Fonds communs : comment garder le cap cahier B

LES AFFAIRES

LE JOURNAL DES DÉCIDEURS

19 MAI 2001

2,25 $

COURTAGE BGL LTÉE

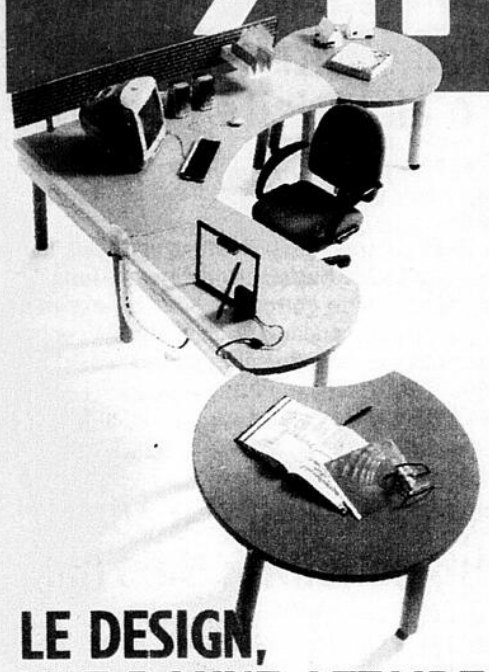
COURTIERS EN DOUANE

BGL

TRANSPORT INTERNATIONAL

Montréal • Québec • Toronto • Vancouver

(514) 288-8111 1-800-800-XBGL



LE DESIGN, UNE BONNE AFFAIRE

Les designers, des artistes à la recherche de solutions

Un cahier de 12 pages

PROFESSEURS RECHERCHÉS

Les universités québécoises ont 1 700 postes à combler **p. 7**

ENCORE PLUS VERT CHEZ NOS VOISINS

L'Ontario adopte un budget qui maintient ses attraits **p. 8**

UN NOUVEAU IKEA PRÈS DE MONTRÉAL

La chaîne suédoise examine plusieurs sites dans la région **p. 9**

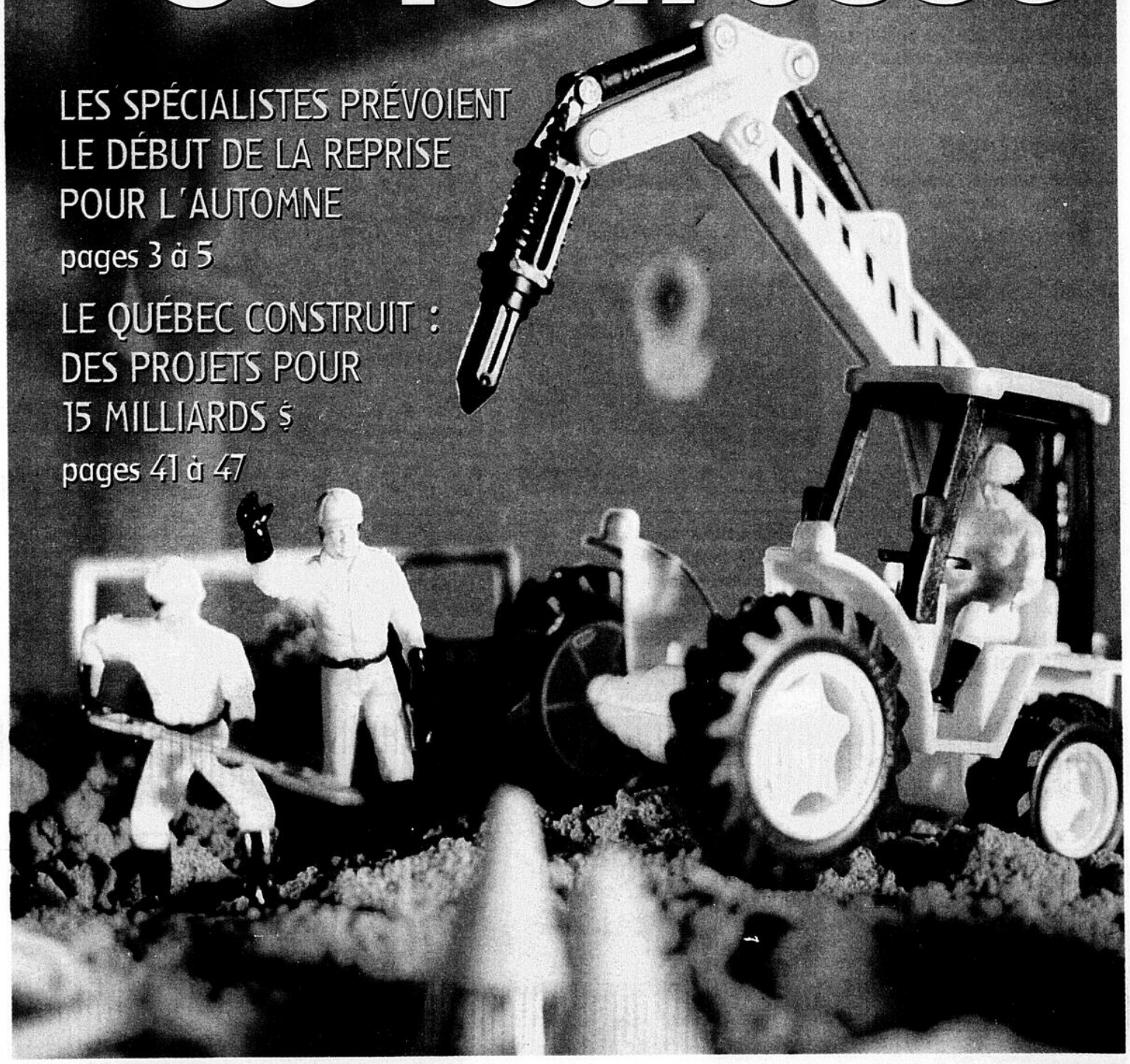
L'économie se redresse

LES SPÉCIALISTES PRÉVOIENT LE DÉBUT DE LA REPRISE POUR L'AUTOMNE

pages 3 à 5

LE QUÉBEC CONSTRUIT : DES PROJETS POUR 15 MILLIARDS $

pages 41 à 47



6 65385 97976 3 20

Vol. LXXIII No 20 • 128 pages

Sécuritaire mais pas pépère.

DUO Desjardins

www.desjardins.com

1 800 CAISSES

Desjardins

SOMMAIRE

LES AFFAIRES

ACTUALITÉ

7 Les universités recherchent près de 1 700 professeurs

8 Les Ontariens en auront toujours plus dans leurs poches

9 IKEA ouvrira un second magasin dans la région de Montréal

10 Éditorial
La réglementation coûte cher en emplois perdus

ENTREPRENDRE

13 Bennett Fleet veut se faire un nom dans les plastiques

17 Vaste restructuration chez BBDO Canada

18 Jaguar commandite un festival de mode à Montréal

22 L'entrepreneur bâtisseur est passé de mode : place au leader !

24 La cause Metalclad c. Mexique change la portée du chapitre 11 de l'ALENA

25 Éclatement de pneus
Firestone : 257 plaintes contre l'usine de Joliette

27 Québec adopte une politique de développement des coops

28 Le cyberpharmacien
passe du rêve à la réalité

MANAGEMENT

31 Gérer un télétravailleur
exige de l'attention

37 Un grief mal fondé peut coûter cher à un syndicat

39 Difficile de faire lever
le voile corporatif pour forcer un paiement

DOSSIER

41 Immobilier commercial

INVESTIR

43 Les titres technos
encore trop chers

54 Canam Manac
vise la croissance

56 Les producteurs de bois
canadiens seront affaiblis

65 Les aciéries canadiennes
soufflent un peu

CAHIERS DÉTACHABLES

A Vaudreuil-Soulanges

B Fonds communs de placement

NOTRE CHOIX DE SITES INTERNET

Dans plusieurs textes, vous trouverez l'identification visuelle ci-dessous. Elle comporte un mot clé à inscrire, dans lesaffaires.com, pour accéder à notre riche sélection de sites Internet complémentaires au reportage.

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
OK

RUBRIQUES

BOURSES 70 À 75
ÉDITORIAL 10
FONDS COMMUNS 58 À 62
GAGNANTS/PERDANTS 70
INTERNATIONAL 24
INVESTISSEMENTS 14
LE MONDE DU TRAVAIL 37
LES AFFAIRES ET LA LOI 39
LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE 78
MARKETING 18, 19
OPINIONS 11
POINT DE MIRE • CANADA 55
POINT DE MIRE • QUÉBEC 54
POULS DE L'ÉCONOMIE 12
RESSOURCES NATURELLES 67
RÉSULTATS FINANCIERS 76, 77
REVUE DES MARCHÉS 85
TAUX D'INTÉRÊT 68
TECHNOLOGIE 28 À 30
TRANSACTIONS D'INITIÉS 64
VOTRE ARGENT 78

SERVICES

ADRESSES INTERNET 29
ANNONCES CLASSÉES 48 À 52
CARRIÈRES 32 À 35
PROFESSIONNELS 27

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Service aux abonnés
Téléphone :
(514) 392-2010 • 1-800-361-7215
Télécopieur : (514) 392-4724
Abonnement : www.lesaffaires.com

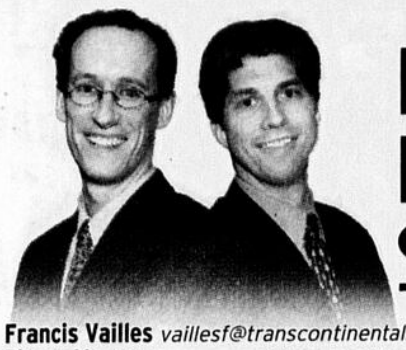
Publicité
Téléphone :
(514) 392-9000 • 1-800-361-5479
Télécopieur : (514) 392-4723
Carrefour (petites annonces) :
(514) 392-7782
publicite@lesaffaires.com

Rédaction
Téléphone : (514) 392-9000
Télécopieur : (514) 392-1586
redaction@lesaffaires.com

LES AFFAIRES-500 :
gelinasc@transcontinental.ca

Envoi de Poste-publications-Enregistrement no 08185

Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et/ou nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) et du Fonds du Canada pour les magazines.



DE BONNE SOURCE

Francis Vailles *vaillesf@transcontinental.ca*
Pierre Marcoux *marcouxp@transcontinental.ca*

Nicolas Fontaine entre chez le producteur d'électricité Boralex

Nicolas Fontaine s'est dernièrement joint à l'équipe du producteur québécois d'électricité **Boralex.** Il y occupe les fonctions de directeur des finances.

M. Fontaine, âgé de 29 ans, a travaillé pendant trois ans et demi pour l'entreprise québécoise **Câble Satisfaction International**.

La majorité des activités de cette entreprise sont à l'extérieur du pays. M. Fontaine y a oeuvré pendant un an à titre de contrôleur pour ensuite passer dans le département des finances d'une filiale de cette entreprise, **Cabovisao,** au Portugal.

Après deux ans dans ce pays, M. Fontaine est revenu au Québec pour travailler au sein de la firme Boralex. ▮

Après 25 ans chez Bell Canada, Normand Lord se joint à Nexxlink

Normand Lord s'est joint à l'équipe de **Nexxlink Technologies** le 1er mai dernier à titre de vice-président, développement des affaires.

M. Lord est fort d'une expérience de 25 ans au sein de **Bell Canada**, où il a, entre autres, occupé le poste de vice-président adjoint, marketing et ingénierie. M. Lord y a développé tout le secteur des ventes à la PME québécoise.

Le nouveau mandat de M. Lord, âgé de 44 ans, sera d'optimiser la force des ventes de l'équipe actuelle de Nexxlink, qui vend des services-conseils en informatique. Il devra également trouver de nouveaux partenaires pour vendre ces services. Nexxlink est un fournisseur de services informatiques intégrés. ▮

Renée Lavergne passe chez GPC International

Renée Lavergne vient d'être nommée au poste de vice-présidente du bureau montréalais du cabinet de relations puliques **GPC International.**

Mme Lavergne était jusqu'à tout récemment présidente du conseil et vice-présidente de **Propage-Lavergne communication marketing** et présidente et directrice générale de **Lavergne communications relations publiques.**

Diplômée en communications, Mme Lavergne possède plusieurs années d'expérience dans les médias. Elle a notamment été journaliste et animatrice pour le réseau français de Radio-Canada. Elle a également enseigné au département art et technologie des médias du **Cégep de Jonquière.**

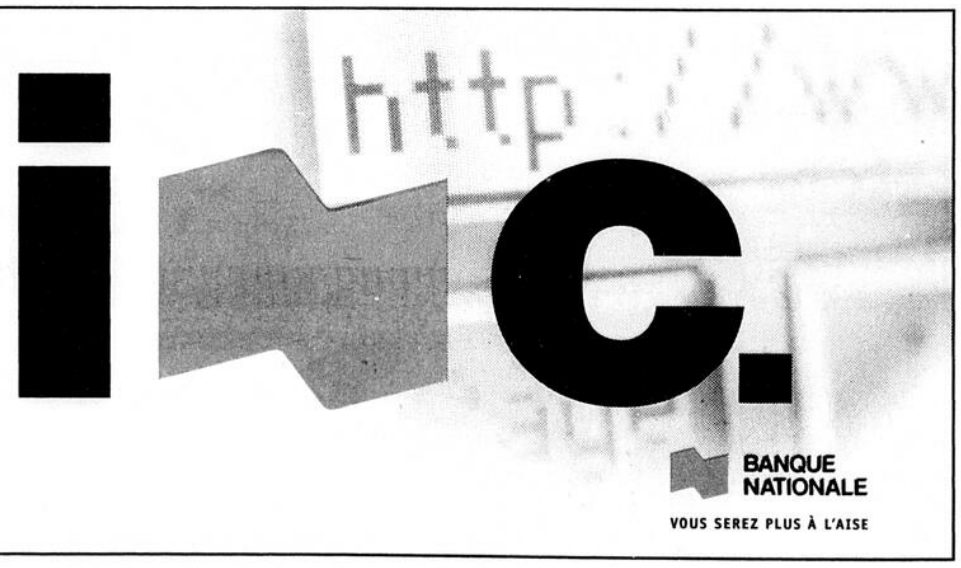
La nouvelle vice-présidente possède aussi une formation en commerce des valeurs mobilières, ce qui lui a permis de diriger la division des communications d'un courtier en valeurs mobilières.

GPC International, filiale du groupe **Fleishman-Hillard,** compte plus de 400 consultants dans ses bureaux situés au Canada, en Europe et aux États-Unis. GPC est également propriétaire de **iStudio,** une entreprise qui offre des services-conseils pour l'utilisation d'Internet dans une stratégie de communications et de marketing. ▮

Pour mettre vos affaires au Net, aucune autre banque n'est aussi bien placée.

Découvrez les solutions bancaires par Internet **ClicPaiement, ClicRelevé, ClicServices** et **ClicDevises** et dites adieu paperasse et chèques ! En transigeant sur le Net, non seulement vous vous libérez de vos papiers mais vous diminuez de plus de 60 % vos coûts internes de transactions. Il est temps de vous y mettre !

Pour accéder aux solutions bancaires par Internet, faites le **www.cliccommerce.ca**



Économie canadienne : reprise significative d'ici la fin de 2001

VISA DE TRAVAIL
CAN-AM IMMIGRATION
AMÉRICAIN ET CANADIEN
GREEN CARD ET
RÉSIDENCE PERMANENTE
Propriétaires, Dirigeants, Professionnels, Main-d'oeuvre spécialisée, Cadres, Agents manufacturiers, Entrepreneurs généraux et autres...
1-800-613-0656
www.immigrationcanam.com

François Normand
normandf@transcontinental.ca

Le spectre d'une récession vous inquiète ? Vous craignez de perdre votre emploi ? Ne vous en faites pas trop. La quasi-totalité des spécialistes interviewés par LES AFFAIRES prévoient que l'économie canadienne devrait rebondir d'ici la fin de l'année.

La seule note discordante dans ce concert de prévisions optimistes provient de **Stephen Jarislowsky**, président de **Jarislowsky Fraser**, société de gestion de portefeuille. L'an dernier, il était l'un des rares gestionnaires à avoir mis en garde les investisseurs contre l'euphorie entourant les titres technos.

« J'anticipe au minimum une légère récession pour l'économie canadienne d'ici la fin de l'année, dit M. Jarislowsky. Je vois au moins deux trimestres négatifs (techniquement, une récession), il n'y pas de doute dans mon esprit. Je vois très peu de choses positives. »

Selon lui, le secteur manufacturier éprouve beaucoup de difficultés en Amérique du Nord, ce qui pourrait entraîner encore des mises à pied. Par exemple, aux États-Unis seulement, il s'est perdu 612 000 emplois de juillet 2000 à avril 2001.

M. Jarislowsky déplore le trop grand optimisme dont font preuve beaucoup d'analystes en se collant sur quelques indicateurs économiques, leur reprochant de voir l'arbre mais pas la forêt.

En outre, il s'inquiète du fait que le taux d'épargne soit très peu élevé et que les consommateurs sous-estiment ce qui se passe autour d'eux. Il s'inquiète aussi de l'augmentation des salaires aux États-Unis.

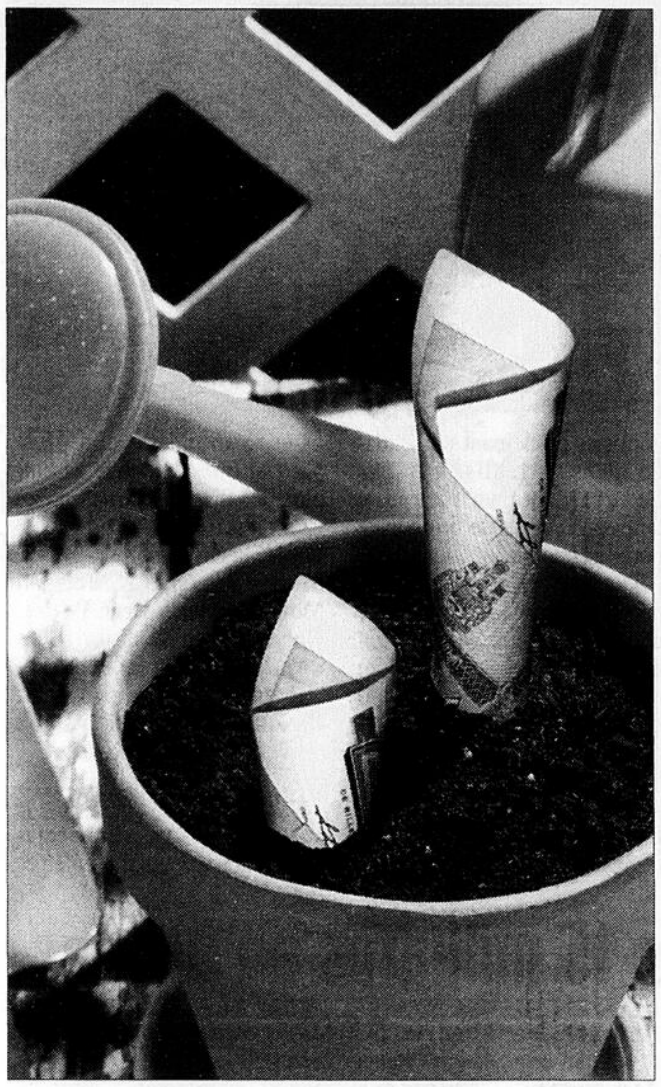
Pas de récession à l'horizon

Les autres économistes à qui nous avons parlé anticipent une croissance significative d'au moins 3 % (sur une base annualisée) du produit intérieur brut (PIB) canadien d'ici la fin de l'année. Au premier trimestre, ce dernier a progressé de 2 %.

« On ne s'en va pas vers une récession », affirme **Gilles Soucy**, vice-président et économiste en chef au **Mouvement Desjardins**. Mais du même souffle, il souligne que le ralentissement aux États-Unis touche l'économie canadienne puisque environ 85 % de nos exportations sont destinées au marché américain.

C'est ce qui explique la chute de l'emploi dans le secteur manufacturier au Canada, dit-il. Par exemple, pendant les deux premiers mois de 2001, le secteur manufacturier au pays s'est contracté d'environ 6 % (sur une base annualisée).

« Néanmoins, on voit que l'économie canadienne va mieux s'en tirer que l'économie américaine », dit M. Soucy. Durant le second semestre de 2001, il prévoit que l'économie canadienne va croître de 3,25 %. Pour l'ensemble de l'année, il anticipe une croissance de 2,6 %, alors que



l'économie américaine devrait progresser de 1,8 %. En 2000, les PIB canadien et américain avaient respectivement augmenté de 4,7 % et 5 %.

« On exclut une récession au Canada », dit aussi **Simon Prévost**, économiste en chef chez **Valeurs mobilières Banque Laurentienne**.

Selon lui, la baisse des taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis (respectivement 1 % et 2,5 % depuis le début de l'année) va avoir un impact d'ici la fin de l'année.

Aux États-Unis, M. Prévost anticipe une croissance presque nulle au deuxième trimestre, un troisième trimestre qui remonte et un quatrième trimestre avec une croissance d'environ 3 %. Au Canada, il prévoit une croissance de 2,4 % pour l'ensemble de l'année.

Selon lui, le secteur des services (deux tiers de l'économie) pourrait donner le ton de la reprise au pays. En outre, M. Prévost souligne que lorsqu'on s'apercevra que le coût de financement des entreprises sur le marché obligataire est près de diminuer, ce sera le signe précurseur que la reprise économique est sur le point de s'amorcer.

Stéfane Marion, économiste principal à la **Financière Banque Nationale**, ne prévoit pas non plus de récession au Canada d'ici la fin de l'année. Il anticipe une croissance économique de 3 % au second semestre. Aux États-Unis, M. Marion prévoit une croissance « d'un peu moins de 3 % ».

Selon lui, les baisses consécutives de taux d'intérêt au sud de la frontière depuis janvier vont bientôt porter fruit.

« On verra l'impact sur l'économie réelle lors des troisième et quatrième trimestres. Il ne faut pas désespérer, l'effet positif va se faire sentir à la fin de l'année », dit M. Marion

Généralement, une baisse des taux d'intérêt met de 9 à 12 mois pour se répercuter sur l'économie réelle et de 12 à 18 mois pour se refléter sur le prix des biens et services.

Reprise des ventes

De son côté, **Paul Ferley**, économiste en chef de la **Banque de Montréal**, prévoit une croissance de 3,5 % au Canada au second trimestre et de 2,5 à 3,5 % aux États-Unis. Il s'agit d'un scénario optimiste, surtout en ce qui a trait à l'économie américaine.

Selon M. Ferley, le moteur de cette reprise chez nos voisins du Sud sera l'industrie automobile. « Les stocks des constructeurs automobiles sont presque épuisés. La production va reprendre bientôt pour répondre à la demande » , dit-il.

Au Canada, M. Ferley explique que la reprise s'appuiera sur les baisses d'impôts (au fédéral et dans certaines provinces, comme le Québec) et sur la baisse des taux d'intérêt, dont l'effet se fera sentir dans la deuxième moitié de l'année.

Pour sa part, **Carlos Leito**, économiste principal de la **Banque Royale**, prévoit une croissance économique de 3,5 % au Canada et de 3 % aux États-Unis au second semestre. En 2002, il anticipe que les économies canadienne et américaine devraient progresser respectivement de 3,6 % et 3,3 %.

Selon lui, il y a des signes de reprise qui ne mentent pas, dont l'augmentation des ventes au détail de 0,8 % en avril aux États-Unis (en mars, elles avaient affiché une croissance négative de 0,2 %).

Maurice Marchon, professeur d'économie à l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC), estime qu'on ne verra pas de croissance significative au Canada avant 2002. Pour l'ensemble de l'année 2001, il prévoit une croissance de 2,4 %.

Aux États-Unis, il estime qu'on atteindra le creux du présent cycle économique aux troisième et quatrième trimestres.

M. Marchon ne voit cependant pas de récession à l'horizon pour l'économie américaine. Il parle plutôt de « fort ralentissement » et de « stagnation économique ». Pour l'ensemble de 2001, il prévoit une croissance de 1,6 %. ■

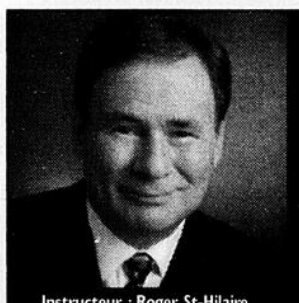
SITES CLÉS lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Reprise OK

AGENCE DE PLACEMENT EXPERTE EN RECRUTEMENT DE REPRÉSENTANTS DES VENTES

- Recrutement de vendeurs sur la route
- Évaluation des habiletés de ventes
- Références vérifiées
- Garantie de service

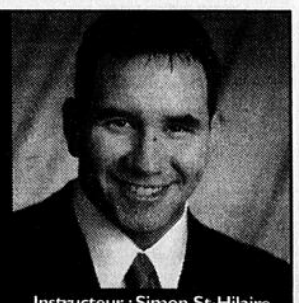
Contactez nous au 514.876.9669
www.siriuspersonnel.com

SIRIUSPERSONNEL
1, Place Ville Marie, bureau 2821, Montréal (Québec), H3B 4R4
Télécopieur: 514.876.1192



AUGMENTEZ VOS VENTES

APPRENEZ TOUT SUR LA VENTE



Instructeur : Roger St-Hilaire
Instructeur : Simon St-Hilaire

Vente stratégique^MD
- Conclure la vente
- Répondre aux objections
- Qualifier vos prospects
- Argumenter
- Prospecter
- Justifier vos prix

Montréal 18-19 juin / 20-21 août
Québec 24-25 mai / 14-15 juin

Relation avec la clientèle
- Traiter les plaintes avec tact
- Communiquer efficacement
- Fidéliser votre clientèle
- Maîtriser le téléphone
- Gérer votre clientèle
- Améliorer votre image

Montréal 29 août
Québec 5 septembre

Informez-vous sur nos séminaires de gérance de vente, nos conférences et nos séminaires privés
Inscrivez-vous dès maintenant
Tél. : Montréal : (514) 673-1124 / 1 800 463-7246
Québec : (418) 626-7498 Téléc. : (418) 626-6264
Internet : www.roger-st-hilaire.com

Cours de vente Roger St-Hilaire
Formateur agréé par Emploi Québec

L'économie américaine reprend des couleurs

Les économistes prévoient en moyenne une croissance de 1,5 % en 2001

François Normand
normandf@transcontinental.ca

Depuis des mois, la santé chancelante de l'économie américaine donne des sueurs froides à bien des analystes, qui craignent une récession. Aujourd'hui, bien que ce scénario ne soit pas complètement écarté, le pronostic est moins sombre.

L'économie américaine reprend des couleurs, malgré le fait qu'elle manifeste encore des signes de faiblesse.

L'annonce, il y a quelques semaines, que le produit intérieur brut (PIB) aux États-Unis avait progressé à un rythme annuel de 2 % au premier trimestre, bien au-delà de la prévision de 1 %, en a soulagé plus d'un. Le moteur de l'économie mondiale tournait plus rondement qu'on ne l'avait imaginé. Toutefois, l'euphorie n'allait pas durer longtemps.

Il s'est depuis instauré une sorte de dynamique dans laquelle une bonne nouvelle est souvent accompagnée d'une mauvaise, ou vice-versa. Dans une récente analyse (*Focus. A Weekly Financial Digest*, 11 mai 2001), le courtier **BMO Nesbitt Burns**, filiale de la **Banque de Montréal**, compare les bonnes et les mauvaises nouvelles.

Commençons par les bonnes. En avril, les ventes au détail ont progressé de 0,8 % (environ quatre fois ce qui était prévu), les ventes des grandes chaînes ont augmenté de 3,8 % (sur une base annuelle), tandis que les prix à l'importation retraitaient de 0,5 %.

De plus, l'indice de confiance des consommateurs de l'**Université du Michigan** est passé de 88,4 à 92,6 le mois dernier et les demandes d'assurance chômage ont reculé.

Parmi les mauvaises nouvelles, il y a la baisse de 0,1 % de la productivité américaine au premier trimestre, un premier repli en six ans, aussi mince soit-il. Le formidable essor des technologies de l'information avait permis des gains de productivité dans la deuxième moitié des années 1990.

Mentionnons aussi l'augmentation de la rémunération du travail et les coûts unitaires de travail qui ont progressé à un rythme annuel de 5,2 % au premier trimestre, faisant craindre une reprise de l'inflation. À cela s'ajoutent l'augmentation de 0,3 % des prix de gros en avril, la baisse de 1,3 % des ventes de gros en mars, et un recul de la production industrielle de 0,3 % en avril.

Croissance de 1,5 %

Malgré ces mauvaises nouvelles, la plupart des économistes demeurent tout de même optimistes en ce qui a trait à la santé de l'économie américaine. Par exemple, pour la première fois cette année, les économistes participant au sondage mensuel réalisé par *The Economist* ont revu à la hausse leurs prévisions de croissance pour l'économie américaine.

Pour l'année 2001, ils anticipent en moyenne une croissance de 1,5 %, en hausse de 0,1 point de pourcentage par rapport au mois précédent. Les plus pessimistes prévoient une croissance nulle, tandis que les plus optimistes anticipent une progression de 3 % du PIB américain. Ils prévoient une croissance moyenne de 3 % en 2002.

Les économistes consultés par *The Economist* sont à l'emploi d'**ABN Amro, Deutsche Bank, EIU, Goldman Sachs, HSBC Securities, KBC Bank, Merrill Lynch, J.P. Morgan, Morgan Stanley Dean Witter, Nordbanken, Decision Economics, Banque Royale, Salomon Smith Barney, Banque Scotia, Shinsei Bank** et **Warburg Dillon Read**.

N'exagérons rien

Depuis des mois, les médias ont fait grand état des problèmes de l'économie américaine. Mais selon les économistes du **Mouvement Desjardins**, il ne faut pas exagérer les « difficultés conjoncturelles » du principal moteur de l'économie mondiale.

Dans *En Perspective* (mai 2001), ils insistent sur le fait que les fondements de l'économie américaine sont bien meilleurs que lors de la récession de 1990-1991.

Contrairement au début des années 1990, il n'y a pas de problème d'inflation aux États-Unis, si bien que la **Federal Reserve** (Fed) peut réduire les taux d'intérêt, ce qui est capital pour relancer l'économie.

De plus, lors de la dernière récession, Washington avait un déficit budgétaire de 250 milliards (G$) US, alors qu'aujourd'hui le pays a un surplus annuel d'environ 300 G$ US.

À cela s'ajoute le fait que la période 1900 à 1991 avait été assombrie par la guerre du Golfe et par la faillite de plusieurs *Savings & Loans* aux États-Unis, ce qui avait ébranlé le système financier.

« Bref, rien de tel aujourd'hui, si bien que les autorités, tant fiscales que monétaires, ont les coudées franches pour contrer le ralentissement et relancer l'économie », disent les économistes de Desjardins.

Néanmoins, bien qu'ils persistent à croire que l'économie américaine évitera la récession, ils évaluent la probabilité d'un tel scénario à 30 à 35 %. « La principale poche de faiblesse de l'économie est sans doute dans le secteur industriel, mais le creux serait atteint au premier trimestre de cette année. »

Les économistes de Desjardins admettent que la chute des cours boursiers « a asséné un dur coup » à la confiance des ménages américains en janvier et février. Ils font toutefois remarquer que depuis, la confiance des ménages a rebondi, et qu'on observe le même phénomène du côté des entreprises.

Certains indices de reprise pointent à l'horizon. C'est notamment le cas de l'indice avancé de l'économie américaine, qui s'est stabilisé après un recul d'un an.

On fait aussi remarquer que le repli boursier est pratiquement terminé et que les prix du pétrole et du gaz naturel sont redescendus à un niveau plus raisonnable.

Zone de l'OCDE

Dans la zone des 29 pays membres de l'**Organisation de coopération et développement économiques** (OCDE), on prévoit que l'activité économique devrait ralentir plus que prévu et atteindre une croissance moyenne de 2 % en 2001, soit la moitié du taux de l'an dernier. En 2002, le rythme de croissance devrait se situer entre 2,5 % et 3 %.

Dans les pays membres de l'**Union européenne**, l'OCDE prévoit que la croissance s'établira à 2,6 % en 2001 et 2,7 % en 2002. Pour ce qui est du Japon, l'OCDE prévoit que le PIB augmentera de 1 % en 2001 et de 1,1 % en 2002.

Pour la zone de l'OCDE, l'organisme estime que les perspectives de reprise de la croissance reposent surtout sur les baisses des taux d'intérêt déjà décidées, les politiques budgétaires un peu plus expansionnistes et des prix du pétrole à la baisse. ▮

Des projets de 15 milliards au Québec

Signe de la reprise économique qui touche le Québec, les chantiers se multiplient partout en province. Que ce soit à Montréal et ses couronnes, à Québec ou ailleurs en région, les projets immobiliers pullulent. LES AFFAIRES ont recensé près de 15 milliards de dollars de projets, qui ont été annoncés, confirmés ou sont en chantier (voir notre dossier en page 41).

L'île de Montréal sera l'hôte de projets majeurs, dont la construction de l'usine pétrochimique *Interquisa* (900 M$), des méga-hôpitaux universitaires de **McGill** (850 M$) et de **Montréal** (700 M$) et de la *Cité du commerce électronique* (700 M$).

Québec et les régions seront quant à elles les hôtes d'une multitude de projets d'agrandissement et de démarrage d'usines de papier, de puces électroniques, de planches de bois, de textile, de produits de plastique, d'embouteillage d'eau, de pièces automobiles et d'éthanol. Notons aussi l'apparition de nouveaux parcs industriels, de centres commerciaux, hôpitaux, magasins à grande surface et centres de recherche industrielle. (CAR) ▮

SERVICES à la 4

Stratégie de Vente et Communications
«COURS DE VENTE» TOUT À FAIT DIFFÉRENT
SERGE HAMEL
Psychothérapeute P.N.L.
Formateur agréé par Emploi-Québec
LA FORMATION INCLUT UN COACHING PERSONNEL D'UN AN
(Demandez le plan de cours)
Montréal : 31 mai, 1er juin / 6-7 septembre
Québec : 24-25 mai / 30-31 août
COMMENTAIRE DES PARTICIPANTS
« Tout simplement emballant ! »
Tél. : Mtl : (450) 629-2446 • 1-877-737-2446

CALDWELL
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE
Consultants en recherche de cadres
1840, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec, Canada H3H 1E4
Tél. 514.935.6969 Fax 514.935.7402
montreal@caldwell.ca
HALIFAX • MONTRÉAL • TORONTO • CALGARY • VANCOUVER

VOUS DÉSIREZ TROUVER UN EMPLOI, RÉORIENTER VOTRE CARRIÈRE OU ACCÉDER À UN POSTE PLUS IMPORTANT ?
www.reperes-emplois.com
REPÈRES Emplois
CARRIÈRES LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Votre prochaine réunion sans apport de motivation aura peut-être l'air d'un arc-en-ciel en noir et blanc ... mettez-y de la couleur !
Simon Blouin
CONFÉRENCIER ET FORMATEUR (Loi 1%)
+15 ans de métier
+ 500 clients
+ 2000 présentations
LA MOTIVATION ajoute de la dynamique à la philosophie, elle en fait une sagesse active.
www.simonblouin.com
Tél. 450 224-1555 • Fax 450 224-1232

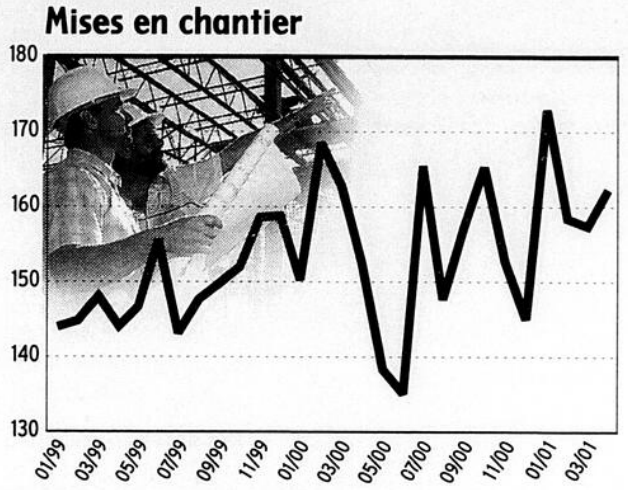
MICHEL PAUZÉ ET ASSOCIÉS INC.
CHASSEURS DE TALENTS
1470, rue Peel, Tour A, bureau 1000, Montréal (Québec) H3A 1T1
Téléphone : (514) 845-2128 Télécopieur (514) 845-8687
www.michelpauze.com

L'économie canadienne reste forte

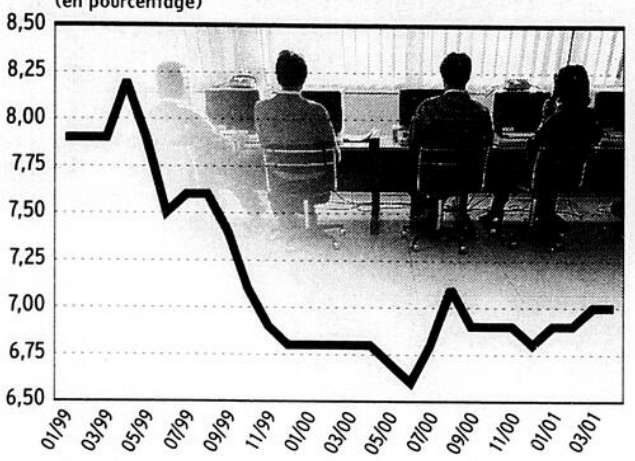
Malgré un fort ralentissement aux États-Unis...

Ventes au détail
(en millions de dollars)

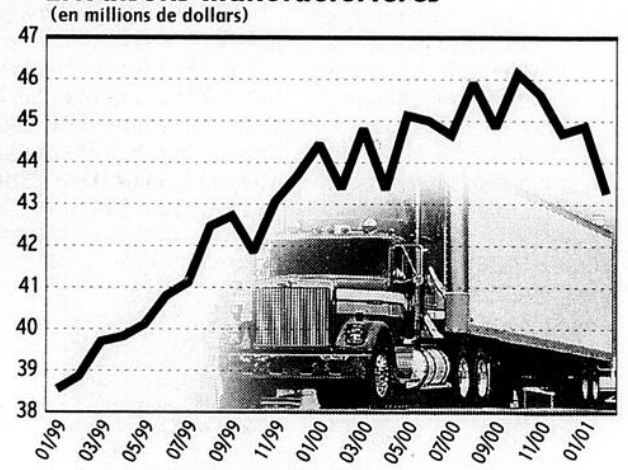
Mises en chantier



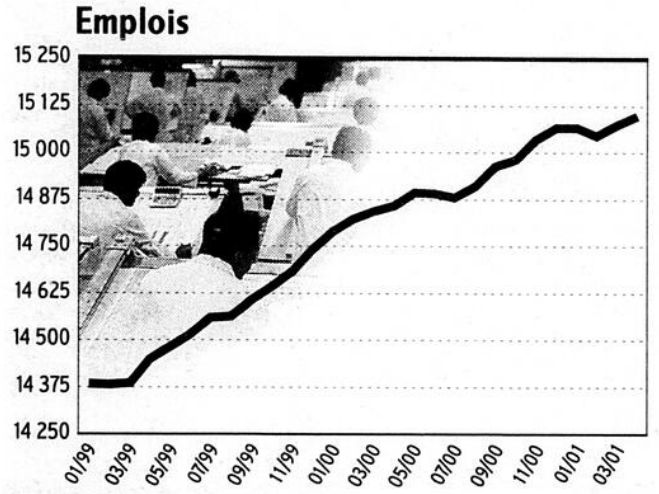
Taux de chômage
(en pourcentage)



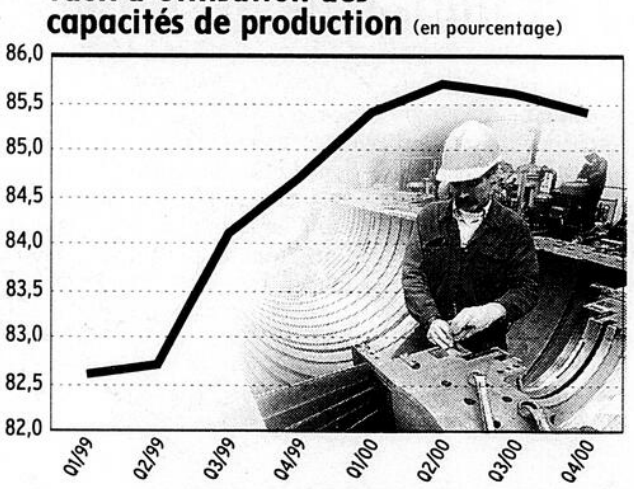
Livraisons manufacturières
(en millions de dollars)



Emplois



Taux d'utilisation des capacités de production (en pourcentage)



SOURCE : VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE

GRAPHIQUES : LES AFFAIRES

Voici les principaux indicateurs pour tâter le pouls de l'économie canadienne. Chaque graphique montre une tendance depuis janvier 1999. Dans un contexte de fort ralentissement économique aux États-Unis, ces indicateurs nous permettent de constater que l'économie canadienne reste forte malgré tout. (FN) ▮

Inscription en ligne
www.icriq.com

Si c'était à refaire, votre employeur embaucherait-il le gestionnaire que vous êtes aujourd'hui ?

Misez sur le développement de vos compétences en choisissant l'un de nos programmes de formation pour cadres en exercice.

Programme exécutif CMA-MBA
Université du Québec à Montréal
Université Laval

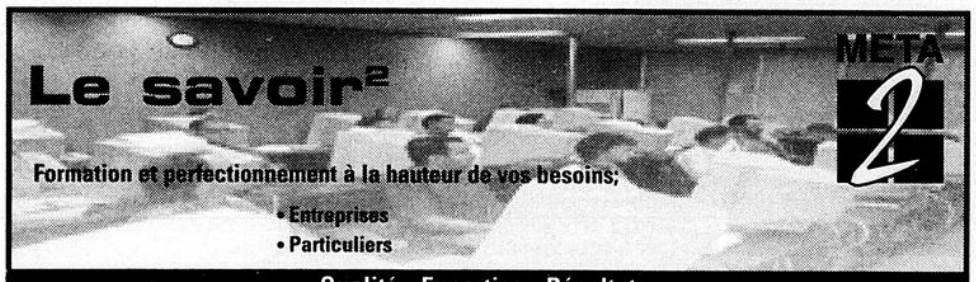
Programme exécutif CMA
Université du Québec à Montréal
Université du Québec à Hull (français et anglais)
Université Concordia (anglais)

Renseignements :
1 800 650-ECMA
www.cma-quebec.org

NOUVEAU !
Cheminement accéléré pour les CA et les CGA

CMA
ORDRE DES COMPTABLES EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉS DU QUÉBEC

DATA/BLITZ
CÉDÉROM MAC/PC
RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA
FICHIER-PDF-
OU
BASE DE DONNÉES
15 000 inscriptions
RAPIDE ET FACILE D'UTILISATION
VISITER NOTRE SITE
ww.datablitz.com
DATA/BLITZ
(514) 722-5128
1-888-819-3282
094



Qualité - Expertise - Résultats

META CAD
AutoCAD
Mechanical Desktop
Architectural Desktop...
Modélisation en 3D
META RED
Windows NT 4.0
Windows 2000;
Linux
Novell
Office 2000...

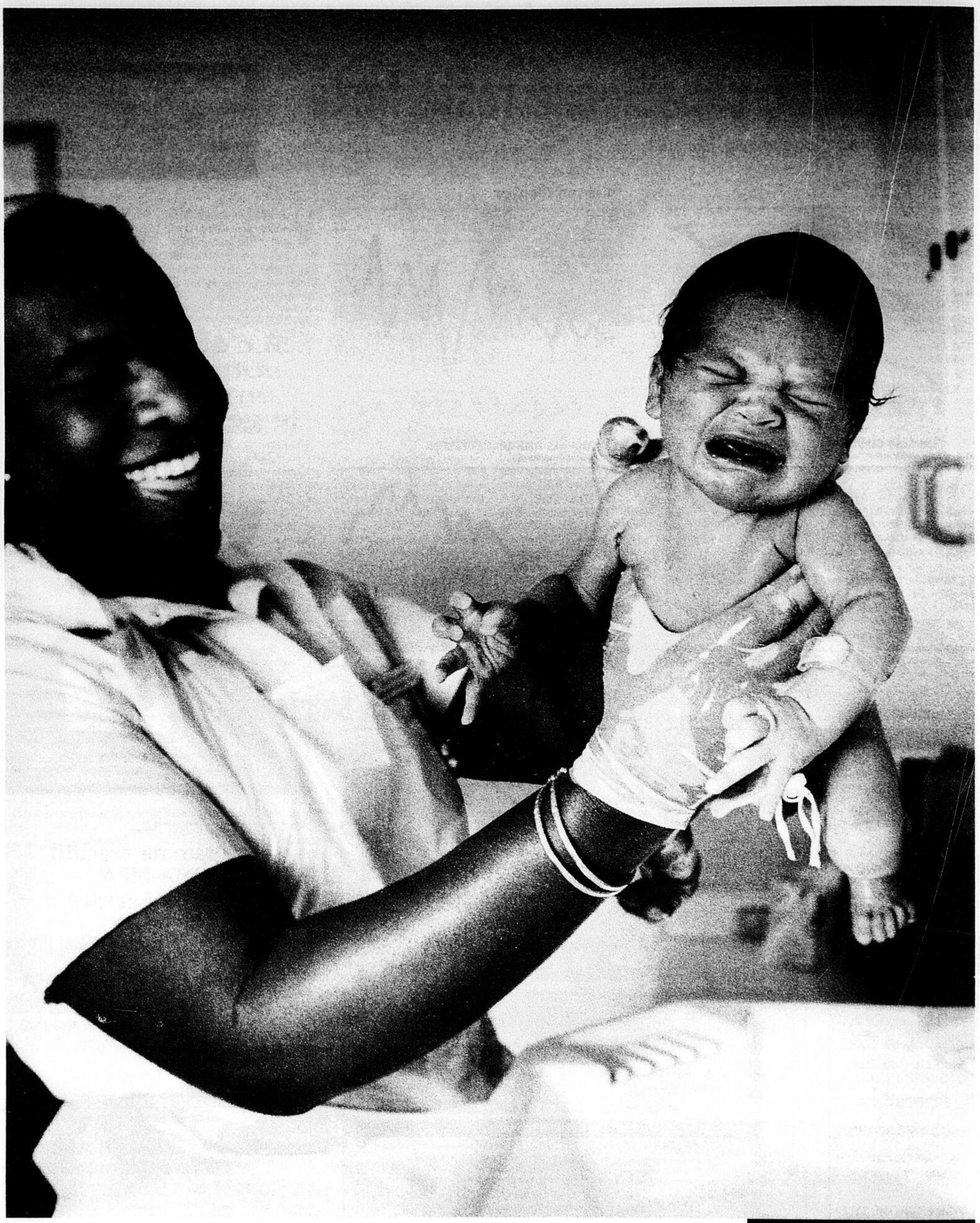
Formation de Qualité
La qualité demeure pour nous l'élément clé d'un service efficace et bien adapté :
• Formations sur mesure qui anticipent les besoins du client
• Méthodologie d'enseignement uniforme

Avec des Experts
Comptez sur de véritables experts, grâce à l'utilisation de formateurs actifs dans leurs champs de spécialisation. META2 incarne le lien direct entre les besoins du client et la technologie.

Mène aux Résultats
Meta2 assure les résultats, et les garanties avec un service de support technique, possibilité de reprise de cours et manuels didactiques de pointe fournis à chaque participant.

La formation est admissible au crédit d'impôt (Loi 90).
Renseignez-vous sur les subventions disponibles.

www.meta2.ca • contact : Sophie Painchaud • (514) 344-5447



PNMD Communication devient BBDO Montréal et fait partie du premier groupe de communication de marque au monde.

BBDO
MONTRÉAL

Les universités québécoises recherchent près de 1 700 professeurs

Les meilleurs font monter les enchères

DERINGER®
www.anderinger.com
1-800-448-8108
Courtage en Douane • Entreposage • Distribution
Transport Universel • Assurance Cargaison • Drawback

Martin Jolicoeur
jolicoeurm@transcontinental.ca

Vous rêvez d'une carrière de professeur à l'université? Vous ne pouviez mieux tomber! Les universités québécoise et leurs écoles affiliées devront embaucher d'ici trois ans au moins 1 700 professeurs.

Au cours des dernières années, les institutions d'enseignement universitaire avaient réduit au minimum le renouvellement de leur effectif. Mais à la faveur de nouvelles sources de financement gouvernementales (tant provinciales que fédérales), chacune s'est remise à recruter. Cette situation ne manque pas d'attiser l'éternelle concurrence entre les universités.

« C'est un très grave problème, dit **Jacques Samson,** vice-recteur aux ressources humaines de l'**Université Laval,** à Québec. Comme chacune des universités cherche à recruter les meilleurs candidats, il y en a forcément qui vont attirer les meilleurs et d'autres qui devront se contenter de ce qui reste. »

À Laval, la direction prévoit embaucher au moins 200 professeurs en trois ans. La plupart serviront à remplacer les professeurs partis à la retraite.

La situation de l'Université Laval ressemble à peu de chose près à ce que vivent les autres universités au Québec. Comme ce fut le cas de la majorité des 8 000 professeurs au Québec entre 1965 et 1975, les départs à la retraite sont nombreux.

Le problème est que le bassin de bons professeurs pour combler ces départs est limité. Le Canada diplôme entre 4 000 et 5 000 docteurs (Ph.D.) par année. Or, de ce nombre, au moins 60 % sont absorbés par l'industrie. Il ne resterait plus que 2000 finissants par année pour pourvoir aux 20 000 à 30 000 postes à combler au Canada d'ici 10 ans !

« C'est à se demander comment on va s'en tirer », avoue **Jack Lightstone,** vice-recteur à l'enseignement et à la recherche à l'**Université Concordia.** Concordia prévoit embaucher 210 nouveaux professeurs d'ici 2003, et le double d'ici 10 ans.

« Trouver des candidats n'est pas si difficile, dit **Sinh Le Kuoc,** directeur scientifique à l'**Institut national de recherche scientifique** (INRS). C'est plus difficile cependant lorsqu'on veut embaucher des candidats excellents. »

Les enchères montent

Cette inquiétude est partagée par l'ensemble des personnes interviewées. Si le Québec ne répond plus à la demande, dit-on, les universités devront se tourner vers l'extérieur, avec tout ce que cela comporte de frais additionnels.

Le *Programme de chaires de recherche du Canada* (571 chaires au Québec) du gouvernement fédéral et le réinvestissement massif du gouvernement du Québec dans l'enseignement universitaire (600 M$ sur trois ans) aident bien sûr à la tâche. Mais dans un contexte de pénurie, les meilleurs professeurs n'hésitent pas, comme dans le sport professionnel, à faire grimper les enchères.

Le nombre de profs recherchés d'ici trois ans

Univ. de Montréal	320	Univ. Bishop	30
Univ. de Sherbrooke	300	École Polytechnique	23
Univ. McGill	250	UQAR (Rimouski)	20
Univ. Concordia	210	UQAH (Hull)	18
Univ. Laval	200	UQAC (Chicoutimi)	9
UQAM	160	Télé-Université	8
INRS	60	ENAP	7,5
ETS	47	UQAT (Abitibi-Témis.)[2]	ND
HEC	40		
UQTR (Trois-Rivières)	35	**Total**	**1 737,5**

1 : Remplacements de départs à la retraite et ajouts de personnel
2 : Malgré nos démarches, il fut impossible d'obtenir de renseignements de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

SOURCE : MEQ ET/OU LES INSTITUTIONS ELLES-MÊMES TABLEAU : LES AFFAIRES

À l'**Université de Toronto,** selon Jacques Samson, on offre déjà des salaires de 130 000 $ à des finissants du doctorat en informatique et de 100 000 $ à de jeunes professeurs de droit sans expérience. « Ici, un professeur n'atteint un tel salaire qu'après 30 années d'expérience... », dit-il.

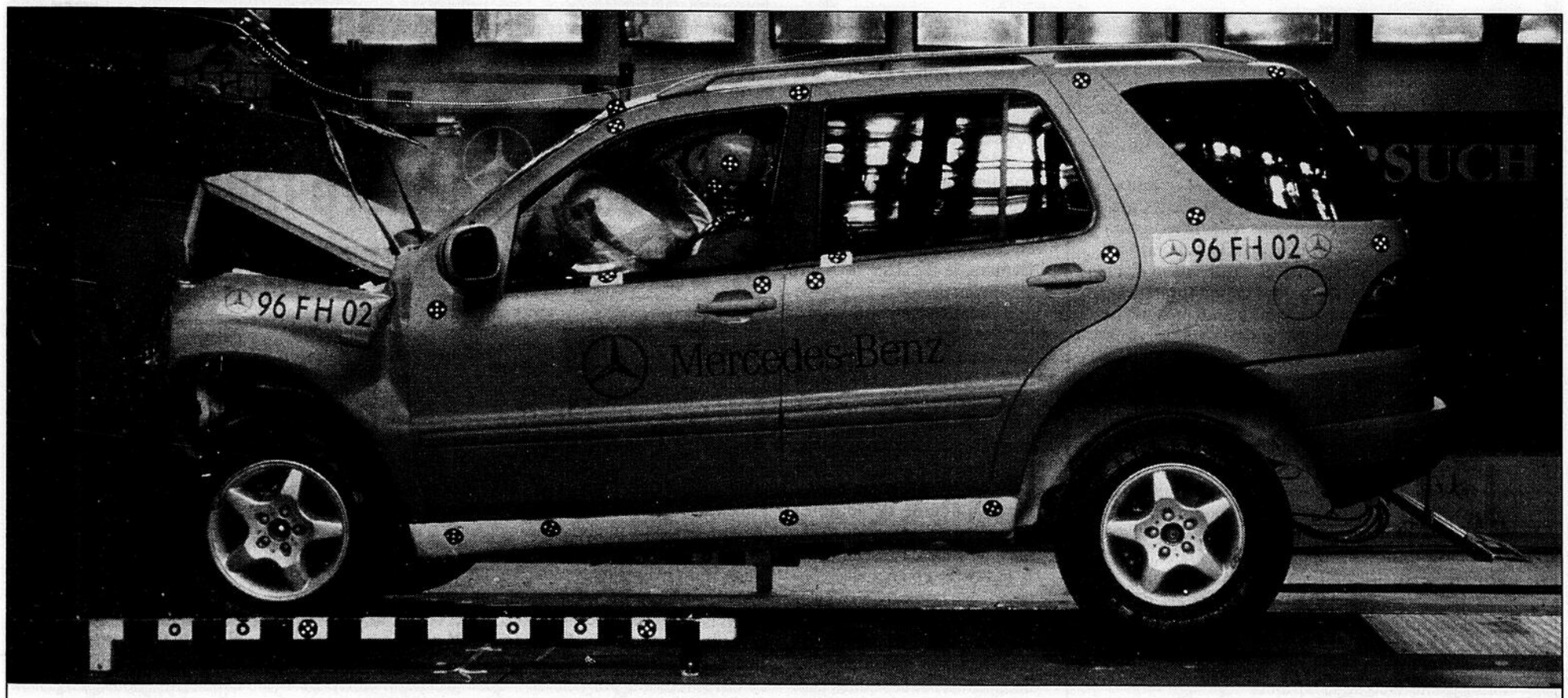
Pour remédier à la situation, les universités jouent de charme. Elles mettent de l'avant leur réputation, le fait français en Amérique et la qualité de vie. Or, cette combinaison d'éléments ne suffit pas toujours à attirer les meilleurs.

« Une somme de 10 000 $ de bonus peut suffire à convaincre un professeur d'accepter une proposition », estime tout de même **Denis Marceau,** vice-recteur à l'enseignement à l'**Université de Sherbrooke.**

Le recours à ces mesures d'exception pose cependant un problème. À la différence des universités anglophones, la grande majorité des universités francophones n'ont pas encore adopté le principe de la rémunération au mérite. « Il n'est pas rare, avoue M. Marceau, que des tensions internes entre professeurs surgissent. »

L'**Université McGill** ne vit pas ce genre de tension propres aux universités francophones. Mais des difficultés subsistent, explique **Luc Vinet,** vice-principal à l'enseignement : « C'est vrai que nous jouissons d'un système salarial au mérite, mais nous ne pouvons pas nous battre, sur le plan des salaires, contre les universités américaines ou encore les institutions de recherche privées qui offrent des salaires de quatre à cinq fois supérieurs à ceux de nos professeurs », dit-il.

Enfin, estime **Gilles Pelloile,** de l'Université de Sherbrooke, il n'est pas impossible que, par manque de candidats de qualité ou de budget pour se les offrir, des universités revoient à la baisse le nombre de professeurs qu'elles prévoyaient embaucher. ▮



Un nouveau type d'assurance-vie ?

► LA CLASSE M. À PARTIR DE 48 600 $*
« Une intrusion minimale au niveau des pieds du conducteur. Des mesures prises à hauteur de la tête, de la poitrine et des jambes indiquant un faible risque de blessures. Un espace de survie bien préservé pour le conducteur. »

► Ces quelques mots décrivent les excellents résultats obtenus par la Mercedes de Classe M lorsqu'elle fut soumise à un test de collision à 64 km/h, effectué par l'*Insurance Institute for Highway Safety*. Des quatorze utilitaires sport intermédiaires mis à l'épreuve, la Classe M fut nommée « Meilleur choix ».

629 $ Une valeur équitable

► Ces termes ressemblent peut-être à un diagnostic médical, mais nous les trouvons fort convaincants. Parce qu'ils prouvent que les dispositifs de sécurité dont nous équipons la Classe M peuvent faire toute la différence. En somme, c'est un peu comme si l'on vous offrait un nouveau type d'assurance-vie.

► La location-bail d'une Classe M. À un taux irrésistible, pendant une durée limitée. Pour l'adresse du concessionnaire le plus proche, faites le 1 800 387-0100 ou rendez-vous à www.mercedes-benz.ca.

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Entrez dans l'univers Mercedes-Benz avec les articles griffés du catalogue *La Collection* en visitant www.mercedes-benz.ca

Offre de durée limitée, sur approbation de Mercedes-Benz Crédit Canada. Chez les concessionnaires participants seulement. Chiffres basés sur un bail de 24 mois à faible kilométrage pour une ML320 Élégance 2001 avec verre intimité en option, valeur de reprise fixe, taux d'intérêt annuel de 6,5 % et coût d'acquisition de 55 210 $, transport non compris. À la signature du bail, le client s'engage à verser : un acompte de 9 000 $ (ou reprise équivalente), la première mensualité de 629 $, un dépôt de garantie remboursable correspondant à environ un mois de location, les frais de transport et de préparation, les taxes en vigueur, et les frais d'enregistrement et d'immatriculation. Le client accepte de faire 24 versements égaux de 629 $, plus taxes, représentant un total de 15 096 $ plus les frais d'enregistrement et les taxes en vigueur. Les frais d'assurance, d'entretien et de réparation sont à la charge du client. [Pour le Québec, voir en page 1 du contrat de bail pour plus de détails sur les termes et conditions.] Si le client décide de ne pas acheter le véhicule en fin de bail, il s'engage à rendre ledit véhicule au concessionnaire et est responsable pour tout kilométrage au-delà de 36 000 kilomètres, au coût de 20 ¢ le km, ainsi que, le cas échéant, pour tout excès d'usure et d'utilisation. [Pour le Québec, voir en page 2 du contrat de bail pour plus de détails sur les degrés d'utilisation courants et les coûts entraînés au-delà de la normale.] Le client a l'option d'acheter le véhicule en fin de bail pour la somme de 36 438,60 $, plus les frais et les taxes en vigueur, sauf au Manitoba où l'option d'achat n'est pas possible. Les accessoires en option sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix de location moindre. Détails complets auprès du concessionnaire. *P.D.S.F. de la ML320 Classique 2001. © Mercedes-Benz Canada Inc., 2001, Toronto, Ont. Une Compagnie DaimlerChrysler.

Les tuyaux de la joyeuse PME

Q.: Notre PME est représentée à l'étranger par un agent manufacturier. Comme nous fabriquons de nouveaux produits, nous lui acheminons par courrier électronique un fichier de présentation visuelle (genre *PowerPoint*). Toutefois, ce genre de fichier est long à transmettre et l'employé qui en est responsable attend la fin de la transmission pour prendre sa retraite. Que faire?

P. P. T.

R.: Chère P.P.T. votre problème est réel et touche bien des PME. Le genre de logiciels dont vous parlez a démocratisé la présentation visuelle. Aujourd'hui, toutes les PME peuvent s'offrir des présentations de grande qualité, avec beaucoup d'éléments visuels tels des photographies de produits, des graphiques et des illustrations.

En plus des logiciels qui permettent de produire ces présentations, les ordinateurs les plus récents peuvent aussi les traiter et les emmagasiner sans difficultés. Or, ce sont des éléments qui demandent beaucoup de puissance. Par exemple, une présentation visuelle informatique peut atteindre facilement 10 Mo.

Par modem traditionnel, même avec le plus rapide qui soit, la transmission d'un fichier aussi important peut prendre une éternité. Or, pour paraphraser Marshal McLuhan, *le modem, c'est le message...*

Toutefois, avec l'Accès Internet Haute Vitesse de Bell, un tel transfert se fera en quelques secondes tout au plus, et votre vieil ami pourra prendre sa retraite.

Q.: Notre banque a considérablement amélioré son site Web. Elle y a ajouté des éléments graphiques et de nouvelles fonctions telles la réception de factures en ligne, ce qui réduit la paperasserie au sein de notre PME. Toutefois, l'utilisation de ce nouveau site est si lente que les taux d'intérêt ont changé et notre carte de crédit a expiré avant que nous ayons pu compléter une transaction. Qu'en pensez-vous?

J.R.

R.: Cher J.R., les nouveaux sites bancaires sont des instruments qui permettent aux PME d'améliorer considérablement leur efficacité. On peut y transférer des fonds d'un compte à un autre, y payer des comptes en ligne, y recevoir des factures sans papier, y consulter des états de comptes et leur historique, etc.

Ce sont toutes des opérations qui, faites de la manière traditionnelle, s'avèrent pénibles et coûteuses. Elles peuvent aussi être faites par le biais d'Internet 24 heures par jour, 365 jours par année. Tout dirigeant de PME qui ne s'est pas encore renseigné devrait immédiatement aller visiter le site Web de sa banque.

Cependant, plus ces sites s'enrichissent, plus on y trouve de fonctions et d'informations, plus ils ralentissent votre ordinateur. Essayez d'utiliser votre site bancaire à l'aide d'un accès haute vitesse. Vous allez pouvoir alors en tirer le maximum. Et comme le temps, c'est de l'argent, suivant le vieil adage vos comptes s'en porteront mieux.

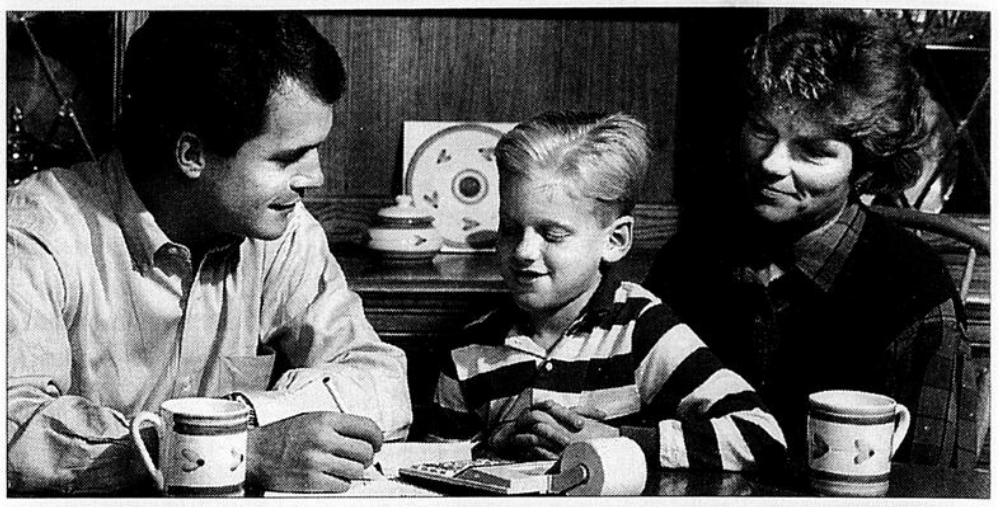
Adressez vos questions à joyeuse.pme@bell.ca

Bell

Les Ontariens en auront toujours plus dans leurs poches

Le budget de l'Ontario creuse l'écart fiscal avec le Québec

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca



Le récent budget de l'Ontario continue de creuser l'écart fiscal avec le Québec. Rien ne sert de courir, les Ontariens conservent leur longueur d'avance. Ils en auront encore et toujours plus dans leurs poches l'an prochain.

C'est ce que démontre une simulation de **Samson Bélair Deloitte et Touche** réalisée pour le journal LES AFFAIRES. Ces résultats font suite à la publication du budget 2001-2002 du gouvernement de l'Ontario, le mercredi 9 mai.

Pour l'année 2001, un couple québécois sans enfant et dont le revenu cumulé est de 100 000 $ paiera 6 865 $ de plus en impôt provincial qu'en Ontario, soit près de 24 %. Un célibataire dont le revenu est de 65 000 $ paiera quant à lui 4 746 $ de plus, ou 23 %. Si son revenu est de 100 000 $, il paiera 5 726 $, ou 16 %, de plus que son voisin de l'Ontario.

Des efforts timides

Ce budget comporte des baisses d'impôt malgré tout restreintes, qui suivent plusieurs années de compressions importantes.

« On voit définitivement une tendance lourde, où les efforts récents du gouvernement du Québec sont timides en comparaison », soutient **Gil Demers,** le fiscaliste de Samson Bélair Deloitte et Touche qui a réalisé les simulations. Le gouvernement de l'Ontario continue ainsi de creuser l'écart fiscal avec le Québec depuis 1996.

Le taux marginal supérieur d'imposition restera inchangé à 11,16 %, tel qu'il a été instauré en 2000, lorsque la province a décidé de se doter d'une table d'imposition différente de celle du fédéral (dans le passé, les contribuables ontariens n'avaient qu'à calculer un pourcentage fixe de leur impôt fédéral). Cependant, le budget prévoit une diminution de la surtaxe et des autres taux marginaux d'imposition.

« Ce n'est pas un budget spectaculaire, il est même très prudent, estime M. Demers. Le gouvernement a peur de la récession et a peur de voir fondre ses revenus. S'il veut garder son objectif de déficit zéro, il ne peut pas se permettre de continuer à offrir des baisses d'impôt massives. »

Selon le fiscaliste, le budget 2001 du Québec a offert des baisses nominales très importantes, mais ce n'est pas assez pour rétrécir un écart creusé par cinq années d'importantes baisses du côté de l'Ontario.

Le premier taux marginal d'imposition, applicable aux revenus situés entre 7 426 $ et 30 814 $, passera de 6,2 % à 6,05 % en 2002 et à 5,65 % en 2003. Le deuxième palier d'imposition, applicable aux revenus situés entre 30 815 $ et 61 629 $, passera de 9,24 % à 9,15 % en 2002 et à 8,85 % en 2003. Le budget 2001 annonce également aux contribuables aisés que la surtaxe de 20 % sur les impôts payés au-delà de 3 561 $ sera éliminée en 2003. Il restera une surtaxe de 36 % sur les paiements d'impôts supérieurs à 4 491 $. ■

L'impôt payable en 2001

	Ontario	Québec	Écart	Pourcentage
Couple 35 000 + 65 000 $	21 925 $	28 790 $	6 865 $	23,85 %
Célibataire 100 000 $	31 040 $	36 766 $	5 726 $	15,57 %
Célibataire 65 000 $	15 846 $	20 592 $	4 746 $	23,05 %

Notes : L'impôt fédéral est inclus dans le montant; le couple n'a pas d'enfants; les contribuables ne sont pas des aînés; les contribuables n'ont pas de revenus fonciers, ni crédits locatifs; le revenu de chaque contribuable provient d'un seul emploi.

SOURCE : SAMSON BÉLAIR DELOITTE TOUCHE — TABLEAU : LES AFFAIRES

Autoroutes : Armbro rallie le consortium Infraroute

Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

Les projets de construction et d'exploitation en concession d'autoroutes dans la région de Montréal, très attendus dans les milieux du génie en construction, ont incité deux des plus importantes entreprises dans le domaine à réunir leur savoir-faire.

Armbro Entreprises, constructeur de l'autoroute 407 à Toronto, vient de s'allier à **Janin Atlas**, de Montréal, constructeur du pont de la *Confédération* à l'Île-du-Prince-Édouard. L'entrepreneur ontarien renforce ainsi le consortium **Infraroute** constitué en 1999 de **Tecsult**, **Construction DJL** et Janin Atlas.

Ce faisant, Entreprises Armbro reprend une position de force dans la course aux concessions autoroutières au Québec. L'entreprise se trouvait sur la touche depuis que, l'an dernier, son principal partenaire québécois dans le consortium **Autoroutes du Québec**, **Agra Monenco**, avait été racheté par Tecsult.

Infraroute tentera de remporter la concession de l'Autoroute 25, un projet évalué à 325 M$ dans le nord-est de l'île de Montréal, et la concession de l'autoroute 30, un projet de 730 M$ sur la rive sud du Saint-Laurent, qui doivent tous deux se réaliser dans le cadre d'un partenariat public-privé.

Division des tâches

Les partenaires d'Infraroute ont divisé les tâches entre deux groupes d'entreprises.

Janin Atlas prend la commande du premier groupe conception/construction dans lequel sont réunis Construction DJL, Tecsult, Armbro et sa filiale **BFC Construction**, bien établie au Québec.

Vinci Concessions Canada (VCC), société affiliée de Janin Atlas, et **Canadian Highways Infrastructure Corporation** (CHIC), société affiliée d'Armbro, forment le second groupe concession/exploitation, chargé du financement de la concession. Les partenaires ont convenu que ce second groupe pourra éventuellement accueillir d'autres investisseurs québécois.

« Nous avons cherché à former un groupe crédible vis-à-vis des autorités publiques et vis-à-vis des institutions financières », dit **Alain Boisset**, président de Janin Atlas, porte-parole d'Infraroute.

« Ce sont des projets de type CET (construction, exploitation, transfert) qui incluent le financement de toute l'opération. En ayant Armbro avec nous, nous élargissons nos compétences. »

Bien avant l'adoption en décembre à l'Assemblée nationale d'une loi accordant au ministre des **Transports** l'autorité de conclure des partenariats en matière d'infrastructures routières, plusieurs consortiums d'entreprises de génie et de construction s'étaient formés, tels que **Novaroute** (**Sintra** et **Axor**); **SNC-Lavalin**, **Dessau-Soprin** et la française **Egis**; **Roche Groupe Conseil** et l'espagnole **Dragados**. ■

IKEA ouvrira un second magasin dans la région de Montréal

Stéphane Labrèche
André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Fly n'aura pas la partie facile au Québec. LES AFFAIRES ont appris qu'**IKEA** recherche un terrain pour y ériger un second magasin dans la région de Montréal. L'entreprise est à compléter les études de marché.

« Nous cherchons à Brossard, comme nous cherchons à Laval, confirme **Nancy Bélanger**, responsable des relations publiques au magasin IKEA du boulevard Cavendish, à Saint-Laurent. L'emplacement n'est pas déterminé. »

« IKEA cherche entre Boucherville et Brossard, dans l'axe de l'autoroute 30 », dit une source au fait de l'activité immobilière sur la Rive-Sud.

L'axe de l'autoroute 30 est examiné

Le détaillant suédois regarde au carrefour des autoroutes 10 et 30, où se dresse déjà son centre de distribution, à Brossard, selon des sources.

Création d'un centre de grandes surfaces

À Boucherville, le promoteur **North American Properties** envisage la création d'un centre de grandes surfaces sur le boulevard Montarville, le long de l'autoroute 20, disait son vp, **Glenn Munro**, à un quotidien montréalais le 15 mai.

L'ouverture d'un second magasin n'a rien à voir avec l'arrivée du concurrent Fly en sol québécois, selon IKEA. Début mai, la française Fly annonçait la construction d'un premier établissement en Amérique du Nord, au *Centropolis* de Laval. En Europe, Fly est un concurrent direct d'IKEA.

« Il s'agit d'une expansion normale », précise M^me^ Bélanger. Ce magasin permettrait de désengorger celui de Saint-Laurent, l'un des plus rentables au pays.

« IKEA était à la recherche d'un terrain bien avant l'annonce de Fly », ajoute-t-elle.

L'unique magasin d'IKEA au Québec connaît un succès qui ne se dément pas. Le samedi le stationnement se remplit aux petites heures du matin.

Le second IKEA aura une superficie semblable ou légèrement inférieure à celui du boulevard Cavendish, lequel, avec ses 250 000 pi² est l'un des plus grands au Canada. Le détaillant avait investi plus de 20 M$ pour agrandir ce magasin il y a deux ans à peine.

IKEA a sept magasins au pays et en construit un huitième dans la région de Toronto.

Agrandissement en vue

Selon deux experts de l'immobilier, IKEA étudie la possibilité d'agrandir une autre fois son mégacentre de distribution de Brossard.

« IKEA n'a pas terminé, à ce que je sache, d'évaluer la possibilité d'agrandir son centre de distribution de la Rive-Sud ou d'ouvrir un nouveau centre de distribution en Ontario, là où elle projette l'ouverture de nouveaux magasins », confie l'un d'eux.

M^me^ Bélanger n'avait pas d'information à ce sujet.

Rappelons que le centre de distribution de Brossard a fait l'objet de travaux d'agrandissement de 30 M$ en 1999. ▮

Hydro-Québec a l'oeil sur une filiale de la SNCF en France

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Hydro-Québec est parmi les principaux candidats pour acquérir la filiale hydroélectrique de **SNCF**, la société française de chemins de fer.

La nouvelle a été confirmée aux AFFAIRES par la porte-parole d'Hydro-Québec. « Ça fait partie d'un ensemble d'activités commerciales que l'on regarde en Europe », s'est contentée de dire **Claudine Aucuit**.

La filiale en question, la **Société Hydro-Électrique du Midi** (SHEM), appartient à 99 % à la SNCF. Elle dispose d'une puissance installée de 800 mégawatts et fournit environ le tiers de la consommation d'électricité de la SNCF.

La SHEM est très convoitée parce qu'elle constitue un des derniers actifs encore à vendre dans le domaine de la production d'électricité en France. De ce fait, elle devrait être vendue à fort prix par la SNCF, qui ne voit plus d'intérêt à demeurer un producteur d'électricité.

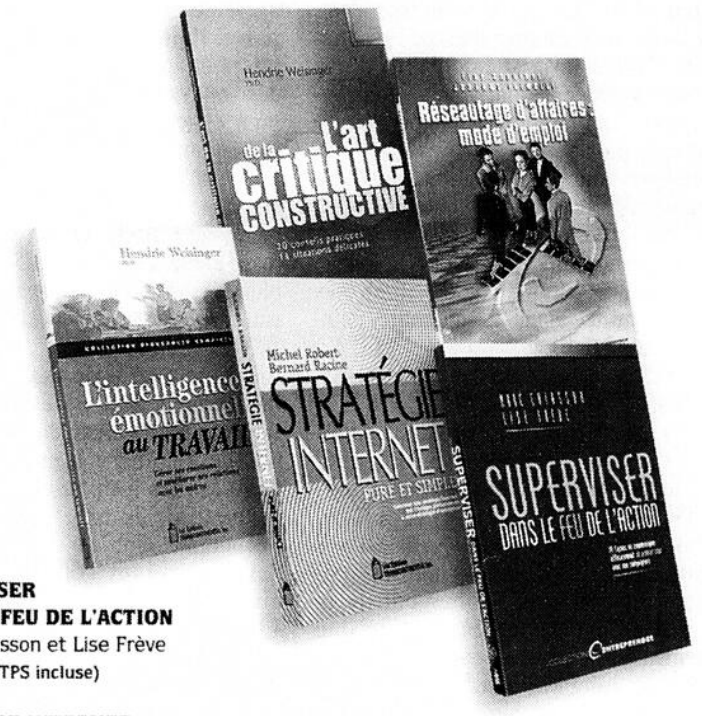
Citant un expert dans ce domaine, le quotidien français économique *Les Échos* écrit de la SHEM : « C'est une très belle société. Hormis **Électricité de France** (EDF), c'est la seule à disposer de barrages, autrement dit de la forme d'électricité que l'on peut stocker. » En effet, poursuit le quotidien, avec ses 49 usines (dont la puissance varie de 1 000 kilowatts à 40 mégawatts), la SHEM peut gérer comme elle l'entend sa production, disposant de la pleine puissance de ses installations en un quart d'heure ou les arrêtant en cinq minutes. Une centrale thermique classique ou nucléaire n'est pas en mesure d'effectuer ce genre d'opération.

Avec autant d'attraits, on comprend qu'Hydro-Québec n'est pas le seul acquéreur potentiel dans le portrait. *Les Échos* identifient aussi l'espagnole **Endesa**, la belge **Electrabel** et les allemandes **EON** et **RWE**.

La SHEM, qui emploie 220 personnes, a réalisé l'an dernier un bénéfice net de 204 millions de FF (environ 44 M$) sur un chiffre d'affaires de plus de 500 M FF (plus de 107 M$), surtout grâce à ses relations exclusives avec la SNCF. Mais EDF deviendra le seul fournisseur d'électricité de la société de chemins de fer. ▮

Aucuns dépôts, aucuns paiements, aucuns intérêts, détails en magasin.
Kawasaki
ZX6-R
MONETTE SPORTS
251 boul. des Laurentides
Laval, Qc (450) 668-6466
* 1-800-263-6466
www.monettesports.com

Avez-vous lu?



SUPERVISER DANS LE FEU DE L'ACTION
Marc Chiasson et Lise Frève
26,70 $ (TPS incluse)

STRATÉGIE INTERNET PURE ET SIMPLE
Michel Robert et Bernard Racine
35,26 $ (TPS incluse)

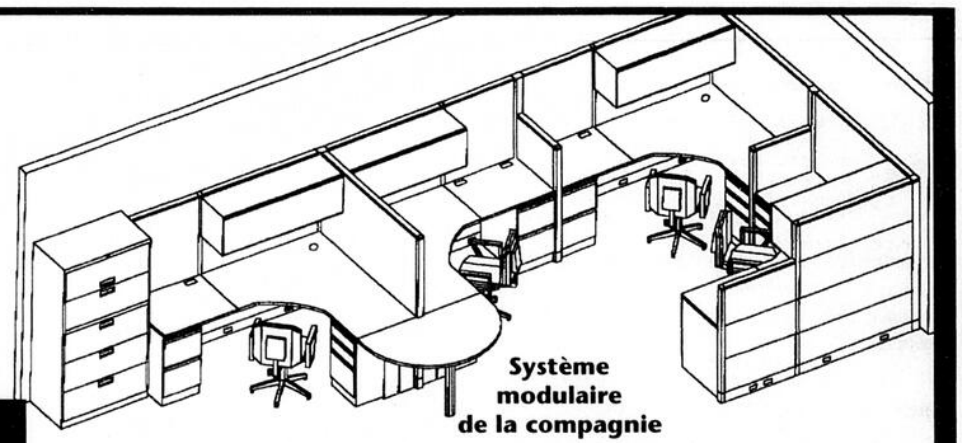
L'INTELLIGENCE ÉMOTIONNELLE AU TRAVAIL
Hendrie Weisinger • 32,05 $ (TPS incluse)

L'ART DE LA CRITIQUE CONSTRUCTIVE
Hendrie Weisinger • 21,35 $ (TPS incluse)

RÉSEAUTAGE D'AFFAIRES : MODE D'EMPLOI
Lise Cardinal et Johanne Tremblay
20,28 $ (TPS incluse)

En vente dans toutes les bonnes librairies • Commandes téléphoniques : 1 866 800 2500
www.livres.transcontinental.ca

inter.tech
Nous offrons du mobilier pour :
• Directeurs • Réceptions
• Centres d'appels • Résidences
• Bureautique (Mobilier ou Système Modulaire)
LIVRAISON GARANTIE 3 SEMAINES
Certaines conditions s'appliquent
Ébénisterie sur demande pour vos réparations ou pour vos meubles faits sur mesure.
CONSULTATION GRATUITE
8130, boul. Décarie (coin Royalmount) Montréal (Québec)
Tél. : (514) 344-2333 • Fax : (514) 344-3391 • www.intertechip.com • Courriel : Intertec@total.net



Système modulaire de la compagnie
Allsteel

ÉDITORIAL

La réglementation coûte cher en emplois perdus

Jean-Paul Gagné
gagnejp@transcontinental.ca
Éditeur et rédacteur en chef

Un des mythes de l'économie québécoise veut que le Québec soit le champion de la création d'entreprises au Canada.

L'automne dernier, **Louis Jacques Filion,** titulaire de la chaire d'entrepreneurship de l'**École des Hautes Études Commerciales,** déclarait que le Québec et l'Ontario sont au dernier rang des provinces pour la création d'entreprises. Parmi les raisons expliquant cette situation, le professeur mentionnait que les gouvernements québécois des dernières décennies ont bâti « une infrastructure d'État en fonction du jour où le Québec serait indépendant, au lieu de penser à développer une société entrepreneuriale. Cela a favorisé la création d'une machine gouvernementale importante et encouragé des cultures qui ne sont pas toujours propices à l'entrepreneuriat. »

Il y a quelques jours, le **Groupe conseil sur l'allégement réglementaire** dénonçait le blocage à la création d'entreprises qu'est devenu l'appareil réglementaire québécois. Selon ce rapport, il s'est créé jusqu'à 10 000 entreprises de moins par année dans la décennie 1990 qu'il s'en créait dans les années 1980. Le Québec a même perdu plus d'entreprises, certaines années, qu'il s'en est créé.

Le rapport estime que les formalités administratives imposées aux entreprises québécoises coûtent annuellement quelque six milliards $ (G$) de dollars, soit près de 3 % du produit intérieur brut du Québec. Il est sûr qu'une bonne partie de ces formalités sont nécessaires au bon fonctionnement de la société, mais il est également certain que cette réglementation est beaucoup trop lourde.

Bien entendu, les PME souffrent beaucoup plus que les grandes sociétés du coût élevé de la réglementation. Selon un sondage de la **Fédération canadienne de l'entreprise indépendante,** les PME de 0 à 4 employés dépensent plus de 3 000 $ par année pour la réglementation, sans compter les heures passées à remplir des rapports. Pour les PME de 5 à 19 employés, le coût annuel frise les 5 500 $. Selon la Fédération, c'est à 2 G$ que s'élève le coût de la réglementation pour les PME québécoises.

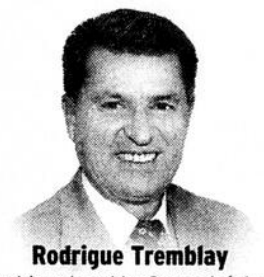
Pour illustrer, prenons l'exemple d'un entrepreneur qui veut ouvrir un terrain de camping de 100 sites. En plus de devoir s'adresser à sa municipalité, il doit vérifier si le site convoité est près d'un cours d'eau, en zone agricole ou près d'un habitat faunique, auxquels cas il devra obtenir des permis du ministère de l'**Environnement,** de la **Commission de protection du territoire agricole** et de la **Société de la faune et des parcs.** Il devra s'inscrire au registre des entreprises et auprès des organismes de perception des impôts et des taxes et obtenir des permis pour chacune des activités commerciales qui assureront le succès de son entreprise (épicerie, vente d'alcool, restaurant, piscine, vente de propane, bingo récréatif, appareil d'amusement, etc.). Bref, ces formalités peuvent facilement atteindre 4 000 $ à 5 000 $, sans compter plusieurs mois de démarchage pour monter une entreprise susceptible de lui rapporter quelque 100 000 $ en six mois.

Dans le secteur du travail, une étude récente faite pour l'**Ordre des conseillers en relations industrielles** démontre qu'une diminution de 5 % des conventions collectives ayant des clauses empêchant la sous-traitance permettrait de créer 13 000 emplois dans l'économie, alors qu'une augmentation de 5 % des conventions collectives comportant des clauses de sous-traitance en ferait perdre 13 000. Et pourtant, Québec s'entête à conserver l'article 45 du *Code du travail,* qui nuit à la sous-traitance.

Le gouvernement sait bien que la réglementation tue des entreprises et des emplois. Ce qu'il lui manque, c'est le courage de déréglementer. Certes, c'est un défi colossal à cause des objections des groupes de pression et des bureaucrates. Ce n'en est pas moins une nécessité pour l'économie et l'emploi. ▮

Point de vue

Le jeu et le rôle de gardien de l'État



Rodrigue Tremblay
rodrigue.tremblay@umontréal.ca
Professeur à l'Université de Montréal

Le Nouveau-Brunswick tenait récemment un référendum sur l'opportunité ou non de permettre la dissémination des machines de vidéopoker dans la province. En dehors des périodes électorales, on demande rarement l'avis de la population canadienne sur des questions d'intérêt public importantes.

En matière de jeu, la question politique et morale consiste à savoir si l'État doit exploiter à son profit les faiblesses humaines ou si, plutôt, il doit s'appliquer à protéger les personnes les plus faibles contre les ravages de certaines consommations, qui s'accompagnent d'effets sociaux néfastes dépassant de beaucoup les personnes directement en cause.

C'est le cas de la consommation des boissons alcooliques, des drogues hallucinogènes et, de plus en plus, des jeux de hasard impliquant de fortes sommes d'argent. L'État est pleinement justifié d'intervenir parce que l'abus de ces consommations affecte non seulement les premiers intéressés, mais aussi les conjoints, les enfants, les jeunes en général, les employeurs, etc., et crée des victimes. Il s'agit d'un cas net d'externalisation dans le fonctionnement des mécanismes d'échange volontaire que sont les marchés.

Dans la plupart des pays, l'État réglemente la consommation de l'alcool et essaie tant bien que mal de réprimer la consommation des drogues hallucinogènes. Dans le cas des jeux de hasard, les gouvernements sont beaucoup plus ambivalents. Souvent, les gouvernements se font eux-mêmes les promoteurs de l'industrie du jeu, sous le prétexte peut-être justifié que, s'ils ne le font pas, les réserves autochtones ou les groupes criminalisés le feront à leur place. C'est ce qui a amené les provinces à étatiser l'essentiel des jeux de hasard.

Si une telle étatisation avait pour but premier de réglementer une industrie potentiellement dangereuse dans ses ramifications, il n'y aurait rien à dire. C'est lorsque le gouvernement délaisse son rôle de gardien de l'intérêt public pour se concentrer sur son rôle d'entrepreneur mercantile qu'il y a danger de dérapage.

Nous ne sommes pas loin de ce point de rupture au Québec. L'an dernier, **Loto-Québec,** qui détient le monopole de l'industrie du jeu au Québec, a enregistré un chiffre d'affaires annuel de quelque 3,4 milliards $ et versé un dividende de 1,2 milliard $ au gouvernement. Ce dernier s'est placé dans une situation de conflit d'intérêts. Le **Vérificateur général du Québec** a souligné dans son rapport de juin dernier le manque d'enthousiasme du gouvernement à ralentir la croissance des principaux vecteurs du jeu compulsif.

Tous les jeux de hasard n'ont pas le même impact social : on ne peut mettre sur le même pied, en effet, les installations de casino et de bingo, bien localisées et réglementées et d'une nature bien particulière, avec les machines à sous que l'on retrouve dans tous les patelins et qui sont accessibles aux personnes vulnérables, tels les joueurs compulsifs et les jeunes en général.

Quoi faire ? À défaut de demander à la population de trancher ce débat de société d'une façon démocratique, Québec devrait soumettre Loto-Québec à la surveillance d'une régie indépendante, selon le modèle de la **Régie de l'énergie** qui surveille **Hydro-Québec**. Il appartiendrait alors à celle-ci de faire les études nécessaires et de réglementer l'industrie du jeu au Québec. ▮

LES AFFAIRES

Le journal **LES AFFAIRES** est publié par les **Publications Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9 Tél. : **(514) 392-9000**
Télécopieur publicité : **(514) 392-4723** Télécopieur rédaction : **(514) 392-1586**
Publicité : **pub@lesaffaires.com** Rédaction : **redaction@lesaffaires.com**

Éditeur et rédacteur en chef : **Jean-Paul Gagné**

Rédaction : Directeur, sections Actualité et Entreprendre : **Francis Vailles**
Directeur, section Investir : **Pierre Marcoux**
Directrice des cahiers spéciaux: **Claude-Sylvie Lemery**
Directeur des cahiers hors série : **Gilles Gagnon**
Chef de pupitre : **Jean-Claude Surprenant**
Directeur artistique : **Michel Blanchette**

Publicité : **Transcontinental Procom - Publications économiques**
Directrice générale : **Joanne Proulx**
Ventes nationales : **Lucie Leduc**
Ventes nationales - Toronto: **Barbara Shepherd**
Ventes régionales : **Louis Lamarre**
Ventes spécialisées : **Éric Morin**
Ventes, projets spéciaux : **Gyslaine Saucier**
Directeur des opérations : **Normand Bergeron**

Communications marketing, Publications économiques : Directrice : **Ghyslaine Lauzon**

Tirage : Directeur : **François Blondin**

Diffusion kiosque : **Claude Proulx**

Production : Numérisation : **Centre de prod. partagé Mtl**
Directeur : **Sylvain Renaud**
Coordonnatrice : **Chantal Bergeron**

Administration : **Publications Transcontinental**
Président : **André Préfontaine**
V.-p., finances et administration : **Ginette Roy**
V.-p., Publications économiques : **Suzanne Gouin**
Directrice administrative : **Francine Grisé**

Tarifs d'abonnements (au Québec) :
Journal **Les Affaires** (52 fois l'an);
**1 an : 42,12 $** (+ taxes = 48,45$); **2 ans : 63,19 $** (+ taxes = 72,67$).
Duo : Journal **Les Affaires** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an); **1 an: 59,95 $** (+ taxes = 68,96$);
**2 ans: 89,95 $** (+ taxes = 103,47$).
Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

Service aux abonnés (8h00 à 17h00) :
Téléphone : **(514) 392-2010** ou **1 800 361-7215**
Télécopieur : **(514) 392-4724**
Courriel : www.lesaffaires.com

Liste d'abonnés :
Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal. Si vous ne désirez pas recevoir d'information de notre part par télécopieur ou par courriel, veuillez aviser le service à la clientèle.

Impression : **Transcontinental-Transmag**

Transcontinental MÉDIAS

Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée**
Président du conseil : **Rémi Marcoux**

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens.
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404.
Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518

OPINIONS

Génécan : Québec veut s'approprier des fonds destinés aux petits épargnants

Un porteur de débentures de l'ancienne Trustco Général lance un cri d'alarme

Près de 2 000 petits porteurs de débentures de **Trustco Général du Canada**, devenue **Génécan**, attendent depuis 1993 de récupérer une modeste partie des épargnes investies dans ces placements. Ces derniers leur avaient été vendus comme placements sûrs, pour la plupart, par **Lévesque Beaubien Geoffrion** (devenue **Financière Banque Nationale**). Ces épargnants ont depuis compris la subtilité entre placements sûrs et placements garantis. Mais rappelons quelques faits avant d'en venir à l'attitude incroyable du ministère du **Revenu** du Québec.

En 1992, Trustco Général est un des fleurons financiers du Québec, propriété de l'**Industrielle-Alliance**, toutes deux dirigées par l'ex-ministre **Raymond Garneau**. Lévesque Beaubien Geoffrion, filiale de la **Banque Nationale**, vend à ses clients les débentures de Trustco Général. C'est une entreprise bien connue de la boîte puisque le président de Lévesque Beaubien Geoffrion, **Pierre Brunet**, siège comme administrateur de l'Industrielle. Mais en mars 1993, Trustco Général fait défaut sur le remboursement de ses débentures. Les petits épargnants sont stupéfaits. La **Régie de l'assurance dépôts du Québec**, l'**Inspecteur général des institutions financières** et quelques autres intervenants, qui craignent de perdre bien des plumes, concoctent un plan de sauvetage. La pierre angulaire de ce plan est l'achat du **Trust Général du Canada** par la Banque Nationale, en contrepartie de « billets à capital variable » d'une valeur nominale de 120 millions de dollars. La valeur des billets variera dans le temps en fonction des rendements des actifs acquis. Cette appréciation est faite par l'acheteur, la Banque Nationale, et – surprise ! – les billets sont déclarés de valeur nulle après quatre ans.

Les petits détenteurs, qui ont reçu 30 % de leur capital en 1993, se battent pour récupérer chaque broutille obtenue de la liquidation d'éléments d'actif secondaires. La bataille est épique et souvent portée sur la place publique.

Revenu Québec

Après la liquidation des actifs de Génécan en 1997, il reste à obtenir l'aval des autorités fiscales pour remettre le solde en caisse, quelques millions de dollars, aux petits porteurs. Mais ces autorités ont flairé une bonne affaire... une entreprise sans tête avec ces dollars en caisse.

L'**Agence des douanes et du revenu du Canada** procède à une vérification, alors que le ministère du Revenu du Québec attend sagement la décision du fédéral. Après bien des pourparlers, l'agence fédérale décide, en janvier 2000, de ne pas faire payer d'impôt à Génécan, permettant ainsi que les sommes soient remises aux petits détenteurs.

Mais voilà qu'en août 2000, après trois ans d'inaction et sept mois après la décision fédérale, le ministère québécois décide, contre toute attente, de réclamer un paiment de Génécan, prétextant l'application d'une taxe sur le capital sur les fameux « billets à capital variable », de valeur nulle, rappelons-le.

Les autorités fiscales ont flairé une bonne affaire...

Pour ajouter l'insulte à l'injure, le ministère québécois impose une pénalité en intérêts de 683 918 $ pour le délai d'attente ! 1 714 000 $ en tout ! Les experts juridiques et les fiscalistes consultés sont unanimes à qualifier cette réclamation d'injustifiée.

Cadres supérieurs, sous-ministre et ministres ont été contactés. Rien n'y fait... le ministère du Revenu du Québec aimerait bien mettre la main sur cet argent. Les représentants de Génécan ont déposé un avis d'opposition. Cependant, si le ministère continue dans son entêtement, la cause devra être portée en Cour du Québec et pourrait durer des années.

Pauvres petits épargnants ! Maintenant que leur voix n'est plus aussi présente sur la place publique, ils doivent subir l'appétit du gouvernement québécois, alors que ce sont les autorités québécoises qui ont, au départ, sauvé leur peau sur le dos de ces mêmes épargnants.

Nous le répétons : la position du ministère du Revenu du Québec est incompréhensible, injustifiée et surtout inhumaine. ▮

Richard Pelletier
Porteur de débentures de Génécan

Citation de la semaine

« Il n'est pas rare au Québec de devoir remplir 5 à 10 formalités administratives pour pouvoir démarrer en affaires. Ces démarches représentent pour les nouveaux entrepreneeurs des coûts et, souvent, des délais qui peuvent en décourager plusieurs à poursuivre leur projet... Le nombre de nouvelles entreprises a diminué sensiblement au Québec. Dans les années 1990, il s'est créé jusqu'à 10 000 entreprises de moins par an que dans les années 1980. »

– Rapport du Groupe conseil sur l'allégement réglementaire au Premier ministre du Québec, mai 2001.

Écrivez-nous !

Cette page est à vous. Nous serons heureux de publier vos commentaires et analyses sur l'actualité ou toute question d'intérêt général. Nous nous réservons toutefois le droit de faire une sélection des textes envoyés et, si besoin, de réduire leur longueur. Vous pouvez envoyer vos textes par courriel (*redaction@lesaffaires.com*) ou par télécopieur (514 392-1586).

N'oubliez pas de donner vos coordonnées afin que nous puissions communiquer avec vous.

L'éditeur

★ Hébergement 4 étoiles - 38 chambres et suites
★ 3 salles de réunions (10 à 100 pers.)
★ Salle de réception (vue panoramique)
★ Restaurant et Bistro-bar (cuisine française et du terroir raffinée)
★ Terrasses - piscine intérieure - saunas
★ Sports de plein air
★ À quelques km du village de Knowlton

★ ★ ★ ★
Auberge et Restaurant Quilliams Lac Brome

572, ch. Lakeside, Lac Brome
Aut. 10 sortie 90, 55 minutes de Montréal

La quête du sens au travail vous interpelle ?

FIMES

Forum international sur le management, l'éthique et la spiritualité

Hâtez-vous de vous inscrire, les places sont limitées.

Les 25 et 26 mai 2001
À l'École des Hautes Études Commerciales

15 p.d.g. et experts internationaux incluant le célèbre philosophe Michel Serres

RONA inc., Québec
Bangalore Institute, Inde
Body Shop, Canada
Council on Economic Priorities, É-U
Grupo Bimbo, Mexique
Human Resources Development, Canada
TRI Berhad, Malaisie
Etc.

Informations et inscriptions :
www.hec.ca/fimes
Téléphone : (514) 340-7145
Télécopie : (514) 340-7146

HEC

La liberté, la rentabilité et la sécurité sont des valeurs qui vous sont chères ?

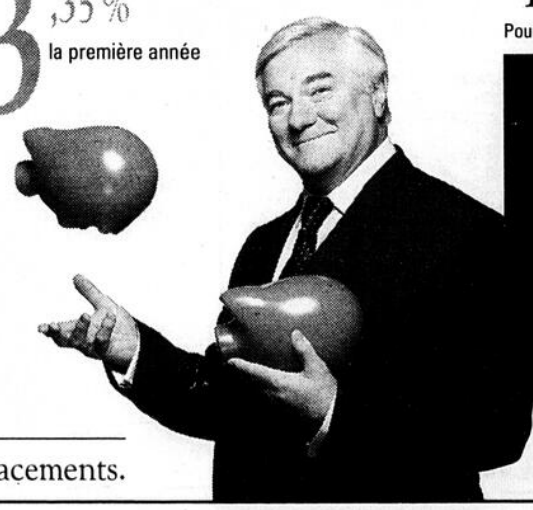
Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Les **Obligations d'épargne du Québec** vous offrent :
- La **liberté** : encaissables en tout temps sans pénalité.
- La **rentabilité** : taux annuel garanti d'année en année.
- La **sécurité** : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

3,35 % la première année

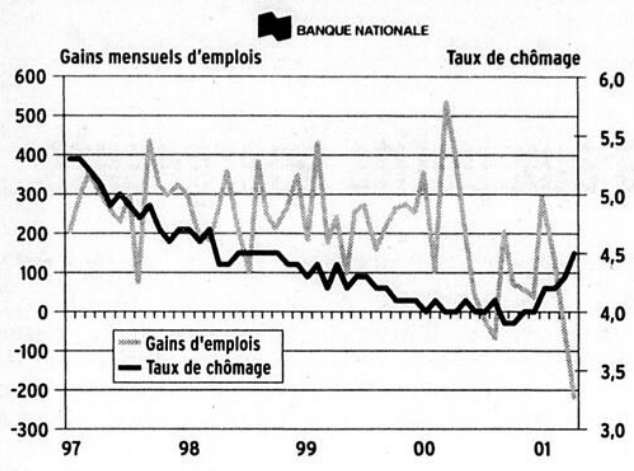


1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Les Obligations d'épargne Placements Québec
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

L'emploi et le chômage aux États-Unis



Source : Datastream

L'emploi a reculé pour un deuxième mois consécutif en avril dernier aux États-Unis (-223 000). Après avoir tenu le coup pendant plusieurs mois alors que le secteur manufacturier dégringolait, voilà que les industries de services sont elles aussi durement touchées par le ralentissement économique. Plus de 110 000 emplois ont été retranchés dans l'industrie des services aux entreprises en avril seulement.

Indicateurs économiques

		Croissance mensuelle en %		Var. sur 12 mois en %[3]
	Mois de réf.	Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	
États-Unis				
Ventes au détail	mars	– 0,2	0,0	1,9
Nouvelles commandes	mars	3,5	– 0,1	– 5,9
Commandes en carnet	mars	0,7	– 0,2	7,9
Mises en chantier	mars	1 613	1 634	1 630
Production industrielle	mars	0,4	– 0,4	0,8
Balance commerciale (M$)	fév.	– 32 004	– 38 123	– 32 740
Prix à la consommation	mars	0,1	0,3	3,0
Prix à la production	mars	– 0,1	0,1	3,1
Taux de chômage désaisonnalisé (%)	avril	4,5	4,3	4,0
Revenu personnel	mars	0,5	0,5	5,3
Indicateur avancé US	mars	– 0,3	– 0,2	– 1,8
Canada				
Indicateur avancé (Stat. Canada)	mars	– 0,1	– 0,1	4,1
Demande intérieure				
1. Ventes au détail	fév.	– 0,3	0,5	4,9
Ventes de voitures (000)	fév.	– 3,5	2,6	0,8
2. Livraisons manufacturières	fév.	– 3,6	0,3	– 0,3
Nouvelles commandes	fév.	5,6	– 3,1	5,6
dont : biens durables	fév.	11,3	– 6,1	4,7
3. Inventaires manuf. (M$)	fév.	6,1	2,8	15,9
Ratio stocks/expéditions	fév.	1,5	1,4	1,4
4. Mises en chantier (000)	mars	153,8	156,1	167,3
Production				
Produit intérieur réel	fév.	– 0,1	0,3	3,1
Production industrielle	fév.	– 0,2	– 0,5	1,5
dont): manufacturière	fév.	– 0,9	– 0,3	1,0
Construction	fév.	0,5	1,3	3,5
Services	fév.	– 0,1	0,5	4,0
Secteur extérieur				
Exportations de marchandises	fév.	– 4,5	– 0,1	8,5
Importations de marchandises	fév.	– 2.8	– 2,8	1,9
Balance commerciale (M$)	fév.	5 866,5	6 607,4	3 641,0
Inflation				
Prix à la consommation	mars	0,3	0,3	2,7
Prix industriels	mars	0,5	0,5	2,4

Marché du travail		Mois de réf.	Mois préc.	Il y a un an
Taux de chômage désaisonnalisé (%)				
- Canada	mars	7,0	6,9	6,8
- Québec	mars	8,7	8,4	8,6
Rémunération hebdomadaire***	janv.	0,5	– 0,1	0,8

Statistiques trimestrielles		Variation (base annuelle)		
	Trim. de réf.	Dernier trim.	Trim. préc.	2000
PIB CANADA *	IV-00	2,6	4,5	4,7
Investissements *	IV-00	– 9,3	7,1	14,0
Revenu personnel disponible *	IV-00	– 0,2	3,5	3,8
Profits des entreprises **	IV-00	10,4	7,5	23,4
% d'utilisation capacités industri.*	IV-00	85,4	85,6	85,5
PIB ÉTATS-UNIS *	I-01	2,0	1,0	5,0

[1] Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
[2] Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
[3] Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.
[4] Non désaisonnalisé.
† dollars constants.
‡ dollars courants.

SOURCES : SERVICE DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES, BANQUE NATIONALE DU CANADA
STATISTIQUE CANADA (POUR LE CANADA) ET DATASTREAM (POUR LES ÉTATS-UNIS)

L'assouplissement monétaire de la Banque du Canada est plus important qu'il n'y paraît

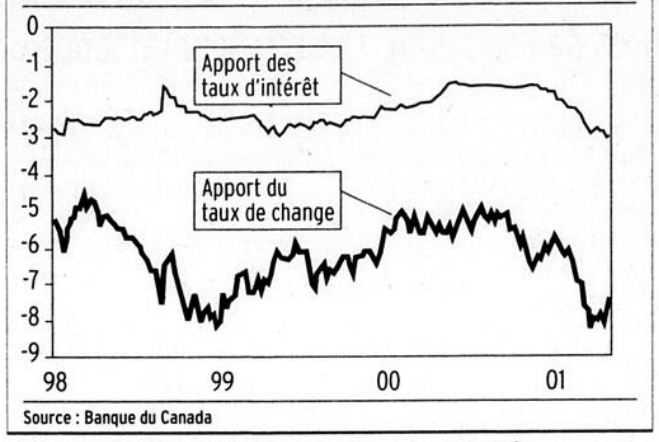
Depuis le début de l'année, la **Réserve fédérale américaine** a procédé à cinq réductions de son taux d'intérêt cible, totalisant 250 points de base. Deux de ces réductions ont été décidées d'urgence, du moins en dehors des dates de réunion du comité qui habituellement décide de telles interventions.

Pendant ce temps, la **Banque du Canada** a réduit trois fois son taux directeur. Ces réductions, qui n'ont totalisé que 100 points de base, ont toutes été décidées aux dates préétablies pour de telles actions.

À partir de ces mouvements des taux directeurs, la Banque du Canada semble plus stoïque que sa consoeur américaine. En réalité, lorsqu'on tient compte de la dépréciation du dollar canadien, on peut dire que l'assouplissement des conditions monétaires au Canada est d'une ampleur presque similaire à celle qui a eu cours aux États-Unis.

Dans son rapport sur la politique monétaire, la Banque avoue avoir été surprise (qui ne l'a pas été ?) par l'ampleur du ralentissement de l'économie américaine. Ainsi, l'affaissement de la demande de véhicules automobiles et de matériel informatique et de télécommunications que nos voisins ont vécu s'est ressenti dans l'économie canadienne.

Indice des conditions monétaires



Source : Banque du Canada

Mais on se souviendra qu'en plus de cet affaiblissement, la demande intérieure finale, c'est-à-dire les achats de biens et services par les ménages, entreprises et gouvernements, avait soudainement stagné au Canada au dernier trimestre de 2000, à cause d'une brusque tombée de l'investissement des entreprises.

Pourtant, si la Banque estime que la croissance économique, de l'ordre de 1,25 % à 2,25 %, fut relativement faible au premier trimestre de 2001, elle impute cette atonie à la stagnation des exportations et à un nouveau repli de l'accumulation de stocks, et non à la demande intérieure.

Au moment où le rapport a été publié, la Banque estimait que les dépenses d'investissements en biens d'équipement s'étaient raffermies au premier trimestre. Les dernières données publiées jettent toutefois un doute sur cette évaluation.

Le fait que la Banque n'a réduit son taux directeur que de 100 points, soit moitié moins qu'aux États-Unis, peut-il être mis sur le compte d'un optimisme de mauvais aloi quant à la vigueur de la demande finale au Canada ? Non, car la seule baisse des taux d'intérêt ne dit pas tout.

Conditions monétaires

Lorsque la Banque évalue les conditions monétaires, elle tient compte du niveau des taux d'intérêt de court terme bien sûr, mais aussi du taux de change pondéré du dollar canadien. Des études empiriques ont suggéré qu'une variation de 3 % du taux de change a le même effet sur la demande globale qu'une baisse de 1 % des taux d'intérêt. C'est ainsi qu'on arrive au calcul de l'indice des conditions monétaires, qui est la somme des variations d'un taux d'intérêt de court terme et du tiers de la variation du taux de change, ces variations étant calculées par rapport à janvier 1987.

Le graphique montre l'évolution récente de l'indice, avec les apports séparés des taux d'intérêt et du taux de change. Une valeur négative de l'indice, par exemple la dernière observation du graphique à –7,33 le 2 mai, indique des conditions monétaires plus souples qu'en janvier 1987, puisqu'elles équivalent à une baisse de 7,33 % du taux d'intérêt de court terme depuis cette date. Dans les faits, ce taux d'intérêt n'a diminué que de près de 3 %, le reste provenant de la dépréciation d'environ 13 % du cours pondéré du dollar.

Entre le 1er janvier et le 17 avril 2001, l'indice des conditions monétaires a reculé d'un peu plus de 200 points de base, pour s'établir autour de – 8. Un tel recul de l'indice équivaut à une baisse des taux d'intérêt de 200 points à taux de change constant.

Dans les faits, la Banque n'a abaissé son taux directeur que de 100 points, le reste de cet assouplissement des conditions monétaires provenant de la dépréciation du dollar canadien depuis le début de l'année. Ainsi calculé, l'assouplissement des conditions monétaires au Canada depuis le début de l'année est d'une ampleur presque similaire à celle qu'on connu les États-Unis. ▮

Marc Pinsonneault
Économiste à la Banque Nationale

École d'été internationale des jeunes entrepreneurs

5 au 18 août 2001

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Membre du Centre d'excellence en gestion du développement local

Institut d'entrepreneuriat

3e édition

L'École d'été internationale des jeunes entrepreneurs de l'Université de Sherbrooke s'adresse aux jeunes francophones de 18 à 35 ans qui désirent s'initier à l'entrepreneuriat et développer leur potentiel entrepreneurial.

Cet été, nous vous donnons l'occasion de :

✓ Connaître et développer votre potentiel entrepreneurial auprès d'une équipe d'experts

✓ Développer le sens et la culture des affaires, apprendre à rédiger un plan d'affaires

✓ Profiter d'un cadre unique propre aux activités culturelles et sportives

✓ Vivre une expérience unique et enrichissante avec d'autres jeunes des pays de la francophonie!

Renseignements et inscriptions :
Gilles Saint-Pierre, directeur
Tél. : (819) 821-8000-poste 2353
Courriel : gstpierre@adm.usherb.ca
Consultez notre site Internet : www.usherb.ca/ADM/autres/ient

ENTREPRENDRE

www.bell.ca/promohv

Bennett Fleet veut se faire un nom dans les plastiques

Le groupe de Vanier, près de Québec, planifie plusieurs acquisitions

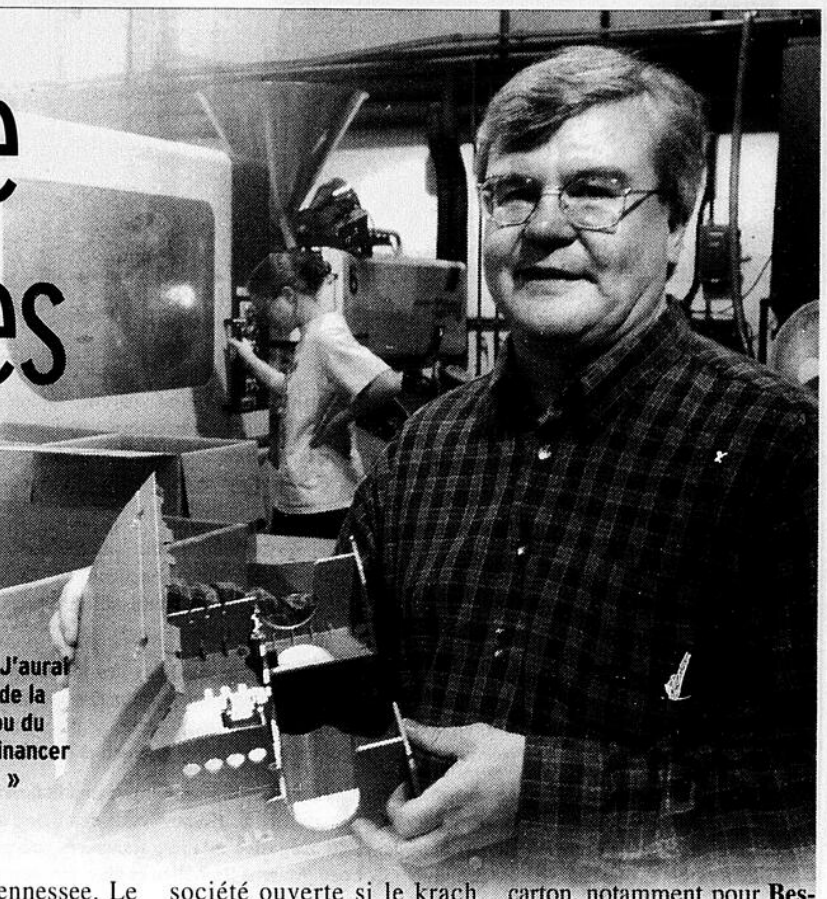


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Gilles Lussier : « J'aurai peut être besoin de la Caisse de dépôt ou du Fonds FTQ pour financer mes acquisitions. »

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Au cours des années 1990, de nombreuses entreprises ont recentré leurs activités dans le domaine où elles sont les plus fortes. De toute évidence, le **Groupe Bennett Fleet** n'aime pas suivre les tendances.

Avec 40 M$ de chiffre d'affaires, le groupe qui a son siège social à Vanier, près de Québec, rédige 14 états financiers. Il produit des composants de carton fibre pour les souliers, des moules pour l'injection de plastique, des jets pour bains tourbillons, des dos de meubles, des boîtes pour transporter des instruments de musique, des planches à neige, des joints de culasse (*gaskets*), il colle des pièces de lingerie féminine, etc.

Une histoire compliquée en somme, mais une belle et longue histoire, puisque le groupe qui emploie 450 personnes fêtera l'an prochain son 90e anniversaire. Et il vise des ventes de 100 M$ (près de la moitié à l'exportation) et espère employer 700 personnes d'ici cinq ans.

L'injection de plastique

Malgré cette diversification surprenante, Bennett Fleet veut mettre plus d'accent sur l'une de ses «spécialités», l'injection de plastique. « Depuis trois ans, nous avons fait trois acquisitions pour être mieux intégrés. Nous sommes parmi les rares au Québec à avoir des presses à injection qui vont de 75 à 2 000 tonnes », explique **Gilles Lussier**, vice-président et chef de l'exploitation du groupe. L'injection de plastique procure 20 % des ventes à Bennett.

Le marché du plastique est difficile à pénétrer parce que c'est un procédé complexe et que les clients hésitent à changer de fournisseur. Qu'à cela ne tienne, M. Lussier, un comptable agréé, a demandé au **Groupe DDM**, de Montréal, de cibler 250 clients potentiels au Québec. Après les avoir rencontrés, il répétera cette stratégie en Nouvelle-Angleterre.

Bennett Fleet se donne comme objectif d'être parmi les cinq plus importants de cette industrie au Québec, qui compte environ 300 entreprises. Et M. Lussier prévoit faire plusieurs acquisitions pour atteindre son but.

Son autre priorité est d'internationaliser ses activités dans le carton fibre, destiné principalement à l'industrie de la chaussure. « Nous sommes déjà bien implantés en Chine et nous travaillons présentement sur l'Inde et le Mexique. Nous sommes déjà parmi les cinq premiers au monde dans ce domaine. »

En passant, Bennett vient d'acquérir les brevets, les marques de commerce et la liste de clients de son principal concurrent en Amérique du Nord dans le carton fibre, **Colonial Fiberboard**, de Memphis, au Tennessee. Le groupe de Vanier est maintenant le seul en Amérique du Nord à pouvoir fabriquer toutes les pièces d'une chaussure.

Coup d'oeil sur l'entreprise

NOM Groupe Bennett Fleet

ACTIVITÉS Carton fibre et injection de plastique

SIÈGE SOCIAL Vanier (près de Québec)

EMPLOYÉS 450

CHIFFRE D'AFFAIRES 40 M$ (40 % à l'extérieur du Canada)

MARCHÉ International

ACTIONNAIRES Ralph G. Fleet (51 %) et Gilles Lussier (49 %)

ANNÉE DE FONDATION 1912

SITE INTERNET bennett-fleet.com

Un passé rempli

Bennett a été fondée à Chambly en 1912 par la famille américaine **Willett** pour produire du carton fibre. Elle s'est ensuite diversifiée dans les composants pour bottes et chaussures, en carton fibre, en cuir et en plastique. En 1976, Bennett a acquis l'usine de composants pour chaussures de **Ralph G. Fleet**, fondée en 1956 à Vanier, alors en difficulté.

En 1987, comme la direction de Bennett Fleet manquait de relève (M. Fleet a maintenant 81 ans), elle a embauché M. Lussier, alors associé de **Price Waterhouse/Coopers & Lybrand**, comme vp finance. Il a été promu vice-président et chef de l'exploitation en 1990.

« Quand je suis arrivé, les méthodes de gestion étaient désuètes », raconte M. Lussier.

Bennett Fleet serait devenue société ouverte si le krach d'octobre 1987 n'avait mis fin abruptement à son émission d'actions de 6 M$.

Pour se préparer au déclin de l'industrie de la chaussure que la direction voyait venir, Bennett Fleet a décidé de se diversifier en misant sur ses forces. Comme elle produisait déjà des talons de plastique, elle a commencé à fabriquer des moules pour l'injection et à mouler le plastique. Elle fabrique des pièces de *Lego* pour **Ritvik** et le système de jets pour bains tourbillons de **Jeko**.

À Québec, Bennett, qui laminait de la fourrure synthétique pour les bottes, a commencé à laminer des tissus plus spécialisés pour les militaires, les policiers, les pompiers, etc.

Des filiales dans tous les domaines

À Chambly, à partir des pièces de carton que les marchands utilisent pour garder leur forme aux souliers, Bennett s'est mise à fabriquer des dos de meubles en carton, notamment pour **Bestar**, des cartables et même la maison de *Barbie* pour un sous-traitant de **Mattel**.

Bennett Fleet a aussi acquis **Multi-Caisses**, de Québec (50 employés), qui fait des boîtes pour le transport d'instruments de musique et d'appareils fragiles, comme ceux de **Nortel Networks**.

Une autre de ses filiales, **Emporte-Pièces UCD**, de Chambly (40 employés), fabrique des outils pour couper les tissus. **Acolam**, de Granby (6 employés), colle des pièces sur de la lingerie féminine. **MPI (2000)**, de Louiseville (50 employés), se spécialise dans l'injection de plastique à fort tonnage (400 à 2 000 tonnes de pression). Elle fabrique des planches à neige, des caisses de lait pour **IPL** et des casques de hockey **Bauer**.

À Montréal, sa filiale **Taluni** (50 employés) produit des semelles de cuir et des talons pour les bottes de cow-boy **Boulet** et pour **Brown Shoe**, en Ontario. ▮

Maintenant, tous les employés peuvent être en ligne.

Accès Internet Haute Vitesse d'affaires

21,50 $* par mois par usager

Pour en savoir plus :

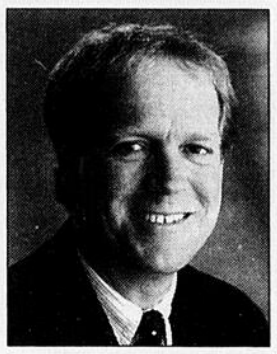
1 888 486-2763
www.bell.ca/promohv

Bell

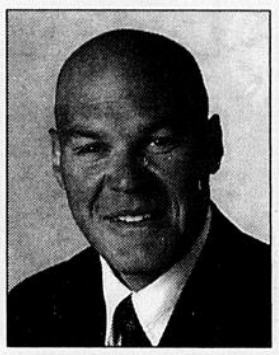
Certaines conditions s'appliquent. Là où la technologie le permet. *Prix basé sur un contrat de un an à l'Accès Internet Haute Vitesse d'affaires, pour 5 usagers.

METRO INC.

Dans le cadre du programme de développement de leurs secteurs respectifs, M. Alain Brisebois, vice-président principal, opérations grossiste et M. Robert Sawyer, vice-président principal, détail, sont heureux d'annoncer les nominations suivantes.



Jean-Louis Charpentier



Denis Brisebois

Daniel Simard

M. **Jean-Louis Charpentier**, est nommé vice-président, mise en marché, bannière Metro. M. Charpentier s'est joint à l'entreprise en 1983 et a occupé diverses fonctions de direction au sein de la division de la mise en marché et des achats, épicerie dont la vice-présidence. Dans ses nouvelles fonctions, il sera responsable de la mise en marché de la bannière Metro, notamment du développement des affaires et de la gestion de l'espace en magasin.

M. **Denis Brisebois**, est nommé vice-président opérations, affiliés. Il s'est joint à la Société en 1999 à titre de vice-président, opérations, Super C. Dans ses nouvelles fonctions, M. Brisebois sera responsable des activités reliées aux opérations des supermarchés Metro affiliés et des magasins Marché Richelieu.

M. **Daniel Simard**, est nommé vice-président, achats, épicerie. Au cours des 15 dernières années, M. Simard a occupé des postes de responsabilité au sein d'importantes entreprises de distribution et de fabrication en alimentation. Cette nouvelle vice-présidence vise à mettre en place un service de centralisation des achats en épicerie pour les bannières Metro, Super C, Loeb et Marché Richelieu.

METRO INC., qui a réalisé un chiffre d'affaires de plus de 4,6 milliards $ en 2000, œuvre principalement dans le secteur de l'alimentation, en qualité de distributeur et de détaillant, au Québec et en Ontario. Elle approvisionne plus de 1 300 magasins affiliés, franchisés, corporatifs ou clients arborant les bannières Metro, Super C, Loeb, Marché Richelieu et plusieurs commerces de petites surfaces.

Kruger injecte 300 M$ pour sauver l'usine Wayagamack à Trois-Rivières

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

Kruger Wayagamack investit 300 M$ pour acheter et moderniser l'usine Wayagamack d'**Abitibi-Consolidated**, à Trois-Rivières. L'entreprise est la propriété conjointe de la **SGF Rexfor** (49%), filiale de la **Société générale de financement** (**SGF**), et de **Kruger** (51%).

L'usine Wayagamack a été vendue à Kruger Wayagamack au prix de 58 M$. L'acheteur bénéficie d'un prêt de 30 M$ d'**Investissement Québec**.

L'investissement maintiendra les emplois des 475 travailleurs de l'usine. Elle fabrique du papier non glacé utilisé dans la confection d'annuaires, entre autres. ▮

Montréal

17 M$ • IBM

IBM investit 17 M$ à Montréal pour construire un centre d'hébergement de sites Web de 7000 pi². L'investissement créera 10 emplois. IBM offre aux PME de s'occuper de tous leurs besoins en commerce électronique ou de louer un espace pour installer leur propre matériel. ▮

Saint-Basile-le-Grand

9,5 M$ • IMMEUBLES G.Y. LAMBERT ET MARCHÉS LAMBERT IGA

Immeubles G.Y. Lambert investit 6 M$ pour construire un centre commercial à Saint-Basile-le-Grand. Les **Marchés Lambert IGA** investissent 3,5 M$ pour y relocaliser leur supermarché. Sa superficie passera de 15 300 pi² carré à 43 500 pi². Ce dernier investissement créera 100 emplois. ▮

Québec

9 M$ • R/D TECH

Le **Fonds de solidarité FTQ** investit 9 M$ dans **R/D Tech** pour lui permettre de faire des acquisitions, de développer des procédés moins coûteux et de développer son réseau de ventes mondial. L'entreprise fabrique de l'équipement d'inspection de pièces métalliques utilisées dans les pipelines, les structures d'avion et l'équipement de centrales énergétiques. D'ici trois ans, R/D Tech aura créé 300 emplois. ▮

Drummondville

6 M$ • IGA

Réal Vaillancourt et **Léo-Paul Therrien** investissent 6 M$ pour ouvrir une épicerie sous la bannière **IGA** à Drummondville. L'investissement créera 100 emplois. ▮

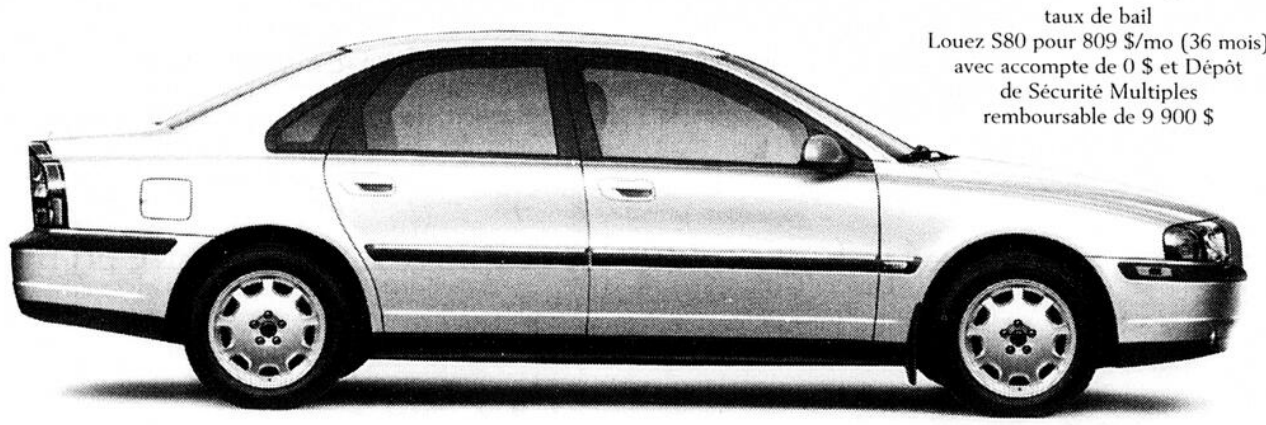
Trica : précision

Trica, un fabricant de mobilier tubulaire de Saint-Antoine, construit une nouvelle usine de 80 000 pi² dans le parc industriel de Saint-Antoine. L'investissement de 3 M$ créera 50 emplois. Nous avions écrit « Trico » dans cette chronique, édition du 12 mai 2001. Nos excuses. ▮

Vous pouvez télécopier vos projets d'investissements à Charles-Albert Ramsay au (514) 392-1586.

GROS DÉPÔT.
PETIT TAUX.

1.4%
taux de bail
Louez S80 pour 809 $/mo (36 mois)
avec accompte de 0 $ et Dépôt
de Sécurité Multiples
remboursable de 9 900 $



VOLVO S80

VOLVO
pour la vie

Volvo vous propose une méthode de location des plus avantageuses : versez un gros dépôt, obtenez un petit taux. L'avantage du bail à dépôts de sécurité multiples (DSM) est de taille : vous donnez un dépôt de sécurité entièrement remboursable de 9 900 $ à Volvo, et le taux de votre bail est réduit de 2,5 %. Voilà une offre qui en vaut vraiment la peine, surtout qu'il s'agit de la S80, la voiture vedette de Volvo, celle qui offre sécurité sans faille, luxe somptueux et performances à couper le souffle.

- SIÈGES ET GARNITURES EN CUIR
- CHAÎNE STÉRÉOPHONIQUE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À 8 HAUT-PARLEURS AVEC LECTEUR CD ET CONTRÔLES SUR LE VOLANT
- SIEGES A PROTECTION ANTICONTRECOUP
- RIDEAUX GONFLABLES LATERAUX
- SYSTEME DE PROTECTION EN CAS DE COLLISIONS LATERALES
- SYSTÈME DE CONTRÔLE DE TRACTION ET DE STABILITÉ
- MOTEUR 6 CYLINDRES DE 2,9 LITRES DACE INCLINÉ
- SIÈGES AVANT CHAUFFANT
- CONDITIONNEMENT DE L'AIR À DEUX ZONES, AVEC FILTRE POUSSIÈRE/ POLLEN, CONTRÔLÉ LECTRONIQUEMENT

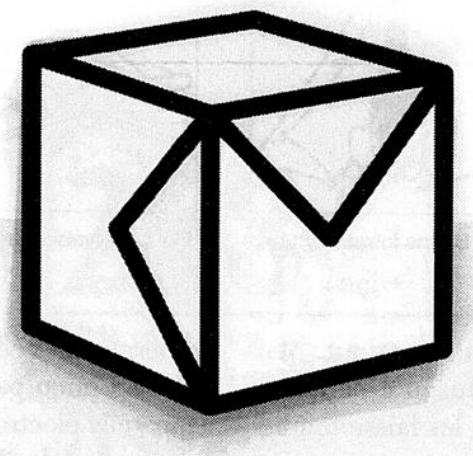
Avec la Volvo S80, louer n'a jamais été aussi payant.

le groupe VOLVO

Montréal — **UPTOWN VOLVO** — 4900, rue Paré — (514) 737-6666
Saint-Hyacinthe — **AUTOMOBILES CHICOINE INC.** — 855, rue Johnson — (450) 771-2305
Sainte-Agathe — **FRANKE VOLVO** — 180, rue Principale — (819) 326-4775
Laval — **VOLVO DE LAVAL** — div. de: Boulevard St-Martin Auto — 1430, boul. St-Martin Ouest — (450) 667-4960
Pointe-Claire — **VOLVO POINTE-CLAIRE** — 15, Auto Plaza — (514) 630-3666
Saint-Léonard — **JOHN SCOTTI AUTO LTÉE** — 4315, boul. Metropolitain Est — (514) 725-9394
Brossard — **VOLVO DE BROSSARD** — 9405, boul. Taschereau — (450) 659-6688

* Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada. Location d'une Volvo S80 2.9 A 2001 pour 808,83 $ par mois pendant 36 mois avec dépôt de garantie remboursable de 9 900 $. Le dépôt de garantie est payable à la livraison et est entièrement remboursable à la fin du bail si toutes les conditions sont remplies. Aucun comptant exigé. Sur approbation de crédit seulement. Offre se limitant aux véhicules loués pour usage personnel. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Kilométrage limité à 60 000 km et frais de 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Le coût total de location (exclusion faite du dépôt de garantie) est de 29 117,88 $. Prix d'achat à l'échéance du bail de 26 972,05 $. Première mensualité payable à la livraison. Frais de transport et de livraison de 1 050 $, taxes, immatriculation et assurance en sus. Taux de financement de location de 1,4 %. Le prix de détail minimum suggéré par le fabricant pour la Volvo S80 2001 est de 54 395 $. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. Tous les détails, y compris sur les autres formules de location offertes, chez votre concessionnaire Volvo. ©2001 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez notre site Web à l'adresse www.volvocanada.com.

Enfin la **boîte** qui projettera
la vôtre au **premier plan !**



Être plus rapide et plus efficace en vous rapprochant de vos clients, fournisseurs, employés et partenaires... c'est possible !

work gether est l'outil le plus performant et le plus convivial qui permettra à votre boîte de faire un bond majeur en efficacité. **work gether** se déploie rapidement, est multilingue et se personnalise facilement. Soyez partout efficace : rapprochez-vous !

Voilà enfin la solution d'affaires dont vous avez besoin !

work gether[MC]

Simple **Efficace** **Multilingue** **Abordable** **Facilement personnalisé** **Déploiement rapide**

Renseignez-vous aujourd'hui même :
(514) 495-4201
www.kmtechnologies.com

SANS UNE INFRASTRUCTURE INTÉGRÉE, LA VIE PEUT DEVENIR UN PEU PLUS COMPLIQUÉE.

ET VOTRE POSITION, LÉGÈREMENT INCONFORTABLE...

Fig. 1. Bonne infrastructure

Fig. 2. Mauvaise infrastructure

Tout repose sur l'infrastructure. Absolument tout. Mais bien peu de gens y portent attention. Jusqu'à ce que le réseau les laisse tomber. Que le site Web les laisse tomber. Comme leurs clients... et leurs profits.

Plus vous intégrez vos relations d'affaires, plus vous mettez de pression sur votre infrastructure TI. C'est ici qu'IBM entre en jeu. Nous pouvons vous aider à bâtir une infrastructure d'affaires électroniques ouverte, sécurisée, évolutive et intégrée. Sans parler de sa fiabilité.

Nous avons aidé des milliers d'entreprises, petites et grandes, à devenir des entreprises électroniques – comme **Whirlpool**[MD]. Avec une infrastructure d'affaires électroniques IBM, le portail interentreprises (B2B) de Whirlpool a permis de **réduire les coûts de vente traditionnels de 80 %.** Conçu par IBM, son site B2C pour la vente de petits appareils électroménagers et d'accessoires accueille chaque mois **plus de 3,8 millions de visiteurs** et a généré **un rendement du capital investi de 100 % en 5 mois.**

IBM offre des services d'intégration permettant à vos systèmes de fonctionner avec ceux de vos clients, fournisseurs et partenaires. Nous avons créé de puissants logiciels pour le Web, et des @server dont la capacité peut être augmentée sur demande. Nous investissons massivement dans les plateformes à normes ouvertes telles que Linux[MD]. Voyez ce qu'IBM peut faire pour vous à www.can.**ibm.com**/affaires_electroniques/eb109, ou composez le 1 800 IBM-7080, poste eb109.

IBM[MD]

@ infrastructure d'affaires électroniques

Tous les faits proviennent de l'industrie et de témoignages clients. IBM et le logo affaires électroniques sont des marques de commerce ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Linux est une marque déposée de Linus Torvalds. Tous les autres noms de produit ou marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs.
© IBM Corp., 2001. © IBM Canada Ltée, 2001. Tous droits réservés

Restructuration chez BBDO Canada

L'agence PNMD n'existe plus

Suzanne Dansereau
dansereaus@transcontinental.ca

L'agence montréalaise **PNMD** n'est plus. Elle vient d'abandonner son identité pour devenir **BBDO Montréal**.

Créée en 1969 par quatre partenaires québécois, PNMD vient de voir le contrôle de l'entreprise passer à l'agence new-yorkaise **BBDO Worldwide**, membre du groupe mondial **Omnicom**, l'une des plus importantes agences au monde.

Depuis 1982 et jusqu'à tout récemment, BBDO Worldwide était actionnaire minoritaire de PNMD. Mais au cours des derniers mois, plusieurs rachats d'actions ont été effectués – notamment celles de **Jean-Jacques Streliski**, l'ancien président et chef de la direction, qui a quitté PNMD en avril. On ignore encore quelle sera la structure finale de propriété parce que d'autres rachats restent à être finalisés.

Les dirigeants de BBDO Montréal indiquent que ce changement est une initiative des actionnaires québécois et non de ceux de New York. Ils disent qu'elle résulte de l'évolution de l'entreprise, qui opère dans un contexte de mondialisation.

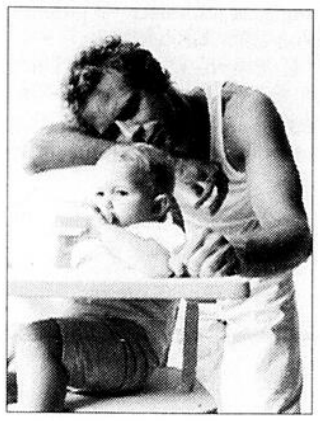
« Cette décision nous permettra d'offrir des services de calibre international et ainsi de mieux servir nos clients qui se mondialisent », a déclaré **Raymond Boucher**, président du conseil et chef de la direction de PNMD (à l'instar des autres dirigeants, M. Boucher reste en poste).

« La nouvelle identité corporative est un reflet direct et clair de l'importance pour les agences locales de desservir des marchés multinationaux tout en maintenant en place des dirigeants locaux », a ajouté le président et chef de la direction de BBDO Worldwide, **Allan Rosenshine**.

Selon M. Boucher, le changement a été bien accueilli par les employés parce que l'appartenance à BBDO – qui a gagné 119 *lions d'or* à Cannes depuis 1986 – leur donnera accès à plus d'informations et de possibilités.

Mises à pied

Le changement s'inscrit dans le cadre d'une importante restructuration de BBDO Canada. Des filiales ont été regroupées et des employés, mis à pied. À Toronto, les changements ont fait plus mal; une trentaine d'emplois ont été perdus depuis janvier, à la suite de la perte de comptes importants, dont celui de



La publicité du lait est une idée de PNMD, aujourd'hui contrôlée par BBDO.

la **Banque Scotia** (17 M$). Toronto a aussi été touchée par la consolidation chez le constructeur automobile **DaimlerChrysler**.

En novembre dernier, BBDO a obtenu ce compte de plusieurs milliards, à condition de le restructurer. M. Rosenshine avait indiqué que des mises à pied en découleraient.

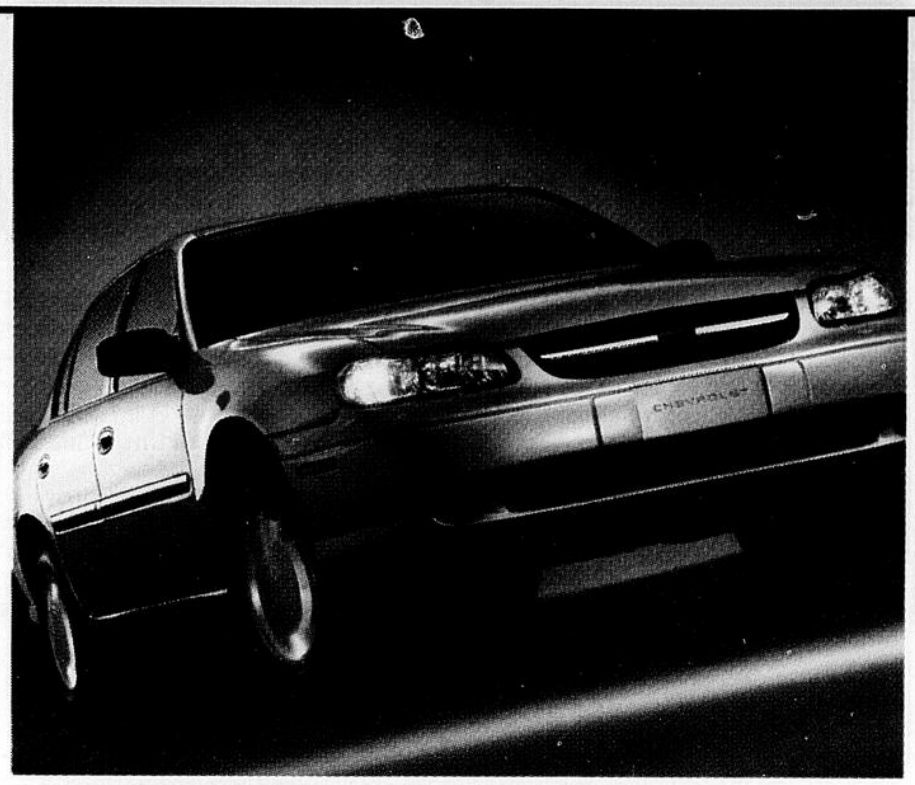
À Montréal, Raymond Boucher n'entrevoit pas de mises à pied à court terme. De fait, il y a peu de changements à venir chez BBDO à Montréal, mis à part le départ de M. Streliski et la nomination de **Martin Beauvais** à la création, annoncés en avril.

L'agence de Montréal a été épargnée par les mises à pied en raison de sa petite taille et de sa performance proportionnellement meilleure à celle de l'ensemble du Canada (où les revenus ont baissé de façon significative).

L'an 2000 semble avoir été une bonne année pour PNMD; elle a produit une campagne d'envergure mondiale (15 pays) pour célébrer la fusion entre **Alcan** et **Algroup**. Elle est devenue l'agence de **TELUS Québec**. Elle a obtenu un compte d'un demi-million avec l'**Agence canadienne de commercialisation des oeufs**. Son contrat avec **Labatt** a été renouvelé et elle garde aussi son compte avec la **Fédération des producteurs de lait du Québec**, dont la campagne a connu beaucoup de succès.

Par contre, PNMD a perdu le compte qu'elle avait depuis huit ans avec la **Banque Laurentienne** de même que celui des **Expos**.

BBDO Montréal compte 130 employés et le total de ses comptes s'élève à 130 M$. BBDO Worldwide a 323 bureaux dans 76 pays et 14 milliards de dollars de comptes, incluant **General Electric**, **KFC**, **Mars**, **Pepsi**, **Pizza Hut** et **Visa**. ▮



La Malibu est moins chère et mieux équipée qu'une japonaise.

CARACTÉRISTIQUES	MALIBU	CAMRY CE	ACCORD LX	ALTIMA GXE
PDSF	22 650$	25 565$	23 800$	23 798$
Moteur	3,1 litres V6	2,2 DACT L4	2,3 SACT L4	2,4 DACT L4
Puissance	170 HP	136 HP	150 HP	155 HP
Consommation de carburant par 100 km²: ville / route	11,5 / 7,6	10,1 / 6,8	10,4 / 7,2	10,9 / 7,6
Transmission automatique à 4 vitesses	✓	✓	✓	✓
Système de freinage antiblocage aux 4 roues	✓	n/d	opt.	opt.
Dispositif antivol PASSLock II	✓	opt.	antidémarreur	antidémarreur
Climatiseur	✓	✓	✓	✓
Chauffe-bloc	✓	opt.	opt.	✓
Protection antidécharge de la batterie	✓	n/d	n/d	✓
Système d'échappement en acier inoxydable	✓	✓	✓	n/d
Portes à verrouillage électrique	✓	✓	✓	✓
Lecteur DC	✓	✓	✓	✓
Volume du coffre: pi³/L	17,3 / 490	14,1 / 399	14,1 / 399	13,8 / 391
Banquette arrière divisée 60/40 rabattable	✓	✓	Banquette complète	✓
Assistance routière	✓	✓	opt.	✓

268 $ /mois*

2,9 % LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

21 998$**

1,9 % à l'achat***

SON PUISSANT MOTEUR V6 DE SÉRIE AFFICHE L'ÉCONOMIE D'ESSENCE D'UN MOTEUR 4 CYLINDRES.

Pour en savoir plus et participer au concours Le jeu des comparaisons Malibu, consultez le site www.malibu.gmcanada.com

MALIBU CHEVROLET
La route. *Sans le doute.*

gmcanada.com

†† **L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Malibu neuves sélectionnées 2001 en stock, telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 222$. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 325$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement de 1,9 % à l'achat disponible jusqu'à 48 mois ou à la location disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 15 000$ à 1,9 %: 36 versements de 428,98$, coûts en intérêts de 443,28$, coût total de 15 443,28$. ***À l'achat, préparation incluse, transport (795$), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Selon Transport Canada. ††††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

Jaguar commandite un festival de mode à Montréal

Suzanne Dansereau
dansereaus@transcontinental.ca

Jaguar commanditera un festival de mode à Montréal qui durera trois jours, en même temps que le **Grand Prix de Formule Un**.

Le fabricant automobile sera le commanditaire officiel du festival *Sensation Design Jaguar*, qui aura lieu les 7, 8 et 9 juin sur la rue Saint-Laurent. Le montant de la commandite n'a pas été dévoilé, mais le budget du festival est de 1 M$.

Pendant trois jours, la rue Saint-Laurent sera le théâtre de plusieurs ateliers et défilés de mode auxquels participeront une vingtaine de designers québécois. Pour l'occasion, la rue sera ouverte aux piétons entre 17 h et minuit.

L'événement vedette sera le spectacle de **Dick Walsh**, le concepteur et réalisateur montréalais derrière le récent défilé de **Versace** à New York et le premier mariage de **Céline Dion**. La scène de son spectacle sera recouverte d'un toit en fibre optique conçu par la **Société pour les arts gigantesques**, de Montréal. Quant au commanditaire principal, il profitera de l'occasion pour lancer sa nouvelle *Jaguar X-Type*.

Les organisateurs espèrent que *Sensation Design* permettra d'accroître le rayonnement international de la métropole. « Nous aurons accès à 500 journalistes étrangers venus pour le Grand Prix. Ils pourront constater que Montréal est aussi une capitale de mode, de multimédia et de design », dit **Jean-François Daviault**, l'un des deux fondateurs du projet, avec **Chantal Durivage**.

M. Daviault travaille au service des communications du **Cirque du Soleil**. M^me^ Durivage est directrice de production chez **Analekta**.

L'an dernier, le tandem Durivage-Daviault avait monté *Sensation Mode*, un spectacle d'un soir qui consistait en une série de décors dans lesquels évoluaient des mannequins. Grâce aux commerçants qui ont accepté de prêter leur vitrine, le concept sera repris cette année.

Parmi les commanditaires, on trouve le ministère de la **Métropole**, **Cover-Girl** et **Physique** (une nouvelle ligne de produits de beauté de **Procter & Gamble**) ainsi que *La Presse* et *Clin d'oeil*. ▮

Le nouveau Code du travail satisfait les employeurs

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Le nouveau projet de réforme du *Code du travail* présenté le 15 mai représente « un petit pas en avant pour les employeurs, par rapport au projet de loi 182 », dit **Gilles Taillon**, président du **Conseil du patronat du Québec**.

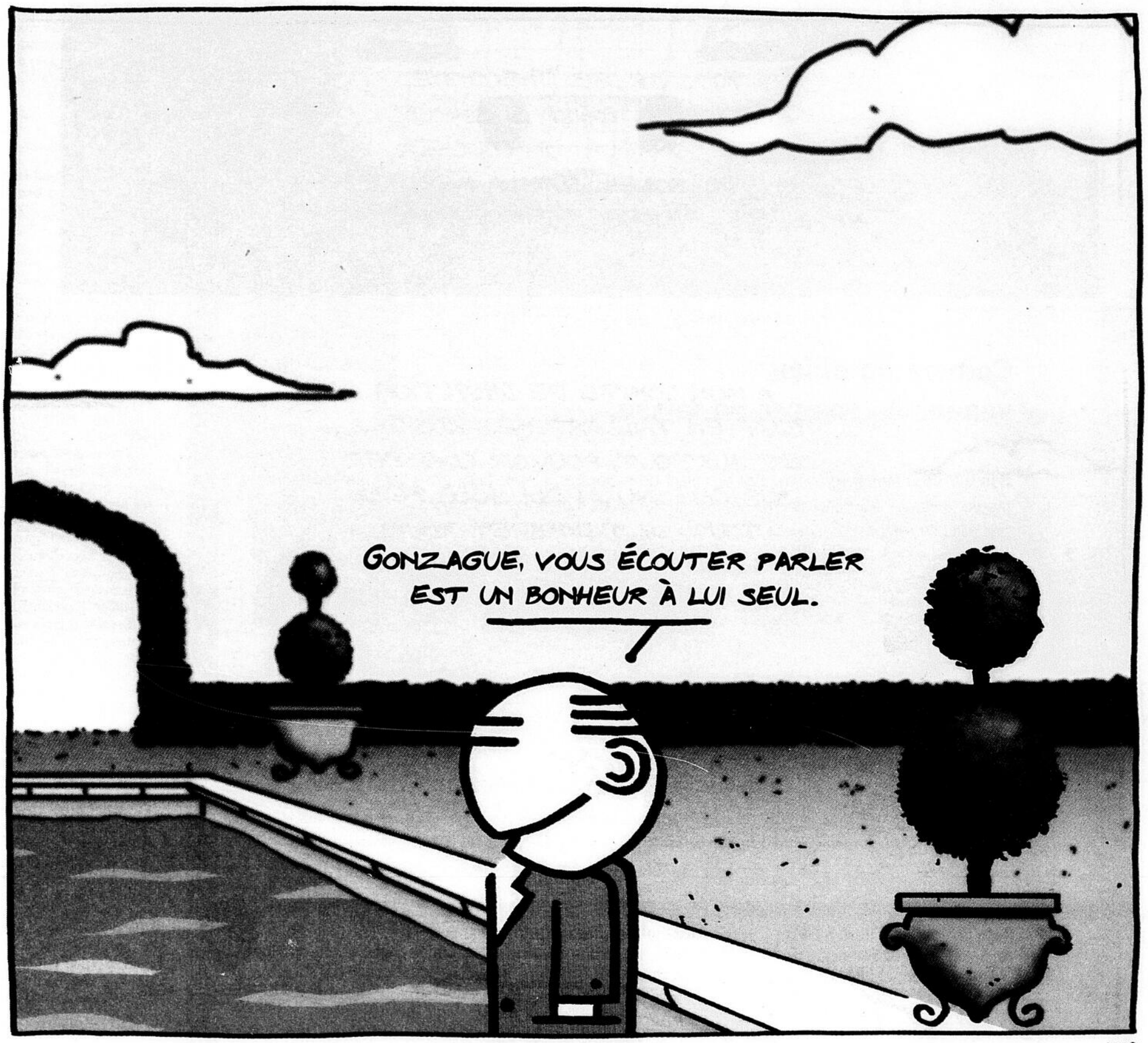
Le projet de loi 31 du nouveau ministre d'État au **Travail, à l'Emploi et à la Solidarité sociale**, **Jean Rochon**, qui remplace le projet de loi 182 de son prédécesseur **Diane Lemieux**, fait disparaître la notion d'entrepreneur dépendant. En élargissant la notion de salarié, celle d'entrepreneur dépendant risquait de faciliter la syndicalisation des travailleurs autonomes, craignaient les employeurs.

Rappelons que le projet de loi 182 était mort au feuilleton, comme il est d'usage, à la fin de la dernière session parlementaire. M. Rochon aurait pu le remettre à l'ordre du jour, mais il a plutôt choisi de présenter un nouveau projet.

M. Taillon, qui avait eu peu de temps pour analyser le nouveau projet de loi 31 au moment où nous l'avons joint, se réjouit aussi que M. Rochon ait fait disparaître le double mandat de faire de la médiation et d'intervenir dans les négociations, mandat que Mme Lemieux voulait confier à la *Commission des relations du travail*. Telle que pensée par Mme Lemieux, cette commission, appelée à remplacer le Tribunal du travail et les commissaires du travail, aurait eu un pouvoir discrétionnaire trop large au goût des employeurs.

« La Commission de M. Rochon se rapproche plus de celle de l'Ontario alors que celle de Mme Lemieux ressemblait à la commission de la Colombie-Britannique », dit M. Taillon.

Par contre, M. Rochon, comme Mme Lemieux avant lui, oppose une fin de non-recevoir aux employeurs, qui demandaient des modifications à l'article 45 pour favoriser la sous-traitance. « M. Rochon apporte quelques légers assouplissements à l'article 45 mais sur le fond, il n'y a rien de changé », regrette M. Taillon. ▮



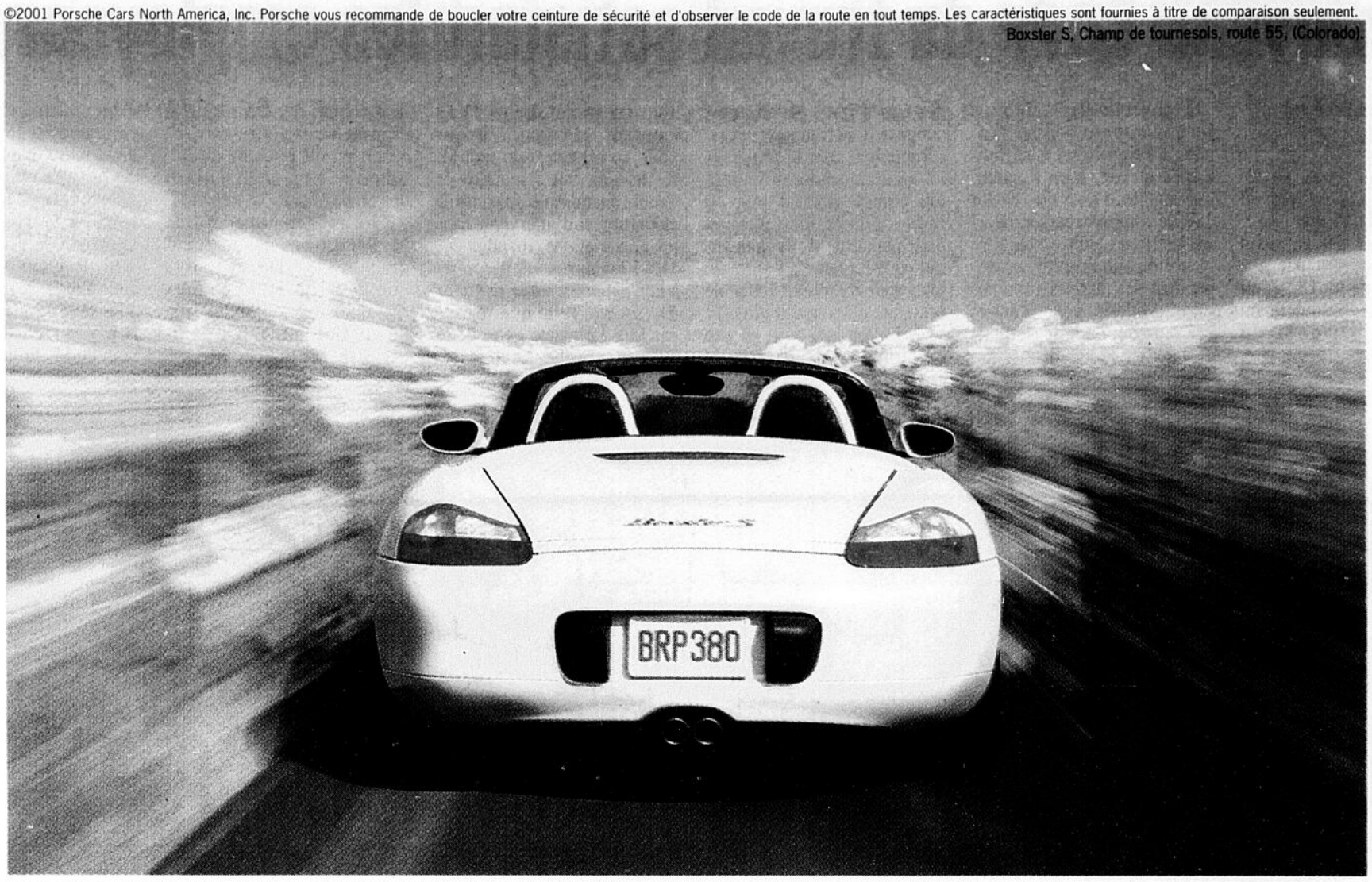
Le bonheur, c'est faire partie du vôtre.

Groupe Télécom, fournisseur de services de télécommunications d'affaires : données, applications Internet et voix.

1 877 484-5101 www.gt.ca

groupe télécom
GARDER CONTACT^MC

©2001 Porsche Cars North America, Inc. Porsche vous recommande de boucler votre ceinture de sécurité et d'observer le code de la route en tout temps. Les caractéristiques sont fournies à titre de comparaison seulement.



Comme un chien venant de rompre sa laisse.

Soudain, vous êtes libre comme l'air au volant de la Boxster S. Vous filez, grisé par la mélodie du moteur à plat de 250 chevaux. Un vent de liberté balaie toutes vos frustrations. Le temps n'est-il pas venu de rompre vos chaînes ? Contactez-nous au 1 800 PORSCHE ou à porsche.com.

Auto Strasse Inc. (514) 748-6961
5905, route Transcanadienne
St-Laurent (Québec) H4T 1A1
www.autostrasse.com

Automobiles Lauzon (450) 688-1144
2455, boulevard Chomedey
Laval (Québec) H7T 2W5
www.lauzonporsche.com

PORSCHE

Vittorio honoré par l'Institut de Design Montréal

Pierre Théroux
therouxp@transcontinental.ca

Vittorio Fiorucci, le créateur du bonhomme vert du *Festival Juste pour rire*, a été honoré par l'**Institut de Design Montréal** (IDM). Dans le cadre de son gala annuel, l'IDM lui a remis le *Prix Sam-Lapointe* visant à souligner sa prolifique carrière artistique.

Vittorio Fiorucci a quitté l'Italie en 1951 pour venir s'établir à Montréal. Depuis, il a su imposer son style et sa signature sur bon nombre d'illustrations réalisées notamment pour la **Banque Nationale**, l'**Opéra de Montréal**, le *Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu* et, dernièrement, le *Salon des métiers d'art*.

Daniel Déry mérite le grand prix 2001

L'IDM a décerné son *Grand Prix 2001* au designer **Daniel Déry**, de la firme **MegaSecur**. C'est la conception d'une barrière pour endiguer des cours d'eau, maîtriser des inondations ou contenir des déversements toxiques qui lui a permis de rafler cet honneur, en plus du *Prix Canada*, assorti de 25 000 $.

Le *Prix Montréal* (catégorie Design d'intérieur) a été remporté par le designer **Normand Pilon**, de la firme d'architectes **Turcotte-Pilon**, pour souligner l'aménagement des bureaux d'**Alto Design** à l'intérieur d'un bâtiment industriel datant du début du siècle dernier.

Les designers **Louis Gagnon**, **Francis Turgeon**, **Bob Beck** et **Isabelle D'Astous**, de **Paprika Communications**, ont quant à eux remporté le *Prix de l'Institut de Design Montréal* (catégorie Design graphique). Les lauréats ont réalisé un programme d'identité visuelle (catalogue, campagne publicitaire, affiches et aménagement d'un show-room) pour la compagnie **Baronet**.

Les designers **Jean-Yves Bouchard**, **Alain Bourassa**, **Frédérik Simard** et **Nathalie Bourelle**, du **Groupe Leblond Bouchard**, ont reçu le *Prix de l'Institut de Design Montréal* (catégorie Projets multidisciplinaires) pour souligner leur travail pour la ville de Jonquière : une passerelle constituant un point d'observation et un circuit pour les piétons et les cyclistes.

Enfin, le *Prix de la Métropole* (catégorie Design et nouvelles technologies) a été attribué à **Ronald Filion Mallette**, de **Nordic Attitude Design**, pour la conception du site Web de cette firme de design.

Un cahier spécial sur le design est encarté dans cette édition des AFFAIRES. ▮

L'entrepreneur bâtisseur est passé de mode : place au leader !

Les PME françaises sont plus rentables que les américaines

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Après l'entrepreneur au profil de gestionnaire des années 1980, le bâtisseur qui a fait la pluie et le beau temps dans les années 1990, la décennie 2000 sera celle des leaders.

« L'entrepreneur des années 1980 était orienté vers les profits. Celui des années 1990 visait la croissance des revenus. Celui des années 2000 continuera de rechercher la croissance des revenus, mais pas au détriment des profits, comme dans les années 1990 », explique **Jacques Dostie**, associé-directeur national, services d'entrepreneurship d'**Ernst & Young**.

Il apparaît donc que l'innovation à tout crin et le développement effréné de marchés et de produits qui ont marqué les années 1990 ne sont plus garants du succès des entreprises dans les années 2000.

Voilà le fil conducteur d'une importante étude faite par **Kauffman Center for Entrepreneurial Leadership** pour le compte d'Ernst & Young. Cette étude a été réalisée auprès de 1 045 entreprises dans 17 pays, dont 85 au Canada. Elles constituent la crème des 6 500 candidates (dans 20 pays) au *Grand Prix de l'Entrepreneur 2000*, organisé depuis 15 ans par Ernst & Young (depuis 1994 au Canada).

Pour la première fois cette année, un gagnant international sera choisi parmi les gagnants de tous les pays; son nom sera dévoilé à Monaco le samedi 19 mai. Précisons qu'il n'est pas nécessaire d'être client d'Ernst & Young pour participer à ce concours.

Ces 1 045 entreprises ont en moyenne 408 employés (306 au Canada) et 18 ans d'âge; 83 % sont des sociétés fermées et près des deux tiers ont un chiffre d'affaires inférieur à 25 M$ US.

L'étude, menée auprès de ces PME très dynamiques, identifie deux clés pour réussir : la rémunération incitative et le partage de l'actionnariat.

« Il est très clair que les PME qui versent à leurs employés une partie de leur rémunération en fonction des profits ou des ventes voient un effet rapide sur leur performance financière », affirme M. Dostie. Toutefois, une rémunération incitative basée uniquement sur les profits peut mettre en danger l'entreprise en misant sur des résultats à court terme. M. Dostie conseille plutôt une rémunération basée sur les ventes, mais « sans perdre de vue l'impact de celles-ci sur les profits ».

La deuxième clé, le partage de l'actionnariat, ne signifie pas que toutes les sociétés fermées doivent s'inscrire en Bourse; il s'agit de vendre des participations au capital-actions à des investisseurs externes. « Il est connu que les sociétés ouvertes sont championnes de la croissance et que les sociétés fermées font plus de profits. Un mélange des deux, c'est une formule gagnante », croit M. Dostie.

Quelques faits saillants

Parmi les faits saillants de cette étude, on remarque que les 1 045 PME tirent en moyenne 21 % de leurs revenus de l'exportation. C'est peu pour des entreprises aussi dynamiques, mais il faut comprendre que dans certains pays, comme les États-Unis et l'Inde, le marché intérieur est si important qu'exporter n'est pas une condition essentielle de croissance. C'est en Italie que l'on exporte le plus (49 % des ventes) et au Canada (45 %). Les exportations aux États-Unis ne représentent que 5 % des ventes.

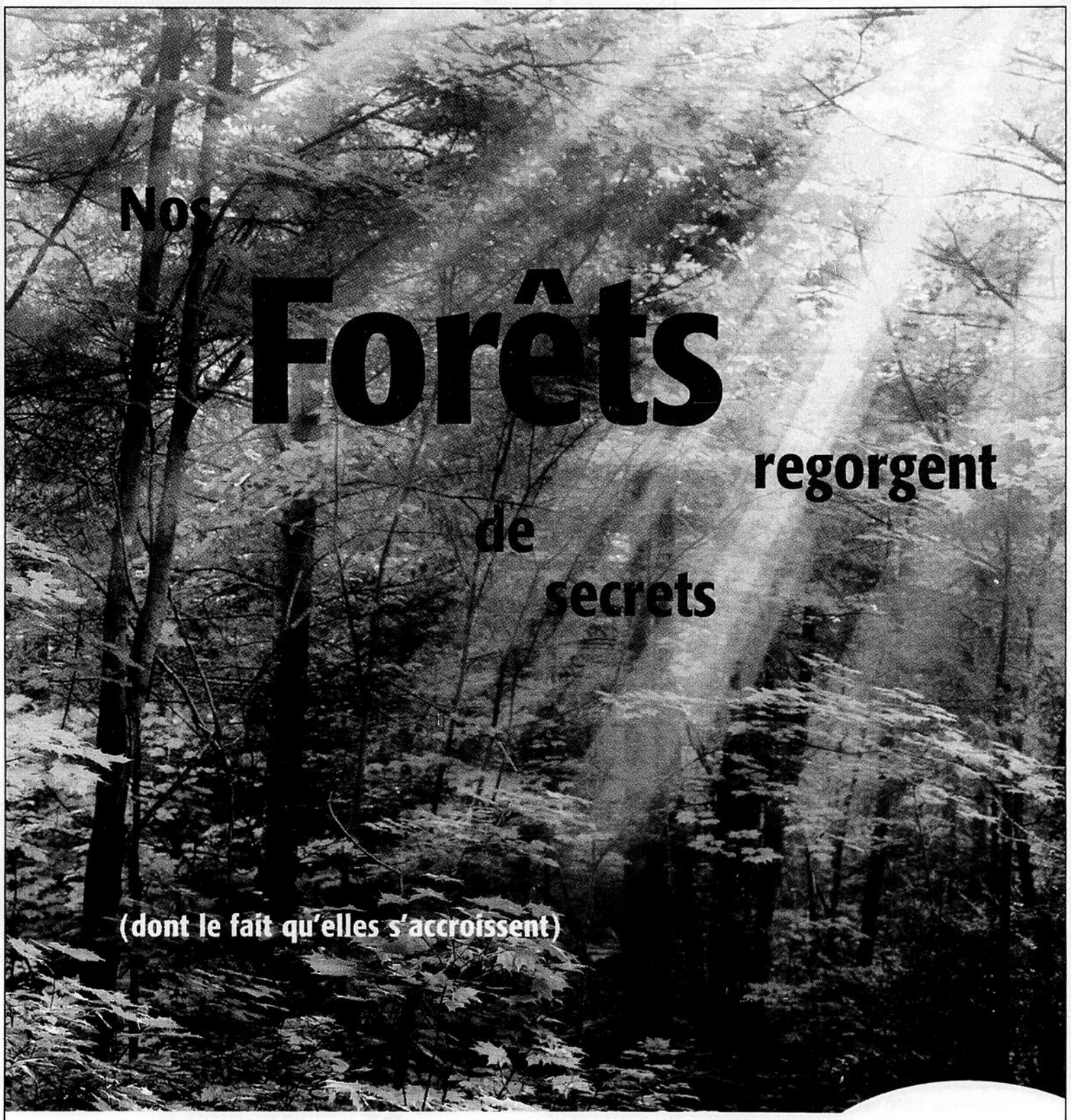
Un autre élément étonnant : les entreprises canadiennes et françaises de cet échantillon sont beaucoup plus rentables que les américaines. Dans le secteur manufacturier, la marge de profit des PME américaines est inférieure à 7 %, alors qu'elle est supérieure à 9 % au Canada et supérieure à 12 % en France.

Même chose dans le secteur des services, où les sociétés françaises sont les plus rentables de toutes, avec une marge d'environ 16 %. La marge de profit des PME canadiennes est d'environ 7 %, par rapport à 5 % pour les américaines. « La comparaison entre la France et les États-Unis est en effet surprenante », reconnaît M. Dostie.

Par ailleurs, le secteur du détail est beaucoup plus rentable au Canada (avec une marge de 19,3 %) que dans les autres pays (avec une marge moyenne de 4,8 %).

Enfin, le développement de produits ne procure que 10,2 % des ventes aux PME canadiennes, par rapport à 20,3 % en moyenne dans les 17 pays. ▮

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Entrepreneurs OK



Le Canada a changé de façon considérable ces derniers siècles, mais pas son couvert forestier original qui est resté presque intact. Aucun autre pays ne peut en dire autant. Et les analyses par satellite confirment que les forêts d'Amérique du Nord ont pris une expansion de 20 % depuis 1970. Venez découvrir toutes les réalités entourant la croissance forestière. Appelez-nous pour une visite au 1 888 399-TOUR ou visitez notre site: www.informationsforets.com

Nous pensons pour demain. Venez voir.

Association des produits forestiers du Canada

IL Y A 60 ANS, ON SORTAIT DES SENTIERS BATTUS PAR OBLIGATION.
AUJOURD'HUI, C'EST AUSSI PAR PLAISIR.

Célébrez le 60e anniversaire de Jeep MD. Offrez-vous l'original.

LOUEZ POUR

439 $ /mois‡

Location de 48 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Jeep MD Grand Cherokee Laredo 2001

- Moteur de 4 litres, 6 cylindres
- Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage
- Sacs gonflables de nouvelle génération
- Roues de 16 po en aluminium
- Plein d'essence gratuit Ω
- Garantie de 5 ans/100 000 km†† sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km††

Options sans frais – valeur de 1300 $ (PDSF): • Système d'alarme • Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et égalisateur graphique • Télédéverrouillage et éclairage d'accueil

Jeep 60 ANS

ÉDITION LIMITÉE

Célébrez le 60e anniversaire de Jeep MD avec l'arrivée du Grand Cherokee Édition Limitée.

- Emblème 60e anniversaire
- Garniture intérieure deux tons
- Roues chromées 17 po
- Radiocassette AM/FM avec lecteur multi-CD (10)

SEULEMENT 200 VÉHICULES EN STOCK

5/100

Garantie de 5 ans/100 000 km†† sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km††.

Jeep
LE SEUL ET UNIQUE

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 500 $◊

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. ‡ Tarif mensuel et descriptif pour le Jeep MD Grand Cherokee Laredo 2001 avec ensemble 26E + ADC + LSA + RBP et comptant initial de 4995 $ ou échange équivalent. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km, au taux de 15 ¢ le km. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut avoir à échanger/commander un véhicule. Aucun rachat requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Offre de durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. †† Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ◊ 500 $ de remise aux diplômés à la location. Jeep MD est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

La cause Metalclad c. Mexique change la portée du chapitre 11 de l'ALENA

Les investisseurs étrangers n'auraient pas autant de droits que prévu, conclut une cour de la Colombie-Britannique

François Normand
normandf@transcontinental.ca

Les entreprises étrangères qui estiment avoir été lésées dans leur « droit d'investisseur » ont désormais moins de motifs de poursuivre les États en vertu du controversé chapitre 11 de l'ALENA portant sur la protection des investissements.

Dans une décision rendue le 2 mai, la Cour suprême de la Colombie-Britannique a jugé qu'un tribunal d'arbitrage de l'ALENA avait erré en droit en concluant que les États, conformément au droit international, et comme le prévoit le chapitre 11 de l'accord, doivent avoir un environnement d'affaires transparent et prévisible.

« La Cour a donc conclu que le traitement conforme au droit international que les pays de l'ALENA doivent accorder aux investisseurs étrangers ne comprend pas l'obligation d'avoir un cadre réglementaire transparent et prévisible », explique **Bernard Colas**, avocat spécialisé en droit du commerce international et des douanes chez **Gottlieb & Pearson**.

Par conséquent, la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique affaiblit le « traitement minimum que les États doivent accorder aux entreprises étrangères », précise M. Colas. Cette décision est d'autant plus importante que le chapitre 11 de l'ALENA servira de modèle pour la protection des investissements étrangers dans la future Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA).

Le tribunal d'arbitrage de l'ALENA en cause est celui qui a tranché le litige entre la compagnie américaine **Metalclad** et le Mexique pour l'utilisation d'un site d'enfouissement de déchets situé à 70 kilomètres de la municipalité de Guadalcazar, dans l'État de San Luis Potosi.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a entendu l'appel de la décision du tribunal d'arbitrage, à la demande du Mexique, parce que c'est dans cette province (considérée comme un territoire neutre) que les deux parties avaient d'abord soumis leur litige à l'arbitrage.

Habituellement, on ne peut porter en appel les décisions d'arbitrage rendues en vertu du chapitre 11 de l'ALENA. Toutefois, le droit de la Colombie-Britannique permet à des juges de réviser des points de droit de décision arbitrale, mais seulement sur l'arbitrage commercial international.

Le 30 août 2000, le tribunal d'arbitrage avait accordé une compensation de 16,7 M$ US à Metalclad parce que la municipalité de Guadalcazar et l'État de San Luis Potosi avaient empêché l'entreprise d'exploiter le site de déchets.

Le site avait d'abord été exploité par une compagnie mexicaine, **Confinamiento Tecnico de Residuos Industriales** (**Coterin**). En 1993, l'entreprise a été vendue à Metalclad, qui est spécialisée dans la gestion de déchets dangereux.

La municipalité de Guadalcazar a refusé d'émettre le permis à Metalclad pour quatre raisons : 1) on a refusé en 1992 d'accorder un permis à Coterin; 2) Coterin a commencé et terminé les travaux de construction du site alors que sa demande de permis était à l'étude; 3) il y avait des craintes concernant l'environnement; 4) un grand nombre d'habitants étaient opposés à l'octroi d'un permis.

Pour sa part, l'État de San Luis Potosi a adopté un décret en 1997 faisant de la région où est situé le site une zone écologique. L'État a pris cette décision à la suite d'une étude environnementale qui révélait que le site siégeait sur une nappe d'eau souterraine, et que la contamination du site pouvait éventuellement contaminer l'eau utilisée par la population locale.

Une expropriation ?

C'est alors que Metalclad a décidé de poursuivre le Mexique en vertu du chapitre 11 de l'ALENA. La compagnie américaine alléguait qu'en l'empêchant d'exploiter le site, la municipalité et l'État de San Luis Potosi avaient pris des mesures équivalant à une expropriation. En outre, Metalclad a déploré le fait que le gouvernement fédéral lui avait dit qu'elle n'aurait pas de problème à obtenir le permis d'exploitation du site.

Metalclad a alors demandé qu'on la dédommage pour les sommes investies dans ce projet et les profits futurs qu'elle ne pourrait réaliser. La compagnie ne fut finalement dédommagée que pour les sommes investies dans le projet, soit 16,7 M$ US, intérêts en plus.

Dans sa décision, la Cour suprême de la Colombie-Britannique a donc conclu que le fait de ne pas accorder de permis d'exploitation à Metalclad ne constituait pas une expropriation.

Toutefois, la Cour a aussi conclu que la zone écologique n'a pas été décrétée par préoccupations environnementales, puisqu'une étude réalisée par le gouvernement fédéral montrait que l'exploitation du site n'aurait pas d'impact sur la population locale. La Cour a donc jugé que le décret créant la zone constituait une mesure équivalant à une expropriation.

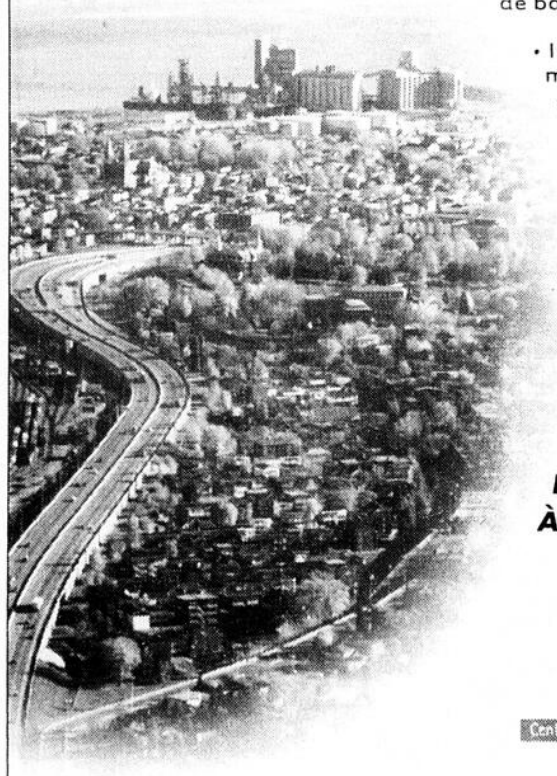
Pour ces raisons, la Cour suprême de la Colombie-Britannique maintient la compensation financière de 16,7 M$ US accordée à Metalclad. Mais, en fait, la compagnie recevra un plus petit montant, parce que le calcul de l'intérêt pour l'expropriation ne débute plus en 1995, lors du premier refus d'émettre le permis, mais en 1997, soit l'année où l'État de San Luis Potosi a créé, par décret, une zone écologique. ▮

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Metalclad OK

OFFRE SPÉCIALE LES AFFAIRES
Abonnez-vous pour un an
Seulement 59,95 $ plus taxes
et recevez
52 numéros du journal LES AFFAIRES + 5 numéros hors série dont LES AFFAIRES 500 + 12 numéros du magazine Affaires
ÉCONOMISEZ PLUS DE 60%
Tél. : (514) 392-2010 ou 1 800 361-7215 www.lesaffaires.com

TOUT CE QU'IL FAUT POUR
supporter votre croissance

• Abondante **main-d'oeuvre** industrielle qualifiée
• Terrains industriels à **prix** des plus **compétitifs** (à compter de 15 ¢ du pied carré)
• **Congés de taxes** municipales à la construction et à l'agrandissement de bâtiments
• Infrastructures complètes en matière de transport : maritime, routier, ferroviaire, aéroportuaire
• **Crédits d'impôts remboursables** pour les activités de transformations : bois, métaux, agroalimentaire, production d'énergie, etc.
• Assistance continue dès vos premiers contacts
• Environnement dynamique et accueillant



FAITES DES AFFAIRES À TROIS-RIVIÈRES!

CLD FRANCHEVILLE
Centre local de développement

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE :
Serge Tremblay commissaire industriel sénior
Tél. : (819) 374-4061 poste 237 • Fax : (819) 373-6511
URL : www.francheville.org • Courriel : serge.tremblay@cldfran.qc.ca

Toujours Egzakt...

Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce

Entre COMPÉTENCE et EXPÉRIENCE

Le **Placement étudiant du Québec (PEQ)** est indispensable pour
• l'**étudiant** qui cherche un stage ou un emploi
• l'**employeur** qui désire intégrer des compétences nouvelles dans son entreprise et améliorer son environnement d'affaires

Le PEQ offre
• des emplois et des stages dans les secteurs privé et public
• la présélection de candidats qui correspondent aux exigences des employeurs
• l'affichage des postes disponibles
• la possibilité d'une aide financière pour l'embauche d'étudiants stagiaires

La présence du PEQ au ministère de l'Industrie et du Commerce lui assure un lien privilégié avec les entreprises québécoises, et contribue à l'amélioration de la compétitivité des entreprises et à la création d'emplois.

Étudiants et employeurs, inscrivez-vous dès maintenant!

Placement étudiant du Québec
www.PEQ.mic.gouv.qc.ca

Montréal : (514) 499-6565
Québec : (418) 643-6965
Sans frais : 1 800 463-2355

Québec Industrie et Commerce
Un monde d'affaires!

Éclatement de pneus Firestone : 257 plaintes contre l'usine de Joliette

Environ 40 % des pneus ATX ont été fabriqués dans la manufacture québécoise

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

Des 11 millions (M) de pneus *ATX* (et *ATX II*) fabriqués par **Bridgestone/Firestone** dans les années 1990, 4,5 M viennent de son usine de Joliette. Jusqu'à maintenant, 257 plaintes (dommages matériels et physiques, poursuites et décès) visent des pneus fabriqués à Joliette.

C'est ce qu'a déclaré aux AFFAIRES **Jill Bratina,** porte-parole de Bridgestone/Firestone au siège social de Nashville, au Tennessee.

En tout, 6,5 M de pneus *ATX* et *Wilderness AT* (tous des pneus de 15 pouces) ont été rappelés par le fabricant parce qu'il y avait un risque qu'ils éclatent. Ces pneus étaient installés sur des voitures **Ford** modèle *Explorer*. Selon Mme Bratina, 174 décès sont reliés jusqu'à maintenant à l'éclatement de pneus *ATX* et *Wilderness*. La responsabilité de Firestone n'a pas encore été démontrée mais, comme on s'en doute, l'affaire fait le régal des avocats américains.

Au cours des années 1990, 11 M de pneus *ATX* ont été fabriqués dans différentes usines de Firestone (*firestone.com*). L'usine de Decatur, en Illinois, a pour sa part fabriqué 3,4 M de pneus *Wilderness AT*, qui ont tous été rappelés. Ce qui veut donc dire que 3,1 M de pneus ATX font partie du rappel.

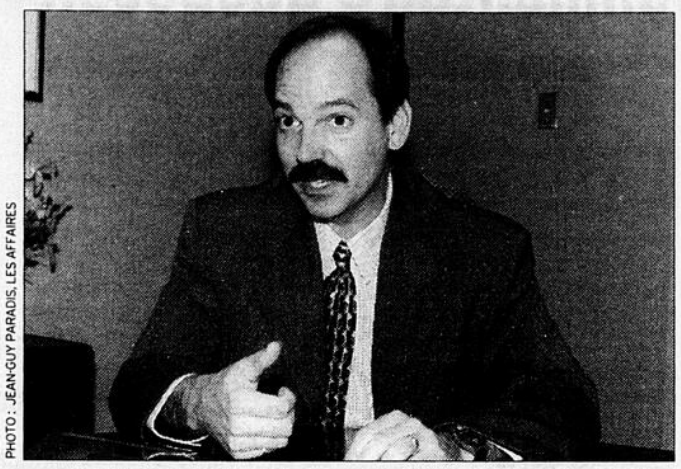


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Yves Malouin : « Joliette a été mise à contribution pour remplacer des pneus Wilderness AT rappelés. »

Ni Mme Bratina ni **Yves Malouin**, directeur de l'usine de Joliette, n'ont voulu dire combien de pneus fabriqués à Joliette font partie du rappel. Ce qu'on sait, c'est que Joliette a fabriqué 4,5 M de pneus *ATX*, l'usine de Wilson, en Caroline du Nord, 3,5 M, celle de Decatur, 2,5 M, et celle de LaVergne, au Tennessee, 0,5 M.

L'usine de Joliette a aussi fabriqué 1,4 M de pneus *Wilderness AT*, mais Mme Bratina assure qu'ils ne sont aucunement visés par le rappel.

SITES **CLÉS**
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Firestone OK

Les pneus *ATX* de Decatur ont fait l'objet de 1 068 plaintes, ceux de Wilson 495 plaintes, ceux de Joliette 257 plaintes et ceux de LaVergne 28 plaintes (pour 1 848 plaintes au total).

Quatre causes possibles

Dans une entrevue aux AFFAIRES, M. Malouin a expliqué que les études commandées par Bridgestone/Firestone ne permettent pas de trouver une cause unique à l'éclatement des pneus. Selon lui, quatre facteurs seraient à prendre en considération : 1. le design des pneus *ATX*; 2. la faible pression des pneus (Ford recommandait 26 livres de pression d'air alors que Firestone recommandait 30 livres); 3. la surcharge du véhicule; et 4. pour les pneus *Wilderness*, le processus de fabrication différent à l'usine de Decatur.

Sur son site Internet, le 25 avril dernier, **CBS** affirmait qu'une étude interne de Firestone, que le réseau américain dit avoir obtenue, a trouvé des problèmes à 61 % des pneus fabriqués à Joliette, à 48 % à Wilson et à 26 % à Decatur. « Ça n'a aucun sens. L'échantillonnage utilisé dans cette étude n'est pas valable », dit M. Malouin.

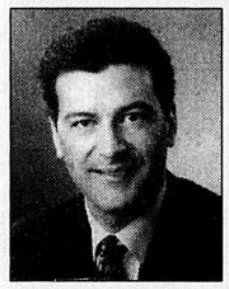
L'usine de Joliette a fabriqué des pneus *ATX* pendant huit à neuf ans, mais a cessé à la fin de 1999 « parce que les modèles changent ». Le directeur de l'usine admet que le rappel de 6,5 M de pneus visait aussi Joliette, mais il affirme ne pas savoir dans quelle proportion.

M. Malouin, directeur de l'usine de Joliette depuis décembre 1999, préfère parler de la convention collective de six ans signée en 1999, « la première négociation raisonnée depuis l'ouverture de l'usine, en 1966 ». Il faut dire que cette usine a un historique de relations de travail orageuses; la grève d'août 1995 à février 1996, entre autres, avait été très dure.

L'usine de Joliette, qui emploie 1 000 travailleurs, a reçu 250 M$ d'investissements depuis 10 ans. Sa production passera de 15 000 pneus par jour, actuellement, à 16 000 en septembre prochain.

« Bridgestone/Firestone est en train de comparer ses 51 usines de pneus dans le monde (dont huit en Amérique du Nord) dans le but d'uniformiser les procédés de fabrication », indique M. Maloin. ■

NOMINATION



Michel Hénault

Monsieur André Sasseville, président de la Caisse populaire Desjardins du Domaine Saint-Sulpice, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Michel Hénault au poste de directeur général de la Caisse.

Oeuvrant au sein du Mouvement Desjardins depuis 27 ans, Michel Hénault a exercé la fonction de directeur général de plusieurs caisses populaires à Montréal et ailleurs sur le territoire de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

Détenteur d'un certificat en gestion d'entreprises de l'École des Hautes Études Commerciales, M. Hénault a acquis au cours de sa carrière une vaste expérience en gestion financière et en financement d'entreprises. Son dynamisme et son leadership contribueront sans aucun doute à l'essor de la Caisse populaire Desjardins du Domaine Saint-Sulpice affiliée à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec qui détient un actif de 21 milliards de dollars. M. Hénault désire poursuivre la mission de développement et d'engagement socio-communautaires que s'est donnée la Caisse depuis sa fondation.

La Caisse populaire Desjardins du Domaine Saint-Sulpice, située dans le quartier Ahuntsic, gère un actif de plus 100 millions $. Une vingtaine d'employés offrent aux quelque 9 000 membres, la gamme complète des produits et services financiers Desjardins. Des équipes spécialisées dispensent des services de placement, de retraite, de financement à l'habitation et à la consommation et d'assurances de biens et de personnes.

Desjardins

Caisse populaire Desjardins Domaine Saint-Sulpice
8955, rue André Grasset,
Montréal (Québec) H2M 2E9
514-381-9323

1 800 CAISSES
www.desjardins.com

*La plus puissante Acura RL 2002 à 54 000 $**

Avec son moteur amélioré de 225 chevaux, la nouvelle RL 2002 vous fera passer de la réaction à l'action... quasi instantanément. À cette puissance nouvellement remarquée s'ajoute la force d'une suspension indépendante perfectionnée à double fourchette aux quatre roues... et un habitacle richement garni, créé spécialement pour la conduite. Nous prévoyons donc de votre part une réponse prompte, exprimée avec force. Pour plus d'information ou pour savoir où se trouve le concessionnaire le plus près, rendez-vous au www.acura.ca ou composez le 1 888 9-ACURA-9.

Temps de réaction maintenant... instantané !

ACURA

***P.D.S.F. de la RL 2002.** Transport et préparation (950 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Acura.

La Caisse de dépôt et la SGF entrent au conseil de Rona

Dominique Froment
fromentd@transcontinental.ca

La **Caisse de dépôt et placement** et la **Société générale de financement** (SGF) feront leur entrée au conseil d'administration du quincaillier **Rona**, en conséquence de son acquisition de **Revy Home Centres.**

À l'heure actuelle, le conseil de Rona compte 14 membres : huit marchands Rona, trois membres externes issus du milieu des affaires, deux représentants de la société européenne **ITM Entreprises** et **Robert Dutton**, président et chef de la direction de Rona.

Contre l'abus et la violence faits aux enfants
FONDATION MARIE-VINCENT
WWW.MARIE-VINCENT.ORG
1 888 561-2433

Par ailleurs, lorsque l'acquisition de Revy sera complétée (au coût d'environ 220 M$), le conseil de Rona sera composé de 15 membres : cinq marchands Rona, quatre membres externes, un représentant de la Caisse, un représentant de la SGF, un représentant nommé conjointement par la Caisse et la SGF, deux représentants d'ITM et M. Dutton.

Part réduite des marchands

Contrairement à **Métro-Richelieu**, dont les marchands ne détiennent plus que 8,8 % des actions et environ 30 % des droits de vote, les marchands Rona conservent la majorité des actions (et des droits de vote).

Le financement de la transaction réduira tout de même de 81,3 % à 62,5 % la part du capital-actions des marchands Rona. La Caisse, par sa filiale **CDP Capital d'Amérique**, et la SGF détiendront chacune 9,6 % alors que la part d'ITM passera de 18,7 % à 18,2 %.

Revy exploite 50 magasins de rénovation (2,7 M de pi²), de la Colombie-Britannique à l'Ontario. En 2000, elle a réalisé un bénéfice avant impôts de 17 M$ sur des ventes de 805 M$. La société de Vancouver emploie 5 000 personnes; le vendeur est **West Fraser**, qui veut recentrer ses activités dans le secteur des produits forestiers.

Avec cette acquisition, les ventes au détail de Rona atteindront 2,9 G$ et sa superficie de vente 9,7 M de pi². Rona exploitera 539 magasins (dont 46 « grandes surfaces »), répartis comme suit : 12 dans les provinces de l'Atlantique, 373 au Québec, 115 en Ontario et 39 dans les provinces des Prairies.

Rappelons qu'en février 2000, Rona avait acheté pour quelque 50 M$ les 61 magasins de la chaîne **Cashway**, en Ontario. Le chiffre d'affaires de Cashway tournait alors autour de 320 M$. ▮

Importante union dans le secteur alimentaire québécois

Alain Duhamel
duhamela@transcontinental.ca

Les industries québécoises de la transformation alimentaire et des produits de consommation courante s'unissent pour promouvoir et défendre leurs intérêts auprès des gouvernements, du grand public et, surtout, auprès des regroupements de producteurs, de fournisseurs et de distributeurs.

« Il faut assurer l'avenir de ceux qui transforment au Québec. Si nous perdons la transformation, nous perdons la création de la richesse », dit **Jean Gattuso**, pdg de **A. Lassonde** et président du conseil d'administration du **Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation** (CTAC).

L'**Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec** (AMPAQ) et le **Conseil de la boulangerie du Québec** (CBQ) ont pris l'initiative de ce regroupement auquel se joindront, espèrent-ils, d'autres associations d'entreprises.

L'industrie de la transformation alimentaire procure de l'emploi à 55 000 personnes et réalise un chiffre d'affaires annuel de l'ordre de 14 milliards (G$). Elle représente 11 % du PIB québécois. L'industrie des produits de consommation courante (produits d'hygiène, de nettoyage, d'emballage, etc.) encore mal connue, a un chiffre d'affaires estimé à 2,3 G$.

L'industrie de la transformation alimentaire procure de l'emploi à 55 000 personnes.

Les deux secteurs ont en commun les mêmes réseaux de distribution (chaînes d'alimentation, grandes surfaces, pharmacies) et doivent résoudre des problèmes semblables en matière de main-d'oeuvre, d'approvisionnement et d'environnement.

Mais les regroupements de producteurs agricoles et de fournisseurs en amont, tout comme la concentration de la distribution en aval, fragilisent les industries québécoises des produits alimentaires et des produits de consommation, qui apparaissent bien petites devant les géants mondiaux de l'alimentation et de la distribution.

« La petite taille du marché canadien leur permettra facilement de desservir au coût marginal à partir de leurs installations actuelles », constate M. Gattuso. « Sans action, les industriels québécois devront se résoudre à disparaître progressivement ou à se vendre. »

Les actions prioritaires du CTAC sont d'élargir le regroupement, de nouer des liens avec d'autres associations, de tailler une place à l'industrie québécoise sur les marchés internationaux, de développer des moyens de financement des entreprises manufacturières pour soutenir leurs efforts en recherche et développement et de faire connaître l'industrie au grand public. ▮

Watson Wyatt

Michel Guay, directeur du bureau de Montréal de La Société Watson Wyatt Canada, est très heureux d'annoncer l'arrivée de cinq professionnels chevronnés. Il s'agit de **Ginette Bois**, **Jérôme Côté**, **Pierre Filiatrault**, **Jean-Philippe Lemieux** et **Douglas Wagner**, qui viennent consolider l'expertise de la firme dans le domaine des communications, de la rémunération, de la gestion d'actif et de la retraite.

Jean-Philippe Lemieux Pierre Filiatrault
Douglas Wagner Ginette Bois Jérôme Côté

Douglas Wagner, FSA, FICA, est directeur du développement des affaires, retraite et avantages sociaux. Il mettra à profit une vaste expérience du marketing stratégique, des services conseils en régimes de retraite, en placement et en rémunération. M. Wagner a occupé des postes de direction au sein d'une importante société d'assurance au Canada.

Jean-Philippe Lemieux, FSA, FICA, CFA, est conseiller spécialisé en gestion de placements institutionnels. Il est en mesure d'aider nos clients à prendre des décisions stratégiques en matière de placements. M. Lemieux a travaillé auparavant dans une société de consultation internationale.

Ginette Bois conseille nos clients en matière de communication organisationnelle, tout particulièrement dans des contextes de changement. M^me^ Bois a occupé notamment le poste de chef de la pratique de communication dans une société de consultation internationale.

Pierre Filiatrault, FSA, FICA, se spécialise dans le développement, le financement et l'administration de régimes de retraite. Il donne également de la formation en administration de tels régimes et anime des sessions d'information sur les programmes de retraite.

Jérôme Côté, M.Sc., est conseiller en rémunération. M. Côté a occupé différents postes d'analyste et de conseiller en rémunération. Il conçoit et met en œuvre notamment des programmes de rémunération incitative et de rémunération d'équipes de ventes.

Watson Wyatt rallie deux disciplines - la gestion des ressources humaines et la gestion financière - pour aider les clients à optimiser leur rendement d'affaires. Watson Wyatt offre des services en matière de développement organisationnel, de communications, de technologies des ressources humaines, de retraite et d'assurance collective. Société-conseil internationale fondée il y a plus de 50 ans, elle compte plus de 5500 associés, dont une centaine à Montréal et près de 500 au Canada.

WWW.WATSONWYATT.COM

Québec adopte une politique de développement des coops

La politique prévoit la création de 20 000 emplois en 10 ans

Pierre Théroux
therouxp@transcontinental.ca

Québec compte adopter, d'ici janvier 2002, une politique de développement des coopératives qui devrait créer 20 000 emplois nets en 10 ans.

Ce projet « vise à accompagner et à soutenir davantage le mouvement coopératif québécois dans ses efforts de développement et de diversification », a dit le ministre de l'**Industrie et du Commerce** (MIC), **Gilles Baril**, lors du lancement, au début mai, d'un processus de consultation auprès de représentants du milieu des coopératives.

Le pdg du **Conseil de la coopération du Québec**, **Luc Labelle**, est confiant que « Québec sera à l'écoute des besoins des coops et qu'il lèvera les embûches qui nuisent à leur développement ».

Plusieurs intervenants du mouvement coopératif ont profité de cette tribune pour exprimer leurs attentes quant à la révision de certains mécanismes fiscaux qui, selon eux, pénalisent les coopératives, leurs membres et les travailleurs.

Par exemple, « le *Régime d'investissement coopératif* (RIC) connaît de sérieux problèmes de fonctionnement qui doivent être réglés pour assurer une meilleure capitalisation des coops », dit **Jean-Claude Guérard**, président de la **Coopérative de développement régional** de Montréal-Laval.

Le RIC, administré par la Direction des coopératives du MIC, a été créé en 1985 pour favoriser la capitalisation des entreprises coops admissibles en accordant un avantage fiscal à leurs membres et à leurs employés qui y investissent.

La création ou l'amélioration d'outils de capitalisation et de financement fait d'ailleurs partie des axes d'intervention préconisés par ce projet de politique de développement des coopératives. Le gouvernement entend aussi procéder parallèlement à une révision de la *Loi sur les coopératives*.

Depuis 1994, les coops connaissent une forte croissance. Le rythme annuel de création de coops a plus que doublé de 1994 à 1998, passant de 82 à 188. Ce nombre s'est maintenu en 1999 (185), puis a légèrement baissé en 2000 (169).

Le chiffre d'affaires annuel des coops a crû de 28 % entre 1994 et 1998, passant de 4,8 à 6,2 milliards. Pendant cette période, le nombre d'emplois est passé de 23 100 à 28 900. Une étude réalisée en 1999 par le MIC indique que le taux de survie des coops est supérieur à celui des entreprises privées : 64 % comparativement à 36 %, après cinq ans, ou 46 % par rapport à 20 %, après 10 ans. ▮

Comptables agréés du Québec

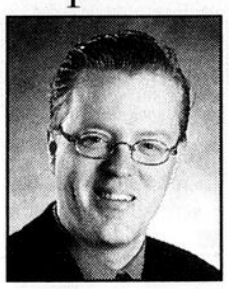
Félicitations

Voir au-delà des chiffres

L'Ordre des comptables agréés du Québec est heureux de présenter le lauréat du

PRIX JEUNE CA DÉCIDEUR 2001

Stéphane Guérin, CA



Stéphane Guérin a commencé sa carrière chez Samson Bélair / Deloitte & Touche, puis a travaillé comme vérificateur interne chez Bombardier et chez Rolls-Royce Industries Inc. Dans le cadre de ce dernier poste, il a été amené à assumer la restructuration des activités de Rolls-Royce Ferranti-Packard à Trois-Rivières et s'est acquitté de sa tâche avec brio, à tel point qu'il a été promu vice-président, Finances et systèmes.

Stéphane Guérin a par la suite participé à un autre projet d'envergure, soit la vente des divisions mondiales de Transmission et distribution de Rolls-Royce au groupe VA Tech, le plus important groupe industriel autrichien. Encore une fois, il a fait une forte impression et s'est vu confier par l'acheteur la responsabilité de l'intégration de la nouvelle division.

Revenu depuis chez Rolls-Royce Canada Limitée, il assume maintenant les fonctions de vice-président, Finances et administration, et a, à ce titre, effectué une autre restructuration fructueuse, cette fois de la direction financière du siège social canadien de la société. Récemment, il a été choisi pour suivre un cours sur le leadership à la London Business School, offert par Rolls-Royce à ses cadres supérieurs.

BANQUE NATIONALE

Avantage Logiciels comptables Accounting Software

CANADA-VIE
Primmum compagnie d'assurance, auparavant connue sous le nom de Canada-Vie, compagnie d'assurances générales*
* Canada-Vie, compagnie d'assurances générales n'est plus liée à La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie.

Services PROFESSIONNELS

AFFAIRES

Financement rapide
Capital de risque
Service d'urgence
(450) 227-3165

AVANTAGES SOCIAUX

CCAPM.COM

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

CONFIANCE ET AFFIRMATION AU TRAVAIL
• Stress, burn-out (prévention et traitement)
• Conciliation du travail et de la vie privée
• Gestion des conflits interpersonnels
PSYCHOLOGUES
ALAIN ROUSSY 514-899-9246
Membres de l'O.P.Q.
FRANÇOIS-ROBERT RAIL 514-256-1274

FINANCES

« Conseiller de l'année en finances personnelles »
Services financiers DR Inc. Conseiller en valeurs mobilières Gestion privée
Claude Boisvenue, MBA, Adm. A., PFC, Ing
2000, rue Mansfield, bureau 1110, Montréal (Québec) H3A 2Z8
Téléphone : (514) 499-8400
Interurbain : 1 888 457-3663 Télécopieur : (514) 499-8494
Gestionnaire exclusif de l'AMLFC

FORMATION

mathapplication
Assistance – Expertise - Formation – Solutions - Tutorat pour l'apprentissage ou l'utilisation des mathématiques
514-973-1570

IMMOBILIER

BDB Évaluateurs Agréés arbitrage/litige
Giuseppe (Joe) Bruno, É.A., AACI
514-931-7999 poste 27
www.bdb-qc.com

RÉDACTION DE CURRICULUM VITAE

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

RENSEIGNEMENTS – SERVICES

À La Carte Services de bureau • Office services 514.354.6170
☑ Excellente grammaire ☑ Vingt ans Assistante - Haute Direction grande entreprise ☑ Confidentiel ☑ Bilingue
Traitement de texte • Correction • Mise en pages • Etc.
Imprimante/Télécopieur laser • Scanner • Internet • Etc.

RESSOURCES HUMAINES

COMMENT METTRE FIN À L'EMPLOI...
Et éviter les plaintes de congédiement injuste. *Avant* de vous affronter et risquer de tout perdre, consultez un conseiller expérimenté.
JEAN-GUY MICHAUD, CRIA
EXPERT DES QUESTIONS D'EMPLOI
(418) 657-2628
Québec Montréal

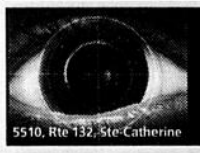
RESTAURANTS

Le Caveau
depuis 1949
La petite boîte française où l'on mange bien
Salons privés pour vos réunions d'affaires
2063, rue Victoria, Montréal
Tél. : (514) 844-1624
McGill

SERVICES PROFESSIONNELS

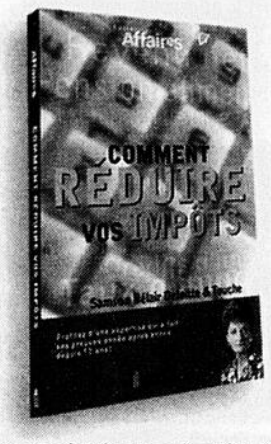
Fortune 1000 ACOMBA
• Consultant
• Formateur
• Développement sur mesure
(514) 488-9019

SYSTÈMES DE SÉCURITÉ


CAMÉRA CACHÉE
Caméra de surveillance vente • location
• Pour gardienne d'enfants
• employes douteux
• vols à répétition
• vandalisme etc.
(450) 635-9466
1-877-9cachee
www.cameracachee.net
5510, Rte 132, Ste-Catherine

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: lachanceh@transcontinental.ca

Profitez au maximum des lois fiscales



Comment réduire vos impôts (2001)
Samson Bélair/Deloitte & Touche
18,14 $ (TPS incl.)

En vente dans toutes les bonnes librairies
Commandes téléphoniques : **1 866 800-2500**

www.livres.transcontinental.ca

0364

Le cyberpharmacien passe du rêve à la réalité et permet des économies

Dominic Hardy
redaction@lesaffaires.com

InfoPharm, une entreprise de Mont-Saint-Hilaire, se lance à l'assaut des pharmacies du Québec avec un service de renouvellement d'ordonnances par Internet. Bienvenue dans l'ère du cyberpharmacien.

La société informatique vient de terminer un projet-pilote permettant à des clients de quelques pharmacies de la Montérégie de renouveler leur ordonnance de médicaments par Internet. Elle veut offrir le service à l'ensemble des pharmacies du Québec, dès juin.

Le site Web *rxsante.com* permet depuis l'automne d'acheminer par Internet une demande de renouvellement d'ordonnance dans quelques pharmacies de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le client peut aussi consulter une fiche pharmacologique sur les médicaments disponibles à la pharmacie où il s'approvisionne. « Une patiente ayant commencé une nouvelle médication subissait des saignements de nez abondants alors que la pharmacie et sa clinique médicale étaient fermées.

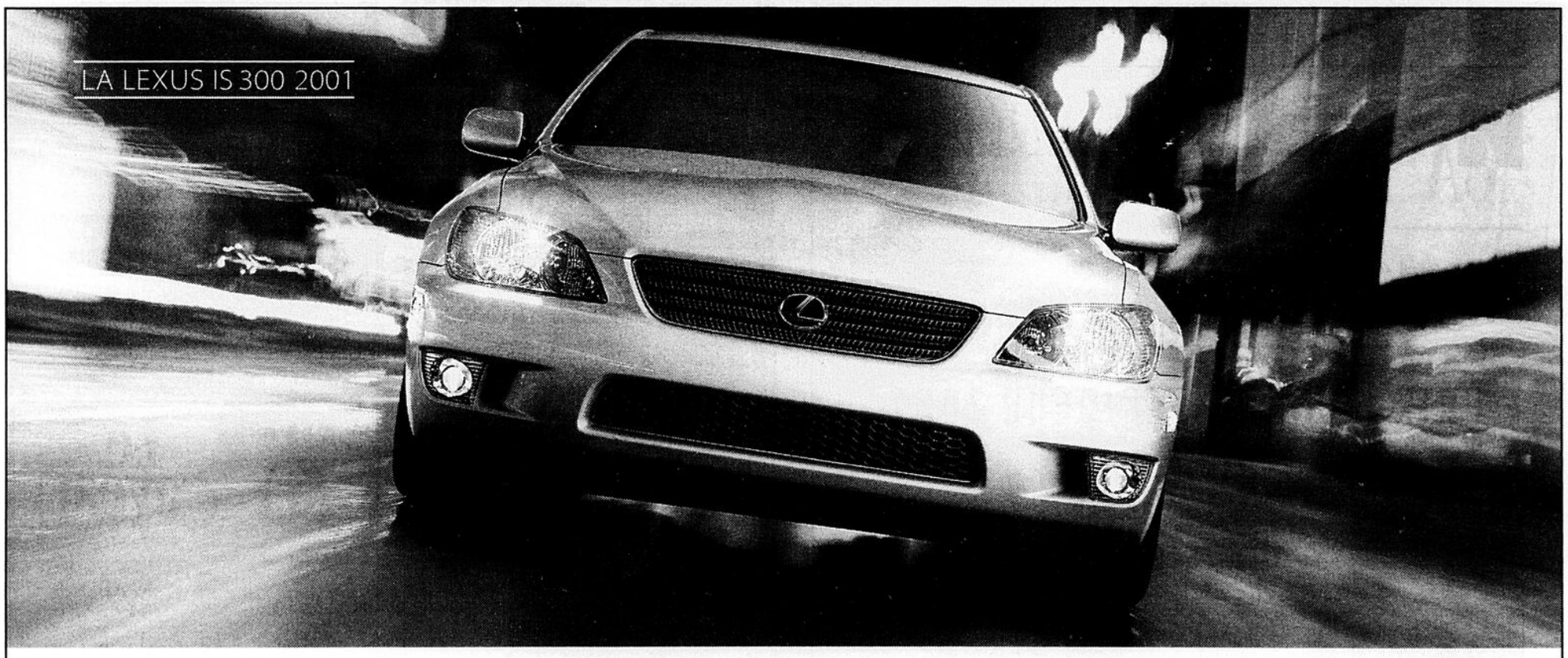
« Elle a consulté la fiche dans Internet, a appris qu'il s'agissait des effets secondaires du médicament et a su quoi faire pour arrêter les saignements », raconte le vp aux opérations d'InfoPharm, **Frantz Luenberger**.

L'adhésion à *rxsante.com* est entièrement gratuite pour les clients. Les coûts du service sont assumés par les pharmaciens. Il suffit d'en faire la demande à une pharmacie participante, qui attribue au client une carte de membre et un code d'accès personnel. Selon InfoPharm, les transactions et la confidentialité des consultations sont aussi sécuritaires que celles des institutions financières.

Environ 1 100 des 1 600 pharmacies du Québec emploient des outils informatiques conçus par la firme de Mont-Saint-Hilaire.

InfoPharm dit connaître une croissance annuelle de 10 %. Le chiffre d'affaires, qui a atteint 6 M$ en 1999, devrait se situer aux alentours de 8 M$ cette année. Le nombre d'employés de l'entreprise est passé de 50 à 85 en moins d'un an, notamment avec l'acquisition, en août dernier, de la division québécoise de son principal concurrent auprès des pharmacies, **MédiSolution**, de Toronto.

Cette acquisition, dont le montant a été fixé à 2,5 M$, a amené la société à investir 1 M$ pour agrandir ses locaux. Elle prévoit augmenter son effectif à 125 personnes d'ici trois ou quatre ans. ▮



Preuve que la justice est de ce monde :
les performances Lexus à bon prix.

Certes, elle est abordable. Mais son plus grand atout, c'est d'être une Lexus. Se retrouver aux commandes de cette grande sportive propulsée par un moteur de 3 litres et 215 ch est un vrai plaisir. La suspension indépendante à double bras triangulé de la IS 300 minimise les vibrations au niveau même du centre de gravité, accroissant ainsi la stabilité du véhicule. Ce qui vous permet de pleinement apprécier le régulateur de traction (TRAC), ainsi que les boutons de changement de vitesses « E-shift » montés sur le volant. Si la puissance de la IS 300 vous intimide quelque peu, ne vous inquiétez pas. Ses freins assistés à disque aux quatre roues vous aideront à la maîtriser. Vous resterez aussi maître de vos finances, car la IS 300 est plus abordable que jamais. Preuve même qu'il n'y a pas que ses performances qui soient impressionnantes. Pour l'adresse d'un concessionnaire Lexus ou pour des renseignements : 1 800 26-LEXUS ♣ www.lexus.ca

À PARTIR DE 38 580 $.*

À la conquête de la perfection. LEXUS

* 40 830 $. PDSF moins 2 250 $. Contribution Sport Plus à partir du 1er février 2001 pour la IS 300 2001 (Suffixe « A »). Le prix exclut les frais de transport et de préparation, l'immatriculation, les assurances et les taxes. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Modèle montré avec équipement en option. L'offre prend fin le 30 avril 2001. Voyez votre concessionnaire Lexus pour plus de détails.

La vidéoconférence mobile à nos portes

Une minicaméra permet d'avoir un contact visuel avec ses fournisseurs

Isabelle Chassin
redaction@lesaffaires.com

La vidéoconférence mobile sur Internet n'en est qu'à ses premiers balbutiements, mais **VizVocus Technologies** entend bien imposer ses produits sur ce marché.

Cette toute jeune entreprise de Montréal développe un casque d'écoute audio-vidéo numérique et un logiciel de traitement numérique de l'image permettant de transmettre des données, du son et de l'image via le protocole Internet.

Pénétration de marché

Dans un premier temps, VizVocus proposera ses solutions de communication aux entreprises engagées dans le e-services à partir d'un PC, puis, plus tard, elle s'attaquera au marché des ordinateurs de poche PDA (*personal digital assistant*) et de la téléphonie cellulaire.

« Nos solutions comblent un besoin d'interaction humaine dans les échanges d'informations via Internet, intranet ou extranet. Les entreprises pourront avoir un contact visuel direct et en temps réel avec leurs fournisseurs, que ce soit pour le service à la clientèle, du support technique ou tout autre besoin de consultation à distance », explique **Paule de Loppinot**, la présidente de 29 ans.

La nouvelle génération de caméra intégrée dans le casque audio-vidéo numérique de VizVocus a la taille d'un cube de sucre, est mobile et portable. Elle permet un cadrage très précis sur une personne ou un objet. En comparaison, les *Webcam* existant sur le marché ont une profondeur de champ plus grande et sont fixes.

Ainsi, on peut imaginer l'intérêt du système dans le contexte où plusieurs équipes travaillent ensemble, mais dans des villes différentes, ou bien lors de difficultés techniques sur une chaîne de montage. Grâce au relais visuel, il est alors possible d'avoir un accès immédiat à l'expertise.

Pour M^me^ de Loppinot, les applications sont illimitées. « Les centres d'appel, par exemple, migrent vers des centres multimédias branchés sur PC. Le client pourrait voir en direct l'employé lui répondre. Sur les sites d'achat en ligne, grâce aux *cookies* qui permettent de suivre l'évolution de la navigation du client, un conseiller pourrait apparaître et aider le consommateur à finaliser son achat », dit-elle.

Pour le moment, l'entreprise en est encore à l'étape de pré-commercialisation et de financement. Elle fut lauréate à la *Soirée des Anges financiers,* organisée à Montréal en avril dernier par la **Fondation du Maire de Montréal** et la **Jeune Chambre de commerce de Montréal**. Choisie parmi 84 candidats, VizVocus a remporté le premier prix, soit une bourse de 7 500 $.

À cela s'ajoutent 6 000 $ du programme Jeunes promoteurs de la **CDEC Centre-Sud/Plateau-Mont-Royal**. VizVocus a besoin de 1 M$ pour poursuivre la recherche et le développement et amener ses solutions sur le marché d'ici la fin de 2001.

« Nous sommes dans une période où la conjoncture semble peu favorable pour se présenter devant les banquiers. Et si beaucoup de programmes gouvernementaux existent officiellement pour le démarrage de jeunes entreprises, il n'y en a pas officieusement pour celles qui sont rendues à notre étape », constate M^me^ de Loppinot.

Déjà, près de 600 000 $ ont été investis dans la recherche et le développement, dont une majeure partie était du *love money* (argent des proches). La technologie est protégée par deux brevets. Malgré son jeune âge, la présidente a une longue expérience internationale en développement de projets dans les télécommunications. Elle dit avoir noué de sérieux contacts avec des entreprises californiennes.

VizVocus vise un chiffre d'affaires de 10 M$ en 2002, selon M^me^ de Loppinot.

« Nous pensons que d'ici trois ans, nous serons achetés par un gros joueur des télécoms. C'est louable, ils ont les réseaux de vente, la capacité de production et nous, nous avons la rapidité et la flexibilité pour créer. » ▮

La place des
AFF@IRES INTERNET

AFFAIRES
Annonces classées — On trouve de tout ! — PAC — www.lespac.com

CARTOUCHES ET RECHARGES
Économisez 20 % avec les cartouches laser et jet d'encre Evergreen.
Qualité ISO 9002. En affaires depuis 5 ans.
(514) 765-9457
http://planete.qc.ca/boutique
aroberge@planete.qc.ca

FORMATION
Parlimage
PARLEZ EN PUBLIC
depuis 1978
http://www.pages.infinit.net/parlimag

GÉOMATIQUE
GÉOMATIQUE EMCO Inc.
Carto thématique et conventionnelle
Photogrammétie numérique
Conversion et structuration pour S.I.G.
Tél. Canada et É.-U. : 800-363-9513
www.emco.qc.ca

QVN Navigator Touratech
VASTE CHOIX de cartes géoréférencées Topographiques, Bathymétriques et Routières sur CD-Rom. Aussi, Logiciel de navigation via GPS...
1-800-549-4336 www.qvn-canada.com

GESTION D'ENTREPRISE
www.logicielcomptable.com
(888) 394-0707

IMMOBILIER
HOPEM
http://www.hopem.com

Laissez parler votre site Internet pour vous grâce à
La place des AFF@IRES INTERNET
LES AFFAIRES

INFORMATIQUE
www.sohodiffusion.com

SPÉCIALISTES RÉSEAU INFORMATIQUE
Microsoft CERTIFIED Partner
• Soutien - implantation - optimisation
Solulan s.e.n.c.
Visitez notre site Web :
www.solulan.com

Pour installer votre entreprise sur Internet :
www.commercants2000.com tél.: (514) 919-4292

Contactez-nous sans frais au 1-866-SOLEWEB
SoleWeb.com
Outils de commerce électronique
Conception de sites
Mise à jour autonome
Pour gérer vous-même votre site Web en un tour de clic !

INTERNET
AD@XCÈS
• Conception de site web
• Hébergement et gestion
• Formation
Tél: (514) 990-4711
www.adaxces.com
e-mail: info@adaxces.com

MULTIMÉDIA
DUPLICATION DE CD-ROM
Petits tirages (1 à 500 unités)
(450) 795-6847
communication Serdu inc.
www.serdu.qc.ca

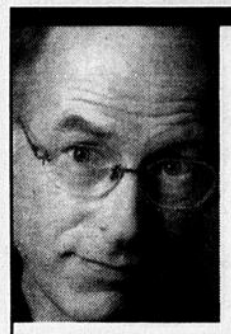
RENSEIGNEMENTS • SERVICES
SERVICE DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE DSI
Courtage en information/veille
Impartition de centre de documentation
(514) 865-9637 http://pages.infinit.net/duvalm

VOYAGES
Travelprice.com

IMMERSION ANGLAISE
www.tourcar.com/sl 1-800-463-2265

Certains sites peuvent être qu'en anglais

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: lachanceh@transcontinental.ca



« Est-ce parce que c'est plate que les notaires sont les meilleurs ? »

Pierre Légaré

Avis au lecteur : les notaires apprécient énormément le travail de leur porte-parole Pierre Légaré... mais ils ont tenu à rédiger eux-mêmes le texte qui suit.

l'environnement : une préoccupation d'affaires capitale

Vous savez très bien que des contrôles financiers insuffisants ou négligents peuvent acculer une entreprise à la faillite. Mais savez-vous que l'indifférence, voire l'ignorance, à l'égard des questions environnementales peuvent tout aussi sûrement provoquer sa fermeture ?

Depuis 30 ans, la protection de l'environnement s'est graduellement hissée au plus haut rang des préoccupations sociales et politiques dans les pays industrialisés qui ont légiféré en fonction de cette nouvelle réalité.

Pour les entreprises industrielles et commerciales, ces législations signifient essentiellement l'élimination de la pollution de l'eau, de l'air et des sols causée par les activités de production et de services. C'est tout un programme !

Au fil des ans, des mesures de protection ont été implantées graduellement. Aujourd'hui, les exigences sont élevées, les mesures fort contraignantes et les sanctions coercitives, voire draconiennes. En bref, si l'activité d'une entreprise est susceptible de générer des polluants, il vaut mieux y apporter toute son attention, car les conséquences de la négligence en matière d'environnement sont sérieuses.

Par exemple, combien de membres de conseils d'administration soupçonnent qu'ils peuvent être tenus personnellement responsables des sanctions pénales si leur insouciance en matière de pollution est prouvée ? Et il est préférable de ne pas trop se fier à l'assurance-responsabilité des dirigeants et officiers, car la protection de l'environnement est généralement un risque non couvert !

Combien d'entrepreneurs se rendent compte qu'un dossier lamentable en matière de protection de l'environnement peut faire rater la vente de leur entreprise ou faire échouer un financement ou un projet d'expansion ?

La contamination des sols est de loin le sujet le plus névralgique en matière de protection de l'environnement en milieu industriel, car aucun processus naturel, même sur une très longue période, ne peut corriger une situation de pollution grave. Dans ce domaine, les procédés de décontamination sont ruineux pour une entreprise. Le plus souvent, le remède consiste à extraire la terre souillée et à la transporter dans un lieu de traitement ou d'enfouissement désigné. On peut également procéder au recouvrement étanche – et très coûteux – du sol contaminé qui sera soumis à des restrictions importantes quant à l'usage futur du site. On imagine sans peine la perte dramatique de la valeur marchande du terrain.

Combien d'entreprises peuvent se relever d'une facture de plusieurs centaines de milliers de dollars, voire de plusieurs millions, découlant de la décontamination de leurs terrains ?

Combien d'entrepreneurs peuvent survivre au rappel de leurs prêts, justifiés par la perte de valeur des garanties offertes aux institutions financières ou à la suite de procédures entamées en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement ?*

De nos jours, tous les contrats de financement accordent aux prêteurs le droit de demander ainsi le remboursement des sommes dues. On peut comprendre leur empressement : ils seraient à leur tour responsables de la réhabilitation des sols contaminés, s'ils devaient réaliser leurs garanties en reprenant les terrains.

S'il en faut davantage pour se convaincre de l'effet désastreux sur la vie d'une entreprise causé par l'insouciance de ses dirigeants en matière de pollution de l'environnement, les dispositions du projet de loi 156 déposé à l'Assemblée nationale en janvier 2001 en fera réfléchir plus d'un. La dénonciation des sites contaminés sera systématique et obligatoire, la tare publiée au registre foncier contre les immeubles concernés, et un plan de réhabilitation des sols sera exigé.

Le secret environnemental sera bientôt chose du passé et les « secrets inavouables » exposés au grand jour.

Chambre des notaires du Québec
www.cdnq.org

Copernic.com s'attaque au marché de la vieille économie

L'entreprise vise des ventes de 12 M$ dans ce secteur qui atteindra les 40 G$ en 2002

La deuxième version de l'application serveur *Copernic Agregator* a été lancée le mois dernier.

Avec cette plate-forme d'acquisition automatique d'information, **Copernic.com** s'attaque au marché de la veille technologique, stratégique et concurrentielle.

Le **Delphi Group** estime que ce marché atteindra 40 G$ US en 2002. L'entreprise québécoise compte se tailler une part de 12 M$ de ce marché d'ici deux ans.

Le portail **Sympatico-Lycos** a déjà adopté cet outil pour son annuaire de recherche dans les catégories petites annonces, emplois et logements, entre autres.

Mednets, le portail vertical américain spécialisé dans la recherche et la diffusion d'information médicale, a également adopté Copernic Agregator.

Pour sa part, le **Centre industriel de recherche du Québec** (CRIQ) intégrera cette plate-forme dans son outil de veille stratégique *Vigipro*.

Cette application serveur sera vendue entre 18 000$ et 30 000$ et fait suite à la première version lancée en octobre dernier. (JP) ▮

De notre site lesaffaires.com

Jean-François Barbe
barbejf@transcontinental.ca

Onmark aborde les rivages du financement par Internet

L'industrie québécoise et canadienne du capital-risque arrive à maturité et peut maintenant financer des projets qui n'auraient pas levé il y a à peine cinq ans, estime **Denis Choquette**, président de **Onmark**.

Alors qu'il était vice-président et directeur général au Québec de **iStar**, le plus important fournisseur d'accès au réseau Internet au pays, M. Choquette avait constaté à quel point il devenait difficile de croître. « On n'arrivait pas à recueillir 1 M$ en financement », même si l'entreprise avait réussi sept acquisitions et qu'elle contrôlait plus de 40% du marché canadien. Résultat, iStar se faisait acheter par l'américaine **PSINet** en 1998, une entreprise qui avait réussi à amasser, aux États-Unis, 150 M$ US!

Créée en mai 2000, Onmark produit une plate-forme logicielle qui gère les transactions de financement par Internet des grands fabricants d'équipements et services. La société de 30 employés a commencé à implanter son logiciel et à récolter des revenus.

Onmark a également réussi à attirer l'attention des capitaux-risqueurs qui ont jusqu'ici consenti 13,9 M$ US en deux rondes de financement. Une troisième, qui devrait se clôturer d'ici peu, pourrait rapporter 5 M$ US.

« Moins d'un grand fabricant d'équipements sur dix dispose d'un système de financement. Et seul un petit pourcentage s'appuie sur une structure de commerce électronique », explique M. Choquette.

La plate-forme d'Onmark relie les banques, les grands fabricants (qu'importe le secteur) et leurs clients où qu'ils soient dans le monde. Elle gère les étapes menant de la soumission de contrat à la livraison, incluant facturation, taxes à payer, calendriers, stocks et enregistrements auprès des autorités gouvernementales.

Onmark recueille de 3 à 5% du montant global de la transaction. L'entreprise a des bureaux à Montréal, Columbia au Maryland, Paris et Londres. ▮

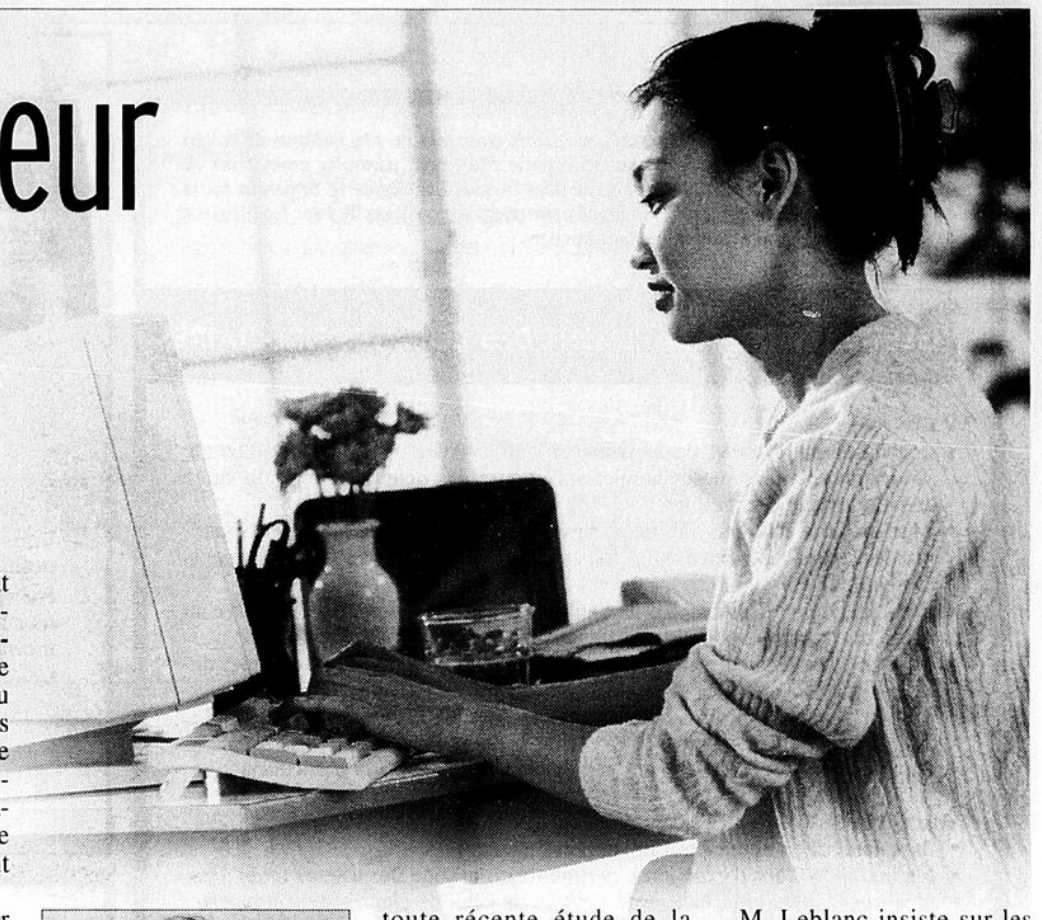
Pour en savoir plus :
www.lesaffaires.com

MANAGEMENT

NOTRE DISCIPLINE
CONSEIL EN MANAGEMENT
LGS
DES INTERVENTIONS AU COEUR DE L'ACTION
TÉL.: (514) 861-3816 • WWW.LGS.COM

Gérer un télétravailleur exige de l'attention

L'employé qui travaille à la maison doit aussi être encadré



Michel De Smet
dossiers@transcontinental.ca

Maintenir le sentiment d'appartenance de l'employé tout en acceptant de laisser aller une partie de leur autorité. Voilà les principaux défis qui attendent les cadres chargés de superviser des télétravailleurs.

« Souvent, les équipes sont hétérogènes. Une partie des employés travaillent à partir de leur domicile ou chez les clients et d'autres passent tout leur temps de travail dans les bureaux de l'employeur. Le superviseur doit faire en sorte que tous éprouvent le même lien d'appartenance envers leur organisation », dit **Sonia Corriveau,** gestionnaire d'équipes de projets reliés aux solutions électroniques d'**IBM Canada.**

Pour renforcer la cohésion dans l'équipe et éviter le sentiment d'isolement des télétravailleurs, cette entreprise a implanté un système de mentorat qui permet à des employés chevronnés d'agir comme personnes-ressources auprès de leurs jeunes collègues.

IBM produit également plusieurs bulletins d'informations, sur support électronique, qui contiennent des forums d'échanges sur des sujets pointus s'adressant à chaque équipe. Les informations viennent de sources multiples, mais la rédaction des bulletins est confiée aux employés de l'entreprise.

« Comme gestionnaire, je fais également face à un second défi. Le télétravail fait en sorte que mon rôle de contrôle sur le personnel s'amenuise. Ce sont les résultats, c'est-à-dire la qualité de ce qu'ils livrent, que je suis désormais appelée à gérer », dit M^me^ Corriveau.

Un saut dans l'inconnu

Marie-Christine Laduré, consultante indépendante en développement organisationnel et formatrice en télétravail, constate que, souvent, la création d'équipes de télétravailleurs est un saut dans l'inconnu, tant pour les gestionnaires que pour les employés.

« Du gestionnaire qui redoute de perdre son pouvoir au télétravailleur qui risque d'éprouver un sentiment d'isolement, les pièges du télétravail sont sournois et toujours sous-estimés. Cette formule de travail réussira seulement si elle est appuyée par un programme très structuré. »

Les télétravailleurs doivent être des volontaires, fait également remarquer **Marie-France Revelin,** consultante en gestion et implantation du télétravail à la division des services professionnels de **Bell.** Les gestionnaires doivent s'assurer que leurs salariés qui s'engagent dans ce mode de travail remplissent certains critères.

« Il est crucial de faire passer un test d'auto-évaluation aux volontaires. Un candidat au tempérament trop extraverti pourrait éprouver de la difficulté à travailler à son domicile. L'entreprise s'assurera aussi que l'employé dispose d'une pièce exclusivement réservée à ses activités professionnelles », poursuit M^me^ Revelin.

L'employeur s'engage généralement à couvrir les coûts liés à l'achat d'un ordinateur et des accessoires de bureau. En outre, il est préférable d'avoir une entente formelle entre le télétravailleur et son employeur. Celle-ci devrait idéalement inclure les attentes précises de ce dernier.

Plusieurs gestionnaires exigeront, par exemple, des rencontres ponctuelles avec leurs télétravailleurs, tantôt dans les locaux de l'entreprise, tantôt à la résidence du travailleur.

« La nature même du travail peut comporter des exigences particulières, notamment au chapitre de la confidentialité.

PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Sonia Corriveau, d'IBM : « Il préférable de débuter une expérience de télétravail par un projet-pilote »

Nos employés s'engagent à n'imprimer aucun document et leur écran d'ordinateur ne doit pas être visible à partir de l'extérieur de leur résidence », explique **Yves Marcil,** chef d'équipe à l'**Agence des douanes et du Revenu du Canada.**

Une tendance encore jeune au Québec

Le télétravail connaît, depuis ces dernières années, un essor considérable dans les pays d'Europe du Nord. Selon une toute récente étude de la **Commission de l'Union Européenne,** plus de 10 % des salariés aux Pays-Bas et en Finlande exercent la majorité de leurs activités professionnelles à leur domicile.

Au Québec, seuls une poignée d'entreprises et d'organismes publics se sont engagés, la plupart modestement, dans cette voie. **Hewlett-Packard** est une pionnière à ce chapitre. Dès le début des années 90, un nombre significatif de salariés partageaient déjà leurs heures de travail entre leur domicile et les bureaux des clients de leur employeur.

« Au début, nous y sommes allés de manière peu structurée mais, depuis 1998, notre entreprise a mis en place un programme formel d'accompagnement pour nos télétravailleurs. Actuellement, plus de 200 employés travaillent selon ce nouveau mode de travail », note **Sylvain Leblanc,** directeur des services-conseils chez Hewlett-Packard, au Québec.

M. Leblanc insiste sur les avantages multiples du télétravail. Il améliore généralement la qualité de vie des employés en leur donnant une plus grande autonomie. Il élimine également les pertes de temps et le stress attribuables aux déplacements entre le domicile et le bureau. Selon le gestionnaire, le télétravail rend les salariés plus heureux et plus productifs.

« L'entreprise en sort donc également gagnante. Si, depuis 10 ans, nous avons intégré le télétravail dans notre culture d'entreprise, c'est que nous croyons qu'un travailleur n'est jamais aussi efficace que lorsqu'il accomplit son travail à partir du lieu qu'il juge le plus approprié », ajoute M. Leblanc. ▮

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Télétravail OK

OFFRE SPÉCIALE
LES AFFAIRES
Abonnez-vous pour un an
et recevez
Seulement 59,95 $ plus taxes
52 numéros du journal LES AFFAIRES + 5 numéros hors série dont LES AFFAIRES 500 + 12 numéros du magazine Affaires
économisez plus de 60%
(514) 392-2010 ou 1 800 361-7215
www.lesaffaires.com
0275

CARRIÈRES

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Chef de file dans les activités fiduciaires au Québec avec près de 135 milliards de dollars de biens administrés, la Fiducie Desjardins compte également parmi les promoteurs de fonds de placement les plus expérimentés au pays. De plus, l'entreprise se démarque par la qualité de ses services en gestion privée qui permettent à ses clients de faire fructifier un patrimoine financier à la mesure de leurs attentes.

GESTIONNAIRE, PLACEMENT DES COMPTES FIDUCIAIRES

Votre rôle :
- Établissement et suivi de la stratégie de placement pour chaque compte fiduciaire en fonction des besoins spécifiques des bénéficiaires et du cadre légal régissant ces comptes.
- Mise en place d'un mécanisme de suivi des portefeuilles de placements gérés par les conseillers aux comptes fiduciaires et l'équipe de Gestion Placements Desjardins.
- Suivi spécifique des comptes de liquidation de succession afin de mettre en place une stratégie pour permettre une distribution efficace des actifs.
- Mise en place des rencontres périodiques avec les conseillers responsables des comptes fiduciaires afin d'assurer une gestion uniforme des comptes.
- Responsabilité de la mise à jour de la politique de placements des comptes fiduciaires aux particuliers.
- Participation au développement des services fiduciaires aux particuliers.

Vos forces :
- Baccalauréat en administration, option finance.
- Minimum de 5 ans d'expérience pertinente en gestion des valeurs mobilières.
- Idéalement détenteur du titre de C.F.A. et de celui de planificateur financier.
- Cours sur le commerce des valeurs mobilières (IDA).
- Connaissance avancée du cadre légal et fiscal des services fiduciaires aux particuliers, un atout.
- Être orienté vers le client.
- Être doué pour la communication interpersonnelle.
- Maîtriser la résolution de problèmes.

Lieu de travail : Complexe Desjardins, Montréal

Toute personne intéressée à poser sa candidature est priée de faire parvenir son curriculum vitæ en mentionnant le numéro de référence 2001-0162 ainsi que le titre du poste et ce, **avant le 28 mai 2001,** soit par télécopieur au (514) 285-5459, soit par courriel à ressources.humaines@fid.desjardins.com ou par la poste à l'attention de : Ressources humaines, FIDUCIE DESJARDINS, 1, Complexe Desjardins, C.P. 34, Succursale Desjardins, Montréal (Québec) H5B 1E4. Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Desjardins **Fiducie Desjardins**

Notre client, **LEFKO PRODUITS DE PLASTIQUE INC.**, situé à Magog Québec, emploi 230 employés(es), existe depuis près de trente (30) ans et est établi en tant que manufacturier de produits de plastique et cherche à combler le poste de

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRALE(E) ET CHEF DES OPÉRATIONS

LEFKO PRODUITS DE PLASTIQUE INC. doit son succès à la qualité de son service aux clients et à son expertise en produits de plastique par soufflage (blow molding) à ses clients de classe mondiale.

Vous vous rapporterez au conseil d'administration et serez responsable de tous les aspects de l'opération de l'entreprise : Ventes & Marketing, Approvisionnement, Production, Recherche & Développement, Assurance qualité, Administration, Finances et Ressources Humaines.

L'entreprise souhaite une nouvelle vision pour continuer sa croissance, à partir de l'amélioration et du développement de ses produits, et augmenter sa performance financière et sa pénétration de marché, à travers l'Amérique du Nord, par le biais de nouvelles initiatives de croissances.

Vous êtes une personne positive, dynamique et inspirée, avec des compétences en systèmes et contrôles, en fabrication et en opérations, pouvant fournir un leadership pro actif, énergique et enthousiaste, dans un environnement de travail constructif, à des employés expérimentés.

Vous avez acquis une expérience d'affaires générale et couronnée de grands succès dans une position similaire, ou en tant que responsable d'une division au sein d'une grande entreprise.

Par consensus et consultation, vous êtes un chef de file qui travaille avec une équipe, un négociateur fébrile qui a des aptitudes naturelles pour obtenir des résultats supérieurs à la moyenne et qui maintiendra la satisfaction des employés et le service de l'entreprise à ses clients.

Vous vous exprimez facilement en français et en anglais.

S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 25 mai 2001, à:

Décisionaide Canada ltée
100-355, rue Principale, Magog (Québec) J1X 2B1
Télécopieur : (819) 868-3303 / Courriel : dcl@abacom.com

Seules les candidatures retenues obtiendront une réponse

LE JOURNAL ÉCONOMIQUE
JOURNAL D'AFFAIRES N° 1 DU CENTRE ET DE L'EST DU QUÉBEC

L'équipe des ventes du *Journal Économique de Québec,*
est présentement à la recherche d'un(e)

CHARGÉ(E) DE PROJET – QUÉBEC

Relevant du directeur des ventes, vous aurez comme principales responsabilités d'assurer la croissance de la vente de publicité par la recherche et la sollicitation de clients éventuels à partir de listes de prospection.

Possédant une expérience pertinente de deux (2) années en vente, vous êtes une personne dynamique, reconnue par votre sens de l'initiative et vous vous adaptez à toutes situations. La connaissance du milieu des affaires des régions Centre ou Est du Québec est un atout considérable.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :
Service des ressources humaines, Journal Économique de Québec
Publications Transcontinental
1100, Boul. René Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal, Québec, H3B 4X9
Télécopieur : 514-392-2040
Courriel : rh.pti@transcontinental.ca

Transcontinental MÉDIAS

VOUS DÉSIREZ FAIRE PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE ET OCCUPER UN POSTE OFFRANT DES DÉFIS STIMULANTS?

Une entreprise en forte croissance du secteur alimentaire est à la recherche d'un(e) :

DIRECTEUR (TRICE) DU MARKETING

(RIVE-NORD)

Le titulaire de ce poste doit s'impliquer dans les décisions stratégiques de l'entreprise et siège au comité de direction. Il est responsable de la gestion de l'équipe marketing et des activités de publicité et de promotion des produits. Il participe au développement de nouveaux produits.

Exigences requises
- Baccalauréat en marketing;
- Expérience minimale de 8 ans en marketing et 3 ans dans un poste de gestion;
- Bilinguisme;
- Connaissance de base de Microsoft Office.

Salaire compétitif et programme d'assurance

Veuillez envoyer votre c.v. a/s de :
Mme Manon Beaudet
Le Groupe Conseil C.G.T.
Télécopieur :(450) 471-2344
E-Mail :groupecgt@groupecgt.com

Demers Conseil inc.

Membre des Bourses: Montréal, Toronto

Courtier en valeurs mobilières

Poste : conseiller en placement

Firme indépendante de courtage spécialisée dans la gestion de portefeuille. Fort d'une réputation bien établie et d'une intégrité louée par nos clients corporatifs et privés, nous mettons au service de notre clientèle toute l'expertise et l'expérience de notre équipe.

Nous sommes à la recherche de conseillers en placements avec expérience (minimum de 5 ans auprès d'un courtier en valeurs mobilières). Nous vous offrons la possibilité de vous joindre à notre équipe d'expérience et de renom et de profiter de notre programme de rémunération supérieure.

Veuillez faire parvenir votre CV à :
Demers Conseil inc.
à l'attention de M. François Demers, président
615 René-Lévesque ouest, suite 1120
Montréal, Québec, H3B 1P5
fdemers@demersconseil.com

Prérequis : - Cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada
- Cours relatif au Manuel sur les normes de conduite

TECHNO DIESEL INC., le plus important centre de service pour véhicules lourds de la région de Lanaudière, comptant près de 60 employés, est toujours à la recherche de candidats intéressants pour enrichir son équipe actuelle.

CONTRÔLEUR

La personne recherchée devra idéalement posséder les qualifications suivantes :
- Baccalauréat en comptabilité ou en administration des affaires option finance;
- Posséder au moins 3 années d'expérience à un poste similaire;
- Posséder le titre de CGA constitue un atout.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 28 mai 2001 à l'adresse suivante :

TECHNO DIESEL INC.
A/S Martine Turcotte
1260 Chemin des Prairies
Joliette, Québec J6E 3Z1
Téléc. : (450) 759-9824

La Cie de Volailles Maxi Ltée

La Cie de Volailles Maxi Ltée est une entreprise qui se spécialise dans la surtransformation de produits de poulet et dans la préparation de mets congelés. Cette entreprise est située à Ville des Laurentides et compte plus de 310 employés. Fière de ses produits qu'elle distribue partout en Amérique du Nord, La Cie de Volailles Maxi Ltée est présentement à la recherche d'un (e) :

ACHETEUR

RESPONSABILITÉS :

Relevant du gérant aux achats, la personne sélectionnée aura comme responsabilités :

- Négocier avec les fournisseurs le renouvellement, l'annulation ou de nouveaux contrats;
- Sélectionner les fournisseurs en fonction des besoins de l'entreprise;
- Appliquer des mesures de contrôle de coûts, assurer le respect des normes qui régissent les achats, d'étudier les rapports de délai de production et les tendances des coûts et des prix;
- Déterminer les quantités requises et les dates de livraison selon les besoins spécifiques;
- Placer les commandes, émettre les bons d'achats, faire le suivi et confirmer les réceptions.

EXIGENCES :

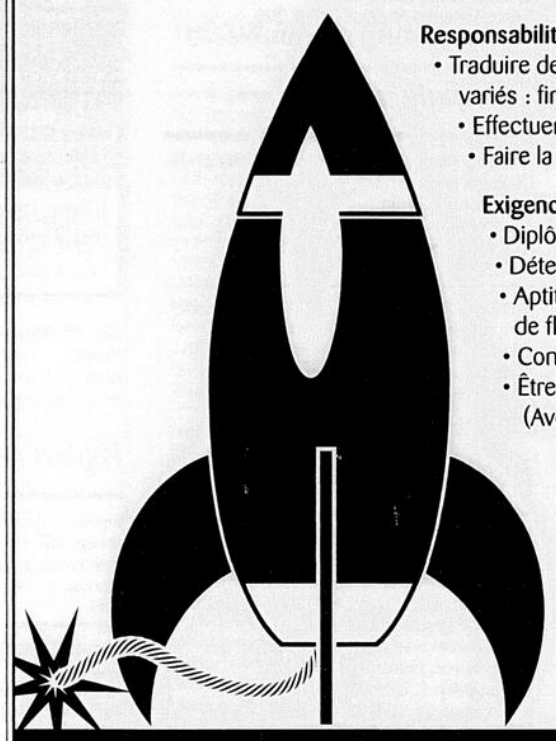
- Posséder un baccalauréat en administration, GOP ou l'équivalent;
- Posséder 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de l'approvisionnement;
- Être parfaitement bilingue (autant à l'oral qu'à l'écrit);
- Posséder une forte capacité à négocier;
- Connaissance de l'informatique (Microsoft Office);
- Posséder un bon jugement et être autonome et flexible sont des critères incontournables.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou leur candidature à l'adresse suivante, et ce, avant le vendredi 25 mai 2001 :

La Cie de Volailles Maxi Ltée
Service des Ressources Humaines
688, Avenue du Parc C. P. 61,
Ville des Laurentides, Québec J0R 1C0
Télécopieur : (450) 439-6500

Traducteurs / Traductrices Objectif : Ernst & Young

Ernst & Young, chef de file parmi les sociétés de services professionnels, est à la recherche de traducteurs (trices) francophones et anglophones pour œuvrer au sein de son service de communications/traduction, situé au centre-ville de Montréal.



Responsabilités :

- Traduire de l'anglais au français ou du français vers l'anglais dans des domaines très variés : finances, fiscalité, gestion, marketing, technologie de l'information, etc.
- Effectuer les recherches connexes.
- Faire la correction d'épreuves des textes traduits.

Exigences :

- Diplôme universitaire de premier ou de deuxième cycle, en traduction.
- Détenir de 5 à 10 ans d'expérience en traduction dans un milieu encadré.
- Aptitudes à travailler en équipe et sous pression et faire preuve de polyvalence et de flexibilité.
- Connaissances et compétences reconnues dans des champs d'activités variés.
- Être membre de l'OTTIAQ ou détenir une désignation professionnelle (Avocat, CA, CGA, CMA) sera considéré comme un atout important.

Si vous répondez aux exigences et désirez travailler dans un cadre stimulant, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 29 mai 2001 à :

Luc Blondeau, chef d'équipe en ressources humaines
Ernst & Young, C.P. 4500, Succ. B, Montréal (Québec) H3B 5J3
Télécopieur : (514) 879-2600 Courriel : luc.blondeau@ ca.eyi.com

Nous remercions à l'avance tous les postulants. Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

www.ey.com/can

ERNST & YOUNG
DE L'IDÉE À L'ACTION^MD

©2001 Ernst & Young s.r.l.

REPÈRES Emplois

CARRIÈRES

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Le détail de chaque poste sur le site www.reperes-emplois.com

**Visitez le site www.reperes-emplois.com.
Cliquez sur recherche avancée,
insérez votre numéro de référence
et le tour est joué !**

Ce site est gratuit pour les chercheurs d'emplois.

Abonnez-vous gratuitement à

« Inscrivez-vous gratuitement à notre service **Vigilance Internet** *et recevez chaque semaine la liste de tous les emplois offerts selon les critères de votre choix. »*

Agroalimentaire

ACHETEUR Réf:23616P
La Cie de Volailles Maxi Ltée
Services des ressources humaines 688, Avenue du Parc C.P. 61 Ville des Laurentides, Qc, J0R 1C0
Télec.:(450) 439-6500

DIRECTEUR(TRICE) DU MARKETING Réf:23741P
Le Groupe Conseil C.G.T.
groupecgt@groupecgt.com
Mme Manon Beaudet
Télec.:(450) 471-2344

Chef de projets/dév. systèmes Réf:23636
Agropur
cv@guay-labelle.com
Madame Cécile Bois
Guay, Labelle et Ass. inc.
442 rue St-Gabriel #101
Montréal, QC, H2Y 2Z9
Télec.:(514) 875-2012

Coord. Assurance qualité Réf:23676
Saputo Inc.
cv@saputo.com
Ressources humaines
6869 boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard, QC, H1P 1X8
Télec.:(514) 328-3095

Associations/syndicats

Préposé au support technique Réf:23557G
Chambre immobilière du Grand Mtl
ginette.poulin@cigm.qc.ca
600, Chemin du Golf Ile des Soeurs, Qc, H3E 1A8
Télec.:(514)762-1854

Agent de projets Réf:23657
CAMO pour personnes handicapées
M. Jean-Yves Deschênes
Bureau 404
1030, rue Cherrier
Montréal, QC, H2L 1H9

Cons. form. prof./Entreprises Réf:23639
Com. de la construction du QC
ressources.humaines@ccq.org
Direction des ress. humaines
3530, Jean-Talon Ouest
Montréal, QC, H3R 2G3

Édimestre Réf:23637
Com. de la construction du QC
ressources.humaines@ccq.org
Direction des ress. humaines
3530, Jean-Talon Ouest
Montréal, QC, H3R 2G3

Conseiller Réf:23668
OIIQ
cpepin@oiiq.org
Service des ress. humaines
4200, boul. Dorchester Ouest
Montréal, QC, H3Z 1V4
Télec.:(514) 935-1799

Agent syndical Réf:23661
UPA
dbrassard@upa.qc.ca
Section des ress. humaines
5185, rue Rideau
Québec, QC, G2E 5S2
Télec.:(418) 872-3386

Assurances

Représantant de compte Réf:23734
Groupe financier Empire
paul.corbeil@empire.ca
M. Paul Corbeil, Conseiller RH
259, King Street East
Kingston, ON, K7L 3A8
Télec.:(613) 548-8216

Agent Réf:23665
SSQ Société d'assur. générales
rh@ssqgenerale.qc.ca
Service des ress. humaines
C.P. 10530, Succ. Sainte-Foy
Sainte-Foy, QC, G1V 4H5

Commerce / Distribution

Directeur de production Réf:23619P
Adecco Laval
adeccolaval@sprint.ca
recrutement commercial 2550 boul. Daniel-Johnson Laval, Qc, H7T2L1
Tel.:450-682-8700 Télec.:450-682-7606
LA 1

Comptable Contrôleur Réf:23588G
Dissan Produits d'Entretiens Inc
rducharme@netc.net
Comptabilité 7103 Trans-Canadienne St-Laurent, Qué, H4T 1A2
Tel.:514-331-0005 Télec.:514-331-9060

Rep. marché - alim. au détail Réf:23726
Artic Glacier
ostra@videotron.ca
Ostra inc.
Bureau 100
900, rue Cherrier
Montréal, QC, H2L 1H7
Télec.:(514) 527-1674

Tech. aux planogrammes Réf:23721
Famili-Prix
ress.hum.ca@Famili-prix.com
Ressources humaines
6000 rue Armand-Viau
Québec, QC, G2C 2C5
Télec.:(418) 847-6223

Représentant des ventes, Mtl. Réf:23647
Les Messageries ADP
grandediffusion@messageries.adp.com
M. Roch Bélanger
1261 A, rue Shearer
Montréal, QC, H3K 3G4
Télec.:(514) 939-3134

Directeur des ventes Réf:23729
PeopleSoft
recruitcanada@peoplesoft.com
007217

Communications et médias

Adjointe administrative Réf:23693P
Médias Transcontinental
rh.pti@transcontinental.ca
Ressources humaines Journal Économique de Québec 1100, René-Lévesque O. 24e étage Montréal, Qc, H3B 4X9
Télec.:(514) 392-2040

Agent à l'entrée de données Réf:23690P
Médias Transcontinental
rh.pti@transcontinental.ca
Ressources humaines 1100, René-Lévesque O. 24e étage Montréal, Qc, H3B 4X9
Télec.:(514) 392-2040

CHARGÉE DE PROJET - QUEBEC Réf:23691P
Médias Transcontinental
rh.pti@transcontinental.ca
Ressources humaines
Journal Économique de Québec
1100, René-Lévesque O. 24e étage
Montréal, Qc, H3B 4X9
Télec.:(514) 392-2040

Comptabilité

Secrétaire-réceptionniste Réf:23620G
Lehberg, DesRosiers, Lombardi
ldl@total.net
1 745 Edouard Laurin St-Laurent, Qc, H4L 5E9
Tel.:514-856-1109 Télec.:514-856-1139

Vérificateur Réf:23635
Bourassa Boyer
pstjean@bourassaboyer.com
M. Pierre St-Jean, CA
3323, rue Félix-Leclerc
Vaudreuil-Dorion, QC, J7V 8W5

Technicien comptable Réf:23687
Gagné & Bouchard
Bureau 290
670, rue Bouvier
Québec, QC, G2J 1A7

Construction et matériaux

DIRECTEUR DE MARCHANDISAGE

Membre du comité de direction, participe activement à la gestion, supervise 10 personnes, responsable de l'embauche, de la direction et de l'évaluation du personnel du marchandisage et du service à la clientèle. Doit absolument avoir travailler dans un centre de rénovation et/ou une cour à bois. Salaire entre 40-50 000 $ / an
PLACEMENT PERSONNEL
Ressources Humaines & Évaluation
1855, boul. St-Joseph Drummondville, Qué, J2B 1R1
Tél. : (819) 477-6366 Télec. : (819) 475-4342
personnel.placement@dr.cgocable.ca Réf. : 23621V

Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Annie Brisebois (514) 392-4126

« Publiez votre offre d'emploi une fois dans cette rubrique et elle sera automatiquement ajoutée dans notre base de données complète sur le site **reperes-emplois.com**

Contactez Annie Brisebois: briseboisa@transcontinental.ca
ou
Hervé Jouffroy: jouffroyh@transcontinental.ca

1362917-E05

Développement économique

Directeur général Réf:23669
CLD des Etchemins
cldetchemins@sogetel.net
Comité de sélection
Suite 1
201, rue Claude-Bilodeau
Lac-Etchemin, QC, G0R 1S0
Télec.:(418) 625-3907

Directeur de projets Réf:23725
SOCODEVI
r.trudel@socodevi.org
M. Richard Trudel
Ressources humaines
1245 chemin Sainte-Foy #2300
Québec, QC, G1S 4P2

Domaine culturel

Conseiller(ère) dramaturgique Réf:23727
CEAD
3450 rue St-Urbain
Montréal, QC, H2X 3N5

VP du développement Réf:23629
SMCC
Mme Judith Wightman
Wightman & Associates
C.P. 72037
Kanata, ON, K2K 2P4
Tel.:(613) 591-8630 Télec.:(613) 591-8501

Droit

Secrétaire juridique Réf:23655
Cain Lamarre Casgrain Wells
Me Jean Côté, C.M., c.r.
Bureau 440
580, Grande Allée Est
Québec, QC, G1R 2K2
Tel.:(418) 522-4580 Télec.:(418) 529-9590

Secrétaire juridique Réf:23656
Cain Lamarre Casgrain Wells
Me Jean Côté, C.M., c.r.
Bureau 440
580, Grande Allée Est
Québec, QC, G1R 2K2
Tel.:(418) 522-4580 Télec.:(418) 529-9590

Éducation

Adjoint au dir. des études Réf:23731
Cégep André-Laurendeau
claverdiere@claurendeau.qc.ca
Direction des ress. humaines
1111, rue Lapierre
Lasalle, QC, H8N 2J4
Télec.:(514) 364-7139
Concours 01-31

Professeur Réf:23645
Cégep de Jonquière
Dir. du personnel
2505 rue Saint-Hubert
Jonquière, QC, G7X 7W2

Enseignant - soins infirmiers Réf:23664
Cégep de Lévis-Lauzon
Service des ress. humaines
205 Mgr Bourget
Lévis, QC, G6V 6Z9
concours # 599

Dir. serv. éducatifs Réf:23680
Comm. Scol. Marie-Victorin
Ressources humaines
Concours # C00-01-007

Emplois saisonniers / Stages en entreprises

Tech. en génie civil Réf:23623
PEQ (Lac-Beauport)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
Tel.:1 800 463-2355 Télec.:418 643-7901
1489201-E03

Coordonateur(trice) Réf:23613
PEQ (Waterville)
patricia.pilote@mic.gouv.qc.ca
Tel.:1 800 463-2355 Télec.:418 643-7901

Fabrication

Représentant (e) des ventes Réf:23618P
Olympia inc.
manon@olymach.com
Olympia Usinage et Fabrication 975 Michelin
Chomedey, Laval, Québec, Canada,
H7L 5B6
Tel.:(450)435-7868 Télec.:(450)435-7801

Assistant(e) comptable Réf:23583P
Transcanada Enseignes
rcampion@tcsigns.qc.ca
Service de la comptabilité
Télec.:(514) 352-0386

Ingénieur/élec. de puissance Réf:23631
GELcore
ml.management@consultant.com
M. Michel Labrecque, ML Manag.
Tel.:(514) 270-1511 Télec.:

Directeur, production Réf:23724
Hershey Canada inc.
ClaudeBouchard@Hersheys.com
M. Claude Bouchard
4211, rue de Rouen
Montréal, QC, H1V 1G7
Télec.:(514) 255-8480

Ingénieur de procédés Réf:23644
JAC Canada Inc.
jaccanada@jaccanada.com
Ressources humaines
980 avenue Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion, QC, J7V 8P5
Télec.:(450) 455-0832

Génie

Ingénieur en structure Réf:23674
Genium
info@genium.ca
1135, avenue des Érables Québec, QC, G1R 2N3
Télec.:(418) 648-8724

Tech/Dessinateur en stuctures Réf:23675
Genium
info@genium.ca
1135, avenue des Érables
Québec, QC, G1R 2N3
Télec.:(418) 648-8724

Gestion

Conseiller en placement Réf:23624P
Demers Conseil inc.
fdemers@demersconseil.com
M. François Demers, président 615 René-Lévesque O., suite 1120 Montréal, Qc,
H3B 1P5

Gouvernement/Municipal

Directeur ress. financières Réf:23593P
Héma-Québec
isabelle.marcotte@hema-quebec.qc.ca
Admistration et finance 4045, Côte-Vertu St-Laurent, Qc, H4R 2W7
Tel.:(514) 832-5000 Télec.:(514) 832-1026
502

Chef de la direction Réf:23678
Ass. Olympique Canadienne
jill.couillard@tmp.com
Madame Jill Couillard
TMP Worlwide Executive Seach
Suite 2600, 400-3e av. SW
Calgary, AL, T2P 4H2
Télec.:(403) 237-0165
No 2112

Analyse en informatique Réf:23627
Inst. national de santé publique
Mme Marie-France Desrosiers
Dir. des RH et informationnelles
930, chemin Sainte-Foy, RC-2
Québec, QC, G1S 2L4
Tel.:(418) 644-8866 Télec.:(418) 646-9328

Dir. adm.Maritime/Technologie Réf:23612
La Féd. Maritime du Canada
info@shipfed.ca
300 Saint-Sacrement #326 Montréal, QC, H2Y 1X4

Techicien en évaluation Réf:23666
MRC de la Nouvelle-Beauce
Suite B
700, rue Notre-Dame Nord
Sainte-Marie, QC, G6E 2K9
Télec.:(418) 387-7060

Resp. piscine et gymnases Réf:23650
Ville de Sainte-Anne-des-Monts
sadmonts@globetrotter.qc.ca
M. Alain Sasseville, Trésorier
6, 1ère Avenue Ouest, C.P. 458
Sainte-Anne-des-Monts, QC, G0E 2G0
Tel.:(418) 763-5511 Télec.:(418) 763-3473

Informatique

Analystes Fonct. Dév. Web Réf:23716
Consultik ltée
info@consultik.com
Madame Claude G. Bernatchez
Ressources humaines
2001-05

Architecte fonctionnel Réf:23709
Consultik ltée
info@consultik.com
Madame Claude G. Bernatchez
Ressources humaines
2001-02

Institutions financières

L'offre de la semaine

Gestionnaire, Placement cptes Réf:23718P
Fiducie Desjardins
ressources.humaines@fid.desjardins.com
Ressources humaines C.P. 34, Succ Desjardins 1, Complexe Desjardins
Montréal, Qc, H5B 1E4
Télec.:(514) 285-5459
2001-0162

DIRECTEUR, STRATÉGIE FINANCIÈRE

10 années d'exp. en évaluation de projets d'investissement d'envergure et d'entreprise. Certifié en évaluation d'entreprise, titre professionnel de C.A. ou C.F.A. ou expérience équivalente et une maîtrise en finances ou expérience équivalente.

Yves Elkas Inc. Réf. 1163
485, rue McGill bur. 601 Montréal, Qué, H2Y 2H4
reception@elkas.com Téléc. : (514) 845-2518

Réf. : 23566V

Dir. de comptes Réf:23558P
Belle Isle, Djandji, Brunet
crc@bidi.com
Belle Isle, Djandji, Brunet Les Cours Mont-Royal
1555, rue Peel, bureau 1200
Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-0469 Télec.:514-844-0539
519

Dir., dév. & gestion des prod Réf:23556P
Belle Isle, Djandji, Brunet
crc@bidi.com
Belle Isle, Djandji, Brunet Les Cours Mont-Royal
1555, rue Peel, bureau 1200
Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-0469 Télec.:514-844-0539
748

Analyste financier Réf:23567G
Yves Elkas Inc.
reception@elkas.com
Cabinet-conseil en ressources humaines 485, rue McGill bur. 601 MONTRÉAL,
Qué, H2Y 2H4
Tel.:514-845-0088 Télec.:514-845-2518
1167

Dir./comptes, entreprises Réf:23640
Féd. Caisses pop. Desjardins
lorraine.beaudoin@ccpedq.desjardins.com
Madame Lorraine Beaudoin Dir. relève et développement RH 1 Complexe
Desjardins C.P. 35 Succ. Desjardins, Montréal, QC, H5B 1E7
Télec.:(514) 281-8659
2001-05-GB-22-CFE

Métallurgie

Acheteur junior Réf:23685
Les aciers Canam-structal
josee_laprise@canammanac.com
Mme Josée Laprise
Direction des ress. humaines
1445, Du Grand Tronc
Québec, QC, G1N 4G1
Télec.:(418) 688-8512

Inspecteur Réf:23683
Les aciers Canam-structal
josee_laprise@canammanac.com
Mme Josée Laprise Direction des ress. humaines
1445, Du Grand Tronc Québec,
QC, G1N 4G1
Télec.:(418) 688-8512

Technicien à la production Réf:23681
Les aciers Canam-Structal
josee_laprise@canammanac.com
Mme Josée Laprise
Service des ress. humaines
1445, Du Grand Tronc
Québec, QC, G1N 4G1
Télec.:(418) 688-8512

Meuble

DIRECTEUR DES VENTES / MARKETING

Manufacturier de meubles résidentiels
Marchés canadien et américain
Casier Postal 133
Joliette, Québec, J6E 3Z3
pascal.gaudet@sympatico.ca

Réf. : 23625V

DIR. SYSTEME INFORMATIQUE Réf:23596P
Mobilia
sandra@domus.ca
Télec.:(514)685-0057

Papiers et produits forestiers

Ingénieur de projet Réf:23569P
Groupe SCE
Ressources humaines 3675, rue Chanoine-Moreau, # 108 Trois-Rivières, Qc, G8Y
5M6

Ingénieur entretien mécanique Réf:23568P
Groupe SCE
Ressources humaines 3675, rue Chanoine-Moreau, # 108 Trois-Rivières, Qc, G8Y
5M6

Analyste financier Réf:23684
Norampac inc.
tremblay@norampac.com
Ressources humaines
752 rue Sherbrooke Ouest
Montréal, QC, H3A 1G1
Télec.:(514) 282-2650

Préposé aux comptes payables Réf:23686
Norampac inc.
tremblay@norampac.com
Ressources humaines
752 rue Sherbrooke Ouest
Montréal, QC, H3A 1G1
Télec.:(514) 282-2650

Pétrochimie/plasturgie

D.G. ET CHEF DES OPÉRATIONS Réf:23707P
LEFKO PRODUITS DE PLASTIQUE INC.
dcl@abacom.com
Décisionaide Canada ltée 100-355, rue Principale Magog, Qc, J1X 2B1
Télec.:(819) 868-3303

Pharma/biotechnologie

Superviseur, fabrication Réf:23646
ICN Canada limitée
Service des ress. humaines
1956, rue Bourdon
Saint-Laurent, QC, H4M 1V1
Télec.:(514) 744-9734

Coord., Assurance qualité Réf:23733
Macco Organiques inc.
jdelisle@macco.ca
100, rue McArthur
Valleyfield, QC, J6S 4M5
Télec.:(450) 371-5519

Santé

Éducateur(trice)s Réf:23611P
Centre Jeunesse de Laval
sylvie.laflamme@ssss.gouv.qc.ca
Direction ressources humaines 308, boul. Cartier Ouest Laval, Qc, H7N 2J2
Télec.:(450) 975-4095

Technicien en administration Réf:23663
Centre de réadapt. de Gaspésie
Service du personnel
230, route du Parc, C.P. 370
Sainte-Anne-des-Monts, QC, G0E 2G0
Tel.:(418) 763-3325 Télec.:(418) 763-5631

Chef, programme - hébergement Réf:23659
Centre de santé Arthur - Caux
Direction générale
135, de la Station
Laurier-Station, QC, G0S 1N0
Tel.:(418) 726-3435 Télec.:(418) 728-3477

Agent de gestion du personnel Réf:23679
Centre hosp. rég. Trois-Rivières
Directeur des ress. humaines
1991, boul. du Carmel
Trois-Rivières, QC, G8Z 3R9
concours # 131

Chef de secteur Réf:23662
Centre hosp. Robert-Giffard
Prog. de recrutement/mobilité
Direction des ress. humaines
2601, de la Canardière
Beauport, QC, G1J 2G3

Dir. soins infirmiers Réf:23672
CHA
Direction générale
1401, 18e rue
Québec, QC, G1J 1Z4

Chef, services financiers Réf:23633
CHSLD St. Margaret
Susan DiRienzo
Reponsable, gestion des RH
50, avenue Hillside
Westmount, QC, H3Z 1V9
Télec.:(514) 932-4379

Vétérinaire Réf:23654
Clin. vétérinaire St-Sacrement
Mme Claire Létourneau ou
Dr. Norman Coss
Tel.:(418) 681-0256 Télec.:

Directeur général Réf:23632
CLSC d'Argenteuil
Président du comité de sélection
145, boul. de la Providence
Lachute, QC, J8H 4C7
Tel.:(450) 562-3761 poste 3208 Télec.:

Dir. serv. administratifs Réf:23630
CLSC-CHSLD de l'Érable
lucien_martel@ssss.gouv.qc.ca
Direction générale
1331 rue Saint-Calixte
Pessisville, QC, G6L 1P4
Télec.:(819) 362-6300

Ergothérapeute Réf:23641
Constance-Lethbridge
Service des ress. humaines
7005, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal, QC, G4B 1T3
Télec.:(514) 487-9489

Orthophoniste Réf:23643
Constance-Lethbridge
Service des ress. humaines
7005, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal, QC, H4B 1T3
Télec.:(514) 487-9489

Cons. à la direction générale Réf:23649
Hopital du haut Richelieu
bernard.fortin@rrsss16.gouv.qc.ca
Direction générale
920, boulevard du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, QC, J3A 1B7

Technicien en administration Réf:23652
Hôpital Villa Medica
Direction des ress. humaines
225, rue Sherbrooke Est
Montréal, QC, H2X 1C9
Télec.:(514) 288-6370

Coordonnateur des activités Réf:23651
Institut de cardiologie de MTL
dotation@icm-mhi.org
Direction des ress. humaines
5000, rue Bélanger Est
Montréal, QC, H1T 1C8
Télec.:(514) 376-2492

Coor. d'act. Santé publique Réf:23626
RRSSS Montréal-Centre
Dir. de la santé publique
Madame Maryse Lapierre
1301 rue Sherbrooke Est
Montréal, QC, H2L 1M3

Services (Divers)

Directeur Qualité Réf:23739
BPDL inc.
info@bpdl.net
Ressources humaines
890 rue des Pins
Alma, QC, G8B 7R3
Télec.:1-418-668-4404

Chargé de compte, Québec Réf:23671
Fedex Express
staddio@fedex.com
Télec.:(514) 345-2010

Photo-interprète écoforestier Réf:23658
Géomatique EMCO
lise.paquet@geoemco.com
Télec.:(418) 838-4402

Président Directeur Général Réf:23648
Inforoute Santé du Canada inc.
execsearch.toronto@ca.pwcglobal.com
PricewaterhouseCoopers LLP
Charles M. Lennox/Barbara Nixon
145, rue King Ouest
Toronto, ON, M5H 1V8
Projet TH-104003

Resp./conservation/éducation Réf:23735
Parc des Monts-Valin
potvin.helene@sepaq.com
Madame Hélène Potvin, dir.

« Publiez votre offre d'emploi une fois dans cette rubrique et elle sera automatiquement ajoutée dans notre base de données complète sur le site **reperes-emplois.com**

Contactez Annie Brisebois: briseboisa@transcontinental.ca
ou
Hervé Jouffroy: jouffroyh@transcontinental.ca

360 rang St-Louis C.P. 68
St-Fulgence, QC, G0V 1S0
Télec.:(418) 674-1246

Gérants, région de Québec Réf:23719
SPAQ
cvachon@spaq.com
Ressources humaines
Madame Caroline Vachon
1835 rue Semple
Québec, QC, G1N 4B7
Télec.:(418) 681-8011

Responsable du marketing Réf:23682
Teccart
curriculim.vitae@teccart.qc.ca
Madame Mireille Tremblay
3155 Hochelaga
Montréal, QC, H1W 1G4
Télec.:(514) 526-9192

Services aux entreprises

Traducteurs / Traductrices Réf:23617P
Ernst & Young
luc.blondeau@ca.eyi.com
Luc Blondeau Chef d'équipe ress. humaines C.P. 4500, succ. B Montréal, Qc,
H3B 5J3
Télec.:(514) 879-2600

Directeur général Réf:23732
CSMOPM
comite@gp.cgocable.ca
Comité de sélection
185-2 rue de la Reine
Gaspé, QC, G4X 1T7
Télec.:(418) 368-3875

TECHNICIEN(NE)-COMPTABLE

À titre de technicien-comptable, vous serez appelé à effectuer le cycle complet de la comptabilité. Vous devez avoir une facilité à travailler dans un milieu informatisé et être bilingue.
DEC en comptabilité

LL2 Léonard Société Conseil Inc.,
Susie Léveillé réf. SL-tech
1115 Sherbrooke O, Suite 907,
Montréal, Qué, H3A 1H3
Tél. : (514)848-9565
Téléc. : (514) 848-9693
susieleveille@ll2leonard.com
Réf. : 23614K

Services communautaires

Conseiller(ère) en emploi Réf:23736P
Carrefour Jeunesse Emploi
Montréal Centre-ville
Comité de sélection
1184 Ste-Catherine Ouest bur.300
Montréal, Qc, H3B 1K1
Télec.:(514) 875-9523

Dir. protect. de la jeunesse Réf:23728
Centres jeunesse de MTL
Directeur général
4675, rue Bélanger Est
Montréal, QC, H1T 1C2

Agent/dév. touristique Réf:23737
Tourisme Baie-James
M. Yves Turcotte
166 boul. Springer, C.P. 1270
Chapais, QC, G0W 1H0

Télécommunications

Chef de projet-technologies Réf:23708
Bell ExpressVu
emploismtl@expressvu.com
Ressources humaines
1425 route Transcanadienne
Dorval, QC, H9P 2W9
Télec.:(514) 421-6068

Informaticien Réf:23706
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines
1200 Ave. St-Jean-Baptiste #120
Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Ingénieur d'application (FAE) Réf:23697
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines
1200 Ave. St-Jean-Baptiste #120
Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Rédacteur technique Réf:23703
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines
1200 Ave. St-Jean-Baptiste #120
Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Tech., comm. international Réf:23704
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines 1200 Ave. St-Jean-Baptiste #120 Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Technicien de CAO(P-CAD 2000) Réf:23695
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines
1200 Av. St-Jean-Baptiste #120
Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Technicien en électronique Réf:23699
LYRtech Inc.
jobs@lyrtech.com
Ressources humaines
1200 Ave. St-Jean-Baptiste #120
Québec, QC, G2E 5E8
Télec.:(418) 877-7710

Tourisme/hôtellerie/ restauration

Cons. voyage d'affaires Réf:23740
American Express
michelle.m.jobin@aexp.com
Madame Michelle Jobin
Télec.:(514) 392-4569

Transports / logistique

GÉRANT(E) DES RÉCLAMATIONS ET PRÉVENTION

Gérer les dossiers d'accidents, de réclamations, et d'infractions, représenter la compagnie dans les litiges, analyser les causes et initier des actions correctives, préparer et présenter des programmes de prévention, négocier des règlements dans les dossiers d'accidents.

Exigences : Bilinguisme, 2 ans d'expérience dans le règlement de réclamations/transport, expérience de supervision, être disponible pour voyager Montréal-Toronto.

Envoyez votre c.v. à :
XTL Transport Inc., Ressources humaines
1221, 32ième Avenue, suite 208, Lachine, PQ H8T 3H2
Fax : (514) 636-6587 Réf. :23622T

Représentant/chargé de compte Réf:23584P
Pasa Logistique inc.
pasa@qc.aira.com
9657, rue Clément Lasalle, PQ, H8R 4B4
Tel.:514-367-0101 Télec.:

CONTRÔLEUR Réf:23705S
TECHNO DIESEL INC.
A/S Martine Turcotte 1260 Chemin des Prairies
Joliette, Qc, J6E 3Z1
Télec.:(450) 759-9824

VP Finance & Administration Réf:23670
Groupe Maritime Verreault
julie.barriault@groupeverreault.com
Département des ress. humaines
146, rue Principale
Les Méchins, QC, G0J 1T0
Tel.:(418) 729-3030 Télec.:(418) 729-3285

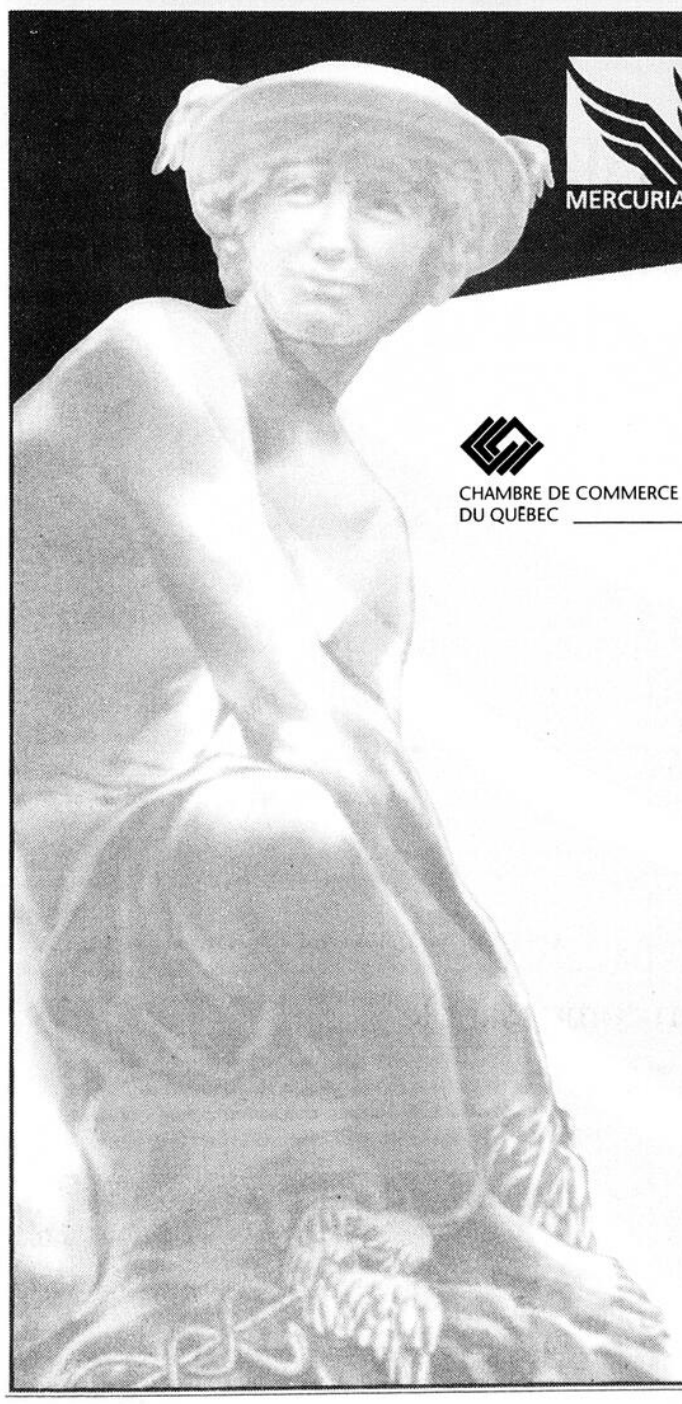
Valeurs mobilières

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Entreprise en placement de fonds. Gestion des données relatives aux révisions et stratégies de placement des clients en assurant l'exactitudes des informations, répondre aux demandes des clients concernant les aspects administratifs de leurs comptes, rédaction de la correspondance, différents rapports et de suivis de dossiers administratifs. DEC en secrétariat ou études équivalentes. 5 à 8 ans d'exp. en secrétariat de direction de préférence dans le secteur financier.

LL2 Léonard Société Conseil Inc.
Susie Léveillé réf. SL-ADJ
1115 Sherbrooke O, Suite 907
Montréal, Qué, H3A 1H3
Tél. : (514)848-9565
Téléc. : (514) 848-9693
susieleveille@ll2leonard.com
Réf. : 23689K

Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Annie Brisebois (514) 392-4126



MERCURIADES

MESSAGERS DE L'EXCELLENCE

2001

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

La Chambre de commerce du Québec est fière d'afficher **complet** à sa soirée de gala Les Mercuriades 2001, qui se tiendra le 31 mai prochain, à l'hôtel Hilton Montréal Bonaventure. Nous tenons à remercier la communauté des affaires qui participera en grand nombre au dévoilement des entreprises lauréates du plus prestigieux concours de l'entrepreneurship québécois.

Le comité organisateur désire profiter de l'occasion pour remercier l'ensemble de ses partenaires et collaborateurs.

Co-présentateurs :

Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
LES AFFAIRES

Partenaires :

Québec Agence de l'efficacité énergétique
Bell
CRIQ Centre de recherche industrielle du Québec
Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada
Canada
Québec Emploi-Québec
Hydro Québec
Québec Industrie et Commerce
Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy
Investissement Québec
Gouvernement du Québec Ministère des Régions

Collaborateurs :

AIR FRANCE
ALCAN
CN
METRO INC
POSTES CANADA POST
Raymond Chabot Grant Thornton
RDI

0448

Maintenant, tous les employés peuvent être en ligne.

Accès Internet Haute Vitesse d'affaires

21,50 $* par mois par usager

Garantie 30 jours**

Obtenez l'**Accès Internet Haute Vitesse** d'affaires en composant le

1 888 486-2763

www.bell.ca/promohv

Certaines conditions s'appliquent. Là où la technologie le permet. *Prix basé sur un contrat de un an à l'Accès Internet Haute Vitesse d'affaires, pour 5 usagers. **Le client non satisfait de son accès Internet Haute Vitesse doit appeler le service à la clientèle avant la fin des 30 premiers jours suivant la mise en service. Le premier mois d'accès et le dispositif de partage seront remboursés et le service sera débranché.

Bell

Déposé un grief mal fondé peut coûter cher à un syndicat

Un syndicat peut être condamné à verser des dommages à un employeur si la preuve révèle qu'il a déposé un grief qu'il savait mal fondé pour contester une décision de celui-ci. C'est ce qu'a décidé l'arbitre **Nicolas Cliche** dans une décision récente.

Les faits

Dans cette cause, la preuve a révélé que la trésorière du syndicat était accusée d'avoir fraudé ses compagnons de travail, ainsi que le syndicat, en s'appropriant les cotisations retenues par l'employeur et versées au syndicat. Elle aurait détourné pour plus de 34 000 $ de cotisations syndicales pendant environ deux ans. Pour ce faire, elle aurait falsifié des documents et imité la signature de collègues. Une cinquantaine d'accusations criminelles ont été portées contre elle.

Le permanent du syndicat a indiqué à l'employeur qu'il détenait des preuves accablantes pour établir la fraude perpétrée par la salariée. Il trouvait évidemment l'affaire très grave, compte tenu des sommes d'argent considérables en cause.

L'employeur, informé de ces faits, a considéré qu'il fallait garder la paix dans l'usine jusqu'à ce que l'enquête policière soit terminée. Il a décidé de suspendre l'employée durant l'enquête et les procédures criminelles.

Informé des intentions de l'employeur, le syndicat a déposé un grief. Ce grief fut porté en arbitrage même si l'employeur avait mentionné dans sa lettre de suspension qu'il attendait le résultat de l'enquête policière avant de prendre une mesure définitive contre la travailleuse.

Le syndicat a référé le grief pour contester cette mesure devant un arbitre. En concomitance, l'employeur a déposé un grief demandant le remboursement des frais engagés en raison de l'arbitrage. Le grief en cause constituait, selon lui, un abus de droit inacceptable de la part du syndicat.

L'arbitre a estimé que l'employeur était justifié de suspendre son employée, compte tenu des circonstances et de l'ampleur de la présumée fraude et du fait que celle-ci visait ses collègues. L'arbitre a considéré que l'employeur, même s'il n'a pas été victime de l'acte reproché, pouvait intervenir dans ces situations.

Pour l'arbitre, l'employeur a agi de façon raisonnable en suspendant sans solde son employée jusqu'à ce que les procédures criminelles à son sujet soient terminées. D'ailleurs, la lettre de suspension révélait que si la travailleuse était acquittée des accusations portées contre elle, l'employeur la réintégrerait dans ses fonctions avec pleine compensation.

Considérant ceci, l'arbitre croit que le syndicat, selon son devoir de représentation, doit agir avec bonne foi, compétence et intégrité. Aussi, le tribunal estime que le syndicat ne doit pas dans toutes les circonstances mener un grief à l'arbitrage; il doit faire une étude sérieuse et une enquête véritable afin de déterminer le bien-fondé du grief. Un salarié n'a pas un droit absolu à l'arbitrage et le syndicat jouit d'une discrétion appréciable. Ainsi, s'il s'aperçoit que la cause est perdue d'avance, il doit interrompre la procédure de grief.

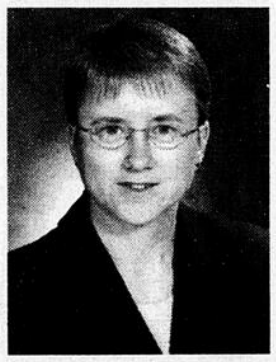
En l'espèce, la preuve était accablante concernant les accusations de fraude qui pesaient contre la travailleuse. Le syndicat avait d'ailleurs indiqué à l'employeur dès juillet 1999 qu'il possédait un excellent dossier contre celle-ci et que les preuves étaient solides. Dans ces circonstances, le syndicat aurait dû retirer son grief, car si la travailleuse était acquittée, l'employeur s'était engagé à la réintégrer et à la compenser intégralement.

L'arbitre a donc ordonné au syndicat d'indemniser l'employeur pour les frais engagés à la suite du dépôt et de l'arbitrage du grief. ■

Jean-Claude Turcotte
Avocat chez Loranger Marcoux

1 : Industries Leader inc. -et- Syndicat des salariées et salariés des Industries Leader (C.S.D.) décision de Me Nicolas Cliche, 20 février 2001, DTE 2001T-336

Société d'assurance-dépôts du Canada



Tracey Bakkeli

M. Ronald N. Robertson, c.r., président du conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC), a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Tracey Bakkeli au conseil d'administration de la SADC le 1er mars 2001, pour un mandat de trois ans.

Mme Bakkeli est présidente de T. Bakkeli Consultants Inc., une société établie en Saskatchewan et spécialisée dans la planification stratégique, la régie d'entreprise et la mesure du rendement. Auparavant, Mme Bakkeli a travaillé pour une société d'experts-conseils d'envergure nationale ainsi que pour une grande banque canadienne.

Le conseil d'administration de la SADC est composé de quatre membres d'office issus du secteur public et de cinq membres provenant du secteur privé, dont le président du conseil.

La SADC est une société d'État qui assure quelque 327 milliards de dollars de dépôts détenus par ses institutions membres, soit des banques, des sociétés de fiducie et des sociétés de prêt. Elle encourage aussi ses institutions membres à se doter de pratiques commerciales et financières saines, et elle contribue à la stabilité du système financier canadien.

SADC
Canada

Microtec vous dévoile ses nouvelles couleurs commerciales !

MICROTEC securi-T
COMMERCIAL INC.

Robert Branchaud
Président
Microtec Securi-T Commercial inc.

Nous avons mis sur pied une équipe de spécialistes qui dispose de moyens techniques, financiers et technologiques pour relever les plus grands défis en sécurité commerciale, industrielle et institutionnelle. Consultez-nous en matière de sécurité anti-intrusion, contrôles d'accès, caméras en circuits fermés et installations avec certification ULC.

MICROTEC securi-T
COMMERCIAL INC.
Des solutions haute sécurité

10090, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec)
8294, rue Pascal-Gagnon, St-Léonard (Québec)
1005, rue Rivard, Vanier (Québec)
4780, rue St-Félix, St-Augustin (Québec)

1 800 263-3638

Transcontinental

HÉLÈNE TELLIER

Luc Desjardins, président et chef de l'exploitation de Groupe Transcontinental, est heureux d'annoncer la nomination d'Hélène Tellier au poste de vice-présidente au développement des affaires. À ce titre, Mme Tellier a pour mandat de maximiser les occasions d'affaires en présentant aux clients la gamme complète des produits et services des trois secteurs d'exploitation de la Société.

Avant de se joindre à Transcontinental, Mme Tellier était vice-présidente du service à la clientèle auprès d'une importante société de télécommunications sans fil. Auparavant, elle était directrice générale de Sodema, le centre d'appels de Transcontinental.

Groupe Transcontinental est une société canadienne engagée dans l'impression, l'édition, le marketing interactif et la distribution. Elle compte plus de 11 500 employés au Canada, aux États-Unis et au Mexique. Ses actions sont inscrites à la Bourse de Toronto.

Plus d'un demi-million pour aider les jeunes entrepreneurs

Jérôme Plantevin
plantevinj@transcontinental.ca

La *Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse* distribuera plus de 760 000 $ en bourses aux jeunes artistes et entrepreneurs. Une partie de cet argent servira aussi à apprendre aux jeunes écoliers à se lancer en affaires.

Des bourses totalisant 410 000 $ seront allouées pour des projets culturels et d'entreprises. Un autre 241 000 $ ira au soutien en entreprise et 112 600 $ seront consacrés au programme *Comment devenir entrepreneur ?* qui sera lancé dans les écoles. Au total, 67 projets seront soutenus.

Depuis cinq ans, la Fondation a distribué 1,2 M$, permettant ainsi la création de 205 projets et de 603 emplois. Beaucoup de chemin parcouru depuis la première année, alors que 15 boursiers s'étaient partagé 161 000 $.

« Tout a commencé en 1994 quand **Pierre Bourque,** après son élection à la mairie de Montréal, a renoncé à son salaire de magistrat, raconte la directrice de la fondation, **Marguerite Blais.** Deux ans plus tard, la Fondation voyait le jour avec seulement en caisse le salaire de 100 000 $. »

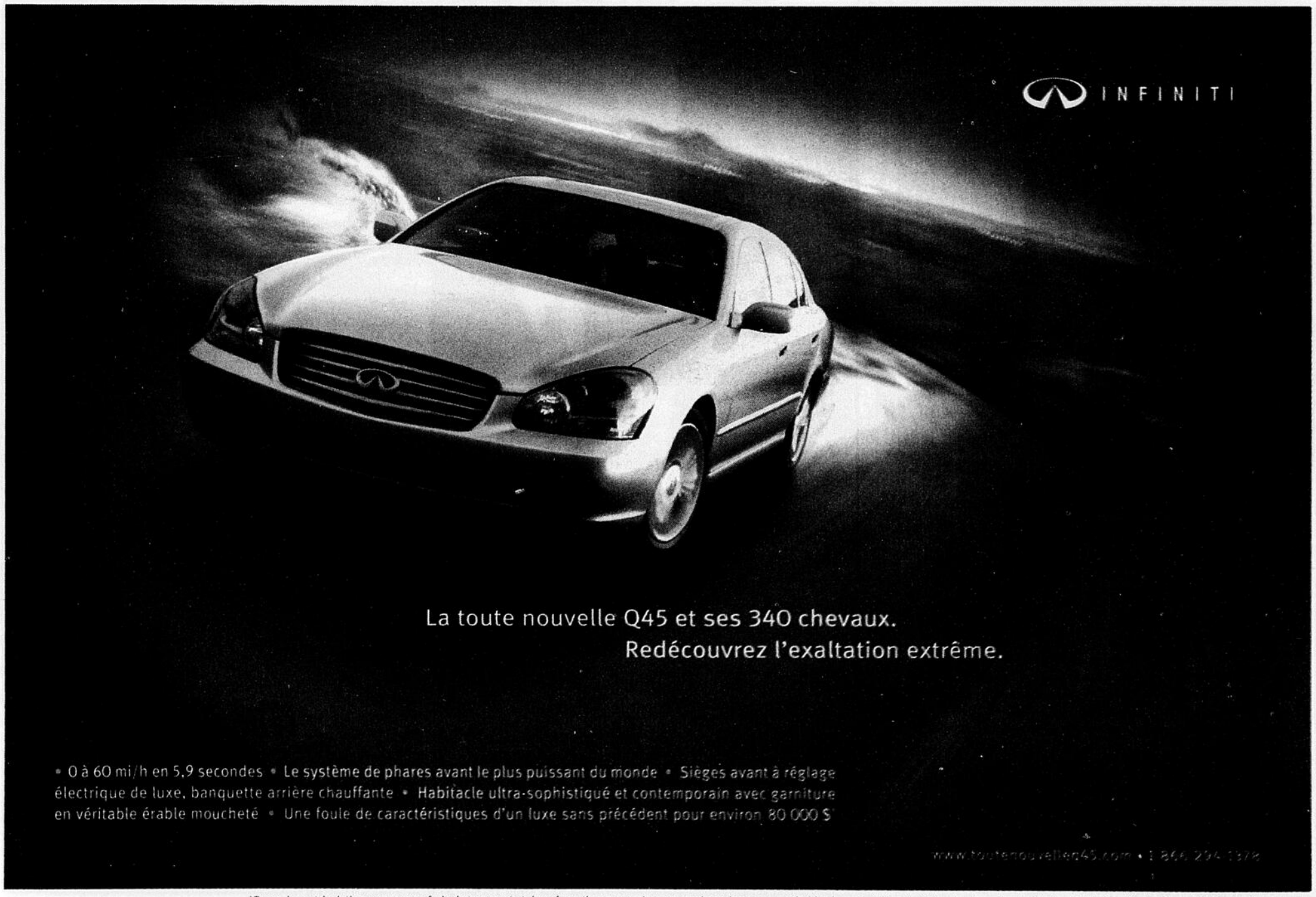
L'argent versé provient notamment de soirées de charité, qui attirent en moyenne entre 500 et 800 personnes chaque année. Une campagne de financement lancée il y a un an et qui vient de se clôturer a permis de récolter 2 M$, qui seront répartis sur trois ans.

Pour des projets d'entreprises, les bourses octroyées peuvent s'élever à 20 000 $, sans jamais dépasser 25 % du coût du projet. Pour le volet culturel, les bourses peuvent atteindre 5 000 $.

Parmi les entreprises qui ont bénéficié des bourses de la Fondation, il y a **Stratsite.** Cette entreprise crée des solutions d'affaires électroniques et compte 21 employés. Mentionnons aussi **Frëtt Design,** designer d'accessoires et de vêtements, et **Maka Innovations Technologiques,** qui commercialise un déflecteur d'air arrière pour les camions semi-remorques. Cette dernière a reçu l'an dernier le premier prix national au Concours québécois en entrepreneurship, dans la catégorie science et technologie. ▮

PRÊT-À-PORTER POUR HOMMES
CLUB 402 HOMME
Notre collection printemps-été est arrivée.
Achetez directement de l'importateur les grandes marques de costumes importés d'*ITALIE* au bas prix de *499$* le costume !
Tissus signés : - *Cerruti 1881* - *Zegna* - *Marzotto* - *Zignone* - *etc.*

1118, rue Ste-Catherine Ouest, 2e étage, Montréal • (514) 861-3636
Heures d'ouverture : lundi au vendredi 10h à 18h • Samedi 10h à 16h



*Taxes, immatriculation, assurance, frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir des prix différents. Selon les données du fabricant, 0 à 60 mi/h équivaut à 0 à 96 km/h.

Difficile de faire lever le voile corporatif pour forcer le paiement

Règle générale, les actionnaires ne sont pas personnellement responsables des dettes de leur entreprise

L'absence de responsabilité des actionnaires et administrateurs pour une dette d'une société par actions est un principe de base du droit civil. Or, un actionnaire, un administrateur ou même une tierce partie peut être personnellement tenu de payer cette dette si les faits justifient le soulèvement du voile corporatif ou l'application de l'article 317 du *Code civil*.

Le fardeau d'établir cette responsabilité incombe toutefois au créancier, comme l'indique la Cour d'appel dans l'affaire *Regor contre Pro-Sag mécanique*.

Les faits

Gérard Saint-Germain forme **Regor International** au début des années 70 afin d'exporter divers produits, dont des matériaux de construction, vers Cuba. Les contacts avec les représentants de ces sociétés d'État sont développés par M. Saint-Germain.

En 1991, Regor International obtient le contrat d'approvisionnement pour le commissariat de Varadero. Elle choisit **Pro-Sag** à titre de fournisseur des matériaux et des équipements mécaniques et électriques requis. Les sommes dues à Pro-Sag seront payées en majeure partie, mais un solde d'environ 75 000 $ demeure impayé depuis plus d'un an en décembre 1993.

Les activités d'approvisionnement de matériaux de construction de Regor International n'étaient plus rentables depuis 1991. Saint-Germain décide alors de scinder les activités d'approvisionnement de construction des activités d'approvisionnement général de l'entreprise, et transfère ces dernières à une nouvelle société qu'il crée, **Regor inc**.

À partir du printemps 1993, M. Saint-Germain suspend graduellement les activités de Regor International, qui ne prendra plus de nouveaux contrats et terminera les contrats en cours. Regor International utilise les derniers comptes à recevoir qu'elle perçoit pour payer une partie de ses dettes, dont sa marge de crédit bancaire, qui est cautionnée personnellement par M. Saint-Germain.

Une partie du passif de la société demeure toutefois impayé, dont le solde dû à Pro-Sag en vertu de son contrat.

Pro-Sag intente alors un recours contre Regor International ainsi que contre Regor et M. Saint-Germain personnellement. Elle allègue que Saint-Germain a agi de mauvaise foi en donnant priorité au remboursement de la marge de crédit de Regor International plutôt qu'en payant le solde dû à Pro-Sag, et que Regor et son propriétaire ont accaparé sans contrepartie valable des biens de Regor International, notamment son achalandage auprès de ses clients cubains.

La Cour d'appel rejette les prétentions de Pro-Sag. Le principe de la personnalité juridique indépendante d'une société par actions est la règle, et la responsabilité personnelle d'un actionnaire, d'un administrateur ou de l'âme dirigeante de la société est l'exception. Il incombait à Pro-Sag d'établir des faits suffisants pour écarter la règle.

La preuve démontre que le contrat de Pro-Sag a été conclu uniquement avec Regor International, sans que M. Saint-Germain ou quiconque ne se porte garant. M. Saint-Germain a admis qu'il avait utilisé les comptes à recevoir de Regor International afin de rembourser la marge de crédit et se libérer de son cautionnement personnel. Ce fait, bien que certainement choquant pour Pro-Sag, ne peut pas être assimilé à un transfert des fonds de Regor International en faveur de son propriétaire.

Un actionnaire, un administrateur ou une tierce partie peut être personnellement tenu de payer la dette si les faits le justifient.

Quant à la clientèle de Regor International reprise par Regor, le dossier indique qu'il s'agissait de contacts personnels attachés à M. Saint-Germain et dont l'identité pouvait être connue de tous. Aucune information confidentielle ni aucun secret d'entreprise n'ont été soustraits du patrimoine de Regor International.

L'achalandage de Regor International ne présentait aucune valeur commerciale pouvant lui appartenir, et M. Saint-Germain n'était pas lié par une clause de non-concurrence.

Bien que Pro-Sag se retrouve dans une situation malheureuse face à un débiteur insolvable, la méthode utilisée par M. Saint-Germain pour mettre fin aux activités de Regor International n'était pas illégale. Comme l'indique la Cour : « La cessation des activités de l'entreprise, ou son insolvabilité éventuelle, n'a pas pour effet de rendre les actionnaires et administrateurs débiteurs personnels d'une dette qu'ils n'avaient pas garantie en aucune façon, à défaut d'une faute de leur part, ce que le dossier ne démontre pas. »

Les tribunaux peuvent décider de tenir un tiers personnellement responsable des dettes d'une société par actions, lorsque des faits particuliers le justifiant sont mis en preuve. Un créancier doit toutefois conserver à l'esprit que le simple fait que sa créance demeure impayée et que l'entreprise débitrice devienne insolvable n'est pas suffisant, et que sa seule protection sûre dans cette éventualité demeure le cautionnement d'une tierce partie solvable. ■

Yvan Nantel
Avocat au cabinet
Pouliot Mercure

Félicitations !

Les personnes suivantes ont eu leur avis de nomination publié dans le journal LES AFFAIRES durant le mois de avril 2001.

Avril 2001

ALSTOM
M. Daniel Péloquin
Vice-président principal du secteur Transmission & Distribution
M. Greg Farthing
Directeur général de l'unité T&D
Pierre Gauthier
Vice-président principal, Power et directeur général, Hydro
Richard Lake
Vice-président directeur général Service à la clientèle
Martin Lenzin
Vice-président directeur général Turbines à gaz et industrielles, centrales à vapeur
Claude Lambert
Vice-président Turbines hydrauliques
Marc Denoncourt
Vice-président Alternateurs hydrauliques
Paul Hudon
Vice-président directeur général Systèmes
Denys Turcotte
Vice-président Réseau de ventes
Pierre Renaud
Directeur, Ressources humaines et communications
Denise Devaul
Chef des affaires juridiques
Solanges Arguin
Directeure des technologies de l'information
Robert Richard
Chef des services financiers

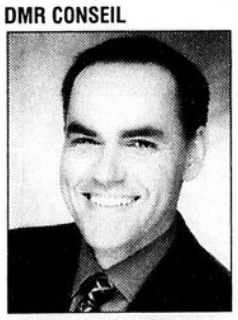
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA
Tom Gallant
Premier vice-président, Exploitation, Atlantique et Québec

BELL
Chantal Tellier
Vice-présidente - ventes PME et télémarketing (Québec)

CARACTÉRA NÉOMÉDIA
Suzanne Delisle
Vice-présidente, finance et administration
Jacques Internoscia, M.B.A.
Vice-président, service conseil
Alain Giguère
Vice-président, développement des affaires

CASCADES
Michel Desbiens
Laurent Verreault
Conseil d'administration de la Compagnie

DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST, AVOCATS
Me Patrice Jourdain
Me Marc Savard
Avocats

DMR CONSEIL

Stéphane Bilodeau
Premier vice-président, secteur privé, Région du Québec

FINANCIÈRE SUN LIFE

Josée Dixon
Directeur régional, Développement des affaires, pour le Québec

HEENAN BLAIKIE
Josée Vigeant, D. Fisc.
Droit fiscal

INDUSTRIELLE ALLIANCE
M. Bruno Michaud
Vice-président, Ventes, Section des agents généraux pour le Québec et les provinces de l'Atlantique

INO
Monsieur Alain Poirier
Vice-président, développement corporatif à l'INO

GLAXO SMITH KLINE
Paul Lucas
Président et chef de la direction
Raymond Castonguay
Vice-président, finances, et chef de la direction financière
Paul Clayton
Vice-président, technologie de l'information, et chef de la direction informatique
Michael Fleming
Vice-président, VIH/ONCOLOGIE/VACCINS
Ruth Kemp
Vice-présidente, ressources humaines
Dr Rav Kumar
Vice-président, réglementation et recherche-développement pharmaceutique
Paul L'Archevèque
Vice-président, commercialisation
Kenn Lendrum
Vice-président, exploitation technique
Paul Lirette
Vice-président, ventes de l'Ontario
Geoffrey Mitchinson
Vice-président, affaires publiques et remboursement
Dre Anne Phillips
Vice-présidente, recherche-développement, et chef de la direction médicale
Rod Wilson
Vice-président, ventes

GROUPEMENT DES ASSUREURS AUTOMOBILES
M.Jude Martineau, ca
Président du conseil d'administration du Groupement

L'INSTITUT CANADIEN DES COMPTABLES AGRÉÉS
Richard Neville, FCA
Président du Conseil sur la comptabilité dans le secteur public
Paul Lohnes, CA
Directeur, Normes de certification

KEVLAR
J. Bruno Turcotte
Directeur principal gestion immobilière
Stéphane Hudon
Analyste immobilier

KRUGER
Denis Lafrenière
Directeur de l'usine de Place Turcot
David Janigan
Vice-président Cartons et Emballages

LOMBARD ODIER
Frédéric Binder
Président de la Société
Paul Lombard
Vice-président du Conseil

MÉTRO INC.
Maurice Jodoin
Président du conseil
Paule Gauthier
Administrateur
Pierre Brunet
Administrateur

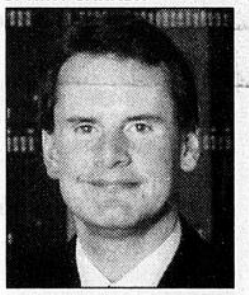
MOLSON
Gregory L. Wade, Ph. D.
Premier vice-président Brassage et qualité

MYRIADE
Patricia Tonelli
Vice-président Marketing, Recherche & développement

PHARMACIA PRODUITS DE SANTÉ AUX CONSOMMATEURS CANADA
Pierre Montanaro
Directeur général de Pharmacia

PLACEMENT ÉPARGNE CANADA (PEC)
Maureen Kempston Darkes
Présidente de la campagne national 2001

SAMSON BÉLAIR DELOITTE & TOUCHE
M. Patrice Simard, FCA
Associé directeur de groupe des bureaux du Québec
M. André Gibeau, CA
Associé directeur régional, Québec Ouest
M. Jacques Plante, CA
Associé directeur régional, Québec Est

SPRINT CANADA

Philippe Sicotte
Vice-président, Ventes et marketing, pour le marché commercial et gouvernemental du Québec et de la capitale fédérale (région Est du Canada)

STADACONA
André C. Sarasin
Chef de l'exploitation et directeur général

Pour plus de renseignements concernant la publication de vos avis de nomination, appelez-nous au (514) 392-9000

Les exportations bondissent de 15 %

Les exportations canadiennes ont augmenté de près de 15 % en 2000, selon la dernière publication du document *Le point sur le commerce en 2001 : deuxième rapport annuel sur le commerce international au Canada*, réalisé par le ministère des **Affaires étrangères et du Commerce international**.

Ainsi, le document rapporte que les exportations représentent aujourd'hui 46 % du produit intérieur brut (PIB).

À hauteur de 30 %, ce sont les exportations de produits de haute technologie qui ont le plus augmenté en 2000.

Les échanges commerciaux du Canada (les exportations et les importations) totalisent en moyenne 2,5 milliards de dollars (G$) par jour. (FN) ▮

CAE créera 400 emplois à Saint-Laurent

CAE investit 73 M$ dans une première phase d'agrandissement de son usine de simulateurs de vols de Saint-Laurent. L'investissement créera 400 emplois, dont plusieurs ingénieurs et techniciens d'instrumentation, de logiciels et de systèmes visuels. Sur trois ans, l'investissement total pourrait atteindre 118 M$.

Les nouveaux locaux abriteront des bureaux et un atelier pour construire six simulateurs de vol, dont certains seront destinés aux filiales de CAE à Toronto, Sao Paulo et Madrid.

Investissement Québec octroie un montant remboursable de 10,3 M$ dans le cadre de son programme d'aide aux infrastructures. **Emploi Québec** verse par ailleurs 15,3 M$ pour la formation des nouveaux employés et des 4 000 déjà en poste. (CAR) ▮

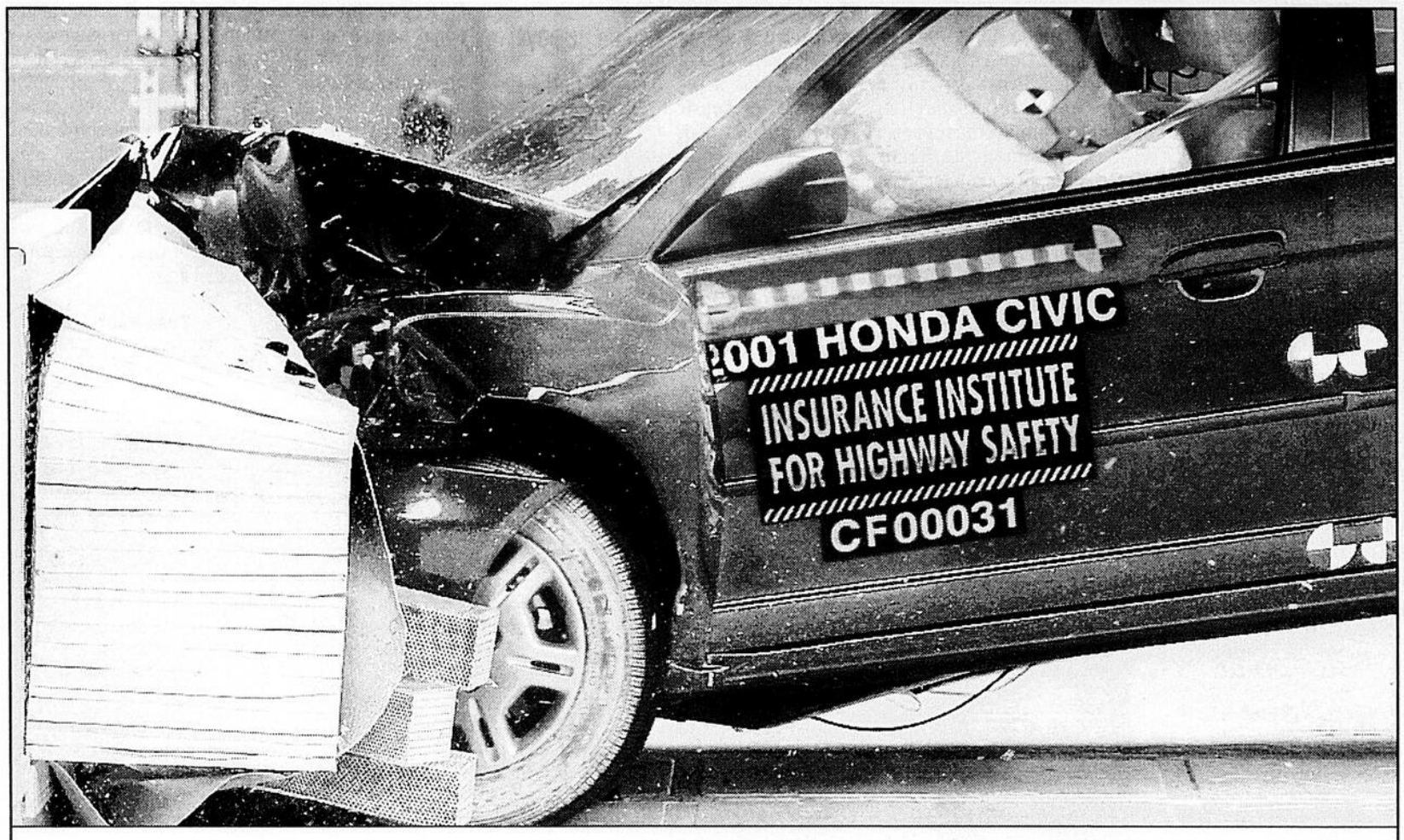
La sécurité en transport maintenant reconnue

La **Ligue de sécurité du Québec** (LSQ) créera cette année un nouveau prix visant à reconnaître les actions d'entreprises de transport dans la promotion de la sécurité sur les routes du Québec.

Au terme de son enquête sur la tragédie routière de Saint-Michel-de-Bellechasse, le coroner **Denis Boudrias** avait recommandé la mise en place d'une telle initiative permettant de valoriser les efforts déployés à ce propos par certaines entreprises de transport.

Les *Clés d'excellence en transport routier* seront décernées au gagnants d'un vaste concours ouvert aux 56 000 entreprises privées et publiques de transport du Québec et à tous les conducteurs de véhicules lourds utilisés pour le transport des personnes, de marchandises et d'équipements spécialisés.

La remise de ces prix se fera dans le cadre du 70e Gala de l'excellence en transport routier qui se tiendra le 9 juin prochain à l'hôtel *Loews Le Concorde*, à Québec. (MJ) ▮



Selon nous, cette photo a beaucoup d'impact.

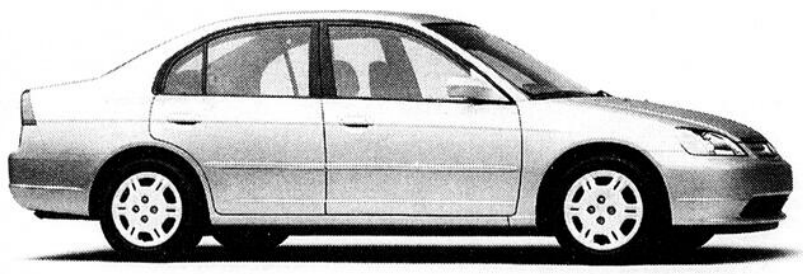
La capacité de résistance de la Civic lors d'un impact décalé à l'avant à 65 km/h, dans un essai de collision, lui a valu le titre de « meilleure de sa catégorie » †.
- Insurance Institute For Highway Safety (IIHS)

La Civic obtient la cote maximale cinq étoiles lors d'un essai de collision frontale.
- National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)

☆☆☆☆☆
COTE DE SÉCURITÉ « CINQ ÉTOILES » NHTSA

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE CIVIC 2001
À COMPTER DE 15 800 $*

VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA



HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca, ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*P.D.S.F. de la nouvelle berline Civic DX 2001 à 5 vitesses (modèle ES1521PX). Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix des concessionnaires peut être inférieur. † Selon les essais de collision effectués par IIHS et NHTSA, sur une berline Civic DX 2001, lors d'un impact frontal. Pour plus d'information au sujet des données sur les essais de collision, visitez le www.nhtsa.com et le www.highwaysafety.org.

TREMBLANT

NOUVEAUX MEMBRES AU SEIN DU CONSEIL CONSULTATIF DE TREMBLANT

Ville de Mont-Tremblant - M. Michel Aubin, président de Tremblant, est heureux d'annoncer la nomination de trois nouveaux membres au sein du Conseil consultatif du centre de villégiature.

En effet, M. Pierre Brisson, propriétaire et co-fondateur du Scandinave Mont-Tremblant et vice-président de la Chambre de commerce de Mont-Tremblant, M. André Ste-Marie, directeur de Promutuel l'Abitibienne et gouverneur encore actif au sein du conseil d'administration de la Chambre de commerce de St-Jovite ainsi que Me Marcel Aubut, avocat chez Heenan Blaikie feront dorénavant partie du Conseil consultatif de la station.

Ils rejoindront, entre autres, MM. Claude Séguin, président du Groupe CDP Participations, Pierre Michaud, président du conseil d'administration de Réno-Dépôt inc. et Philip O'Brien, président du conseil d'administration de Devencore inc..

Station Mont Tremblant, centre de villégiature # 1 dans l'est de l' Amérique du Nord selon Ski Magazine en 1996,1998, 1999 et 2000 et propriété d'INTRAWEST développeur et opérateur de centres de villégiature en Amérique du nord tels que : Mont Ste-Marie au Québec, Blue Mountain en Ontario, Whistler / Blackcomb et Panorama en Colombie Britanique, Mountain Creek au New Jersey, Stratton au Vermont, Snowshoe Mountain en Virginie, Copper et Keystone au Colorado, Mammoth, Squaw Valey en Californie, Lake Las Vegas au Nevada, Solitude en Utah, Sandestin en Floride et Les Arcs en France.

IMMOBILIER COMMERCIAL

LES AFFAIRES

Des projets de 11 G$ animeront Montréal

L'État est responsable d'au moins 60 % des investissements

André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Récession ou pas, les ouvriers de la construction ne chômeront pas dans la région de Montréal. Le journal LES AFFAIRES a recensé pas moins de 40 projets en chantier ou sur le point de démarrer pour des investissements de 3,7 G$ (milliards).

Parmi les chantiers majeurs, mentionnons l'usine de pétrochimie *Interquisa*, à Montréal-Est, et les trois pavillons universitaires du campus *Sir George-Williams* de l'**Université Concordia**, au centre-ville.

La liste complète des 65 chantiers industriels, commerciaux et de bureaux de l'île de Montréal est publiée à la page 47.

Si on ajoute au montant de 3,7 G$ les grands travaux d'infrastructures tels le prolongement du métro vers Laval, la réfection du pont Jacques-Cartier (120 M$) et du canal Lachine (83 M$), le plan de transport du gouvernement du Québec pour Montréal (2 G$), la jetée internationale à l'aéroport de Dorval (713 M$), la valeur des projets confirmés approche les 7 G$ à Montréal.

À plus long terme, le bilan des investissements pourrait grimper à 11 G$ avec la construction des super hôpitaux des universités de Montréal et de *McGill*, la Cité du commerce électronique et une série de projets qu'il reste à confirmer comme la salle de l'**Orchestre symphonique de Montréal**.

Une note spectaculaire, mais qui ne surprend pas **Louis Delagrave**, agent de recherche à la **Commission de la construction du Québec**. La CCQ, souligne-t- il, a comptabilisé 18 G$ en projets de construction dans tout le Québec, l'an dernier, par rapport à 14 G$ en 1996.

En fait, l'industrie de la construction connaît ses meilleurs moments depuis 1991, à Montréal comme au Québec.

Omniprésence de l'État

Que constate-t-on à lecture de notre tableau ? Que l'État québécois intervient dans plus de la moitié des projets.

Sur un investissement total potentiel de près de 7,6 G$, des projets pilotés par le gouvernement ou par ses agences se chiffrent à près de 4,6 G$, soit 61 % du total.

> « Je ne vois aucune tour de bureaux érigée par le secteur privé. L'activité va être arrêtée dans quelques mois. »

À titre d'exemple, mentionnons l'usine Interquisa dans laquelle la **Société générale de financement** (SGF) est actionnaire, les super hôpitaux francophone et anglophone et l'agrandissement du *Palais des congrès*. Par intervention gouvernementale, on entend les mises de fonds de la SGF, de la **Caisse de dépôt et placement du Québec** et ses filiales (**SITQ Immobilier** et **Ivanhoé Cambridge**), de la **Société immobilière du Québec** (SIQ), et les investissements directs de l'État par l'entremise des ministères de la **Santé** et de l'**Éducation**.

« Je ne vois aucune tour de bureaux érigée par le secteur privé. L'activité va être arrêtée dans quelques mois », déplore l'architecte **Ken London**, à qui l'on doit la *Maison de l'OACI* (**Organisation de l'aviation civile internationale**), rue University.

Renaissance de la rue Peel

Plusieurs projets sont situés dans la partie sud du centre-ville. Si tous se concrétisent, la rue Peel, au sud de la rue Saint-Antoine, retrouvera une vitalité perdue depuis la fermeture de la gare du **Grand Tronc**.

Bassin d'eau et marina, résidences pour étudiants de l'**École de technologie supérieure** (ÉTS), réserve muséologique; cette artère pourrait être méconnaissable dans trois ans à peine.

Signe des temps nouveaux, un chic établissement à l'européenne, la *Grande Brasserie*, a élu domicile dans une succursale bancaire désaffectée depuis des années, au 997, rue Saint-Jacques Ouest.

On ne sait pas encore ce qu'il adviendra de l'ex-*Brasserie Dow* ni du terrain de la **Société immobilière du Canada** (SIC), situé dans le quadrilatère Peel, Notre-Dame, de la Montagne et Saint-Jacques.

Pour l'instant, on sait seulement que le producteur de cinéma **Taurus 7** est sur les rangs pour acheter le lot, jadis convoité par le club de baseball **Les Expos**. Les promoteurs veulent y ériger une *Cité du cinéma* avec un important volet touristique, au coût de 250 M$. ▮

Parmi les chantiers majeurs qui prendront place à Montréal, on retrouve l'Université Concordia et ses trois pavillons.

Tous les projets ne sont pas coulés dans le béton

Il faut noter que certains des projets de notre tableau ne verront jamais le jour. Rappelons-nous, l'an dernier, les projets du *Technodôme* au *quai Bickerdike* et du stade des **Expos** au centre-ville.

Concurrence féroce

Cette année, on constate, par exemple, que six promoteurs différents envisagent de construire un hôtel quatre étoiles : **Q2M**, **CanPro**, **Aquilini**, **Jesta**, **Marriott** et les frères **Magi**. Il y a fort à parier qu'ils ne seront pas tous construits en 2001.

La concurrence est tout aussi féroce en ce qui a trait aux édifices de bureaux. Notre tableau recense six projets différents au centre-ville. Seront-ils tous construits ?

Les promoteurs de la *Cité du commerce électronique* annonceront bientôt le début de la construction de l'immeuble de 450 000 pi² pour la société de génie informatique **CGI**. La phase II de la Cité pourrait également être lancée dès cette année.

De son côté, la **Caisse de dépôt et placement du Québec** (**CDPQ**) procède comme prévu à l'érection de son centre d'affaires de Montréal, dans le quartier international.

Quant aux autres gratte-ciel au centre-ville, il faudra patienter. ▮

Société Immobilière Landmark Inc.
Courtier Immobilier Agréé

À LOUER

1350 rue Sherbrooke ouest, Montréal
Étages au complet disponible
Jusqu'à 12,000 p.c.

Pour de plus amples informations, S.V.P. contacter
Robert Cressaty
1350 rue Sherbrooke ouest, suite 200
Montréal, Québec, H3G 1J1
Téléphone : (514) 845-9113 • Télécopieur : (514) 845-2722
e-mail : rcressaty@landmarkproperties.qc.ca

Société Immobilière Landmark Inc.
Courtier Immobilier Agréé

À LOUER

1010 De Sérigny, Longueuil
Espace à bureau de classe A
Jusqu'à 60 000 pieds carrés
de disponibilité

Pour de plus amples informations, S.V.P. contacter
Robert Cressaty
1350 rue Sherbrooke ouest, suite 200
Montréal, Québec, H3G 1J1
Téléphone : (514) 845-9113
Télécopieur : (514) 845-2722
e-mail : rcressaty@landmarkproperties.qc.ca

Institut du commerce électronique
Electronic Commerce Institute

Chambre de commerce du Montréal métropolitain
Board of Trade of Metropolitan Montreal

DÉJEUNER-CAUSERIE ICE

Conférencier invité:
M. Pierre Moran
Premier vice-président
Solutions de
commerce électronique

Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec

Date: **30 mai 2001**
Lieu: **Centre Sheraton**, Salle de Bal
1201, René-Lévesque O.
Heure: **12h à 14h**

** L'allocution sera prononcée en français.*

Nos partenaires :
Bell — *Fournisseur de services Internet*
SAP™ — *The Best Run E-Business RUN mySAP.com*

Nos commanditaires :
Desjardins affaires
www.desjardins.com
LGS

0449

Principaux chantiers industriels, commerciaux et de bureaux au Québec[1]

Montant total des investissements : 6 938 000 000 $

Projets	Promoteur(s)	Emplacement (s)	Montant[2] (M$)	En chantier ou confirmé
Nouveau parc d'affaires	Consortium Marois-Heafey-Villeneuve	Hull	500	
Centre commercial Mills	Ivanhoé – Cambridge	Boisbriand	400	
Redémarrage d'usine	Société minière IOC	Sept-Iles	360	
Construction centre commercial	Monit Taubman	Mirabel	350	
Modernisation d'usine Wayagamak	Kruger – SGF Rexfor	Trois-Rivières	300	X
Gazoduc Cartier	Gaz Métropolitain et Enbridge	Plusieurs	270	X
Agrandissement du Casino	Casiloc (Loto-Québec)	Hull	210	X
Réseau fibre optique	Telus-QuébecTel	Rimouski	200	X
Mont Sainte-Anne	SGF	Québec	200	
Centropolis – Centre commercial	Ivanhoé – Cambridge	Laval	200	X
Complexe de villégiature	Resort One – Société des hôtels Concorde	Mont-Laurier	200	
Usine de panneaux	Louisiana-Pacific	Gr.-Bergeronnes	180	
Usine	Bombardier aéronautique	Mirabel	170	X
Agrandissement d'usine de puces	IBM	Bromont	150	
Hôpital de Lachenaie	Gouv. du Québec	Lachenaie	150	X
Usine	Circuit Foil Luxembourg	Granby	130	X
Usine	Concert Industries	Gatineau	130	X
Usine de panneaux	Corp. Ced-Or	Témiscamingue	113	X
Modernisation d'usine	Tembec	Témiscamingue	110	X
Aménagement Place Centre-ville	Groupe Alexis-Nihon	Laval	102	
Usine de peroxyde d'hydrogène	Eka Chimie	Valleyfield	100	
Usine de cogénération	F.F. Soucy (papetière)	Rivière-du-Loup	100	
Réseau téléphone cellulaire	Bell Mobilité	au Québec	100	X
Usine d'éthanol	SGF Chimie – Proéthanol	Varennes	100	
Parc intégré pour l'innovation industrielle	Université de Sherbrooke – Gouv. du Canada	Sherbrooke	100	
Modernisation d'usine	Kruger	Crabtree (Joliette)	100	
Nouvelles usines	Parc industriel de Bécancour	Bécancour	100	
Agrandissement de centre commercial	Cadillac Fairview	Laval	83	X
Modernisation d'usine	Reynolds Canada	Cap-de-la-Mad.	80	X
Magasins	Home Depot	Grand Montréal	80	X
Centre de recherche en aluminium	Tramal (gouv. du Québec et autres)	Chicoutimi	75	
Centre mère-enfants du CHUL	Gouv. du Québec	Québec	68	X
Aménagement du centre-ville	Groupe Alexis-Nihon	Gatineau	66	
Rénovation du Centre des congrès	Westcliff	Hull	65	
Foire commerciale	Communauté urbaine de l'Outaouais		60	
Usine de pièces d'automobiles	Raufoss	Bois-des-Filion	60	
Construction et agrandissement d'usine	Thona	Magog	60	X
Parc technologique Technoval	SITQ	Laval	60	X
Agrandissement de raffinerie	Ultramar	Saint-Romuald	58	X
Centre des technologies de l'aluminium	CNRC	Chicoutimi	52	X
Usine d'embouteillage d'eau	Parmalat/Harricana	Amos	51	X
Modernisation d'usine	Kimberley-Clark	Saint-Hyacinthe	50	X
Nouveau parc industriel	Groupe Montini	Laval	50	X
Modernisation Faculté de médecine vétérinaire	Université de Montréal	Saint-Hyacinthe	50	X
Laboratoire de reproduction de films	Technicolor	Mirabel	45	X
École nationale de police	SIQ	Nicolet	44	X
Modernisation d'usine	Domco Tarkett	Farnham	43	
Usine de textile haut de gamme	China Worldbest Group	Drummondville	40	X
Nouvelle usine	TeraXion	Sainte-Foy	40	X
Agrandissement palais de justice	SIQ	Saint-Jérôme et Trois-Rivières	39	X
Serv. ambulatoires Hôp. P.-Boucher	Gouv. du Québec	Longueuil	38	X
Réaménagement	Jardin zoologique et l'Aquarium	Québec	38	X
Centre hosp. Centre-de-la-Mauricie	Gouv. du Québec	Shawinigan-Sud	36	X
Modernisation d'usine	Canam Manac	Saint-Joseph	35	X
Immeuble	INRS	Québec	34	X
Agrandissement de serres	Savoura	Portneuf	32	
Magasin de meubles	Léon	Québec	30	X
Point de services CLSC	Gouv. du Québec	Québec	27	X
Réserves muséologiques	Soc. dir. musées mtl et SIQ	Montréal, Québec	26	X
Centre national de ski	Gouv. Québec + Canada	Cap Maillard	25	X
Construction d'hôtel	Hilton	Mont-Tremblant	25	
Modernisation d'usines	Commonwealth Plywood	Shawinigan, autres	25	X
Construction terminal de croisières	Adm. Portuaire de Québec	Québec	22	X
Modernisation d'usine	Bois Oméga	Lac-Supérieur	21	X
Agrandissement siège social	Industrielle Alliance	Québec	20	X
Rénovation et agrandissement de l'hôpital	Gouv. du Québec	Shawinigan	20	X
Magasins	Wal-Mart	Saint-Constant, Jonquière, Victo.	20	X
Agr. usine de produits plastiques	SC Johnson et Son	Varennes	20	X

1 : Les montants des projets recoupent plusieurs phases, qui, dans certains cas, ont débuté avant cette année.
2 : Pour chaque projet, le montant d'investissement inclut l'ensemble des dépenses et non seulement la valeur des travaux de construction.

SOURCES : SIQ, LE DROIT, CCQ, CONSTRUCTO, LE SOLEIL, LES AFFAIRES, LE DEVOIR, LE NOUVELLISTE, LA TRIBUNE, LE QUOTIDIEN, LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE TABLEAU : LES AFFAIRES

Grève générale évitée dans le secteur de la construction

Seul secteur à risque, celui des travailleurs en génie civil qui réclament une réduction de la semaine de travail de 50 à 45 heures

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

Le secteur de la construction au Québec évitera sans doute une grève générale de ses 100 000 travailleurs. Or la menace plane toujours du côté des 25 000 travailleurs en génie civil, puisque les négociations ont achoppé récemment.

Les médiateurs du ministère du **Travail** remettront leur rapport au plus tard le 21 mai et les travailleurs pourront déclencher la grève légalement à partir du 22 mai.

Les négociations dans les autres secteurs, soit le commercial, l'institutionnel, le résidentiel et l'industriel, vont bon train, quoiqu'elles ne soient pas terminées. « Nous négocierons jusqu'à la 25e heure », promet **Michel Paré**, vice-président exécutif de l'**Association de la construction du Québec** (**ACQ**).

Signe de l'optimisme, les 26 tables de métiers, où se négocient les conditions de travail propres à chaque secteur, ont été ouvertes avant même que la table centrale soit fermée.

Les discussions demeurent plus ardues avec les travailleurs du génie civil (voirie), qui représentent le quart des ouvriers, machinistes et opérateurs de la construction au Québec. Ils demandent, entre autres, de faire passer la semaine de travail normale de 50 à 45 heures par semaine. Ils proposent une réduction progressive sur trois ans.

Du côté patronal, on est réticent. Le calendrier d'exécution des travaux est très court et une journée de pluie peut rendre une échéance impossible si les horaires de travail sont inflexibles, indique **Pierre Delangis**, président de l'**Association provinciale des constructeurs des routes et grands travaux du Québec** (APCRGTQ).

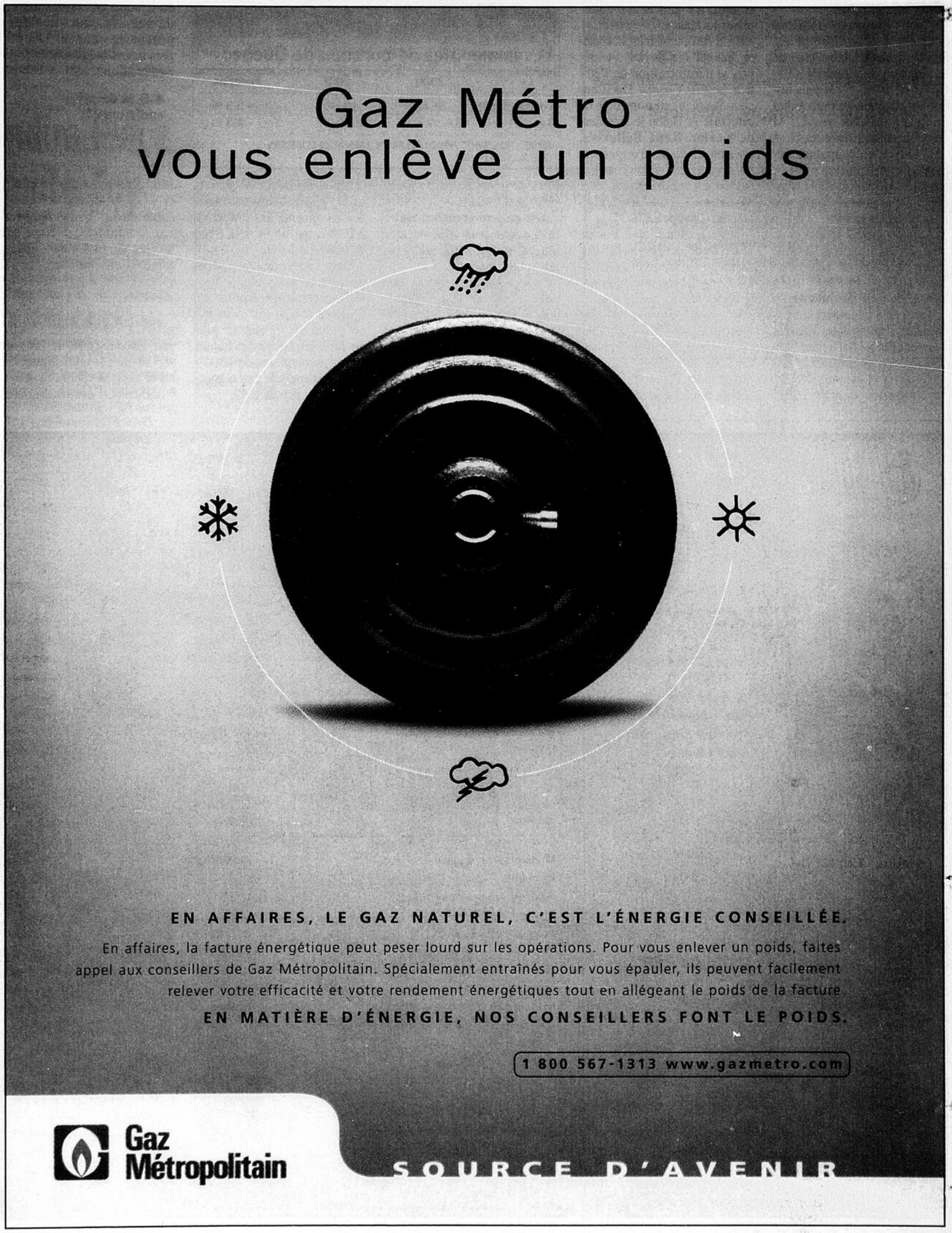
L'offre finale de l'APCRGTQ, rejetée en bloc par le syndicat, inclut une augmentation salariale de 9 % sur trois ans. Les parties se sont entendues sur cette question, mais pas sur la bonification des régimes de retraite. Les patrons, qui versent 1,65 $ l'heure, offrent d'ajouter 0,16 $ sur trois ans. Le syndicat réclame 0,75 $.

L'APCRGTQ dit trouver déraisonnables les demandes syndicales car malgré la croissance du nombre et de l'ampleur des chantiers, l'industrie n'a pas encore retrouvé le niveau de productivité de la fin des années 1980.

Le **Conseil conjoint**, qui représente 72 % des travailleurs de la construction, est confiant qu'il n'y aura ni grabuge ni vandalisme sur les chantiers de construction pendant la suite des négociations. ■

SITES **CLÉS**
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Grève OK

DATA/BLITZ
CÉDÉROM MAC/PC
RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA
FICHIER-PDF-
OU
BASE DE DONNÉES
15 000 inscriptions
RAPIDE ET FACILE D'UTILISATION
VISITER NOTRE SITE
ww.datablitz.com
DATA/BLITZ
(514) 722-5128
1-888-819-3282
094



Québec connaît ses meilleurs jours depuis 1992

Les propriétaires ont loué environ 800 000 pi² en 2000

André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Les bureaux de la Vieille Capitale n'ont jamais été aussi remplis depuis huit ans et les récentes prévisions économiques du **Conference Board** laissent présager plusieurs bonnes années.

« Nous n'avons plus beaucoup de locaux disponibles, affirme **Jules Dallaire,** chef de la direction de **Cominar** (Tor. *CUF.UN,* 10,65 $), le plus important propriétaire immobilier de la région avec ses 1,3 M de pi² de surface de bureaux.

Le taux d'inoccupation des bureaux est inférieur à 4 % dans les propriétés de la fiducie de placements immobiliers (FPI) Cominar.

Dans le grand Québec, le taux d'inoccupation des bureaux est passé de 16,3 % en 1999 à 12 % en 2000, selon l'étude de marché annuelle de la firme d'évaluateurs agréés **Services immobiliers Racine, Larochelle & Associés.** L'an dernier, les propriétaires ont enregistré leur meilleure performance depuis 1992, en louant près de 800 000 pi².

L'atmosphère est fébrile dans le quartier Saint-Roch, plus précisément dans le *Carrefour national des nouvelles technologies de Québec* (CNNTQ), où le gouvernement du Québec verse des subventions pouvant atteindre 15 000 $ par emploi, par année, aux entreprises locataires.

Il y a deux semaines, la société immobilière **Kevlar** a entrepris la transformation de l'édifice *Le 410 Charest Est* (l'ancien *Syndicat*) en immeuble de catégorie A. Selon le président de Kevlar, **René Bellerive,** environ 25 % de la superficie locative de 125 000 pi² a déjà été louée à trois locataires, dont **Mediagrif** et **Artefact,** une filiale du **Groupe LGS.**

Outre les jeunes pousses de la nouvelle économie, les bureaux professionnels, sociétés-conseils en tête, demandent des locaux additionnels.

Au début d'avril, la firme **Aon** a quitté *Place Québec* (900, boul. René-Lévesque Est), sur la colline parlementaire, pour *Place de la Cité* (2600, boul. Laurier, à Sainte-Foy), le joyau du parc immobilier de Cominar.

Les immeubles de bureaux de Québec

	2000	2001	Variation
Loyers ($/pi²)	12,45	12,86	+ 3,3 %
Taux d'inocc	16,30 %	12,00 %	– 4,3 %

SOURCE : LES SERVICES IMMOBILIERS RACINE, LAROCHELLE ET ASSOCIÉS
TABLEAU : LES AFFAIRES

Aon en profite pour prendre de l'expansion. Elle occupe maintenant 20 000 pi² à sa nouvelle adresse.

En septembre, ce sera au tour des employés de la firme **Samson Bélair** de faire leurs boîtes. Les comptables partent du *Complexe de la Capitale* (5600, boul. des Galeries) pour aller occuper 30 000 pi² au *Complexe La Solidarité* (925, chemin Saint-Louis) dans la haute-ville de Québec. Samson Bélair prend la place de **KPMG,** qui migre à la *Place de la Cité,* à Sainte-Foy.

Autre facteur de réjouissance pour les proprios immobiliers, la **Société immobilière du Québec** (SIQ), qui avait mis en place un rigoureux plan de rationalisation des locaux gouvernementaux de 1995 à 1998, redemande des espaces de bureaux depuis 1999.

Ces derniers mois, le gouvernement a pris possession de 30 000 pi² au *Complexe Standard Life* (1122, chemin Saint-Louis), à Sillery. Dans ce bâtiment de 220 000 pi², le taux d'inoccupation a fondu à 40 000 pi².

L'État se remet également à embaucher après des années de gel. Au cours des deux prochaines années, 13 000 personnes intégreront la fonction publique.

4,5 M de pi² additionnels

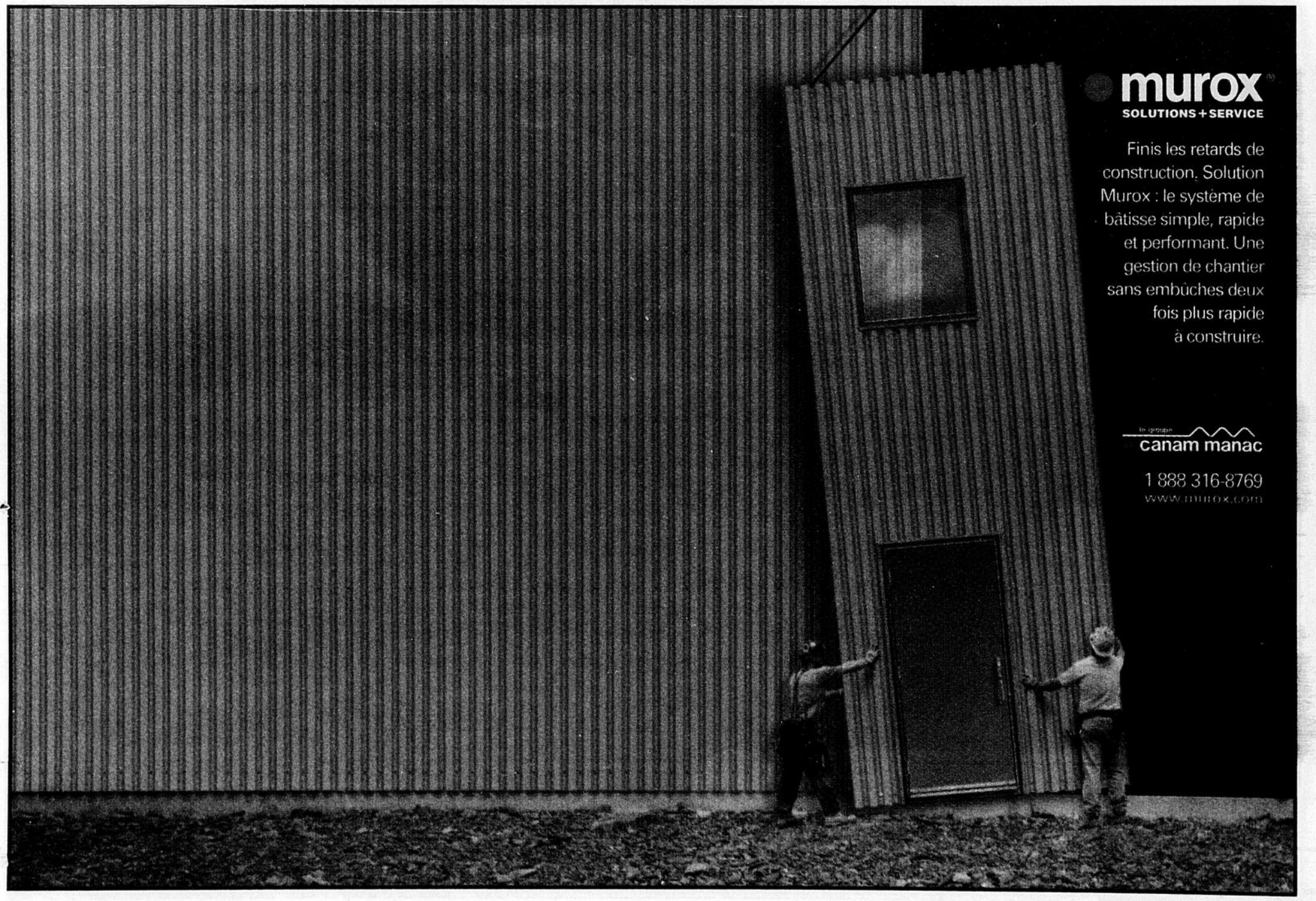
Le Conference Board estime que Québec, au 4e rang des villes canadiennes, restera dans le peloton de tête de la croissance économique cette année. À plus long terme, l'organisme prévoit que le taux de chômage chutera à 6,3 % en 2003 dans la région. Il est à 8 % actuellement.

« La création de 30 000 emplois à Québec se traduit par l'occupation de près de 4,5 M de pi² additionnels », se réjouit M. Dallaire. Dans l'immédiat, l'évaluateur agréé **Émile Larochelle** croit que le taux d'inoccupation dans les bureaux tombera sous le seuil d'équilibre de 10 % d'ici la fin de 2001.

On dit qu'un marché est en équilibre, c'est-à-dire qu'il ne favorise ni les locateurs ni les locataires, quand l'inoccupation touche 10 % de l'ensemble des bureaux existants. En deçà de ce niveau, les loyers grimpent. « Je m'attends à une augmentation de 10 % des loyers bruts dans le secteur de Saint-Roch », avance M. Bellerive.

Dans la région, les taux de location augmenteront de 5 % en 2001, selon la firme **Racine Larochelle.** L'an dernier, la hausse moyenne avait été de 3,3 % et en 1999, les tarifs n'avaient pas bougé. Actuellement, le loyer total moyen est de 12,86 $ le pi².

Ces perspectives ont relancé la construction d'édifices de bureaux à Québec. Quelque 400 000 pi² s'ajouteront au parc immobilier de la capitale en cours d'année. L'année dernière, il s'est construit 450 000 pi². ▮



Des promoteurs sont au centre de transactions majeures

La société Suralform va construire d'ici quelques mois une usine au coût de 50 M$

André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Le **Groupe Algo** (Tor., *AO.A*, 0,45$), l'un des grands manufacturiers de vêtements au Québec, quitte la rue Chabanel et va s'installer avec la société **Multigroup** au 5555, rue Cypihot à Saint-Laurent.

Le vendeur, la société **Suralform**, était propriétaire du bâtiment depuis 1995. Filiale du **Groupe Sural**, du Venezuela, Suralform va construire incessamment une usine de roues et de pièces de suspension en aluminium. Il s'agit d'un investissement de 50 M$.

« Nous avons besoin de plus de superficie que nous l'avions envisagé au départ. Comme le marché immobilier est bon, nous avons décidé de nous départir de l'immeuble », explique son président, **André Dorr**.

Multigroup, avec l'aide du **Fonds de Solidarité de la FTQ**, a fusionné avec Algo l'an dernier. Le personnel d'Algo ira rejoindre celui de Multigroup, à Saint-Laurent, à la fin juillet, dit-on chez Algo.

Olymbec et Cominar achètent

Une autre transaction d'importance concerne **Olymbec**, qui s'est entendue avec la **Financière Sun Life** quant à l'achat des entrepôts du 9200-9464, chemin de la Côte-de-Liesse, à Lachine. La famille **Stern** paie 7,7 M$ pour la propriété de 233 000 pi². La vente a été enregistrée au *Bureau de la publicité des droits* le 27 mars dernier.

Plus tôt cette année, la fiducie de placement immobilier (FPI ou *Reit*) **Cominar** (Tor., *CUF.UN*, 10,65$) a poursuivi son expansion à Montréal en acquérant un édifice de bureaux de 250 000 pi², situé au 255, boulevard Crémazie Est, le long de l'autoroute métropolitaine. Cominar a payé 7,4 M$ à la société **Noviko**, soit moins que la valeur de l'évaluation municipale, fixée à 8,5 M$.

Noviko appartient à la société **Famcorp**, dont les actionnaires sont **Réjean Gagné** de Laval et **Alain Gagné** de Mont-Royal.

GE Capital et la **Fiducie Sainte-Croix** ont acheté en février l'entrepôt de 166 000 pi², situé au 391-395, de l'avenue Saint-Croix, à Saint-Laurent. Ils ont versé 6,5 M$ au vendeur, **Jan Burman**.

Enfin, **Quik, X Properties** a versé 5,4 M$ à la société par numéro **3078612 Canada** pour l'entrepôt du 151, rue Reverchon à Pointe-Claire. La transaction s'est conclue le 20 février. ▮

Cominar agrandira Place de la Cité à Sainte-Foy

Au cours des prochaines semaines, le propriétaire immobilier **Cominar** (Tor., *CUF.U*, 10,65 $) annoncera la construction d'une seconde tour de bureaux à *Place de la Cité*, au 2600, boulevard Laurier à Sainte-Foy, en banlieue de Québec.

Il s'agira d'un immeuble de 17 étages ayant une superficie de 220 000 pi². Le premier plancher sera occupé par des commerces. Le président du conseil et chef de direction de la seule fiducie de placement immobilier québécoise (FPI), **Jules Dallaire**, chiffre l'investissement à 22 M$.

« Nous confirmerons l'annonce du projet une fois que nous aurons renouvelé le bail du gouvernement du Québec dans l'immeuble existant de *Place de la Cité*. Nous avons une entente verbale, il reste à l'écrire », a expliqué M. Dallaire au terme de l'assemblée générale de la fiducie.

Le gouvernement occupe 175 000 pi². Le contrat de location arrive à échéance en mai 2004. L'objectif de Cominar est de prolonger le bail jusqu'en 2014.

« Nous avons de la demande que nous ne pouvons pas combler sans construire. C'est le cas de la **Financière Banque Nationale** qui veut prendre de l'expansion à *Place de la Cité* », dit le fondateur de Cominar.

Place de la Cité est le joyau du portefeuille de la société immobilière de Vanier, en banlieue de Québec. Il s'agit de l'un des trois grands centres commerciaux du boulevard Laurier, à Sainte-Foy, avec *Place Sainte-Foy* et *Place Laurier*. Actuellement, *Place de la Cité* a une superficie de 893 000 pi², dont 536 000 pi² sont occupés par des bureaux.

Le FPI va aussi acquérir trois immeubles industriels d'un total de 470 000 pi² à Laval et à Anjou. De plus, elle achètera un centre commercial de 230 000 pi² à Lévis. Il s'agit d'une *reprise de finance*.

Dans tous les cas, le processus de vérification diligente est terminé. Cominar doit s'entendre avec les créanciers.

Résultats à la hausse

Cominar enregistre une augmentation de 21,3 % de ses revenus de location au premier trimestre de 2001, par rapport à la même période l'an dernier. Ils s'établissent à 15,9 M$. La tendance est la même pour le bénéfice net, qui atteint 8,7 M$, soit 1,5 M$ de plus qu'au premier trimestre 2000.

Les détenteurs de parts de la fiducie ont reçu 0,264 $ par part au premier trimestre, le même montant que l'an dernier.

Pour l'année financière 2000, Cominar a connu une progression de 12,6 % de ses revenus de location et de 14,6 % de son bénéfice net. Les détenteurs de parts ont reçu 1,06 $ par unité en 2000, comparativement à 1,05 $ en 1999.

Cominar a réalisé un troisième appel public à l'épargne en février dernier, ce qui lui a permis d'encaisser 33 M$ et de faire passer son taux d'endettement de 53,2 % de la valeur comptable brute du portefeuille, au 31 décembre 2000, à 45,5 % au 31 mars 2001, soit bien en deçà de la limite de 60 % fixée par la convention de fiducie. Elle dispose maintenant de 136 M$ pour faire des acquisitions.

À l'assemblée générale, les détenteurs de parts ont renouvelé, avec modifications, le *Régime de droits des porteurs de parts*, qui a pour objectif de défendre l'intérêt des porteurs de parts dans l'éventualité d'une prise de contrôle non sollicitée.

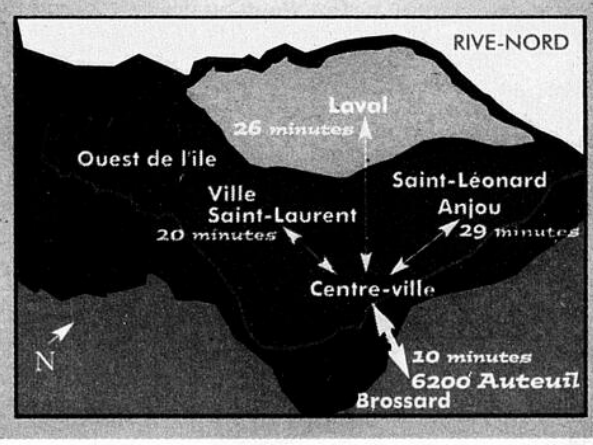
Les fiduciaires ont aussi autorisé la hausse du plafond du nombre d'options émises, qui passe de 1,45 M à 2,05 M, soit l'équivalent de 10 % du nombre de parts en circulation.

Aujourd'hui, FPI Cominar possède 79 immeubles. La valeur comptable du parc immobilier est de 336 M$. (AD) ▮

PHASE III • 6200 Auteuil
Brossard

Situé aux portes du Pont Champlain, à proximité du terminus d'autobus de la S.T.R.S.M. et à deux pas du centre commercial régional Mail Champlain, le Complexe Auteuil de Brossard offre tout le confort de la banlieue à dix minutes du centre-ville.

La phase III, 6200 Auteuil sera dotée d'un stationnement souterrain et adjacent, en plus de donner au locataire la possibilité d'afficher le nom de son entreprise sur l'édifice ou le pylône extérieur. Les édifices du Complexe Auteuil offrent une fenestration abondante et répondent aux normes d'accès aux handicapés.



PRÉ-LOCATION

Un projet conjoint de:

Desjardins — Assurance vie Desjardins-Laurentienne

IMMOCRÉDIT
GESTION IMMOCRÉDIT INC.

2120, av. Victoria, bureau 120, Greenfield Park, Qc J4V 1M9
Tél.:(450) 671-6300 • Fax:(450) 671-2590
e-mail:acoulombe@immocredit.qc.ca • http://www.immocredit.qc.ca

Les mégaprojets de construction profiteront aux régions

En tout, 45 projets sont confirmés à l'extérieur de l'île de Montréal, pour des investissements totaux de 4 G$

Charles-Albert Ramsay
ramsayca@transcontinental.ca

L'industrie de la construction tournera à plein régime au cours des prochaines années, en dépit de la fin des mégachantiers industriels de l'**Alcan**, à Alma, et de la **Noranda**, à Asbestos.

Dans le cadre de ce dossier spécial, LES AFFAIRES ont répertorié quelque 70 projets de 20 M$ et plus et qui ont fait l'objet d'annonces ces derniers mois. La somme de tous ces chantiers approche les 7 G$ (milliards) de dollars.

Parmi les projets les plus susceptibles de se réaliser à court terme, hors de l'île de Montréal, mentionnons la relance de l'usine *Wayagamak* par la société **Kruger**, à Trois-Rivières (300 M$), la mise en terre du pipeline *Cartier* de **Gaz Métropolitain** (270 M$) et la poursuite des travaux au casino de Hull (210 M$).

Bien sûr, des projets tarderont à se concrétiser et quelques-uns ne verront jamais le jour. Pour cette raison, nous avons placé un « X » à côté des immobilisations actuellement en chantier ou sur le point de se matérialiser.

Ainsi, 45 projets sont confirmés en région et ils nécessiteront des investissements de l'ordre de 4 G$. En contrepartie, nous avons exclu de notre palmarès les chantiers qui se termineront au cours des prochains mois, comme **Intrawest**, à Mont-Tremblant.

C'est le secteur commercial qui tire l'industrie de la construction en 2001. Jusqu'à 1 G$ pourraient être investis dans les centres commerciaux. Notons le projet de **Monit Taubman** à Mirabel, ceux d'**Ivanhoé-Cambridge** (*Centropolis*, à Laval, et à *Mills* à Boisbriand). **Cadillac Fairview** injecte 83 M$ dans le *Carrefour Laval*, pour faire de ce dernier la plus imposante galerie commerciale de tout le Québec.

Les détaillants ne sont pas en reste. **Réno-Dépôt**, **Home Depot**, **Meubles Léon**, **Maxi** et **Wal-Mart, Les Ailes de la Mode et Simons** ont aussi annoncé l'ouverture de nouvelles surfaces dans tout le Québec.

Dans l'immobilier industriel, une série de projets de taille moyenne sont annoncés. Parmi ceux-ci, l'usine de **Bombardier Aéronautique**, à Mirabel (170 M$), la papetière **F.F. Soucy**, à Rivière-du- Loup (100 M$), Kruger à Crabtree, près de Joliette (100 M$), et, surtout, la réouverture de l'usine **Iron Ore** à Sept-Îles (360 M$), souvent reportée, mais toujours au programme.

Plusieurs parcs industriels et technologiques verront aussi le jour. Le **Groupe Montini** et la **SITQ Immobilier** aménageront des parcs à Laval, la plupart en phases successives étalées sur plusieurs années.

Les gouvernements du Canada et du Québec sont aussi très actifs dans l'économie. Ils collaboreront, entre autres, à l'ouverture d'un centre national d'entraînement de ski alpin au cap Maillard, dans la région de Charlevoix. Le gouvernement fédéral, par l'entremise du **Centre national de recherche du Canada** (CNRC) ouvrira aussi le *Centre des technologies de l'aluminium* à Chicoutimi. ▮

BÂTIMENTS D'ACIER
FINAR
INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX
CONVENTIONNELS ET PRÉFABRIQUÉS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
BÂTIMENTS d'ACIER FINAR CONVENTIONNEL
DEPUIS 20 ANS
PRÉFABRIQUÉ
L.R.Q. 8109 7099 41
Avec le système DESIGN CONSTRUCTION
ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT
SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC
SANS FRAIS: 1-800-267-2411
QUÉBEC - ONTARIO - MARITIMES

En matière de gestion énergétique de vos bâtiments, vous cherchez le rendement optimal. Dès le début de vos projets, Hydro-Québec est en mesure d'analyser avec vous les impacts économiques liés à l'optimisation de vos systèmes. Nos équipes d'experts développent des solutions technologiques rentables, assurent un soutien technique et veillent au suivi des projets. N'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos représentants.

Hydro Québec

www.hydroquebec.com/affaires

Montréal (514) 385-8888, poste 4428 • Laval, Laurentides, Lanaudière, Outaouais et Abitibi-Témiscamingue (450) 430-5180, poste 6299 • Montérégie, Estrie et Centre-du-Québec 1 800 361-3092 (indicatif régional 450) et 1 800 463-4462 (indicatif régional 819) • Québec, Mauricie et Chaudière-Appalaches 1 877 660-7403, poste 6855 • Bas-Saint-Laurent et Gaspésie 1 877 263-6623 • Saguenay–Lac-Saint-Jean et Côte-Nord 1 800 463-9900

Magil Laurentienne
Orientée vers l'excellence

ESPACES DE BUREAUX
ESPACES COMMERCIAUX
SITES EN DÉVELOPPEMENT
SERVICES DE PREMIÈRE CLASSE
GESTION PROFESSIONNELLE
MAXIMISATION DES ACTIFS

MONTRÉAL : 514.875.6010 QUÉBEC : 418.647.5400
LOCATION DE BUREAUX : RPOIRIER@MAGIL-LAURENTIENNE.COM
WWW.MAGIL-LAURENTIENNE.COM

Corporation Immobilière Magil Laurentienne

Principaux chantiers industriels, commerciaux et de bureaux à Montréal[1]

Montant total des investissements : 7 628 000 000 $

Projets	Promoteur(s)	Emplacement	Montant[2]	En chantier ou confirmé
Usine pétrochimique Interquisa	CEPSA + SGF	Montréal-Est	900 M$	X
Hôpital McGill	Gouv. du Québec	Montréal	850 M$	
Cité du commerce électronique	Desjardins + autres	Centre-ville	700 M$	
CHUM	Gouv. du Québec	Métro Rosemont	700 M$	
Centre des technologies + CNRC Aérospatiale	UdeM + Polytechnique + CNRC	Campus de l'UdeM	260 M$	X
Trois pavillons universitaires	Université Concordia	Centre-ville ouest	250 M$	X
Studios de cinéma	Taurus 7 et autres	rue Peel	250 M$	
Agr. Palais des congrès	Soc. du Palais des congrès	Quartier International	239 M$	X
Cité Multimédia	SITQ-Solim-SDM	Vieux-Montréal	225 M$	X
Redév.du magasin Eaton	Ivanhoé Cambridge + Les Ailes	rue Ste-Catherine	200 M$	X
Usine de parasylène	Coastal Chemical + SGF	Montréal-Est	200 M$	
Labos et immeubles de bureaux	Merck Frosst	Kirkland	163 M$	X
Centres ambulatoires	Gouv. du Québec	S.-c., Mais.-Ros., Lakes.	130 M$	X
Immeubles industriels et de bureaux	Soc. de dév. Angus	Parc Angus	125 M$	X
Immeuble multifonctionnel de 40+ étages	Q2M	Boul. René-Lévesque O.	120 M$	
Immeuble de bureaux	Caisse de dépôt et placement	Quartier international	103 M$	X
Immeuble de bureaux	Westcliff	Quartier International	100 M$	
Sphèretech	SITQ Immobilier	Saint-Laurent	100 M$	X
Hôtel de 44 étages	Jesta Capital	Sherbrooke O. et Bleury	100 M$	
Redéveloppement Brasserie Dow	Albert Ezerzer	rue Peel	100 M$	
Hôtel	Groupe Aquilini	Quartier international	100 M$	
Usine de protéines biopharmaceutiques	DSM Biologic + SGF	Montréal	100 M$	
Salle de l'OSM et tour de bureau	SIQ	Îlot Balmoral (Montréal)	100 M$[3]	
Banc d'essai	Rolls Royce	Montréal (A-720)	95 M$	X
Grande bibliothèque du Québec	Gouv. du Québec	Palais du commerce	91 M$	X
Rénovation du parc amusement	Six Flags	La Ronde	90 M$	
Modern. d'usine et const. siège social	Imperial Tobacco	Sud-Ouest de Mtl	83 M$	X
Réaménagement hippodrome	Gvt. du Qué. + S.N. du cheval de course	Blue Bonnett	80 M$	
Centre mondial de dév. de services	GameLoft	Montréal	80 M$	
Agrandiss. et rénovation	CHUM - Saint-Luc	René-Lévesque Est	50 M$	X
Usine de composants photoniques	ITF	Saint-Laurent	50 M$	
Aquarium	Zoo de Granby	Montréal	50 M$	
Hôtel de la maison Notman (179 chambres)	Frères Magi	Sherbrooke O.	48 M$	
Centre d'ingénierie de logiciels	OZ Canada	Montréal	46 M$	X
Conversion tour du stade en bureaux	Busac et RIO	Parc Olympique	45 M$	
Agrandissement usine d'emballage	Qc-Alfalight	Montréal	42 M$	X
Rénovation Reine Elizabeth	Hôtels CP	Centre-ville	40 M$	X
Siège social	Provigo	Saint-Laurent	40 M$	X
Réaménagement sanctuaire	Oratoire Saint-Joseph	Quartier Côte-des-Neiges	40 M$	
Cité des arts du cirque	Cirque du Soleil + Gouv. du Québec	Carrière Miron	40 M$	X
Rénovation Complexe Desjardins	Place Desjardins	rue Sainte-Catherine	36 M$	X
Tour de bureaux	FTQ	Secteur crémazie	32 M$	X
Immeuble de bureaux	Ericsson	Mont-Royal	30 M$	X
Centre de réadaptation	Gouv. du Québec	Île de Montréal	30 M$	
Agrandissement d'usine	Schering Canada	Pointe-Claire	25 M$	X
Rénovation de Place Bonaventure	Westcliff	Centre-ville	25 M$	X
Immeuble du MCC	SIQ	Vieux-Montréal	25 M$	
Immeubles industriels (Parc Challenger)	Bombardier, Services immobiliers	Parc Challenger	25 M$[3]	X
Conversion immeuble en hôtel (200 chambres)	CanPro	1155, rue Sherbrooke O.	20 M$[3]	X
Condo-Hôtel Saint-Sulpice (110 chambres)	Resort One	Vieux-Montréal	20 M$	X
Centre de loisirs	Club Med World	rue Sainte-Catherine	20 M$	X
Agrandissement atelier de réparation	Hewitt Equipement	Kirkland	20 M$	X
Agr. Centre Fairview Pointe-Claire	Cadillac Farview + Ivanhoé	Pointe-Claire	20 M$	X
Centre génome	Université McGill	Montréal	20 M$	X
Rénovation Institut de l'hôtellerie	Gouv. du Québec	Montréal	18 M$	
Centre commercial	RioCan	Kirkland	18 M$	X
Agrandissement usine + nv siège social	Standard Life	Centre-ville	16 M$	X
Rénovation siège social	Domtar	Centre-ville	15 M$	X
Laboratoires	Héma-Québec	Saint-Laurent	15 M$	X
Résidence pour étudiants	SSBJ	boul. Saint-Laurent	14 M$	X
Agrandissement Stade McGill	Les Alouettes + palliers de gvts	Université McGill	13 M$	
Magasins	Canadian Tire	Montréal (boul. Ste-Anne)	12 M$	X
Centre de distribution	Alimentation Couche-Tard	Région de Mtl	12 M$	X
Hôtel SpringHill Suites (110 chambres)	Marriott International	Vieux-Montréal	12 M$	X
Résidence pour étudiants	ÉTS	rue Peel	10 M$	X

1 : Les montants des projets recoupent plusieurs phases, qui, dans certains cas, ont débuté avant cette année.
2 : Pour chaque projet, le montant d'investissement inclut l'ensemble des dépenses et non seulement la valeur des travaux de construction.
3 : Nos estimations.

SOURCES : COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC, LES AFFAIRES, LA PRESSE, LE DEVOIR, CONSTRUCTO, HORWATH CONSULTANTS, VILLE DE MONTRÉAL, SIQ, CSDM, SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ANGUS ET MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

TABLEAU : LES AFFAIRES

Nous avons vendu récemment la bâtisse suivante
8300 DÉCARIE VILLE MONT-ROYAL (ERICSSON)
Valeur : $15,450,000
IMMEUBLES TRANS-NATIONAL (2001) LTÉE
(Courtier Immobilier Agréé)
Guy Sauvé, Président
3468, Drummond, Bureau 105
Montréal, Québec H3G 1Y4
Téléphone : (514) 843-6838
Télécopieur : (514) 843-7564

Pour réussir, il faut avoir l'audace d'oser.

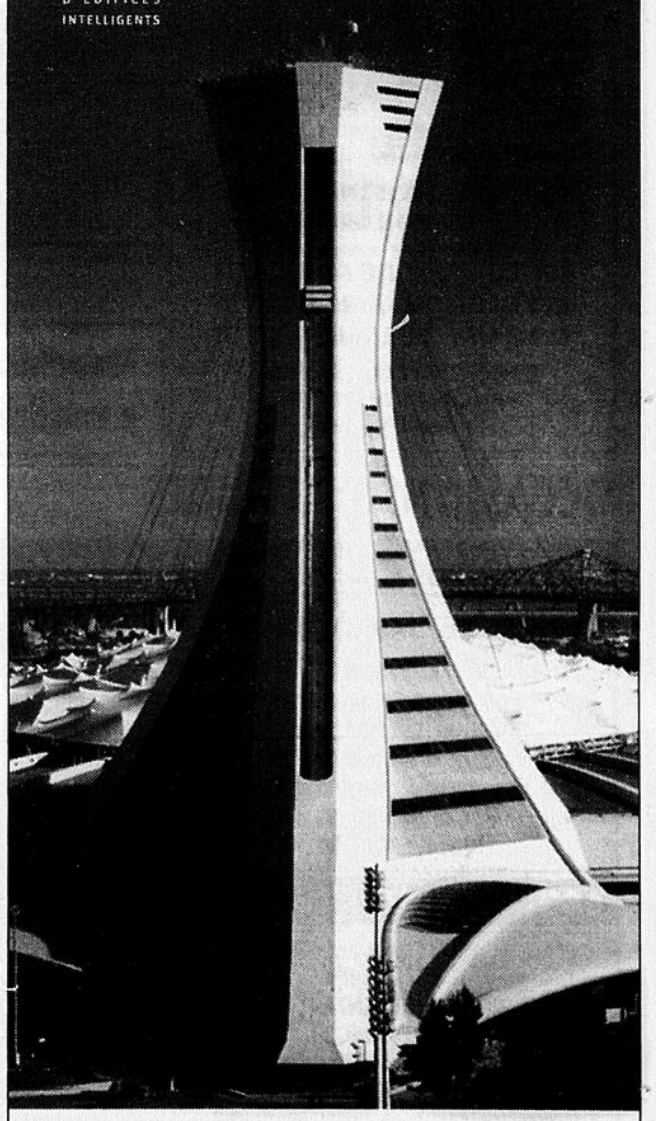
Pour Corporation immobilière BUSAC, oser fait partie du quotidien : oser aller plus loin pour redéfinir la gestion immobilière ; oser proposer des projets inusités ; oser changer la vocation de certains immeubles, pour en faire une nouvelle réussite.

BUSAC, gestionnaire immobilier, assurera la conversion en bureaux de la Tour de Montréal.

Pour plus de renseignements sur les avantages uniques offerts par BUSAC, contactez M. Michel Couillard, vice-président exécutif, au (514) 284-0014 ou par courriel à m.couillard@busac.com.

BUSAC

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION D'ÉDIFICES INTELLIGENTS



Corporation immobilière BUSAC
800, boul. de Maisonneuve Est
Bureau RC-100
Montréal (Québec)
H2L 4L8

CARREFOUR LES AFFAIRES

(514) 392-7782
Jour de tombée: Lundi avant 17h00
Sans frais: 1-800-361-7210 Fax: (514) 392-2056

FRANCHISES page 48

OCCASIONS D'AFFAIRES pages 48 et 49
Antiquités – œuvres d'art
Appels d'offres
Associés demandés
Bateaux et voiliers
Billets hockey – spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Divers à vendre
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Manufacturiers
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services aux entreprises
Services financiers
Services spécialisés
Voyages

IMMOBILIER COMMERCIAL pages 49 et 50
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Déménagement
Divers à vendre - à louer
Entreposage
Entrepôts à louer
Entretien – réparations
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à louer
Immeubles commerciaux à vendre
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL pages 50
Aménagement paysager
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Chalets
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Construction – rénovation
Déménagement – entreposage
Développements résidentiels
Divers à vendre - à louer
Domaines
Fermes et fermettes
Hors frontières
Laurentides
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Terrains résidentiels

PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER
La Capitale
Royal LePage
Sutton
Trans-Action

CARREFOUR DE L'AUTO
Automobiles de prestige
Véhicules commerciaux
Véhicules récréatifs
Véhicules utilitaires – sport

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17 heures le vendredi de la première semaine de parution.

FRANCHISES

FINE PIZZA
LA PIAZZETTA
L'expérience sensorielle

Territoires disponibles, contactez :
Michel George, téléphone : **(514) 910-1838,**
Nathalie Giroux, téléphone : **(418) 521-4393 poste 10**
resto-piazzetta.com
sherpa@videotron.ca

SUBWAY®
LA PLUS GRANDE CHAÎNE DE RESTAURANTS DE SANDWICHS ET SALADES AU MONDE

NOUVELLES FRANCHISES ET FRANCHISES DÉJÀ EN EXPLOITATION DISPONIBLES

- 14 769 restaurants dans 76 pays dont 1428 au Canada
- Un investissement initial de 50 000 $
- Un programme complet de formation
- Un soutien permanent
- Un concept simple

Pour obtenir de l'INFORMATION, composez:
(800) 888-4848 - USA
ou (514) 939-1171 ext. 22
à Montréal

IFA MEMBER
www.subway.com

EXIT *L'immobilier réinventé*
FRANCHISE INTERNATIONALE DE CONCEPTION CANADIENNE
UN CONCEPT DE FRANCHISE RÉVOLUTIONNAIRE DANS LE DOMAINE DE L'IMMOBILIER
Corporation Exit Québec inc.
★ **FRANCHISES DISPONIBLES** ★
1-866-793-3948

MERVEILLEUSE OCCASION D'ENTREPRISE FAMILIALE.
Potentiel de gains intéressant. Aucune expérience nécessaire. Formation et soutien continuellement fourni.
1-888-ChemDry
(243-6379)
www.chemdry.ca

UNIGLOBE®
LA SOLUTION DE L'AVENIR !
OPPORTUNITÉ DE FRANCHISES DE VOYAGES
Plus de 20 ans d'expérience au support des agences de voyages
Système-Image-Formation-Envergure-Support
Appelez dès maintenant pour informations :
(514) 393-8950 ou sans frais **1-800-590-4111**
courriel : est.canada@uniglobe.com

Franchises à vendre?
Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...
... nos lecteurs consultent la section Franchises du Carrefour LES AFFAIRES ou visitent notre site Internet www.lesaffaires.com pour trouver les meilleures opportunités.

OCCASIONS D'AFFAIRES

ENTREPRISES À VENDRE

À LAVAL
Ébénisterie spécialisée en composantes d'escaliers, établie depuis plus de 50 ans, rentabilité en croissance. Clientèle commerciale solide.
(450) 681-4079

AC PRO Commercial inc.
Courtier immobilier agréé
Pour vendre ou acquérir une entreprise
Pour savoir combien paierait un acheteur pour votre entreprise ?
Pour obtenir une liste de nos entreprises à vendre.
Contactez Denis Duval Bur.: (514) 571-0757
denisduval@hotmail.com

À VENDRE
À Montréal, entreprise de services dans le transport, affaires saines, clientèle fidélisée et bien établie C.A. 750 000 $. Accompagnement prévu. Bilinguisme indispensable.
RF : 1711
Carrefour Les Affaires
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal, Qc, H3B 4X9

Robert Landry Courtier en entreprise
1- Distribution alimentaire, emballage, vol. 5 M, Rive nord, profit 900 K, volume en progression.
2- Vente installation système industriel Rive nord, vol 1.2 M, profit intéressant.
RLA
Voyez nos entreprises disponibles sur notre site Internet
www.ici-rlandry.com
Tél. : (514) 990-5805 • 1-888-467-1785

PME RENTABLE À VENDRE
HOTEL VIEUX-QUÉBEC
10 chambres, immeuble en très bonne condition.
- Prix : 700 000 $.
- Comptant : 280 000 $

Courtiers s'abstenir.
C.P. 1221 Haute-Ville Québec, Qué., Canada G1R 5A7

HÔTELLERIE
Choinière et associés, courtier d'entreprises, oeuvrant exclusivement dans le secteur de l'hôtellerie et des établissements connexes, offre la gamme complète de ces établissements : hôtels, motels, auberges, pourvoiries, etc.
Nous disposons de mandats nécessitant des mises de fonds de 1 à 3 millions de dollars CDN $ pour des établissements d'environ 100 chambres se situant dans la périphérie de la grande région de Montréal. Des établissements plus abordables tels des B&B (Mt-Tremblant), des auberges (Charlevoix) et des pourvoiries sont disponibles dans d'autres régions du Québec. Nous avons aussi quelques établissements localisés en France et au Mexique.
Choinière et associés
Courtier immobilier agréé
Fusions et transactions d'entreprises hôtelières.
Normand Choinière
Laurentides (819) 323-3217 - Montréal (514) 990-4891
choiniere.associés@consultus.qc.ca
http://www.consultus.qc.ca/choiniere

OFFRES DE SERVICES

ADRESSE D'AFFAIRES DISPONIBLE
14,95 $/mois
Boite vocale privée
5,95 $/mois
Télécopieur privé
7,95 $/mois.
Le nécessaire pour vos affaires.
BUDGET EXPRESS
(514) 871-1492

HÔTELLERIE
- Région Québec 22 ch., 1994, près autoroute, comptant 150 000 $, prix 550 000 $
- Longueuil 95 ch. rénovées, bon chiffre d'affaires.
- Région Montréal 126 ch. avec facilité congrès comptant 2 000 000 $, prix 5 500 000 $.

Daniel Bouchard (450) 491-3050 ou (514) 592-6889
Email : danielbouchard@aira.qc.com
Les Immeubles Inter-Métro courtier immobilier agréé

INVESTISSEURS DEMANDÉS

COMPAGNIE INTERNATIONALE
Depuis 1983 en
COMPLÉMENTS NUTRITIFS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
recherche partenaires pour concept unique de microfranchise, rémunération US.
— Pour info, télécopiez votre demande —
(514) 879-8990

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise en pleine expansion dans le domaine des TI au centre-ville de Montréal recherche:
UN(E) REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E)
Dynamique avec expérience pertinente, sens de l'initiative et bon réseau de contacts.
Envoyez votre CV à : **recrute@soho-it.com**

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
OCCASIONS D'AFFAIRES
«Le meilleur moyen de rejoindre un grand nombre d'investisseurs québécois.»
M. Normand Choinière, Royal LePage

SERVICES SPÉCIALISÉS

VanEntrepôt
Depuis 1983
Pour un temps limité, LIVRAISON GRATUITE dans le grand Montréal

LOCATION DE REMORQUES D'ENTREPOSAGE
- Court et long terme
- Service de livraison

Tél. : (514) 336-3160 • (514) 831-3881

ABX26.COM
Création de sites WEB pour PME.
Forfaits tout inclus.
Financement disponible.
(514) 948-4591

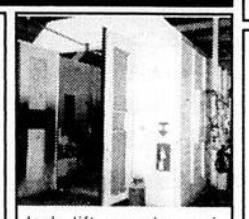
VOUS DÉMÉNAGEZ ?
(Entrepôts, résidentiel)
Achetons «surplus d'étagères industrielles»
Distribuons, gros/détail, peinture, tapis anti-fatigue etc.
(514) 739-8106

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
COMMERCES
Une annonce 30 x 2, 2 fois en 2 mois, a généré d'excellents contacts. 3 acheteurs sérieux en négociation. Très satisfait des résultats.
Georges Gilbert, Le Naturaliste, Québec (Qc)

DIVERS À VENDRE

GUILLOTINE À PAPIER OU CARTON
Marque Harris-Seybold, grandeur 5460, moteur 550 ou 220 volts. Compresseur Ingersol Rond 5 forces + une lame de rechange. Prix : 9 500 $.
(418) 343-2204

À VENDRE
Stocks et équipement de garage et matériel de bureau.
Prix réduit. Faut vendre !
Pour information Martin au (450) 267-1631



Jack, lift, recycleur acétone, lift truck et plusieurs autres pièces d'équipement.
(514) 984-7669
www.expedition-dm.com

DISTRIBUTEURS DEMANDÉS

AGISSEZ
Travaillez de votre domicile. Partagez la santé. Investissement de 89 $ à 186 $ Partiel : 500 à 1 500 $ /mois. Plein : 2 000 à 10 000 $/ mois.
1-800-336-5960

ENTREPRISE DE PAVAGE
Bonne équipe
Bonne machinerie
Soutien technique assuré.
Cause : retraite.
Laissez vos coordonnées à :
nl@moncourrier.com

GROUPE CONSEIL CERCA
Courtier en entreprises
Vous voulez vendre votre PME-PMI ou votre commerce rapidement et aux meilleures conditions?
Le Groupe Conseil CERCA dispose de nombreuses demandes en provenance de l'Europe; profitez-en...
Tél: (514) 876-1355; Fax: (514) 871-0874
E-mail: oligny@generation.net

OCCASIONS D'AFFAIRES
pour quiconque recherche des partenaires ou investisseurs sérieux !
Pour les rejoindre, annoncez dans le
Carrefour Les Affaires
(514) 392-9000

Pour annoncer : (514) 392-7782
Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCES

Excellent **MOTEL** Sherbrooke, 58 unités, 4 salles de conférence (10 à 200 pers). Serv. de banquets et de réceptions, salle à manger dotée d'une verrière, bar salon avec foyer. Cause de la vente: retraite. Visite virtuelle: www.remax-quebec.com/agtrichardlavoie
Richard Lavoie 1-888-892-9779 Remax D'abord Richard Lavoie

CENTRE DE RECYCLAGE PIÈCES D'AUTOS
situé au 1150 Route 104 à Ste-Brigide Cté d'Iberville, 35 acres de terrain + entrepôt 240x50, 2 planchers, en opération depuis 1968, clientèle établie et fidèle, inventaire de véhicules environ 3 000.
Sans frais : 1-800-363-1928

AUBERGE - 24 CHAMBRES ET SUITES
Au coeur des Laurentides
- Classifiée 3 étoiles, état impeccable
- Clientèle établie, excellente réputation
- Site et environnement exceptionnels
- Emplacement panoramique en bordure d'un lac
- Nombreuses activités en toutes saisons à proximité
- Établissement très rentable et en croissance
- Mise de fonds minimale requise : 500 000 $

Demander Pierre au 1-877-868-9813

SALON D'ESTHÉTIQUE
Avec sous-location (incluant équipement et meubles).Clientèle établie depuis 30 ans, très bien situé avec achalandage,sur Henri-Bourassa à Charlesbourg.
(418) 622-2989

RESTAURANT FRANÇAIS RENOMMÉ
Dans le Vieux-Québec. Au 1er : 130 places, au 2e : 120 places (pour groupes).
(418) 527-4849

OCCASION D'AFFAIRES À GATINEAU
■ ***CENTRE D'AMUSEMENT VIRTUEL***
- Situé dans le centre Complexe Lumière
- 9 cinémas dans le centre
- Beaucoup de potentiel
- Licences : machines d'amusement et vidéopoker
- Licence boissons alcoolisées

400 000 $
Pour information contacter :
Fernand Migneault Re/Max Vision Inc.
Tél (819) 243-3111 ou fax (819) 243-1601

LAURENTIDES
Bâtiment et site exceptionnels, centre de santé (spa), bâti et établi depuis 10 ans, revenus intéressants. Vente cause retraite.
(819) 324-1021

RIVE-SUD
Boutique de vêtements pour dame de tailles 2 à 18 ans. En affaires depuis 20 ans. Excellente rentabilité, emplacement stratégique, clientèle fidèle. Locaux rénovés en 1998. Clientèle, et équipements 35 000 $ + stocks.
(514) 919-2919

B & B
À Magog, au centre-ville, maison centenaire, 6 ch. dont 2 pour proprio. Prix 170 000 $ ferme.
pour information
(819) 868-2417

AUBERGE
26 ch. + salle à manger, plusieurs fois récipiendaire, évaluation valeur à neuf 2,4 M, chiffre d'affaires 1 M.
1-819-572-0254

SALON DE QUILLES
12 Allées grosses, planteurs automatiques, seul dans un environnement de 17 000 habitants, bar indépendant, vidéopoker, stationnement 90 places, terrain vacant, bâtisse construite en nov.1995, 12 000 pi ca.
Faites une offre !
Demander Normand Picard
(819) 879-7744 ou (819) 879-7550

ROUTE DE MACHINES DISTRIBUTRICES
Rive-Sud, café, liqueur, snack, affaires 100 000 $ +, clients de choix.
(450) 922-5720

MONTÉRÉGIE
Usine de transfomation-eau (meunerie) et torréfacteur à grain. Clientèle établie, site historique plus de 100 ans.
Jean Yves Plouffe
(450) 674-9999
Trans-Action Excel

FRANCHISE MONSIEUR MUFFLER
Située dans une ville des plus prospère, bien localisée, très rentable, exploitée depuis 12 ans. Raison: retraite.
(819) 474-1117
après 18 h

SALON DE COIFFURE ET D'ESTHÉTIQUE
Excellente occasion, excellent chiffre d'affaires, secteur West-Island.
Jean-Pierre
(514) 823-4740

ATELIER D'USINAGE SUR LA RIVE-SUD
Construction neuve, clientèle, machinerie et inventaire, retraite.
Trav.: (450) 587-2978
soir et week-end
(450) 787-2171

LOCATION D'OUTILS
LAVAL, C.A. 200 000 $
Rentable, Bon prix
(514) 823-5231

RESTAURANT À VENDRE
Sur la Grande Allée, proche du Concorde, 60 places intérieures, 40 en terrasse, chiffre d'affaires intéressant.
(418) 527-4849

DÉPANNEUR INDÉPENDANT
ÉTABLI DEPUIS 27 ANS.
BONNE CLIENTÈLE.
PASSEZ VOIR AU
2639 ST-ZOTIQUE EST

TRAITEUR ST-SAUVEUR
Clientèle à Montréal, maison, bâtiment séparé communiquant (cuisine complètement équipée). Terrain 10 800 pi ca.
(514) 919-6869

À VENDRE AGENCE de VOYAGES
Rive-Sud
Établie depuis 1988
Excellente clientèle
Gestio PBMT
(450) 656-5000 ext 17

BATEAUX ET VOILIERS

OVIATT MARINE CTR
Plus de 90 bateaux dans la région, de toutes sortes et grandeurs, en vedette :
- 47 pi Tradewind 87, 389 K $
- 41 pi Chris-craft style amerosport 87, 125 K $.

Michel Desrochers
(514) 337-4141

SUPERBE SILVERTON 392
1997, 40 pieds, équipé pour naviguer longtemps. 179 000 $ US.
(514) 722-2373
(450) 662-8279

SERVICES FINANCIERS

PRÊT D'ENVERGURE
«Institution américaine»
Prêt sur entreprise de 750 000 $ à 8 millions, marge de crédit, comptes à recevoir **(cies 0-3 ans admissibles).** Refinancement d'immeubles. Venture capital «capital risque». Prêts temporaires «bridge financing»
(514) 943-1469 (514) 244-1799

CAPITAL DE RISQUE
FINANÇONS PME EN PRÉFAILLITE
ACHETONS GROSSES DETTES BANCAIRES, RECEVABLES, STOCKS ET CHÈQUES.
PRÊT RAPIDE !
CHASE BEYES CAPITAL • (514) 338-1402

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires et adressez vous directement aux décideurs !

FINANCEMENT IMMOBILIER
2,0 M $ ET +. Bureaux, centre d'achat, Hôtel, appartements, etc. Refinancement ou restructuration. Prêteurs non conventionnels. Prêts sans garanties personnelles jusqu'à 90 %. Montréal et régions du Québec. 1re et 2e.
Prêts Québéco Inc.
(514) 933-0320

Vous voulez vendre votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'acheter? Annoncez sous la rubrique immobilière du Carrefour LES AFFAIRES.

ENTREPRISES DEMANDÉES

BATTERIES Expert — ***Le seul réseau de spécialistes de la batterie***
Franchises disponibles / territoire exclusif
+ de 50 membres au Québec
Coût de la franchise : 5000 $
Programme de formation et de perfectionnement
concept simple
Pour de + amples renseignements
(450) 348-2370
1-800-661-3330

Je ne jongle pas avec vos Intérêts...
Vous songez à vendre l'entreprise pour laquelle vous avez consacré du temps, des efforts et de l'argent !!!
Confiez-la à l'expertise d'un courtier efficace qui dispose d'une banque d'investisseurs sérieux.
MAXIMUM 100 CENTRE INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Gérald Trudel
(514) 953-6598

DCA Daniel Chartrand et Associés
Conseillers en transactions d'entreprises
Recherchons PME rentables
- **Région de Montréal, ventes 1 M $ +**
- **Fabrication - Distribution - Services**
- **Avons clients très sérieux $$$ pour : Achat - Fusion - Partenariat**

Confidentialité assurée
Daniel Chartrand Adm.A.
Tél. : (514) 990.0192
Télec. : 450-641-8372
danchart@videotron.ca

Les gens d'affaires qui gagnent des revenus supérieurs recherchent les occasions d'investissements dans l'immobilier commercial ou résidentiel.
Pour trouver **les meilleures opportunités,** ils consultent la section immobilière du
Carrefour Les Affaires
ou visitent notre site Internet
www.lesaffaires.com
Annoncez-vous dès maintenant pour info :
(514) 392-9000

IMMOBILIER COMMERCIAL

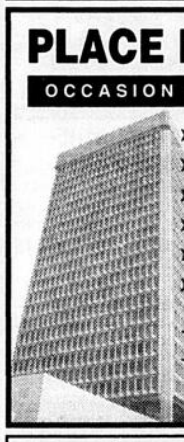
BUREAUX À LOUER

FACE AU MÉTRO ROSEMONT
Angle St-Denis, occupation juillet 2001, jusqu'à 6 500 pi ca. disponible, 18,50 $ / pi ca. (incluant énergie).
(514) 954-1551

www.metiviergrassi.com
(514) 879-1597
courtier immobilier agréé

V. ST-LAURENT
Luxueux bureau de 14 000 p.c. ou moindre, A/C, humidificateur, qualité d'air sup., grandes fenêtres, stat. + 9 000 p.c. d'entreposage.
Sonia Assioun
(514) 893-0737

PLACE DU CANADA
OCCASION EXCEPTIONNELLE



- Jusqu'à 3 500 pi² au 22e étage
- Espace exécutif
- Aménagements très luxueux
- Sécurité 24 heures
- Garage intérieur
- Accès au réseau souterrain et au métro

SOUS-LOCATION
Courtiers protégés
(514) 878-3334

ST-LÉONARD
Bureaux de 1 500 pi ca. et plus, 2 magasins, très bon prix. Libres immédiatement.
(450) 622-1137

VIEUX-MONTRÉAL 19, Cours Le Royer
Près du palais de justice, bureaux avec cachet, rénovés, bien éclairés, chauffés. 980, 1 200 et 2 900 pi ca. Nouvelle fenestration.
(514) 733-1444

4984 PLACE DE LA SAVANE
(Métro Savane), 1 500 p.c. (13,50 $/p.c.), RÉNOVÉ, éclairé, chauffé, stat. privé, libre immédiatement.
(514) 341-5331
poste 126

4480 CÔTE-DE-LIESSE
Centre d'affaires prestigieux. Croisement Aut. 40 et 15. Bureaux meublés, service téléphonique, tout compris. Taux à partir de 275 $/m. VISITES SUR RENDEZ-VOUS.
Denyse (514) 341-6095
Cell. (514) 502-7505

QUÉBEC
Bureaux et entrepôts à louer, coin Charest et Duvallon, 1 800 à 15 000 pi ca.
(514) 344-9118
(418) 682-6233

ANJOU
180 à 15 000 pi ca.
Climatisation, aménagés,
Stationnement inclus.
À partir de 199 $/mois
(514) 874-9389
(514) 998-5885

PLATEAU
Métro Laurier, occupation immédiate, 750 pi ca., meublé, idéal pour professionnels. 850 $/mois.
(514) 951-1848

À SOUS-LOUER
Îles-des-Soeurs, 1 167 pi ca., 2 bureaux + salle conférence et réception meublés, 15 $ / pi ca. tout inclus. occupation immédiate.
(514) 766-3266

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
« Le Journal Les Affaires: Une excellente façon de vendre le rêve d'une vie de château au Québec »
Andrée Plouffe, Royal LePage, courtier immobilier agréé

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

À VENDRE OU À LOUER

Chambly, près autoroute 10, à 15 minutes de Montréal. 3 000, 6 000, ou 18 460 pi ca.
(514) 984-7669
www.expedition-dm.com

ARBOIS
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
À LOUER
- Commercial- Bureax
- Québec- Duberger 1 000 à 2 200 pi ca.
- Charlesbourg- 600 à 3 000 pi ca.
- Ste-Foy (face gare autobus) 400 à 5 000 pi ca.
- Bureaux

1-800-823-8102

TERREBONNE
Chemin Gascon
Centre commercial (STRIP)
À louer 1 500 à 8 000 pi ca.
Vente au détail - médical - bureau.
Pour renseignements:
Claude Latour
(450) 477-6181

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
À Rivière-du-Loup. 7 000 pi ca offrant une très belle salle de montre. Accès a un débarcadère.
Tél: (418) 862-2469
Fax: (418) 862-2095

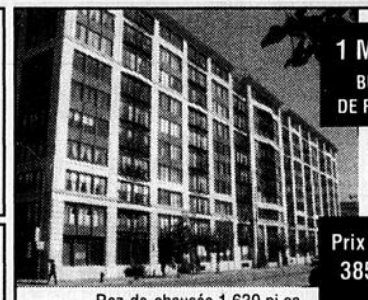
À LAVAL
Espace d'entreposage à louer, 1 000 pi ca. à 20 000 pi ca.
(514) 737-0022
poste *422

IMMEUBLES INDUSTRIELS À VENDRE

BOISBRIANT
Bâtisse industrielle de prestige, construction 1997, 45 000 pi ca. dont 9 000 pi ca. d'espace à bureaux, 11 portes, quai de chargement, 27 pi de hauteur libre, structure pour ponts roulants. Près des accès des autoroutes 13, 15 et 640. Terrain de 333 000 pi ca. Accès à 2 rues.
Michel Duquette
(450) 437-2222
Myre, Pageau & associés inc.

IMMEUBLES COMMERCIAUX À VENDRE

DORVAL, EMPLACEMENT STRATÉGIQUE
Autoroutes 13, 20, 40, 520, aéroport et train à la porte. Cottage 44 X26 converti en bureaux, terrain 5 700 pi ca. Thermopompe, alarme feu et vol, système d'accès sans clé. Sous-sol avec cuisinette. Sorties à chaque étage. Idéal pour tous genres de commerces, bureaux, industries... Seulement 199 900 $
Marc Forget Trans-Action crtr. **(514) 626-9009**



1 MCGILL
BUREAU DE PRESTIGE
Prix de vente 385 000 $ ou location : 3 400 $/mois
Rez-de-chaussée 1 639 pi ca.
Sécurité
Garage intérieur
Immeuble International II Inc. Crtr imm. agréé
Patricia Lallier (514) 499-1898

Plusieurs bâtisses commerciales vocations variées dont 1 reprise.
AC/PRO CTR
877-477-1313
André Gareau
(450) 628-2335

AUBAINE commercial ou industrie légère
R.-Sud - 36 000 pi ca. Terrain 89 000 pi ca. clôturé. Bas prix.
Lise Latour
Groupe Sutton
(450) 446-8600

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section **Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires** et adressez vous directement aux décideurs !

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR OU JOURNAL LES AFFAIRES
«Service excellent» «Qualité du client supérieure»
Mme Marie-Andrée Dupras, Sutton courtier imm. agréé

1460 MICHELIN A LAVAL
Approx. 65 000 pi ca., 33 pi de haut, 2 ponts roulants, forte puissance électrique, balance pour camion.
Louis ou Simon
(514) 321-2432

IMMEUBLES COMMERCIAUX À LOUER

5322 QUEEN MARY
Près de Décarie. 1 400 pi ca. au 2e étage et 2 500 pi ca. au rez-de-chaussée avec sous-sol, chauffés, rénovés et ensoleillés.
(514) 733-1444

Pour annoncer : (514) 392-7782
Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

IMMOBILIER COMMERCIAL

ESPACES INDUSTRIELS À LOUER

ESPACE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
155 boul. Montréal-Toronto (autoroute 20) Lachine
100 à 100 000 pi ca.
avec ponts roulants de 20 à 90 tonnes à l'intérieur.
Hauteur de plafond de 30 pi minimum.
500 000 pi ca.
avec pont roulant de 20 tonnes à l'extérieur.
Facilité de transfert de CP et CN.
Location par jour, mois ou année.
Gerry (514) 364-1505
Johnny (514) 865-3437

ANJOU/ ST-LÉONARD
5 000 à 15 000 pi ca.
Local industriel à louer avec quai de chargement et grande cour.
Contacter Gilles Turbide
(A.D.M.A.)
(514) 494-7336

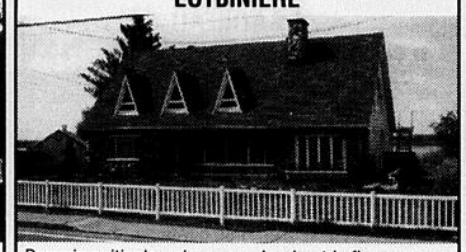
IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

RÉSIDENCES DE PRESTIGE

ARCHITECTURE UNIQUE

4 acres, 700 pi bord de lac St-François.
Baie sablonneuse, 1 h de Montréal
Piscine intérieure, sauna, etc.
Même votre pont et votre île privée!!
Visitez à : www.boisaubert.com

Région de LOTBINIÈRE



Domaine viticole unique, surplombant le fleuve, avec magnifique résidence, dépendances etc.
650 000 $
Paul Gagnon Courtier
1-877-424-3811 (sans frais)

Un pied à terre ou une résidence principale ?

Royal Penfield Condominium (514) 932-6600

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

LAURENTIDES

STE-ADÈLE
Très belle occasion. Maison digne de Décormag. Entourée d'un terrain de plus de 79 acres avec piste d'atterrissage pour avions légers. À voir absolument ! Occupation immédiate. **VENDEUR MOTIVÉ !**

Yves Deslauriers (450) 430-4207
agent imm. agréé Re/Max T.M.S. Inc.

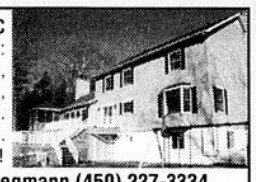
LAURENTIDES
1 acre et demi, entre lac (250 pieds de rive) et terrain de golf, parfaite condition.
(819) 322-3224

Estérel, au bord du prestigieux lac du Nord, sur terrain plat, 4 chambres, 3 foyers, piscine, quartier des maîtres distinct, garage...
Seulement 395 000 $
Michel P. Boudriau
(450) 224-8686
Groupe Sutton Laurentides

190 pi sur le lac des Deux-Montagnes

Venez contempler la vue sur le lac qu'offre ce prestigieux manoir, sur un domaine paisible de 5 c. à c. 697 000 $.
Sutton Courtier imm. agréé
Marie-Andrée Dupras
agent immobilier agréé
(450) 227-2611

148 pi bord du LAC MAROIS... Ste-Anne : Résidence luxueuse, 3 200 pi ca. habitable, l43 162 pi ca. terrain. Exposition sud-ouest. **Produit rare... Faites-vite!**



Lyse & Gérard Siegmann (450) 227-3334
Century 21 Opt/Immo inc.

CONDOS À VENDRE

LE CLUB MARIN III
CONDOMINIUMS · ÎLE DES SOEURS

Impressionnant condo !
Sur deux niveaux vous offrant une vue à 180° du centre-ville aux rapides de Lachine. En plus d'une terrasse sur le toit, d'un cellier, d'un casier en béton, et de quatre stationnements intérieurs il comprend trois chambres à coucher, un spacieux vivoir ainsi qu'un foyer. Les finitions intérieures luxueuses seront choisies par le client. Superficie : 2 600 pi ca.

Un petit bijou !
Imprenable vue du fleuve, ce superbe condo de luxe vous séduira. Il comprend deux chambres à coucher, une cuisine fonctionnelle, des comptoirs de granit, un plancher de bois franc, un spacieux balcon, deux stationnements intérieurs. Superficie : 1 100 pi ca.

Pour de plus amples renseignements (514) 762-3450

BOUCHERVILLE
Près de fleuve, secteur prestigieux, condo genre cottage, haut de gamme, unité de coin, verrière, 2 garages, 2 000 pi ca. approx. 225 000 $
(450) 655-1993

Superbe appartement à **TropiquesNord**, entièrement rénové avec matériaux de haute qualité dans le style contemporain. 5 minutes du centre-ville.
Prix demandé : 469 000 Visitez le à **www.cazata.com**
Cuisine de rêve. Inclus : SubZero, lave-vaisselle Bosh, four Dacor, système Bang &Olufsen avec haut-parleurs dans tout le condo, robinets et appareils sanitaires haut de gamme, laveuse/sécheuse Bosh. Un rêve pour les amateurs d'architecture moderne.
David Wilkies (514) 393-9058 ou (514) 947-5152 Century 21

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section
Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires
et adressez vous directement aux décideurs !
(514) 392-9000

ENTREPRISES À VENDRE
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
«M'a permis de rejoindre des investisseurs européens.»
M. Normand Choinière, Royal LePage

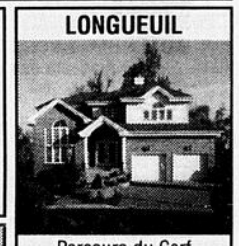
Blainville 695 000 $, Prestigieux cottage de style colonial anglais. Tout brique, piscine intérieure. Superbe terrain de 28 457 pi ca.. À faire rêver!

Blainville 365 000 $, Fontainebleau, dans un croissant. Superbe cottage tout brique. Plancher de lattes. Piscine creusée. De qualité et impeccable!

Mont-Tremblant au pied des pentes, plusieurs condos entre 125 000 et 250 000 $. Pour le plaisir et les bons revenues.
Mario St-André
La Capitale Rive-Nord
(450) 435-2200

VOTRE COIN DE NATURE DANS LANAUDIÈRE
St-Félix-de-Valois sur 4 arpents de terrain boisé de 1 000 pins blancs matures. Bungalow, 30 X 80 pi, rénové en 1992, avec pièce aménagée pour travailleur autonome. Garage double + 1 garage simple. **195 000 $ négociable.**
(450) 889-8573

LONGUEUIL



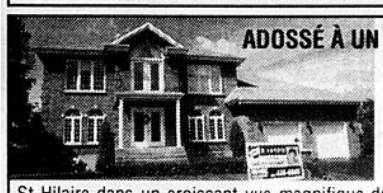
Parcours du Cerf
125 pieds sur le golf
Marie-Claude Gaudet
Re/max Longueuil Inc.
(450) 651-8331

VIVRE SUR LE FLEUVE !

Repentigny, 155 pieds sur fleuve Saint-Laurent
Belle résidence avec jardins, terrasses et piscine,
3 ch. à c., 2 s. de b., climatisation centrale, cave à vin, etc.
Terrain : 33 000 pi ca., aire habitable : 3 100 pi ca.
Téléphone (450) 654-9999 Cellulaire : (514) 917-3933

COUP DE COEUR
À St-Sauveur, charmante maison en bois rond, 2 500 pi ca. surf. habitable, rue paisible en arrière de l'église. Terrain de 24 000 pi ca. paysager.
ADRESSEZ-VOUS À : HUGUETTE CARON
(514) 813-5435 • (514) 766-1002
Re/max Performance Île-des-Soeurs

ADOSSÉ À UN PARC



St-Hilaire dans un croissant vue magnifique du mont, tranquillité absolue dans ce vaste cottage de 14 pièces, 6 chambres, foyer. Vitrage en continu dans cuis., s. à m. et salle fam. Idéal pour grande famille.
Ginette Tousignant (514) 949-5629 Re/Max Extra GT Inc.

À NE PAS MANQUER
Magnifique résidence 9 pièces. Secteur lac Boivin à Granby. Intérieur unique, grande fenestration, foyer pierre Hemmingford 2 faces, cave à vin, sauna en cèdre. Plusieurs inclus.
À VOIR !
(450) 378-1660

CHALETS

ST-ALPHONSE
1 h de Montréal ,chalet 2 étages, 3 ch. à c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, tout meublé. Vue panoramique avec 100 pi de façade sur lac Long. Quai, plage privée. 105 900 $.
(450) 582-0905 après 17 h 30

BOUCHERVILLE

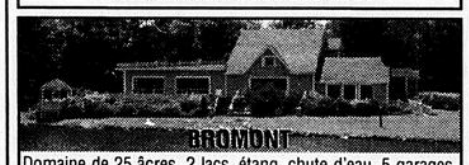
Superbe canadienne 2+2 ch. à c. Des boiseries donnent chaleur et authenticité. Qualité supérieure des matériaux et de la construction. Un cadre unique pour cadre unique. 219 000 $. Visite3d.com
Madeleine Parenteau (450) 679-3011
La Capitale Champlain inc.

STE-ADÈLE
Domaine résidentiel très luxueux offrant une résidence digne d'un hôtel privé.
(Construction 1998).
2 370 000 $
ÉCHANGE ACCEPTÉ
Financement disponible par propriétaire.
1-800-655-4244

Bord du Richelieu, à 45 min de Montréal, 3 chambres, terrain 40 874 pi ca., foyer, garage, cachet ++, plage. 229 000 $ vendeur motivé.
(514) 597-2121
Monique Jolicoeur
La Capitale du Mont Royal

CANTONS DE L'EST

MEMPHRÉMAGOG
Baie Sargent domaine boisé très privé 200 pi façade, navigation 10 km, résidence viceroy brique et cèdre. 4 ch. à c., 3 s. de b., verrière, foyer, finition qualité supérieure.
Re/Max d'abord Inc.
Yves Thibault 1-866-292-5764



Domaine de 25 âcres, 2 lacs, étang, chute d'eau, 5 garages, boisé, très privé. Secteur recherché du lac Bromont.
Luce Deslauriers La Capitale Performance **(450) 534-3370**

NORTH HATLEY
Terrain 130 000 pi ca. approximatif, avec propriété bord du lac Massawippi, côté est.
(450) 347-1561

LAC MEMPHRÉMAGOG
Baie de Fitchbay
Cott. Const. 95, 5 ch., foyer, plancher de lattes, 100 pi sur bord de l'eau, plage et quai, près des pentes de ski. 289 000 $.
Serge Gadoury, RYL
(450) 632-8414
www.royallepage.ca

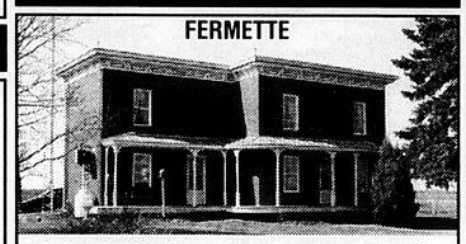
LAC BROME
Cottage 3 chambres, avec garage double sur terrain très privé sur le bord du lac Brome.
J.P. Soullière
(450) 242-2282
J.P.S. Brome Inc.
Courtier immobilier agréé

CANTON DE MAGOG
Domaine de 40 hectares avec résidence, lac et vue panoramique.
(450) 582-7466

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
«Gens d'affaires ciblés, appels reçus toujours sérieux.»
M. Daniel Leblanc
Royal Lepage Estrie (courtier imm. agréé)

FERMES ET FERMETTES

FERMETTE



ST-POLYCARPE: Cottage rénové de 9 pces, 4 ch. à c., boiseries originales. GARAGE-ÉTABLE, abritant garage double, petite grange, poulailler et remise. Terrain de 47 138 pi ca. éloigné de la route offrant tranquillité et intimité. Idéal pour petit élevage.
Groupe Immobilier Michel Daoust
Courtier Immobilier agréé
685, Principale, St-Zotique (Québec) J0P 1Z0
Tél: (450) 267-4234, (sans frais) 1-888-677-8666
Internet: www.gimd.qc.ca

TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-BRUNO
4146, rue de l'Orchidée, vue sur le golf, secteur de choix, 7 000 pi ca.
56 000 $
(450) 656-7271
(450) 442-2545 #224

TROIS-PISTOLES BORD DU FLEUVE
Site exceptionnel, Parc du Havre, face aux îles, 11 terrains sur la plage, 18 000 pi ca. et +, services publics.
(418) 851-2260
1-888-851-2288

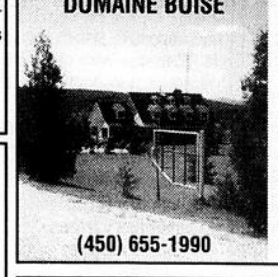
STE-AGATHE-DES-MONTS
356 000 pi ca., boisés, avec vue sur une chute, à quelques min de l'autoroute, accès au lac des sables.
45 000 $
(450)242-2013

PROPRIÉTÉS À REVENUS

MONTRÉAL-NORD
17 logements, béton, construction 1971, excellente condition. MRB 5,66. Financement transférable. Vendeur motivé. Gestionnaires avertis faites vite.
HIRIART
Courtier Immobilier agréé
(514) 895-3698
www.hiriart.qc.ca

DOMAINES

DOMAINE BOISÉ



(450) 655-1990

En Estrie à 1 h de Mtl, 20 acres, maison style canadien. 4 ch. à c. + 1, 2 s. de b., salle d'eau, chambre froide, salle de lavage, 2 salons, 2 s. à m., cuisine, 1 garage, 4 foyers. **Prix : 300 000$.** De plus, meubles et equipement de jardinage négociables.

SUTTON
191 acres, maison principale de 10 000 pi ca., Piscine intérieure, 9 ch. à c., plusieurs extras et autres dépendances. étang, ruisseau et sentiers.
HIRIART
Courtier Immobilier agréé
(514) 895-3698
www.hiriart.qc.ca

CONDOS À LOUER

À LOUER, Rive-Sud. **Condo 4 1/2** sur deux niveaux situé à Brossard, entièrement meublé, bien décoré, propre. Endroit tranquille, près autobus pour centre-ville. Personne fiable et solvable seulement. 1000 $/mois tout compris.
Tél.: 450-926-5493
450-676-6615

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ?
Ils lisent la section **Occasions d'affaires du Carrefour LES AFFAIRES**
ou visitent notre site Internet **www.lesaffaires.com**
pour trouver les meilleures propositions.
Annoncez-vous! Pour info: (514) 392-9000

Pour annoncer : (514) 392-7782

Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

Le Technopôle Angus se remplit

André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Le ralentissement économique qui touche les entreprises de la nouvelle économie n'a pas empêché la **Société de développement Angus** (SDA) de louer 70 % de son nouvel immeuble, au 4101, rue Molson.

La SDA ira même de l'avant avec la construction de deux autres immeubles en 2001 : un bâtiment destiné au secteur manufacturier dans le domaine technologique et un immeuble à vocation mixte, qui abritera une garderie à 5 $ et des bureaux.

Les locataires du 4101, rue Molson sont les sociétés **Viasat Géo-technologies** (15 000 pi²), **Octasic** (18 000 pi²), **Imagerie XYZ** (8 000 pi²) et **Inteplan** (2 700 pi²). Il reste 18 000 pi² à louer.

Rappelons que les locataires du parc industriel Angus ont droit à un crédit d'impôt de 40 % sur les salaires. Il est calculé sur l'accroissement de la masse salariale des employés admissibles d'entreprises du domaine manufacturier ou de l'environnement. La mesure est valable jusqu'en 2005.

Construction C & G Beaulieu construira le bâtiment industriel. Pour ce qui est de l'immeuble multifonctionnel, l'entrepreneur ne sera connu qu'à l'été. Les ingénieurs **Bouthillette, Parizeau et associés** et **SNC Lavalin** s'occuperont respectivement de mécanique électrique et de structures.

Par ailleurs, le vaisseau amiral du Parc Angus, l'édifice du *Locoshop*, cumule les honneurs. En 2001, l'ancien atelier du **Canadien Pacifique**, recyclé en immeuble au design *high tech*, a remporté le grand prix *Herman Miller Sustainable Design Award* et la médaille d'or dans la catégorie Environnements bâtis décernée dans le cadre du *National Post Exchange Awards*. ■

Harrington déménage dans l'ex-usine Cassidy

La société **Outil & Matrice Harrington**, de Lachine, déménagera dans le parc industriel du boulevard Matte à Brossard, dans l'ex-usine de **Cassidy**.

Ce déménagement fait suite à l'acquisition, à la fin d'avril, de l'usine Cassidy, au 2555, boulevard Matte pour environ 3,2 M$. **Cassidy** était un important fournisseur d'équipements en restauration. Il a déclaré faillite l'an dernier.

La transaction a été conclue par l'intermédiaire de la firme de courtage immobilier **J.J. Barnicke**.

Fournisseur de l'industrie automobile, Harrington fabrique des colonnes de direction et de l'équipement servant à la fabrication de ces pièces. La société était située au 755, 1re Avenue à Lachine.

La société créée par la famille Harrington appartient depuis une quinzaine d'années à **Theodor Zaharia**, de Brossard. Construite en 1979, l'usine Cassidy compte 115 000 pi² de superficie, dont 30 000 pi² de surface de bureaux. Le déménagement des équipements de Harrington devrait débuter en juin. (AD) ■

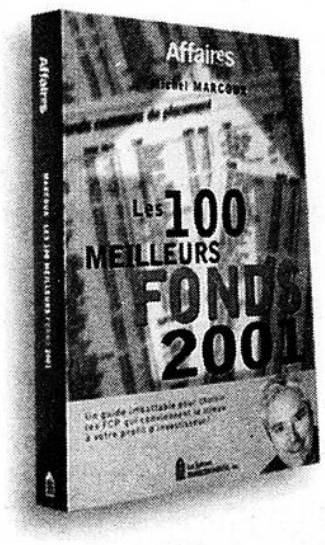
Planifier un don testamentaire

Le legs est le don planifié par exellence pour soutenir à **long terme** l'œuvre de la Fondation des maladies du cœur du Québec. Pour prévoir un tel don, consultez votre conseiller financier et demandez au notaire qui rédige votre testament de vous informer des différents types de legs.

Pour plus de renseignements, contactez Mme Lucille Grimard (514) 871-1551, poste 227 1 800 567-8563

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

La cuvée 2001 est exceptionnelle



Les 100 meilleurs fonds 2001
Michel Marcoux • 26,70 $ (TPS incl.)

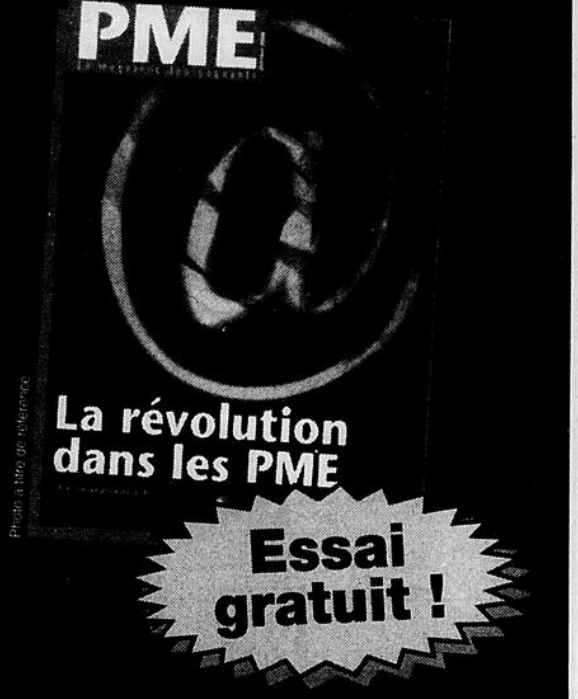
En vente dans toutes les bonnes librairies
Commandes téléphoniques : **1 866 800-2500**

www.livres.transcontinental.ca

0364

PME
Le magazine des gagnants

Obtenez **2 numéros d'essai GRATUITS !**



12 numéros pour 19,95 $

Profitez de cette offre d'abonnement pour découvrir **PME**. Tous les mois, recevez des conseils, des nouveautés et des solutions pour mieux gérer votre **PME**. Obtenez **EN PLUS 4 guides exclusifs**, des outils de référence indispensables pour l'entrepreneur averti.

Commandez vos **2 NUMÉROS d'essai GRATUITS AUJOURD'HUI !**

- Tél. : **(514) 392-2050** ou **1 800 361-7215**
- Télécopieur : (514) 392-4724
- Site Web : www.magazinepme.com
- Poste : Service des abonnements, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9

950

☑ ***OUI !*** ***Envoyez-moi 2 NUMÉROS GRATUITS et abonnez-moi à PME.*** Si j'aime le magazine, je réglerai votre facture de 19,95 $ (+ taxes = 22,95 $) pour 12 numéros de plus (soit 14 en tout). Si je renonce à m'abonner, je retournerai la facture en y écrivant «Annuler», et je conserverai mes 2 numéros gratuits.

❑ **Nouvel abonnement** ❑ **Réabonnement**

Nom : Prénom :

Nom de l'entreprise :

Adresse :

Ville : Province :

Code postal : Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

❑ Envoyez-moi la facture
Je préfère payer dès maintenant : ❑ Chèque à l'ordre de PME

2006

En affaires...
il y a aussi des pies !

10 «pistes» à suivre

- **Aujourd'hui**
  Regard quotidien sur l'actualité
- **Dossiers**
  Sujets de l'heure traités en profondeur
- **En affaires**
  Profils complets de professionnels et d'entreprises
- **Tribune**
  Points de vue de chroniqueurs spécialisés
- **Investir**
  Outils interactifs et informations boursières
- **Fonds**
  Tout sur les fonds communs
- **Carrière**
  Lieu privilégié pour employeurs et recruteurs
- **Affaires électroniques**
  Couverture complète du commerce électronique
- **PME**
  Outils indispensables et références pour les entreprises
- **mesaffairesCOM**
  Contenu personnalisé et bulletin d'information par courriel

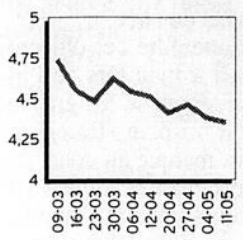
Écoutez plutôt nos experts
en visitant le nouveau portail économique
www.lesaffaires.com

lesaffaires.com

L'expérience fait la différence

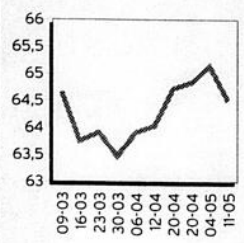
INVESTIR

Bons du Trésor (3 mois) %



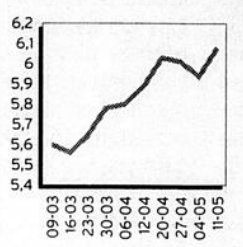
FERMETURE: **4,35 %**
PRÉCÉDENT: **4,38 %**
VARIATION **- 0,03**
52 SEMAINES **H/5,75 % B/4,29 %**

Le dollar ($ canadien en ¢ US)



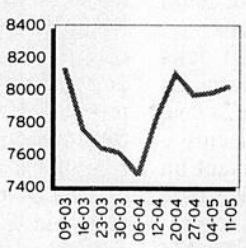
FERMETURE: **64,50 ¢ US**
PRÉCÉDENT: **65,14 ¢ US**
VARIATION **- 0,64 ¢ US**
52 SEMAINES **H/68,26 ¢ US B/63,26 ¢ US**

Les obligations Canada 30 ans (Rendement %)



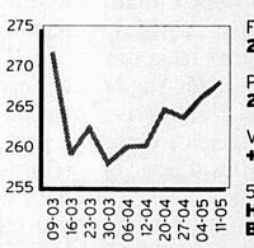
FERMETURE: **6,08 %**
PRÉCÉDENT: **5,94 %**
VARIATION **+ 0,14 %**
52 SEMAINES **H/6,08 % B/5,45 %**

La Bourse (TSE 300)



FERMETURE: **8023,67**
PRÉCÉDENT: **7981,68**
VARIATION **+ 41,99**
52 SEMAINES **H/11388,80 B/7415,45**

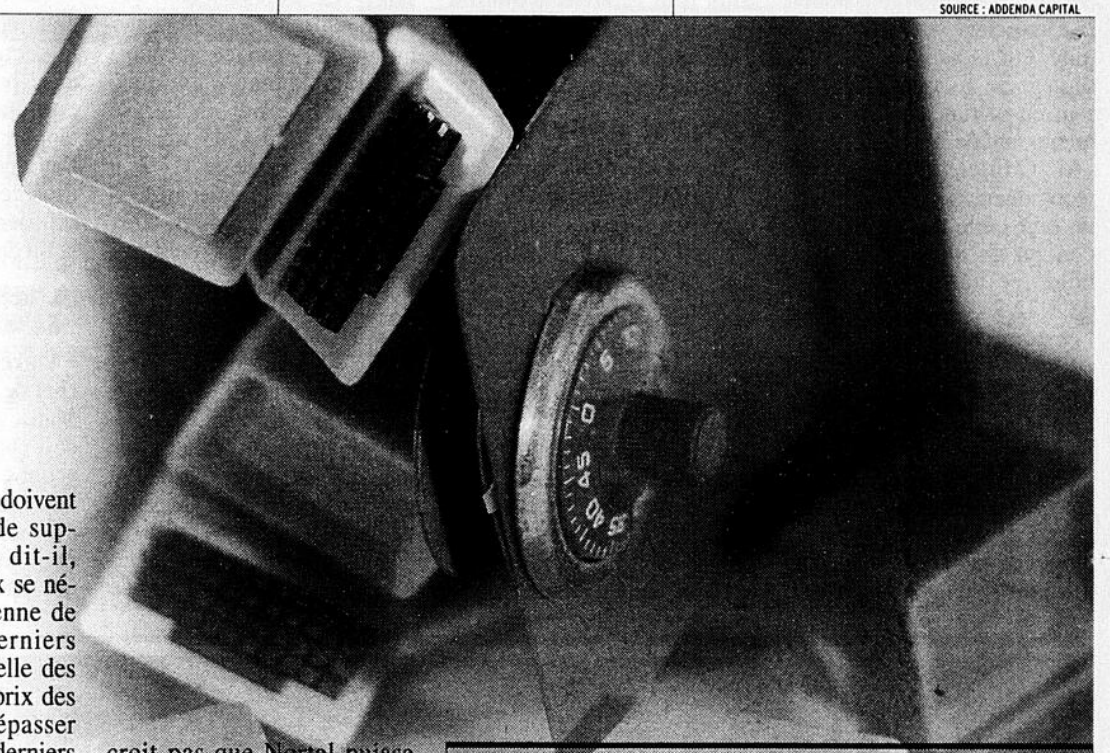
L'or à New York ($ US l'once)



FERMETURE: **268,05 $ US**
PRÉCÉDENT: **266,15 $ US**
VARIATION **+ 1,90 $ US**
52 SEMAINES **H/292,65 $ US B/255,55 $ US**

SOURCE : ADDENDA CAPITAL

Les titres technos encore trop chers



Pierre Marcoux
marcouxp@transcontinental.ca

Plusieurs gestionnaires investissant selon l'approche valeur estiment que les titres technos sont toujours trop chers pour s'y risquer.

Même si certains titres ont connu de bons résultats en avril, les gestionnaires s'expliquent mal cette remontée inattendue : ils croient que les multiples élevés devront encore baisser avant de refléter la croissance incertaine des bénéfices de plusieurs de ces entreprises.

Certains pensent par ailleurs que les acquisitions à répétition effectuées à grands coups d'émissions actions finiront par les hanter : les entreprises devront radier ces sommes et le marché y verra une perte de valeur.

« Normalement, lorsqu'un secteur se fait liquider, il tombe dans les mains des gestionnaires de valeur, lance **Kim Shannon**, gestionnaire pour **Merrill Lynch Investment Managers**.

« Mais dans le cas des technologies, je n'ai toujours pas trouvé un seul titre qui réponde à mes critères. »

L'histoire est connue : les gestionnaires valeur cherchent des titres s'échangeant à des multiples cours-bénéfices faibles, souvent près du potentiel de croissance de l'entreprise et de sa valeur comptable. Ces titres risquent moins de baisser dans un marché volatil !

Moyenne historique

John Kinsey, gestionnaire de portefeuille à la firme **Caldwell Securities**, reconnue pour sa préférence pour les grandes entreprises de valeur, pense aussi qu'il est trop tôt pour acheter des technos.

Il croit que les titres doivent se refaire une base de support. Présentement, dit-il, la majorité d'entre eux se négocient sous la moyenne de leur prix des 200 derniers jours et même sous celle des 40 derniers jours. Le prix des titres doit d'abord dépasser leur moyenne des 40 derniers jours avant de se consolider et de reprendre du tonus.

Le ratio cours-bénéfices que Caldwell est prête à payer pour un titre se rapproche de son taux de croissance. Si l'entreprise prévoit une augmentation des bénéfices de 10 %, il appliquera un multiple de 10 sur les bénéfices prévus. Il pourra appliquer un multiple un peu supérieur si l'entreprise est un leader dans son industrie.

Prenons **Nortel** (Tor., *NT*, 21,22 $), dont le titre a chuté de plus de 80 % depuis son sommet. Il s'échange toujours à plus de 30 fois les bénéfices de 0,45 $ US par action prévus pour 2002, selon le consensus des analystes.

Toutefois, M. Kinsey ne croit pas que Nortel puisse soutenir une hausse de 30 % de ses bénéfices. À long terme, le consensus des analystes montre une croissance possible de 20 %. La prime payée sur le titre est selon lui trop élevée.

M. Kinsey préfère avoir des indications très claires quant à la direction de l'économie nord-américaine et la force du secteur des télécommunications. Le ratio cours-bénéfices sur la croissance (PEG ratio) de certaines entreprises comme **C-MAC** et **Celestica** commence à avoir de l'allure, mais M. Kinsey indique que nul ne sait à quel rythme recommencera à croître le marché de la fibre optique.

Selon **Michael Urlocker**, analyste à la firme **UBS Bunting Warburg**, la reprise pourrait prendre jusqu'à deux et même trois ans. Il pense que les faillites des *dotcom* et l'endettement élevé des grandes sociétés de télécoms ont freiné la demande dramatiquement.

Irwin Michael, président de **I.A. Michael Investment Counsel**, mentionne qu'en plus de faire face à des multiples élevés, les investisseurs devront aussi faire face à une radiation de l'achalandage (*goodwill*).

L'achalandage (ou écart d'acquisition) est généré lors d'une acquisition. Il s'agit de la différence entre le prix payé pour l'achat et la valeur des éléments d'actif tangibles et intangibles (marques de commerce, brevets) acquis.

Par la suite, lorsqu'une entreprise détermine que la valeur de l'achalandage excède les flux monétaires (*cash flow*) que l'investissement devrait générer, une partie de l'achalandage est généralement radié, réduisant ainsi la valeur comptable de l'entreprise.

Selon **Peter Gibson**, analyste à la firme **Scotia Capitaux**, la baisse généralisée des profits pourrait entraîner une série de radiations de l'achalandage.

Cisco Systems a déjà radié 2,25 milliards de dollars (G$) US de stocks au dernier trimestre. **JDS Uniphase** a aussi annoncé une radiation importante.

Nortel, qui vient de mettre fin à **Promatory Communications**, acquise l'an dernier au prix de 778 M$ US, n'a pas encore indiqué le montant qui serait radié sur cette acquisition.

Selon M. Gibson, plusieurs entreprises technos n'auront d'autre choix que de radier de l'achalandage. Celui de Nortel, en 2000, comptait pour 45 % de son actif et pour 65 % de son avoir des actionnaires. L'achalandage de JDS Uniphase comptait pour 80 et 86 % respectivement de son actif et de son avoir propre.

M. Gibson indique dans une étude que le titre des entreprises qui doivent radier de l'achalandage offre un rendement moins élevé que leur secteur sur 12 mois.

C'est aussi ce que croit **Mike Palmer**, président de **Veritas Investment Research**. « Notre argument est qu'un montant, que ce soit sous forme d'argent ou en actions indirectement, a été déboursé à un moment donné, dit-il. Le marché va réaliser qu'il y a eu perte de valeur. » ▮

Le niveau d'achalandage d'entreprises technos (comparé avec leur actif et leur avoir propre)

Compagnie	Achalandage en dollars US	par rapport à l'actif	par rapport à l'avoir propre
Verisign	17,7 G$	92 %	96 %
Ariba	3 G$	82 %	92 %
JDS Uniphase	20 G$	80 %	86 %
Nortel	19 G$	45 %	65 %
Corning	7,3 G$	42 %	69 %
C-MAC	1,1 M$	36 %	51 %
Certicom	18 M$	20 %	23 %
Lucent	9,9 G$	20 %	38 %

SOURCE : SCOTIA CAPITAL — TABLEAU : LES AFFAIRES

Le départ de John Roth mine la confiance

Le départ de **John Roth** à la direction de **Nortel Networks** (Tor., *NT*, 21,22 $) vient intensifier le doute qui pèse sur le titre.

« Son départ crée beaucoup d'incertitude, lance **Michael Urlocker**, de **UBS Bunting Warburg**. Les gens vont probablement redoubler de vigilance pour ce que Nortel fait. »

Nortel a annoncé le 11 mai dernier que son président et chef de la direction quitterait la société en avril 2002. **Clarence Chandran**, directeur des opérations, quitte aussi l'entreprise. Il était en congé médical depuis le 13 mars 2001. Le titre a depuis perdu 8 % de sa valeur.

La nouvelle du changement de direction arrive au moment où l'entreprise fait face à une baisse des ventes et des pertes en hausse. À moyen terme, indique M. Urlocker, personne n'est fixé sur la durée de l'effondrement de la demande du secteur des télécoms.

James Parmelee, analyste à la firme **Credit Suisse First Boston**, croit toutefois que la décision de M. Roth de rester jusqu'en 2002 montre qu'il entend toujours mener à bien la restructuration de l'entreprise.

Les quelque 20 000 mises à pied permettront à l'entreprise de sauver 2 milliards de dollars US en 2001. « Nous pensons également que l'entreprise sortira des secteurs où la croissance est moins élevée, pense M. Parmelee. Ces facteurs devraient favoriser une solide année 2002. »

Une demande accrue dans le secteur des télécoms devra toutefois être au rendez-vous. (PM) ▮

Canam Manac : un titre valeur qui vise la croissance

L'action de l'entreprise se négocie à escompte, selon un analyste

Yves Bourget
bourgety@transcontinental.ca

Le titre du **Groupe Canam Manac** (Tor., *CAM.A*, 8,40 $) pourrait intéresser les investisseurs axés sur la valeur, même si l'entreprise oeuvre dans les secteurs cycliques des poutrelles d'acier et des semi-remorques.

C'est du moins l'opinion de **Martin Goulet**, analyste à la **Financière Banque Nationale**, qui indique que le titre se négocie à de bas multiples tout en offrant un dividende intéressant de 2 %.

M. Goulet maintient une recommandation d'achat avec un prix cible de 10,50 $, accordant un multiple de 6 au bénéfice par action (BPA) de 1,72 $ qu'il prévoit pour l'exercice 2002.

Claude Proulx, analyste à la firme **BMO Nesbitt Burns**, indique pour sa part que le titre de Canam Manac se négocie à escompte par rapport à ceux de trois fabricants américains de structures d'acier en termes de ratio cours-bénéfice. Toujours selon ce ratio, le titre se négocie aussi à escompte par rapport à celui de **Wabash National** (NY, *WNC*, 12,75 $), le seul autre fabricant de semi-remorques coté en Bourse.

M. Proulx, qui voit dans cet escompte une source de valeur, appose au titre la cote « performance supérieure » (*Outperform*), prévoyant un BPA de 2,05 $ en 2002. Son prix cible est de 10 $. Rappelons que le titre a doublé au cours des deux dernières années et qu'il s'est déjà négocié à 18 $ en 1986.

Bilan et prévisions

Pierre Comtois, président d'**Optimum Gestion de placements**, recommande aussi l'achat du titre. Il indique que la société dégage en moyenne entre 15 et 20 % de rendement sur l'avoir des actionnaires, alors que son titre se négocie à la valeur comptable et à 6,25 fois les bénéfices des quatre derniers trimestres.

« Le président est, par ailleurs, très près des opérations, ajoute-t-il en entrevue. C'est un titre sous-évalué et sous-détenu par les investisseurs institutionnels. »

M.Goulet prévient qu'en raison du ralentissement dans l'industrie des semi-remorques qui risque de se prolonger jusqu'au milieu de l'an prochain, Canam Manac continuera à être marginalement rentable au cours des prochains trimestres. Mais il croit que le rythme de croissance des bénéfices redeviendra positif au troisième trimestre de l'exercice en cours.

Canam Manac a annoncé un bénéfice net en baisse de 20,3 %, à 7,4 M$, sur des revenus en baisse de 1,4 %, à 249,2 M$, au premier trimestre terminé le 31 mars 2001 en regard du trimestre correspondant l'an dernier.

Le bénéfice par action s'est situé à 0,22 $ par action; il était de 0,27 $ l'an dernier. C'est tout de même 0,02 $ de plus que ce que prévoyait M. Goulet, qui explique cela par une marge bénéficiaire légèrement plus forte et des frais financiers moins importants que prévu.

Les revenus des composantes métalliques ont augmenté de 9,9 %, à 195,2 M$, mais ceux des semi-remorques et des équipements forestiers ont reculé de 28,4 %, à 53,4 M$. Les perspectives demeurent bonnes pour le secteur des composantes métalliques alors que les commandes en carnet ont atteint 163 000 tonnes au 31 mars, une hausse de 18,6 % par rapport à la même date l'an dernier.

Les perspectives demeurent toutefois peu reluisantes pour le secteur des semi-remorques, puisqu'on compte 1 308 commandes en carnet par rapport à 2 807 à pareille date l'an dernier. Les prix actuels dans ce secteur sont de 10 % inférieurs à ceux obtenus à la fin de 1999.

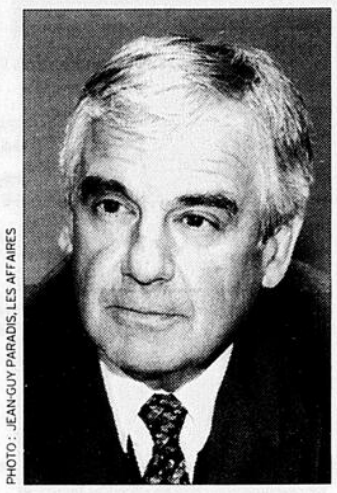


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Le président et chef de la direction de Canam Manac, Marcel Dutil, entrevoit une croissance soutenue de son entreprise au cours des prochaines années.

L'opinion de la direction

Marcel Dutil, président et chef de la direction de Canam Manac et principal actionnaire de l'entreprise avec 31 % des actions et 61 % des droits de vote, prévoit un bénéfice par action variant entre 3,20 $ et 3,50 $ en 2006-2007, ce qui équivaut à une croissance annuelle composée de 15 % par rapport au dernier sommet du cycle, que la direction situe en 2000.

« Ça ne m'apparaît pas irréaliste, lance M. Comtois, d'Optimum. La société a le potentiel de réaliser cet objectif, eu égard aux investissements déjà consentis en capacité de production. » Il voit dans ces perspectives de croissance une raison de plus pour recommander l'achat du titre.

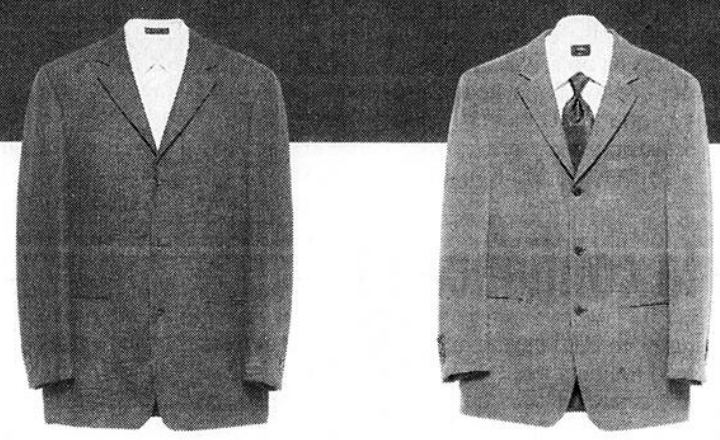
Pour atteindre cet objectif, M. Dutil a livré lors de l'assemblée annuelle les grandes lignes d'un plan stratégique qui sera marqué au cours des deux prochaines années par des acquisitions et l'implantation de nouvelles usines, financées par l'émission d'actions. M. Dutil n'est toutefois pas prêt à émettre des actions au cours actuel du titre.

Il prévoit une période de ralentissement dont Canam Manac tirera parti pour faire des acquisitions et augmenter ses parts de marché, tant dans les poutrelles d'acier et les composantes métalliques que dans les semi-remorques.

Plusieurs compétiteurs dans les semi-remorques sont en faible situation financière et pourraient faire banqueroute au cours des prochains trimestres, ce qui permettrait d'éliminer de 10 à 15 % de la capacité de production, selon M. Dutil. ▮

LE GRAND SOLDE DE VÊTEMENTS HARRY ROSEN

JUSQU'À 40 % DE RABAIS



Ces jours-ci, épargnez jusqu'à 40 % à l'achat de complets, vestons sport, pantalons habillés et vêtements de pluie, tous offerts dans un grand choix de tailles, de modèles et de couleurs. Hâtez-vous d'en profiter car les premiers arrivés seront les premiers servis. Veuillez noter que nos clients bénéficient gratuitement du service de retouche.

HARRY ROSEN

LES COURS MONT-ROYAL **514.284.3315** • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE **514.695.8921** • CENTRE ROCKLAND **514.735.6227**
www.harryrosen.com

La vente boiteuse du Canadien n'ébranle pas Molson

Les marchés récompensent plutôt le brasseur pour ses réductions de dépenses de 150 M$ sur trois ans

Dominique Beauchamp
beauchampd@transcontinental.ca

Surtout intéressés par la source des futurs gains boursiers de **Molson** (Tor., *MOL.A*, 44 $), les financiers ne voient dans la vente boiteuse du **Canadien** qu'une distraction pour la société et les investisseurs.

Les cinq analystes consultés ont des cours cibles variant de 50 $ à 56 $ pour le titre de Molson : un rendement potentiel à la hausse de 14 % à 27,7 % d'ici 12 mois.

La plupart pensent d'ailleurs que le marché a déjà incorporé le risque que Molson reprenne la propriété du Canadien et assume le prêt de 140 M$ accordé à l'acheteur **George Gillett** par la **Caisse de dépôt**. Le titre se tient sous son sommet de 46,85 $ du printemps.

La rumeur veut que l'homme d'affaires américain paie 8,6 % d'intérêts par année, à la Caisse. Cette dernière a clairement indiqué qu'elle n'aurait pas accordé ce prêt de sept ans sans l'engagement de Molson de reprendre le Canadien et les obligations associées au prêt, si M. Gillett manque à ses obligations financières.

Un seul analyste, **Bill Chisholm**, de **Dundee Securities**, croit que si M. Gillett fait défaut, l'action de Molson sera de nouveau punie. « L'impact dépendrait de la contribution aux profits des autres activités de Molson au moment du défaut. »

Des marges convoitées...

	Marge BAII[1]	Multiple[2]
Anheuser Bush	20,3 %	21,7 x
Foster's	19,1 %	19,5 x
Molson	14,2 %	18,9 x
Interbrew	12,0 %	28,4 x
Heineken	11,4 %	26,3 x
Coors	6,8 %	15,7 x
Moyenne	**13,9 %**	**22,3 x**

1 : Bénéfice avant intérêts et impôts. 2 : Cours divisé par le bénéfice prévu du prochain exercice.

SOURCE : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE (EN DATE DU 9 MAI)

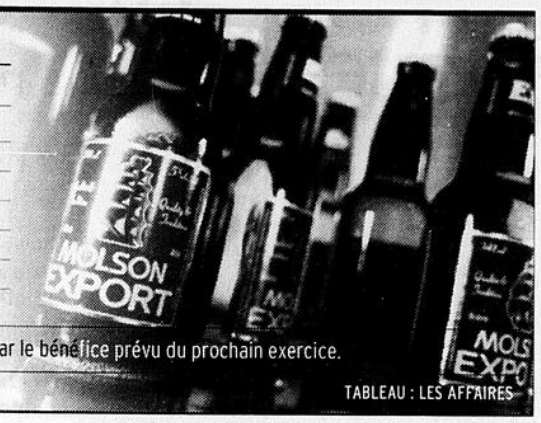


TABLEAU : LES AFFAIRES

Opinion non partagée

Jim Durran, de la **Financière Banque Nationale**, avait estimé qu'il en coûterait aux actionnaires de Molson entre 0,12 $ et 0,13 $ l'action si la vente du Canadien n'avait pas lieu. Il croyait aussi que le titre chuterait à 40 $.

De toute évidence, le verdict des analystes et les bons résultats financiers annuels de Molson ont pris le dessus sur la controverse entourant la vente du Canadien, la semaine dernière. L'action de Molson a gagné 1 $, à 44 $, en six séances.

Il faut dire qu'après des années de diversification impopulaire dans les produits chimiques et le commerce de détail, Molson parle désormais le langage des financiers. À la publication de ses résultats annuels, le président **Daniel J. O'Neil** a dit que « notre premier objectif est de créer de la valeur durable pour nos actionnaires ».

Visiblement agacée par l'apparente obsession des médias pour les termes de la vente du Canadien à George Gillett, **Patricia Baker**, de **Merrill Lynch Canada**, dit que la performance boursière de Molson repose davantage sur le levier de rentabilité de son recentrage sur la bière, ses efforts de redressement aux États-Unis et sa percée au Brésil.

Pour sa part, **David Hartley**, de **First Associates Investments**, note que « dans le pire des scénarios, Molson reprend le Canadien et le Centre Molson, des éléments d'actif qui ont soustrait 0,05 $ l'action aux profits de 2000-2001 ».

En outre, même en vendant, Molson ne coupait pas complètement ses liens avec l'équipe de hockey, conservant un intérêt de 19,9 % ainsi qu'une entente de commandite de 150 M$ sur 20 ans.

Un défi musclé

MM. Hartley et Chisholm sont plus préoccupés par l'exécution du plan d'affaires de Molson. Le rebond marqué des profits de la brasserie (31 % en 2000-01 et 23 % prévu en 2001-2002) provient essentiellement de la compression de coûts, environ 150 M$. Or, ces mesures prendront fin en 2003.

La prochaine étape est plus exigeante : démontrer la capacité à croître de façon rentable à l'étranger, un domaine où l'entreprise a « encore tout à prouver », dit M. Chisholm.

Le défi d'origine reste en effet le même : combattre l'inertie du marché canadien saturé de la bière par une augmentation des ventes internationales.

« À l'automne, nous voulons voir des progrès dans la contribution des activités américaines et brésiliennes pour que le titre prenne un nouvel élan », dit M. Chisholm.

Molson en admet autant : « Nous avons beaucoup de travail à faire pour ressusciter nos marques aux États-Unis », dit **John Paul Macdonald**, porte-parole de Molson.

La clé des futurs gains de profits réside dans la rentabilisation des activités américaines où le duo Molson-**Coors** doit endiguer un déclin chronique de plus de 10 % des volumes de ventes de bière.

Au Brésil, Molson prévoit produire le tiers de ses volumes de bière canadiens avec la *Bavaria*, mais une fois ces ventes converties en dollars canadiens, leur contribution sera somme toute modeste.

Benoît Gauvin, gestionnaire chez **Valorem**, n'achèterait pas Molson au cours actuel. « Je ne suis pas prêt à donner un multiple de 20 fois les profits pour une entreprise qui aura du mal à croître de plus de 15 % à long terme, si tout va bien. » ■

Haute technologie. Nouvelles économies.

Le moment est venu de passer à la haute technologie. Faites le calcul. Garantie Cadillac et entretien régulier sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km. Système de communication et d'assistance routière OnStar pendant un an avec l'abonnement au plan de service Ultra. Sans oublier le moteur V8 Northstar 4,6 L de 275 HP. Voilà ce qu'on appelle un retour rapide sur son investissement.

Seville 2001

DeVille 2001

Seville 2001
51 998 $
à l'achat†
ou 1,9 % à la location††

DeVille 2001
49 998 $
à l'achat†
ou 658 $ /mois*
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

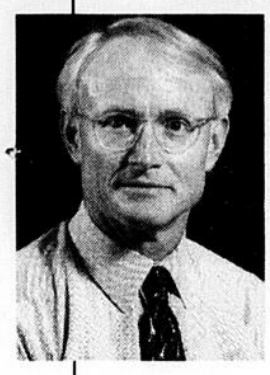
Cadillac La fusion du design et de la technologie.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs Seville 6KS69/R7Z et DeVille 6KD69/R7Z 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 8 175 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 775 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. †À l'achat, préparation incluse, transport (990 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire Cadillac participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

OnStar
GM gmcanada.com

Téléporté de Harvard:

La veille stratégique



Michael Porter Discours d'ouverture
Professeur et Auteur, Harvard Business School

"Strategy: The New Learning"

Cette présentation exclusive par satellite permettra aux participants de poser des questions au conférencier.

Apprenez des 35 plus grands experts, avec en autres:
Bret Breeding, Global Competitive Intelligence Manager, *Compaq*
Robert Salmon, Ex Vice-Président Prospective, *L'Oréal*
Martha Matteo, Directrice Technologie, *Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals*
Martin Bouchard, Président, *Copernic.com*
Jim Cherry, Président, *Alstom Transport Canada*
Robert Greenhill, Senior Vice-Président Stratégie, *Bombardier,* Président, *Bombardier International*

Competia Symposium 2001
Québec,

Le 11-13 juin, 2001
Inscrivez-vous à
www.competia.com
(514) 270 5222

Un forum exceptionnel sur la Planification Stratégique et la Veille Concurrentielle:
- Ancrez la veille concurentielle dans le processus de planification stratégique
- Laissez s'épanouir la créativité pour développer de nouveaux produits
- Captez les signaux faibles et influencez votre CEO
- Implantez avec succès et avec peu de frais une initiative de veille concurrentielle
- Analysez la technologie de vos concurrents et anticipez ses changements

Présenté par:
competia.com
THE COMMUNITY AND PORTAL FOR CI PROFESSIONALS

Les producteurs de bois canadiens seront affaiblis

La guerre avec les Américains laissera des cicatrices

François Riverin
riverinf@transcontinental.ca

Les producteurs de bois canadiens sortiront vraisemblablement affaiblis de la guerre commerciale avec les Américains même si les quotas de production sont abolis.

Selon les analystes interrogés par LES AFFAIRES, les producteurs doivent s'attendre à une forme ou à une autre de droits compensateurs ou de taxes sur les exportations canadiennes vers les États-Unis. Toutefois, ils verront probablement l'ancien système de quotas aboli.

« Personne n'a de réponses précises, dit **Benoit Laprade**, analyste pour **Capitaux Scotia**. Le dénouement passera vraisemblablement par une résolution négociée du conflit plutôt que par les tribunaux. »

Scotia a réuni les plus importants producteurs de bois d'oeuvre et de pâtes et papiers récemment. Selon M. Laprade, les grands perdants du côté canadien seront les producteurs qui étaient exemptés de quotas selon le système mis sur pied en 1996 et qui s'est terminé le 30 mars 2001.

Pour les autres, dit-il, tout va dépendre du marché. La demande de bois d'oeuvre s'est récemment raffermie, permettant aux producteurs canadiens de se prémunir contre une imposition de droits rétroactive en la refilant aux consommateurs américains.

Reid Carter, analyste à la **Financière Banque Nationale**, est très pessimiste quant aux conséquences pour les producteurs canadiens de l'imposition de droits compensateurs ou de taxes sur les exportations.

« Les grands gagnants, ce seront les producteurs de bois américains qui augmenteront leur rentabilité et la valeur de leurs terrains forestiers », dit M. Carter, qui réside dans l'Ouest canadien, là où la guerre commerciale avec les États-Unis est la plus féroce.

Selon lui, les producteurs canadiens perdront sur tous les fronts. S'il y a un commerce libre et ouvert, il y aura surproduction et les prix vont baisser. S'il y a gestion de l'offre, les producteurs canadiens vont perdre des parts de marché. S'il y a imposition de droits ou de taxes, les Canadiens vont devenir des producteurs d'appoint, tandis que les producteurs outre-mer augmenteront leur part de marché.

M. Carter a recommandé à ses clients de diminuer leurs investissements dans les scieurs de la Colombie-Britannique, particulièrement ceux de l'intérieur de la province comme **Canfor**, **Slocan**, **Riverside** et **West Fraser Timber**.

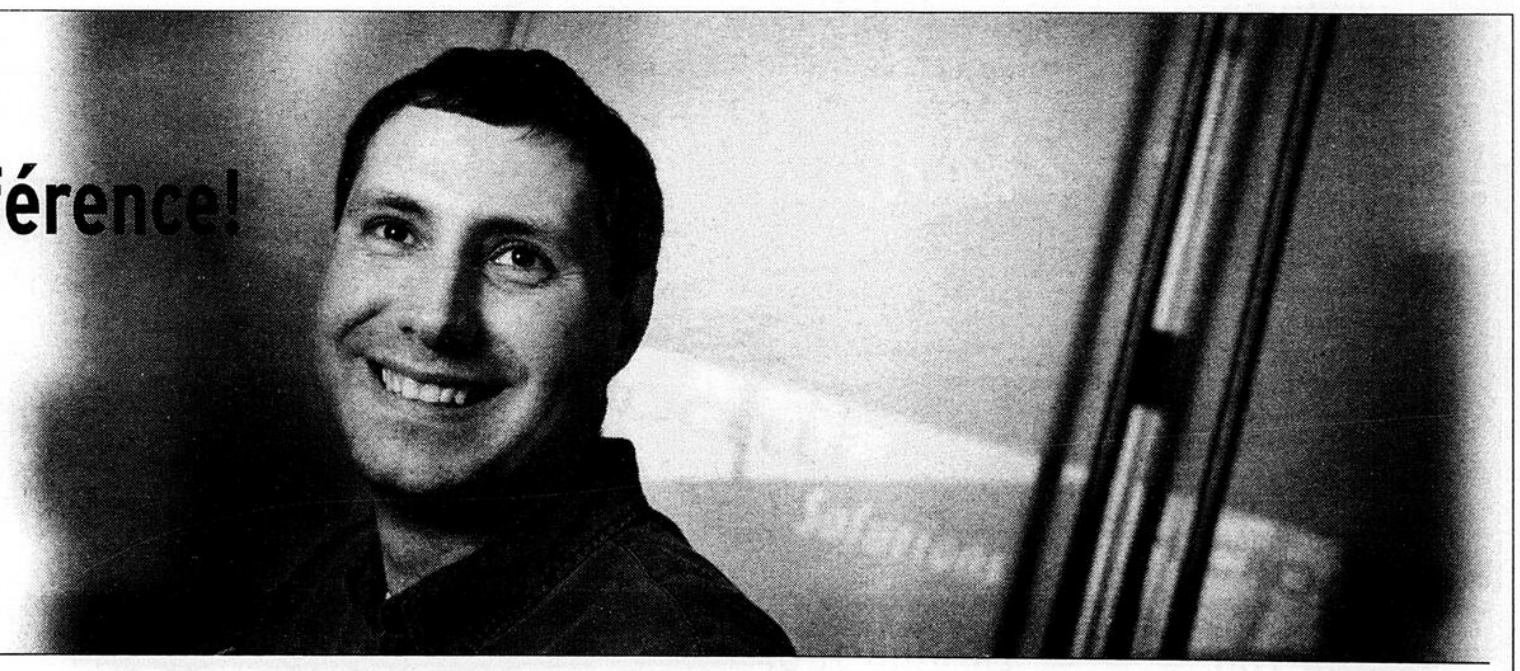
Selon M. Carter, la disparition des quotas signifiera une baisse moyenne de la marge bénéficiaire des producteurs de l'Ouest de 12 à 15 M$ US le 1 000 pieds-planche par rapport à celle des producteurs de l'est du Canada. Les producteurs de l'Ouest demeureront cependant ceux ayant les coûts d'exploitation les plus bas au Canada.

Les producteurs de l'Ouest bénéficiaient auparavant de quotas d'exportation représentant entre 65 et 70 % de leur capacité de production. Les quotas des producteurs de l'Est canadien ne représentaient en moyenne que 40 % de leur capacité de production, de sorte que l'abolition des quotas leur sera favorable.

Si le Canada menait jusqu'au bout la bataille juridique, les deux ans qu'elle nécessiterait seraient coûteux en termes de performances financières, de réduction des dépenses en capital et de perte de marché.

M. Carter n'a qu'une recommandation d'achat : **TimberWest** (Tor., *TWF.UN*, 12,25 $), une fiducie forestière qui possède des terrains forestiers et qui ne serait donc pas soumise aux taxes sur les exportations de bois d'oeuvre. Le titre a par contre dépassé sa cible de 12 $. ▮

Vivre la différence!



J'ai choisi l'École des sciences de la gestion de l'UQÀM car le programme de MBA pour cadres en exercice est étroitement lié aux valeurs d'entreprise de Microcell – Ouverture, Expertise, Adaptabilité, Convivialité, Engagement – et, à ma philosophie de gestion.

Tout comme moi, l'UQÀM met l'accent sur la qualité et le capital humain et, de par son ouverture sur le monde, elle démontre une approche personnalisée où règne la convivialité et l'expertise. En plus de nous permettre l'accès à un réseau de gens d'affaires chevronnés, le programme nous offre de nouveaux outils que nous pouvons facilement utiliser dans la réalité de notre quotidien.

Bruno Péloquin

UQÀM ESG
École des sciences de la gestion
Université du Québec à Montréal

Programme MBA pour cadres
987-7704, poste 3 emba@uqam.ca mba.uqam.ca

Les revenus d'Axcan Pharma s'accroissent de plus de 50 %

Daniel Renaud
renaudd@transcontinental.ca

Au cours de son second trimestre, **Axcan Pharma** (Tor., *AXP,* 16,80 $) a réalisé une augmentation marquée de son chiffre d'affaires et de sa rentabilité. Afin de poursuivre son développement, la société met le cap sur l'Europe et lance une émission publique.

Au cours de la période de trois mois ayant pris fin le 31 mars, les revenus d'Axcan ont progressé de 58 %, pour s'établir à 24,6 M$ US. Certains analystes sont satisfaits des résultats d'Axcan et réitèrent leur recommandation d'achat.

Soulignons que les ventes du second trimestre de l'exercice précédent avaient été touchées par la réduction des stocks des grossistes. D'autre part, les ventes du *Photofrin*, un produit acquis en juin dernier, ont contribué à cette augmentation.

Le bénéfice net a atteint 2,5 M$ US, ou 0,07 $ US par action, par rapport à une perte de 0,7 M$ US, ou 0,03 $ US par action, l'an dernier. Il faut noter que le nombre moyen pondéré d'actions ordinaires pour calculer les montants par action est passé de plus de 26 M à plus de 34 M.

Au cours du trimestre, le coût des marchandises vendues est passé de 3,9 à 6,2 M$ US. Toutefois, le coût exprimé en pourcentage des revenus est demeuré stable en regard de la période correspondante de 2000.

Les frais de vente et d'administration ont augmenté de 1,2 M$ US, pour s'élever à 9 M$ US. Cette hausse est attribuable à l'accroissement du nombre de représentants aux États-Unis, à l'acquisition des droits mondiaux du Photofrin, ainsi qu'au démarrage de la commercialisation de suppositoires aux États-Unis.

Les frais financiers sont passés de 1,9 à 1,1 M$ US. La diminution est attribuable au remboursement des emprunts contractés lors de l'acquisition de **Axcan Scandipharm.**

Dans le cadre de sa stratégie de développement, Axcan a récemment annoncé le lancement au Royaume-Uni de Photofrin pour le traitement palliatif du cancer des poumons et du cancer de l'oesophage en phase avancée. À l'instar de plusieurs pays, le produit n'était vendu que sur la base d'une autorisation temporaire d'utilisation.

Recommandation

Malgré la hausse de près de 40 % du titre en un an, Axcan demeure l'un des titres favoris de **Laurence Rulleau,** analyste chez **Yorkton valeurs mobilières.** Elle estime que le titre surpassera la tendance des marchés au cours des prochains mois. En se fondant sur un multiple de 40 fois les profits prévus en 2002, elle pense qu'Axcan atteindra le seuil de 23 $ au cours des 12 prochains mois.

D'autre part, Axcan a conclu une entente visant l'émission de 3 000 000 d'actions ordinaires, à un prix unitaire de 17 $, pour un produit de 51 M$. Le groupe de preneurs fermes est dirigé par la **Financière Banque Nationale.** La clôture de l'émission est prévue pour ou vers le 31 mai. ▮

Shermag dans l'oeil des boursicoteurs

Dominique Beauchamp
beauchampd@transcontinental.ca

Le fabricant de meubles pour la maison **Shermag** (Tor., *SMG*, 9,15 $) est de nouveau dans la mire des boursicoteurs à la recherche de cibles potentielles d'acquisition.

Les petits blocs d'actions échangés et le volume de transactions somme toute modeste suggèrent en effet que ce sont surtout les petits investisseurs qui ont alimenté le regain de 32 % du titre de Shermag depuis le 16 avril.

Pourtant, un survol des analystes révèle que rien ne justifie une nouvelle spéculation sur le titre. Au contraire, ils considèrent tous improbable une offre d'acquisition pour la société. Leurs cours cibles varient de 8,50 à 12,50 $.

En outre, ils jugent que la conjoncture économique floue aux États-Unis, où Shermag dirige 85 % de ses meubles, tempère l'appétit pour de telles transactions.

« Cette spéculation revient périodiquement depuis 18 mois. Ça m'apparaît très prématuré. Shermag doit encore améliorer l'efficacité de ses usines éparpillées », estime **Eve Dalphond**, de la **Financière Banque Nationale**.

« Shermag exploite des usines très diverses et fait du marketing segmenté aux États-Unis par marché géographique. Un acquéreur aurait de la difficulté à intégrer cette structure », croit pour sa part **Ron Schwarz**, de **Marchés mondiaux CIBC**.

Une entrevue qui a de l'impact

En mars 2000, un analyste de **Yorkton valeurs mobilières** déclarait que le cours déprimé (5,95 $) de son action en faisait une cible d'acquisition. En juillet 2000, la nomination de **Jeff Casselman** à la barre de Shermag avait aussi soulevé de l'intérêt car elle mettait en relief la succession de **Serge Racine**, actionnaire de 15 % de Shermag.

L'intérêt provenait aussi des antécédents de M. Casselman à la présidence de la **Corporation de Tapis Peerless**, une société qu'il a redressée avant une offre d'acquisition de **Beaulieu of America**. À titre de président du conseil de Peerless, M. Racine avait participé au recrutement de M. Casselman.

Mais cette fois, le rebond du titre coïncide avec une entrevue avec le chasseur d'aubaines **Irwin Michael** publiée dans le *Financial Post* du 19 avril, citant Shermag comme cible potentielle d'acquisition.

Son fonds **ABC Fundamental Value** a accumulé 625 000 actions de Shermag à un prix moyen de 6,59 $, soit près de sa valeur comptable officielle de 6,50 $, a écrit M. Michael sur son site Internet en février 2001. Il situe pour sa part cette valeur comptable entre 8 et 10 $ en raison du prix d'aubaine payé par Shermag pour certaines de ses usines.

Cet amateur de titres en défaveur mise aussi sur un rebond naturel du titre lorsque la Bourse devance une reprise économique. L'intérêt suscité par son placement lui est déjà fort rentable.

À son cours actuel, Shermag s'échange à un multiple modeste de 9 fois les profits d'environ 1 $ prévus pour 2001 (mars), un multiple typique pour les entreprises sensibles à l'économie et un fort escompte par rapport au taux de croissance de 31,7 % de ses profits sur cinq ans. ▮

UNE IDÉE DONT LE TEMPS EST VENU INC.
LE PLUS GRAND REGROUPEMENT DE SPÉCIALISTES EN CRÉATIVITÉ AU CANADA VOUS PROPOSE :

SEPT PORTES DE LA CRÉATIVITÉ
SEPT ATELIERS DE FORMATION D'UNE JOURNÉE EN CRÉATIVITÉ.

Choisissez l'une, l'autre ou quelques unes de ces portes et découvrez des moyens concrets pour développer votre créativité personnelle ainsi que des stratégies pour en faire une force dans votre organisation.

- DÉCOUVRIR LA DÉMARCHE CRÉATIVE DE RÉSOLUTION DE PROBLÈMES (5 et 6 juin)
- DÉVELOPPER UN CLIMAT FAVORISANT LA CRÉATIVITÉ (7 juin)
- EXPLORER DES TECHNIQUES DE STIMULATION DE LA CRÉATIVITÉ (6 juin)
- GÉNÉRER LE CHANGEMENT (6 juin)
- OPTIMISER LA DIVERSITÉ DANS VOS ÉQUIPES DE TRAVAIL (7 juin)
- TRANSFORMER LES FREINS À LA CRÉATIVITÉ (5 juin)
- TRANSFORMER SES RÊVES EN RÉALITÉ : LA STRATÉGIE DE WALT DISNEY (5 juin)

Renseignements et inscriptions par couriel : www.dontletempsestvenu.com Téléphone : (514) 499-1000 ext.10

JEAN DAVID
Président directeur général

RENÉ BERNÊCHE, Ph.D
Directeur des programmes

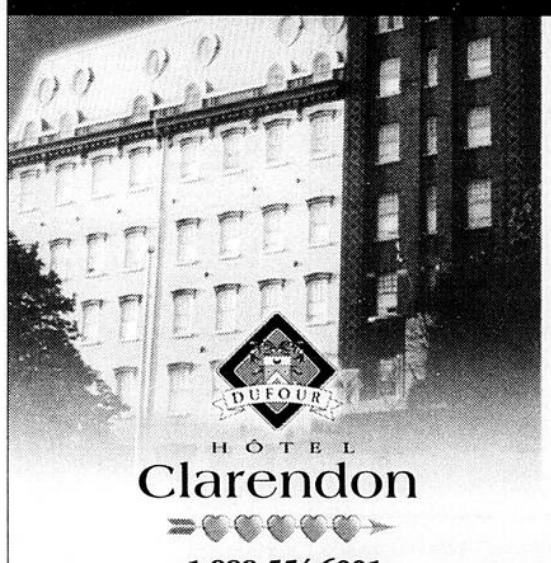
Une idée dont le temps est venu inc. est une société de consultation et de formation engagée à aider les individus et les entreprises à faire émerger, développer et mettre en oeuvre des idées novatrices destinées à laisser une empreinte profonde

UNE IDÉE
DONT LE TEMPS EST VENU Inc.

Ces ateliers de formation peuvent être offerts dans vos organisations, renseignez-vous!

LES GÉNÉRATEURS DE CHANGEMENT

Les affaires... à saveur européenne !



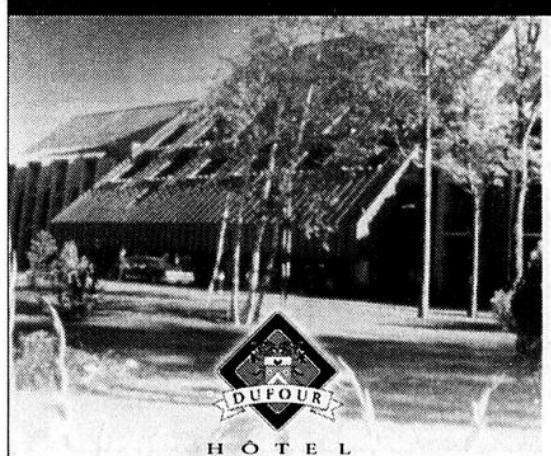
HÔTEL Clarendon
1 888 554-6001

En plein cœur du Vieux Québec de ses musées, des galeries d'art, des édifices gouvernementaux.

A partir de
67$ par personne, en occupation double
99$ par personne, en occupation simple

Incluant :
Le coucher, le salon de réunion, 2 pauses-café pendant la journée, les appels locaux sans frais et les frais de services (taxes en sus).

Les affaires... grandeur nature !



HÔTEL Val-des-Neiges
1 888 554-6005

220 chambres dans un site exceptionnel au pied du Mont Saint-Anne, à deux pas de 2 terrains de golf de grande qualité, vélo, tennis, randonnée pédestre.

A partir de
84$ par personne, en occupation double

Incluant :
Le coucher, le souper table d'hôte, le petit-déjeuner, 2 pauses-café pendant la journée, le salon de réunion (taxes en sus).

INVESTIR *fonds communs de placement*

Fonds	VANPA	Chg.%
@RGENTUM MANAGEMENT C$		
Port RER int él(r)	9.09	+.50
Port Revenu(r)	9.07	+1.60
Port act can(r)	9.88	-.05
Port am élite	10.71	+.15
Port découverte(r)	12.55	+2.03
Port int élite	11.03	+.50
Port équil Québ(r)	10.11	+1.54
Prt perform can(r)	12.27	+2.04
Pt A/V Act Can(r)	10.28	-.81
Pt Mar NeutreC$(r)	7.58	+2.80
@RGENTUM MANAGEMENT U$		
Amér élite	6.91	-.85
Int élite	7.11	-.49
Port RER int él(r)	5.86	-.50
Pt Mar NeutreU$(r)	4.89	+1.78
A.P.M.(n)		
Équilibré(r)	11.86	—
ABC FUNDS		
Amer-Value(y)	5.17	—
Fully-Mgd(r)	7.51	—
Fund-Value(r)	12.58	—
ACADIE (FONDS)		
Actions amér(yg)	10.00	—
Actions can(r)	11.19	+2.09
Div Atlantique(r)	9.83	-.31
Équilibré(r)	12.80	+1.36
Hypothèques(r)	10.05	+.00
Obligations(r)	11.58	-.15
ACKER FINLEY		
QSA Act Can A(r)	7.44	+.10
QSA Act Can B(r)	16.83	+.06
QSA Enterprise	8.93	-.17
QSA Sel Cdn Équ(r)	9.90	-.15
QSA comm électr	3.94	-4.22
ACUITÉ FONDS		
Act RER G7(r)	8.69	-1.11
Actions can(r)	13.24	+1.14
Actions mond	9.40	-.52
Acts can vl soc	9.62	+.53
Équilibré can(r)	11.40	+.31
Mon act val soc	8.50	-.62
Mon env sci&tec	6.61	-1.64
Obligations(r)	8.52	-.52
Revenu élevé(r)	11.22	+.71
ac C30 tout cap	9.00	+1.40
CLEAN ENVIRONMENT FONDS		
Act imondiales	8.41	+1.06
Actions(r)	11.67	+1.66
Équilibré(r)	10.23	+.41
ACUITY POOLED		
Cap de risque(y)	10.50	—
AGF FUNDS SÉRIES F C$		
Multi Gest RER	5.64	-.35
AGF GROUPE DE FONDS C$		
Act Crois(r)	35.28	+1.94
Act Immob Mond	6.65	+.30
Actions Mond	8.66	-.46
Allemagne	35.30	-.42
Am RER Rp TA(r)	5.69	-1.04
Amér CT Ht Rnd	3.00	—
Amér Latine	4.25	-4.92
Amér RTA	22.18	-1.07
Can Rép Tct Act(r)	6.12	+.33
Cat Canada	7.53	+1.07
Cdn Agg Éq(r)	5.24	+.19
Cdn Agr All-Cap(r)	4.78	-.42
Cdn Balanced(r)	19.27	-.21
Cdn Dividend(r)	27.28	+.92
Cdn Resources(r)	18.22	+2.24
Cr Amér RER(r)	4.90	-.61
Cr Euro RER(r)	6.60	+1.69
Crois Act	19.92	-2.06
Crois Amér	31.03	-.86
Crois Asia	10.03	+1.52
Crois Euro	21.83	+1.53
Dir Chine	9.65	+3.65
Euro Rép Act	7.49	-.27
Indien	1.43	+1.42
Int RER Rp Act(r)	4.81	-.21
Int Tit Act	7.64	-.91
Japon	6.38	-2.60
Japon RER(r)	4.59	-2.55
Md Sci Santé	6.23	-.32
Md Serv Fin	6.99	+.43
Md Tit Tech	2.96	-5.73
Mon Obl RER(r)	4.68	-.64
Mond Obl Gouv	10.00	-.70
Mond Ressources	6.96	+2.20
Mond Équil	14.83	+.41
Multi Gest	5.14	-.39
Multi Gest RER	5.59	-.53
Oblig Can(r)	5.17	-.96
Rev Amér	11.92	-.17
Rev CT intl	11.35	+.09
Spécial Amér	13.92	-1.49
Tit Act Japon	3.44	-1.15
Tit Rev Élevé(r)	9.56	-.52
Titres Can(r)	30.74	+.79
Titres Intl	10.65	-.65
Val Contr Terme(r)	2.04	—
Val intl	47.08	+.23
Val Mar Emerg	3.99	+.25
Vl Int RER(r)	6.43	+.16
AGF GROUPE DE FONDS U$		
Act Imm Mond U$(r)	4.29	-.69
Act Mond U$	5.59	-1.41
AllemagneU$	22.77	-1.43
Am CT H Rend U$	1.94	-.51
Am Rép TA U$	14.31	-2.05
Amér Latine U$	2.74	-5.84
Cat Can U$	4.86	+.21
Cr Act U$	12.85	-3.09
Cr Amér U$	20.02	-1.81
Cr Asia U$	6.47	+.47
Cr Euro U$	14.08	+.50
Dir Chine U$	6.22	+2.64
Eur Rép Act U$	4.83	-1.23
Indien U$	.92	—
Intl Tit Act U$	4.93	-1.99
Japon U$	4.12	-3.51
Md Sci Santé U$	4.02	-1.23
Md Sv Fin U$	4.51	-.66
Md Tt Tec U$	1.91	-6.83
Mon Obl Gouv U$	6.45	-1.68
Mond Ress U$	4.49	+1.13
Mond Équil U$	9.57	-.62
Multi Gest U$	3.31	-1.78
Rev Amér U$	7.69	-1.16
Rev CT Int U$	7.32	-.95
Spéc Amér U$	8.98	-2.39
Tit Act JaponU$	2.22	-1.77
Tit Int U$	6.87	-1.72
Val Intl U$	30.37	-.75
Vl Mar Em U$	2.58	-.39
AGF (GLOBAL STRATEGY)		
Act Amér	18.65	-.90
Actions Mond	24.13	-.70
Can Crois(r)	17.94	+1.01
Can Petit Cap(r)	12.52	+.64
Crois et Revenu(r)	16.41	+.18
Européen+	14.57	+1.04
Mond Équil	12.22	—
Multirevenu(r)	21.62	-.14
Oblig Mondial	9.86	-.80
Obligataire(r)	5.82	-.68
Or+(r)	4.13	+2.99
Pers Mondiales	12.53	-.56
Persp Can(r)	16.54	-.60
RER Action Mond(r)	9.25	-.75
RER Européen +(r)	15.19	+1.00
RER Japon+(r)	3.40	-3.13
RER Mond Équil(r)	7.90	—
RER Obl Mond(r)	10.06	-.69
RER Soc Mond(r)	6.88	-.15
Soc Mond	24.64	-.20
Sociétés Can(r)	12.13	+.58
AGF GESTION		
Allemagne C$ M	39.41	-.40
Allemagne U$ M	25.42	-1.40
AIC FONDS SÉRIE AVANTAGE		
Avant Mond U$	4.00	-.60
Avantage(r)	75.36	+1.14
Avantage Amér	8.34	-1.18
Avantage AmérU$	5.38	-2.09
Avantage II(r)	9.15	+1.22
Avantage Mond	6.20	+.32
Avantage UnivU$	4.04	-1.24
Avantage Univer	6.25	-.32
REER Avant Amér(r)	4.57	-1.08
REER Avant Mond(r)	4.91	+.20
rREER Avant Uni(r)	5.09	-.20
AIC ADVANTAGE CORP GROUP		
Avantage Amér	5.28	-.94
Avantage Amér	3.41	-1.85
Avantage II	5.07	+.60
Avantage II U$	3.27	-.33
Avantage Mnd U$	3.32	-.73
Avantage Mond	5.15	+.19
Avantage UnivU$	3.36	-1.30
Avantage Univer	5.20	-.38
AIC SÉRIE CIBLÉE		
Cible Amér	6.42	+1.58
Cible Amer U$	4.14	+.65
Cible Canadien(r)	5.24	+.77
REER Ciblé Amer(r)	5.80	+1.40
AIC SÉRIE DIVERSIFIÉE		
Actions Mond	19.95	-.40
Actions Mond U$	12.88	-1.32
Canada Divers(r)	36.99	+.71
Divers Univ U$	3.16	-1.53
Divers Univers	4.90	-.61
REER Act Mond(r)	4.89	-.41
REER Divers Uni(r)	4.47	-.67
REER Valeur(r)	4.41	-1.12
Valeur	45.23	-1.05
Valeur U$	29.20	-1.96
AIC SÉRIE À REVENU		
Act Rev Amér U$	3.23	-.72
Act rev amér	5.01	+.20
Actions Revenu(r)	4.96	-.20
Oblig Univers(r)	4.86	+.21
Obligations(r)	4.96	-1.39
AIC SÉRIE SECTORIELLE		
REER Tech Univ(r)	3.01	-3.22
REER s santé un	4.36	-1.36
Sci méd univ	4.45	-1.77
Sci méd univ R	4.52	-1.53
Sci méd univ U$	2.87	-2.67
Sci tec univ U$	2.37	-5.30
Sci tech univ	3.67	-4.43
Sci tech univ R	3.69	-4.16
Soins santé unU	2.85	-2.03
Soins santé uni	4.42	-1.12
Tec dev univRER	4.18	-3.46
Tech Univ U$	1.90	-3.86
Tech Universal	2.94	-2.97
Tech dev univU$	2.58	-4.51
Techno dev univ	3.99	-3.62
Télécom univ	3.11	-2.51
Télécom univ U$	2.01	-3.41
Télécom univRER	3.14	-2.79
AIC SICAV GROUPE CIBLÉ		
Ciblé Amér	5.05	+.80
Ciblé Amér U$	3.26	-.13
Ciblé Can U$	3.30	-.34
Ciblé Canadien	5.11	+.59
AIC CAT SICAV GROUPE DIV		
Actions Mond	5.09	-.20
Actions Mond U$	3.29	-1.12
Canada Divers(r)	5.19	+.39
Canada DiversU$(r)	3.35	-.54
Divers Univ U$	3.36	-1.49
Divers Univers	5.20	-.57
Valeur	5.19	-.95
Valeur U$	3.35	-1.87
AIC SICAV GROUPE À REVENU		
Act rev amér	5.10	—
Act rev amér U$	3.29	-.92
Actions Rev U$(r)	3.30	-.92
Actions Revenu(r)	5.11	—
MM(r)	5.00	—
AIC CAT SICAV GRP SECT		
Sci méd univ	5.24	-1.32
Sci méd univ U$	3.38	-2.23
Sci tech univ	5.31	-3.80
Sci tech univU$	3.43	-4.69
Soins santé uni	5.00	—
Soins snté unU$	3.23	-.92
Tech Univers U$	3.16	-3.68
Tech Universal	4.89	-2.78
Techno dev unU$	3.65	-4.64
Techno dev univ	5.65	-3.75
Télécom univ	4.99	—
Télécom univ U$	3.22	-.92
AIM FAMILY OF FUNDS		
C court terme A	5.68	+.07
C court terme B(g)	5.51	+.04
C crois Am lat	6.33	-2.29
Cat Crois Amér	9.65	-1.50
Cat Indo-Pac	4.08	-1.59
Cat crois euro	8.08	+1.10
Cat crois inter(r)	7.96	+.76
Cat dist cdn(r)	7.84	+.64
Cat excell can(r)	8.97	+.97
Cat innov mond(r)	6.97	+.33
Cat res nat mo	6.97	+1.55
Cat revenu cda(r)	5.37	+1.15
Cat santé mond	7.47	+.03
Cat ser fin mon	9.66	-.55
Cat techno mond	5.51	-4.47
Cat tend démo(r)	6.43	-1.88
Cat théma mond	7.75	+.12
Cat téléc mond	10.75	-4.15
Cr Blue Chip Am	7.48	-5.10
Crois act amér	12.83	-.56
Crois et rev mo	7.37	-.16
Crois européen	21.31	+.62
Équilibré cdn(r)	20.24	+.10
Excel cdn(r)	12.79	+1.02
Fds elite can(r)	9.56	-1.13
Fds oblig mond	5.07	-.98
Fds santé mond	16.50	+.07
Indo-Pacif C$	5.35	-.82
Mond Blue Chip	9.24	-.40
Obligations cdn(r)	11.83	-.98
RER Blue Chip(r)	6.80	-5.04
RER Indo-Pacif(r)	4.21	-.85
RER Théma mond(r)	8.78	+.10
RER cr & rev mo(r)	9.92	-.17
RER crois euro(r)	8.14	+.63
RER crois intl(r)	8.05	+.84
RER innov mond(r)	6.95	+.36
RER santé mond(r)	10.14	+.07
RER sec exc mon(r)	8.47	-2.02
RER ser fin mon(r)	9.78	-.56
RER tech mond(r)	5.81	-4.84
RER tend démogr(r)	6.50	-1.83
RER téléc mond(r)	6.28	-4.15
Sect d exe mond(r)	8.24	-2.07
Techno mondial	28.71	-4.86
AIM FUNDS U$		
C Indo-Pacif $U	2.63	-2.56
C RvCTerme A $U	3.67	-.89
C RvCTerme B $U(g)	3.56	-.95
C cr Am lat $U	4.08	-3.22
C crois euro $U	5.21	+.12
C crois int $U(r)	5.13	-.21
C innov mond $U(r)	4.50	-.64
C res nat mo $U	4.49	+.56
C santé mond $U	4.82	-.94
C ser fin mo $U	6.23	-1.52
C techn mond $U	3.56	-5.40
C théma mond $U	5.00	-.85
Cat crois Am $U	6.23	-2.44
Cat tend dém $U(r)	4.15	-2.81
Cat télé mo $U	6.94	-5.08
Cr & rev mo $U	4.76	-1.14
Cr BlChip am $U	4.82	-6.02
CroisAct amérU$	8.28	-1.52
F crois eur $U	13.75	-.36
F oblig mond $U	3.27	-1.92
F santé mond $U	10.65	-.90
Indo-Pacif U$	3.45	-1.82
Mond Bl Chip $U	5.96	-1.37
Oblig cdn $U(r)	7.63	-1.94
Sect d exe mond(r)	5.32	-3.01
Tech mond $U	18.52	-5.78
AIM (TRIMARK)		
Amériques C$	9.34	-.89
Amériques U$	6.02	-1.89
Canadien DSC(r)	19.64	+1.31
Canadien SC(r)	18.08	+1.33
Cdn Croiss Sél(r)	9.15	+1.65
Crois Rev DSC(r)	8.78	+.68
Crois Rev SC(r)	8.72	+.69
Croiss Sél C$	16.16	+.30
Croiss Sél U$	10.42	-.71
Destinée Can(r)	8.85	+1.88
Découverte C$	6.77	-3.30
Découverte U$	4.37	-4.27
Entreprises(r)	6.56	+1.00
Équilibré Sél(r)	8.19	+.74
Europlus	6.22	-.21
Europlus U$	4.01	-1.21
Fd d'obl Avant(r)	5.74	-.03
Intl soc U$	3.46	-.75
Intl sociétés	5.37	+.24
Md obl rend élé	5.14	+.27
MdOblRend éléU$	3.32	-.72
Mond équil U$	4.08	-1.47
Mond équilibré	6.32	-.49
Obl canadiennes(r)	5.50	-.79
Pet Entreprises(r)	6.49	+1.22
Pet Soc Cdn(r)	6.27	+2.62
RER Amériques(r)	5.72	-.90
RER Découverte(r)	3.40	-3.36
RER Europlus(r)	5.33	-.22
RER Fonds(r)	5.35	+.28
RER Intl Soc(r)	5.00	+.22
RER Md Ob Rd El(r)	5.39	+.17
RER Mond Équil(r)	5.78	-.50
RER Soc Amér(r)	5.88	+.14
RER croiss sél(r)	5.31	+.28
Ress Cdn(r)	6.45	+3.18
Revenu gouv(r)	4.79	-.37
Soc amér U$	4.45	-.85
Sociétés amér	6.89	+.15
Trimark C$ DSC(g)	30.96	+.29
Trimark C$ SC	29.77	+.30
Trimark U$ DSC	19.97	-.72
Trimark U$ SC	19.20	-.70
ALTAMIRA		
20 mondiales	7.30	-1.62
Actions(r)	28.36	-.42
Actions euro	20.19	+1.20
AltaFund(r)	19.66	+.82
Amér grand soc	22.27	-.71
Amér sélect	42.87	-.05
Asie-pacifique	11.75	+.09
Capital(r)	21.62	+1.89
Croissance(r)	20.04	-2.86
Diversifié mond	21.39	-.56
Dividendes(r)	4.07	+.25
Découv mond	4.08	+2.00
Équilibré(r)	17.46	-.46
Japonaises	5.03	-2.71
Mond pet soc	8.50	+.95
Mond revenu CT(r)	11.40	-.18
Obl gouv CT(r)	5.50	-.54
Oblig haut rend(r)	4.85	+.41
Oblig mondial(r)	10.13	-1.07
Obligations(r)	15.26	-1.86
RER Japonaises(r)	7.53	-2.71
RER divers mond(r)	9.38	-.53
RER20 mondiales(r)	8.76	-1.57
Reprise(r)	14.81	+1.72
Rev et crois(r)	8.48	-.12
Revenu(r)	7.57	-1.05
Revenu can CT(r)	10.25	—
Valeur mondial	10.35	+.78
ALTAMIRA SECTOR		
Biotechnologie	8.76	+.69
Commerce électr	13.56	-3.69
Loisirs et div	12.94	-.46
Mond serv finan	13.18	+.46
Métaux précieux(r)	2.93	+5.78
RER Comm electr(r)	3.72	-3.63
RER Sci & Tech(r)	5.84	-5.19
RER biotech(r)	9.69	+.73
RER sci santé(r)	9.62	+.63
RERtélécom mond(r)	6.82	-3.81
Ressources(r)	10.03	+2.35
Sci de la santé	18.97	+.58
Science & tech	20.73	-5.13
télécom mond	6.07	-3.80
ALTAMIRA PRECISION INDEX		
Amér moy cap	11.91	-.50
Indic Pacifique	8.89	-2.20
Indice Amer(r)	9.39	-1.57
Indice Canadien(r)	12.73	+.55
Indice européen	9.92	+.40
Indice intl RER(r)	10.37	-.10
Indiciel Dow 30	10.37	-.10
RER Euro(r)	9.97	+2.15
ALTAMIRA PORT RER GÉRÉS		
RER Cr&Rev(r)	23.99	-.74
RER Rev Stble(r)	21.07	-.85
RER crois max(r)	26.16	-.19
RER croiss(r)	24.17	-.41
RER rev & cr(r)	21.81	-.73
RER revenu(r)	21.72	-.87
RER équil(r)	22.47	-.53
A.P.P.Q.(n)		
Équilibré(r)	20.64	+.20
ARTISAN PORTFOLIO		
Advant mondiale	9.40	-.53
Conservative(r)	10.09	-.30
Glo Adv RSP(r)	8.23	-.60
Growth Port	10.72	-.09
Growth Port RSP(r)	10.05	-.30
High Growth RSP(r)	9.74	-.20
High Gwth Port	11.11	—
Maximum Growth	10.70	+.09
Maximum Gth RSP(r)	5.25	-.19
Nouv écono	6.99	-2.51
Prudent	10.53	-.19
RER prudent(r)	10.08	-.30
Rev fixe can(r)	4.88	—
plus cons(r)	10.24	-.29
BANQUE NATIONALE FONDS		
Act Can(r)	7.25	-1.23
Act Euro	19.74	+.82
Act Mond RER(r)	9.89	-.50
Act Mondiales	9.96	-.50
Asia-Pacific	9.32	+.11
Croiss Québec(r)	12.13	+2.45
Dividendes(r)	14.50	+.07
Éco avenir	9.49	-1.45
Hypothèques(r)	10.68	+.56
Ind Can Plus(r)	11.59	+.52
Ind Canadien(r)	11.87	+.59
Ind Intl RER(r)	8.09	+.12
Ind US Plus	14.19	-.77
Ind US Plus U$	9.15	-1.82
Ind US RER(r)	10.40	-.10
Ind US RER U$(r)	6.71	-1.03
Mar Emergents	10.68	+.28
Obl Mond RER(r)	9.00	-.11
Obligations(r)	10.39	-.95
Petit Cap Europ	8.54	+.35
Petite Cap(r)	29.31	+.38
Ress naturelles(r)	12.38	+3.25
Ret Équil(r)	6.66	-1.04
Rot Secteurs(r)	12.01	+.17
Tech Mond RER(r)	6.00	-3.85
Tech mondial	9.33	-3.81
Éco Avenir RER(r)	7.89	-1.50
BANQUE NATIONALE DIVERS		
Div énergique(r)	12.96	-.92
Divers Conserv(r)	9.45	-.74
Divers Intrépid(r)	10.55	-.85
Divers Pondéré(r)	10.26	-.87
Divers Prudent(r)	9.71	-.61
BANQUE NATIONALE PROTÉGÉ		
Mond RER Prot(r)	9.28	-.75
Prot Act Cdn(r)	11.31	-1.05
Prot Cro équil(r)	10.65	-.93
Prot Obl Cdn(r)	9.56	-.93
Prot Ret Équil(r)	10.19	-.88
BANQUE NATIONALE/FIDELITY		
Croiss amérique(r)	8.99	—
Pt Internat(r)	9.24	+.43
Rép Actif Cdn(r)	9.11	+.11
Rép Actif mon(r)	9.03	-.33
Spéc serv fin(r)	11.13	-1.42
BARREAU DU QUÉBEC(n)		
Équilibré(r)	11.87	+.21
Obligations(r)	10.41	+.44
Section Actions(r)	11.59	+.29
BEUTEL GOODMAN(n)		
Act Amér	9.73	-.70
Act Can(r)	16.86	+.91
Act Intl	5.80	+.10
Équilibré(r)	13.86	-.22
Pet Cap(r)	10.59	+.42
Revenu(r)	10.54	-1.16
BGI CANADA		
IUnits 60(r)	46.48	+.55
IUnits Energy(r)	28.34	+2.30
IUnits GOC 10(r)	25.90	-1.52
IUnits GOC 5(r)	27.45	-.88
IUnits IT(r)	11.90	-5.31
IUnits i60C(r)	50.64	+.95
IUnits iMidCap(r)	50.44	-.29
iUnits iFin(r)	26.03	+2.54
iUnits iGold(r)	30.87	+7.15
BIOCAPITAL FOND		
Biocapital	11.07	+4.89
BMO MUTUAL FUNDS		
Actions(r)	21.00	+.59
Amér Crois	21.63	+.24
Amér Spéc Act	18.71	+1.29
Amér Valeur	16.71	-.07
Avant ALENA	17.23	+.86
Dividendes(r)	25.42	+1.18
Européen	15.24	+.20
Ext-Orient	7.11	+2.05
Fin mondiaux	10.23	+.97
Hypothécaire(r)	11.99	+.37
Ind Nasdaq RER(r)	6.86	-4.41
Ind-Act $ US	9.12	-1.62
Indice-actions(r)	23.55	+.56
Intl Actions	16.72	-.62
Japonais	7.13	-3.24
Latino-Amér	8.65	-1.12
Marchés Dévl	7.07	+.58
Mond Sci & Tech	22.37	-2.10
Mét Précieux(r)	6.32	+5.03
Oblig $ US	9.97	-.51
Oblig Intl	8.76	-.38
Oblig mondiales(r)	10.32	-.82
Obligations(r)	12.49	-.76
Occ mond RER(r)	8.31	-.20
Occasions mond	8.25	-.20
RER Am Ind-Ac(r)	10.35	-1.18
RER Européen(r)	9.66	-.40
RER Ind Intl(r)	10.46	-.11
RER Japonais(r)	7.64	-3.24
RER Md Sc & Tc(r)	7.03	-2.10
Ressources(r)	10.40	+2.01
Rev Mensuel(r)	9.82	+.07
Rev à court trm	10.20	-.10
Répart Actif(r)	14.42	+.02
Sci san mon RER(r)	8.72	+1.25
Sci santé mond	8.62	+.11
Ser fin mon RER(r)	10.15	+.19
Spécial Act(r)	16.22	+.65
Tech mond RER(r)	6.68	-3.75
Tech mondiales	6.70	-3.84
Équil mond RER(r)	8.93	-.18
Équilibré mond	8.89	-.19
BNP (CDA) FONDS		
Actions(r)	38.45	+2.10
Obligations(r)	10.16	-.14
CALDWELL		
America	5.94	-2.34
Balanced(r)	5.86	-.97
Canada(r)	3.59	-.69
Income(r)	5.03	-.56
International	4.76	-1.21
Technologie	3.06	-3.27
CAMAF(n)		
Camaf(r)	6.16	-.82
FONDS MUTUELS CARTIER		
Act Can FaibCap(r)	6.97	+.58
Actions amér	5.11	-.20
Actions can(r)	6.72	+.90
Actions mond	5.41	+.19
Can répart act(r)	4.88	-.41
Obligations(r)	4.78	-.83
RER Lead Mnd	5.18	—
CI - BPI FUNDS C$		
Act Amér	9.98	-.60
Act Mondiales	26.59	-.52
Act RER Mond(r)	9.07	-.55
Actions Intl	15.16	+.20
Amér act RER(r)	8.63	-.58
RER Int Réel(r)	8.19	+.12
CI - BPI FUNDS U$		
Act Amér U$	6.44	-1.53
Act Intl U$	9.79	-.61
Actions Mond U$	17.16	-1.44
CI FUNDS INC. C$		
Amérique latine	9.36	—
CI Équil can(r)	5.19	-.76
CI Européen	8.54	+.83
CI Global Value	12.70	-.16
CI Intl Value	11.00	-.72
CI Mondial	13.87	-2.05
CI Pacifique	14.36	-2.05
CI RER Intl(r)	8.32	-1.07
CI RER Japonais(r)	8.01	-2.55
CI RER mar nouv(r)	7.29	+.55
CI intl	18.63	-.96
CI march nouv	10.56	+.67
CI oblig can(r)	5.33	-.93
Croissance can(r)	4.33	-.46
Équilibré intl	17.33	-1.65
Land RER Mond	8.69	+.81
Land amér RER(r)	11.99	+.67
Land américain	15.33	+.66
Landmark Can(r)	9.00	+.45
Obligations mnd	4.75	+.21
RER Biotech Mon(r)	7.42	-.40
RER E@E Mondial(r)	5.52	-2.47
RER Éco démoMnd(r)	9.91	-1.59
RER Gest Amér(r)	10.86	-.18
RER Gest Mond(r)	9.72	-.21
RER Pacifique(r)	6.12	-1.92
RER Pr Cons Md(r)	11.75	-.34
RER SciSantéMnd(r)	10.35	+1.57
RER act mond(r)	4.96	-1.98
RER oblig mond(r)	4.72	+.21
RER srv fin mon(r)	11.84	-.50
RER techno mond(r)	5.61	-2.60
RER télé mond(r)	6.78	-2.59
RER équil int(r)	11.74	-1.59
RER Énergie Md(r)	16.54	+1.85
Revenu canadien(r)	9.41	-.53
CI FUNDS INC. U$		
Amér latine U$	6.04	-.98
Américain U$	9.89	-.30
CI Européen U$	5.51	-.18
CI Mondial U$	8.95	-2.93
CI intl U$	12.02	-1.88
Équil int U$	11.19	-2.53
Global Value U$	8.20	-1.09
Intl Value U$	7.10	-1.66
March Nouv U$	6.82	-.15
Oblig Mond U$	3.07	-.65
Pacifique U$	9.27	-2.93
CI SECTOR FUNDS C$		
Act E@E Mond	5.56	-2.63
Act Gest Mond	9.79	-.20
Act Japonais	12.88	-2.50
Act sec mondial	16.93	-2.03
Act sect euro	8.21	+.86
Amér latine	7.80	—
BPI Act Amer	6.63	-.60
BPI Act Intl	7.24	+.28
BPI Act Mond	7.06	-.56
Biotech mond	15.22	-.39
CI Act sec can	5.49	-.54
CI Gest Amér	10.97	-.18
CI Pacifique	8.91	-2.09
Can Signature	12.89	+.70
Écono démo mond	14.86	-1.59
Énergie mond	16.71	+1.89
Global Value	12.51	-.24
Harbour Secteur	13.02	+1.80
Intl Value	11.04	-.72
Land sec amér	13.54	+.67
Landmark SecMon	8.70	+.69
Marchés nouv	8.35	+.60
Mond pet soc	7.48	+1.91
Prod con mond	25.66	-.31
Sci santé mond	17.93	+1.59
Sect court-term	8.66	+.12
Serv fin mond	24.06	-.54
Sign Explorer	10.06	+1.41
Sign am pet soc	7.70	+1.99
Techno mond	19.92	-2.76
Télécom mond	25.33	-2.76
CI SECTOR FUNDS U$		
Act E@E Mond U$	3.59	-3.49
Act Gest Mon U$	6.32	-1.10
Act Sect Exp U$	6.49	+.46
Amér lat U$	5.03	-.98
Amér pet soc U$	4.97	+1.02
Américain U$	8.74	-.23
BPI Act Amér U$	4.28	-1.38
BPI Act Intl U$	4.67	-.64
BPI Act Mond U$	4.56	-1.30
Biotech mond U$	9.82	-1.31
CI Canadien U$	3.54	-1.67
Court-terme U$	5.59	-.71
Écon démo monU$	9.59	-2.54
Énergie mond U$	10.79	+1.03
Européen U$	5.30	—
Gest Amér U$	7.08	-1.12
Harb ActSect U$	8.40	+.84
Japonais U$	8.31	-3.37
Land Mondial U$	5.62	-.18
Marchés nouv U$	5.39	-.37
Mon Pet Soc U$	4.83	+1.05
Mondial U$	10.93	-2.93
Pacifique U$	5.75	-3.04
Prod cons monU$	16.56	-1.25
Sci santé monU$	11.57	+.61
Sec

Fonds	VANPA	Chg.%
Dyn Sci san RER(r)	4.16	-.72
Dyn amér U$	8.48	-.93
Dyn assoc mond	12.60	+.16
Dyn associés(r)	7.94	+.13
Dyn crois div(r)	8.13	+1.12
Dyn d'act immob	17.94	+.50
Dyn dividendes(r)	6.51	+.77
Dyn ext-orient(r)	5.07	
Dyn intern U$	8.36	+.24
Dyn marchémonét(r)	5.06	
Dyn mond immob(r)	5.03	+.20
Dyn mond serfin(r)	5.00	-.40
Dyn mond tech(r)	4.56	-3.59
Dyn mondscisant(r)	5.10	-.20
Dyn mét pré Mnd	3.55	+5.03
Dyn mét préc(r)	1.24	+4.20
Dyn oblig mond(r)	4.24	-.70
Dyn pet capital(r)	3.67	+.55
Dyn res can(r)	6.59	+1.70
Dyn res mond	8.84	+3.15
Dyn tec mon RER(r)	2.66	-3.97
Dyn valeur Can(r)	5.15	+.39
Dyn valeur Eur(r)	4.86	+1.46
Dyn valeur amér(r)	5.03	
Dyn valeur int(r)	5.04	+.40
Sci de la santé	5.63	-.53
Tech mondial	2.65	-3.99
DYNAMIC POWER FUNDS		
Dyn Power Eur(r)	4.89	+1.45
Dyn Power amér(r)	4.97	-1.58
Dyn Power crint(r)	4.96	+.81
Dyn Pwr Cro Can(r)	14.09	-.14
Dyn Pwr amér	6.61	-2.22
Dyn Pwr oblig(r)	4.74	-.84
Dyn Pwr équil(r)	5.59	-.71
Dyn RER Pwr Am(r)	4.75	-2.26
Dyn croiss can(r)	4.91	-.20
DYNAMIQUE FOCUS +		
Dyn Foc + Amer	7.29	+.14
Dyn Foc + Can(r)	8.43	+1.81
Dyn Foc+catcan(l)	5.31	+1.34
Dyn Focus + Ame(l)	5.30	+.38
Dyn Gest Rch(r)	11.67	+.69
Revenu & Croiss(r)	7.84	+.51
EFUNDS ASSET MGMNT LTD(n)		
EBIFUND	1.86	-6.29
ELLIOTT & PAGE - ADVISOR		
Act Mond RER(r)	7.94	-.87
Act Mondial	14.47	-.96
Actif d'oblig.(r)	9.74	-.92
Actions(r)	10.87	-.09
Actions europ	9.84	+.61
Actions qualité(r)	10.84	+.28
Am Moy Cap RER(r)	11.86	+.08
Amér croiss	22.66	-.04
Amér croiss RER(r)	8.94	-.11
Amér moy cap	14.15	+.14
Asiat croiss	12.76	-.23
Cabot Act Can(r)	22.83	+.26
Cabot Prem Ordr(r)	20.29	+.10
CabotMdMltiStyl	19.00	-.58
Croiss & Revenu(r)	10.26	-.10
Mond Tend Dyn(r)	9.20	-.33
Nouvelle Vague(r)	12.56	-.16
Occas croiss(r)	15.90	+1.73
Rev mens élevé(r)	10.26	+.88
Rotation sect(r)	12.03	+.08
Équilibré(r)	12.36	-.24
EMF 3RD MILLÉNNIUM		
EMF Sci vie(r)	8.45	+1.30
PORTEFEUILLE ENSEMBLE		
Pt Act Cons(y)	9.70	+1.68
Pt Act dynam(y)	9.31	+.28
Pt Act modéré(y)	9.87	+1.38
Pt RER dyn(y)	9.44	+1.03
RER Act Cons(y)	9.46	+1.64
RER Cons Ensem(y)	9.56	+1.46
ETHICAL FUNDS		
Act Amér Nord	30.64	-1.45
Act Glob RER(r)	8.96	-.48
Act N A RER(r)	7.63	-1.46
Act Spéciale(r)	6.98	+1.84
Actions Can(r)	10.45	+1.21
Actions Glob(r)	9.26	-.48
Croissance(r)	11.89	+.50
Équilibré(r)	15.31	-.19
Front Pacifique	2.67	-.76
Oblig Mondial(r)	5.17	-.38
Revenu(r)	10.68	-1.14
ÉVOLUTION AVIX		
Act cdn gr cap(r)	12.48	+.40
Act cdn val(r)	12.72	+1.15
Américain	7.21	-.38
Équilibré(r)	11.36	+.33
Exp Québec(r)	13.48	+.69
Lead Mond RER(r)	8.99	+.24
Leaders mond	9.34	+.24
Obligations(r)	9.72	-.79
REA	10.78	+2.17
RER Américain(r)	6.71	-.39
Rép actif cdn(r)	10.15	+.08
ÉVOLUTION AZURA		
Cda Monde RER(r)	9.21	+.30
Conserv cdn(r)	11.34	+.47
Croiss Cdn(r)	12.66	+1.70
Croiss Mond(y)	11.65	+.57
Equil Cdn(r)	12.07	+1.24
Equil Mond(y)	11.44	+.41
Forte crois cdn(r)	8.92	+1.35
Sec Avd Md RER(r)	6.58	-.21
Sect avenir mnd(y)	10.78	-.20
EXCEL FUNDS MANAGEMENT		
Équilibré can(r)	4.84	-.62
Fonds RER G3(r)	4.05	
Inde	5.85	+.52
Innovation	2.46	-3.15
FÉD MÉDECINS OMNI(n)		
Act Can(r)	16.21	-.25
Act Intl(r)	9.34	+.49
MM(r)	10.01	
Oblig can(y)	10.04	+.06
Oblig intl(y)	9.23	+.37
Omnibus(r)	19.67	+.13
Placement(r)	19.87	+.34
Équilibré(r)	10.96	+.31
FICADRE (FONDS)		
Actions(r)	11.11	+.27
Démographique(r)	10.32	-.84
Dividendes(r)	10.02	+.61
Équilibré(r)	12.80	-.60
Obligations(r)	9.96	-1.10
Équil Défensif(r)	9.89	-.45
FIDELITY INVEST C$ SÉR A		
Act Discipliné(r)	18.27	+.44
Amér Latine	8.58	-.46
Crois Amér RER(r)	9.02	
Crois Amérique	27.56	+.04
Crois Euro	22.71	+.49
Crois Euro RER(r)	8.88	+.45
Crois Japon	14.29	-2.72
Crois Japon RER(r)	7.27	-2.81
Dynamise Cda(r)	9.56	+.63
Expansion Cda(r)	23.46	+.34
Ext-Orient	33.48	+2.86
Ext-Orient RER(r)	8.65	+2.85
Frontière nord(r)	17.38	+.87
Gr Cap Can(r)	18.52	+.87
Haut Rend amér	9.64	+.84
Obl CT Can(r)	10.21	-.58
Oblig Can(r)	11.59	-1.11
Outremer	11.13	-.09
Outremer RER(r)	8.61	-.12
Pet Cap Amér	22.26	+.86
Portfli Intl	31.67	+.41
Pot Amér RER(r)	12.22	+3.21
Potent Amér	12.41	+3.16
Ptl Mar Emerg	6.85	+.44
RER Portfli Int(r)	9.23	+.44
RER Rép Mond(r)	9.64	-.41
Rép Actif Can(r)	19.50	+.15
Rép Mondiale	17.14	-.35
Équil Canadien(r)	13.23	+.08
FIDELITY INVEST U$ SÉR A		
Amér Latine U$	5.54	-1.25
Crois Amér U$	17.78	-.89
Crois Euro U$	14.65	-.48
Crois Japon U$	9.22	-3.66
Ext-Orient U$	21.60	+1.89
Haut Rend Am U$	6.22	-.16
Outremer U$	7.18	-1.10
PetCapAmér U$	14.36	-.14
Port Intl U$	20.44	-.49
Potent Amér U$	8.01	+2.17
Ptl MarEmerg U$	4.42	-.45
Rép Mondiale U$	11.06	-1.25
FIDELITY FOCUS FUNDS C$		
RER Technologie(r)	5.85	-3.47
RER Télécomm(r)	5.89	-2.32
Ressources Nat	15.28	+.79
Serv fin RER(r)	11.42	-1.47
Soins de Santé	18.23	-.05
Soins santé RER(r)	9.64	—

Fonds	VANPA	Chg.%
Spec Prod Cons	16.03	+1.33
Spec Serv Fin	17.96	-1.43
Technologie	15.27	-3.54
Télécomm	5.92	-2.31
FIDELITY FOCUS FUNDS U$		
Prod Cons U$	10.34	+.39
Ress Nat U$	9.86	-.10
Serv Fin U$	11.59	-2.36
Soins Santé U$	11.76	-1.01
Spec Tech U$	9.85	-4.46
Spec Télé U$	3.82	-3.29
FISO(n)		
FISQ Muni QC(r)	5.15	-.73
FISQ Zero Cpn(r)	5.35	-1.96
FONDS DE CROÎS SÉLECT(n)		
Crois Sélecte(y)	208.33	—
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-F C$		
Actions amér	41.44	-.77
Actions amérRER	4.86	-.82
Actions cdn(r)	53.83	+1.28
Actions intl	12.39	+.41
Dividende(r)	20.51	+.69
Grande cap(r)	12.72	+.79
Microcap(r)	17.57	+4.77
Multin'l RER	4.94	+.20
Multinationale	27.27	+.29
Obligations(r)	12.52	-1.03
Petite cap(r)	38.55	+1.82
Retraite(r)	21.56	+.19
Revenu(r)	12.43	+.89
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-F U$		
Actions amér	26.78	-1.69
Actions intl	8.01	-.50
Multinationale	17.62	-.62
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-A		
Actions amér A	41.27	-.79
Actions amérRER	4.84	-.82
Actions cdn(r)	53.59	+1.25
Actions intl	12.32	+.33
Dividende A(r)	20.42	+.69
Grande cap(r)	12.65	+.72
Microcap(r)	17.50	+4.60
Multin'l RER	4.90	+.20
Multinationale	27.16	+.26
Obligations(r)	12.49	-.95
Petite cap(r)	38.31	+1.81
Retraite(r)	21.49	+.14
Revenu(r)	12.37	+.90
FRNKLNTMPLTN-BISSETT-A U$		
Actions amér	26.67	-1.70
Actions intl	7.96	-.62
Multinationale	17.55	-.68
FRNKLNTMPLTN-FRANKLIN C$		
Croissance	4.47	-.22
Mond Télé	3.39	-2.59
Mond TéléRER(r)	4.26	-3.18
RER Cro Mond(r)	4.59	-.22
RER Pet Cap(r)	3.83	-1.29
Santé/BioRER(r)	4.36	-.68
Santé/Biotech	5.90	-.67
Tech RER(r)	4.00	-3.38
Technologie	3.54	-3.54
US Cr dyn RER(r)	4.06	-.98
US Crois dyn	3.04	-1.30
US Pt Cap	14.62	-1.35
USCrGrCp RER	4.22	-1.40
USCro Gr Cap	4.02	-1.47
FRNKLNTMPLTN-FRANKLIN U$		
Cro Gr Cap	2.60	-2.26
Croissance	2.89	-1.03
Mond Télécom	2.19	-3.52
Santé/Biotech	3.81	-1.55
Technologie	2.29	-4.18
US Crois dyn	1.96	-2.49
US Pt Cap US	9.45	-2.28
FRNKLN TMPLTN-TEMPLETONC$		
Act Cdn(r)	9.81	+.82
Cdn Rép Actif(r)	7.30	+.14
Croissance	10.95	+.46
Emergents	7.19	+.14
Équil Mondial	7.25	+.14
Équilibré(r)	8.70	+.23
Intl Act	17.63	+.46
Intl Équilibré	6.34	+.32
Mond Oblig	8.75	-.68
Mond Pet Soc	13.31	+1.53
Oblig Cdn(r)	4.75	-.84
RER Croissance(r)	5.14	+.39
RER Intl Act(r)	5.11	+.39
RER Mond Pet Sc(r)	5.47	+1.48
RER Emergents(r)	4.01	+.25
RER Équ mond(r)	5.04	+.20
FRNKLNTMPLTN-TEMPLETON U$		
Croissance	7.08	-.42
Emergents	4.65	-.64
Équil Mondial	4.68	-.85
Intl Act	11.39	-.52
Intl Équilibré	4.10	-.49
Mond Oblig	5.65	-1.74
Mond Pt Soc U$	8.60	+.58
FRNKLNTMPLTN-MUTUALSER C$		
MutRER balise(r)	5.52	+.91
Mutual Balise	6.70	+.90
Mutual Balise	4.33	—
FRIEDBERG MERCANTILE(n)		
Métaux Précieux(g)	9.74	+.83
Oblig Etrang.	9.75	-.41
FÉRIQUE(n)		
Actions(r)	46.35	+.59
Américain(r)	12.24	-.63
Croissance(r)	12.27	+1.22
Équilibré(r)	43.11	-.06
International(r)	8.40	-.23
Obligations(r)	36.01	-.97
Revenu CT(r)	34.40	+.09
GBC FONDS(n)		
Crois Can(r)	29.20	+1.49
Crois N.A.(y)	15.22	+1.00
Crois N.A. U$(y)	9.85	+.20
Internat'l(y)	14.34	+.14
Oblig Can(r)	11.22	+.18
GEORGIAN CAPITAL PARTNERS		
Georgian G24F	9.05	-.09
Georgian N24(r)	10.79	+1.97
Georgian oblig(r)	10.12	-.67
Global Fin Ser	10.36	-.75
GLOBEINVEST FUNDS GROUP(n)		
GFM U$(y)	6.89	-1.21
GOODWOOD FUNDS(n)		
Capital(r)	11.82	+1.75
GGOF ALEXANDRIA - CLASSIC		
Alx Mond Techno	10.30	-5.94
Alx RER croi mo(r)	7.51	-1.18
Alx RER équ int(r)	5.05	-.39
Alx croiss mond	9.58	-1.03
Alx mon pte cap	10.95	+.83
GGOF ALEXANDRIA - MUTUAL		
Alex Crois amér	7.32	-2.40
Alex mon biotec	7.24	
Alx RER croi mo(r)	7.43	-1.20
Alx RER Éq Int(r)	5.17	-.39
Alx Tech Md RER(r)	4.89	-5.96
Alx croiss can(r)	13.22	+1.77
Alx croiss euro	9.76	+.93
Alx croiss mond	9.29	-1.06
Alx mon pte cap	10.63	+.76
Alx mond Techno	10.14	-5.94
Alx équil can(r)	11.90	+.08
GGOF CENTURION - MUTUAL		
Cent Amé gr cap	10.77	-.19
Cent RER val am(r)	10.38	+.48
Cent mar émerg	8.05	
Cent mond comm	7.52	-3.22
Cent val japon	10.68	-3.09
Cent val mond	9.28	
Cent value amé	14.75	+.55
Cent valuer can(r)	10.84	+.46
Cnt Équil Can(r)	17.93	+.06
GGOF CENTURION - CLASSIC		
Cent Amé Valuer	15.37	+.52
Cent RER val am(r)	10.48	+.58
Cent équi can(r)	17.80	+.06
GGOF GUARDIAN - CLASSIC		
Gdn Divid mensu(r)	8.38	-.12
Gdn Obligat can(r)	9.77	-1.01
Gdn RER rev int(r)	9.29	-1.06
Gdn RER rev étr(r)	10.68	-.47
Gdn actions can(r)	11.96	+.50
Gdn entreprise(r)	22.68	+2.58
Gdn rev men éle(r)	8.90	+.79
GGOF GUARDIAN - MUTUAL		
Gdn Oblig Can(r)	9.83	-1.01
Gdn RER rev int(r)	9.33	-1.17
Gdn actions can(r)	11.71	+.52
Gdn can grd cap(r)	12.40	+.57
Gdn divid mensu(r)	8.09	-.25
Gdn entreprise(r)	21.97	+2.57
Gdn rev men éle(r)	8.68	+.81
Gdn rev étr(r)	10.77	-.46
Grd Ob Cn Rd El(r)	10.44	-.57
HIRSCH ASSET MANAGEMENT		
Croissance Cdn(r)	12.83	+.86

Fonds	VANPA	Chg.%
Ressources Nat(r)	13.46	+2.59
Revenu Fixe(r)	9.77	-1.11
Équilibré(r)	15.12	+.13
HSBC FONDS		
Act Américaines	25.15	-.69
Action Amér RER(r)	8.67	-.70
Actions(r)	26.66	+.25
Actions Glb RER(r)	8.39	+.24
Actions Glob	13.04	+.26
Asie Pacifique	7.50	+1.60
Crois Pet Cap(r)	16.18	-.86
Équilibré(r)	19.08	-.29
Euro	23.31	+.81
Hypothécaire(r)	11.31	+.11
Intl titres tec(r)	6.48	-3.67
Marchés Emerg	5.83	+.13
Oblig Can(r)	11.87	-.82
Oblig Mond RER(r)	10.24	-.56
Revenu Div(r)	20.30	+.73
ING FONDS - CONSEILS		
Act Ausas	10.00	+.84
Act Austral RER(r)	9.97	+.83
Act E-U	9.78	-1.00
Act E-U RER(r)	9.74	-1.01
Act Japon	10.16	-3.72
Act Japon RER(r)	10.18	-3.73
Act Mar Emr	10.09	+.49
Act canadiennes(r)	9.49	-.03
Act europe RER(r)	9.01	+.27
Actions euro	9.17	+.28
Commun cdn(r)	8.40	-2.45
Commun mondiale	7.26	-3.80
Commun mondiale	8.12	-6.07
Oblig cdn(r)	9.84	-1.12
Pet soc cdn(r)	11.10	+1.17
Ressources cdn(r)	11.37	+1.59
Ser fin cdn(r)	9.66	+1.47
INTEGRA MUTUAL FUNDS(n)		
ICM Act Cdn VC(r)	11.58	-.19
ICM Act Intl	12.80	-.11
ICM Actions(r)	12.46	+1.24
ICM Obligations(r)	15.65	-1.08
ICM US Act PCap	8.22	+.93
ICM US Val Croi	8.83	-.05
ICM Équilibré(r)	13.04	+.17
INVESTORS INC.		
Act Cdn(r)	13.11	+1.71
Asiatique(r)	10.74	+.54
BiensImmobil(r)	4.58	+.56
Can Pet Cap II(r)	12.89	+1.66
Can Res Nat(r)	11.11	+2.16
Cdn rev élevé(x)	8.58	+.06
Crois Lat-Amér	9.72	-.13
Crois Mond	7.55	+.03
Crois Plus	9.78	-.03
Crois Retr(r)	10.53	+1.17
Crois gr cap EU	20.58	-.77
Croiss MC Euro	11.55	+.78
Croissance	14.16	+.39
Découvertes E-U	18.21	-.81
Dividendes(r)	16.98	+.90
Ent Québecoises(r)	12.69	+1.58
Entreprises Cdn(r)	9.80	+.51
Européen	12.12	+.87
Fusions & Acq	12.19	+.94
Gbl Sci & Tech	18.00	-3.98
Glo Serv Fin(r)	9.87	+1.18
Glob Com Electr	5.85	-4.37
Global	12.33	+.12
Global Oblig(g)	4.90	-.53
Hypothécaire(r)	4.97	+.14
Japonais	12.97	-3.14
Mutuel(r)	14.18	+.65
Nord-Amér	20.66	+1.12
Oblig Entrepr(rx)	10.18	-.78
Oblig Gouv(r)	4.72	-1.11
Pacifique	6.12	+2.09
Petite Cap Cdn(r)	17.19	+1.90
Ret Cr Elevée(r)	10.92	-.09
Retraite(r)	21.07	+1.28
RetraitePlus(r)	7.57	+.37
Revenu(r)	5.47	-.60
Revenu Plus(r)	6.65	-.03
Répartition(r)	5.53	-.22
Summa(r)	11.88	-.54
Val gr cap E.-U	64.94	-.13
Équilibré Cdn(r)	11.06	+.33
GROUPE INVESTORS/1WORLD		
Dynamique(r)	9.26	-.71
Enr Dynamique(r)	9.34	-.02
Enr Mod Dyn(r)	9.85	+.21
Mod Dynamique(r)	9.79	+.07
Modéré(r)	9.55	-.47
Prudent(r)	9.91	-.40
Prudent Modéré(r)	9.75	-.16
GROUPE INVESTORS/AGF		
Crois Asiatique	8.57	+1.46
Croiss Can Div	10.66	+1.88
Croissance Amér	8.69	-.70
Croissance Can(r)	12.53	+.78
GROUPE INV/BEUTEL		
Actions Can(r)	13.62	+.67
Can Pet Cap(r)	15.07	+.41
Équilibré Can(r)	12.36	-.30
GROUPE INV/FIDELITY		
Fid Act Cdn(r)	9.51	+.41
Fid Act amér(r)	9.04	+.08
Fid Act intl(r)	9.17	+.33
Fid répart can(r)	10.05	-.01
GROUPE INVESTORS/JANUS		
Act Américaines	7.11	-3.21
Act Intl	7.98	-.08
GROUPE INVESTORS/MAXXUM		
Dividendes(r)	12.61	+.99
Revenu(rx)	9.89	-1.21
GROUPE INV/100% RER		
RER Cr Europe(r)	10.53	+.85
RER Cr Japon(r)	7.25	-3.14
RER Croiss Am	8.84	-.76
RER Gl Sc & Tec(r)	7.50	-3.98
RER Global(r)	10.03	+.12
RER Val GC É-U(r)	10.23	-.15
GI/ROTHSCHILD SÉLECT		
Act Amer	16.38	-.71
Act Intl	13.67	-.47
Actions Cdn(r)	12.07	+.65
Cdn Équil(r)	15.35	-.18
Oblig Intl(g)	9.67	-.31
GROUPE INV/SCEPTRE		
Actions Cdn(r)	14.21	+.40
Cdn Équilibré(r)	12.14	-.22
Oblig Cdn(rx)	10.63	-1.09
GROUPE INV/SCUDDER		
Can Toutes Cap(r)	10.25	+.77
Crois Euro	10.30	+.34
Marchés Emerg	7.74	+.90
Répart Amér	13.76	-.12
INV GROUP/TEMPLETON		
Act Intl(g)	10.28	+.59
Oblig Mondiales(rx)	8.64	-.21
Répart Mondiale	11.37	-.11
IRIS GROUPE DE FONDS		
Act Cn Pt Cap(r)	15.95	+1.78
Act. Mondiales	15.52	-.20
Actions Amér	46.36	-.15
Actions Cdn(r)	12.50	+.47
Dividendes(r)	15.05	+1.06
Hypothèques(r)	5.09	+.00
Ind Act Can Pl(r)	8.63	+.48
IndNasdaq100RER(r)	8.25	-5.21
ObINA Haut Rend	9.72	+.89
Obligations(r)	11.36	-.91
Éq Opt Crois.(r)	9.58	-.10
Éq Opt Tacique(r)	10.87	-.38
Équ Opt Revenue(r)	10.48	-.30
Équilibré(r)	33.29	-.39
JONES HEWARD		
JH Amér C$	23.03	-1.29
JH Amér C$	9.64	-1.23
JH Amér U$	14.86	-2.24
JH Équil Can(r)	14.79	
JH FondsLtée(r)	16.36	+.43
JH Oblig(r)	10.88	-.82
KEY ALT CONSEILLER SÉRIE		
Act mond RER(r)	9.27	-.51
Alt actions(r)	8.79	-.58
Alt croissance(r)	8.55	-2.37
Commerce-e RER(r)	7.41	-3.41
Sci & Tech RER(r)	7.35	-5.08
KEYSTONE PORTFOLIOS		
Enr Cr&Rev Équi(r)	57.04	-.16
EnrCr Long Term(r)	63.22	+.09
EnrCr Max Act(r)	67.95	+.62
EnrCr Max Lg T(r)	59.15	+.19
KS NE cr mx LT	64.77	+.24
KS NE crois LT	64.68	-.12
KS NE rv cr pr	58.42	-.22
KS en rev cr pr(r)	56.58	-.31
NE cr M.act	70.99	+.78
NE éq cr rv	59.81	-.21
FONDS PREMIER KEYSTONE		
KS Pr eu élite(r)	4.10	+.51

Fonds	VANPA	Chg.%
KS Pr md élite(r)	3.73	-.96
KS eu élite RER(r)	4.44	+.52
KS md élite RER(r)	3.98	-.97
LASALLE (FONDS)(n)		
Actions(r)	5.75	—
Équilibré(r)	5.90	—
LION FUNDS		
EV Res Nat(r)	15.61	+3.10
Health Sciences(r)	10.60	+.76
Knowledge Ind(r)	8.24	-1.44
MACKENZIE DIST (G-W)		
Avant Rende(r)	5.03	+.21
MACK MULTIPLES STRATÉGIES		
Multistratégie	10.53	—
MACKENZIE FDS CAT.CAP C$		
Act mond Cap	9.05	-.52
Alt Sci&Tec Cap	7.06	-5.16
CC amé val sûre	8.96	-.55
CC can gest md	10.13	+.05
Cdl CC valeur	11.10	+.18
Comm-e Alt Cap	7.50	-3.63
Horizon CC	10.63	+1.19
Iv CC Entrepr	10.87	+.74
Iv CC act étran	10.27	+.77
Iv CC canadien	10.20	+1.42
KS Pr CC eu él	8.68	+.26
KS Pr CC eu él	8.19	-.80
U CC Avenir	9.07	-.15
U CC Int acts	9.17	-.23
U CC amé for cr	7.65	-.67
U CC can crois	10.22	+.30
U CC euro occ	9.93	-.27
U CC g sél	9.33	-1.17
U CC g sél É-U	9.81	-.86
U CC gest sél	9.46	+.38
U CC md éthique	8.32	-.65
Un CC g.sél É-O	9.30	+2.33
Un CC md imm	10.43	+1.09
Un CC md ress	13.49	+3.88
Un CC mdfor cro	8.11	+.89
Un CC sci santé	8.53	-.64
Un CCmd Sci&Tec	5.83	-2.74
Un CCmdmét préc	14.36	+5.78
Un cc md val	8.47	-.26
Un g.sél Inter	9.29	-.22
Un g.sél Japon	8.96	-2.12
UnCCTecInternet	3.67	-5.72
Unv CC Comm	4.89	-4.09
Unv CC Serv Fin	9.88	-.66
MACKENZIE CAPITAL CL U$		
Amé g rendement	10.14	+.06
MACKENZIE CUNDILL C$		
C Cdl Valeur	8.27	+.53
Can Cdl équil C(r)	6.53	-.26
Cdl Can Séc A(r)	23.66	+1.58
Cdl Can Séc B(r)	28.03	+1.57
Cdl Can Séc C(r)	6.95	+1.56
Cdl Md équil C	5.69	-.37
Cdl Renaiss C(r)	6.57	-1.25
Cdl Val RER A(r)	6.29	+.67
Cdl Valeur A	20.35	+.49
Cdl Valeur B	22.26	+.48
MACKENZIE CUNDILL U$		
Cdl Renais C U$(r)	4.23	-2.23
Cdl md équil	3.67	-1.36
Valeur sér C U$	5.34	-.47
MACKENZIE FIXED INCOME C$		
Avant Rende(r)	5.18	+.12
Hypothèques(r)	2.01	+.06
Obligations(r)	11.78	-.73
MACKENZIE INDUSTRIEL C$		
Actions In(r)	3.74	+1.72
Croiss Div In(r)	17.63	+1.03
Croissance In(r)	11.97	+3.74
In Horizon(r)	8.45	+1.18
In Équilibré(r)	7.99	+1.10
Ind Rev Part 1$(r)	6.45	-.09
Ind Rev Pt O.4$(r)	8.64	-.09
Retraite In(r)	10.48	+.80
MACKENZIE IVY FUNDS C$		
Iv Act étrang	23.82	+.93
Iv Canadien(r)	24.03	+1.54
Iv Crois rev(r)	18.88	+.74

Fonds	VANPA	Chg.%
Iv Ent(r)	3.66	+.74
Iv act étra RER(r)	11.13	+.93
MACKENZIE IVY FUNDS U$		
Iv Act étrang	15.37	-.07
MACKENZIE SENTINEL C$		
Act Sent Can(r)	19.73	+2.35
MACKENZIE UNIVERSAL C$		
Amé fort cr RER(r)	6.29	-1.43
Communic RER(r)	5.42	-4.00
Ext-Orient U	3.01	+1.08
G.sél RER U(r)	9.25	-1.02
Md forte cr U	4.43	+.88
Md rép actif U	5.08	-1.04
Mon Crois REER(r)	4.52	-.43
Mond Éthiq RER(r)	7.83	-1.16
Mond rev RER(r)	4.76	-.22
Mond équil RER(r)	4.51	-.34
Sci Santé RER(r)	9.96	-.61
Serv Fin RER(r)	10.61	-.71
Tech Int RER(r)	5.08	-5.81
U Am Forte Cro	13.36	-1.43
U Amériques	11.83	-1.86
U Can crois(r)	15.78	+.46
U Can équil(r)	6.43	+.07
U Communic	5.35	-4.04
U Euro occ Inv	13.91	+.64
U Euro occa RER(r)	3.89	+.64
U G sél É-O RER(r)	10.14	+1.88
U G.sél Int RER(r)	9.81	-.22
U G.sél É-U RER(r)	9.93	-.87
U Gest sél Can(r)	10.20	+.56
U Gest sélects	7.89	-1.01
U Int actions	12.80	-.32
U Int d'act RER(r)	4.29	-.33
U Japon	4.63	-2.20
U Md Sc&Tch RER(r)	2.60	-2.99
U Md immob	6.14	+1.18
U Md rend élevé	3.27	+.56
U Md valeur	4.60	-.57
U Md éthique	8.25	-1.14
U Mét préc(r)	5.14	+4.08
U Ress can(r)	12.11	+3.24
U Sci et tech	9.52	-2.98
U Serv Fin	10.78	-.69
U Strat oblig	5.29	-1.26
U Tech Int	4.94	-5.83
U amé val sûr(r)	8.27	-.68
U amé val sûre	4.50	-.68
U g.sél Jap RER(r)	11.49	-2.26
U sci santé	11.21	-.60
Un Avenir(r)	17.61	-.14
Unv Md Ress	9.09	+3.67
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
Ext-Orient U U$	1.94	+.

INVESTIR *fonds communs de placement*

Fonds	VANPA	Chg.%
MD REER Pl ave(r)	10.57	+.19
Oblig MD(r)	6.76	-1.02
Oblig Mond MD	10.89	-.55
Oblig/Hypo MD(r)	10.15	-.39
Plac Avenir MD	11.01	+.18
REER Act Mond(r)	8.75	-.46
Sélectif MD(r)	16.49	-.24
Val REER G CapU(r)	10.09	-.20
Vl Gr Cp US MD	10.15	-.20
MERITAS MUTUAL FUNDS		
Actions Amér	10.34	-.19
Ind Jantzi Soc(r)	10.48	-.29
Intl Équity	10.05	+.50
Oblig Can(r)	9.99	-.30
MERRILL LYNCH INVESTMENT		
50 Triple A	9.00	-1.21
50 Triple A RER(r)	9.03	-1.20
Actions Mon sél	22.19	-.17
Avoirs base U$(r)	4.99	-1.49
Avoirs de base(r)	7.73	-.53
Can Pet Cap(r)	11.72	+1.77
Cr Intl Sél RER(r)	6.83	+.73
Cr fond amé U$	25.35	-1.67
Crois am fond	39.29	-.71
Crois int sél	19.52	+.73
Croiss Mond RER(r)	8.82	-.77
Croiss Mondial	10.37	-.78
Croissance can(r)	23.30	+.56
Euro	18.90	+.45
Fid Rev Can(r)	8.03	+.91
Global Sect RSP(r)	8.93	-.95
Global Sectors	10.38	-.94
Ind Intl RER(r)	11.27	+1.02
Internet St RSP(r)	4.19	-4.19
Internet Strat	3.95	-4.19
Mar fin en dév	13.19	+.67
Obl Can HtRend(r)	9.95	+.48
Oblig Can(r)	10.33	-1.01
Plcmts Inst	7.41	-2.44
Plcmts Inst U$	4.78	-3.39
REER Ind Amér(r)	11.01	-2.11
Select Ten	9.60	-.41
Select Ten U$	6.19	-1.38
Sél Équil Can(r)	18.28	+.36
Val base can(r)	21.19	+1.44
Val mon sél RER(r)	8.38	-.17
Valeur Amér	11.35	-.24
Valeur Amér U$	7.32	-1.21
Équil can val(r)	11.60	+.46
MOF GROUP		
Special Opp(y)	1.78	-1.21
MONTRUSCO BOLTON FUNDS		
Crois Plus(r)	9.56	-.40
Crois Québec(r)	25.62	+1.32
RER Crois Intl(r)	6.96	+.99
Revenu Mondial(r)	9.54	+.22
Val Plus(r)	8.76	-.59
Équil Plus(r)	9.70	-.34
MONTRUSCO FONDS SÉLECT C$(n)		
Act Canadiennes(r)	10.52	+.78
Act Croissance(r)	27.89	+2.64
Act Europe Cont(r)	11.89	+2.00
Actions Japon	7.66	-3.26
Mond Équil +(r)	9.18	+.18
Oblig Indice +(r)	10.16	-.66
Revenu(r)	10.02	-.63
T-Max(rx)	10.00	+.04
Équilibré(r)	10.31	+.21
Équilibré +(r)	11.99	+.42
MONTRUSCO SÉLECT FUNDS U$(n)		
Act Amér Imp	10.04	-1.88
Act Amér N Imp	10.11	-1.60
E.A.E.O.	9.54	+.03
NORDOUEST		
Croissance(r)	9.58	+.84
Innovations(r)	4.66	+.81
International	16.47	-.19
RER Intl(r)	4.85	-.21
Sp crois active(r)	5.18	+.39
Spéc Actions(r)	11.97	+2.60
Spéc Ressources(r)	6.29	+3.86
SpécOblHautRend(r)	9.59	+.74
Équilibré(r)	14.16	+.18
OPTIMA STRATEGY		
Crois Intl	7.92	-.33
Crois amér	7.67	-.70
Crois cdn(r)	8.66	+1.03
Divers Cdn(r)	10.86	+1.31
Divers amér	8.42	+.01
Rev court cdn(r)	7.74	-.15
Revenu fix intl	7.48	-.46
Revenu fixe cdn(r)	9.40	-.99
RER divers amér(r)	10.50	-.62
RER divers intl(r)	9.30	-.25
RER rev fix int(r)	10.01	-.69
Soc Pet Cap Cdn(r)	10.66	+1.89
Valeur Cdn(r)	19.04	+1.75
Valeur amér	16.96	-.07
Valeur intl	10.10	-.14
divers intl	7.68	-.80
immobilier	9.08	+.05
OPTIMUM PLACEMENTS(n)		
Actions(r)	13.59	+.94
Croiss & Rev(r)	10.25	+.34
Épargne(r)	13.45	+.04
Équilibré(r)	22.78	+.27
International(r)	9.34	-.21
Obligations(r)	12.65	+.20
OPUS 2 DIRECT COM INC.(n)		
Act crois amér	8.68	-1.14
Act crois can(r)	13.91	+1.38
Act val am	11.13	-1.77
Act val can(r)	12.25	+.99
Act étrang EAEO	10.09	-1.46
RER act étr(r)	9.19	-1.18
Rev fixe can(r)	10.31	-1.06
ORBIT GROUP(n)		
Act nord-amér	7.88	+.48
Cdn de titres(r)	6.28	+1.05
mondial	14.65	-.28
PERIGEE MUTUAL FUNDS		
Accufund(r)	9.68	-.20
Act Nord-amér(r)	9.35	+.52
Actions amér	9.00	-.66
Actions intern	9.46	-.56
Cdn Agg Gr Équ(r)	7.49	+1.57
Cdn Value Équ(r)	9.28	+.46
Diversifié(r)	9.25	-.03
Ind oblig plus(r)	9.02	-1.01
LM valeurs US	9.97	-1.04
Oblig actif(r)	9.31	-.76
Oblig mond(r)	8.68	-.20
Oblig symétr(r)	9.20	-.34
Sect act can(r)	10.00	+.90
T-Plus(r)	11.51	+.08
PHILLIPS, HAGER & NORTH		
Act mondiales	13.30	-.60
Act outre-mer	13.36	-.22
Bal Pens Tr	14.27	-.14
Balanced(r)	15.60	-.13
Bond(r)	9.04	-1.09
Canadian Équ(r)	52.06	+.93
Cdn Équ Pl Pens	71.27	+.55
Cdn Growth(r)	25.79	+.35
Div Inc(r)	51.65	+1.71
Global Éq RSP(r)	8.62	-.69
Oblig Rend Glo(r)	10.11	-1.08
Oblig Rend élev(r)	10.59	-.66
ST Bond & Mtg(r)	9.84	-.51
US Equity	52.33	-.57
US Growth Fund	16.32	-1.45
US Pooled Pen	427.76	-.55
Vintage(r)	28.12	+.86
PRIMERICA CONCERT		
Conservat can(r)	10.21	-.20
Cr act can(r)	12.35	+.90
Cr act int	12.48	+.08
Cr act int RER(r)	8.90	-.11
Croissance can(r)	11.89	+.42
Croissance int	12.63	-.08
Forte cr can(r)	12.00	+.67
Forte cr int	12.55	
Revenu can(r)	9.66	-.41
Équilibré can(r)	11.40	—
PRINCIPAL INTERNATIONAL(n)		
International	7.17	-1.10
PROFESSIONNELS DU QUÉBEC(n)		
Actions Asie	13.08	-1.35
Actions Can(r)	21.08	+.52
Actions Euro	10.93	+.83
Actions Intl	13.79	-.12
Court Terme(r)	9.53	+.08
Crois et Revenu(r)	11.03	-.57
Équilibré(r)	12.26	-.41
Équilibré Cro(r)	10.06	
Indiciel amér	8.91	-.47
Mond Diversifié(r)	9.68	-.23
Obligations(r)	11.04	-.87
QUADRUS INVESTMENT SERV		
Act Amér (J)	13.25	-3.26

Fonds	VANPA	Chg.%
Act Amér (L)	9.45	-.74
Act Can (MX)(r)	15.78	+.80
Act Can (SC)(r)	9.69	+.96
Act Div Cn (L)(r)	11.83	+.46
Act Intl (J)	10.94	-.08
Am Sc MC (G)	9.81	-.61
Can Act (T)(r)	12.24	+.43
Cr Str Éq (L)(r)	10.89	-.25
Croiss Can (G)(r)	8.87	+.61
Div (MX)(r)	12.64	+1.08
Folio Accélérér(r)	9.50	-.12
Folio Act Can(r)	9.51	+.27
Folio Act Mond	9.41	-.53
Folio Modéré(r)	9.74	-.73
Folio Prudent(r)	9.88	-.65
Folio Rev Fixe(r)	9.91	-1.24
Folio Énergique(r)	9.64	+.09
Folio Équilibré(r)	9.88	-.10
Gr Eur (SC)	10.33	+.21
Ind Emerg (G)(r)	10.26	+1.27
Intl Act (T)	10.30	+.55
Mar Nou (SC)	8.82	+1.07
Mét Préc (MX)(r)	5.77	+5.00
Oblig Soc (G)(r)	9.98	-1.17
Oblig can (L)(r)	9.93	-1.14
ObligAction (G)(r)	9.51	+.07
Pacifique (SC)	8.37	-1.20
Ress Nat (MX)(r)	9.30	+1.62
Rev Plus (L)(r)	10.95	-.38
Revenu (MX)(r)	5.86	-1.36
Sc Cr Amér (L)	8.17	-1.59
Sc Cr Can (L)(r)	7.54	-1.73
Soc Can MC (G)(r)	9.69	+.13
É-U (SC)	9.41	-.32
Éq Can (MX)(r)	10.21	-.22
Éthique (G)(r)	9.39	+.30
GROUPE DE FONDS R		
Amér RER(r)	8.06	-1.19
Américan	8.20	-1.17
Asie	7.56	-2.33
Asie RER(r)	8.13	-2.35
Dirig can(r)	9.78	+.09
Entr Domin RER(r)	8.86	-.66
Entr Dominant	8.55	-.65
EurRER Tech-Med(r)	7.65	-.26
EurRERFbMoyCap	8.93	+.72
Euro Techo-Méd	7.97	-.24
EuroFaibMoyCap	9.07	+.74
Europe	7.89	+.99
Europe RER(r)	8.30	+.96
Tech-Média	4.71	-3.50
Techno-Méd RER(r)	5.07	-3.52
Vie & Sante	10.56	+.09
Vie & Sante RER(r)	9.83	+.07
REA INC (FONDS D'INV)(n)		
IDEM(r)	17.23	+3.97
REMEC(n)		
Équilibré(r)	12.30	+.26
RECHERCHE CAP CORP(n)		
Euro(g)	7.12	-1.06
ROYAL: D'INDEX		
Américain Plus	9.92	-.83
Can d'indiciel(r)	14.47	+.55
Canadien Plus(r)	11.21	+.59
Idx RER U.S.(r)	9.77	-1.60
Ind Oblig Cdn(r)	10.18	-.87
Indiciel Amér.	12.33	-.67
RER Intl Ind(r)	10.87	-.05
ROYAL MUTUAL		
Act Itl	16.83	-.35
Act Japon	15.09	-2.75
Act U.S. C$	28.93	-.24
Act U.S. U$	18.66	-1.23
Actions Can(r)	15.51	+.75
Commerce Electr	4.81	-6.89
Crois Asia	7.82	+1.75
Crois Can(r)	18.36	+.72
Crois Euro	21.27	+.04
Dividendes(r)	26.04	+1.54
Énergétique(r)	22.72	+1.79
Équilibre(r)	10.12	-.02
Hypothécaire(r)	10.81	-.25
Intl Oblig(r)	9.66	-.52
Latino Amér	10.18	-1.31
Mondial Titans	10.19	+.40
Mét Préc(r)	5.23	+4.89
O'Shau Act Can(r)	12.30	+2.09
O'Shau Crois US	13.29	-.44
O'Shau Val US	11.62	-.05
Obligations(r)	5.63	-.88
Pet Cap Can(r)	14.78	+.63
Port Croiss Sél(r)	19.62	+1.02
Port Rev Sélect(r)	15.85	+.90
Port Équil Sél(r)	18.81	+.92
Pt CrDyn Ch Sl(r)	8.61	—
Pt Rev Choix Sl(r)	9.93	—
Pt Rev Crois Sl(r)	9.06	—
Pt Rev Équil Sl(r)	9.68	—
Revenue Mensuel(r)	10.47	+.31
Sci Bio et Tech	12.64	-2.73
Sct Mnd Infra	9.80	-.14
Sct Mnd Med&Com	7.24	-3.98
Sct Mnd Ress	10.43	+.82
Sct Mnd Sc Snt	10.36	+.53
Sct Mnd Ser Fin	9.62	-.36
Sct Mnd Tech	7.43	-4.08
Sct Mnd tnd cns	10.23	+1.10
Valeur Canadien(r)	11.60	+1.32
Zweig Éq Intl	12.20	-.03
ZweigCr C$	19.21	+.39
ZweigCr U$	12.39	-.60
mondial éduc	10.12	-.30
Équil Crois(r)	10.21	-.22
ROYAL: TRUST ROYAL		
Immobilier(r)	.30	—
RBC DOMINION SECURITIES		
DVM Pt Ob Cd Pl(r)	10.27	-.93
SAGIT GROUP		
Cam Amer Gro C$	9.97	-1.87
Cam Amer Gro U$	6.43	-2.87
Cam Americas C$	7.29	-.68
Cam Americas U$	4.70	-1.67
Cam Balanced(r)	2.13	-.47
Cam China C$	3.05	-4.09
Cam China U$	1.97	-4.83
Cam Global C$	3.53	-2.22
Cam Global U$	2.28	-2.98
Cam Growth(r)	1.53	+1.32
Cam Pacific C$	1.82	-4.21
Cam Pacific U$	1.17	-5.65
Cam Prec Metal(r)	.89	+4.71
Cam Resource(r)	.64	+4.92
Cam Spe Équ(r)	2.88	+2.49
Cam Tech(r)	4.43	-3.90
Cam Tech U$(r)	2.86	-4.67
TC Bond(r)	8.93	-.78
TC Dividend(r)	5.04	+.60
TC Pension(r)	14.31	-.35
TC Value(r)	7.37	—
SAXON LE GROUPE DE FONDS		
Crois Mondiale	14.72	+.75
D'actions(r)	18.60	+2.42
Peti.e Cap(r)	14.69	+2.01
Revenu élevé(r)	9.63	+.42
Équilibré(r)	14.34	+1.77
SCEPTRE FUNDS		
Actions amér.	9.71	-1.00
Actions can.(r)	10.82	+.43
Actions crois.(r)	32.06	+.43
Obligations(r)	12.05	-1.04
mondial actions	21.50	-1.22
Équil.de crois.(r)	16.90	+.10
FONDS SCOTIA		
ActCanFaibleCap(r)	18.11	+.58
CAN ÉQUILIBRE(r)	18.34	-.21
CAN MFORTE CAP(r)	16.79	+.82
CAN PREM ORDRE(r)	19.35	+.98
CANAM INDICIEL(r)	11.31	-.61
CANAM REV AM U$(r)	10.25	-.79
CANAM REVENU(r)	15.89	+.21
CAP DÉCOUV MOND(r)	10.05	+.23
CAP GR SOC AMÉR	10.23	-.41
CAP GR SOC INT(r)	8.98	-.73
CAP PET SOC AM(r)	9.82	+.79
CAP RER DEC MON	10.07	+.24
CAP RER GSA(r)	10.15	-.41
CAP RER GSI(r)	9.10	-.73
CAP RER PSA(r)	10.04	+.79
CAPPET SOC MON(r)	8.49	+.06
CAPRERPETSOCMON(r)	8.57	+.06
COURT TERME CAN(r)	10.74	-.46
CROISS AMERIC	13.45	-.43
CROISS AMLATINE	13.47	-.48
CROISS EUROP	12.81	+.30
CROISS INTERNAT	42.31	-.11
CROISSANCE CAN(r)	47.74	+1.11
CROISSPACIFIQUE	11.63	-1.33
DIVIDENDES CAN(r)	22.70	+1.39
HYPOTH REVENU(r)	10.77	+.09
INDIC AMÉRICAIN	17.96	-.64

Fonds	VANPA	Chg.%
INDIC INTERNAT(r)	8.55	-.32
INDIC OBLIG CAN(r)	10.05	-.98
INDICIEL CAN(r)	13.29	+.51
INDICIEL NASDAQ(r)	6.81	-4.37
JEUNES INVEST	10.09	+1.19
MÉTAUX PRÉCIEUX(r)	5.66	+4.59
Marchés émerg	5.31	-.83
RENDEMENTGLOBAL(r)	14.54	+.12
REV CANGLOBAL(r)	9.13	-.52
REVENU CANADIEN(r)	12.24	-.97
REVENU MONDIAL	9.30	+1.32
SCUDDER - ADVISOR SÉRIES		
Cdn Bond(r)	10.53	-.93
Cdn Equity(r)	10.05	+.95
Cdn Small Co(r)	11.54	+1.40
Emerg Mkts	8.92	+1.06
Global	10.62	+.25
Greater Europe	10.16	+.21
Pacific	8.11	-1.19
Sci Biolog	10.54	+.47
ShTerm Bond(r)	10.09	-.47
US Growth & Inc	9.69	-.32
SCUDDER FUNDS - CLASSIC		
Cdn Bond(r)	10.14	-.90
Cdn Equity(r)	26.24	+.97
Cdn Small Co(r)	10.47	+1.69
Global	21.84	+.28
Greater Europe	27.34	+.21
Pacific	13.36	-1.18
ShTerm Bond(r)	11.83	-.47
US Growth & Inc	15.94	-.30
SEI INVESTMENTS(n)		
Act Fbl Cap Am	6.79	+1.08
Act Frt Cap Am	8.46	-.74
Act Mar Emerg	3.64	-.24
Actions Can(r)	14.92	+.43
Actions EAEO	6.44	-.29
Can Rev Fix Ges(r)	10.80	-1.00
Core équilibré(r)	5.61	-.40
Obl Mond Rend(r)	4.56	-.39
Syn Intl(r)	10.19	-.03
Syn S&P 500(r)	10.66	-1.57
SENTRY SELECT CAPITAL CRP		
Biotech 1999	11.71	+.32
Biotech 2001	8.85	+.23
Cdn Ene Gro(r)	13.94	+1.84
Comm SF 2001	6.10	-3.30
Crois mét préc(r)	8.79	+4.05
E-Comm 1999	6.65	-4.24
Énergies 2001	10.54	+.83
Gest Patr. 2001(r)	9.38	-.20
Int Tech 2001	6.59	-5.18
Mondiaux 2001	10.04	-1.14
Ressources can(r)	16.50	+2.07
RI Est Sec(r)	10.62	+.43
SPECTRUM INVESTMENTS		
Actions amér	18.59	-1.06
Actions can(r)	26.57	+.42
Actions intl	17.87	+.22
Crois amér C$	18.29	-.38
Crois amér U$	11.80	-1.34
Crois can(r)	21.26	+1.67
Crois euro	23.38	+.09
Crois int	13.43	+.52
Dividendes(r)	13.79	-.14
Dyn asiatique	9.25	-.32
Glo Finan Serv	9.79	-.31
Glo Health Sci	9.70	+.21
Marchés promt	9.13	+.66
Oblig crt trm(r)	5.31	-.38
Oblig global	9.81	-.51
Oblig lg trme(r)	12.19	-1.38
Oblig moy terme(r)	9.86	-.90
Optimax USA	18.69	-.11
PME can(r)	10.98	+1.48
Particip can(r)	17.65	+.80
Place divers(r)	13.34	-.30
Place int div	15.01	-.46
Placemt can(r)	13.99	+1.38
REER Tactonics(r)	10.32	+.39
REER act mond(r)	9.25	-1.18
REER croi int(r)	8.93	+.56
REER crois am(r)	6.64	-.30
REER obl intl(r)	9.70	-.41
REER télé mnd(r)	4.92	-4.09
RRSP Euro Gro	9.18	+.11
RRSP Gl Fin Ser	9.68	-.31
RRSP Glo Health	9.50	+.21
RRSP Wld Gro	7.66	-.78
Ressour can(r)	5.05	+1.81
Répart strat(r)	16.62	-.06
Tactonics(r)	10.55	+.48
Télécom mond	15.87	-4.17
Wld Grth Mgrs	6.91	-.86
SPECTRUM INVEST PORTE		
Port rev can(r)	10.27	-.39
Prt can crois(r)	10.80	+.28
Prt can équil(r)	17.77	+.06
Prt pl prud can(r)	10.34	-.19
Pt can cr max(r)	11.12	+.45
Pt mond crois	11.23	-.09
SSGA(n)		
SSgA DJC 40(r)	49.66	+.25
STANDARD LIFE		
Act croissance(r)	13.34	+1.06
Act inter'l	13.44	+.37
Actions(r)	19.31	+.32
Actions US	13.86	-.73
Dividendes can(r)	27.36	+1.79
Oblig int(r)	11.03	-.04
Oblig soc re él(r)	10.22	-.83
Obligations(r)	10.09	-.92
RER ind S&P 500(r)	9.04	+1.09
RER ind dyn US(r)	8.86	+.63
RERind dyn mon(r)	8.70	+1.33
RERind mond div(r)	9.38	+.94
Ressources(r)	11.70	+.74
Santé tech(r)	7.11	-.68
Équilibré(r)	14.97	-.33
STANDARD LIFE LÉGENDE		
Act G7 Légende	9.69	+.77
Act crois US	9.78	+.78
Port act can(r)	10.01	+.95
Port act euro	8.74	+.13
Port act mond	9.67	+.85
Port actions US	9.90	-.44
Port div can(r)	10.18	+1.64
Port mar mon(r)	10.04	+.06
Port oblig(r)	9.81	-.36
Port revenu mon	9.86	-.13
STONE FONDS		
Principal Cr&Rv(r)	5.90	-.56
Principal Mond	5.41	-.93
Principal act(r)	8.17	-.28
STRATEGICNOVA		
Amérique Latine	9.81	-.41
Asie Pacifique	12.17	+1.93
Can ress nat(r)	14.39	+1.70
Canadien Tech(r)	17.83	-1.98
CmnwMondÉqu	9.54	+.10
Cnd div Itée(r)	11.20	+1.27
Cnd répart act(r)	4.21	+.48
Cr gr soc cnd(r)	7.32	+1.10
Cr soc cnd moy(r)	6.42	+1.26
CrGrSoc US Ltée	12.40	-.80
CrSocMoyUS	10.27	+.10
Euro tech	8.16	-1.81
Europe	8.89	+1.02
Europe RER(r)	4.13	+.98
Gest contr ter(r)	10.67	+2.37
IMSA(r)	9.84	+.51
Japon	8.30	-1.89
Marches émerg	3.24	
Mond Mét Pré(r)	1.51	+4.86
Mond Rep Actif	7.56	+.27
Mond act RER(r)	3.96	-.75
Mond déb conv	10.15	+.79
Mond gr soc	11.51	-.26
Mondial Actions	7.12	-1.11
Mondial oblig	10.08	+.10
MultiGestion	10.24	-.61
ObligCndHautRen(r)	3.45	+1.77
Oblig Gouv(r)	5.28	-.38
Petites Soc Cnd(r)	6.19	+.98
Petites Soc US	10.04	-.69
RERMondRepAct(r)	4.52	+.22
ResNatCanDom(r)	39.35	+1.16
Revenu(r)	4.18	-.24
Techno US	9.78	-2.40
TechnoAsie	10.07	
TechnoMonde	10.14	+.10
Val Gr Soc US	20.80	-1.00
Val gr soc cnd(r)	9.62	+.84
Val soc cnd moy(r)	9.76	+.21
Val soc moy US	9.46	-1.46
ValRERSocMoy US(r)	4.25	-1.85
ValREREquMond(r)	6.67	-.15
Équil cdn(r)	13.44	+.98
STRATEGICNOVA FONDS U$		
CmnthMndÉquU$	6.15	-.97

Fonds	VANPA	Chg.%
CrGrSoc US U$	8.00	-1.84
Europe U$	5.73	
Mar émerg U$	2.09	-.95
MondRépActU$	4.87	-1.02
ObluSHtRendU$(r)	2.85	+2.52
ValSocMoy US U$	6.10	-2.56
SYNERGY FONDS COMMUNS		
Amér Crois	4.77	-.83
Amér Crois U$	3.08	-1.60
Can Court Terme(r)	5.13	-.19
Can Croissance(r)	7.77	+.39
Can Extreme(r)	4.52	-1.31
Can Momentum(r)	8.24	+.37
Can Petite Cap(r)	6.16	+.49
Can Revenu(r)	5.00	+.20
Can Répart Tac(r)	6.06	
Can Style(r)	6.78	+.44
Can Valeur(r)	6.07	+.33
Euro Momentum	4.70	-.84
Euro MomentumU$	3.03	-1.94
Mnd Court Terme	5.11	+.59
Mnd Crois U$	2.77	-1.42
Mnd Croissance	4.30	-.46
Mnd Extreme	5.45	+.37
Mnd Extreme U$	3.52	-.56
Mnd Momentum	4.33	+1.17
Mnd Momentum U$	2.79	
Mnd Style	5.36	+.19
Mnd Style U$	3.46	-.86
Mnd Valeur	4.93	-.20
Mnd Valeur U$	3.18	-1.24
RER Crois Amér(r)	4.98	-.40
RER Ex Mnd(r)	5.55	+.54
RER GestStyleMd(r)	4.64	+.22
RER Moment Euro(r)	4.41	-.68
RER Momentum Md(r)	4.05	+1.25
RER Valeur Mnd(r)	4.93	-.20
RER crois Mnd(r)	4.31	-.46
SYNERGY MUTUAL FUNDS CL F		
Euro MomentumU$	2.86	-1.72
TALVEST (FONDS)		
Act Cdn Crois(r)	6.74	+.90
Act Cdn Faib(r)	17.68	+1.32
Asiatique	15.70	+.38
Can Multiges(r)	4.79	+.84
Cdn Répar Actif(r)	7.87	+.25
Chine Plus	11.47	+2.87
Dividendes(r)	15.38	+.52
Europeen	16.52	+.85
Europeen RER(r)	4.61	+.88
FPX Croiss A(r)	9.18	-.54
FPX Croiss C(r)	9.55	-.52
FPX Revenu A(r)	9.88	-.60
FPX Revenu C(r)	10.24	-.58
FPX Équil A(r)	9.76	-.71
FPX Équil C(r)	9.93	-.70
Gl Faible Cap	12.28	-.49
Gl Sci&Tech C$	54.13	-4.26
Gl Sci&Tech U$	34.92	-5.21
Glo Multiges	8.54	-1.16
Glo Sci Sante	14.45	+.84
Global Actions	5.25	-.76
Intl Actions	4.82	+.42
Leader act cdn(r)	13.65	+.52
Mill Nouv Gén(r)	21.43	+.66
Mill Rev Elevé(r)	8.95	+1.13
Oblig Haut Rend(r)	9.03	-.22
Obligations(r)	11.30	-.96
RER Asiatique(r)	4.60	+.44
RER Chine Plus(r)	4.39	+3.05
RER Gl Faib Cap(r)	3.73	-.53
RER Gl Oblig(r)	4.87	-.81
RER Gl Sci Snte(r)	6.02	+.67
RER Gl Sci&Tech(r)	2.34	-4.10
RER Glo(r)	5.62	-.71
RER Glo Rep Act(r)	7.34	-.68
RER Global Act(r)	4.54	-.87
RER Intl Act(r)	4.83	+.42
RER Multigest(r)	10.55	-.85
Resources Cdn(r)	5.07	+2.42
Revenu(r)	11.27	-.35
Val Line RER C$(r)	4.52	-.22
Value Line C$	32.28	-.15
Value Line U$	20.82	-1.19
TD MUTUAL FUNDS INV.SER		
Act Can(r)	28.30	+.53
Act Intl	29.08	-1.56
Act Optimal can(r)	18.89	+.48
Act Pet Cap Am	12.39	-.16
Act Pet Cap Can(r)	11.85	+1.20
Act Spéc(r)	25.11	+1.17
Act américaines	25.01	-.48
Act mond RER(r)	8.97	-.55
Actions can(r)	21.27	-.51
AméricAct RER(r)	10.53	-.66
AsieAction RER(r)	7.39	-.40
Comm & Divert	16.15	-3.93
Comm & Divert R(r)	9.15	-3.79
Cr Am Moy-Cap	29.62	-1.43
Crois Asiatique	8.23	+1.98
Crois Euro	19.91	+.56
Crois Intl	13.91	-.29
Crois Japon	9.31	-4.32
Crois Lat Amér	8.79	+.57
Crois Équil(r)	18.69	-.27
Div croissance(r)	26.52	+1.88
EuropActionsRER(r)	8.35	+.12
Fonds équilibré(r)	17.71	-.73
Hypotheques(r)	59.75	+.17
Mar Emerg	6.62	-.15
Mar Emerg RER(r)	8.16	
Mondial Rép Act(r)	9.82	-.71
Monthly Inc(r)	9.98	+.50
Métaux Précieux(r)	12.56	+5.10
Nord Amér	50.22	-.16
Obl RER Intl(r)	9.95	-.50
Obl Rend Réel(r)	12.04	+.33
Oblig Can(r)	11.95	-.75
Oblig Gouv Glo	10.45	-1.04
Oblig à crt ter(r)	9.88	-.50
RER Sci&Tech A(r)	5.62	-5.86
RER Sél Glob(r)	8.59	-1.26
RER Vl Sûr Am A(r)	9.15	-1.40
Res Énergét(r)	11.34	+1.70
Ressources(r)	10.87	+1.68
Rev CT mensuel(r)	9.47	-.32
Rev dividendes(r)	17.74	+.97
Rev à haut rend	9.16	+.77
Rev Équil(r)	11.62	+.43
Sci & Tech	27.79	-5.89
Sciences Santé	16.77	-.59
Sciences SantéR(r)	8.51	-.58
Sélect Global	16.39	-1.21
Val Sûres amér	19.05	-1.45
Val Sûres can(r)	21.13	+1.64
TD INVESTOR SERIES U$		
Act Pet Cap Am	8.01	-1.23
Act américaines	16.18	1.46
Comm & Diver	10.45	-4.83
Cr Am Moy-Cap	19.16	-2.44
Crois Lat Amér	5.68	-.53
Intl croiss	9.00	-1.32
Sci

Fonds	VANPA	Chg.%
Rép actifs Fide(y)	11.78	+1.32
Sup Américain(y)	11.10	+1.14
Sup Américain A(yg)	11.05	+1.14
Sup March ém A(yg)	8.91	+.12
Sup march émerg(y)	8.93	+.11
Supér séc A(yg)	10.80	+1.80
Supér sécurité(y)	10.81	+1.80
Supérieur Cr A(r)	9.43	+1.76
Supérieur IntlA(y)	11.78	+.42
Supérieur crois(r)	9.45	+1.76
Supérieur div A(r)	10.65	+.89
Supérieur diver(r)	10.64	+.89
Supérieur hyp A(r)	11.46	+.08
Supérieur hypo(r)	11.45	+.08
Supérieur intl(y)	11.74	+.42
Supérieur obl A(r)	11.13	-.08
Supérieur oblig(r)	11.07	-.08
Équilibré Tri(y)	13.19	+1.38
Équilibré Tri A(yg)	13.26	+1.39
CONCORDIA VIE(n)		
Actions(r)	25.58	-.57
Crois spéc(r)	28.07	+.87
Équil strat(r)	17.86	-.17
FMM(r)	14.55	+.08
Obligations(r)	17.78	+.51
CO-OPERATORS LIFE(n)		
Act E.U. VAll(y)	71.38	+.98
Act cdn VAll(r)	143.40	-.34
Actions E.U.(y)	191.09	+.99
Actions cdn(r)	285.66	-.34
Diver E.U. VAll(y)	87.83	+1.85
Divers E.U.(y)	87.21	+.42
Équil VAll(r)	110.13	+.03
Équilibré(r)	231.88	+.03
FMM(r)	112.73	-.05
FMM VAll(r)	107.00	-.06
Rev fixe VAll(r)	105.25	+.07
Revenu fixe(r)	202.95	+.08
US Growth(y)	85.59	+1.02
US Growth VAll(y)	85.52	+1.02
Équil Conv(y)	110.28	+.04
Équil Conv VAll(y)	110.07	+.05
Équil Dyn(y)	112.36	-.17
Équil Dyn VAll(y)	112.54	-.15
DYNAMIQUE FOCUS +		
Canadian(r)	8.37	+1.82
Income & Growth(r)	7.81	+.51
International(g)	7.26	+.14
Wealth Mgmt(r)	11.67	+.60
GROUP FINANCIER EMPIRE(n)		
Act Crois(r)	49.53	+1.14
Act Elite(r)	182.75	+1.06
Act Premières(r)	168.07	+1.08
Act Pte Cap(r)	11.66	+1.09
Crois Intl(r)	33.96	+.32
Fonds de div(r)	13.20	+1.01
Ind Act Am(r)	11.51	-1.65
MM(r)	19.30	+.07
ObliCan DévEtr(r)	12.56	-.52
Oblig(r)	29.47	-.81
Rep Actif(r)	17.01	+.45
Équilibré(r)	27.40	+.22
L'ÉQUITABLE		
Act Européenne(yg)	9.34	-1.14
Act Pac Asiatq(yg)	8.12	-1.13
Act ordin(r)	27.13	+.82
Actions amér(yg)	8.50	-.92
Crois amér(yg)	11.67	-.80
Crois mond(yg)	10.49	-.52
Intermtl(r)	15.52	-1.10
Oblig can(r)	13.56	+.41
Rev Accum(r)	19.20	+.47
Rv fixe int(yg)	10.71	+.44
Répart act(r)	16.12	+.42
Titres can(r)	19.02	+.79
Val act can(r)	14.83	+1.44
FGF PLUS(n)		
Actions Can(r)	13.23	+.61
Indic EurAsie(r)	8.58	+.35
Indic Mondial(r)	8.83	+.74
Indiciel Amér(r)	9.06	+1.06
Indiciel Can(r)	10.54	+1.99
MM Can(r)	10.76	+.07
Oblig Can(r)	10.67	-.88
Équil Can(r)	11.69	+.02
FONDS DE L'ADC(n)		
Act EU (KBSH)(y)	22.28	+.08
Act crois (A)(r)	15.59	+2.06
Act ordin (A)(r)	43.96	-.33
Act spéc (K)(r)	23.54	+1.74
Actions cdn (T)(r)	13.42	+2.00
Bassin Pacif(K)(y)	17.01	-3.97
Effets MM (E)(r)	9.26	+.09
Ind S&P 500 (S)(y)	18.19	+.93
Ind TSE 60(Sun)(r)	12.71	+2.29
Intern (K)(y)	20.67	-.32
Marchés émer(K)(y)	8.06	-.99
Mixte (KBSH)(r)	8.58	+.31
Mixte NE (K)(y)	14.21	+.37
Mixte éthique(r)	10.93	+1.16
Mond act (TE)(y)	12.59	+.91
Mondial (T)(y)	16.83	+.37
Obl & Hypo (E)(r)	18.07	-.12
Rev fixe (MB)(r)	11.34	-.07
Titres Euro (K)(y)	25.70	+.75
GREAT-WEST ASSURANCE DSC(n)		
Act Amér (G)(yg)	398.62	+2.05
Act Crois (A)(r)	275.86	+.83
Act Intl (P)(yg)	376.52	+.33
Act Nord-am (B)(r)	301.09	+.66
Act croiss (MX)(r)	195.19	+.80
Actions (M)(r)	312.79	+.54
Actions (S)(r)	289.88	+1.41
Actions Cdn (G)(r)	295.93	+.81
Actions Eur (S)(yg)	228.07	-.27
Can Moy Cap (G)(r)	375.02	+.99
Cdn Sc Tech (G)(r)	155.12	+2.59
Cro & Rev (A)(r)	240.33	+.05
Cro & Rev (M)(r)	310.69	+.61
Crois Amér (A)(yg)	301.33	+2.78
Crois Asie (A)(yg)	222.03	+1.28
Crois/Div (M)(r)	247.18	+.76
Divers (G)(r)	285.32	+.73
Dividendes (G)(r)	254.28	+.23
Dividendes/MX(r)	205.16	+.33
Gr Entre (M)(r)	267.10	+.96
Hypothécair (G)(r)	240.96	+.30
Imm Cn Est 1(G)(r)	126.15	+.17
Indice-Act (G)(r)	228.41	+1.45
MM (G)(r)	188.43	+.08
Mar Nouv (SC)(y)	194.02	+1.27
Mondial (SC)(y)	192.50	+1.02
Oblig Can (G)(r)	242.46	+.35
Oblig Gouv (G)(r)	263.99	+.30
Oblig Intl (P)(yg)	227.47	+1.19
ObligAction (G)(r)	309.19	+.69
Obligations (B)(r)	239.84	+.35
Obligations (S)(r)	243.90	+.33
Occas Intl (P)(yg)	313.54	+.61
P. act can (G)(r)	204.91	+.80
P. act mond (G)(y)	182.89	+1.36
Pacifique (SC)(y)	184.42	+3.77
Persp Can (M)(r)	303.70	+.99
Pet Entre (M)(r)	252.10	+3.32
Port Accél (G)(r)	279.81	+.63
Port Mod (G)(r)	257.26	+.66
Port Prudent(G)(r)	244.75	+.51
Port Énerg (G)(r)	286.68	+.95
Port Équil (G)(r)	276.19	+.58
Prt.Rev Fixe G(r)	202.35	+.38
Res Cdn (A)(r)	168.95	-2.60
Rev Mondial (A)(r)	210.32	+1.23
Revenu (G)(r)	311.34	+.26
Revenu (M)(r)	259.32	+.27
US Moy Cap (G)(y)	190.69	+1.04
Équilibré (B)(r)	264.85	+.49
Équilibré (M)(r)	288.53	+.25
Équilibré (MX)(r)	194.55	+.67
Équilibré (S)(r)	267.34	+.96
Éthique (G)(r)	189.79	+1.59
GREAT-WEST ASSURANCE - NL(n)		
Act Amér (G)(y)	392.67	+2.05
Act Crois (A)(r)	272.18	+.82
Act Euro (S)(y)	226.10	-.27
Act Intl (P)(y)	370.91	+.32
Act Nord-am (B)(r)	297.07	+.66
Act croiss (MX)(r)	195.02	+.80
Actions (M)(r)	308.62	+.54
Actions (S)(r)	286.02	+1.40
Actions Can (G)(r)	291.22	+.80
Can Moy Cap (G)(r)	371.78	+.98
Can Sc Tech (G)(r)	154.99	+2.59
Cro & Rev (A)(r)	237.13	+.05
Cro & Rev (M)(r)	306.55	+.61
Crois Amér (A)(y)	298.72	+2.78
Crois Asie (A)(y)	220.11	+1.28
Crois/Div (M)(r)	245.04	+.76
Divers (G)(r)	280.75	+.73
Dividendes (G)(r)	252.07	+.23
Dividendes/MX(r)	204.99	+.33
Gr Entrepr (M)(r)	263.54	+.96

Fonds	VANPA	Chg.%
Hypothécair (G)(r)	237.16	+.30
Immob Can 1(G)(r)	124.41	+.17
Indice-Act (G)(r)	224.78	+1.45
MM (G)(r)	185.43	+.08
Mar Nouv (SC)(y)	193.85	+1.26
Mondial (SC)(y)	192.33	+1.01
Oblig Can (G)(r)	238.59	+.35
Oblig Gouv (G)(r)	260.05	+.30
Oblig Intl (P)(y)	224.07	+1.19
ObligAction (G)(r)	304.26	+.69
Obligations (B)(r)	236.65	+.35
Obligations (S)(r)	240.65	+.32
Occas Intl (P)(y)	310.83	+.60
P. act mond (G)(y)	182.73	+1.35
P.act can (G)(r)	204.74	+.79
Pacifique (SC)(y)	184.26	+3.76
Persp Can (M)(r)	301.08	+.99
Pet Entre (M)(r)	248.73	+3.31
Port Accél (G)(r)	276.56	+.63
Port Modéré (G)(r)	254.27	+.66
Port Prudent(G)(r)	241.91	+.50
Port Énerg (G)(r)	283.34	+.95
Port Équil (G)(r)	272.97	+.57
Prt.Rev Fixe G(r)	202.20	+.37
Res Can (A)(r)	166.69	-2.61
Rev Mondial (A)(r)	207.52	+1.22
Revenu (G)(r)	306.68	+.26
Revenu (M)(r)	255.87	+.26
U.S Moy Cap (G)(y)	190.52	+1.03
Équilibré (B)(r)	261.31	+.49
Équilibré (M)(r)	284.69	+.25
Équilibré (MX)(r)	194.38	+.67
Équilibré (S)(r)	263.78	+.95
Éthique (G)(r)	189.63	+1.59
HARTFORD VIE		
Action Cdn(r)	12.02	+.17
Cdn Haute Tech(r)	10.63	+1.43
Crois Dynamique(r)	4.95	-.20
MM(r)	10.00	-.02
Revenu Cdn(r)	9.96	+.40
Revenu Immob(r)	8.96	+.45
Rép D'Actifs(r)	11.58	-1.11
Sél Econ Mond(yg)	8.44	+.48
IMPÉRIALE: CROISSANCE(n)		
Act N.A.	23.60	+.04
Actions Cdn(r)	29.63	+1.06
Diversifié(r)	25.92	-.08
FMM(r)	18.56	+.05
IMPÉRIALE: MILLÉNIA(n)		
Act Amér 1(g)	7.68	-.52
Act Amér 2	7.59	-.52
Act Amér 3(g)	7.76	-.51
Act Amér 4	7.68	-.52
Act Cdn 1(r)	7.34	+.82
Act Cdn 2(r)	7.27	+.83
Act Cdn 3(r)	7.42	+.82
Act Cdn 4(r)	7.37	+.82
Act Euro Sér 3(r)	5.57	+1.83
Act Euro Sér 4(r)	5.55	+1.65
Act Intl 1(g)	6.48	+.15
Act Intl 2	6.41	+.16
Act Intl 3(g)	6.51	+.15
Act Intl 4	6.45	+.16
B Act cdn 3(r)	5.48	+1.11
B Act cdn 4(r)	5.47	+1.11
B Oblig 4(r)	5.23	-.95
B Rev Div 3(r)	5.91	+.68
B Rev Div 4(r)	5.90	+.68
B Soc Pet Cap 3(r)	5.94	+1.71
B Soc Pet Cap 4(r)	5.95	+1.71
Div Cdn 1(r)	5.78	+.17
Div Cdn 2(r)	5.75	+.17
Div Cdn 3(r)	5.85	+.17
Div Cdn 4(r)	5.83	+.17
Équil Cdn 1(r)	7.00	+.14
Équil Cdn 2(r)	6.93	+.14
Équil Cdn 3(r)	7.07	+.14
Équil Cdn 4(r)	7.00	—
MB Act Am Cr 3(r)	5.05	-1.37
MB Act Am Cr 4(r)	5.04	-1.37
MB Act Can VI 4(r)	5.73	+.70
MB Act Cdn Cr 3(r)	4.95	-.40
MB Act Cdn Cr 4(r)	4.95	-.20
MB Act Cdn VI 3(r)	5.73	+.70
MB Act Int Cr 3(r)	4.56	-.65
MB Act Int Cr 4(r)	4.56	-.65
MB Rev Fixe 3(r)	5.40	+.75
MB Rev Fixe 4(r)	5.39	+.75
MB Équil Cr 3(r)	5.00	-.60
MB Équil Cr 4(r)	4.99	-.60
MM 1(r)	5.96	—
MM 2(r)	5.90	—
MM 3(r)	5.98	+.17
MM 4(r)	5.95	+.17
Mill B Oblig 3(r)	5.23	-.95
Pet Ent NA 1(r)	6.02	+.67
Pet Ent NA 2(r)	5.98	+.67
Pet Ent NA 3(r)	6.07	+.66
Pet Ent NA 4(r)	6.06	+.66
Revenu 1(r)	6.41	-.93
Revenu 2(r)	6.34	-1.09
Revenu 3(r)	6.44	-1.08
Revenu 4(r)	6.38	-.93
Tal Gl ob RER 3(r)	5.16	-.77
Tal Gl ob RER 4(r)	5.16	-.77
Tal Port Cons 4(r)	4.89	-.61
Tal Pt Cons 3(r)	4.89	-.61
Tal Pt croi 3(r)	4.72	—
Tal Pt croi 4(r)	4.71	—
Tal Pt équi 3(r)	4.83	-.21
Tal Pt équi 4(r)	4.82	-.41
Tal R glrépact3(r)	4.87	-.81
Tal R glrépact4(r)	4.87	-.81
Tal glo d'act 3(r)	4.80	-.83
Tal glo d'act 4(r)	4.78	-.83
Équil Mond 3(r)	4.89	-.20
Équil Mond 4(r)	4.88	-.20
INDUSTRIELLE-ALLIANCE		
ABS Ac Cdn Bis(r)	12.66	+1.26
AFI Act FrNord(r)	14.47	+.87
AM Multi Stock(r)	9.09	+1.78
ANL Actions(r)	7.63	+.39
Act Cdn Cr MB(r)	10.20	+2.35
Actions(r)	172.11	+1.29
Actions KBSH(r)	7.74	+.29
Actions Pengee(r)	7.64	+.17
Actions RT(r)	8.96	+2.22
Actions S-2(r)	12.08	+1.76
Américain	19.30	-.77
Avantage Cdn N(r)	12.12	+1.57
Avantg US U(r)	13.11	-.63
BBSObligBissett(r)	10.40	-1.06
BNL Oblig(r)	11.00	-.96
DFI Actifs Cdn(r)	9.93	+.14
DM Div M-G(r)	9.70	+.85
DMA Div M-G Aud(r)	9.33	+1.54
DMO Div M-G Opp(r)	9.51	+1.25
DNL Divers(r)	9.12	+.73
DO Diver Opp(r)	13.00	+1.12
DS Divers Secr(r)	11.72	+.31
Diversifié(r)	32.76	+1.00
Diversifié KBSH(r)	8.95	-.50
Diversifié MB(r)	9.60	+.79
Diversifié Per(r)	8.88	-.36
Diversifié RT(r)	9.13	+.88
Diversifié S-2(r)	10.89	-.23
Dividende V(r)	13.61	+1.42
FMM(r)	14.37	+.03
Hypothèques(r)	69.73	-.13
ISS Avant Intl(r)	8.99	-.65
International	16.59	+.49
JF Diversifié(y)	10.20	+1.33
KAA Act Euro(r)	8.18	+.07
KFI Europe Fid	9.38	+.49
LFS Act Mond(r)	6.71	-.73
Marches Emer	7.70	+.37
Mondail MB(r)	9.66	+.57
Mondial AA(r)	8.12	-.98
NFI Cr Cdn Fid	13.84	+.34
Oblig KBSH(r)	10.24	-1.05
Oblig MB(r)	10.41	-.09
Oblig Mondiales(y)	8.62	-.30
Oblig Penigee(r)	10.26	-.76
Oblig RT(r)	10.30	-.20
Obligations(r)	76.88	-1.06
PFS Asie Pac(r)	3.57	-.51
Revenu R(r)	11.36	-.51
USS Av Am DAQ(r)	7.01	-4.43
INDUSTRIELLE-ALL ECOFLEX(n)		
AM Multi Stock(r)	9.06	+1.77
DFI Actifs Cdn(r)	9.91	+.13
DMA Div M-G Aud(r)	9.29	+1.52
DMO Div M-G Opp(r)	9.47	+1.23
Ecflx A Act(r)	23.93	+1.27
Ecflx ANL Act(r)	7.44	+.37
Ecflx B Obl(r)	16.09	-1.06
Ecflx BBS Oblig(r)	10.38	-1.06
Ecflx BNL Oblig(r)	10.90	-.96
Ecflx D Diver(r)	20.61	+.99
Ecflx DNL Diver(r)	8.89	+.72
Ecflx DO Div Op(r)	12.75	+1.11

Fonds	VANPA	Chg.%
Ecflx DS DivSec(r)	11.50	+.29
Ecflx E Emer(g)	7.48	+.36
Ecflx G Ob Glo(yg)	8.59	-.30
Ecflx H Hypot(r)	15.20	-.13
Ecflx I Act Itl(g)	16.04	+.47
Ecflx M FMM(r)	14.60	+.04
Ecflx N Av Cdn(r)	11.82	+1.55
Ecflx PFS AP(r)	3.52	-.53
Ecflx R Revenu(r)	11.28	-.51
Ecflx S Act US(g)	18.75	-.78
Ecflx T Sel Cdn(g)	13.84	+.80
Ecflx U US Avnt(r)	12.79	-.65
Ecflx V Div(r)	13.51	+1.41
EcflxABS Cdn Éq(r)	12.47	+1.24
Éco ISS Av Int(r)	8.90	-.67
Éco LFS Ac Md(r)	6.62	-.75
Éco USS/DAQ(r)	6.93	-4.44
EcoFlexKFI Euro	9.24	+.47
Écoflex AFI Act(r)	14.25	+.85
EcoflexNFIExpCa(r)	13.63	+.33
KAA Act Euro(r)	8.22	+.06
LAA Croiss Mon(r)	8.18	-.99
INDUSTRIELLE ALL PACIFIC		
AM Multi Stock(r)	9.06	+1.77
DFI Actifs Can(r)	9.91	+.13
DMA Div M-G Aud(r)	9.29	+1.52
DMO Div M-G Opp(r)	9.47	+1.23
Ecflx A Act(r)	23.93	+1.27
Ecflx ANL Act(r)	7.44	+.37
Ecflx B Obl(r)	16.09	-1.06
Ecflx BBS Oblig(r)	10.38	-1.06
Ecflx BNL Oblig(r)	10.90	-.96
Ecflx D Diver(r)	20.61	+.99
Ecflx DNL Div(r)	8.89	+.72
Ecflx DO Div Op(r)	12.75	+1.11
Ecflx DS DivSec(r)	11.50	+.29
Ecflx E Emer(g)	7.48	+.36
Ecflx G Ob Gl(yg)	8.59	-.30
Ecflx H Hypot(r)	15.20	-.13
Ecflx I Act Itl(g)	16.04	+.47
Ecflx M FMM(r)	14.60	+.04
Ecflx N Cdn Adv(r)	11.82	+1.55
Ecflx NFI CdnGr(r)	13.63	+.33
Ecflx R Revenu(r)	11.28	-.51
Ecflx S Act US(g)	18.75	-.78
Ecflx T Sel Cdn(g)	13.84	+.80
Ecflx U US Adv(r)	12.79	-.65
Ecflx V Div(r)	13.51	+1.41
EcflxABS Ac Cdn(r)	12.47	+1.24
Éco LFS Ac Md(r)	6.62	-.75
Éco USS/DAQ(r)	6.93	-4.44
Écofl ISS(r)	8.90	-.67
Écofl PFS AP(r)	3.52	-.53
Écoflex AFI Act(r)	14.25	+.85
Écoflex KFI Eur	9.24	+.47
KAA Act Euro(r)	8.22	+.06
LAA Croiss Mon(r)	8.18	-.99
INDUSTRIELLE ALLIANCEREEE		
IA Diploma REEE	9.40	-.58
IAP DiplomaREEE	9.40	-.58
GROUPE INV (GREAT-WEST)		
IG/GWL Act Can(r)	12.69	+.21
IG/GWL Cr Amér(yg)	12.68	+1.68
IG/GWL Div(r)	11.75	+.43
IG/GWL Ent Can(r)	9.78	+2.71
IG/GWL Global(yg)	11.62	+1.28
IG/GWL MM(r)	10.88	+.06
IG/GWL Obl Gouv(r)	10.71	+.31
IG/GWL Sép Equ(r)	11.50	+.38
IOF FORESTERS (VA)(n)		
Actions(r)	62.35	+.62
Équilibré(r)	33.79	-.02
MM(r)	18.68	+.07
Obligations(r)	26.32	-.47
LONDON LIFE FREEDOM FUNDS(n)		
Advanced Pr(r)	11.51	+1.52
Aggressive Pr(r)	12.06	+2.23
Amer Équ (J)(r)	15.65	-1.39
Amer Gr (AGF)(r)	10.31	+.90
Asian Gr (AGF)(r)	14.04	-.35
Bal Growth (L)(r)	10.71	+1.06
Balanced (BG)(r)	11.31	+.69
Balanced (S)(r)	10.74	+.86
Balanced Pr(r)	11.59	+1.21
Bond (L)(r)	205.11	-.21
Cdn Bal (MX)(r)	12.39	+1.15
Cdn Eq Gro (MX)(r)	10.24	+2.39
Cdn Equity (G)(r)	12.51	+2.41
Cdn Equity (L)(r)	407.03	+3.13
Cdn Opp (MF)(r)	14.67	+1.36
Conserv Pr(r)	11.16	+.32
Diversified (L)(r)	192.87	+1.17
Dividend (L)(r)	14.31	+2.84
Dividend (MX)(r)	13.73	+2.28
Equity (MF)(r)	11.86	+2.66
Equity (S)(r)	11.00	+1.64
Equity/Bond (G)(r)	11.72	+1.41
Euro Équ (S)(r)	9.26	+2.57
Global Équ (J)(r)	12.17	+.88
Global Équ (L)(r)	10.73	+.85
Gov Bond (G)(r)	10.98	+.02
Gro & Inc (AGF)(r)	11.49	+.86
Gro & Inc (MF)_(r)	11.69	+1.96
Gro Équ (AGF)(r)	10.85	+2.85
Gro Équ (L)(r)	11.81	+1.93
Income (L)(r)	11.88	+.49
Income (MF)(r)	11.84	+.77
Income (MX)(r)	10.42	-.30
Intl Equity(JF)(yg)	14.69	+.96
Larger Co (MF)(r)	11.61	+2.20
MMF (L)(r)	21.14	+.07
Mid Cap Cda (G)(r)	14.38	+.90
Moderate Pr(r)	11.53	+.63
Mortgage (L)(r)	152.45	+.07
NA Bal (L)(r)	10.70	+1.17
NA Equity (BG)(r)	12.17	+1.95
Nat Res (MX)(r)	13.44	+2.81
Prec Metal (MX)(r)	9.71	+5.46
Real Estate (G)(r)	11.85	+.05
US Equity (L)(yg)	35.22	+.74
MACKENZIE CUND DIST (G-W)		
Cdl Dt can équil(r)	6.05	-.23
Cdl Dt val	6.96	+.54
CdlDtcan Séc(r)	5.92	+1.56
MACKENZIE DIST (G-W)		
Dist Hypoth(r)	5.48	+.08
Dist Oblig(r)	5.31	-.73
MACKENZIE DIST IND (G-W)		
Ind Dist Horiz(r)	5.79	+1.19
Ind Dt cr Div(r)	6.58	+1.07
Ind Dt crois(r)	5.07	+4.41
Ind Dt retraite(r)	5.92	+.91
Ind dist de rev(r)	5.84	-.13
Ind dist équil(r)	6.01	+1.10
DIST IVY MACKENZIE (GW)		
Ivy Dt Canadien(r)	6.09	+1.54
Ivy Dt Entrepr(r)	6.09	+.74
Ivy Dt act étra	5.68	+.92
Ivy DtCrRevenu(r)	5.93	+.73
MACKENZIE STAR DIST (G-W)		
Dt NE cr LT	5.28	-.01
Dt NE cr M.act	5.73	+.40
Dt NE rev cr pr	5.47	+.05
Dt NE éq cr rv	5.17	+.10
Dt en cr M.act(r)	4.72	-.08
Dt en cr max LT(r)	5.09	-.05
Dt en rev cr pr(r)	5.01	+.15
Dt en éq cr rv(r)	5.27	+.30
Dt enr cr LT(r)	4.97	+.02
MACKENZIE DIST UNIV (G-W)		
Gest Sel Cda	5.14	+.57
Un Dt Amériques	4.92	-1.87
Un Dt can crois(r)	6.15	+.46
Un Dt can équil(r)	5.83	+.08
Un Dt eurocciny	4.76	+.68
Un Dtmd str obl	4.76	-1.30
Un Dtmdcr REER(r)	4.46	-.44
Un Dtmdrev REER(r)	5.19	-.22
Un Dtmdéq REER(r)	4.79	-.34
Unv Dt Avenir	5.74	-.15
Unv Dt gest sél	4.63	-1.02
Unv Intl Act	5.20	-.29
Unv US Bl Chip	4.43	-.82
UnvDt md val	4.28	-.59
FPG FINANCIÈRE MANUVIE		
FPG CCGC Atl(r)	10.82	+.56
FPG P AA Ind	9.74	-.71
FPG P AC AGF(r)	14.23	+.78
FPG P AC Ind(r)	11.54	+.52
FPG P AC Scep(r)	11.31	+.35
FPG P AQ E&P(r)	11.64	+.34
FPG P AUS Tal	9.60	-.10
FPG P Ass Dynam(r)	10.95	+.09
FPG P CA E&P	9.89	-.10
FPG P CA Fdlt	9.31	—
FPG P CC Fdlt(r)	14.20	+.85
FPG P CCA AGF	9.33	-.96
FPG P CCC AIM	11.25	+.99
FPG P CCS Tri(r)	13.33	+1.60
FPG P CE Sce(r)	10.64	+.09
FPG P CM MerLyn	9.95	-.80

Fonds	VANPA	Chg.%
FPG P CRA Tal(r)	10.87	+.28
FPG P CSI Tri	13.28	+.23
FPG P Can O'D(r)	13.08	+1.08
FPG P Cr Eu Fd	9.93	+.40
FPG P FN Fdlt(r)	14.00	+.79
FPG P Har CI(r)	13.68	+1.79
FPG P Ind RER(r)	10.22	-.58
FPG P MM E&P(r)	10.86	+.09
FPG P MMn E&P(r)	10.88	+.09
FPG P MOG AGF	9.47	-.73
FPG P OC AGF(r)	10.27	-.77
FPG P OC Fdlt(r)	10.51	-1.13
FPG P ObM Dyn	8.47	-.70
FPG P PI Fdlt	9.99	+.30
FPG P RA Aud(r)	11.98	+.84
FPG P RA Cr(r)	11.56	+.43
FPG P RA Mod(r)	10.77	-.09
FPG P RA Séc(r)	10.70	-.37
FPG P RA Equ(r)	11.21	+.09
FPG P RAC Fdlt(r)	11.74	+.17
FPG P RS E&P(r)	13.79	—
FPG P Rev Talv(r)	10.84	-.37
FPG P Sél O'D(r)	13.21	+1.07
FPG P TRE AGF(r)	10.52	-.57
FPG P VAB Mrl	11.96	-.25
FPG P actmonBPI	10.01	-.50
FPG P ca éq AGF(r)	12.04	-.25
FPG P cra AIM	11.09	-1.51
FPG P div AGF(r)	11.67	+.86
FPG P EqS Tri(r)	11.95	+.67
FPG P Équ E&P(r)	9.93	-.30
FPGP CrDiv Dnmq(r)	13.04	+1.09
FPGP RevCrHarCl(r)	12.16	+1.25
FPGP EqcanAtlas(r)	11.53	+.26
MnvFPGP mndl Cl	10.85	-2.08

Fonds	VANPA	Chg.%
MANULIFE FINANCIAL GIF		
FGP CD Dyn(r)	12.66	+1.12
FPG AA ind	13.71	-.65
FPG AC AGF(r)	12.77	+.79
FPG AC ind(r)	11.95	+.50
FPG AQ E&P(r)	11.82	+.34
FPG AUS VL H/T	12.81	-.23
FPG Act E&P(r)	10.65	-.09
FPG CA E&P	13.23	-.08
FPG CCA AGF	18.24	-.87
FPG CCC AIM(r)	13.29	+.99
FPG CCS Tri(r)	12.83	+1.58
FPG CRA Talv(r)	12.02	+.33
FPG CSI Tri	15.46	+.26
FPG Can O'D(r)	12.97	+1.09
FPG Cr am Fid	14.73	—
FPG CrEur Fid	8.66	+.46
FPG FrNord Fid(r)	17.44	+.81
FPG GrCpCa Fid(r)	12.85	+.86
FPG Harbour CI(r)	14.24	+1.79
FPG MM E&P(r)	11.43	+.09
FPG MM NL E&P(r)	11.49	+.09
FPG MOG AGF	11.46	-.78
FPG MnVIR BPI	8.06	.49
FPG OC Fdlt(r)	12.07	-1.15
FPG Ob mon Dyn	8.80	-.68
FPG Obl can AGF(r)	11.94	-.83
FPG PI Fid	15.20	+.33
FPG RA Cr(r)	11.05	+.36
FPG RA Modr(r)	10.55	-.09
FPG RAC Fid(r)	15.24	+.13
FPG RC HCI(r)	12.17	+1.25
FPG Rev Talvest(r)	11.23	-.44
FPG TRE AGF(r)	11.05	-.63
FPG assoc Dyn(r)	11.47	+.09

Fonds	VANPA	Chg.%
FPG can équ AGF(r)	12.17	-.25
FPG cra AIM	14.41	-1.50
FPG div can AGF(r)	12.17	+.91
FPG ind RER(r)	8.87	-.67
FPG mndl CI	8.92	-2.09
FPG répAcÉqu	10.77	+.19
FPG sl O'D(r)	13.89	+1.09

INVESTIR *fonds communs de placement*

Fonds	VANPA	Chg.%
FPG2 CnCrSél T(r)	10.42	+1.56
FPG2 VIC Tal(r)	9.24	+.33
FPG2 EqCnsél ML	10.01	+.30
FPGS2 AQ E&P(r)	9.99	+.30
FPGS2 ActCanInd(r)	9.27	+.54
FPGS2 ActInt(T)	9.74	+.41
FPGS2 AmRER AGF	8.94	-.45
FPGS2 CPC (Sax)(r)	12.40	+2.31
FPGS2 CrAm Fid	9.87	+.10
FPGS2 CrCan AIM(r)	9.18	+.99
FPGS2 CrMond ML	9.14	-.87
FPGS2 CrSél Tr	10.72	+.28
FPGS2 FrNordFid(r)	10.17	+.79
FPGS2 IRERFid	9.49	+.32
FPGS2 MM E&P SF(r)	10.16	+.10
FPGS2 MnVIRBPI	9.10	-.55
FPGS2 MonMulE&P(r)	10.05	-.59
FPGS2 Ob ca AGF(r)	9.88	-.80
FPGS2 ObMond(O)	9.80	-.31
FPGS2 Plnt Fid	9.67	+.31
FPGS2 RA séc(r)	10.01	-.40
FPGS2 RAC Fid(r)	10.00	+.20
FPGS2 RC Har Cl(r)	10.75	+1.32
FPGS2 VISûr E&P(r)	9.63	+.10
FPGS2 actcanAGF(r)	9.71	+.83
FPGS2 répAcMod(r)	10.04	—
FPGS2 équan AIM(r)	9.46	
FPGS2ActAmérInd	9.96	-.60
FPGS2actUSVLTal	9.95	-.20
MANULIFE FINANCIAL GIF E2		
FPG P S2 AA BPI	9.07	-.55
FPG P S2 AC AGF(r)	9.71	+.83
FPG P S2 AC BPI	9.10	-.55
FPG P S2 AC Ind(r)	9.27	+.54
FPG P S2 AM CI	8.87	-1.99
FPG P S2 AM E&P	9.60	+.10
FPG P S2 AQ E&P(r)	9.99	+.30
FPG P S2 Am AGF	9.62	-.93
FPG P S2 CA E&P	10.19	-.10
FPG P S2 CA Fid	9.87	+.10
FPG P S2 CCCAIM	9.18	+.99
FPG P S2 CP AIM	10.16	+.59
FPG P S2 EC AIM	9.46	
FPG P S2 EQ(MB)	9.91	-1.49
FPG P S2 Eq Can	10.19	-.20
FPG P S2 FN Fid(r)	10.17	+.79
FPG P S2 Har Cl(r)	10.81	+1.79
FPG P S2 MM E&P	10.05	-.59
FPG P S2 OC AGF(r)	9.88	-.80
FPG P S2 RA Aud(r)	10.28	+.88
FPG P S2 RA Mod(r)	10.04	
FPG P S2 RA Equ(r)	10.05	+.20
FPG P S2 RM E&P	10.69	+.85
FPG P S2 RT AGF(r)	9.55	+.32
FPG P S2 VS E&P	9.63	+.10
FPG P S2 monét(r)	10.16	+.10
FPG P S32 RA Cr(r)	10.13	+.40
FPG P2 CARERAGF(r)	8.94	-.45
FPG P2 CrEurFid	9.52	+.53
FPG PS2 Al(Tem)	9.74	+.41
FPG PS2 CCA AIM	9.59	-1.54
FPG PS2 Can PC	12.40	+2.31
FPG PS2 EC MerL(r)	10.01	+.30
FPG PS2 GCC Fid(r)	9.49	+.85
FPG PS2 Ind RER(r)	10.00	-.60
FPG PS2 Int RER	9.49	+.32
FPG PS2 Mon E&P(r)	10.16	+.10
FPG PS2 RAC Fid(r)	10.00	+.20
FPG PS2 RS E&P(r)	9.69	
FPG PS2 div AGF(r)	9.80	+.93
FPG PS2CM Mer L	9.14	-.87
FPG PS2CRA Talv(r)	10.03	+.30
FPG PS2Rev Talv(r)	10.12	-.39
FPGP2 AA Indexé	9.96	-.60
FPGP2 Val Can T	9.24	+.33
FPGPS2 Avan Tri(r)	10.16	
FPGPS2 CCS Trim(r)	10.42	+1.56
FPGPS2 CrSel Tr	10.72	+.28
FPGPS2 Eq In CI	9.22	-1.60
FPGPS2 Obl Mond	9.80	-.31
FPGPS2 revcrHCl(r)	10.75	+1.32
FPGPS2Port Intl	9.67	+.31
FPGPS2RepAc Sec(r)	10.01	-.40
FPGPS2act US VL	9.95	-.20
MANUVIE (FINANCIÈRE)		
NAL-Acc Actions(r)	23.05	+.28
NAL-Accr Équil(r)	20.75	+.40
NAL-Act Amér(yg)	25.32	+.47
NAL-Act Univ(yg)	21.38	+.51
NAL-Actions Can(r)	25.25	-1.44
NAL-Diver Can(r)	25.62	+.06
NAL-MM Can(r)	19.82	+.09
NAL-Oblig Can(r)	28.40	+.65
MANUVIE (FINANCIERE)		
Vista Act Mon 2(yg)	19.49	+1.37
Vista CT 1(r)	19.00	+.07
Vista CT 2(r)	17.36	+.07
Vista Diver 1(r)	26.62	+.33
Vista Obl Mon 2(yg)	10.51	+.34
Vista pl div 2(r)	24.31	+.32
VistaAct Mon 1(y)	20.49	+1.38
VistaActAmer 1(y)	37.82	-.10
VistaActAmer 2(yg)	36.03	-.12
VistaGnsCap 1(r)	18.28	-.27
VistaGnsCap 2(r)	16.69	-.28
VistaObIMon 1(y)	11.05	+.36
VistaOblig 1(r)	23.70	+.65
VistaOblig 2(r)	21.68	+.64
VistaPlace 1(r)	21.02	-.40
VistaPlace 2(r)	19.17	-.41
MARITIME LIFE-SERIES A&C(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	9.15	+.86
AGF Cr Amér RER(r)	9.01	+.78
AGFCatTitresIntr(r)	12.10	-.40
Accrois(r)	36.40	+2.42
Act Cdn(r)	20.76	+2.24
Act Diver(r)	12.61	+1.76
Act Dynam(r)	14.57	+1.53
Act Mond(y)	13.35	-.10
Bas Pac(y)	72.48	-2.61
Cro Rev Am(y)	235.33	+1.21
Decouverte(y)	14.78	+1.89
Équilibre(r)	30.88	+1.01
EurAsie(y)	13.78	+.85
Europe(r)	12.44	+2.98
Fid Croiss Eur(r)	9.66	+1.50
Fid Front Nord(r)	13.99	+2.26
Fid Outremer(r)	9.76	+.53
Fid Port Intl(r)	9.95	+1.33
MM (A)(r)	35.79	+.07
MM (C)(r)	34.47	+.05
Oblig (A)(r)	23.22	-.07
Oblig (C)(r)	22.91	-.08
RER GI Ob Tal A(r)	9.55	-.39
RER GI Ob Tal C(r)	9.50	-.40
Rev Div (A)(r)	18.87	+1.95
Rev Div (C)(r)	18.76	+1.94
S&P 500(r)	24.44	+.62
SG Cdn Croiss(r)	10.49	+1.78
SG Multirevenu(r)	11.82	+.97
SG Persp Cdn(r)	10.01	+.78
SG RER Act MON(r)	9.46	+.85
TAI Act Cdn FC(r)	12.81	+1.89
Tal Act Cn Croi(r)	10.98	+2.12
Tal Cdn Rép Act(r)	10.57	+1.25
Tal RER Globale(r)	8.75	+.78
MARITIME LIFE - SÉRIES B(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	9.15	+.86
AGF Cr Amér RER(r)	8.63	+.78
AGFCatTitresInt(r)	12.10	-.40
Accrois(r)	9.53	+2.42
Act Bass Pac(yg)	6.59	-2.61
Act Cdn(r)	9.38	+2.24
Act Divers(r)	9.86	+1.76
Act Dynamique(r)	12.70	+1.53
Act Mond(yg)	10.14	-.10
Conserv Syn RER(r)	10.33	+.98
Conserv Synchro(r)	9.64	+.73
Crois Rev Amér(yg)	14.35	+1.21
Decouverte(yg)	12.03	+1.89
Équilibré(r)	8.65	+1.01
EurAsie(yg)	10.08	+.85
Europe(r)	9.68	+2.98
Fid Croiss Eur(r)	8.89	+1.50
Fid Front Nord(r)	12.04	+2.26
Fid Outremer(r)	9.76	+.53
Fid Port Intl(r)	9.78	+1.33
Obligations(r)	8.16	-.07
Perform Syn RER(r)	11.41	+1.33
Perform Synch(r)	10.89	+.93
RER GI Ob Tal(r)	9.23	-.39
Rev Div(r)	11.26	+1.95
Rev&croiss syn(r)	9.49	+.96
S&P 500(r)	9.35	+.62
SG Act Mond RER(r)	8.93	+.85
SG Can Croiss(r)	9.53	+1.78
SG Multirevenu(r)	10.76	+.97
SG Persp Cdn(r)	9.98	+.78
Tal Act Can FC(r)	11.75	+1.89

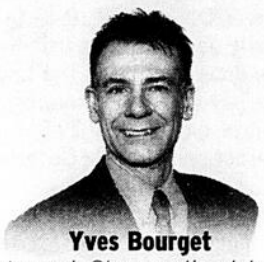
Fonds	VANPA	Chg.%
Tal Act Cd Croi(r)	10.50	+2.12
Tal Cdn Rép Act(r)	9.88	+1.25
Tal RER Globale(r)	8.10	+.78
NATIONALE-VIE(n)		
Act amér RER(r)	7.59	+1.15
Actions(r)	8.23	+.38
Actions Glo(g)	8.73	-.98
Croiss europ	8.18	+.06
Dividend Income(r)	12.18	+.41
Équilibré(r)	9.87	-.40
Eur/Asia Index(r)	8.88	-.66
Gest mond marq(y)	9.27	+1.31
Ind Act Can(r)	8.24	+.38
Ind act amér(r)	10.38	-.72
Intl Equity (T)(g)	14.10	+.48
MM(r)	15.10	+.03
Revenu Fixe(r)	10.21	-.96
Répart act can(r)	9.74	+.14
Strategie cr ca(r)	9.39	+1.77
US/DAQ Index(r)	7.30	-4.44
Équil GI RSP(r)	8.85	+.19
PRIMERICA COMMON SENSE(n)		
Accum Act 3(r)	17.06	-.06
Accum act 1(r)	14.72	-.27
Accum act 2(r)	16.44	-.30
Accum act 4(r)	17.09	+.12
Accum act 5(r)	16.89	+.18
ROYAL & SUNALLIANCE		
Act Bass Pac II	9.85	-2.38
Actions euro	8.08	+1.51
Actions euro II	10.04	+1.41
Actions interII	10.22	+.49
RSA Act BassPac	7.88	-2.48
RSA Actions(r)	19.95	+1.12
RSA Actions II(r)	10.01	+1.01
RSA Croiss Séll(r)	10.00	
RSA Croissance(r)	14.58	+1.96
RSA Dividen SII(r)	10.06	+.60
RSA Dividendes(r)	10.79	+.47
RSA Déc Trimark(y)	4.94	+.41
RSA Équilibré(r)	16.09	+.06
RSA Naissants	7.43	+1.09
RSA NaissantsII	10.08	+1.00
RSA Obl avanTn(r)	10.03	
RSA Pt cr. S+(r)	9.33	-.43
RSA Pt ren S+(r)	9.17	-.43
RSA Pt rev S+(r)	9.43	-.63
RSA Res cdn Tri(r)	12.34	+3.26
RSA Trimark Eur(y)	10.06	+1.93
RSA amén II	9.22	+1.65
RSA américain	21.93	+1.57
RSA ind act cdn	8.05	+.50
RSA ind amér	7.87	-.63
RSA ind euro	8.94	
RSA ind opp	5.40	-4.26
RSA internat	15.34	+.46
RSA revenu(r)	11.05	-.99
RSA revenu S II(r)	9.93	-.70
RSA équil Sé II(r)	9.96	+.10
SSQ VIE(n)		
Astra 110(r)	9.29	-1.46
Astra 110 SerII(r)	9.78	-1.35
Astra 125(r)	10.00	-1.83
Astra Ac Can II(r)	11.96	+.19
Astra Act Amér	9.78	+1.18
Astra Act Intl	11.32	+1.16
Astra Can(r)	10.35	+.19
Astra Dem(r)	9.49	-1.08
Astra Dividende(r)	9.74	+.61
Astra Dynamique(r)	10.64	-.18
Astra In Am RER(r)	9.77	+1.09
Astra Ind Aud(r)	9.53	+.82
Astra Ind Can(r)	11.66	+2.02
Astra Ind Cr&Rv(r)	9.75	+.58
Astra Ind Mond(r)	9.01	+1.23
Astra Ind Prud(r)	10.06	+.40
Astra MM(rx)	10.00	+.67
Astra Ob Ser II(r)	9.60	-1.26
Astra Oblig(r)	9.55	-1.09
Astra Sécur(r)	10.34	-.43
Astra Équilibré(r)	9.93	-.26
STANDARD LIFE IDEAL SEG(n)		
Act croissance(r)	10.80	+2.00
Actions(r)	42.26	+.19
Actions US(r)	10.05	+1.19
Div can(r)	14.30	+2.84
Oblig inter'l(r)	9.68	+.65
Oblig ren élevé(r)	10.23	-.10
Obligations(r)	33.05	-.92
Obligations int(r)	10.80	+.28
RER IndAcMonDiv(r)	9.99	+.93
RER Indiciel US(r)	9.25	+3.84
RER ind S&P500(r)	9.36	+1.06
RERind dyn mond(r)	9.42	+1.32
Éq de reven(r)	11.53	+.34
Équilibré(r)	36.48	-.40
STANDARD LIFE IDEAL SG NL(n)		
Act Int'l SF(r)	9.68	-1.03
Act crois SF(r)	10.80	+2.88
Actions SF(r)	42.62	+1.57
Actions US SF(r)	10.05	+.02
Div can SF(r)	14.30	+3.41
Oblig int SF(r)	10.80	+.52
Oblig ren élevé(r)	10.23	+.69
Obligations SF(r)	33.28	+.26
RER InAcMoDvrSF(r)	9.99	+.07
RER Ind US SF(r)	9.16	-.38
RER IndActMonSF(r)	9.42	-.33
RER S&P ind SF(r)	9.36	-.42
Équil revenu SF(r)	11.59	+1.36
Équilibré SF(r)	36.75	+.69
SUN LIFE DU CANADA 100%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	10.03	+.86
AGF Cdn Bal(r)	12.74	+.86
AGF Titre Can(r)	15.44	+2.11
Fid Croiss Amer(r)	9.83	+1.52
Fid Front Nord(r)	15.02	+2.25
Fid Port Intl(r)	10.43	+1.32
FidRepActCan(r)	12.05	+1.33
Sce Act Amer(r)	8.44	-1.02
Sce Act Can(r)	11.70	+.42
Sce Obligations(r)	10.42	-1.07
SceÉquilCroiss(r)	10.80	+.06
Sp Act Amer(r)	10.81	+.24
Sp Act Can(r)	14.21	+1.81
Sp Act Intl(r)	10.00	+.85
Sp Dividendes(r)	10.15	-.19
Sp MM(r)	10.97	+.08
Sp Ob Moyen trm(r)	10.64	-.05
Sp Part Can(r)	13.06	+2.03
Sp Plac Can(r)	13.01	+2.16
Sp PoCanCrMax(r)	12.38	+1.55
Sp PoCanCroiss(r)	12.34	+1.27
Sp Port RevCan(r)	10.70	+.36
Sp Port mond cr(r)	11.48	+.44
Sp Pt Can Équil(r)	11.69	+.88
SpPortPlPrCan(r)	11.05	+.61
Tri Can Cr Se(r)	13.40	+1.81
Tri Cr Sel(r)	13.22	+.53
Tri Obl Can(r)	10.74	-.07
SUN LIFE DU CANADA 75%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	10.38	+.86
AGF Cdn Bal(r)	12.82	+.87
AGF Titre Can(r)	15.70	+2.13
FdsObICanTn(r)	10.74	-.07
Fid Croiss Amer(r)	10.28	+1.53
Fid Front Nord(r)	15.37	+2.26
Fid Port Intl(r)	10.65	+1.33
FidRepActCan(y)	12.24	+1.33
Port mond cr Sp(r)	12.18	+.45
Sce Act Amer(r)	8.94	-1.02
Sce Act Can(r)	11.97	+.40
Sce Obligations(r)	10.12	-1.07
SceÉquilCroiss(r)	10.95	+.07
Sp Act Amer(r)	10.41	+.27
Sp Act Can(r)	14.03	+1.83
Sp Act Intl(r)	10.22	+.87
Sp Dividendes(r)	10.24	-.19
Sp MM(r)	11.01	+.09
Sp Ob Moy Trm(r)	10.75	-.05
Sp Part Can(r)	13.36	+2.05
Sp Plac Can(r)	12.99	+2.16
Sp Port Rev Can(y)	10.77	+.34
Sp Pt Can Équil(r)	11.81	+.89
Sp PtCanCroiss(r)	12.39	+1.29
SpPoCanCrMax(r)	12.72	+1.56
SpPortPlPrCan(r)	10.94	+.63
Tri Can Cr Sel(r)	13.46	+1.84
Tri Cr Sel(r)	13.44	+.53
TALVEST SYNCHRONIE SEG		
Conserv Syn(r)	9.64	+.73
Conserv Syn RER(r)	10.33	+.98
Perf Syn RER(r)	11.41	+1.33
Perform Syn(yg)	10.89	+.93
RER GI Obli dis(r)	9.23	-.43
Rev&croiss Syn(r)	9.49	+.96
Tal Cdn AA B(r)	9.88	+1.23
Tal Cdn Éq Gr B(r)	10.50	+2.14
Tal RER GI dist(r)	8.10	+.75

Fonds	VANPA	Chg.%
TD GREEN LINE GIF I		
Gar Act P O Am	10.06	-1.50
Gar Actions Cdn(r)	13.94	+.52
Gar Cr Ag Gr NR(r)	10.59	-.14
Gar Cr&Rv G Reg(r)	10.86	+.04
Gar Cr&RvGér NR	10.46	-.18
Gar Crois Équil(r)	11.97	-.29
Gar Ind Gér Reg(r)	10.38	-.54
Gar Ind Géré NR	10.43	-.38
Gar March Monét(r)	11.00	+.07
Gar Oblig Cdn(r)	10.97	-.76
Gar Sci Santé	12.76	-.63
Gar SetGlo	10.82	-1.26
Gar Valeur(r)	11.65	+.46
GarCrAggGér Reg(r)	11.45	+.51
GarCrÉquGéré NR	10.33	-.28
GarCrÉquilGér R(r)	11.10	+.14
TD GIF II (TA)		
Act Val S Amér	9.80	-1.49
Actions Can(r)	10.48	+.50
Actions Intl	7.36	-.37
Comm & Div	8.37	-3.98
Cr Mgx Act Gér(r)	9.53	-.51
Croi Équil Géré(r)	10.28	-.36
Crois Gér aud(r)	9.98	-.42
Gtd Sél Global	9.21	-1.24
LV Crois Équil(r)	11.01	-.32
Marché Monétair(r)	10.56	+.07
Oblig Cdn(r)	11.00	-.76
Optimal(r)	10.23	+.44
Rev Gér Cr Mod(r)	10.44	-.37
Sci & Tech	5.61	-5.92
Sci Santé	11.16	-.63
TEMPLETON FPG - (ALLIANZ)		
B-Trés FPG(r)	11.18	+.09
Balise FPG	6.94	+.87
Can Act FPG(r)	6.86	+.88
Can Équil FPG(r)	6.36	+.16
Croissance FPG	6.51	+.46
Intl Act FPG	6.27	+.32
TRANSAMERICA GS3 100/100		
Act Croiss Aud(r)	4.90	-.94
Act Croiss cons(r)	4.97	-1.42
Act Croiss équi(r)	5.04	-1.23
Act Croissance(r)	5.03	-1.15
Actions 7510(r)	4.21	-.79
Actions amé7510(r)	4.60	-2.54
Am fort cap7510(r)	4.64	-2.09
Asiatique 7510(r)	4.99	-.79
Ca fort cap7510(r)	4.34	+.36
Can Équil 7510(r)	4.59	-.93
Can mm 7510(r)	5.05	+.05
Can-Asie 7510(r)	4.99	-.90
Can-Euro 7510(r)	4.90	+.74
CanUS 21e 7510(r)	3.82	-4.93
CanUs f cap7510(r)	4.65	-1.31
Ind Euro 7510(r)	4.79	-.03
Oblig Can 7510(r)	4.96	-.96
OptCroissAud(r)	4.61	+.10
Optimum Conser(r)	4.88	+.16
Optimum Croiss(r)	4.75	+.10
Optimum équil(r)	4.77	+.18
TRANSAMERICA GS3 75/75		
21e siècle 7575(r)	4.14	-4.68
Act Croiss Aud(r)	4.95	-.94
Act amér 7575(r)	4.64	-2.53
Actions 7575(r)	4.34	-.78
Am fort cap7575(r)	4.69	-1.04
Asiatique 7575(r)	5.00	-.77
Ca fort cap7575(r)	4.40	+.37
Can Équil 7575(r)	4.65	-.93
Can MM(r)	5.05	+.07
Can US 21e 7575(r)	3.68	-4.91
Can-Asie 7575(r)	4.99	-.89
Can-Euro 7575(r)	4.89	+.75
CanUS f cap7575(r)	4.61	-1.30
Ind Euro 7575(r)	4.75	-.02
Oblig Can 7575(r)	4.95	-.95
OptCroissAud(r)	4.59	+.11
Optimum Conser(r)	4.88	+.17
Optimum Croiss(r)	4.73	+.11
Optimum équil(r)	4.75	+.19
RA cons 7575(r)	4.96	-1.42
RA croiss 7575(r)	5.03	-1.14
RA équil 7575(r)	5.04	-1.23
TRANSAMERICA LIFE CANADA(n)		
Amér Rep Actif(r)	9.67	-.71
Can Comm(r)	9.81	-1.37
Can Petite Cap(r)	7.94	+.25
Can Ress Nat(r)	11.81	+1.23
Can Serv Fin(r)	10.28	-.18
Can-Am(r)	8.83	-1.68
Can-Asian(r)	6.14	+.05
Can-Dag 100(r)	6.61	-5.49
Can-Euro(r)	11.46	+.93
Can-Global Bond(r)	10.46	-.89
Can-Emerge(r)	3.96	-1.03
Cdn Indice 35(r)	20.34	+.35
Croiss canadien(r)	3.82	-2.23
Dividendes(r)	12.45	+.23
Glo Mkt Neutral(r)	14.26	+.28
Ind Act Amér(r)	9.52	-.64
Ind Act Euro(r)	8.21	+.49
Ind Oblig Intl(r)	7.67	-.45
Marq Not Intl(r)	9.93	-1.39
Obligations(r)	9.35	-.93
Répart Actif(r)	12.40	-.76
Tech Inform(r)	8.96	-4.08
TRANSAMÉRICA TRANSÉCURITÉ		
21e Siècle(r)	12.43	-4.68
Actif Conser(r)	4.94	-1.56
Actif CroisAud(r)	4.95	-.82
Actif Équil(r)	4.99	-1.27
Actifcroissanc(r)	4.99	-1.05
Actions(r)	11.04	-2.21
Actions Amér(r)	7.43	-2.49
Cdn FDR(r)	4.57	-.44
Équil Intl(r)	6.47	-.77
Équilibré(r)	10.10	-1.46
Euro 100(r)	8.11	+.25
Ind 500 Amer(r)	10.43	+.97
Ind Act Can 60(r)	5.95	+.34
Japon 225(r)	3.01	-1.95
MM Cdn(r)	6.48	+.15
Oblig Amér(r)	5.54	
Oblig Can(r)	6.97	-.99
Trans invCrÉqu(r)	45.88	-1.01
Transam Agents(r)	25.88	-.84
Équil Amér(r)	6.79	-.44
L'UNION-VIE(n)		
Merc Act Te 100(r)	5.48	-4.03
Merc Act US 500(r)	9.76	-.71
Merc Cdn 60(r)	11.00	+.64
Merc MM(r)	10.80	+.09
Merc Mondial(r)	9.42	-.42
Merc Oblig(r)	10.61	-.84
WESTBURY CANADIENNE VIE(n)		
Accrois Var(r)	21.00	-.22
Équilibré(r)	20.48	+.22
Obligations(r)	19.04	+.63
ZURICH VIE(n)		
Act Cdn Scu(r)	11.02	+2.51
CI Act Mond(yg)	12.16	+.16
CI Can Équil(r)	12.07	+.84
CI Cdn Act(r)	13.67	+2.01
CI Cdn Revenu(r)	11.83	+.68
CI Comm Mond(yg)	7.75	-.26
Ind Act Am 500(yg)	9.72	+.93
Ind Act Cdn 300(r)	11.84	+1.98
Ind Act Intl(yg)	9.36	+.32
Ind Inv Crt Trm(r)	10.90	+.09
Ind Oblig Cdn(r)	10.47	-.19
Ind Équilibré(r)	10.77	+.84
Rev & Cr EU Scu(yg)	9.35	+1.19
Scu Grande Euro(yg)	10.72	+1.61
Scu Mondial(yg)	10.62	+1.24
CAPITAL DE RISQUE		
FONDS D'INVEST(n)		
Fonds D'Invest(r)	10.00	—
MEDICAL DISCOVERY (LSVCC)(n)		
DMCI(r)	11.70	+.34
RELANCE CANADIEN (LSVCC)(n)		
Relance Cdn(r)	13.28	-1.92
RETROCOM CROÎS (LSVCC)(n)		
Retrocom Crois(r)	11.36	—

Fonds	VANPA	Chg.%
TECHNOLOGY INVEST (LSVCC)(n)		
CSTGF(r)	13.91	+.22
TRIAX CAPITAL MANAGEMENT(n)		
Triax Growth(r)	10.73	-.29
AUTRES FONDS		
ADA INVESTMENTS INC(n)		
Diversifié(y)	22.06	+1.80
AGF (GLOBAL STRATEGY)		
Fiducie Mond(y)	11.62	—
AIC (CLOSED END)		
AIC Div Can Fra	36.04	+1.12
ALL POINTS (OFFSHORE) U$(n)		
Europe Index	9.89	+.73
Hong Kong Index	13.74	+1.92
Japan Index	5.23	+.41
Tactical Growth(y)	9.82	-2.21
UK Index Fund	18.07	+.50
US Bear Fund	4.90	-1.26
US Geared	38.64	+2.81
US Index	25.79	+1.58
ALTAMIRA (CLOSED END)		
Plus-Value(r)	11.64	+2.02
ARROW HEDGE ASSOCIéS(n)		
Capital Progrss(r)	8.78	-.34
White Mountain	10.03	+.50
CDN GENERAL (CLOSED END)(n)		
Invest Gén Cdn(r)	13.59	+.89
CDN WORLD (CLOSED END)(n)		
Can Fonds Mond	5.42	+.37
CI FUNDS (CLOSED END)		
DDJ can hautRen(r)	19.81	+.20
CI FUNDS INC.CLASS F		
Tri MndOccInvC$	106.95	+.95
Tri MndOccInvU$	69.03	+.04
CI FUNDS INC. C$		
BPI Am Opp	125.09	-.42
BPI GI Op III	100.45	-.77
BPI Md Oc	21.18	-.75
BPI Md Oc II(r)	9.68	-.31
CI Trident C$(y)	179.23	
Mond Occ Inv C$	106.92	+.93
CI FUNDS INC. U$		
BPI Am Opp U$	80.74	-1.32
BPI GI Op IIIU$	64.84	-1.65
BPI Md Oc U$	13.67	-1.65
CI Trident U$(y)	113.71	
Mnd Occ Inv	69.01	+.01
FIRST HORIZON CAPITAL(n)		
Aggressif DPP	2.79	-.00
Aggressif II	10.10	-.43
Européen DPP	2.88	
Européen II	9.61	-.31
Stratégique DPP	2.75	+.03
Stratégique II	10.97	-.25
Univest II	10.30	+.41
FIRST TRUST PORTFOLIOS C$		
10 Uncomm VI 00	9.22	-3.68
Biotech 2000	12.98	+.11
Communic 2000	10.63	-2.69
Comp Can 1999(r)	17.58	+.88
Comp Can 2000(r)	12.61	-.67
Comp Can 2001(r)	15.00	
Finan mond 2000	14.98	-1.40
Gr Soc Mnd 01	15.92	-.14
Grandes Marq 98	15.64	+1.77
Instit Finan(r)	21.37	+1.59
Instit Finan 98(r)	18.89	+1.88
Internet DJ 99	5.01	-9.41
Nouv Écon 2000	6.22	-4.58
Objectif 10 98	17.19	+.07
Objectif 10 99	15.21	+.06
Object 10 97	18.70	+.10
Pharma 00	14.78	+1.34
Pharma RER 00(r)	15.25	+1.95
Pharmaceut 97	31.81	+1.99
Pharmaceut 98	25.03	+2.17
Pharmaceut 99	20.61	+2.63
Tech 1998 C$	21.11	-3.03
Tech 1999 C$	17.42	-5.93
Tech 2000	8.96	-3.36
Tech 97 C$	25.71	-3.90
Tech NA RER 00(r)	7.33	-4.40
FIRST TRUST PORTFOLIOS U$		
10 UncommVI00U$	5.96	-4.58
Biotech 2000 U$	8.39	-.83
Commun 2000 U$	6.87	-3.60
Fin mon 2000 U$	9.68	-2.31
Grandes Marq U$	10.11	+.82
Internet DJ 99	3.23	-10.26
Nouv Écon 00 U$	4.02	-5.47
Obj 10 99 U$	9.83	-.87
Object 10 U$ 97	12.08	-.84
Objectif10 98U$	11.11	-.86
Pharma 00	9.55	+.40
Pharmaceut97 U$	20.55	+1.04
Pharmaceut98 U$	16.17	+1.22
Pharmaceut99 U$	13.32	+1.68
Tech 1997 U$	16.61	-4.79
Tech 1998 U$	13.64	-3.93
Tech 1999 U$	11.26	-6.81
Tech 2000	5.79	-4.26
FRIEDBERG (LP)(n)		
Act-Arbitrage	15.48	+7.50
Contr à Terme	8.36	+.48
Devise	18.08	+1.01
Diversifié	7.10	+1.00
Prem Dev March	15.42	+.46
Titres Intl	12.53	+6.28
GOODWOOD FUNDS(n)		
Goodwood Fund	19.17	+1.64
HILLSDALE HEDGED FUNDS(n)		
Agg Cdn Arbitré	12.95	+2.46
EU Couv Dyn	10.06

La prudence est de mise avec les biotechnologies

Plusieurs investisseurs attendent encore que les spéculateurs quittent le secteur pour y retourner



Yves Bourget
bourgety@transcontinental.ca

Il faut agir prudemment avec les titres de biotechnologie, particulièrement après leur montée en flèche en fin d'année dernière quand les adeptes de l'approche momentum s'y sont réfugiés en fuyant les technologies, affirme **Cameron Scrivens**, un gestionnaire d'**AGF**.

« Nous préférons attendre que ces spéculateurs soient complètement sortis du secteur avant de nous y intéresser à nouveau, lance M. Scrivens. C'est un champ de mines. »

À la **Bourse de Toronto**, par exemple, les titres pharmaceutiques et de biotechnologie ont perdu 22 % de leur valeur du mois de mars à avril.

Ils ont depuis repris des forces, mais M. Scrivens croit que plusieurs d'entre eux sont encore chers.

M. Scrivens est cogestionnaire du fonds *AGF catégorie mondiale sciences de la santé* depuis son lancement en avril 2000.

Ce fonds comprend entre 60 et 80 titres pharmaceutiques, de biotechnologie, et de services et d'instrumentation médicaux dans des proportions semblables. La croissance à un prix raisonnable résume l'approche de gestion utilisée dans ce fonds.

« La biotechnologie est un secteur offrant un potentiel énorme, mais les cours des titres, particulièrement ceux des sociétés d'instrumentation pour l'étude du génome, ont devancé les données fondamentales, se négociant presque comme des titres de technologie. »

Il recommande cependant l'achat d'**Amgen** (NASDAQ, *AMGN*, 60,60 $ US), qui vient de sortir gagnante d'un procès réaffirmant son brevet sur son produit vedette *EPOGEN*.

« *EPOGEN* et *NEUPOGEN* sont des produits fantastiques et la deuxième génération est dans le pipeline, dit M. Scrivens. Maintenant que le procès est derrière eux, le titre devrait rebondir. »

Il indique qu'Amgen augmente ses bénéfices à un rythme annuel de 20 % et se négocie à un ratio cours-multiple sur croissance des bénéfices (*PEG Ratio*) de 2, ce qui se situe à l'intérieur de la fourchette des cinq dernières années. Le prix cible de M. Scrivens est de 75 $ US d'ici 12 mois.

Johnson & Johnson (NY, *JNJ*, 97,26 $ US) offre une gamme de produits variés de marque réputée; la société est aussi le leader dans la fabrication d'armature intra-artérielle enrobée de médicaments utilisée en angioplastie.

Le titre se négocie à environ 25 fois le bénéfice par action de 3,84 $ US prévu par le consensus des analystes. « Vous obtenez des fonds autogénérés très prévisibles des produits de marque, sans compter les bénéfices provenant de la fabrication d'armature qui augmenteront rapidement », dit M. Scrivens. Son prix cible se situe autour de 115 $ US.

Laboratory Corporation of America (NY, *LH*, 124,65 $ US), un leader dans les laboratoires de tests par prélèvements aux États-Unis, a réussi à maintenir des marges bénéficiaires élevées en maintenant ses coûts bas et en augmentant son volume d'activités.

M. Scrivens est confiant qu'un taux de croissance à long terme des bénéfices de l'ordre de 25 % par année est réalisable. Avec un ratio cours-multiple sur croissance des bénéfices oscillant autour de 1,2, il prévoit que le titre pourrait retourner à son sommet de 183 $ US atteint en janvier dernier.

Titres à vendre

Parmi les titres de biotechnologie jugés dispendieux, M. Scrivens cite celui de **Genentech** (NY, *DNA*, 50,60 $ US). Il croit que l'entreprise est excellente, mais que le titre a devancé les données fondamentales, se négociant à un ratio cours-multiple sur croissance des bénéfices de 3, trop élevé pour une société de biotechnologie.

Dans la même veine, il met en garde contre **Medarex** (NASDAQ, *MEDX*, 22,56 $ US) et **Abgenix** (NASDAQ, *ABGX*, 34,40 $ US), deux sociétés qui commercialisent des produits thérapeutiques à base d'anticorps humains et utilisent des souris modifiées génétiquement pour les produire. « Nous sommes convaincus qu'il s'agit d'une technologie d'avenir mais les cours sont trop élevés », dit-il.

Selon lui, Abgenix ne peut tout simplement pas justifier une capitalisation de 3 milliards de dollars (G$) US alors qu'elle perdait encore 0,11 $ US par action au dernier exercice et 0,09 $ US au dernier trimestre. Surtout qu'il ne voit pas de bénéfices dans un avenir prévisible.

Avec une capitalisation de 1,7 G$ US, Medarex n'est devenue rentable qu'au dernier trimestre de l'exercice 2000, et ce marginalement. « Or, ces deux entreprises se négocient respectivement à 46 et 76 fois les revenus, des multiples semblables à ceux des titres de technologie gonflés. » ■

PORTES OUVERTES

SwiftTRADE
Perfectionner L'Art Du Trading

Swift Trade vous invite à 2 journées portes ouvertes pour expérimenter notre nouveau

Logiciel de Négociation à Accès Direct sur Internet

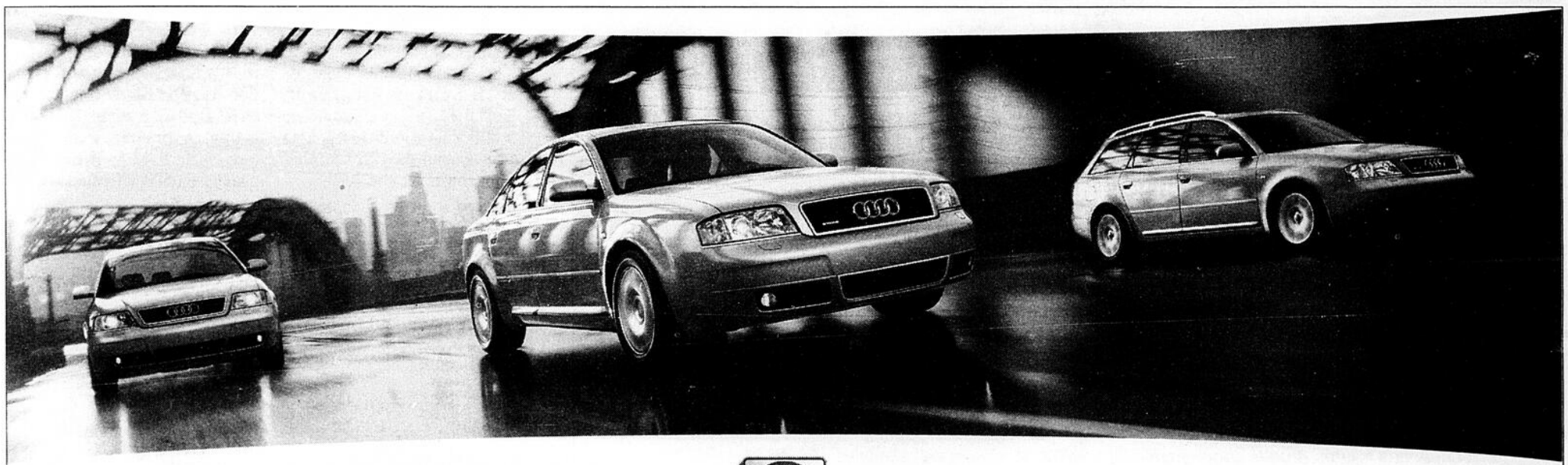
Les places sont LIMITÉES, contactez-nous pour réserver

Pour les négociateurs partout au Canada!
Vos transactions sont envoyées, exécutées et confirmées en 1/4 de seconde sur NASDAQ, NYSE et AMEX.*

Endroit : 1411 Crescent, Suite 500, Montréal, Québec
Date : Mercredi 23 mai et jeudi 24 mai 2001
Heure : 9h30, 15h00 et 18h00

(514) 845-1700
(877) 501-1700
info@Montreal.SwiftTrade.com

* Selon les conditions du marché



À CEUX QUI CRAIGNENT DE TOMBER EN AMOUR

La famille A6 de Audi • Faites votre choix • La berline A6 avec moteur de 200 ch et 30 soupapes ou avec moteur turbocompressé 2.7 T de 250 ch • Ou la A6 Avant avec 7 sièges[1] • Ou la rugissante berline A6 4.2 avec V8 de 300 ch • Traction intégrale permanente quattro[MD††] • La beauté qui laisse bouche bée • Vous aurez le coup de foudre en passant chez votre concessionnaire Audi dès aujourd'hui.

Audi

AUTO STRASSE INC.
5905, autoroute Transcanadienne
Saint-Laurent QC
(514) 748-6961

AUTOMOBILES E. LAUZON
1384, boulevard Labelle
Blainville QC
(450) 430-1460

LES AUTOMOBILES NIQUET
1905, boulevard Sir Wilfrid Laurier
Saint-Bruno QC
(450) 653-1553

LES AUTOMOBILES POPULAR
5441, rue Saint-Hubert
Montréal QC
(514) 274-5471

PARK AVENUE VOLKSWAGEN AUDI
8805, boulevard Taschereau
Brossard QC
(450) 656-4811

Taux de location-bail de

3,2 %*

Avantage Audi : Services d'entretien périodique sans frais maintenant offerts pendant 4 ans ou 80 000 kilomètres.

[1]Incluant la banquette amovible orientée vers l'arrière pour deux enfants (d'une capacité maximale de 1,27 m et 36,32 kg par enfant).††Système quattro de série sur les A6 2.7 T, A6 4.2 et A6 Avant, en option sur la A6 2.8 berline. *Location de la A6 2.8 berline à 649 $ par mois pendant 48 mois; taxes, immatriculation et inspection de prélivraison en sus. Acompte de 5 000 $, dépôt de garantie sécurité multiples remboursable de 7 100 $ et première mensualité de 649 $ requis. Montant dû au début du bail : 12 749 $. Bail fermé de 48 mois offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Audi. Taux calculé en fonction du PDSF de la Audi A6 2.8 berline 2001 de 55 425 $, incluant quattro, l'Ensemble Célébration, transmission automatique à 5 vitesses avec Tiptronic[MD] et les frais de livraison de 605 $. Total des mensualités : 31 152 $. Contribution du concessionnaire requise, pouvant modifier la transaction finale négociée. Assurances et certaines responsabilités financières éventuelles en fin de bail assumées par le locataire. Frais de 0,25 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Taux de location calculé en fonction d'un taux d'intérêt annuel de 3,2 % pour 48 mois. Prix réels fixés par le concessionnaire. Demandez les détails au concessionnaire. « Audi », « quattro », « A6 », « Avant » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. © Audi Canada 2001. Pour en savoir plus sur Audi, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez notre site Web, à l'adresse www.audi.com

Fidelity vend plus de la moitié de sa participation dans Onex

Daniel Renaud
renaudd@transcontinental.ca

Au cours de la période du 26 avril au 3 mai, **Fidelity Management & Research** a vendu 1 926 600 actions subalternes d'**Onex** (Tor., *OCX*, 21,70 $), à un prix moyen de 15,25 $ US, rapporte le *Bulletin* de la **Commission des valeurs mobilières du Québec**. Fidelity ne détient plus que 1 651 000 actions de cette catégorie.

Le 10 mai, le président d'Onex, **Gerry Schwartz**, a annoncé que le bénéfice du premier trimestre a atteint 16 M$, en regard de 172 M$ au cours de la période correspondante l'an dernier.

Du 23 au 26 avril, la **Caisse de dépôt** a cédé 330 400 actions ordinaires d'**Air Canada** (Tor., *AC*, 9,18 $), à un prix moyen de 9,30 $. Elle affiche un découvert de 3 741 187 actions de cette catégorie.

Le 23 avril, le gestionnaire québécois s'est départi de 74 400 actions de catégorie A sans droit de vote du transporteur aérien, à un prix moyen de 7,68 $. La Caisse détient 6 967 682 actions de cette catégorie.

Du 16 au 26 avril, la Caisse a mis la main sur 72 292 actions à droit de vote subalterne de **Câble Satisfaction International** (Tor., *CSQ.A*, 5,75 $), pour en détenir 787 392. Le prix moyen est de 5,15 $.

À la même période, **CDP Gestion Mondiale**, une filiale de la Caisse, a acquis 7 808 actions à droit de vote subalterne, à un prix moyen de 5,35 $. Elle possède dorénavant 57 208 actions de cette catégorie.

Sofinov, une autre filiale de la Caisse, a vendu 50 000 actions ordinaires d'**Axcan Pharma** (Tor., *AXP*, 16,85 $), le 24 avril, à un prix moyen de 15,94 $. Elle détient dorénavant 5 250 387 actions.

Finalement, la Caisse s'est départie de 523 800 actions ordinaires de **Domtar** (Tor., *DTC*, 15,65 $), le 24 avril, à un prix moyen de 14,54 $. Après cette transaction, elle détient encore 31 270 139 actions.

Du 5 au 19 avril, l'administrateur **Gaston Blackburn** des **Produits forestiers Alliance** (Tor., *ALP*, 24,90 $) a vendu la quasi-totalité de ses actions. Il a cédé 9 579 actions ordinaires, à un prix moyen de 24,30 $, pour porter sa participation à 222 actions.

Le 3 mai, **Martin Pagé**, de **BCE Emergis** (Tor., *IFM*, 38,19 $), s'est départi de 1 800 actions ordinaires, à un prix moyen de 42,27 $, pour n'en conserver que 300.

L'administrateur **Hubert Dorris** de **Captech Multicom** (CDNX, *MUL*, 0,42 $) a réduit de 75 % sa participation dans la société. Il a cédé 187 709 actions ordinaires, à un prix moyen de 0,29 $. Les transactions ont été effectuées du 27 avril au 1er mai.

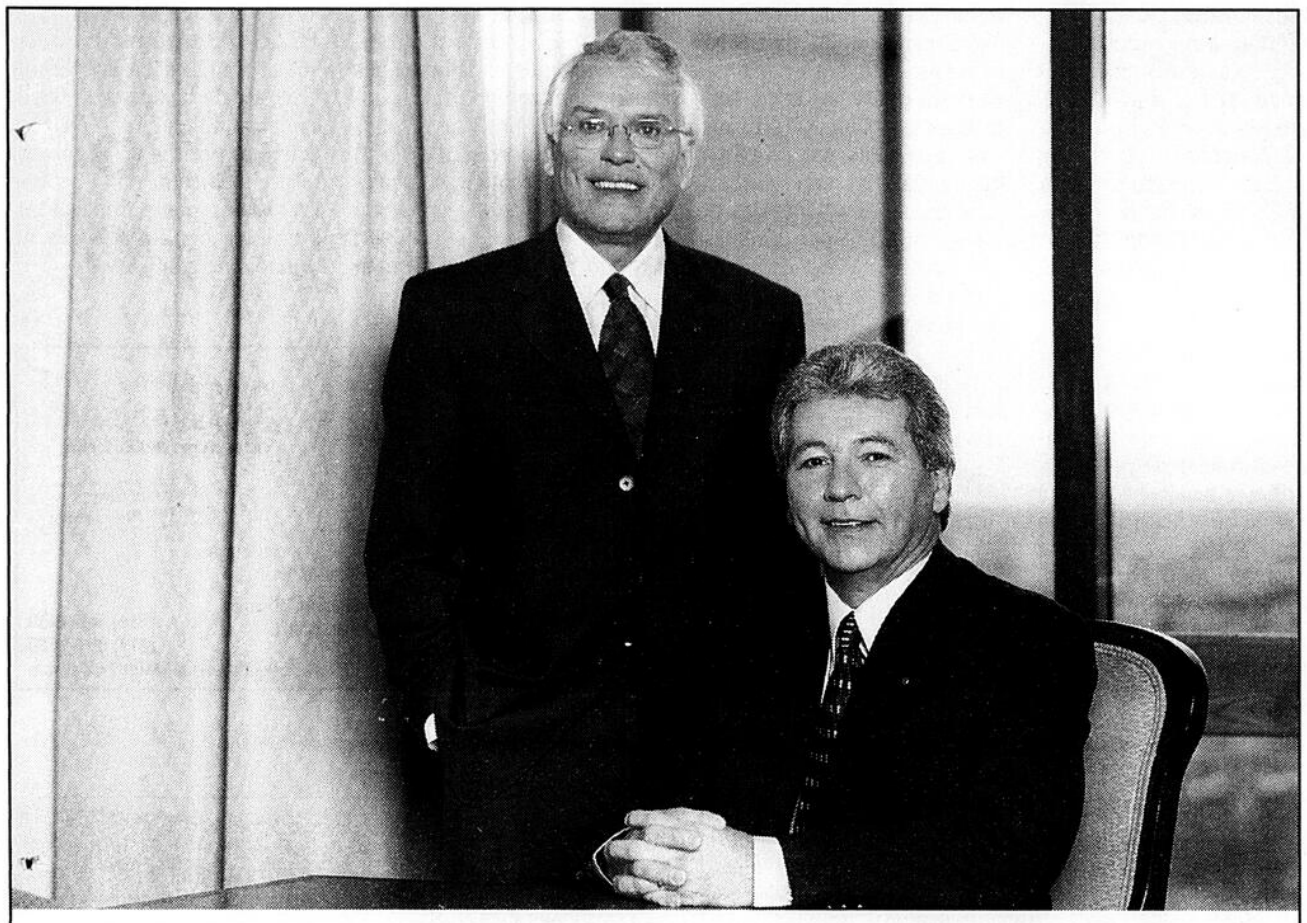
Juan-Felipe Gonzalez, vp ventes internationales d'**EXFO Ingénierie électro-optique** (Tor., *EXF*, 51,15 $), a vendu 2 600 actions à droit de vote subalterne, le 2 mai. Le prix moyen s'élève à 40 $ US. Il conserve 51 352 actions de cette catégorie.

Placide Poulin, administrateur du **Groupe Bocenor** (Tor., *GBO*, 0,55 $), a vendu 32 500 actions ordinaires, du 28 mars au 5 avril, à un prix moyen de 0,75 $. Sa participation atteint 148 370 actions.

Jacques Paquin, administrateur de **Héroux-Devtek** (Tor., *HRX*, 9,30 $), a cédé 5 000 actions ordinaires, le 1er mai. Le prix moyen s'élève à 8,50 $. Il conserve 12 000 actions ordinaires.

Crescendo Partners, un des principaux actionnaires de **Spar Aérospatiale** (Tor., *SPZ*, 13,65 $), a réduit sa participation de 271 300 actions ordinaires, le 26 avril, à un prix moyen de 13,50 $. La société détient toujours 2 699 000 actions.

Du 30 avril au 3 mai, **William Wilson**, un des principaux actionnaires de **Corporation Aurifère Hope Bay** (Tor., *HGC*, 0,39 $), a acquis 124 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 0,42 $. Il détient maintenant 500 000 actions. ■



Serge Saucier, président du conseil de direction — Michel Lavigne, président et chef de la direction

La nouveauté. Dans la continuité.

M. Serge Saucier, président du conseil de direction, ainsi que les associés de la firme d'experts-comptables et de conseillers en administration de Raymond Chabot Grant Thornton sont fiers d'annoncer la nomination de M. Michel Lavigne à titre de nouveau président et chef de la direction du cabinet.

M. Lavigne, qui occupait depuis plus de deux ans la vice-présidence de RCGT pour la région de Montréal, est très actif dans le domaine des affaires depuis l'obtention de son diplôme de l'École des hautes études commerciales en 1972. M. Lavigne a obtenu le titre de CA en 1973 et a été nommé associé au sein du cabinet en 1986.

Depuis, Michel Lavigne a œuvré dans de nombreux secteurs du monde des affaires au Québec. Il a également beaucoup contribué à l'avancement de la profession, notamment par sa participation à de nombreux comités d'enseignement, de vérification et de législation dans le domaine de la comptabilité.

M. Saucier, qui souhaitait ralentir le rythme de ses activités, demeure associé et président du conseil de direction du cabinet alors que M. Lavigne assume le rôle de président et chef de la direction.

RCGT est le plus important cabinet d'experts-comptables et de conseillers en administration à contrôle québécois. Cette force multidisciplinaire au service de la grande entreprise et de la PME repose sur une équipe de plus de 1 400 personnes dont 188 associés répartis dans plus de 60 bureaux au Québec. Son affiliation au réseau Grant Thornton en fait le septième plus important cabinet d'experts-comptables et de conseillers en administration au monde.

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

AU CŒUR DE MONTRÉAL

109,75*$

UNE PROPOSITION D'AFFAIRES.

En effet pour chaque nuit passé à notre hôtel, nous vous offrons un coupon d'essence de 10 $.
*selon disponibilité

HÔTEL Maritime PLAZA

1155, rue Guy Montréal (514) 932-1411
Réservations: 1-800-363-6255
www.hotelmaritime.com

Les aciéries canadiennes soufflent un peu

Pierre Marcoux
marcouxp@transcontinental.ca

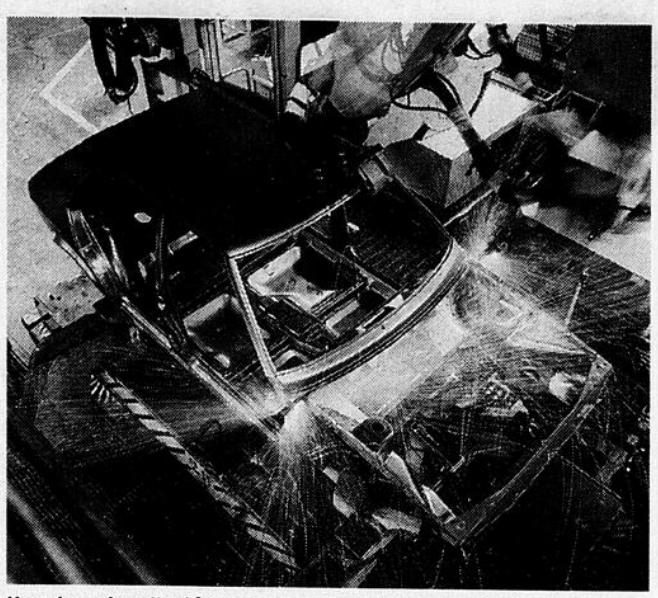
Malgré les résultats pitoyables des aciéries canadiennes au dernier trimestre, des signes encourageants indiquent que le secteur reprend tranquillement de son lustre.

Les analystes ne parlent pas encore de retournement majeur dans l'industrie, mais certains pensent que la récente remontée du prix de l'acier est matière à se réjouir.

Le prix de l'acier laminé à chaud – le préféré des fabricants de voitures – est à son plus bas depuis sept ans. Il se vendait 220 $ US la tonne en février dernier sur les marchés du midwest américain alors que la même tonne valait 320 $ un an auparavant.

Une douzaine d'aciéries nord-américaines se sont d'ailleurs placées sous la protection de la *Loi sur la faillite* depuis le début de 2001, incluant la canadienne **Algoma Steel**, qui s'est récemment placée sous la *Loi des arrangements avec les créanciers*.

Toutefois, depuis février, le prix de l'acier laminé est passé à au moins 230 $ US la tonne. Cette augmentation – qui peut sembler bien faible – expliquerait cependant la remontée de 15 % des titres du secteur depuis mars.



Une douzaine d'aciéries nord-américaines se sont placées sous la protection de la Loi sur la faillite depuis le début de 2001.

Pleins feux sur les canadiennes

Stelco (Tor., *STE.A*, 4,74 $), dont le titre a grimpé de près de 40 % depuis avril, a subi une perte de 0,59 $ au premier trimestre terminé le 31 mars, comparativement à un gain de 0,28 $ l'année précédente.

Dofasco (Tor., *DFS*, 25,40 $) a pour sa part grimpé de 26 % depuis février même si l'entreprise a perdu 0,25 $ au dernier trimestre, comparativement a un gain de 0,84 $ à la même période l'année précédente.

Co-Steel (Tor., *CEI*, 5,75 $) a rapporté une perte de 1,78 $ au dernier trimestre comparativement à un gain de 0,39 $ à la même période l'an dernier. Co-Steel n'a toutefois pas bougé beaucoup, en partie parce qu'elle restructure sa dette.

Ipsco (Tor., *IPS*, 22,75 $) et **Slater Steel** (Tor., *SSI*, 19 $) sont les deux seules canadiennes à avoir rapporté des profits. Ipsco a engrangé un bénéfice de 0,14 $ US par action au premier trimestre, comparativement à 0,37 $ US l'année précédente. Slater a rapporté un bénéfice de 0,47 $, comparativement à 0,60 $ au même trimestre l'année précédente.

Anticipation

Randy Cousins, de **BMO Nesbitt Burns**, pense que les investisseurs anticipent déjà de meilleurs rendements en 2002, ce qui expliquerait la remontée des titres malgré des bilans financiers peu solides. L'augmentation du prix de l'acier serait en partie le catalyseur de ce petit retournement.

Cette petite hausse s'expliquerait selon lui par des baisses d'importations et des stocks.

« En février, les importations d'acier étaient à leur plus bas niveau depuis cinq ans, écrit-il. Il explique que les bas prix de l'acier et des actions antidumping ont freiné les importations.

Randy Cousins pense par ailleurs que l'augmentation du prix de l'acier devrait se poursuivre, permettant ainsi aux entreprises à passer à travers 2001.

Il indique toutefois que seule une remontée plus soutenue des prix permettra à l'industrie de prospérer. Il avance qu'une baisse satisfaisante des stocks dans les centres de services pourra probablement permettre une hausse soutenue du prix de l'acier en 2002.

C'est aussi ce que croit la **Financière Banque Nationale**, qui indique que les stocks sont en baisse, mais à des niveaux qui ne sont pas satisfaisants pour l'instant.

Volatilité

Les investisseurs qui désirent acheter des actions d'aciérie doivent savoir que ces titres doivent être surveillés puisqu'ils peuvent perdre de la valeur rapidement, de la même façon qu'ils peuvent vite en prendre.

Michael Locker, de la firme de consultants **Locker Associates**, à New York, avertit aussi que le prix de l'acier pourrait demeurer au niveau actuel pour plusieurs mois ou même baisser.

M. Locker croit que le marché se rétablit mais que la demande n'est pas encore assez forte pour ranimer les prix de l'acier de manière significative.

« Le marché a commencé à anticiper un retour, mais je ne vois toujours pas de reprise, dit-il. Nous sommes en récession ici. Si nous allons en dépression, ça pourrait être bien pire. » ▮

Slater Steel se démarque

Slater Steel semble être l'aciérie préférée des analystes.

Ils recommandent fortement son achat, surtout parce que Slater est en bonne voie d'intégration de sa plus récente acquisition, **Atlas Steel**.

Randy Cousins, de **BMO Nesbitt Burns**, prévoit que le bénéfice par action (BPA) de la nouvelle entreprise passera de 2,45 $ en 2001 à 4,65 $ en 2002.

Le titre s'échange à seulement quatre fois les bénéfices de 2002. Le consensus des analystes indique un BPA de 4,06 $, ce qui équivaudrait à un ratio cours-bénéfices de 4,7.

La dette, selon M. Cousins, est sous contrôle. Elle était de 232 M$ à la fin du premier trimestre par rapport à 270 M$ à la fin du troisième trimestre l'année dernière.

Slater est aussi le choix de **David Tyerman**, de **Scotia Capital**. Il croit que l'acquisition d'Atlas devrait permettre un BPA de 2,90 $ en 2001 et de 4,48 $ en 2002.

Selon M. Tyerman, l'équipe de direction est apte à mener l'intégration jusqu'au bout.

Elle est réputée pour se concentrer sur le rendement de l'avoir des actionnaires, qui a augmenté de 4,6 % de 1997 à 2000, alors que celui des entreprises américaines réputées augmentait en moyenne de 3 %.

M. Tyerman pense que le titre peut atteindre 23 $. Il avertit toutefois qu'une récession aurait un impact. Il croit qu'une baisse de 5 % du prix de l'acier pourrait retrancher jusqu'à 0,40 $ au BPA.

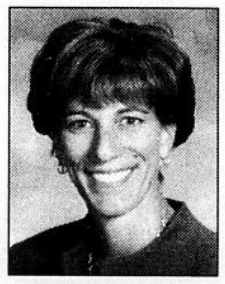
Michael Locker, de **Locker Associates**, avertit que le prix de l'acier pourrait stagner pour un temps, mais que les petites aciéries comme Slater et **Ipsco** peuvent mieux résister à l'affaissement des prix.

Ces petites aciéries utilisent de 40 à 50 % de *scrap* dans leur production, un matériel dont le prix suit la courbe du prix de l'acier.

Même si le prix de l'acier baisse, son coût de production peut aussi baisser. Les aciéries intégrées comme **Stelco** et **Dofasco** utilisent surtout du minerai de fer dans la production. (PM) ▮

Avis de nomination

FONDATION DE L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE
Pour l'amour des enfants



Lucie Rémillard CFRE

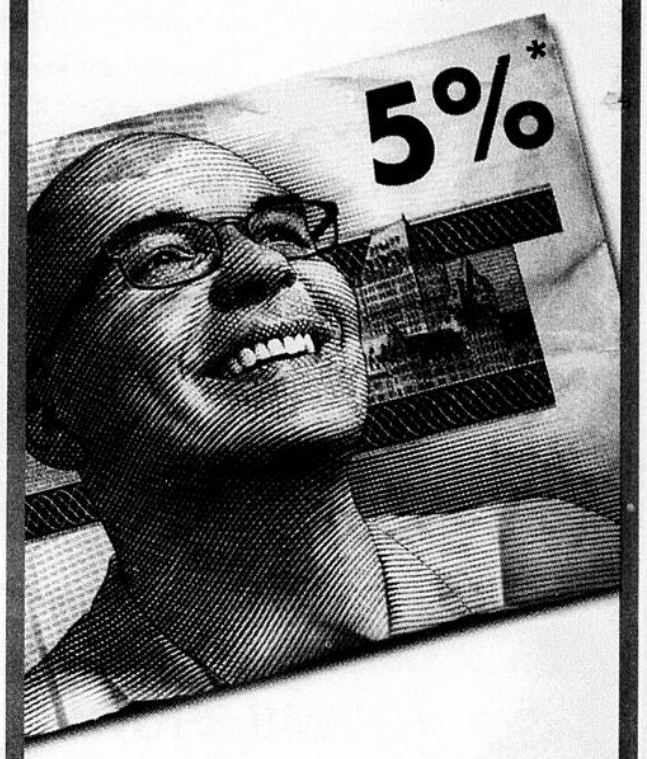
Monsieur Raymond Boucher, président du conseil d'administration de la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine, est heureux d'annoncer la nomination de madame Lucie Rémillard, CFRE, à titre de présidente et directrice générale de la fondation.

Madame Rémillard possède une grande expérience du milieu de la philanthropie, acquise depuis près de vingt ans auprès d'organismes de premier plan. Elle occupait depuis 1999 le poste de directrice générale, communications et développement, de l'Institut neurologique de Montréal (Université McGill). Auparavant, elle oeuvra au sein de Centraide du Grand Montréal où, après avoir occupé des postes en relations publiques et communications, elle fut directrice de la campagne de levée de fonds durant cinq ans.

Détentrice d'un baccalauréat en communications de l'Université du Québec à Montréal, madame Rémillard est membre du Conseil canadien de l'Association of Fundraising Professionals (AFP) et du Conseil de la philanthropie du Québec. Elle fut présidente fondatrice du chapitre du Québec de la National Society of Fundraising Executives (NSFRE). Enfin, elle est membre du comité conjoint de coordination de l'Initiative du Gouvernement du Canada pour un nouveau partenariat avec le secteur bénévole et communautaire.

La Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine a pour mission d'amasser des fonds afin de permettre à l'Hôpital Sainte-Justine, le Centre hospitalier universitaire mère-enfant du Québec, de mieux répondre à ses besoins prioritaires dans le domaine des soins, de la recherche, de l'enseignement, de l'évaluation et de la promotion de la santé.

Sécuritaire mais pas pépère.



DUO Desjardins
Rendement ou sécurité ? Prenez les deux !

La moitié de votre placement est investie dans l'*Épargne à terme Gestion active Desjardins*, l'autre moitié dans l'*Épargne rachetable*.

Total : potentiel de rendement supérieur des marchés internationaux et sécurité du taux garanti, sans risque pour votre capital.

La portion Épargne rachetable peut être réinvestie en tout temps pour profiter des occasions du marché.

Informez-vous à votre caisse.

www.desjardins.com
1 800 CAISSES

Desjardins

*Taux de l'Épargne rachetable de 15 mois sujet à changement sans préavis lorsque ce placement est jumelé à une Épargne à terme Gestion active de 5 ans. Les primes sont non cumulatives. Offre d'une durée limitée pour un investissement minimal de 10 000 $. Autres DUOS offerts pour un investissement minimal de 5 000 $.

JE NE VEUX SURTOUT PAS VOUS VENDRE UN AUTRE COPIEUR.

J'AIMERAIS PLUTÔT RÉDUIRE VOS FRAIS.

Avez-vous la moindre idée de l'argent que votre société consacre à la gestion de vos documents?

Ne soyez pas surpris si vous ne le savez pas.

La plupart des sociétés n'ont aucune idée que le coût de la gestion de leurs documents représente en moyenne de 6 à 15 % de leurs revenus globaux.

Voilà précisément où nous pouvons faire toute la différence.

Xerox Canada est la première société à proposer une solution véritable pour gérer l'ensemble du processus de production de vos documents et pour vous aider à déterminer comment vous pouvez rentabiliser davantage vos investissements en gestion des documents.

Notre équipe se rendra chez vous, évaluera vos coûts de gestion des documents et dénichera ce puits sans fond[MC] dans votre entreprise.

Nous avons mis au point un produit appelé l'Indice du coût des documents[MC], qui peut réduire radicalement vos coûts.

Et si quelqu'un s'y connaît en matière de réduction de coûts, c'est moi.

Cameron Hyde
Président, Xerox Canada

Indice du coût des documents[MC]

APPELEZ MAINTENANT POUR UNE CONSULTATION GRATUITE

COMPOSEZ LE **1 800 275-XEROX** POSTE 1305

(1 800 275-9376) OU VISITEZ LE SITE WWW.XEROX.COM/DCI

LES GENS DE DOCUMENTS

XEROX

XEROX, Les gens du documents et le X numérique sont des marques déposées de XEROX CORPORATION pour lesquelles XEROX CANADA LTÉE détient des permis d'utilisation. Les offres ne peuvent être jumelées avec une autre offre. Les offres sont d'une durée limitée. Appelez-nous pour obtenir de plus amples renseignements.

Baromètre des ressources

Métaux[1]	Fermeture 11-05-01	Fermeture 04-05-01	Variation (%)
Aluminium ($ US la livre)	0,70	0,72	– 2,8
Argent ($ US l'once)	4,34	4,31	0,7
Cuivre ($ US la livre)	0,75	0,77	– 2,6
Nickel ($ US la livre)	3,17	3,04	4,3
Or ($ US l'once)	269,05	266,60	0,9
Platine ($ US l'once)	603,00	613,00	– 1,6
Zinc ($ US la livre)	0,43	0,43	-
Indice CRB (contrats à terme)	213,90	215,93	– 0,9
Pétrole (prix par baril, $ US)			
West Texas Intermediate	28,56	28,38	0,6
Brent (Mer du Nord)	27,94	27,70	0,9
Gaz naturel ($ par gigajoule)[3]	5,70	6,00	– 5,0
Bois de sciage2			
Prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties			
Bois vert (Montréal) $ CA	415,00	400,00	3,8
Prix composés			
Toronto $ CA	380,86	370,48	2,8
Columbus $ US	351,19	339,90	3,3

Marché à terme (Comex)

	Livraisons			Var. (%)
Argent ($ US l'once)	juillet	4,33	4,36	– 0,7
	septembre	4,37	4,40	– 0,7
Cuivre ($ US la livre)	juillet	0,76	0,79	– 3,8
	septembre	0,77	0,79	– 2,5
Or ($ US l'once)	juin	268,30	266,50	6,7
	août	269,40	267,40	0,7
Platine ($ US l'once)	juillet	607,80	618,80	– 1,8
Palladium ($ US l'once)	juin	656,00	680,00	– 3,5
Café C ($ US la livre)	juillet	0,68	0,66	3,0
	septembre	0,71	0,69	2,9
Coton 2 ($ US la livre)	juillet	0,45	0,46	– 2,2
	octobre	0,48	0,49	– 2,0
Sucre # 11 (¢ US la livre)	juillet	9,10	8,98	1,3
	octobre	8,64	8,55	1,1

1 : Marché des métaux de Londres (LME).
2 : Prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.
3 : Prix en Alberta.

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET REUTERS

Le prix du gaz naturel glisse encore

Le prix du gaz naturel sur le marché libre (*spot price*) en Alberta est descendu à 5,70 $ le gigajoule le vendredi 11 mai, une baisse de 5 % par rapport à la semaine précédente.

Cette baisse s'explique par le fait que la période de consommation de pointe hivernale est terminée depuis quelques semaines. Le prix du gaz naturel baisse depuis ce temps. Au début décembre, le prix avait grimpé tout près de 16 $ le gigajoule.

Les distributeurs s'affairent à reconstituer les stocks de gaz de leurs réservoirs en prévision de l'hiver prochain. Le taux de remplissage des réservoirs a été plus rapide que prévu, ce qui contribue au recul du prix. Cependant le niveau des réservoirs demeure autour de 20 % sous la moyenne des dernières années, tandis que le prix du gaz naturel est encore plus élevé d'environ 35 % par rapport à la même période l'an dernier.

La demande de base pour cette ressource a faibli suffisamment pour que les distributeurs stockent le gaz disponible dans leurs réservoirs en prévision de la saison de consommation de pointe l'hiver prochain.

Selon l'analyste **Kurt Molnar**, de **BMO Nesbitt Burns**, le prix du gaz naturel ne se redressera pas avant que la demande estivale de climatisation ne reprenne aux États-Unis. En d'autres mots, seul un été chaud peut redresser la tendance à la baisse des prix.

Les analystes de **Capitaux Scotia**, de leur côté, maintiennent une position à la hausse sur le prix du gaz naturel. Ils viennent de faire passer leur prévision de prix moyen en 2001 de 5,50 $ à 7 $ le 1 000 pieds cubes (1 000 pieds cubes équivalent à environ 1,06 gigajoule), mais conservent leur prévision de 6 $ le 1 000 pieds cubes en 2002.

Selon eux, la forte demande de gaz naturel pour le remplissage des réservoirs et pour la production d'électricitié amènera une autre explosion de prix au cours de l'été. Ils pensent que vu les conditions de sécheresse qui existent dans plusieurs endroits en Amérique du Nord, l'approvisionnement en électricité à partir des centrales hydroélectriques sera réduit. (FR) ▮

Le prix de la pâte est à la baisse

Le prix de la pâte de bois kraft blanchie de résineux du nord est tombé à 590 $ US la tonne métrique aux États-Unis en avril, comparativement à 635 $ US le mois précédent.

Selon **Patricia Mohr**, vp économie à la **Banque Scotia**, le prix de cette pâte est même tombé jusqu'à 480 $ US la tonne en Chine où les producteurs russes, indonésiens et chiliens se battent pour écouler leur production. (FR) ▮

Richmont demande 5 M$ pour Beaufor

François Riverin
riverinf@transcontinental.ca

Les **Mines Richmont** (Tor., *RIC*, 1,81 $) ont déposé une demande d'assistance financière de 5 M$ auprès du ministère des **Ressources naturelles du Québec** pour lui permettre de reprendre l'exploitation de la mine d'or *Beaufor*, située à l'est de Val-d'Or.

C'est ce qu'a confirmé **Martin Rivard**, vice-président exécutif de Richmont, aux AFFAIRES. « Une fois que nous aurons le financement, on pense qu'on pourra reprendre l'exploitation dans un délai de trois mois. »

Richmont veut aussi effectuer des travaux de rénovation de l'ordre de 100 000 $ à son usine *Camflo* qui traitera les quelques 200 000 tonnes de minerai par année provenant de *Beaufor*.

Richmont a récemment complété l'acquisition de la participation de 50 % que **Mines Aurizon** (Tor., *ARZ*, 0,45 $) possédait dans *Beaufor*, ainsi que tous les droits sur la propriété adjacente nommée *Perron*. La **Société minière Louvem** (Mtl., *LOV*, 0,04 $), dont Richmont possède 69,3 % des actions, détient l'autre 50 % de *Beaufor*.

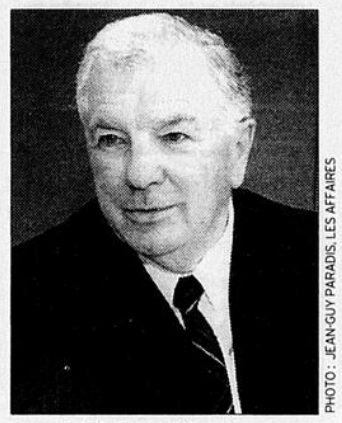


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Le président de Mines Richmont, Jean-Guy Rivard

Aurizon, qui gérait l'exploitation de *Beaufor*, a suspendu les travaux au cours de l'été 2000 après avoir décelé des faiblesses dans les piliers de surface de l'ancienne mine, qui présentait des risques de sécurité.

Selon M. Rivard, sa société a une bonne expérience dans l'exploitation de mines souterraines et s'en servira pour réduire les coûts d'exploitation à *Beaufor* et améliorer sa rentabilité.

De plus, Richmont et Louvem économiseront au niveau des frais de gestion.

Perte financière

Richmont a accusé une perte de 1,7 M$, ou 0,12 $ l'action, au premier trimestre terminé le 31 mars 2001, sur des revenus de 2,34 M$. La société explique ses mauvais résultats par des teneurs en or moins élevées que prévu à la mine *Nugget Pond*, à Terre-Neuve, au report du traitement de minerai de la mine *Francoeur* et à l'interruption des activités à la mine *Beaufor*.

La production de Richmont a atteint 4 900 onces d'or, à un coût au comptant de 296 $ US l'once, comparativement à 24 100 onces d'or au même coût pour la même période l'an dernier. Richmont prévoit que le coût au comptant s'améliorera à 300 $ US l'once au cours des prochains trimestres.

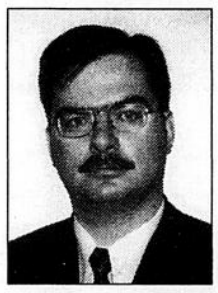
Aurizon, de son côté, a aussi connu un trimestre difficile, subissant une perte de 1,27 M$, ou 0,03 $ l'action, sur des revenus de 3,47 M$. Les fonds autogénérés étaient déficitaires de 270 000 $.

De plus, la société affiche un fonds de roulement négatif de 3,7 M$ en raison d'une dette de 4 M$ qui vient à échéance en août 2001.

Aurizon ne peut compter que sur sa part de 50 % de la mine d'or *Géant Dormant*, exploitée avec **Cambior** (Tor., *CBJ*, 0,51 $), comme source de revenus.

Cependant, les fonds autogénérés provenant de cette mine sont insuffisants pour assurer ses obligations, a dit Aurizon. ▮

AVIS DE NOMINATION



Jean-Claude Dugas

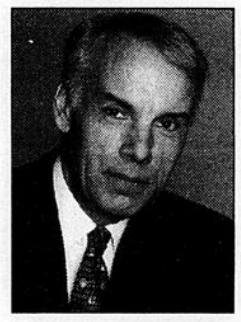
Mme Madeleine Paquin, présidente et chef de la direction de Logistec Corporation est heureuse d'annoncer la nomination de M. Jean-Claude Dugas au poste de vice-président, finances.

M. Dugas est comptable agréé et détient un baccalauréat en administration des affaires de l'École des hautes études commerciales. Il possède plus de quinze années d'expérience dans les secteurs des finances et de l'administration au sein d'importantes entreprises canadiennes. Jusqu'à tout récemment il occupait le poste de vice-président et contrôleur pour le compte du Groupe des Sociétés Westcliff.

Fondée en 1952, Logistec Corporation est une société publique depuis 1969 et ses actions sont inscrites à la Bourse de Toronto. L'activité principale de l'entreprise est la manutention de cargaisons et l'opération de terminaux maritimes et ce, dans 27 ports de l'Est du Canada et des États-Unis. Le siège social de Logistec Corporation est situé à Montréal.

LOGISTEC

Fédération des cégeps



M. Gaëtan Boucher

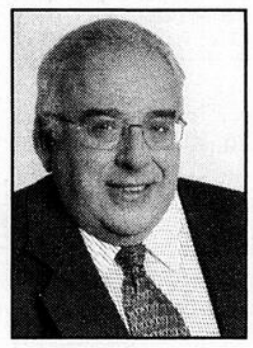
Le président du conseil d'administration de la Fédération des cégeps, M. Guy Forgues, est heureux d'annoncer le renouvellement du mandat du président-directeur général de la Fédération, M. Gaëtan Boucher, par le conseil le 3 mai dernier. Ce nouveau mandat, de 5 ans, prendra effet le 16 octobre prochain.

À titre de président-directeur général, M. Boucher agit comme porte-parole officiel des 48 cégeps du Québec, regroupés au sein de la Fédération des cégeps. Il a été nommé à ce poste en octobre 1996, après avoir été, de 1985 à 1996, le directeur général de la Fédération et, de 1980 à 1985, secrétaire général de la Commission scolaire de Jacques-Cartier. M. Boucher est titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval et inscrit au tableau de l'Ordre du Barreau du Québec.

Créée en 1969, la Fédération des cégeps a pour mission de promouvoir le développement de l'enseignement collégial et celui des cégeps. Elle représente ses membres auprès de leurs différents partenaires, favorise la concertation, offre des services aux collèges et diffuse de l'information sur le réseau collégial.

NOMINATION

GROUPE BMTC



Monsieur Yves Des Groseillers, président du conseil et chef de la direction du Groupe BMTC inc., est heureux d'annoncer la nomination de monsieur **André Bérard** à titre d'administrateur de l'entreprise.

Monsieur Bérard est président du conseil et chef de la direction de la Banque Nationale du Canada. Il est également membre des conseils d'administration de Noranda Inc., du Groupe Vidéotron ltée, du Groupe TVA inc., de la Société financière Bourgie inc., de Saputo inc. et de Vasogen Inc. Monsieur Bérard agit également à titre de censeur pour la Banque régionale d'escompte et de dépôt (BRED) en France. Très engagé dans la collectivité, il a présidé au cours des dernières années de très nombreuses campagnes de financement dont celle du Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal.

Par l'intermédiaire de ses filiales, Brault et Martineau inc. et Ameublements Tanguay inc., le Groupe BMTC inc. exploite un des plus importants réseaux de vente au détail de meubles et d'appareils électroménagers et électroniques au Québec. Ce réseau se compose de vingt grandes surfaces situées dans les régions de Montréal, Québec, Ste-Foy, Laval, Ste-Thérèse, St-Georges, Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi, Rivière-du-Loup, Rimouski, et Gatineau au Québec. Le réseau comprend en outre deux centres de distribution et d'administration situés à Montréal et Québec.

BioEnvelop veut recueillir 8 M$ avec sa première émission

Marchés monétaires

Canada

	Semaine du	14-05	07-05	31-04	20-04
1. Taux d'escompte (17 avril 01)		5,00	5,00	5,00	5,00
2. Taux préférentiel (17 avril 01)		6,50	6,50	6,50	6,50
3. Bons du Trésor	(3 mois) (1)	4,52	4,44	4,44	4,39
	(6 mois) (1)	4,39	4,43	4,46	4,36
4. Papier commercial	(90 jours) (1)	4,40	4,42	4,52	4,62
5. Acceptations bancaires	(90 jours) (1)	4,43	4,43	4,56	4,49
6. Argent à demande (1)		4,75	4,75	4,75	4,75

États-Unis

1. Taux d'escompte (19 avril 01)		4,00	4,00	4,00	4,00
2. Federal Funds		4,44	4,44	4,75	4,375
3. Taux préférentiel (18 avril 01)		7,50	7,50	7,50	7,50
4. Bons du Trésor	(3 mois)	3,63	3,66	3,86	3,665
	(6 mois)	3,64	3,62	3,87	4,24
5. Certificats de dépôt	(90 jours)	4,06	4,04	4,26	3,56
6. Papier commercial	(90 jours)	4,00	3,87	4,13	4,44
7. Eurodollars	(90 jours)	4,13	n.d.	4,31	4,31

(1) Achat minimum de 1 M$

TABLEAU : LES AFFAIRES

Corporation Technologies BioEnvelop (CDNX, *BIE.A*, 1,40 $) a déposé un prospectus provisoire visant un premier appel public à l'épargne. L'entreprise lavalloise compte recueillir une somme se situant entre 5 et 8 M$ lors de l'émission d'actions avec droit de vote de catégorie A. Le groupe de preneurs fermes est dirigé par **Corporation Canaccord Capital**.

Le produit net du placement sera utilisé pour financer l'accroissement de la capacité de production de ses usines québécoises et américaines.

Une seconde portion sera consacrée à la R&D ainsi qu'au développement commercial de la technologie et à l'obtention de brevets. Le solde du produit sera versé au fonds de roulement de l'entreprise et au remboursement de financements temporaires.

Fondée en 1998, BioEnvelop se spécialise dans la recherche, le développement, la fabrication et la mise en marché de solutions et produits d'emballage biodégradables à base de protéines pour la transformation d'aliments frais et congelés. (DR) ■

Rendements (1) des obligations au 11 mai 2001

	Rendement selon les échéances (en %)							
Description	1 an (3)	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans	30 ans
Gouvernement du Canada	4,42	4,86	5,19	5,41	5,50	5,81	6,09	6,09
Province de l'Ontario	4,53	4,98	5,34	5,59	5,69	6,20	6,51	6,53
Province de Québec	4,53	5,01	5,38	5,66	5,81	6,41	6,81	6,79
Municipales du Québec	4,73	5,11	5,48	5,76	5,91	6,51	6,91	6,89
Entreprises canadiennes (AA)	4,68	5,08	5,44	5,66	5,75	6,30	6,66	6,68
Obligations démunies Canada (2)	4,30	4,74	5,04	5,27	5,38	5,78	6,19	5,93
Obligations démunies Québec (2)	4,40	4,78	5,16	5,45	5,63	6,45	6,94	6,64
Gouvernement des États-Unis	3,79	4,29	4,40	4,69	4,98	5,44	5,63	5,82

(1) Rendements offerts aux institutions. (2) Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. (3) Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors plus élevé.

SOURCE : PLACEMENT ELANTIS TABLEAU : LES AFFAIRES

taux d'intérêt en vigueur le 11 mai 2001

	Dépôts à court terme							Dépôts à terme (Intérêt versé annuellement)						Certificats garantis ƒ (Intérêt versé annuellement)								Hypothèques résidentielles							
	Dépôt min. ($)	30 - 59 j.	60 - 89 j.	90 - 119 j.	120 - 179 j.	180 - 269 j.	270 - 364 j.	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	REER 1 an	REER 5 ans	6 mois ouv.	6 mois fer.	1 an ouv.	1 an fer.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
Banques																													
Commerce CIBC	5 000	2,85	2,85	2,85	2,85	2,90	2,95	1 000	3,325	3,575	3,725	4,025	4,325	1 000	3,30	3,40	3,85	4,15	4,45	3,30	4,45	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Commerc. Ital.	5 000 >	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	3,15	1 000	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	—	—	—	6,80	7,00	7,10	7,40	7,50
Laurentienne	3 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
HSBC Canada	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1 000 ~	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Montréal	5 000 >	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	2,80	1 000	3,00	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Nationale	5 000	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,75	1 000	2,95	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Nationale de Grèce	5 000	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	3,15		—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,50	4,30	7,55	7,10	7,60	6,80	7,00	7,10	7,40	7,50
Royale	5 000 >	2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	2,90	0 500	3,05	3,25	3,45	3,75	4,05	0 500	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	6,95	7,10	7,40	7,50
Scotia	5 000 >	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,75	5 000	2,95	3,25	3,45	3,75	4,05	5 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Toronto-Dominion	5 000 >	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	3,10	1 000 ~	3,10	3,30	3,50	3,70	4,00	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	—	—	7,40	6,70	7,00	7,20	7,45	7,60
Coopératives																													
Cais. d'écon. Desj. *	5 000	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	1 000	2,95	3,00	3,20	3,50	3,80	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Cais. pop. (Mtl) *	5 000 >	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	1 000	2,95	3,25	3,45	3,75	4,05	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Cais. pop. (Qc) *	3 000	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	1 000	2,90	3,00	3,20	3,50	3,80	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Fiducies																													
Canada Trust	5 000 >	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	3,10	—	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,40	6,95	—	6,70	7,00	7,20	7,45	7,60
Fiducie Desjardins	5 000	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	—	—	—	—	—	—	1 000	3,10	3,50	3,70	4,00	4,30	3,10	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	6,95	7,10	7,40	7,50
Fiducie Standard Life	5 000	3,25	3,25	3,25	3,25	3,375	3,625	—	—	—	—	—	—	5 000	3,875	4,125	4,375	4,625	4,375	—	—	—	—	—	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Investors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	6,95	7,10	7,40	7,50
Montréal Trust	5 000 >	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,75	—	—	—	—	—	—	5 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,55	7,10	7,55	6,80	7,00	7,10	7,40	7,50
Clarica (Fid. Mutuelle)	10 000 >	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	—	—	—	—	—	—	1 000	3,50	3,50	3,80	3,85	4,30	—	—	—	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Promutuel Capital	5 000 >	3,35	3,35	3,35	3,35	3,35	3,40	—	—	—	—	—	—	1 000	3,60	3,90	4,30	4,60	4,90	3,60	4,90	7,45	—	7,50	6,70	6,95	7,10	7,40	7,50
Trust Général	5 000	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,55	7,10	7,55	6,80	7,15	7,35	7,60	7,75
Trust La Laurentienne	3 000	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	—	—	—	—	—	—	0 500	3,30	3,50	3,70	4,00	4,30	3,30	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	7,00	7,10	7,40	7,50
Trust National	5 000 >	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,75	—	—	—	—	—	—	1 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,55	7,10	7,55	6,80	7,00	7,10	7,40	7,50
Trust Royal	5 000 >	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	3,00	—	—	—	—	—	—	5 000	3,20	3,50	3,70	4,00	4,30	3,20	4,30	7,45	7,00	7,50	6,70	6,95	7,10	7,40	7,50
Autres																													
Placements Québec**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 500	3,80	4,00	4,10	4,40	4,70	3,80	4,70	—	—	—	—	—	—	—	—
Multi-Prêts Hypoth.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,05	6,00	6,10	6,45	6,32

ƒ Les certificats de dépôt garantis ne peuvent pas être encaissés avant terme, sous aucune considération. * Les taux peuvent varier d'une institution financière à l'autre. ** Obligations à terme à taux fixe. ~ Versement semestriel > Dépôts rachetables

TOUS LES TAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. SOURCE : LES AFFAIRES, renseignements colligés par France Weinstein et France Laronde. TABLEAU : LES AFFAIRES

Plusieurs entreprises technos endettées se renflouent

L'embellie fragile des marchés fournit une première occasion aux investisseurs depuis l'automne

Dominique Beauchamp
beauchampd@transcontinental.ca

Malgré l'indécision qui règne sur les marchés financiers, plusieurs entreprises sollicitent les investisseurs par le biais d'émissions d'actions et de titres de dettes.

Cela témoigne de l'appétit financier des investisseurs institutionnels, des Américains surtout, prêts à gager sur une embellie économique et boursière plus soutenue en 2002.

Nouvelle baisse des taux

De plus, en attendant que la boule de cristal économique s'éclaircisse et que les profits renversent leur glissade, le remède de cheval administré par la **Réserve fédérale** américaine (des baisses de taux totalisant 2,5 %) joue son rôle de filet financier.

Bien qu'une telle détente du marché des capitaux réconforte, force est d'admettre que la plupart de ces financements opportuns servent avant tout à colmater des bilans fragilisés par les largesses des entreprises pendant l'euphorie boursière.

À ce titre, les agences de notation n'accordent pas de cotes de crédit généreuses aux émetteurs en raison du poids de leur dette.

De plus, les coupons d'intérêt sur ces titres témoignent du rendement qu'exigent les investisseurs pour allonger leurs fonds.

Telus profite de la détente

La semaine dernière, le deuxième fournisseur canadien de télécommunications, **Telus Corp.** (Tor., *T*, 33,50 $) a préparé le terrain pour une récolte de capitaux de l'ordre de 10 milliards sur deux ans pour financer ses ambitions.

Le document déposé auprès des autorités réglementaires américaines lui donne la flexibilité d'émettre des titres de dettes, des actions privilégiés et des actions ordinaires.

À court terme, Telus émet pour 3 milliards US de titres de dettes aux États-Unis et 750 M$ de billets de cinq ans au Canada. À l'instar d'autres entreprises qui bradent les marchés ces temps-ci, une bonne part de ces fonds frais serviront en fait à refinancer à meilleur coût ses dettes existantes, et notamment à racheter 1,9 milliard de débentures de sa filiale sans fil **Clearnet Communications**.

Le récent succès de l'émission record de 11,9 milliards US du géant américain des télécoms **Worldcom** (Nasdaq, *WCOM*, 17,79 $ US) semble avoir donné un coup de pouce à une nouvelle vague de financement du secteur endetté des télécoms. Les Européens avaient pris les devants à ce chapitre, depuis le début de l'année.

La semaine dernière, **CanWest Media**, la filiale d'exploitation de **CanWest Global Communications** (Tor., *CGS.S*, 14,25 $), a aussi réussi à vendre privément environ 715 M$ de billets.

CanWest utilisera les fonds obtenus pour refinancer une dette existante de 660 M$.

L'entreprise avait retiré l'automne dernier une telle émission en raison du peu d'appétit pour les titres de l'ex-univers coqueluche des *TMT* (technologie-média-télécommunications).

Ces billets ont une échéance de 10 ans et offrent un rendement à l'échéance de 11 %.

CanWest utilisera ces fonds pour refinancer une dette existante de 660 M$ contractée en novembre lors de son acquisition éclair de la majorité des journaux de **Hollinger**, dans une transaction de 3,1 milliards.

Standard & Poor's considère l'endettement de CanWest, à six fois son bénéfice d'exploitation, élevé. Son action s'est aussi ressaisie de 16,2 % la semaine dernière, à 14,25 $.

Mosaid a de gros projets

Par ailleurs, le concepteur ontrien de puces Mosaid Technologies (Tor., MSD, 37 $) garnit aussi ses coffres de 41 à 50 M$, en vue d'acquisitions, spéculent les analystes. Ce placement porte ses munitions à environ 70 M$ pour poursuivre le développement de ses puces de réseau ou pour acquérir un fabricant de ce domaine, avance Elena Haluk, de Corporation de Recherche Capital.

Plus près de nous, le spécialiste de la gastroentérologie **Axcan Pharma** (Tor., *AXP*, 16,95 $) profite d'une remontée de son titre pour émettre 51 M$ d'actions à 17 $ chacune.

Des placements à petit prix

Malgré une feuille de route désastreuse, le fournisseur de télécommunications sans fil **SR Telecom** (Tor., *SRX*, 1,68 $) entend aussi offrir à ses actionnaires existants le droit d'acheter pour 18,4 M$ de ses actions, dans une émission de droits. Chaque porteur d'un droit pourra acheter une action additionnelle de SR Telecom à 1,60 $ chacune.

Ces trois financements s'ajoutent à l'émission de 20,6 M$ d'actions par **Cognicase** (Tor., *COG*, 10,25 $), annoncée le 4 mai, pour poursuivre sa stratégie d'acquisitions.

Les acquisitions convoitées devront passer le test de la rentabilité rapidement si la société souhaite enrichir ses actionnaires, car chaque nouvelle ponction de capitaux se fait à des prix inférieurs, diluant sans cesse l'avoir de ses investisseurs existants.

Enfin, plus tôt, en avril, le fabricant d'équipements pour satellites **Com Dev** (Tor., *CDV*, 6,65 $) a fait part d'une émission de 32 M$ d'actions dans le but de financer ses travaux de recherche et de développement. ■

Profits : le Canada fait meilleure figure

Prévisions pour le *S&P 500*	
1er trim. 2001	- 6,5 %
2e trim. 2001	- 11,4 %
3e trim. 2001	- 2,7 %
4e trim. 2001	+ 8,9 %
2001	- 3,1 %
2002	+ 18,5 %
Prévisions pour le *TSE 300*	
2001	+ 2,8 %
2002	+ 23,0 %

SOURCE : FIRST CALL ET IBES
TABLEAU : LES AFFAIRES

Transactions boursières de la semaine
se terminant le 11 mai 2001

	Bourse de Toronto		Bourse de New York	
		%		%
Titres transigés	1582		3426	
Titres en hausse	772	49	890	55
Titres en baisse	185	12	1439	42
Titres inchangés	585	39	97	03
Hauts 52 semaines	163	-	364	-
Bas 52 semaines	60	-	48	-

TABLEAU : LES AFFAIRES

Indices boursiers

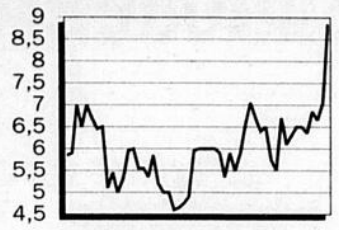
	Fermeture	Variation	Ratio	52 semaines	
	01-05-11	en 1 semaine	Cours /bén.	Haut	Bas
Bourse de Toronto					
TSE 300	8023,67	41,99	24,06	11401,97	7382,02
TSE 200	519,54	7,95	n.d.	551,66	457,42
TSE 100	484,75	1,83	21,70	717,25	447,56
S & P /TSE 60	463,09	2,46	n.d.	698,58	429,39
TSE 35	539,09	2,38	19,12	610,98	489,93
Mines et métaux	4735,45	20,76	46,91	4757,38	3206,56
Or et métaux précieux	4873,88	292,60	n.d.	4779,50	3469,45
Pétrole et gaz	9210,92	207,45	9,89	9590,80	6852,44
Pâtes et papiers	5364,69	170,38	11,78	6034,90	3931,95
Produits de consommation	16267,42	288,03	61,67	18632,39	13844,83
Prod. industriels	5188,31	- 226,16	n.d.	15585,33	4362,26
Immeubles et construction	2413,33	61,72	12,85	2379,52	2049,99
Transport + Envir.	6162,99	244,84	17,97	6169,83	4574,41
Pipelines	5892,44	163,41	12,79	6430,77	4008,60
Services publics	13918,58	- 9,34	32,54	16289,41	13037,32
Comm. & médias	17354,62	291,39	16,59	21645,52	16029,98
Commerce	5872,60	10,88	17,13	5945,75	4809,72
Serv. financiers	10168,11	246,97	13,86	11334,67	7837,09
Conglomérats	13761,61	355,43	11,35	14107,96	9078,13
Biotechnologie	2647,25	40,22	n.d.	3254,95	2184,40
Canadian Venture Exchange					
CDNX	3176,72	50,20	n.d.	3700,97	2668,43
Bourses (États-Unis)					
DJ, 30 ind	10821,31	-129,93	23,17	11750,28	9504,78
DJ, transport	2879,56	10,37	32,07	3113,99	2260,78
DJ, services publics	386,64	- 0,99	68,43	412,16	272,37
DJ, 65 actions	3258,98	- 22,03	n.d.	3323,19	2743,01
DJ, Internet, composé	85,06	- 3,30	n.d.	506,84	61,10
NYSE, composé	633,64	- 6,41	n.d.	681,19	575,01
Amex	934,86	- 3,28	n.d.	1043,46	830,05
S & P 500	1245,67	- 20,94	24,91	1552,87	1128,43
NASDAQ	2107,43	- 84,10	n.d.	5132,52	1720,36
Bourses (international)					
Francfort (Dax)	6141,02	0,04	n.d.	8064,97	5544,67
Hong Kong (H.S.)	13636,61	1,83	n.d.	18301,69	12386,61
Londres (F.T.100)	5896,80	0,45	n.d.	6930,20	5402,30
Mexique (IPC)	6110,36	- 0,31	n.d.	8319,67	5231,85
Paris (CAC)	5567,25	2,05	n.d.	6856,76	4951,13
Tokyo (Nikkei 225)	14043,92	- 2,62	n.d.	20833,21	12232,98
Eur., Australasia, Ext.-Orient	973,50	8,40	n.d.	1136,20	871,70

Dollar canadien

	Ferm. 01-05-11	Ferm. 01-05-04	Ferm. 01-04-27	1999-2000 Haut	Bas
New York en $ US	64,54	65,13	64,84	69,51	63,31

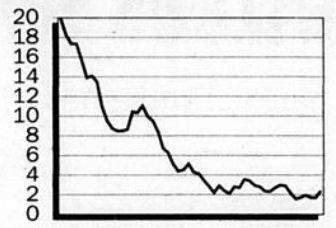
INVESTIR *gagnants et perdants*

↗ Trojan Technologies, 8,85 $, gain de 1,80 $



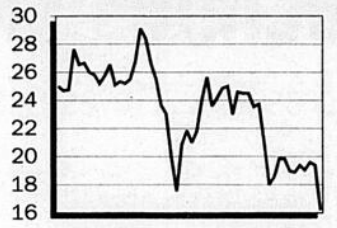
Trojan Technologies (Tor., *TUV*) a atteint son sommet des 52 dernières semaines. Les incidents de Walkerton et de North Battleford pourraient avoir des retombées importantes pour la société canadienne spécialisée dans les technologies favorisant l'élimination de parasites présents dans l'eau potable. Elle a obtenu plusieurs contrats évalués à 20 M$ aux États-Unis et en Europe. **Zenon Environmental** (Tor., *ZEN.A*, 8,25 $), une société concurrente, a aussi touché un sommet au cours de la semaine. ■

↗ Geac Computer, 2,49 $, gain de 0,79 $



Geac Computer (Tor., *GAC*) figure en tête de liste des gagnants du sous-indice des produits industriels du *TSE 300* au cours de la semaine du 7 mai. Conformément à l'entente signée avec ses principaux créanciers bancaires, la société a effectué un versement initial de 11 M$ US visant à réduire son endettement. Le solde de 26 M$ US devrait être remboursé avant le 30 septembre prochain. De plus, les dirigeants comptent réduire les frais d'exploitation au cours des prochaines semaines. ■

↘ Leitch Technology, 16,20 $, perte de 3,20 $

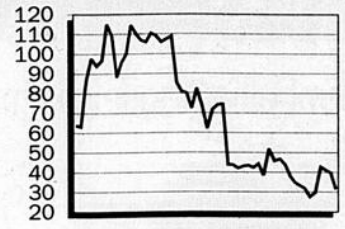


Les dirigeants de **Leitch Technology** (Tor., *LTV*) estiment qu'ils ne pourront pas atteindre les attentes au cours du trimestre se terminant en avril. Ils blâment le ralentissement de l'économie américaine et l'accroissement des frais d'exploitation pour leurs déboires. Les revenus devraient s'élever à 62 M$: un résultat inférieur de 7 % aux prévisions. En raison des difficultés liées à un contrat, elle devrait afficher un bénéfice par action se situant entre 0,02 et 0,07 $. Les analystes prévoyaient 0,15 $. ■

↘ J.P. Morgan Chase, 46,44 $ US, perte de 4,16 $ US

Le ralentissement de l'économie américaine a provoqué un recul de 3 % des titres bancaires au cours de la semaine du 7 mai. **J.P. Morgan Chase** (NY, *JPM*) affiche la plus importante diminution du secteur. La hausse des créances douteuses et les difficultés liées à l'intégration de J.P. Morgan et de Chase Manhattan inquiètent les analystes. **Prudential Securities** a réduit ses prévisions et recommande de vendre leurs titres. **Salomon Smith Barney** a également abaissé ses prévisions. ■

↘ QLT, 31,53 $, perte de 8,12 $



L'ex-coqueluche canadienne **QLT** (Tor., *QLT*) affiche un recul de 20,5 %. Elle vient de subir un contretemps important dans le processus d'accréditation de son produit-vedette. Les autorités réglementaires américaines ordonnent que la société procède à une seconde série d'essais cliniques destinés à confirmer l'efficacité de la *Visudyne*, un traitement contre la dégénérescence maculaire liée à la cécité chez les personnes âgées. L'accréditation aurait lieu deux ans plus tard que prévu. (DR) ■

bourse de Toronto

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 11 MAI 2001

A/B

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
n 14,75	2,40	ACD Sys	ASA	3,20	3,00	3,10	+0,10	476		-0,02	
n ...	...	ACD wt		0,05	...	...		nt			
9,50	6,60	ACS Frzr	FZR	9,50	9,20	9,50	+0,35	2069	10,0		
109,95	93,50	ACSFrz db		108,50	107,00	108,00	-1,00	7			
6,95	2,50	AD Opt	AOP	3,20	2,65	3,14	+0,49	426		0,05	62,8
12,00	7,05	♦ADF	DRX	10,50	9,10	10,00	+1,00	230		1,12	8,9
2,15	0,56	♦ADS	AAL	0,96	0,85	0,90		831		-0,04	
3,48	1,35	AFM Hosp	AFM	3,17	3,17	3,17	-0,13	30		-0,12	
s 28,60	16,78	♦AGFMgmtB	AGF	27,88	26,50	26,70	+0,15	2649	0,7	1,51	17,7
8,25	5,00	AGF MasterA	FP	5,75	5,55	5,60	+0,05	194	45,3		
35,00	23,45	AIC Div	ADC	32,50	31,01	31,30	-0,45	35			
27,95	24,00	AIC pf		25,00	24,75	25,00		7	6,0		
1,50	0,85	AIT Advd	AIV	1,20	1,07	1,15	+0,10	250		0,06	19,2
6,50	2,26	ALITech	ALT	5,40	4,95	5,25	+0,25	436		-0,25	
2,60	1,26	AMR Tech	AMR	1,80	1,40	1,69	+0,29	397		u0,12	9,0
0,55	0,08	AMT Int	AAI	0,10	0,09	0,10	+0,01	390		u-0,03	
n 38,25	18,00	♦AMVESCAP	AVZ	28,00	26,50	27,20	-0,07	629	0,8	0,96	28,5
n 119,00	95,05	AMVESCPdb		120,00	100,25	110,01		nt			
12,23	7,60	APF Egyun	AY	11,99	11,70	11,90	-0,08	1298	21,2	2,07	5,7
13,00	9,60	ARC Egy un	AET	13,00	12,40	12,90	+0,31	15638	18,4	2,03	6,4
n 14,00	11,15	ARC Res	ARX	13,50	13,40	13,50	+0,25	28			
15,25	8,50	ARC Strat	AEF	14,00	13,50	13,95	+0,55	266	28,7	5,18	2,7
n 8,90	3,50	ART Advd	ARA	5,10	4,50	5,05	+0,50	926		u-0,18	
3,30	1,77	AT Plstcs	ATP	2,95	2,65	2,75	-0,15	443		-0,82	
62,80	42,00	AT&T Cda	TEL	46,62	46,06	46,40	+0,25	10890		-6,12	
54,00	30,65	♦ATCO I	ACO	51,10	47,75	50,50	+1,00	1177	2,1	3,90	12,9
52,70	31,00	ATCO II		51,00	50,50	51,00	+0,85	223	2,0	3,90	13,1
27,70	5,60	ATI Tech	ATY	9,15	8,56	9,25	-0,01	55829		u-0,90	
40,50	18,90	ATS Auto	ATA	29,05	26,80	27,50	+0,70	4158		0,77	35,7
2,24	0,70	AZCAR	AZZ	0,78	0,73	0,75	-0,02	280		-0,26	
13,50	5,00	AastraTch	AAH	12,20	11,35	12,05	+0,70	739		1,36	8,9
16,90	8,00	AberDia	ABZ	16,80	15,75	15,97	-0,93	2915		0,02	
17,75	10,60	AbitibCons	A	13,90	13,00	13,87	+0,77	43697	2,9	1,06	13,1
c 52,50	4,00	AcclmEnrg	AE	4,45	4,25	4,35	+0,10	2359		-61,18	
x 6,60	5,00	AccordFn	ACD	6,50	6,25	6,25		48	2,2	0,80	7,8
11,00	6,20	Acetex	ATX	10,00	9,85	10,00		294		u1,01	6,4
17,50	11,00	Acktion	ACK	17,50	16,80	17,15	+0,50	44	2,9	2,02	8,6
0,28	0,09	Adrian	ADL	0,09	0,09	0,09	-0,02	90		-0,04	
2,15	0,65	Advantex	ADX	0,75	0,67	0,71	+0,01	2735		-0,03	
17,50	7,00	♦AEterna	AEL	9,50	8,35	9,05	+0,65	3787		-0,26	
1,87	0,90	Afton	AFF	1,12	1,03	1,12	+0,06	295		0,28	4,0
↑ 12,77	7,30	AgnicoEag	AGE	12,77	11,45	12,50	+0,95	11714	0,2	u-0,03	
22,10	12,00	AgriumInc	AGU	18,65	16,95	17,05	-0,20	27276	1,0	u0,75	14,7
0,45	0,04	AgroPac A	API	0,25	0,20	0,25		251		-3,01	
24,95	2,50	AimGlbl	AGT	3,38	2,56	3,10	+0,49	1445		-0,11	
8,00	3,10	Ainswrth	ANS	5,20	4,70	4,95	+0,30	317		1,09	4,5

Compagnie	Vol. 00	Haut $	Bas $	Ferm. $	Var. en $	Var. en %
LES GAGNANTS						
Bokiden pf 5%	6	10,00	6,25	10,00	+3,50	+53,8
Zenon Envr A	3526	↑9,00	6,00	8,25	+2,50	+43,5
Pet Valu Cda	307	↑2,35	1,35	2,00	+0,60	+42,9
Geac Computer	68936	2,70	1,64	2,40	+0,70	+41,2
Crystallx Int	3408	2,45	1,70	2,20	+0,50	+29,4
Zenon Envrmtl	6649	↑12,75	9,40	11,50	+2,55	+28,5
World Point	120	4,75	2,70	3,20	+0,70	+28,0
InfoIntrActv	3209	2,20	1,48	1,68	+0,36	+27,3
Basis 100	11934	2,50	1,84	2,34	+0,49	+26,5
Trojan Tech	5925	↑9,45	7,13	8,85	+1,80	+25,5
LES PERDANTS						
IMARK	2644	1,10	0,82	0,86	-0,32	-27,1
QLT	30909	44,59	30,88	31,53	-8,12	-20,5
Denninghouse	327	3,75	2,95	2,96	-0,69	-18,9
Research Motion	61758	55,75	43,30	44,20	-9,80	-18,1
Skyjack Inc	273	6,40	↓4,14	5,00	-1,10	-18,0
Promax Energy	50492	1,55	↓1,15	1,24	-0,26	-17,3
Perle Systems	115	1,90	1,45	1,45	-0,30	-17,1
Canbras Comms	1086	4,10	↓3,50	3,50	-0,70	-16,7
Leitch Tech	3527	19,35	↓15,90	16,20	-3,20	-16,5
Manhattan Mrl	2412	1,05	0,82	0,84	-0,16	-16,0
LES PLUS ACTIFS						
Nortel Networks	394045	25,80	22,25	22,48	-1,77	-7,3
Gulf Cda Res	352887	9,04	8,25	8,90	+0,55	+6,6
BioChem	208617	↑57,50	49,96	57,00	+5,35	+10,4
iUnits i60	158864	47,20	46,20	46,45	+0,20	+0,4
Telesystem Int	107093	4,24	2,45	3,16	+0,21	+7,1
Placer Dm	106552	↑17,86	15,12	17,00	+1,78	+11,7
360networks	97535	2,87	2,08	2,59	+0,30	+13,1
Bombard B	96537	22,41	21,44	21,50	-0,44	-2,0
Barrick	92207	27,50	24,80	26,60	+1,70	+6,8
TCPL	78765	18,55	17,50	18,45	+0,38	+2,1

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC. / THE FINANCIAL POST
TABLEAU : LES AFFAIRES

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
21,50	7,15	AirCda	AC	9,29	9,02	9,13	-0,05	43416		-1,82	
19,25	6,00	♦AirCdaA		7,52	7,30	7,15	+0,05	1194		-1,82	
2,85	0,96	Airboss	BOS	1,42	1,30	1,35	+0,05	270		0,06	22,5
14,00	9,50	♦Akita A	AKT	13,60	13,20	13,50	-0,15	96	2,7	1,46	9,2
14,00	10,50	Akita B		14,00	14,00	14,00		2	2,6	1,46	9,6
1,60	0,72	AlarmForc	AF	0,93	0,81	0,81	-0,12	275		0,08	10,7
78,45	52,05	AltaEnrg	AEC	71,94	67,80	70,84	+1,39	42392	0,8	8,08	8,8
27,60	24,90	AltaEn pf		26,70	26,16	26,45	+0,30	222	8,0		
70,10	41,95	Alcan	AL	69,50	66,12	67,80	-0,70	36385	1,4	u2,09	20,9
26,00	24,45	AlcanCpf		25,60	25,40	25,45	-0,10	151	7,1		
22,50	18,75	AlcanEpf		21,80	21,00	21,80		83	6,5		
n 129,50	41,63	♦AlcatlCda	AT	53,25	50,40	50,50	-0,85	4576	1,3		
0,88	0,16	AldeaVis	ALD	0,35	0,31	0,35	+0,05	1362		-0,23	
1,10	0,09	♦Algo A	AO	0,50	0,42	0,45		6110		-0,26	
32,00	20,00	AlgomCent	ALC	28,00	26,00	28,00	+2,00	27	3,6	1,01	27,7
1,83	0,22	AlgomaSt	ALG	0,35	0,31	0,34	-0,01	2940		-2,39	
a 4,95	2,90	AlgonMerc	AM	4,90	4,50	4,80	-0,15	963	12,3	0,53	9,1
10,63	8,25	AlgPwr un	APF	10,25	9,80	10,24	+0,05	3350	9,1	0,54	19,0
39,70	30,00	Aliant	AIT	32,60	31,60	32,25	+0,59	3215	2,8	1,55	20,8
n 25,10	24,80	Aliant pf		25,00	24,80	25,00		424	5,5		
31,00	23,00	♦AlCoucheA	ATD	31,00	28,55	30,00	-1,00	24		1,24	24,2
↑ 29,45	17,50	♦AlCoucheB		29,45	27,00	28,00	+0,55	309		1,24	22,6
52,50	30,00	Allbanc capA	BK	43,47	39,50	42,00	+2,05	410			
26,65	24,95	Allbanc pf		26,19	25,63	25,90	+0,10	139	6,8		
30,00	16,00	AllncAtlA	AAC	20,50	20,50	20,50	+0,50	8		1,10	18,6
27,50	15,05	♦AllncAtlB		19,65	18,50	18,90	-0,60	962		1,10	17,2
↑ 25,25	13,25	AllnceFrst	ALP	25,25	24,70	25,00		3792		1,22	20,5
n 2,50	0,73	AlliedO&G	AOG	2,40	2,10	2,30	+0,15	3086		0,24	9,6
6,70	4,50	AltaGas	ALA	6,15	6,05	6,15	+0,05	376	1,0	0,43	14,3
0,50	0,09	Altai	ATI	0,18	0,15	0,15	+0,03	298		-0,03	
c 5,68	1,15	AltaRex	AXO	3,49	3,10	3,35	+0,40	7235		-1,08	
n 1,09	0,66	AltrnFuel	ATF	0,75	0,70	0,72	-0,03	3793		-0,05	
6,50	2,85	Am Inc LP	AI	3,52	3,40	3,50	+0,20	157	31,1		
1,35	0,18	AmerMnrl	AMZ	0,85	0,60	0,79	+0,14	134		u-0,25	
0,70	0,01	AmerECO	ECX	0,05	0,03	0,04		1610			
23,95	18,85	AmerIncmTr	USA	21,22	20,51	20,90	-0,25	222	10,2	2,89	7,2
0,64	0,25	AmerLeducA	RL	0,48	0,42	0,48		604		0,06	8,0
↑ 25,00	19,00	AmrStr un	RSP	25,00	22,02	24,30	+2,05	58	8,7		
1,25	0,50	Amica	ACC	0,60	0,60	0,60	-0,05	10		0,02	30,0
↓ 82,50	68,00	Amica8.25d		68,50	68,00	68,00	-4,00	e80			
6,95	4,35	Amisco	IAC	5,15	4,75	5,15	+0,25	142	3,9	0,78	6,6
2,60	1,80	♦Amisk A	AS	2,05	1,81	1,91	-0,19	465	15,7	-0,11	
↓ 2,75	1,90	Amisk pf		2,35	1,90	2,30	-0,15	33	8,5		
3,10	1,00	AmtelecomA	TM	1,89	1,50	1,75	-0,08	65		0,27	6,5
0,55	0,20	Anadime	AEM	0,40	0,35	0,35	-0,05	279		0,04	9,0
85,00	80,00	Anadm 9db		...	83,00	85,00		nt			
38,89	22,65	AndersnEx	AXL	34,50	32,05	33,60	-0,14	68663		4,09	8,2
14,00	10,00	♦AndresA	ADW	10,95	10,35	10,90	+0,50	2093	5,9	0,98	11,1
12,85	9,75	AndresB		11,35	11,00	11,35	+0,35	421	4,9	0,98	11,6
99,90	45,00	Angiotec	ANP	76,10	68,95	72,90	+4,00	1653		-0,30	
22,00	10,55	AnorMED	AOM	19,00	18,05	18,95	+0,25	737		-0,48	
7,00	4,60	Anthem	ANT	7,10	6,70	7,00		nt		2,06	3,4
9,75	5,55	AnthyOrk	ACL	6,08	5,90	5,90	-0,10	53		0,00	
n 1,45	0,83	Antrim	AEN	1,43	1,15	1,30	+0,15	2669		-0,01	
n 0,10	0,10	Antrim wt		0,19	0,10	0,10		nt			
2,19	1,54	Apex A	AXD	1,74	1,65	1,67	-0,02	439		0,34	4,9
10,50	5,55	ArborMem	AABO	9,25	9,25	9,25	-0,20	1	0,8	1,76	5,3
11,00	4,75	♦Arbor B		8,95	8,50	8,55	-0,35	16	0,8	1,76	4,9
c 2,99	1,90	Arcis	RKS	2,80	2,51	2,51	-0,24	862		0,51	4,9
0,50	0,15	Arcis wt		0,35	0,30	0,32		nt			
1,70	0,50	ArcticGrp	AGP	0,65	0,60	0,65	-0,05	2161		-0,04	
49,80	49,00	ArgusApf	AR	52,50	49,50	49,50		nt	5,1		
42,50	37,80	ArgusBpf		41,05	41,05	41,05	-0,95	2	6,6		
50,00	48,00	ArgusDpf		49,50	49,50	49,50		z20	5,3		
↑ 4,75	2,57	Armbro	ARE	4,75	3,95	4,65	+0,65	872	2,2	0,66	7,0
24,00	13,00	Asbestos	AB	16,85	14,50	16,00	-0,50	12		-0,33	
3,00	1,40	*Ashanti	AHD	2,75	2,00	2,99		nt		u-1,23	
1,09	0,55	Ashton	ACA	0,90	0,80	0,90	-0,02	411		-0,21	
1,70	0,47	AsiaPcRs	APQ	0,54	0,50	0,53		1219		-0,22	
n 2,55	1,50	AspenRes	ASR	1,90	1,70	1,90	+0,10	65			
7,80	3,50	♦Assante	LMS	6,25	5,45	6,18	+0,72	1626		-0,21	
50,00	33,00	♦AstralA	ACM	47,55	45,00	46,95	+1,00	1784	0,6	1,06	44,3
63,00	38,00	♦AstralB		59,00	59,00	59,00	+2,00	10	0,5	1,06	55,7
40,20	28,00	Athbsca un	AOS	38,25	36,30	37,75	+0,55	2144	8,1	4,18	9,0
↓ 0,71	0,35	Atna Res	ATN	0,41	0,35	0,40	-0,01	1661		-0,13	
3,65	1,75	Aur Res	AUR	2,90	2,45	2,85	+0,35	19089		u-0,14	
0,36	0,07	Aurado	AEO	0,10	0,09	0,09		1158			
↓ 1,10	0,36	Aurizon	ARZ	0,45	0,36	0,41		967		-0,27	
1,95	0,80	Avcorp	AVP	1,80	1,69	1,69	-0,06	214		-0,71	
5,82	2,16	Avid A	AVO	5,75	5,72	5,73	+0,01	3213		1,11	5,2
9,85	3,60	Avid B		9,85	9,80	9,82	-0,03	150		1,11	8,8
18,50	8,70	Axcan	AXP	18,30	17,05	17,50	-0,40	3243		u0,25	45,2
9,80	1,65	Axia	AXX	2,00	1,70	1,95	+0,20	4875		-0,42	
2,30	0,45	Azco	AZC	0,85	0,75	0,85	-0,05	61		u-0,17	
34,75	26,40	BC Gas	BCG	33,10	32,00	32,75	+0,75	2934	4,0	2,83	11,6
109,40	20,52	BCE Emerg	IFM	45,25	38,25	38,75	-5,05	13165		-3,81	
45,00	30,95	BCE Inc	BCE	39,48	38,60	39,34	+0,14	78124	3,1	1,86	21,2
26,95	25,10	BCEpfP		25,85	25,70	25,76	+0,06	2963	6,2		
n 27,10	25,25	BCEpfR		26,35	25,75	25,90	-0,60	89	6,0		
25,50	24,10	BCEpfS		25,00	24,80	24,80	-0,20	89	5,3		
25,25	23,50	BCEpfY		24,65	24,50	24,50	-0,05	601	4,7		
0,62	0,23	BFS Entmt	BFS	0,40	0,36	0,36	-0,02	140		0,07	5,3
s 11,75	8,00	♦BMTC A	GBT	11,25	11,25	11,25	+0,25	165	1,8	1,58	7,1
↑ 104,00	98,50	BNS BaTS	SBA	104,00	104,00	104,00	+3,00	e50			
0,22	0,12	BOVAR A	BVR	0,20	0,18	0,19	+0,01	456		0,10	1,9
60,00	60,00	*BP plc	BP	54,50	49,00	60,00		nt	2,3	u3,94	15,2
12,65	8,10	BPI Glb un	BOI	9,00	8,70	8,85	-0,15	1097	2,0	3,72	2,4
17,90	12,65	BPO Pptys	BPP	15,05	14,75	14,90		61		1,04	14,3
17,25	13,80	BPO Gpf		16,85	16,85	16,85	-0,15	2	7,7		
17,25	13,80	BPO Jpf		17,50	16,85	17,00		nt	7,1		
17,25	14,25	BPO Mpf		17,50	16,85	17,00		nt	7,1		
201,00	35,60	B Split	BST	48,50	44,00	44,00	-3,24	19	8,7		
28,60	26,00	B SplitApf		28,00	27,66	28,00	+0,25	27	13,9		
n 25,60	16,25	BSpltIIcs	BXN	21,30	20,20	20,85	+0,30	784			
n 19,00	18,00	BSpltIIpf		18,30	18,21	18,21	-0,06	256	6,0		
10,40	5,00	BW Techs	BWT	10,10	9,75	10,10	+0,35	127		0,39	25,9
↑ 2,90	1,15	BXL Enrg	BXL	2,90	2,82	2,90	+0,06	12081		0,35	8,3
3,60	0,70	BadgerDay	BAD	1,50	1,45	1,50	+0,05	1596		0,14	10,7
21,00	3,48	BakBone	BKB	6,75	5,70	6,73	+0,68	7486			
179,75	51,26	BallrdPwr	BLD	80,74	72,46	73,28	-5,98	7831		-1,06	
1,20	0,20	Band-Ore	BAN	0,75	0,68	0,74	+0,04	1677		-0,02	
s 44,40	26,73	Bk Mtl	BMO	38,20	35,46	37,17	+1,97	75127	3,0	3,21	11,6
26,99	24,85	BkMtl3pf		25,75	25,30	25,42	-0,33	99	5,5		
25,99	23,60	BkMtl4Bpf		24,51	24,26	24,50		523	4,9		
24,98	20,85	BkMtl5Bpf		23,99	23,30	23,45	-0,29	258	5,7		
25,35	23,00	BkMtl6pf		24,35	24,00	24,30	+0,09	203	4,9		
26,00	25,00	*BkMtl2pf		25,25	25,05	25,10	-0,10	417	6,7		
47,85	34,30	BkofNS	BNS	41,10	38,10	39,21	+1,16	55596	3,2	3,85	10,2
27,00	25,50	BkNS6pf		26,40	26,10	26,25	+0,15	107	6,8		
27,95	26,15	BkNS7pf		27,25	27,00	27,05	+0,05	1043	6,6		
27,95	26,50	BkNS8pf		27,70	27,15	27,50	+0,25	248	6,4		
28,00	26,00	BkNS9pf		27,84	27,22	27,23	+0,03	48	6,2		
27,10	25,50	BkNS11pf		26,50	26,30	26,50		25	5,7		
24,50	20,75	BkNS12pf		23,25	22,85	23,00	+0,15	298	5,7		
...	...	Barnwell	BNW	...	19,50	...		nt		u4,56	
29,45	18,70	Barrick	ABX	27,50	24,80	26,60	+1,70	92207	1,3	u-1,93	
↓ 1,75	0,50	Barringtn	BPL	0,70	0,50	0,56	-0,14	120		-0,04	
95,00	72,00	Barringnt		86,00	72,00	74,00	-15,00	26			
5,75	0,82	Basis 100	BAS	2,50	1,84	2,34	+0,49	11934		-1,43	
1,54	0,26	Battery	BTI	0,49	0,39	0,42	+0,05	15420		-0,04	
16,70	9,00	Baytex	BTE	12,24	11,90	12,00	-0,10	9310		1,04	11,5
7,50	4,50	♦BeckerB	BEK	6,25	5,25	6,00		nt	10,0	0,97	6,2
n 4,24	1,70	BelAirEgy	BEC	4,19	4,00	4,00	-0,15	1215		0,44	9,1
25,80	23,15	Bell15pf	BC	25,35	25,00	25,00	-0,20	188	5,5		
n 25,15	24,65	Bell17pf		25,00	24,65	24,80		289	5,3		
47,05	17,80	BellCdaInt	BI	22,49	20,70	21,30	+0,95	5057		3,17	6,7
119,95	100,25	BellCda db		108,00	104,00	106,25	+2,75	74			
n 20,00	6,70	Belzberg	BLZ	8,00	7,75	7,80	-0,15	272		-0,04	
1,00	0,30	BemaGld	BGO	0,43	0,31	0,41	+0,10	23710		u-0,15	
4,89	3,00	BennettEn	BEV	4,50	4,20	4,47	+0,28	596		-0,22	
3,00	1,90	BenvestA	BCI	2,45	2,45	2,45		16		0,01	
1,58	0,85	BestPac	BPG	1,47	1,34	1,38	-0,11	6082		0,10	13,8
4,00	0,95	Bestar	BES	1,60	1,41	1,41	-0,14	63		0,31	4,5
5,00	0,51	Bid.Com	BII	0,84	0,70	0,73	-0,03	1619		-0,20	
1,13	0,50	BigHorn	BGH	1,00	0,92	0,95	-0,05	833		0,14	6,8
7,50	4,00	BigRock	BR	4,90	4,57	4,63	-0,02	31		0,29	16,0
↑ 57,50	28,75	BioChem	BCH	57,50	49,96	57,00	+5,35	20861	7	2,78	20,5
19,00	7,85	Biomira	BRA	13,00	11,91	12,26	-0,70	5299		-0,97	
5,25	2,10	Bioniche	BNC	3,48	3,25	3,36	-0,09	3829		-0,32	
8,20	1,61	Bioscrypt	BYT	3,44	3,01	3,01	-0,38	1849		0,69	4,3
s 73,00	31,00	Biovail	BVF	62,44	57,07	60,45	+2,83	38905		u0,42	92,3
0,33	0,12	Birim	BGI	0,21	0,17	0,17	-0,03	305		-0,03	
1,40	0,65	Bitech	BPU	0,99	0,85	0,90	-0,09	2301		u0,08	7,3
↑ 0,14	0,07

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
n 10,15	8,36	BusDvGEI		8,75	8,75	8,75	-0,11	12			
11,00	6,10	*BusDev nt		6,95	6,90	6,95	+0,16	16			
n 10,05	9,90	BusDvNas1		9,95	9,95	9,95	+0,05	15			
n 10,05	9,90	BusDvNas2		10,00	10,00	10,00	-0,05	40			
n 10,05	10,00	BusDvNas3		10,05	10,00	10,05		57			
C/D											
113,50	27,85	CMAC	CMS	59,25	49,00	50,00	-4,30	39295		1,80	27,8
↑ 26,70	12,95	CAE	CAE	26,70	23,85	24,45	-0,55	22817	0,8	1,25	19,6
0,94	0,25	CARS4UcomCFU		0,35	0,30	0,35	+0,10	153		-0,04	
9,85	7,05	CCL A	CCQ	9,20	9,20	9,20		30	2,9	0,53	17,4
10,15	6,75	♦CCL B		8,95	8,70	8,95	+0,05	1591	3,6	0,58	15,4
0,90	0,20	CCR Techs	CRL	0,24	0,20	0,23	-0,01	2745		-0,09	
8,80	5,00	CDI Ed	EDU	8,05	7,85	7,85		nt		0,36	21,8
11,50	3,81	CE Frnkln	CFT	5,75	5,75	5,75	-0,26	11		0,08	71,9
11,50	5,70	CFM MajstCFM		10,75	10,20	10,40	-0,10	1632		0,88	11,8
18,25	5,01	♦CGI A	GIB	9,74	8,80	9,69	+0,86	57047		0,13	74,5
18,25	3,75	♦CHC A	FLY	17,75	16,25	17,30	+0,25	1774	0,6	1,75	9,9
↑ 18,00	4,50	♦CHC B		18,00	17,00	17,75	+2,75	42	0,6	1,75	10,1
67,75	48,00	CHUM	CHM	70,00	70,00	70,00		23	0,1	2,37	28,6
x 69,00	40,50	♦CHUM B		68,00	67,50	68,00		56	0,1	2,37	28,7
s 17,20	10,55	CI Fund	CIX	14,50	13,60	14,10	+0,05	8351	0,3	0,04	
36,94	13,00	*♦CIT ExchCGX		36,50	34,60	36,50	+1,50	133	1,1	u2,20	16,6
36,55	13,85	*CIT GrpA	CIT	36,20	35,00	36,00	+1,10	75	1,1	u2,34	15,4
2,75	1,00	♦CMLGlobalCNF		1,20	1,00	1,00		576		0,21	4,8
22,20	5,80	COM DEV	CDV	7,24	6,60	6,65	-0,25	4635		0,00	
↑ 6,75	4,25	CPI Plstcs	CPI	6,75	5,75	6,25	+0,50	877		0,50	12,5
15,75	12,10	CPL LT un	CPL	14,65	14,25	14,50	-0,10	1126	11,2	0,59	24,7
n 110,00	96,95	CPL 10.5db		103,50	100,50	102,00	-1,50	14			
n 108,00	99,00	CPL dbA		105,00	104,00	104,50	-0,50	8			
23,95	21,50	CRS 2 un	CWO	23,65	23,56	23,60	+0,03	633			
27,50	24,30	CRS 3 un	CTS	27,25	27,05	27,15	+0,04	343			
4,50	2,00	CRS Robot	ROB	3,45	3,10	3,11	+0,11	774		0,10	31,1
5,70	1,76	CSI Wrlss	CSY	3,30	2,60	3,00	+0,07	2559		-0,70	
↓ 17,15	0,72	Cyberplx	CX	0,99	0,72	0,75		9854		-1,55	
9,45	4,90	♦CbleSatis	CSQ	6,10	5,60	5,79	+0,07	2706		-0,06	
8,50	2,21	Cabletel	TTV	2,75	2,75	2,75	-0,25	1		0,13	21,2
0,23	0,06	Caldera	CDR	0,07	0,07	0,07		2380			
↓ 3,49	1,40	♦CaldwellACWL		1,62	1,40	1,45	-0,16	548	10,3	0,16	9,1
0,12	0,04	Caledonia	CAL	0,07	0,05	0,07	+0,02	687		-0,08	
7,55	2,55	CalianTech	CTY	3,15	2,70	3,05	-0,10	385		0,99	3,1
5,85	0,80	CallNet	CN	1,15	0,95	1,00	-0,15	679		-4,73	
5,60	0,36	♦CallNetB		0,92	0,80	0,86	+0,01	1457		-4,73	
87,70	8,05	Calpine	CPX	84,80	78,71	80,80	-3,20	466		0,92	87,8
1,05	0,36	Cambior	CBJ	0,67	0,48	0,59	+0,08	83200		u-1,01	
4,00	2,30	Camco	COC	2,99	2,60	2,70	-0,10	53	5,2	0,61	4,4
↑ 40,20	16,85	Cameco	CCO	40,20	35,00	39,75	+4,75	27321	1,3	-1,73	
c 3,30	0,35	CampbllRs	CCH	0,80	0,65	0,76	+0,06	155		-4,04	
2,30	1,25	CamVec	CV	2,00	1,80	2,00	-0,25	126		0,24	8,3
51,50	30,00	CanBncA	CNA	42,30	39,40	42,30	+1,30	58	0,8		
26,25	24,85	CanBnc pf		25,05	25,00	25,05	-0,55	44	5,4		
12,95	8,55	CdaBread	CBY	12,55	12,30	12,48	-0,02	609	1,9	0,85	14,7
45,00	26,90	CdaLifFin	CL	41,50	40,30	40,80		7815	1,2	2,50	16,3
13,00	4,90	CdaSthn	CSW	12,75	11,90	12,25	+0,25	159		-0,22	
n 17,10	7,50	Cda 3000	CCC	8,53	8,00	8,40	+0,41	926		1,02	8,2
8,45	7,00	CdaTr un	CNN	8,09	7,76	7,90	+0,10	79	7,2	0,58	13,6
1,90	0,70	CanadexRsCDX		1,75	1,50	1,50	-0,25	33		0,30	5,0
14,00	10,70	CdnApt	CAR	12,85	12,65	12,83	+0,08	1176	8,2	0,92	13,9
1,70	0,85	CdnBkNote	CBK	1,50	1,50	1,50	-0,10	37		-0,03	
↑ 7,25	3,85	CdnCrude	CCR	7,25	6,95	7,00	-0,15	430		0,91	7,7
4,58	2,30	Cdn 88 En	EEE	3,35	3,10	3,24	-0,10	13751		-0,08	
n 37,25	26,00	CdnFinNT	CFC	31,25	28,25	31,00	+3,00	95			
n 16,10	15,00	CdnFinNTpf		15,50	15,20	15,30	+0,30	54	5,8		
12,50	8,50	CdnGenInv	CGI	9,10	8,90	9,10	+0,05	249	24,6	0,39	23,3
5,85	3,40	CdnGen wt		3,85	3,80	3,85	+0,05	11			
26,00	23,75	CdnGen pf		25,80	25,20	25,20	-0,30	36	5,4		
x 10,00	8,30	CdnHotel	HOT	8,85	8,70	8,80	-0,04	2327	13,6	0,51	17,3
46,00	28,55	CdnHntr	HTR	42,25	40,35	40,55	-1,70	15590		5,51	7,4
3,25	0,95	CdnHydro	KHD	3,00	2,88	2,98	+0,11	845		0,10	29,8
54,25	38,30	CIBC	CM	51,00	49,01	49,58	+0,57	62445	3,0	5,21	9,5
n 26,00	24,50	CIBC23pf		24,95	24,60	24,75	-0,05	2865	5,4		
26,95	25,25	CIBC14pf		26,30	25,75	26,30	+0,30	61	5,7		
26,75	25,00	CIBC15pf		26,40	26,00	26,15	-0,10	135	5,4		
26,95	24,80	CIBC17pf		25,98	25,25	25,60	-0,38	52	5,3		
24,95	21,20	CIBC18pf		24,20	23,55	24,00		178	5,7		
25,30	23,00	CIBC19pf		24,40	23,50	24,25	-0,05	99	5,1		
27,40	25,50	CIBC21pf		26,34	26,00	26,18	-0,16	138	5,7		
27,90	23,95	*CIBC22pf		27,00	26,78	27,00	+0,05	87	5,8		
27,25	22,80	*CIBC16pf		26,24	25,26	25,26	-0,98	278	5,6		
26,00	22,25	*CIBC20pf		25,25	24,80	24,90	-0,35	321	5,2		
n 10,20	7,86	CIBC Nik		8,51	8,51	8,51	-0,07	142			
n 9,95	7,75	CIBC Blue		8,15	8,15	8,15	+0,10	12			
20,00	13,00	CdnMedLabCLC		19,80	18,10	18,50	+0,10	966		1,47	12,6
62,97	39,00	CN Rail	CNR	62,64	59,00	61,85	+2,54	14767	1,3	3,90	15,9
55,40	43,00	*CN Rail pf		57,50	54,50	55,00		nt	4,8		
56,20	37,25	CdnNatResCNQ		48,20	44,50	47,05	+2,05	48019	0,9	7,60	6,2
16,70	11,90	CdnNrthstrCNX		16,40	15,80	16,00	+0,20	8	1,5	1,02	15,7
39,90	27,50	CdnOil un	CO	38,00	35,30	37,50	+0,65	1359	6,3	2,75	13,6
63,01	34,15	CP Ltd	CP	61,05	58,50	60,91	+1,91	34796	0,9	6,28	9,7
25,75	22,30	CP5.65%pf		24,95	24,65	24,90	-0,05	242	5,7		
12,95	10,20	Cdn REIT	REF	11,90	11,60	11,65	+0,15	1566	10,0	1,19	9,8
10,00	6,25	CdnRsIncmRTU		9,15	8,87	9,00	-0,02	542	11,8	1,77	5,1
11,00	7,55	CdnRsInm2RTR		10,60	10,30	10,55	+0,20	367	10,9	1,27	8,3
52,00	37,00	CdnTire	CTR	40,50	39,00	40,50	+0,50	9	1,0	1,95	20,8
25,20	15,05	♦CdnTireA		22,60	20,75	21,16	-1,44	18651	1,9	1,95	10,9
56,05	36,75	♦CdnUtlA	CU	53,98	53,00	53,50	+0,20	831	3,5	3,64	14,7
54,20	37,00	CdnUtlB		53,75	53,00	53,75	+0,75	96	3,5	3,64	14,8
26,75	24,80	CdnUtlSpf		...	25,27	25,25		nt	6,5		
25,05	23,00	CdnUtlQpf		24,70	24,70	24,70	-0,05	40	6,0		
24,15	21,10	CdnUtlRpf		23,00	23,00	23,00		20	5,8		
28,00	18,40	CdnWstBkCWB		25,00	23,45	24,50	+0,55	755	1,5	3,05	8,0
104,00	91,00	CdnW5.5db		101,00	100,00	100,01	+0,01	28			
5,05	3,10	CdnWrldFdCWF		3,50	3,40	3,50	+0,25	82		-1,96	
0,58	0,24	Cdn Zinc	CZN	0,35	0,33	0,35	+0,01	207		-0,02	
8,70	6,75	♦CanManACAM		8,50	8,20	8,40	+0,20	545	1,9	1,56	5,4
0,37	0,13	Canarc	CCM	0,15	0,15	0,15	+0,02	150		u-0,01	
↓ 12,50	3,50	Canbras	CBC	4,10	3,50	3,50	-0,70	1086		-2,43	
25,55	23,85	CanCap5d	CAC	25,50	25,00	25,05	-0,05	182	5,4		
0,63	0,20	CancorMnsKCR		0,40	0,32	0,35		nt		-0,01	
16,00	7,65	Canfor	CFP	12,60	11,25	12,25	+0,85	34303	2,1	1,08	11,3
10,00	5,90	Cangene	CNJ	7,25	6,50	7,25	+0,15	1092		0,12	60,4
0,21	0,03	CanlanIce	ISE	0,06	0,05	0,05	-0,01	8533		-0,14	
0,90	0,40	Canmine	CMR	0,48	0,40	0,48	-0,01	2512		-0,03	
26,00	24,90	CanUtlpfA	CH	25,11	25,11	25,11		34	6,9		
21,90	10,50	♦CanWestACGS		14,49	12,32	13,95	+1,55	426	2,2	0,91	15,3
21,85	10,25	♦CanWestS		14,50	12,20	14,25	+2,00	23920	2,1	0,91	15,7
n 27,00	24,90	CapGnsyld	CGQ	27,00	26,00	26,60	+0,20	296	1,4		
n 15,50	14,85	CapGneqdv		15,25	15,00	15,01	-0,19	230	7,0		
↑ 8,33	4,00	Cara	CAO	8,33	7,50	7,51	+0,01	610	1,9	1,10	6,8
6,15	3,32	♦CaraA		6,00	5,70	5,99	+0,29	4060	2,3	1,10	5,4
12,50	9,75	*CaribUtlACUP		12,30	12,02	12,25	-0,05	135	4,7	u0,80	15,3
103,00	97,00	*CaribUtlpf		...	100,15	100,05		nt	8,0		
9,00	6,05	Cascades	CAS	8,79	8,50	8,70	+0,10	7689	1,4	1,23	7,1
0,80	0,15	Cassiar	CIR	0,30	0,30	0,30		31		-0,18	
c 3,40	1,00	CathdrlEn	CAT	1,39	1,23	1,30	+0,12	695		0,96	1,4
↑ 3,20	0,80	CausewayCUW		3,20	2,85	3,12	+0,27	4196		0,13	24,0
0,21	0,04	Caussa	CAU	0,06	0,04	0,04		1115		-0,02	
1,40	0,26	CavellEgy	KVL	1,32	1,05	1,14	-0,15	3075		0,36	3,2
9,60	1,68	CedaraSft	CDE	2,11	1,99	2,00	-0,05	209		-1,88	
128,25	37,55	♦Celestica	CLS	87,88	79,75	81,36	-1,64	59012		u1,12	46,9
46,60	1,35	Cell Loc	CLQ	2,14	1,70	2,00	+0,20	3435		-1,22	
5,25	4,20	♦CentFundACEF		4,96	4,74	4,89	+0,16	65	0,3	u-0,03	
12,25	7,55	Cntrfund	CFE	9,99	9,75	9,80	+0,05	108	9,8	-1,93	
95,00	76,05	Cntrfund db		92,00	90,50	92,00	+1,50	4			
92,00	80,00	Cntrfd8.5		90,00	87,00	88,00		nt			
87,00	65,00	Cntrfd7.875		84,50	82,00	84,00	+3,00	3			
75,00	58,00	Cntrfd7%		71,00	68,01	70,00	-1,00	15			
75,00	60,00	Cntrfd7.25		71,00	70,00	70,00		9			
n 40,00	5,71	Centrnty	CTI	7,99	6,21	6,74	-1,01	5917		-1,10	
1,05	0,49	CentrnEgy	CUX	0,74	0,70	0,73	+0,03	2574		0,16	4,6
s 6,95	7,75	Certicom	CIC	16,15	15,40	15,50	+0,20	4242		u-0,85	
0,84	0,25	ChaiNaTa	CC	0,60	0,42	0,54	+0,14	326		0,65	0,8
1,05	0,35	ChainEngy	CSH	0,95	0,84	0,94	+0,05	3662		0,08	11,8
0,30	0,05	ChannelRs	CHU	0,07	0,07	0,07		50		-0,14	
17,15	6,50	Chapters	CHP	7,75	7,01	7,50	+0,01	196	6,7	-2,04	
6,05	0,50	ChaptOnln	COL	0,74	0,62	0,65	+0,01	173		-2,10	
6,00	2,10	♦LeChateauCTU		4,10	3,50	4,10	+0,35	72	9,8	-0,53	
0,36	0,07	ChesbarRs	CBI	0,10	0,08	0,08	-0,01	1695		-0,02	
50,00	23,60	Chieftain	CID	48,87	44,80	46,25	-0,50	235		u2,67	11,2
n 10,95	3,50	ChromosMICHR		4,50	4,15	4,30	-0,12	85		-0,93	
↑ 2,50	1,50	Churchill	CUQ	2,50	2,35	2,50	+0,10	333		0,66	3,8
10,80	2,00	Cinram	CRW	2,75	2,55	2,65	-0,05	8055	3,0	-0,51	
4,45	1,00	Cintech	CTM	1,50	1,05	1,15	-0,05	298		u0,02	37,1
1,65	0,89	CircaEntp	CTO	1,49	1,32	1,40	+0,02	746		0,22	6,4
4,70	1,65	CirctWrld	CCW	3,00	2,55	2,70	+0,20	1373		0,44	6,2
9,39	7,10	Citadel un	CTD	9,39	9,20	9,34	+0,04	538	11,9	1,19	7,8
n 25,50	25,00	CitdlHYTES	CHF	25,50	25,05	25,35		413			
n 27,50	24,05	Citadl S1	SDL	26,25	25,80	25,86	-0,24	177	4,0		
4,75	3,25	Clairvest	CVG	4,25	3,90	3,90	-0,20	80	2,6	0,32	12,2
43,15	26,85	Clarica	CLI	43,00	41,02	42,74	+0,24	9698	1,8	2,63	16,3
27,25	25,40	Clarica A		26,89	26,75	26,89	+0,29	72	6,0		
10,20	6,25	Clarke	CKI	7,00	6,35	6,77	+0,52	380	4,4	1,32	5,1
0,88	0,42	Claude	CRJ	0,70	0,57	0,67	+0,07	16998		-1,25	
2,00	0,65	ClrlyCdn	CLV	1,40	1,40	1,40	-0,10	27		u-0,87	
7,00	5,06	ClubLink	LNK	5,65	5,25	5,50	+0,30	1111		0,18	30,6
68,00	60,00	ClubLk6db		65,00	61,55	63,50	-1,50	169			
25,10	21,25	Co-opApf	CCS	25,00	24,80	25,00		24	5,8		
15,00	5,25	Co-Steel	CEI	6,44	5,90	6,00		1296	5,0	-1,57	
↓ 89,50	57,00	CoSteeldb		61,00	57,00	57,00	-4,00	62			
n ...	...	♦Coastal A	CTL	0,25	0,10	...		nt			
n ...	...	♦Coastal B		0,45	0,10	...		nt			
n ...	...	Coastal dv		0,40	0,20	...		nt			
45,20	24,25	♦CogecoCblCCA		28,50	26,92	27,00		1912	0,6	0,10	
45,75	21,90	♦COGECO	CGO	28,00	25,60	26,85	+1,25	123	0,8	4,07	6,6
35,45	6,15	Cogcase	COG	9,24	8,70	8,75	+0,05	9185		-1,09	
73,10	22,00	Cognos	CSN	34,75	27,45	28,50	-3,70	30448		u0,71	25,9
n 12,20	5,50	CollctHan	COH	6,00	5,85	6,00		209		0,35	17,1
1,60	0,75	Comaplex	CMF	1,05	1,00	1,00		371		0,02	50,0
10,95	9,00	Cominr un	CUF	10,65	10,40	10,65	+0,07	684	10,0	1,03	10,3
34,79	17,25	Cominco	CLT	33,70	32,10	33,30	-0,11	73328	0,9	2,73	12,2
n 2,80	1,18	ComdDrill	CDZ	2,74	2,60	2,70		2211		0,51	5,3
n 0,50	0,04	ComdDrlwt		0,30	0,23	0,25	-0,05	1415			
1,25	0,40	Commnicp	CJC	0,70	0,62	0,65		183		-0,03	
6,19	2,20	Compton	CMT	5,75	5,00	5,45	-0,18	26858		0,37	14,7
3,00	1,80	Comstate	CSR	2,70	2,50	2,65	-0,07	315	11,7	0,22	12,0
6,50	4,25	Concert	CNG	6,35	6,16	6,25	+0,05	322		0,46	13,6
1,20	0,55	ConcrdPac	CPN	0,90	0,81	0,85	-0,05	805		0,19	4,4
n 9,00	5,00	ConjuChemCJC		7,50	6,60	7,50	+0,95	63		-0,81	
c 25,00	0,50	ConorPac	CPA	1,05	0,95	0,95	-0,05	3201		-17,50	
0,78	0,34	ConCdnEx	CXE	0,66	0,65	0,65		2230		0,62	1,0
0,25	0,06	ConEnfield	CEZ	0,12	0,12	0,12	-0,01	182		0,92	0,1
16,00	5,50	ConEnfieldEpf		14,80	14,80	14,80	-0,20	19			
1,00	0,50	♦ConHCI A	CXA	0,90	0,90	0,90	+0,30	40		0,42	2,1
4,75	1,50	ConMerc	CMC	4,70	4,25	4,70	+0,66	10		0,76	6,2
0,40	0,17	ConPptys	COP	0,27	0,22	0,27	+0,05	3302		0,02	13,5
3,15	0,75	CnsmrPkg	CGC	0,95	0,80	0,82	+0,02	285		-3,45	
↑ 0,78	0,36	CntlHome	CHT	0,78	0,68	0,78	+0,10	811		0,04	19,0
16,50	11,25	♦ContransACSS		13,50	13,26	13,26	+0,26	30		2,26	5,9
1,95	0,70	♦CoolBrandCOB		1,80	1,65	1,66	-0,04	1737		0,02	83,0
68,00	44,50	CorbyA	CDL	61,90	58,50	61,90	+3,15	68	3,2	3,31	18,7
53,00	44,10	♦CorbyB		52,48	50,50	50,50	-2,24	41	4,0	3,31	15,3
8,50	4,10	Coreco	CRC	6,05	6,00	6,05	-0,05	238	0,4	-0,04	
10,75	2,20	Corel	COR	4,03	3,65	3,84	-0,02	4557		u-0,60	
n 10,05	5,05	Coretec	CYY	6,75	6,00	6,60	+0,15	272		0,20	33,0
3,25	1,27	CornerBay	BAY	1,70	1,40	1,68	+0,23	1364		-0,14	
1,70	0,41	CoronaGld	CRG	1,10	1,00	1,10	+0,01	417		-0,02	
1,76	0,77	Corriente	CTQ	1,19	1,00	1,14	+0,11	580		-0,10	
↓ 48,00	31,73	♦Corus Ent	CJR	35,00	31,73	34,00	-0,15	4631		2,80	12,1
18,85	13,50	♦Cossette	KOS	15,50	14,60	15,00	+0,05	215		0,57	26,3
18,90	7,30	Cott	BCB	15,49	14,62	15,00	+0,15	3077		u0,41	23,6
5,95	2,25	Counsel	CXS	3,20	2,90	3,10	+0,03	485		u-0,58	
69,95	40,00	*Counsel db		57,00	55,00	55,00	-2,00	17			
4,80	2,50	Courage	CEO	4,60	4,20	4,40	-0,06	2216		0,59	7,5
52,75	23,05	CreoProds	CRE	30,94	29,25	29,36	-1,34	1926		u-0,91	
1,39	0,81	CrewDev	CRU	1,29	1,10	1,25	+0,10	4626		-0,04	
0,20	0,06	CrossLake	CRN	0,11	0,10	0,11	+0,02	526		-0,02	
s 2,50	0,45	♦CrossOff	OFF	1,75	1,25	1,75	+0,30	1191		-0,20	
27,80	26,10	CrownLfpf	CLA	26,99	26,65	26,95	+0,35	119	9,3		
1,20	0,30	CrownRs	CRO	0,59	0,20	0,40		nt		u-0,11	
n 8,15	4,00	CryoCath	CYT	6,40	6,15	6,30	+0,15	114			
45,00	11,05	Cryptlogic	CRY	29,76	27,00	28,65	-0,85	991		u1,17	15,8
3,54	0,99	Crystallex	KRY	2,45	1,70	2,20	+0,50	3408		0,06	36,7
1,55	0,60	Cumbrland	CBD	0,81	0,68	0,76	+0,07	1611			
0,30	0,10	CusacGld	CQC	0,20	0,14	0,17	+0,01	855			
6,55	2,12	Cygnal	CYN	3,05	2,65	2,68	-0,32	231		0,11	24,4
n 6,15	4,00	Cytovax	CXB	4,25	4,00	4,00	-0,05	45			
10,00	6,00	DALSA	DSA	7,90	6,75	7,50	+0,50	2214		-0,70	
0,87	0,12	DC Diag	DCE	0,19	0,17	0,18	+0,01	1982		-1,13	
22,80	18,00	DDJ Cdn trHYB		20,30	18,50	19,40	+0,90	220	12,5	-0,34	
87,00	58,10	DaimChrys	DCX	76,85	76,50	76,50	-1,50	8	4,2		
1,50	0,35	Danbel	DDI	0,45	0,42	0,42	+0,03	204		0,15	2,8
12,00	8,90	♦DanierLthr	DL	10,90	10,20	10,85	+0,35	380		1,79	6,1
x 3,25	1,60	Datamark	DMK	2,30	1,80	2,20	-0,04	411	34,1	0,35	6,3
28,10	5,20	DataMirr	DMC	6,85	6,00	6,00	-0,20	1542		0,41	14,6
3,55	1,50	DatawestS	DS	2,50	2,40	2,41	-0,06	443		-0,11	
1,25	0,21	Dayton	DAY	0,40	0,35	0,40	+0,07	101		u-1,17	
x 12,55	8,80	♦DecomaA	DEC	10,60	10,80	10,41	-0,09	127	3,0	1,19	8,7
0,42	0,03	Dejour	DEJ	0,12	0,05	0,06	-0,02	56410		-0,02	
In 1,50	1,20	DelanoTch	DLN	1,45	1,20	1,20	-0,20	1233			
105,00	42,50	Delrina	DE	100,00	100,00	100,00	-3,00	1		u3,15	20,5
0,15	0,04	Denbrdge	DNB	0,08	0,07	0,08	-0,01	585		-0,14	
19,00	6,00	Denbury	DNR	15,20	13,60	14,99	+1,09	123		u3,10	3,1
↑ 0,19	0,07	Denison	DEN	0,19	0,15	0,17	+0,01	57929		0,03	5,5
3,80	1,95	Denninghs	DEH	3,75	2,95	2,96	-0,69	327	13,5	0,55	5,4
2,33	1,00	Derlan	DRL	1,50	1,15	1,25		844		-0,24	
80,55	15,80	Descartes	DSG	32,90	29,76	30,00	-1,00	14636		u-1,01	
n 165,00	75,00	*Descrt db		90,01	90,01	90,01	+4,01	e30			
25,99	24,20	DsjrdLnApfDJN		25,50	25,30	25,40		51	5,9		
100,00	50,00	DestRsrt8%DRO		90,00	90,00	90,00	-10,00	e20			
0,89	0,18	Destiny	DSC	0,23	0,23	0,23	+0,03	415		-0,55	
0,90	0,24	DevineEnt	DVN	0,32	0,32	0,32	+0,02	20		-0,39	
n 3,50	2,50	DevlanExp	DXI	3,20	3,05	3,15	+0,15	2582		0,18	17,5
23,95	14

INVESTIR *bourse de Toronto*

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↓ 0,38	0,14	GenMnrls	GNM	0,16	0,14	0,15	-0,01	440		-0,07	
133,00	74,00	GenMotors	GM	87,00	84,50	85,00		18	3,6	u9,12	5,8
n ...	...	*Gen Motors		57,00	54,00	...		nt		u9,12	
n 0,98	0,36	GenssLandGDC		0,54	0,47	0,54	+0,02	186		-0,04	
6,80	0,94	Genetron	GEB	2,60	2,12	2,60	+0,42	939		u-0,34	
17,65	11,75	Gennum	GND	16,80	16,30	16,56	-0,04	3206	0,7	0,51	32,5
2,00	0,48	GenSci	GNS	0,61	0,53	0,58		872		-0,15	
1,40	0,57	♦Gentry	GNY	1,25	1,10	1,17	-0,01	4314		0,10	12,3
0,50	0,19	Geomaq	GEO	0,37	0,31	0,32	-0,04	2892		u-0,25	
s 35,90	20,25	♦Gildan A	GIL	25,50	21,45	25,16	+3,66	3701		2,13	11,8
0,55	0,11	Gimbel	GBV	0,13	0,12	0,13		350		0,00	
0,59	0,10	GitennsEx	GIT	0,18	0,14	0,17	+0,04	1147		-0,05	
1,30	0,70	GlacierVt	GVC	0,95	0,75	0,95	+0,15	206		0,16	5,9
↑ 3,84	1,90	GlamisGld	GLG	3,84	3,20	3,40	+0,20	2730		u-0,67	
3,50	0,50	Glendale	GIN	1,65	1,25	1,45	+0,15	757	8,6	-0,49	
6,25	1,00	Glentel	GLN	1,45	1,21	1,45		386		-1,34	
4,18	0,80	GlobalElct	GSM	3,49	3,20	3,35	+0,05	719		u-0,07	
28,00	20,30	GloblPlus	GIP	23,00	22,20	23,00	+0,25	145	8,7	1,92	12,0
n 3,20	2,00	GlblRlwy	GBI	2,60	2,15	2,35	-0,30	443		0,19	12,4
↓ 3,80	1,70	GlobalStM	LPV	2,05	1,70	1,85	-0,07	141	52,0		
19,60	11,00	GloTelcmA	GT	11,35	11,00	11,05		322	10,9	3,53	3,1
14,80	13,10	GlobTelpf		14,45	13,90	14,45	+0,45	251	5,7		
44,75	12,21	GloblThrm	GLE	20,35	17,77	18,56	-1,57	3590		-0,18	
0,50	0,13	GlobexEnt	GMX	0,40	0,32	0,40	+0,05	721		-0,0,3	
n 11,75	7,75	GlycoDsgn	GD	9,50	9,00	8,75		nt			
9,25	3,25	GlykoBio	GBL	6,00	5,00	5,75		660		u-0,46	
1,20	0,65	GoldRsvA	GLR	1,15	0,85	1,10	+0,20	951		u-0,06	
n 13,65	8,05	Goldcorp	G	13,60	12,40	13,50	+1,00	19279		1,1u-0,0,6	
n 5,00	2,25	Goldcp wt		4,50	4,00	4,00	-0,50	7			
0,45	0,13	GldnQueenGQM		0,27	0,13	0,16	-0,11	202		u-0,01	
1,65	0,37	GldnStar	GSC	1,05	0,88	0,99	+0,09	1120		u-0,40	
4,90	2,00	♦GoldfarbAGDF		2,48	2,25	2,25	-0,10	77		-0,29	
12,00	9,15	Goldlist	GPP	10,75	10,75	10,75	-0,25	5	0,9	0,89	12,1
0,64	0,10	Goldstake	GXP	0,14	0,11	0,13	-0,01	959		-0,05	
11,00	8,00	Goodfillw	GDL	8,75	8,75	8,75	-0,25	1	3,9	1,11	7,9
3,50	0,50	Goran	GNC	1,30	1,05	1,30	+0,25	91		u-10,86	
0,85	0,40	Grandfield	GFD	0,65	0,60	0,50		nt		0,06	8,3
13,50	9,95	GtLkHydro	GLH	12,89	12,50	12,80	+0,02	952	8,3	0,78	16,4
25,40	19,05	GtWLifLpf	GWL	24,95	24,85	24,90	-0,09	37	5,2		
↑n 26,85	24,75	GtWLifOpf		26,85	25,20	25,90	+0,40	48	5,4		
42,00	23,05	GrWLfco	GWO	36,26	34,05	35,90	+1,90	3452	2,1	1,79	20,1
27,25	25,50	GrWLfcoBpf		26,75	26,60	26,75	+0,10	704	7,0		
29,00	26,50	GrWLfcoCpf		27,66	27,65	27,66	+0,06	30	7,0		
26,25	23,00	GrWLfco1pf		25,80	25,50	25,65	-0,10	966	4,9		
24,75	21,15	GrWLfcoDpf		23,25	22,50	22,60	-0,40	699	5,2		
0,65	0,23	GrLenora	GEN	0,33	0,30	0,31	-0,01	286		-0,03	
3,95	1,45	Grey WolfGWX		3,90	3,45	3,85	+0,12	1563		0,5,4	7,1
0,89	0,12	Greystar	GSL	0,19	0,17	0,18	+0,01	1228		-0,05	
↓ 0,48	0,12	Greyvest	GFI	0,18	0,12	0,18	-0,03	297		-0,16	
13,00	9,00	Guardn	GCG	11,75	11,00	11,75		nt	1,0	0,39	30,1
11,95	7,00	♦Guardn A		11,50	11,25	11,50		1795	1,0	0,3,1	37,1
9,55	5,80	GulfCda	GOU	9,04	8,25	8,90	+0,55	352887		0,5,5	16,2
4,00	3,20	GulfCda pf		3,84	3,67	3,75	-0,02	4032	7,0		
2,45	0,60	Gulfstrm	GUR	1,80	1,65	1,70		2656	0,1	0,04	42,5
0,80	0,15	GuyanorB	GRL	0,20	0,20	0,20		22		u-0,10	
12,85	10,40	H&R RE un	HR	12,50	12,24	12,35	+0,08	4924	9,1	1,17	10,6
n 27,60	24,95	HSBC Apf	HSB	26,05	26,05	26,05	-0,15	10	6,0		
n106,75	96,00	HSBCCdaUnHBH		103,25	103,25	103,25	+0,25	5			
3,25	0,95	HaemacureHAE		1,50	1,40	1,45	-0,05	336		-0,63	
n 0,95	0,15	Haemcr wt		0,20	0,20	0,20	+0,05	5			
2,95	1,34	Haley	HLY	1,85	1,60	1,60	-0,05	222		0,09	17,8
8,60	4,68	HltrmlF un	HAL	8,50	8,25	8,30	-0,05	62	11,7	0,55	15,0
1,95	0,35	♦HammndAH	MM	0,47	0,41	0,46	-0,02	310	8,7	0,06	7,7
n 1,20	0,50	♦Hamnd PwrHPS		1,10	0,95	1,05	+0,05	1322			
23,00	16,00	♦HarrisStA	HSG	18,00	18,00	18,00	-1,20	6	1,3	5,54	3,2
22,00	16,50	HarrisStB		18,25	17,75	18,00		nt	1,3	5,54	3,2
↑ 6,55	3,90	HarowstnAH	RW	6,55	5,15	6,45	+1,15	25535		-0,5,9	
3,60	0,22	HartStore	HIS	0,41	0,37	0,41	+0,04	104		0,07	5,9
n 5,05	0,45	Hartco	HCC	1,35	1,25	1,35	+0,15	185		-0,08	
0,90	0,37	HawkrSid	HSC	0,50	0,40	0,50	+0,10	657		-0,03	
5,50	2,40	♦HdlnMediaHMG		3,03	3,00	3,03	+0,03	254			
11,50	5,16	Hlth&Bio	HCB	5,85	5,62	5,85	+0,13	457	68,4	2,53	2,3
8,05	3,76	HelixBio	HBP	5,19	4,75	5,00	-0,17	234		-0,23	
1,83	0,80	HelixHear	HCA	1,42	1,32	1,41	+0,02	307		-0,06	
25,60	10,25	Hemosol	HML	14,99	13,75	14,68	+0,50	3605		-0,8,8	
1,60	0,75	HertgOil	HOC	1,10	0,85	0,85		nt		u0,10	5,5
↑ 9,50	3,55	HerouxDev	HRX	9,50	8,65	9,25	+0,70	1815		0,52	17,8
↓ 2,55	1,90	Hi-Alta	HIA	2,45	1,90	2,30	-0,05	24		0,03	76,7
5,00	3,35	HighLiner	HLF	4,80	4,80	4,80		10		0,52	9,2
90,00	65,00	HiLinr db		...	90,00	90,00		nt			
0,60	0,22	HighRiver	HRG	0,50	0,34	0,41	+0,07	2653		-0,17	
0,60	0,22	HighwoodH	WD	0,40	0,40	0,40	-0,02	45		0,02	18,2
1,21	0,11	Hillsbrgh	HLB	1,20	1,11	1,20	+0,05	3204		0,34	3,5
2,75	0,70	HipIntact	HP	0,85	0,75	0,85	+0,02	1665		0,12	7,1
↓ 9,75	2,99	HllngrLPU	HCN	3,10	2,99	3,00	-0,01	16766		0,71	4,2
16,75	11,65	HllngrInc	HLG	14,00	13,46	13,76		242	4,4	5,11	2,7
11,40	7,65	HllngrInpf		11,25	11,00	11,00		4122	3,3		
10,25	8,75	HollngrPf3		10,14	10,10	10,10		127	6,9		
0,18	0,04	Holmer	HGM	0,10	0,04	0,09	+0,05	6456			
n 1,25	0,70	Homburg	HII	0,95	0,95	0,95	-0,10	32		0,0,4	23,8
↑ 8,00	4,00	♦HomCapBH	CG	8,00	7,65	7,85	+0,05	673	1,0	0,77	10,2
11,50	5,40	HomestakeHC	X	10,85	9,64	10,44	+0,81	120	0,4	-0,34	
0,60	0,26	HopeBayGdHG	C	0,42	0,38	0,40		2187		-0,0,4	
n 1,70	0,92	Hornet	HGY	1,70	1,55	1,65	+0,10	1368		0,17	9,7
20,00	9,50	Hub Intl	HBG	17,00	16,00	16,00	-0,50	198	1,8	0,5,4	29,6
19,10	12,40	HudsnBay	HBC	17,75	16,01	17,15	-0,50	25515	2,1	1,60	10,7
107,10	99,50	HudBay7%		106,74	105,75	106,00		42			
72,00	23,39	Humbird	HUM	29,15	26,30	26,90	-0,84	1429		u0,48	36,2
2,40	1,40	HmptyDmpSNX		1,91	1,90	1,90		14		0,1,0	19,0
11,25	3,90	HurricnA	HHL	11,05	9,52	10,60	+1,10	10049		u2,19	3,1
n 16,55	11,50	HuskyEgy	HSE	16,00	15,16	15,45	-0,10	9182	0,6	1,83	8,4
6,15	2,63	HuskyInj	HKY	3,98	3,75	3,80	-0,09	1311		u0,05	49,0
5,00	4,20	Hy&Zel	HZI	4,70	4,70	4,70	-0,25	2	2,7	0,49	9,6
n 21,75	4,30	Hydrognc	HYG	10,35	9,20	10,00	+0,65	151		u-0,08	

I/J

70,00	43,00	iUnitsi60	XIU	47,20	46,20	46,45	+0,20	158864	1,4		
n 52,45	47,20	iUnitsi60C	XIC	51,25	50,30	50,65	+0,45	1625			
n 28,20	27,15	iUnitsiG5	XGV	27,70	27,55	27,59	-0,11	471	3,2		
n 27,45	26,00	iUnitsiG10	XGX	26,25	26,05	26,05	-0,15	308	2,9		
n 29,65	26,35	iUnitsiEng	XEG	28,55	27,50	28,35	+0,60	874			
n 26,50	25,00	iUnitsiFin	XFN	26,40	25,50	26,00	+0,55	617			
↑n 31,65	25,20	iUnitsiGld	XGD	31,65	29,35	30,90	+1,90	1288			
n 13,60	8,20	iUnitsiInf	XIT	12,95	11,80	11,85	-0,70	1180			
n 52,05	45,20	iUnitsiMid	XMD	51,45	50,50	50,55	+0,55	152			
12,00	9,00	IAT Air	ACF	11,50	11,00	11,15	+0,14	184	10,2	0,87	12,9
1,05	0,30	IBEX Tech	IBT	0,40	0,35	0,37	-0,01	360		-0,12	
12,00	3,80	ID Bio	IDB	6,23	5,43	6,00	+0,50	915		0,20	30,0
5,85	0,70	IMARK	IAK	1,10	0,82	0,86	-0,32	2644		-0,30	
n 5,70	3,00	IMI Intl	IMI	3,75	3,65	3,75	+0,25	214		-0,11	
23,20	15,75	♦INSCAPE	INQ	16,95	16,95	16,95	+0,20	11	2,6	1,89	9,0
n 3,10	1,81	IPEC	IPE	2,50	2,40	2,50	+0,05	1044		0,35	7,1
12,25	7,00	♦IPL Inc A	IPI	10,25	10,05	10,05	-0,20	31	3,2	1,16	8,7
↑ 23,75	10,95	IPSCO	IPS	23,75	20,70	21,90	-1,10	8867	2,3	u0,92	15,4
25,20	22,40	IPSCO5.5pf		24,35	23,01	24,10	-0,35	49	5,7		
↓ 4,60	2,55	ITI Educ	ITK	3,45	2,55	3,05	-0,15	714		-0,91	
6,30	2,00	IVI ChkCp	IVC	4,89	4,78	4,86	+0,13	685		u-0,52	
6,90	2,51	♦IVI Cktld	IVI	4,94	4,73	4,94	+0,20	1037		u-0,90	
3,70	2,11	Iamgold	IMG	3,05	2,80	2,90	-0,05	1496		u0,16	11,7
n 4,20	1,80	iMagicTV	IMT	2,10	1,87	1,90	-0,10	361		u-0,54	
43,00	3,80	Imax	IMX	4,35	4,12	4,12	-0,17	497		u0,71	3,7
n 1,05	0,51	ImpctEnrg	IEY	0,91	0,85	0,85	-0,05	4631			
0,43	0,18	ImpMet	IPM	0,27	0,23	0,25	+0,01	729		-0,03	
43,50	34,00	ImpOil	IMO	42,55	40,51	42,20	+1,30	17571	1,8	3,73	11,3
n 4,38	0,96	ImpPtas	IPQ	1,25	1,11	1,14	-0,12	1557		0,14	8,1
n 3,60	0,75	InBusines	BIZ	1,08	0,90	1,00	-0,10	276		0,00	
29,25	20,55	Inco	N	29,03	27,00	28,85	+0,15	46065		u1,97	9,5
n 10,00	6,15	Inco wt		9,00	8,26	8,80	-0,39	146			
45,25	36,85	*IncoEpf		44,70	44,50	44,60	-0,15	71	6,2		
↑ 26,50	21,30	IncmFnTr	INC	26,50	25,00	25,00	-0,40	212	8,5		
x 41,50	21,80	IndlAllia	IAG	36,75	34,90	36,49	+0,49	5901	1,2	2,69	13,6
10,00	3,26	InexPhrm	IEX	6,88	6,50	6,65	-0,05	2459		-0,56	
5,80	2,15	Infinity	IFY	3,50	3,50	3,50	-0,55	5	28,3	0,11	30,7
5,75	2,00	InflaZyme	IZP	3,60	3,05	3,31	+0,11	5148		-0,17	
2,30	0,75	Infocorp	INP	2,03	1,90	2,00		373		-0,17	
7,50	0,90	InfIntAct	IIA	2,20	1,48	1,68	+0,36	3209		-0,24	
19,15	2,40	Infowave	IW	3,93	3,12	3,25	-0,60	2970		u-0,9,2	
n 0,75	0,25	Infowvewt		0,75	0,60	0,74		nt			
↑ 2,74	1,60	♦Inmet	IMN	2,74	2,51	2,65	+0,10	459		-0,01	
0,94	0,35	Innova	IVO	0,60	0,54	0,55	-0,03	1216			
32,01	20,30	IntgrOil	ION	32,00	30,50	32,00	+1,85	77	0,1		
10,35	9,95	IntgrOil pf		10,02	10,02	10,02		36	5,0		
1,03	0,39	IntgrPav	IPA	0,65	0,65	0,65	+0,05	50			
n 3,60	2,00	IntgrtdPro	IPL	3,35	3,20	3,35	+0,05	844		0,34	9,9
0,25	0,11	IntCurator	IC	0,14	0,12	0,13		1755		-0,85	
2,45	0,50	IntData	IDC	0,95	0,86	0,92	+0,02	205		0,01	92,0
0,21	0,03	IntDatashr	IED	0,13	0,10	0,10	-0,01	1177		-0,05	
↑ 5,69	3,30	♦IntFor A	IFP	5,69	5,10	5,55	+0,45	10641		-0,05	
0,33	0,07	IntFreegld	ITF	0,10	0,08	0,10	+0,01	1210			
2,60	0,33	IntPpty	IPX	0,52	0,49	0,49		130		-0,20	
0,45	0,07	IntPursuit	IPJ	0,13	0,08	0,09	-0,05	4334		-0,11	
1,57	0,52	IntRoad	IRD	1,13	1,00	1,10		631		0,19	5,8
1,71	0,50	IntThndr	INB	1,01	0,90	1,01	+0,01	592		u-0,06	
0,80	0,17	IntUrnium	IUC	0,29	0,26	0,26	-0,07	643		u-0,23	
2,00	0,70	IntUtil	IUS	1,25	1,10	1,15		nt		u1,79	0,4
↑ 18,15	13,00	InterTAN	ITA	18,15	18,15	18,15	+1,34	5		u0,85	13,8
28,00	10,70	Intertape	ITP	18,00	17,00	17,50	-0,61	419	0,9	u1,18	9,6
31,15	24,25	Intrawest	ITW	29,75	28,70	29,40	+0,65	2609	0,5	1,34	21,9
2,00	1,50	Intrwst pf		1,63	1,63	1,63	-0,02	3			
n 3,45	1,12	IntrinSlt	ICS	1,83	1,60	1,60	-0,19	1100		-0,16	
5,50	1,45	Inventrncs	IVT	2,87	2,33	2,52	+0,02	243		0,31	8,1
0,50	0,13	Inverpwr	IPW	0,22	0,16	0,20	-0,06	252		-0,82	
7,20	2,55	Invesprint	INV	3,00	3,00	3,00	+0,25	362		0,68	4,4
27,90	18,05	Investors	IGI	23,40	21,90	21,94	-0,06	18399	3,2	1,40	15,7
n 24,90	24,71	InvGrp A		24,90	24,71	24,81		7594	5,8		
0,08	0,02	Iriana	IR	0,04	0,03	0,04	+0,01	596		-0,01	
7,00	3,00	IrwinToy	IWT	5,35	5,35	5,35	+0,25	1		1,53	3,5
6,28	2,65	♦IrwinToyA		6,25	5,80	5,10		nt		1,53	3,3
n 5,40	2,55	Isotech	ISA	4,27	3,65	4,00	+0,30	7002		-0,24	
1,45	0,17	iTech	ITE	0,23	0,17	0,21	+0,03	534		-0,07	
↓ 1,98	0,32	itemus	ITM	0,38	0,32	0,33	-0,05	58053		u-0,06	
5,75	2,90	♦IvacoA	IVA	3,75	3,55	3,55	-0,03	408	2,8	0,33	10,8
5,50	3,00	♦IvacoB		3,80	3,80	3,80	+0,30	5	2,2	0,33	11,5
50,00	47,00	IvacoCpf		47,30	47,25	47,30	-0,45	7	9,4		
24,50	23,00	IvacoDpf		25,50	23,50	24,00		nt	10,4		
23,85	22,00	Ivaco1pf		22,75	22,05	22,10	-0,05	9	9,0		
23,80	22,00	Ivaco2pf		22,75	22,70	22,70	-0,20	8	8,8		
24,50	22,40	Ivaco3pf		23,60	23,60	23,60	-0,10	1	9,5		
29,50	22,10	Ivaco4pf		28,50	27,50	27,50	-0,50	12	8,6		
25,50	23,00	Ivaco5pf		24,75	24,25	24,30	-0,10	110	10,8		
25,00	22,50	IvacoExpf		25,50	22,50	23,50		nt	10,2		
9,80	3,20	Ivanhoe	IE	5,50	4,90	5,15	-0,02	7681		u0,05	66,5
2,25	0,55	IvanhoeMn	IVN	1,85	1,60	1,70		2755		u-0,14	
n 1,00	0,23	Ivernia	IVW	0,34	0,24	0,32	+0,08	2824			
206,00	22,40	JDS Uniph	JDU	39,97	34,25	34,51	-2,79	40658		u-3,72	
s 26,85	14,88	♦JCoutuA	PJC	26,49	25,15	26,15	+0,65	3715	0,6	0,94	28,0
9,10	2,91	JetForm	JFM	3,45	3,27	3,31	-0,04	2209		-0,53	
10,00	6,45	JewettC	JCT	9,90	9,20	9,55	+1,00	19		u0,62	9,9
0,16	0,07	JonpolEx	JON	0,10	0,08	0,09		535		0,00	
0,16	0,04	JumboEnt	JUM	0,05	0,04	0,04		180		0,00	

K/L

0,72	0,28	K2 En	KTO	0,65	0,60	0,62	-0,01	1118		-0,02	
9,45	7,10	KMS Pwr	KMS	7,70	7,50	7,50	-0,20	1173	10,4	0,12	65,2
109,00	95,00	KMSPwr10db		103,00	103,00	103,00	+0,45	2			
9,45	2,20	KastenChs	KCA	4,05	3,70	3,95	+0,12	4854		-0,03	
0,59	0,07	*KazakstnKM	C	0,09	0,07	0,09	-0,02	150		u-0,32	
0,69	0,24	Kelman	KTI	0,48	0,41	0,45	+0,04	1139		-0,12	
c 8,25	2,60	Ketch En	KCH	7,83	7,14	7,55	+0,40	13087		0,48	15,7
2,15	0,99	KeyWestEnK	WE	1,95	1,85	1,90	-0,02	4537		0,15	12,7
↑ 13,30	4,00	KingswyFinK	FS	13,30	12,36	12,70	-0,30	14756		0,99	12,8
1,88	0,50	KinrossGld	K	1,00	0,80	0,95	+0,12	97448		u-0,44	
60,00	40,00	Kinrossdb		48,00	44,00	48,00	+3,00	60			
7,25	4,50	KnowldgH	KHI	5,70	5,30	5,70	+0,30	88		0,04	
7,00	4,76	KochPpl	KPC	6,54	6,20	6,54	+0,24	1231	10,2	0,12	54,5
2,18	0,72	Kookbura	KOB	1,28	1,20	1,24	+0,06	1069		-0,06	
0,17	0,03	Kyrgoil	KGO	0,06	0,05	0,05		445		0,03	1,9
0,70	0,30	LBL Sky	LBL	0,40	0,37	0,40		nt		-0,95	
52,25	34,50	LEED cap	XLN	46,65	44,51	45,51	+1,19	479	1,1		
30,50	27,25	LEED eq		28,30	28,00	28,06	+0,06	36	6,1		
3,75	0,96	LabopharmDDS		3,25	2,60	3,11	+0,36	1377		-0,17	
15,50	9,90	LabIron un	LIF	15,00	14,56	14,90	+0,30	5831	9,2	0,99	15,1
53,50	26,50	LafrgCda pf	LCI	52,50	51,72	52,50	+0,50	17	1,8		
54,00	25,50	Lafarge	LAF	53,00	51,50	51,50	-0,06	12	1,8	u2,93	11,3
1,11	0,11	Laidlaw	LDM	0,26	0,23	0,23	-0,02	19568		u-1,47	
5,00	1,00	Laidlaw pf		3,10	3,00	3,00		19			
8,50	6,25	LaprrV A	LV	7,50	7,00	7,25	+0,19	327	1,4	1,47	4,9
10,05	6,25	♦LaprrV B		7,50	7,00	7,50	+0,25	72	1,3	1,47	5,1
14,20	11,15	♦LassondeALA	S	13,20	13,05	13,20	+0,10	113	2,4	1,15	11,5
30,75	20,10	LaurntnBk	LB	27,75	26,80	27,25	+0,25	2096	4,0	3,63	7,5
27,10	25,15	Laurntnpf6		25,74	25,50	25,60	-0,05	58	8,5		
28,75	26,50	Laurntnpf7		27,85	27,60	27,85	+0,10	24	7,0		
29,00	26,60	Laurntnpf8		27,75	27,50	27,75		31	7,0		
1,20	0,16	Leader	LED	0,30	0,25	0,28	+0,07	461		-0,13	
9,30	7,95	Legacy un	LGY	8,63	8,55	8,60	+0,01	4493	11,6	0,97	8,9
n 89,10	61,50	♦LeggMasonLM	I	73,41	73,25	73,41	-3,09	10	0,8	u2,57	18,4
↓ 29,40	15,90	Leitch	LTV	19,35	15,90	16,20	-3,20	3527		0,34	47,6
22,60	18,00	Leon'sFurn	LNF	21,90	21,20	21,70	+0,70	261	1,8	1,8,4	11,8
9,00	4,25	♦Leroux A	LER	7,50	7,50	7,50	+1,00	7		0,55	13,6
7,50	3,75	♦Leroux B		4,85	4,65	4,70	+0,40	97		1,18	4,0
115,00	93,50	Leroux 8%		102,00	98,00	100,00		nt			
119,95	93,05	LerouxZ25		99,89	96,50	97,50		nt			
n 18,35	9,35	Lifeco CS	LSC	16,15	15,38	15,88	+0,31	1663			
n 26,05	24,85	Lifeco pf		25,35	25,12	25,30	+0,18	106	5,9		
17,00	10,40	Linamar	LNR	14,50	14,00	14,25	+0,16	9679	1,1	1,01	14,1
14,50	5,00	♦Lindsey	LM	5,50	5,50	5,50		14	13,6	-1,58	
n 1,42	0,18	Linmor	LIR	0,37	0,23	0,35	+0,12	21298		-0,11	
↑ 2,01	0,90	LionOre	LIM	2,01	1,45	1,80	+0,31	2536		u-0,04	
4,99	2,00	LionsGate	LGF	2,75	2,50	2,50	-0,15	680		-0,16	
↑ 10,25	4,10	LiqWrld	LQW	10,25	8,50	10,15	+1,65	1388		0,8,6	11,8
54,90	41,00	Loblaw	L	51,20	49,98	50,30	-0,30	8791	0,8	1,77	28,4
6,30	0,15	LoewsCplx	LCX	0,30	0,20	0,25	+0,01	634		u-5,03	
8,75	6,00	♦LogistcA	LGT	9,75	8,00	8,50		nt	2,6	1,30	6,5
9,00	5,50	♦LogistcB

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
36,00	26,25	PowerFin	PWF	34,35	32,60	33,75	+0,50	7346	2,4	2,18	15,5
24,00	17,50	PowerFnApf		22,00	21,00	21,35		705	5,9		
27,50	26,25	PowerFnBpf		26,68	26,30	26,50	-0,23	56	6,6		
26,75	23,25	PowerFnCpf		24,77	24,00	24,00	-1,00	21	5,4		
24,55	21,20	PowerFnDpf		23,23	22,85	22,90		274	6,0		
72,00	39,30	PrecisnDr	PD	63,90	58,50	62,20	+2,20	12022		3,3 0	18,8
n 13,50	4,00	PrecsDrWt		11,75	6,00	11,75		z27			
14,50	5,25	Premdor	PDI	11,10	10,25	10,25	-0,10	4820		u0,83	8,0
3,00	1,25	♦PremTechAPTL		2,14	2,14	2,14	-0,31	2		0,31	6,9
↓ 23,50	15,00	PremBrand	FFF	15,90	15,00	15,50	-0,25	249		-0,74	
13,00	9,30	♦PremIncA	PIC	12,04	11,56	12,04	+0,45	138	6,6		
15,90	14,25	PremIncpf		15,60	15,30	15,60	+0,10	71	5,5		
30,60	8,50	Primetech	PME	18,00	15,20	17,60	+2,35	2323		0,80	22,0
9,99	7,10	PrimWst	PWI	9,95	9,57	9,91	+0,29	30863	22,1	1,4 7	6,7
6,80	3,60	PrimexFor	PXF	6,75	6,60	6,67	-0,01	76	0,9	0,45	14,8
0,85	0,24	Printera	PAC	0,30	0,28	0,29	-0,01	697		0,05	5,8
n 25,65	24,82	ProAMS Un	PR	25,39	24,90	25,00	-0,19	3572	1,4		
n 26,70	24,75	ProAMS UnPAM		25,45	24,86	24,95	-0,30	1261	5,2		
n 2,50	0,75	Procyon	PBP	0,98	0,90	0,92	-0,02	3915		-0,13	
4,60	2,01	Promatek	PMK	2,36	2,28	2,30	-0,05	164	13,0	0,52	4,4
↓n 1,89	1,15	PromxEngyPMY		1,55	1,15	1,24	-0,26	50492		0,04	31,0
1,95	0,56	♦ProMetic	PLI	1,45	1,32	1,35	-0,01	5463		-0,10	
↓ 5,60	2,80	Prprietry	PPI	3,20	2,80	3,00	-0,25	900		0,32	9,4
n 12,50	10,50	ProvdEnun	PVE	11,90	11,61	11,75	-0,08	2775	4,3		
n 19,50	1,75	Psion Cda	PON	3,75	2,52	3,05	+0,55	166	0,3		
14,95	11,15	PubStorg	PUB	14,00	13,55	14,00	+0,20	23	10,0	1,48	9,5
5,12	2,60	Purcell	PEL	4,90	4,55	4,75	+0,03	4331		0,34	14,0
0,18	0,09	PureGold	PUG	0,15	0,13	0,14	+0,01	9558		-0,10	

Q/R

120,00	26,25	QLT	QLT	44,59	30,88	31,53	-8,12	30909		0,52	60,6
2,50	1,00	Q/Media	QMS	1,65	1,30	1,30	+0,08	48		0,23	5,7
44,25	23,00	♦QuebcrA	QBR	26,10	24,95	26,10	+1,10	187	2,0	12,3 6	2,1
44,05	23,25	♦QuebcrB		25,99	24,85	25,75	+0,80	5178	2,0	12,3 6	2,1
↑ 39,27	32,00	♦QuebcrWrlQW		39,27	36,80	38,49	+1,34	12497	1,9	u1,97	12,6
23,50	21,00	QuebcrWd2		23,10	22,75	22,80	-0,20	1192	5,5		
n 25,40	24,90	QuebcrWd4		25,40	25,20	25,30	+0,05	361	6,7		
0,20	0,06	Queenstk	QRL	0,10	0,07	0,09	+0,02	1481		-0,04	
0,50	0,30	QueenstonQMI		0,43	0,40	0,43		197		-0,05	
3,49	0,03	QueenFinl	QFH	0,08	0,04	0,05	-0,02	512		-6,92	
60,00	3,00	Qnswy5.25db		7,00	3,50	3,00		nt			
n 105,50	100,00	RBCcap 10	RYT	103,75	103,75	103,75	+0,65	e90			
n 104,00	100,00	RBCcap 11		102,00	101,00	101,00	+1,00	2			
0,28	0,21	RG Pptys	RGR	0,40	0,21	0,28		nt		0,00	
1,20	0,40	RPM Tech	RP	0,92	0,92	0,92		19		0,13	7,0
32,00	18,05	R Split A	RBS	27,00	25,05	25,95	+0,95	372			
38,95	37,50	R SplitPf		38,55	38,45	38,55	+0,08	56	5,9		
0,90	0,20	RTO Ent	RTO	0,35	0,32	0,35	+0,01	320		-0,28	
2,20	1,10	Rainmaker	RNK	2,15	2,10	2,15	+0,06	222		0,30	7,2
12,25	4,80	RandTech	RND	5,90	5,30	5,71	+0,36	5308		0,56	10,2
c 4,80	2,55	RealRs	RER	4,24	3,85	4,14	+0,07	1987		0,51	8,1
0,41	0,14	RedcorpVt	RDV	0,19	0,14	0,14	-0,02	2420		0,00	
16,50	8,50	RegnlCabl	REG	11,50	10,50	10,90	-0,60	6982		0,43	25,3
19,50	15,10	Reitman	RET	18,00	18,00	18,00	-0,20	29	4,4	2,35	7,7
19,95	14,50	♦ReitmanA		18,25	17,85	18,00		87	4,4	2,35	7,7
3,50	1,50	RekoInt	REK	1,90	1,70	1,75	-0,15	50		-0,01	
↑ 3,20	1,35	RepadreC	RPD	3,20	2,85	3,00	+0,01	1576		0,13	23,1
x 6,00	4,60	ReQues unRSH		5,95	5,70	5,75		2151	1,7		
200,00	24,79	RschMotn	RIM	55,75	43,30	44,20	-9,80	61758		u-0,08	
13,50	10,25	ResidEq un	REE	12,90	12,50	12,75	-0,14	1089	7,9		
n 10,70	10,00	RetrmntRE	RRR	10,60	10,51	10,60	+0,05	1685	0,5		
2,45	1,80	RevPpty	RPC	2,13	2,07	2,10	-0,02	221	5,7	0,18	11,7
99,00	85,00	RevPpty db		96,00	96,00	96,00		1			
85,00	72,00	RevPpty7db		84,00	82,50	83,50	+1,50	7			
↑ 90,00	72,00	*RevPpty6db		90,00	90,00	90,00	+2,65	39			
7,50	0,91	RexDiamndR	XD	1,80	1,60	1,80	+0,17	7658		u-0,15	
18,75	10,50	RichHard	RCH	18,75	17,00	18,00	-0,50	630		1,14	15,8
↑ 5,75	3,00	RichIndPt	RLP	5,75	4,95	5,42	+0,47	5273		0,3 9	13,9
2,15	1,20	Richmont	RIC	2,00	1,82	1,90	+0,10	106		-0,40	
0,74	0,10	♦Richtree	MOO	0,60	0,43	0,60	-0,05	187		-1,17	
1,60	0,66	Rider Res	RRI	0,95	0,85	0,88	-0,12	1280		0,20	4,4
9,00	3,75	Ridley	RCL	7,40	7,05	7,15	+0,15	21		1,17	6,1
106,00	75,00	RioAlgom db	ROM	101,25	101,00	101,25	+0,25	7			
34,00	23,90	RioAlto	RAX	30,80	29,10	30,45	+0,95	16961		2,98	10,2
90,00	0,40	RioNarcea	RNG	0,87	0,75	0,77	-0,03	1726		u-0,0 6	
10,25	8,40	RioCan un	REI	10,02	9,95	10,00	+0,03	12233	10,7	0,98	10,2
2,70	0,90	RiverGld	RIV	1,00	1,00	1,00	+0,05	320		-0,23	
21,00	9,50	RiversidFor	RFP	14,25	13,50	14,20	+0,70	1381	0,8	-1,19	
27,75	3,40	Roctest	RTT	4,50	4,25	4,25	-0,05	44	2,1	0,38	11,2
44,75	18,50	RogerComARC	I	21,35	20,25	20,30	+0,04	682	0,2	-0,20	
44,00	17,75	♦RogerComB		20,74	19,90	20,05	-0,17	26440	0,2	-0,20	
6,70	3,93	RogrsSug	RSI	4,45	4,05	4,08	-0,32	2377	16,8	0,27	15,1
55,00	16,53	♦RogerWrBRC	M	18,55	17,16	18,45	+0,30	16941		-0,94	
1,55	1,00	Roman	RMN	1,10	1,05	1,05	-0,05	83		0,0 9	11,7
0,76	0,15	Romarco	R	0,32	0,25	0,32	+0,09	823		-0,37	
25,00	15,35	Rothmans	ROC	23,75	23,00	23,20	-0,10	1739	5,2	2,1 6	10,7
3,72	1,06	RylAviatn	ROY	3,30	3,10	3,27	+0,12	215		0,31	10,5
s 52,80	36,63	RoyalBk	RY	46,39	44,30	45,75	+1,15	74257	2,9	3,76	12,2
102,20	93,10	RoyalBkEpf		98,50	98,50	98,50	-0,50	12	5,3		
27,70	25,00	RoyalBkHpf		25,49	25,16	25,20	-0,29	106	8,9		
27,50	26,00	RoyalBkJpf		26,70	26,51	26,65	+0,14	276	6,7		
25,50	23,50	RoyalBkNpf		24,60	24,10	24,35	-0,15	211	4,8		
26,00	23,05	RoyalBkOpf		24,99	24,55	24,85	+0,30	162	5,5		
26,80	25,00	*RoyalBkIpf		25,74	25,27	25,27	-0,09	194	7,5		
27,60	24,60	*RoyalBkKpf		26,00	25,82	25,95	+0,13	143	6,1		
↑ 26,50	20,50	*RoyalBkPpf		26,50	25,20	25,50	-0,50	206	5,6		
5,00	3,80	RylGld	RGL	4,50	4,50	4,50		1	1,7	0,1 1	40,9
36,30	16,10	♦RylGroup	RYG	26,50	24,16	26,27	+2,11	19196		1,45	18,1
7,05	5,80	RylHost	RYL	6,19	6,07	6,07	-0,01	4682	15,8	0,1 0	60,7
4,84	2,25	RoylLaser	RLI	3,75	3,45	3,45	-0,45	262		-0,03	
4,95	2,70	Russel	RUS	3,50	3,30	3,40	-0,05	1025	5,9	0,40	8,5
22,75	21,50	RusselCpf		21,99	21,65	21,65	-0,34	25	8,7		
3,50	1,50	RyanEngy	RYN	3,05	2,80	2,81	-0,19	742		0,22	12,8

S/T

2,40	0,05	SACO SVis	SSV	0,22	0,15	0,17	-0,06	12681		-2,90	
11,90	8,75	SCI Incm	SMN	11,50	10,90	10,90	-0,25	150	14,2	1,22	8,9
8,25	1,58	♦SLMsoft	AESP	2,15	1,90	2,15	+0,05	49		-1,46	
6,80	0,92	♦SLMsoft	B	1,00	0,92	0,92	-0,03	943		-1,46	
3,25	1,40	SMK Speed	SMK	2,00	1,85	2,00	+0,05	21		-0,39	
n 44,70	4,25	SMTC Mfg	SMX	8,95	6,47	7,75	-0,65	965			
20,25	10,20	SNC LAV	SNC	19,99	18,65	19,75	+0,75	19663	1,4	0,5 9	33,5
10,25	1,50	SR Tel	SRX	2,30	1,55	1,65		19969		-0,09	
6,80	1,13	SYNSORB	SYB	1,82	1,59	1,67	+0,02	1224		-0,20	
12,00	9,65	SAGE	BBB	11,75	11,75	11,75		1	10,0	-0,97	
0,39	0,07	StAndrwGld	SAS	0,11	0,09	0,09	-0,01	1835		-0,40	
19,25	14,10	♦StLawCem	AST	16,50	16,20	16,50	+0,40	686	3,0	1,15	14,3
7,50	4,60	SamuelMT	SMT	5,50	5,10	5,27	+0,07	2075	3,8	0,38	13,9
8,00	4,00	♦SanFranA	SF	5,00	4,40	4,95	+0,65	21		0,53	9,3
7,00	4,00	♦SanFranB		4,25	4,10	4,25	+0,05	1856		0,53	8,0
41,25	29,55	Saputo	SAP	35,00	33,40	34,05	+0,55	432	1,1	2,09	16,3
6,35	2,05	♦SaskWhtBS	WP	2,47	2,21	2,22	-0,16	2063		-2,30	
6,75	0,70	SatrnSol	SDQ	0,85	0,75	0,80	+0,10	348		-1,17	
0,45	0,20	Scaffold	SFD	0,37	0,27	0,27	-0,12	1193		-0,31	
22,50	13,35	♦SceptreInA	SZ	14,41	14,00	14,10	-0,34	149	5,7	0,91	15,5
30,00	18,10	♦SchneiderA	SCD	27,00	27,00	27,00	+1,00	13	0,4	1,59	17,0
105,00	94,00	ScotMtgdb	SMC	101,00	100,00	100,75	-0,25	35			
74,50	50,00	ScotiaSplt	SSC	58,00	57,00	57,00		11			
23,00	19,00	ScotSplpf		21,00	20,11	20,11	-0,69	78	10,9		
3,40	1,60	SrchEgyCp	SGY	2,99	2,88	2,98	+0,04	16038		0,4 4	6,8
x 37,25	18,55	Sears	SCC	21,15	20,25	21,05	+0,35	4600	1,1	1,79	11,8
10,75	6,00	SecondCup	SKL	6,75	6,10	6,25	-0,75	70	32,0	-0,06	
n 33,67	18,00	Seitel	OSL	29,50	28,00	31,00		nt		u1,04	19,2
0,76	0,25	Semafo	SMF	0,33	0,27	0,32		515		-0,01	

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
n 25,25	24,76	Sentry BC	SIT	25,09	24,90	25,05		415	0,4		
4,40	3,51	SentryDiv	SDT	4,39	4,28	4,35	+0,02	3736	11,7	0,75	5,8
19,50	16,00	SenvestCap	SEC	18,50	18,25	18,25		nt	0,8	3,08	5,9
1,13	0,50	Sepps	SGO	0,60	0,60	0,60		245		0,05	12,0
89,60	12,20	724 Sltns	SVN	15,15	13,25	13,32	-1,58	7024		u-2,60	
0,75	0,31	7thEnrgA	SEV	0,75	0,68	0,74	+0,04	565		0,10	7,4
39,00	27,50	♦ShawComB	SJR	33,00	31,00	32,35	+0,20	10083	0,2	0,55	58,8
n 25,00	23,50	ShawCB.875		24,50	24,25	24,45	-0,05	414	9,1		
x 19,55	12,90	♦ShawA	SCL	19,55	18,75	18,80	-0,70	1118	0,4	0,27	69,6
↑x 19,80	13,00	♦ShawB		19,80	19,40	19,80	+0,45	6	0,4	0,27	73,3
x 43,50	31,25	Shell	SHC	42,89	41,70	42,00		8067	1,9	3,75	11,2
↑ 9,20	6,00	Shermag	SMG	9,20	8,00	9,00	+1,00	566		0,99	9,1
5,65	3,55	♦Sherritt	S	4,60	4,24	4,47	+0,18	56922	8,9	1,21	3,7
85,50	71,00	Sherritdb		78,00	77,25	78,00	+1,00	164			
4,00	2,51	ShrttPwr	U	3,65	3,37	3,65	+0,45	64		-0,26	
18,50	11,10	Shngbkun	SHN	18,00	16,85	17,80	+0,45	5932	18,9	2,64	6,7
3,50	1,51	Shirmax	SHX	3,50	3,00	3,30	+0,05	253		0,47	7,0
18,00	12,00	Sico	SIC	14,95	14,10	14,10	+0,10	109	2,8	1,55	9,1
n 2,20	0,26	*Sideware	SYD	0,36	0,32	0,34	-0,02	1133		u-0,28	
n158,00	36,27	SiebelJan	SBL	76,00	64,00	64,00	-9,80	1114		u0,56	73,8
14,50	4,25	SierraSys	SSG	8,75	8,00	8,45	+0,70	283		-0,1 2	
122,00	18,50	SierraWrls	SW	45,15	38,87	40,20	-0,80	4949		u0,01	
n 4,45	0,93	SiGEM	GPS	1,13	1,01	1,05	-0,04	3288		-0,30	
2,80	0,40	♦SignalGn	SGI	0,59	0,51	0,59	+0,02	6580		-0,05	
11,25	7,00	SilentWit	SWE	9,85	9,25	9,70	+0,65	276		0,85	11,4
0,65	0,08	SimndsCapSM	M	0,16	0,15	0,15	-0,01	1034		0,13	1,2
1,83	0,90	♦SinoFstA	TRE	1,10	1,04	1,07	-0,02	2545		u0,37	1,9
30,00	25,25	60Plus un	SIX	26,50	26,10	26,45	+0,45	99	7,6	7,09	3,7
n 12,49	10,25	SxtySptCp	SXT	12,20	11,50	12,09	+0,34	1100			
n 25,50	24,75	SxtySptPF		25,00	24,75	24,75	-0,15	389	5,8		
↓ 12,75	4,14	Skyjack	SJK	6,40	4,14	5,00	-1,10	273		-0,12	
21,50	12,60	SlaterStl	SSI	19,05	18,70	19,00	+0,30	872	1,1	2,20	8,6
↑ 7,90	6,05	Sleeman	ALE	7,90	7,50	7,60	-0,20	2890		0,58	13,1
↑ 14,25	6,30	SlocanFor	SFF	14,25	12,50	13,25	+0,50	9270	3,8	1,62	8,2
59,00	35,00	♦SmithFld	SFC	54,50	51,50	52,00		nt			
1,79	0,19	♦SnoLeoprd	SNW	0,42	0,26	0,35	+0,08	2222		-0,47	
28,25	19,00	Sobeys	SBY	23,55	23,00	23,40	+0,40	1550	1,0	0,69	33,9
c 3,80	1,61	Sodisco	SOD	2,49	2,10	2,49	+0,19	524		0,6 7	3,7
35,42	17,50	♦SoftkeySft	SSK	31,00	28,00	28,00	-2,00	7	1,1		
1,70	0,70	Solitario	SLR	0,88	0,76	0,82	+0,01	1415		u0,29	1,8
170,00	104,60	Sony	SNE	128,00	128,00	128,00	+5,01	1	0,2	u0,15	
0,13	0,04	SthAmGld	SAG	0,10	0,07	0,08	+0,01	9695		u0,02	2,6
0,32	0,05	SthAfrica	SAF	0,14	0,13	0,13	-0,01	61			
0,80	0,20	SthnCross	SXR	0,55	0,45	0,55	+0,13	115		-0,05	
3,49	0,90	SthnEra	SUF	3,20	2,82	2,91	+0,11	1948		-0,88	
9,25	2,50	SthwrdEn	SWN	8,70	8,30	8,65	+0,25	1639		0,61	14,2
5,40	2,50	SthwstnGld	SWG	3,25	2,70	3,10	+0,30	699		-0,17	
14,25	7,10	SparAero	SPZ	13,50	13,05	13,39	+0,24	2235	6,3	1,1 6	11,5
1,75	1,35	SpectraGrpSPA		1,60	1,50	1,50		nt		0,07	21,4
1,75	1,30	SpctrGrp A		1,60	1,55	1,60	+0,05	74		0,07	22,9
6,65	2,10	♦SpctraPrem	SPD	2,65	2,50	2,61	+0,06	325		0,01	
3,50	1,00	SpctDiag	SDI	2,35	2,00	2,30	+0,40	431		-0,50	

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 6KS69/R7Z 2001 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. †À l'achat, préparation incluse, transport (990 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ††Taux de financement de 1,9 % à la location disponible jusqu'à 48 mois. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire Cadillac participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
6,75	1,90	SpctSig	SSY	2,70	2,55	2,60	-0,37	21		u-0,29	
2,50	0,36	SpeedwareS	PW	0,69	0,55	0,61	+0,03	298		-0,30	
2,90	0,63	SpireEnrg	SEY	2,75	2,65	2,75	+0,07	822		0,14	19,6
13,55	9,85	♦SpltYield	YLD	12,95	12,09	12,15	-0,35	159	14,8		
20,00	18,00	SpltYld1pf		20,00	19,20	20,00	+0,65	39	5,5		
14,00	11,25	SpltYld2pf		13,75	13,50	13,50	-0,25	21	7,8		
13,00	6,75	Stackpole	SKD	8,25	8,10	8,25	+0,25	22		1,22	6,8
0,27	0,04	StdMining	SDM	0,07	0,05	0,07	+0,02	712		-0,77	
19,50	12,05	Stantec	STN	19,00	18,50	19,00	+0,70	1927		1,56	12,2
0,99	0,35	StarRes	SRR	0,60	0,50	0,53	-0,01	13545		-0,03	
1,25	0,85	Steeplejck	SID	0,89	0,86	0,85		nt		0,12	7,1
8,35	2,80	Stelco A	STE	4,75	4,11	4,70	+0,07	4980	1,9	-0,83	
9,15	3,10	Stelco B		4,00	4,00	4,00	-0,80	4	2,3	0,04	
3,15	2,01	StellaJones	SJ	2,30	2,30	2,30	+0,04	10	3,0	0,3 2	7,2
1,52	0,65	SterlFinl	SCF	0,85	0,76	0,85	+0,10	49		-2,01	
1,05	0,50	*SterlFinl		0,75	0,25	0,50		nt		-2,01	
68,50	50,00	SterlFnDb		55,00	55,00	55,00		56			
↑ 10,25	4,00	StormEgy	SME	10,25	9,20	10,10	+0,50	2141		1,0 1	10,0
32,25	7,40	Stratos	SGB	9,55	8,30	9,40	+1,10	2839		u-0,61	
10,20	4,28	StressGen	ASSB	6,50	5,80	5,96	-0,08	2419		-0,68	
2,90	1,21	Strongco	SQP	2,35	2,00	2,05	-0,20	448		-0,23	
n 29,00	5,75	StrtEnSys	HHO	7,15	6,40	6,99	+0,49	1183			
1,15	0,33	Sudbury	SUD	1,10	1,00	1,00	-0,05	42		-0,2 5	
0,85	0,31	Sulliden	SUE	0,52	0,45	0,50		984		-0,19	
↑ 12,75	10,60	SumtREun	SMU	12,75	12,30	12,45	+0,14	1290	12,3	1,79	7,0
6,83	3,00	SummitRs	SUI	6,67	6,30	6,55	-0,07	1060		1,16	5,6
0,24	0,03	Summo	SMA	0,17	0,11	0,16	+0,02	914		u-0,05	
40,00	17,85	SunLifFin	SLC	34,55	32,55	33,65	+0,87	55048	1,1	1,93	17,5
↑ 5,05	3,20	♦Sun-Rype	SRF	5,05	4,25	4,95	+0,65	931		0,5 6	8,8
44,38	29,40	Suncor	SU	43,70	42,30	42,97	-0,16	42868	0,8	1,67	25,8
28,40	25,75	Suncor pf		27,20	26,75	27,00	+0,05	326	8,4		
17,10	12,05	SupPropun	SPF	15,35	15,07	15,12	-0,13	2991	10,4	0,65	23,3
n106,00	99,00	SupPrpnDB		103,50	102,50	103,50	+1,00	21			
6,85	1,80	SureFire	FIR	2,59	2,31	2,40	-0,15	3814		-0,8 7	
15,75	10,35	♦SurreyMetS	MS	15,50	14,90	15,00		158	2,7	2,62	5,7
n 0,95	0,20	SuttonFn	SUG	0,30	0,26	0,30		130		0,03	10,8
↑ 6,95	3,10	♦SuzyShr	SZS	6,95	6,25	6,25	-0,64	1443		1,00	6,3
0,30	0,20	Synex	SXI	0,23	0,23	0,23		60		0,03	7,7
2,70	0,75	Systech	SYS	0,94	0,75	0,85	+0,10	361		-0,31	
↓ 2,35	0,55	SysXcell	SXC	0,65	0,55	0,55	-0,07	1157		0,06	9,2
0,32	0,07	T&H Res	THE	0,20	0,15	0,17	-0,04	6963		-0,02	
n 0,15	0,05	T&H Rs wt		0,10	0,06	0,08		nt			
0,35	0,13	TCT Log	TLI	0,21	0,16	0,19	+0,03	3295		0,01	30,8
107,00	100,00	TD Cap Tr	TDD	…	103,00	104,00		nt			
102,00	93,00	TD Mtg db	TDB	100,50	98,95	100,50	+0,50	33			
n 30,50	22,25	TDSpltCap	TDS	25,65	24,00	25,20	+1,55	284	0,1		
n 16,45	14,25	TDSplt pf		14,95	14,80	14,95	-0,05	269	5,9		
n 32,00	28,60	TD TSE C	TCF	31,40	30,90	31,00	+0,45	1736			
n 27,70	24,70	TD TSE	TTF	27,20	26,60	26,85	+0,65	2609			
31,00	13,71	TD WatrhsTW	E	18,25	17,50	17,85		1377		u0,51	22,6
18,50	2,07	TECSYS	TCS	2,80	2,55	2,60	-0,12	225		u-0,84	
75,00	66,00	TELUS Apf	BT	71,00	68,00	70,00		nt	6,3		
76,00	68,00	TELUS Bpf		70,00	70,00	70,00	-3,00	5	6,4		
80,00	73,00	TELUS Cpf		76,00	76,00	76,00	-1,10	3	6,3		

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.

INVESTIR *bourse de Montréal*

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 11 MAI 2001

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
0,31	0,05	AFCAN	AFK	0,06	0,05	0,06	+0,01	250		-0,01	
0,13	0,05	Abcourt	ABI	0,08	0,08	0,08		44		0,00	
0,39	0,15	AfriCanM	AFA	0,21	0,17	0,21	+0,03	1162		-0,01	
2,99	0,35	♦ArtQst B	AQ	0,65	0,45	0,45	-0,15	65		-0,18	
0,62	0,23	Allican	ALI	0,53	0,35	0,46	+0,08	5948		-0,05	
↑n 2,32	1,99	Andromed	AD	2,32	2,23	2,28	+0,16	291			
↑n 0,55	0,25	Andrmd wt		0,55	0,30	0,55	+0,28	10			
0,25	0,11	AnglSwissA	SW	0,11	0,11	0,11		26			
↓ 0,20	0,03	Antoro	ORE	0,05	0,03	0,05	+0,01	810			
0,37	0,10	Appalachs	APP	0,18	0,15	0,18	+0,05	1714		-0,02	
7,99	3,75	ArdenPl	ARH	4,50	4,50	4,50		10		1,07	4,2
2,12	0,22	ArenaGold	ARN	0,31	0,25	0,29	+0,01	2405		-0,12	
0,17	0,03	AugyvaRs	AUV	0,08	0,05	0,03		nt		-0,01	
0,15	0,05	AurgnrEx	AUI	0,06	0,05	0,06	+0,01	230		0,00	
0,45	0,12	Autanabi	AUA	0,17	0,17	0,17	-0,02	5		-0,01	
0,25	0,09	Azimut	AZM	0,14	0,09	0,09		nt		-0,10	
0,30	0,20	BritCtrldO	BCO	…	0,20	0,25		nt		u0,06	2,6
1,12	0,47	CalvallyA	CVI	0,82	0,70	0,82	+0,12	509		-0,02	
2,00	2,00	Cantol	CNL	…	3,06	2,00		nt		-0,71	
1,50	0,32	Ced-Or	COQ	0,50	0,40	0,40	-0,05	373		-0,04	
10,00	10,00	Ced-Or pf		…	10,00	10,00		nt	9,6		
↓ 2,00	1,25	Cenosis	CE	1,70	1,25	1,60	+0,20	819		-0,27	
0,30	0,09	Cimatec	CEG	0,19	0,15	0,19		nt		-0,02	
0,12	0,03	ColerainRs	CRI	0,05	0,04	0,05		645		0,01	3,8
0,13	0,01	ConOasis	CSI	0,11	0,11	0,11	+0,01	1020		-0,02	
0,61	0,10	Diadem	DIR	0,17	0,14	0,14	-0,02	4121			
0,55	0,10	DianorRs	DOR	0,45	0,40	0,44	+0,04	1868		-0,02	
↑ 1,30	0,17	Ditem Exp	DIT	1,30	0,95	1,30	+0,40	593		-0,17	
0,20	0,06	Dynacor	DYN	0,15	0,11	0,15	+0,04	2025		-0,19	
0,17	0,03	ArgntECU	ECU	0,04	0,03	0,03	-0,02	1080		-0,11	
1,20	0,24	ExDiaBras	DIB	0,27	0,24	0,27	-0,02	80		-0,10	
0,80	0,20	Freewest	FWR	0,39	0,29	0,37	+0,04	14069		-0,07	
2,70	1,50	FutrBeach	FBC	1,90	1,75	1,75	-0,20	11		-0,22	
18,00	0,95	Genomics	GNX	1,35	1,27	1,32	-0,02	422		-0,14	
0,17	0,05	GeoNova	GNE	0,06	0,06	0,06		330		-0,06	
0,35	0,12	GlobalHld	GGH	0,50	0,20	0,20		nt		-0,01	
0,53	0,16	GoldHawk	CGK	0,23	0,22	0,23	+0,05	365		-0,01	
0,35	0,05	GldnBriar	GLB	0,08	0,06	0,08	+0,02	340		-0,03	
0,25	0,05	GtLakeNik	GTL	0,18	0,15	0,16		nt			
0,08	0,03	Greenshld	GSR	0,05	0,05	0,05		690		-0,02	
1,70	0,25	GrilliA	GG	1,17	1,03	1,05	-0,35	118		0,50	2,1
0,60	0,15	Hubbard	HUB	0,30	0,10	0,32		nt	62,5	-0,13	
126,00	123,00	IFL Inv	IF	…	127,00	126,00		nt	9,9	3,00	42,0
1,25	0,65	IglooVik	IVK	2,20	1,00	1,25		nt	5,2	0,10	13,1
1,32	0,13	Innovium	IN	0,20	0,19	0,19	-0,01	363		-0,06	
0,35	0,10	InterStar	IG	0,20	0,12	0,11		nt		-0,03	
0,60	0,29	JilbeyEnt	JLB	1,15	0,99	0,60		nt		-0,03	
0,10	0,03	Jourdan	JRN	0,06	0,06	0,06	+0,01	20		-0,01	
n 1,25	0,42	LYRtech	LYT	0,87	0,73	0,79	+0,06	2213		-0,02	
0,29	0,06	LexamExp	LEX	0,09	0,07	0,07		738		-0,25	
1,50	0,34	Limtech	LTC	0,43	0,39	0,39	-0,01	1598		-0,03	
4,50	2,85	Logibec	LGI	3,25	3,25	3,25	-0,25	3		0,26	12,5
0,30	0,08	LoubelEx	LBX	0,12	0,09	0,10	+0,02	4251		-0,04	
0,25	0,05	Louvem	LOV	0,07	0,05	0,05	-0,01	31		-0,23	
76,25	40,00	MRRM	MRR	46,00	45,00	45,00	+5,00	20	44	12,84	3,5
0,52	0,11	MaBaie	MAB	0,52	0,50	0,50	+0,25	145		0,46	1,1
2,70	1,00	Marshall	MBW	2,00	2,00	2,00	+1,00	9		0,17	11,8
0,35	0,12	Matamec	MAT	0,29	0,23	0,29	+0,01	931		-0,13	
0,30	0,07	Maude Lk	MAU	0,10	0,08	0,08	-0,02	275		-0,06	
0,60	0,11	Melkior	MKR	0,15	0,12	0,12		373		-0,01	
0,08	0,02	MenoraRs	MEN	0,01	0,01	0,01		z333			
0,30	0,07	MetcoRes	MKO	0,10	0,10	0,10		395		-0,02	
1,30	0,40	♦MtStSauvAM	SX	0,81	0,81	0,81		z400	2,3	0,22	5,9
0,25	0,07	MurgorRs	MUG	0,10	0,10	0,10		18		-0,06	
3,75	1,15	NAR Res	NRL	2,60	2,35	2,55	+0,10	324		-0,06	
0,17	0,07	NamexExplN	ME	0,16	0,14	0,16	+0,06	200		-0,15	
11,00	9,50	NfldPwDpf	NFL	…	9,75	9,50		nt	7,6		
9,00	7,80	NfldPwApf		8,00	7,90	8,00	+0,20	16	6,9		
10,00	7,60	NfldPwBpf		7,75	7,75	7,75	-1,25	5	6,8		
0,16	0,06	NormabecN	MB	0,09	0,06	0,06		450		-0,09	
0,15	0,03	Noveder	NED	0,05	0,05	0,05	+0,01	600		-0,02	
n 4,50	0,24	nStein	EIN	0,45	0,28	0,42	+0,11	1346		-0,16	
0,55	0,22	OlcoGrA	OLC	0,35	0,30	0,35	+0,05	71		0,14	2,4
0,14	0,03	OrbiteEx	ORT	0,04	0,03	0,03	-0,01	65			
0,25	0,05	OrexEx	OX	0,09	0,06	0,09	+0,03	2065		0,00	
0,13	0,01	OrléansRs	OLS	0,02	0,01	0,02		840			
0,26	0,05	OsiskoEx	OSK	0,10	0,10	0,10	-0,04	100		-0,05	
0,58	0,11	PacTiger	PTE	0,55	0,44	0,54		4387		0,02	2,70
0,20	0,03	PanAmRes	PAN	0,17	0,08	0,14	+0,05	18442		-0,06	
0,40	0,12	Perlite	PCI	0,18	0,18	0,18	-0,04	50		-0,01	
2,70	0,04	Photochnl	PNI	0,09	0,06	0,07	-0,03	9056		-0,32	
0,40	0,12	Pro-Or	POI	0,25	0,24	0,25	+0,04	110			
n 1,50	0,50	♦ProlabTch	PLT	0,70	0,60	0,63	+0,08	202		-0,05	
0,13	0,05	Raudin	RAU	0,09	0,07	0,08	-0,01	831		-0,09	
0,55	0,30	Majescor	MAJ	0,50	0,43	0,45	-0,05	387		-0,18	
n 0,63	0,11	Mirabel	RMB	0,30	0,15	0,26	+0,06	2209			
0,75	0,23	RobexRs	RBX	0,30	0,26	0,30	+0,05	680		-0,01	
0,30	0,09	RylStdMnrl	RSM	0,18	0,16	0,18	+0,02	40		-0,04	
3,95	1,55	SAMSys	SMY	2,70	2,41	2,55	+0,03	481		-0,07	
0,40	0,11	Searchgld	RSG	0,22	0,20	0,22		105		-0,02	
0,49	0,10	Sharpe	SHO	0,14	0,10	0,10	-0,03	1020		u0,02	2,8
0,25	0,07	SiriosRs	SOI	0,13	0,11	0,14		nt		-0,05	
a 1,08	0,19	SthMalartc	MSU	0,25	0,20	0,23	-0,01	2846			
7,00	5,00	♦SportscnA	SPS	6,50	5,50	5,70		nt	2,6	0,59	9,7
2,20	1,75	Sportscn pf		2,35	1,00	2,20		nt	8,2		
n 0,40	0,11	Strateco	RSC	0,18	0,17	0,17	+0,01	80			
c 0,50	0,19	TGW Corp	GWC	0,28	0,25	0,28	+0,02	11		-0,54	
0,60	0,09	♦TSI Tel	TSI	0,20	0,20	0,20	+0,02	60		u0,02	6,5
0,40	0,09	TandemRs	TDM	0,16	0,13	0,15	+0,01	784		-0,01	
1,40	1,16	Tolgeco	TL	1,30	1,20	1,20		nt		0,33	3,6
0,15	0,03	VantexOil	VTX	0,06	0,05	0,07		nt		-0,05	
0,13	0,04	Vior	VIO	0,06	0,04	0,06	+0,01	1685		-0,04	
0,70	0,10	WesdomeW	DG	0,25	0,25	0,25		57		-0,02	
0,15	0,03	X-Cheq	XCR	0,08	0,05	0,08	+0,03	679			
0,20	0,05	Xemac	XEM	0,05	0,05	0,05	-0,01	80		-0,03	
n 6,30	0,36	ZAQ A	ZAQ	0,40	0,38	0,40		392		-0,04	

bourse de New York

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 11 MAI 2001

A-D

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
s 37,47	22,53	AFLAC	AFL	31,87	30,11	30,92	+0,02	54258	0,6	1,30	23,8
71,94	18,00	ALPHARMA	ALO	24,00	22,80	23,30	+0,20	20269	0,8	1,67	14,0
↑s 47,85	23,28	ALZA	AZA	47,15	46,07	47,00	+0,65	95176		0,95	49,5
43,94	26,00	AMR	AMR	38,05	37,05	37,06	-0,84	40997		5,20	7,1
20,50	14,06	ASA	ASA	20,30	19,05	20,17	+0,97	6898	3,0		
39,13	16,50	AT&T	T	22,50	21,20	21,90	-0,09	389548	0,7	0,88	24,9
56,25	36,75	AbbottLab	ABT	49,40	46,25	49,26	+2,67	167959	1,7	1,42	34,7
↑ 39,25	8,06	Abrcrmbie	ANF	39,25	33,10	39,24	+5,49	71058		1,58	24,8
6,94	3,70	AcceptIns	AIF	4,77	4,23	4,73	+0,48	422		-2,02	
s 48,50	13,56	AdvMicroD	AMD	31,20	27,53	27,68	-3,31	315978		2,95	9,4
↓ 73,69	23,70	Aetna	AET	26,90	23,70	25,22	-1,50	47404	3,2	4,64	5,4
9,70	4,63	Airgas	ARG	9,39	8,65	9,29	-0,11	9939		0,43	21,6
35,25	19,50	AlaskaAir	ALK	29,45	28,09	28,47	-0,15	4302		-2,66	
43,50	25,56	AlbertoB	ACV	41,50	40,42	41,29	+0,05	4254	0,8	1,74	23,7
39,25	20,06	Albertson	ABS	33,58	31,57	31,86	-1,50	45835	2,4	1,83	17,4
86,25	26,60	Alcatel	ALA	34,30	32,30	32,80	-0,59	51121	1,1	0,70	46,9
s 42,50	23,19	Alcoa	AA	42,00	39,86	40,27	-1,63	135404	1,5	1,80	22,4
26,81	12,50	AllegTech	ATI	18,88	17,19	18,23	+0,40	13229	4,4	1,27	14,4
101,00	59,00	Allergan	AGN	79,80	76,10	78,30	+1,72	27138	0,5	1,65	47,5
17,59	7,13	AllWaste	AW	16,80	15,80	16,60	+0,75	13120		0,29	57,2
74,00	46,30	AllmerFin	AFC	54,53	52,06	53,27	+0,57	11568	0,5	3,58	14,9
44,75	21,94	Allstate	ALL	42,58	41,15	41,83	+0,48	62423	1,8	2,95	14,2
88,70	57,25	AmeradaH	AHC	86,50	81,89	85,05	+2,40	31617	1,4	12,70	6,7
63,19	31,75	AmOnline	AOL	52,96	50,96	51,64	-0,56	427578		0,61	84,7
62,81	34,25	AmExprss	AXP	43,74	40,50	42,27	-1,58	222598	0,8	2,12	19,9
29,00	18,69	AmFinl	AFG	27,82	26,34	27,00	-0,40	3872	3,7	-0,95	
24,06	8,19	AmGreet	AM	11,69	10,86	11,51	+0,42	7983	3,5	-1,46	
65,25	50,38	AmHome	AHP	58,50	56,76	57,20	-0,55	98322	1,6	-1,81	
s 103,75	72,70	AmIntGrp	AIG	84,65	81,55	82,10	-2,25	212979	0,2	2,51	32,7
12,75	9,50	AmerLand	ANL	12,18	11,60	12,15	+0,54	928	8,2	0,73	16,6
102,88	30,50	AnalogDev	ADI	50,00	44,40	45,20	-3,46	101525		1,98	22,8
s 49,88	36,34	Anheuser	BUD	41,75	40,50	41,20	+0,33	93763	1,6	1,77	23,3
37,31	17,56	Anixter	AXE	28,32	26,55	27,00		8762		2,15	12,6
44,88	18,25	AnnTaylor	ANN	35,50	29,25	33,20	+2,94	42685		1,83	18,1
42,31	28,13	Aon	AOC	33,35	32,52	32,85	-0,17	41711	2,7	1,79	18,4
33,06	16,38	Apogent	AOT	24,10	22,90	23,25	-0,55	13786		0,89	26,1
36,24	5,25	ArchCoal	ACI	33,75	31,60	33,60	+0,57	32735	0,7	-0,33	
15,99	8,19	ArcherDan	ADM	13,10	12,25	12,68	+0,43	81338	1,6	0,62	20,5
12,85	8,94	Argentina	AF	11,26	10,90	11,04	-0,07	1396	2,1		
3,06	1,50	Ashanti	ASL	2,60	2,35	2,35		4628		-1,25	
43,67	30,63	Ashland	ASH	42,45	40,75	41,73	+0,32	14848	2,6	7,26	5,8
10,63	7,35	AsiaPacFd	APB	8,64	8,42	8,58	+0,23	2033			
11,75	6,25	AustriaFd	OST	6,54	6,40	6,40	-0,18	51	29,8		
69,31	48,60	AutoData	ADP	53,87	51,61	52,29	+0,04	53413	0,8	1,39	37,6
11,60	4,63	AutoNatn	AN	10,45	9,90	10,15	+0,13	30360	14,8	1,83	5,6
31,98	21,00	Autozone	AZO	31,65	30,33	31,32	+0,32	15191		2,06	15,2
70,63	41,13	AveryDen	AVY	57,12	55,10	55,55	-1,54	14008	2,2	2,79	19,9
49,75	35,00	Avon	AVP	45,95	42,64	45,83	+2,10	44116	1,7	1,99	23,0
16,69	9,00	Aztar	AZR	13,50	13,15	13,23	-0,27	3455		1,23	10,8
34,38	17,60	BG plc	BRG	19,50	19,00	19,35	+0,10	180	4,2		
86,20	48,00	BJ Svc	BJS	77,20	72,75	73,53	-2,53	59442		2,59	28,4
n 30,50	18,00	BMC Sft	BMC	26,00	22,00	22,17	-3,24	91309		0,47	47,2
59,31	45,13	BP plc	BP	53,10	51,10	51,94	+0,04	104668	2,5		
11,94	8,10	BancoSant	STD	10,10	9,60	9,79	+0,03	10342	2,0		
59,38	40,15	BankNY	BK	51,60	49,94	50,00	-1,70	68011	1,4	1,92	26,0
60,88	36,38	BkAmerica	BAC	56,35	53,45	53,52	-2,86	181045	4,2	4,52	11,8
41,50	26,56	BankOne	ONE	38,70	36,27	36,60	-1,99	117378	2,3	-0,45	
↑ 34,10	16,44	BarnesNo	BKS	34,10	31,87	32,69	-0,81	18381		1,22	26,8
80,88	33,56	BauschLo	BOL	42,93	40,70	40,97	-1,86	24916	2,5	1,67	24,5
95,70	61,50	Baxter	BAX	95,45	92,35	92,50	-2,21	38672	1,3	2,52	36,7
72,50	36,50	BearSt	BSC	54,75	51,77	53,00	-0,16	29196	1,1	4,54	11,7
s 43,00	28,38	Beckman	BEC	38,00	35,58	35,87	-1,23	14187	0,9	2,06	17,4
39,25	23,75	Becton	BDX	32,40	29,96	30,14	-1,36	55637	1,3	1,48	20,4
50,63	35,50	Bellsouth	BLS	42,60	40,66	41,10	-1,04	72365	1,8	2,23	18,6
20,00	15,20	Belo	BLC	18,77	17,90	18,71	+0,17	10573	1,6	1,17	16,0
↑ 39,00	22,94	Bemis	BMS	39,00	38,12	38,26	-0,06	7867	2,6	2,46	15,6
74,00	51,60	BerkHathA	BRK	69,90	67,900	68,290	-610,00	6			
24,75	17,06	BerkHathB		23,29	22,52	22,69	-24,00	438		41,44	54,8
80,56	21,25	BestBuy	BBY	55,99	51,01	51,50	-5,05	89433		1,80	28,6
4,88	1,63	BethSteel	BS	3,59	3,01	3,49	-0,06	33293		-1,21	
↑ 9,50	2,56	BeverlyEn	BEV	9,50	8,20	9,05	+0,67	48688		-1,09	
46,95	27,56	BlackDeck	BDK	40,06	38,35	39,03	-0,58	15197	1,2	3,34	11,7
↓ 14,13	3,73	Blount	BLT	3,97	3,73	3,73	-0,24	172		0,35	10,7
15,88	8,50	BocaRsrt	RST	11,49	11,25	11,30		806		0,66	17,1
70,94	36,25	Boeing	BA	66,43	64,00	66,01	+1,51	98228	1,0	2,44	27,1
37,56	21,75	BoiseCas	BCC	35,81	34,15	34,74	-0,60	12551	1,7	1,42	24,5
19,98	10,88	BordersGr	BGP	19,45	18,70	19,17	-0,13	10907		0,54	35,5
46,11	31,00	BorgWAuto	BWA	44,69	42,24	42,34	-1,66	4569	1,4	2,82	15,0
12,00	7,13	BosCeltics	BOS	10,05	9,30	9,65	+0,30	68	10,4	0,87	11,1
26,88	12,19	BostonSci	BSX	15,80	14,87	15,41	-0,18	47153		0,64	24,1
58,75	43,69	Bowater	BOW	49,44	47,50	48,31	-0,92	11506	1,7	3,05	15,8
6,13	3,25	Boyd Gam	BYD	4,69	4,40	4,41	-0,19	1456		1,01	4,4
19,25	13,63	Brazil Fd	BZF	16,30	15,00	15,15	-0,85	792	2,8		
74,88	47,75	BristolMy	BMY	57,21	55,40	55,97	+0,15	181182	2,0	2,40	23,3
68,00	38,50	BritAir	BAB	50,50	47,80	49,85	+0,95	820	5,3	-8,97	
158,38	67,00	BritTel	BTY	86,90	74,16	76,03	-11,88	6203	4,1		
23,00	14,81	Brunswick	BC	20,93	19,66	20,30	+0,07	15977	2,5	2,28	8,9
↑ 32,08	20,38	BurlStFe	BNI	32,08	29,85	31,63	+1,85	62279	1,5	2,36	13,4
12,13	10,25	Bush A	BSH	14,53	14,30	14,45	+0,05	134	1,4	1,60	9,0
s 61,75	23,40	C&D Tech	CHP	36,30	34,35	35,45	-0,60	8189	0,2	2,13	16,6
53,70	22,38	CEC Entmt	CEC	51,30	47,08	49,98	+1,48	11135		2,25	22,2
12,13	3,22	CGI A	GIB	6,30	5,75	6,27	+0,48	3639		0,08	78,4
41,94	31,56	CNA Finl	CNA	38,50	35,80	37,60	+1,70	7025		6,61	5,7
39,88	20,19	CNF Trns	CNF	32,10	30,75	30,93	-1,36	7599	1,3	2,95	10,5
↑ 38,61	19,50	CSX	CSX	38,61	34,25	37,95	+3,19	36257	3,2	2,67	14,2
61,13	18,07	CblWire	CWP	23,50	19,22	19,52	-2,12	27111	3,5		
s 29,75	10,65	CablDsgn	CDT	14,26	11,75	13,33	+0,48	15666		1,37	9,7
38,00	10,61	Cabletron	CS	18,30	16,70	16,99	-0,29	54537		-3,40	
30,00	22,00	Cadbury	CSG	25,85	25,00	25,25	-0,35	1760	2,4		
32,69	13,25	Cadence	CDN	22,21	20,62	20,77	-1,03	57944		0,27	76,9
9,44	4,75	CalgonCar	CCC	8,09	7,85	7,96	-0,12	1600	2,5	0,26	30,6
27,18	11,88	Callaway	ELY	24,28	22,75	24,12	+0,36	27400	1,2	1,48	16,3
35,44	23,75	CampSoup	CPB	31,00	30,34	30,74	+0,05	16707	2,9	1,61	19,1
73,25	42,75	CapOneFin	COF	65,50	62,80	63,98	-1,13	64152	0,2	2,40	26,7
↑s 70,70	38,17	CardHlth	CAH	70,70	66,03	70,50	+4,45	72249			
↑ 16,45	5,44	Caremark	CMX	16,45	15,67	16,01	+0,06	58935		-0,82	
34,94	18,31	Carnival	CCL	28,95	27,63	28,34	+0,27	42965	1,5	1,55	18,3
38,25	19,44	Carpenter	CRS	26,64	25,51	25,65	-0,88	3671	5,1	2,41	10,6
34,44	17,88	CarterWal	CAR	22,80	19,50	20,07	-2,74	9722	1,6	1,10	18,3
5,00	0,84	CataLight	LTG	1,70	1,40	1,70	+0,35	183		0,04	42,5
↑ 54,00	29,56	Caterpllr	CAT	54,00	50,10	53,20	+2,65	109391	2,6	3,02	17,6
2,75	0,75	Cavalier	CAV	2,64	2,35	2,62	+0,31	793		-1,98	
18,18	8,19	Cendant	CD	18,15	16,76	17,10	-0,55	189599		1,02	16,8
11,25	7,35	CntEurVal	CRF	8,59	8,22	8,43	-0,03	323			
29,19	13,99	Cendian	CEN	19,70	18,00	19,22	+1,02	29260		0,84	22,9
↑ 13,85	6,00	Checkpt	CKP	13,85	11,75	13,45	+1,92	19771		-0,09	
97,94	76,94	Chevron	CHV	95,90	92,67	94,02	+0,67	75445	2,8	7,98	11,8
10,56	8,19	Chile Fd	CH	9,66	9,20	9,25	-0,01	1975	6,7		
↑ 12,25	8,56	China Fd	CHN	12,25	11,75	12,21	+0,36	822			
4,31	0,88	Chiquita	CQB	1,68	1,41	1,65	+0,15	8813		-1,53	
85,31	57,50	ChrisCrft	CCN	73,47	71,65	72,30	-0,20	3563		4,52	16,0
90,25	60,44	Chubb	CB	71,80	68,11	70,85	+2,50	60865	1,9	4,01	17,7
25,25	15,63	ChrchDwgt	CHD	24,95	23,79	24,72	+0,62	4183	1,1	0,88	28,1
136,75	77,38	Cigna	CI	93,40	87,80	93,00	+3,50	74263	1,4	6,26	14,9
63,44	8,75	CircuitCt	CC	15,25	13,40	13,81	-1,09	67587	0,5	0,73	18,9
s 59,13	39,00	CitiGrp	C	50,85	48,91	49,26	-1,52	376179	1,1	2,62	18,8
24,94	15,63	ClairesSt	CLE	20,80	19,88	20,17	+0,02	9183	0,8	1,30	15,5
↑ 14,74	7,94	Clayton	CMH	14,74	13,95	14,10	-0,40	11491	0,5	0,94	15,0
48,63	28,38	Clorox	CLX	34,00	32,30	33,38	+0,96	33421	2,5	1,67	20,0
64,00	42,40	CocaCola	KO	46,90	44,60	45,29	-1,54	173991	1,6	0,88	51,5
23,90	14,00	CoColaEnt	CCE	18,30	17,10	17,38	-0,47	24079	0,9	0,54	32,2
3,06	0,81	CoeurDAl	CDE	1,49	1,22	1,31	+0,11	5959		-1,29	
65,69	42,50	Colgate	CL	58,74	56,30	58,14	+1,34	47236	1,1	1,70	34,2
33,38	1,10	Comdisco	CDO	2,95	2,15	2,37	-0,59	42722		-0,22	
65,15	43,06	Comerica	CMA	54,25	52,49	53,54	+0,84	45774	3,3	4,63	11,6
70,81	40,88	CommBncp	CBH	70,28	67,10	67,42	-2,58	5024	1,6	2,72	24,8
22,06	12,46	ChileTele	CTC	14,53	13,91	14,07	-0,10	6763		-0,48	
34,81	14,30	Compaq	CPQ	17,92	15,82	15,97	-1,53	408850	0,6	0,21	76,1

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
11,50	3,38	ModisProf	MPS	5,64	5,25	5,55	+0,06	6842		1,23	4,5
10,81	7,35	MorStASia	APF	8,78	8,52	8,60	+0,04	1582	0,6		
110,00	44,10	MrStDnWtMWD		68,65	63,20	63,21	-4,14	182723	1,5	4,53	14,0
15,88	7,65	MSEmrgMktMSF		9,13	8,73	9,01	+0,21	1419			
12,63	8,00	MorStIndia	IIF	9,64	9,27	9,50	+0,15	2093			
s 39,50	10,50	Motorola	MOT	17,00	15,76	16,00	-0,45	312152	1,0	0,29	55,2
30,00	16,00	MylanLab	MYL	29,15	26,45	27,84	+0,94	28725	0,6	0,31	89,8
30,31	17,00	Nat City	NCC	28,10	27,50	27,59	-0,35	30052	4,1	2,13	13,0
38,94	20,75	Nat Data	NDC	30,80	28,60	29,10	+0,51	8647	0,5	1,77	16,6
† 27,70	19,06	NatlGolf	TEE	27,70	25,70	26,45	+0,40	1184	0,0	1,52	17,4
40,38	18,25	Navistar	NAV	27,65	26,52	27,34	+0,17	13528		2,62	10,5
41,01	23,94	NeimanMrAn	MG	35,40	32,08	35,20	+0,46	5722		3,06	11,5
12,44	2,91	NtwkEqmtNW	K	4,75	4,04	4,73	+0,53	2305		-1,29	
14,75	6,75	NewGermFd	GF	8,25	7,90	8,00	-0,17	655	1,0		
29,50	18,25	NewellRubNW	L	25,07	23,50	24,34	-0,45	50333	3,5	1,71	14,2
57,50	28,65	News CorpNW	S	39,70	38,01	38,18	-0,57	35472	0,2	0,75	50,9
6[illegible]0	34,81	Nike B	NKE	41,10	38,25	38,39	-2,23	55103	1,3	1,58	24,3
5[illegible]00	22,25	NobleDril	NE	46,25	42,47	42,80	-2,35	67484		1,46	29,3
62,50	20,55	Nokia A	NOK	33,75	31,40	31,51	-2,14	414326		0,70	45,0
26,44	14,19	Nrdstrm	JWN	18,72	17,71	18,30	-0,50	16394	2,0	0,78	23,5
44,75	37,38	NorskHydA	NHY	41,70	40,50	41,11	-0,55	881	2,2		
99,10	64,38	NrthropGr	NOC	92,65	87,20	90,10	-2,14	34976	1,8	8,01	11,3
46,88	34,60	NovartisAG	NVS	43,00	38,80	40,40	+1,60	111369	1,0		
24,00	9,50	Oakley	OO	24,00	22,70	22,95	-1,04	8762		0,79	29,1
3,31	0,50	OakwdHm	OH	2,80	1,90	2,18	+0,26	12057		-3,19	
11,50	5,94	OfficeDep	ODP	10,52	9,68	9,98	-0,51	66733		0,70	14,3
32,06	16,50	OldRep	ORI	28,70	27,76	27,95	-0,40	13468	2,1	2,74	10,2
97,50	68,13	Omnicom	OMC	91,38	87,11	89,75	+0,82	31025	0,8	2,49	36,0
15,50	3,69	OrbitSci	ORB	5,15	4,20	4,25	-0,18	2587		-7,82	
n 31,75	20,25	Outback	OSI	29,26	28,45	28,96	+0,06	24137		1,86	15,6
31,79	20,13	OvrseasSh	OSG	31,74	29,68	31,49	+0,50	4175	1,9	3,83	8,2
17,75	0,50	OwensCrn	OWC	2,27	2,05	2,15	-0,11	9876		-8,71	
14,69	2,50	OwensIll	OI	7,85	7,25	7,69	-0,01	13568		-2,00	
n 31,60	25,89	OxfrdHlth	OHP	28,33	26,00	27,29	-1,06	49963		2,84	9,6
75,75	43,75	PNC Bk	PNC	64,76	62,85	63,16	-1,74	35371	3,0	4,00	15,8
56,40	21,88	PP&L Res	PPL	54,55	52,85	54,44	+0,73	31389	1,8	2,35	23,2
57,25	36,00	PPG	PPG	56,10	54,37	55,38	+0,24	26274	3,0	3,81	14,5
† 23,88	11,06	PacCenty	BOH	23,88	23,40	23,50	+0,02	14748	3,1	1,43	16,4
† 2,86	1,94	Pakistan	PKF	2,86	2,84	2,86	+0,01	565	6,3		
26,25	17,94	Pall	PLL	23,42	22,65	22,73	-0,32	8213	3,0	1,16	19,6
s 50,29	15,50	ParkElect	PKE	23,55	21,55	21,89	-1,56	5407	1,1	3,10	7,1
† 47,90	31,00	ParkerHan	PH	47,90	45,10	47,11	+0,11	12518	1,5	3,76	12,5
† 21,79	8,63	PenneyJC	JCP	21,79	19,89	21,16	+0,43	101126	2,4	-1,68	
† 15,68	9,00	PennQuake	PZL	15,68	14,50	14,71	-0,33	10981	5,1	0,76	19,4
5,85	3,75	PepsiGmx	GEM	5,75	5,40	5,69	+0,09	1275			
49,94	38,38	Pepsico	PEP	46,60	44,31	46,17	+1,49	159472	1,3	1,51	30,6
49,25	34,10	Pfizer	PFE	44,45	42,80	43,00	-0,46	373889	1,0	1,39	30,9
† 19,89	4,06	PharmaRes	PRX	19,89	18,00	19,79	+1,82	5161		0,10	
64,00	42,60	Pharmacia	PHA	49,50	45,95	46,15	-3,85	241929	1,0	1,45	31,8
57,00	36,06	PhelpsDod	PD	46,25	44,64	45,57	-0,02	33434	1,1	0,92	49,5
† 53,88	23,00	PhilipMor	MO	53,88	50,80	51,75	-1,21	243039	4,1	3,73	13,9
20,75	13,14	PhilppnLD	PHI	14,60	13,62	14,30	+0,45	4043	0,6		
54,00	24,60	PhilipsEl	PHG	32,88	30,30	31,93	+0,43	36163	2,6		
70,00	46,81	PhillipsP	P	60,20	57,81	59,51	+2,05	69430	2,3	8,25	7,2
46,44	24,00	PitneyBow	PBI	41,00	38,40	39,66	+0,04	26768	2,9	2,22	17,9
22,44	10,69	PittsBrnk	PZB	21,69	20,60	20,82	-0,88	3678	0,5	0,94	22,2
16,00	9,44	PlayboyB	PLA	12,19	11,39	11,40	-0,78	591		-1,96	
21,19	3,00	Polaroid	PRD	5,85	4,45	4,60	+0,25	24794		0,84	5,5
13,31	4,56	PolyOne	POL	8,90	8,35	8,65	+0,21	3559	2,9	-0,12	
79,31	53,25	Procter&G	PG	66,50	63,55	65,50	+1,23	102844	2,1	3,32	19,7
120,75	62,25	Progrssve	PGR	120,15	116,50	116,78	-0,18	15851	0,2	0,76	
12,69	8,95	ProgsvFd	PGF	10,10	9,85	9,90	-0,08	161			
56,55	38,38	Pulitzer	PTZ	53,66	52,80	52,80	-0,55	484	1,1	3,41	15,5
99,33	66,00	QuakerOat	OAT	98,70	93,50	96,00	-1,50	61626	1,2	3,52	27,3
12,19	6,13	Quilmes	LQU	10,20	9,90	10,03	+0,28	1337	2,9	0,67	15,0
58,00	30,00	Qwest	Q	38,90	36,60	37,2	-0,12	216566	0,1	0,60	62,4
† 29,35	17,81	RH Donn	RHD	29,35	28,40	29,00	+0,26	3319	0,5	1,91	15,2
9,38	4,44	ROCTaiwan	ROC	5,10	4,60	4,68	-0,42	4647	7,9		
10,75	7,75	RPM	RPM	9,65	8,60	8,60	-1,15	10059	5,8	0,47	18,3
72,94	25,50	RadioShck	RSH	29,74	27,15	27,50	-1,75	83832	0,8	1,94	14,2
18,90	12,13	Ralcorp	RAH	16,70	16,20	16,69	+0,14	1359		1,21	13,8
31,94	17,94	RalstonPu	RAL	30,94	30,33	30,84	+0,46	25019	0,9	0,99	31,2
36,68	19,25	RaythenB	RTN	29,66	27,60	29,41	+1,54	82535	2,7	0,18	
41,88	25,76	ReadDig A	RDA	28,87	27,15	28,40	+0,83	11471	0,7	1,93	14,7
31,80	12,31	Reebok	RBK	27,85	26,25	26,87	-0,08	21921		1,57	17,1
s 52,50	17,00	RehabCare	RHB	41,00	37,80	40,76	+2,77	6853		1,45	28,1
50,45	26,19	ReliantEn	REI	47,30	45,30	46,14	-0,54	33624	3,3	2,94	15,7
8,19	3,55	Revlon A	REV	7,03	6,10	6,49	-0,21	1600		-1,59	
26,94	15,94	Rynlds&Ry	REY	22,30	21,70	21,98	+0,03	7049	2,0	1,03	21,3
49,44	27,69	Rockwell	ROK	44,11	43,08	43,75	+0,69	19863	2,3	3,13	14,0
6,88	3,15	RylAppInc	RAM	5,50	5,35	5,38	-0,02	172		0,48	11,2
65,69	53,30	RylDtch	RD	60,00	58,10	59,00	+0,25	91383	2,0	3,41	17,3

S-Z

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
68,88	23,57	SAP	SAP	38,99	36,37	36,52	-1,14	21274	0,3		
59,00	38,38	SBC Comm	SBC	43,50	41,46	42,25	+0,10	229242	2,4	2,32	18,2
65,13	15,57	SCI Syst	SCI	27,59	24,50	25,20	-1,95	34062		1,45	17,4
76,50	29,63	SLM Hldgs	SLM	70,00	63,55	65,35	-4,49	42970	1,0	3,36	19,5
186,00	84,99	SPX	SPW	117,75	108,65	117,75	+9,00	21038		6,32	18,6
† 40,11	23,75	SUNOCO	SUN	40,11	36,80	39,40	+1,58	54765	2,5	2,82	14,0
62,69	39,88	Safeway	SWY	54,70	50,40	50,44	-4,20	109002		2,20	22,9
64,50	34,25	StJude	STJ	64,50	60,40	62,36	+1,51	42741		1,86	33,5
57,00	33,75	StPaulCos	SPC	46,90	45,02	46,55	+1,18	44170	2,4	2,92	15,9
25,31	16,63	SaraLee	SLE	20,70	19,12	19,92	-0,79	83374	3,0	1,15	16,9
31,13	23,25	SCANA	SCG	28,60	27,10	28,14	-0,15	4379	3,9	1,54	18,3
60,00	33,90	Schering	SGP	39,80	36,71	38,30	+0,05	382062	1,7	1,60	23,9
88,88	52,84	Schlumbrg	SLB	64,10	60,90	61,94	-1,01	103893	1,2	1,51	41,0
s 40,44	13,14	SchwabCha	SCH	20,75	19,45	19,76	-0,92	117427	0,2	0,38	52,0
94,00	29,44	Scientifc	SFA	61,99	56,72	58,21	+0,01	70614	0,1	1,74	33,5
58,50	26,38	SealedAir	SEE	42,20	39,50	42,18	+2,38	34317		2,28	18,5
41,60	27,75	Sears	S	38,59	35,98	38,00	+1,52	57220	2,4	4,45	8,5
23,00	6,88	Seitel	SEI	19,15	17,98	19,00	+0,20	9407		1,04	18,3
n 15,63	8,00	7-Eleven	SE	11,00	9,98	11,00	+0,50	2552		0,73	15,1
27,25	18,88	SherwinWS	HW	21,80	21,12	21,57	+0,19	17801	2,7	1,96	11,0
7,31	4,75	SingaprFd	SGF	5,27	5,11	5,16	-0,09	602			
38,10	20,75	Smthfld	SFD	35,25	33,95	34,20	-0,70	8514		3,64	9,4
32,44	21,00	Snap-On	SNA	30,00	28,83	29,28	-0,21	7345	3,3	2,45	12,0
31,74	13,25	Sodexho	SDH	31,74	31,69	31,74	+0,04	11877		1,12	28,3
† 10,85	3,50	Sola Int	SOL	10,85	9,96	10,85	+0,80	4765		-3,25	
15,81	10,19	Solutia	SOI	13,75	13,10	13,26	-0,59	10053	0,3	0,21	63,1
24,70	16,56	SonocoPrd	SON	23,40	22,30	23,35	+0,45	4910	3,4	1,58	14,8
s 116,31	65,40	Sony	SNE	83,00	79,60	80,60	+0,63	19464	0,2	0,26	
13,50	8,63	SpainFd	SNF	10,28	9,96	10,19	-0,19	184	10,0		
38,35	18,44	StanleyWo	SWK	36,19	34,75	35,70	-0,39	13043	2,6	2,22	16,1
69,94	29,40	STMicro	STM	40,33	37,98	38,67	-1,48	43602	0,1	1,76	22,0
s 59,95	34,25	Stryker	SYK	58,00	55,50	56,17	-1,68	19090	0,1	1,13	49,7
68,07	41,63	Suntrust	STI	65,54	63,89	64,81	-0,67	22383	2,5	4,35	14,9
41,85	25,38	Superior	SUP	40,60	38,80	38,89	-1,51	2993	1,0	3,04	12,8
43,31	20,38	Swift Egy	SFY	31,90	30,01	30,76	+1,74	13550		2,82	10,9
† 29,45	17,19	Synovus	SNV	29,45	28,40	28,82	-0,53	16704	1,8	0,96	30,0
21,00	10,00	TaiwanFd	TWN	11,86	11,10	11,45	-0,37	2448			
†s 40,40	21,75	Target	TGT	40,40	38,15	39,93	+0,68	173121	0,6	1,40	28,5
33,00	15,88	TelecomNZ	NZT	20,90	20,14	20,56	-0,31	1223	4,0		
118,25	42,55	Tele Brasil	TBH	52,10	46,90	47,15	-4,35	24631	2,1		
↓ 39,00	22,09	TelefArg	TAR	22,80	22,09	22,09	-0,56	448	6,3		
15,75	3,76	TelePeru	TDP	5,35	5,02	5,15	-0,10	238	13,1		
72,38	42,30	Telefonica	TEF	50,67	48,68	48,78	-1,58	24172			
66,00	29,11	TelMex	TMX	34,78	33,14	34,25	+0,07	119432	2,6		
10,06	7,25	TmpltnEmg	EMF	8,55	8,10	8,11	-0,21	1029	0,2		
6,74	5,50	TemplGlIn	GIM	6,46	6,29	6,38	+0,05	3628	8,5		
7,63	5,50	TemplViet	TVF	6,42	6,29	6,35	-0,03	231			
47,75	24,19	TenetHlth	THC	44,90	42,18	42,96	-1,69	80968		1,68	25,6
8,13	2,40	Tenneco	TEN	3,10	2,90	3,08	+0,01	2422		-1,20	
102,50	23,06	Teradyne	TER	40,05	34,81	38,73	+3,03	133540		2,67	14,5
4,75	1,06	Terra	TRA	4,34	3,90	4,34	+0,34	3264		0,05	86,8
73,50	48,25	Texaco	TX	71,50	68,85	70,25	+1,05	56425	2,6	5,75	12,2
s 90,00	26,28	TexasInst	TXN	39,70	37,00	37,7	-0,38	273343	0,2	1,59	23,6
45,25	29,50	TexasUtil	TXU	44,50	43,52	44,29	+0,45	38186	5,4	3,60	12,3
66,25	40,69	Textron	TXT	56,25	53,60	55,04	-0,01	21141	2,4	4,65	11,8
5,63	2,67	Thai Fund	TTF	3,54	3,21	3,54	+0,24	454	0,6		
31,23	17,81	ThermoEl	TMO	26,72	25,91	25,92	-0,32	17303		0,37	70,1
29,69	13,06	Thom&Bett	TNB	21,80	20,95	21,41	+0,41	6520	5,2	-3,57	
s 82,38	10,68	ThreeFive	TFS	16,80	15,75	16,10	-0,11	4927		0,51	31,6
17,25	6,31	TommyHil	TOM	13,40	12,15	13,03	+0,71	20850		1,07	12,2
51,94	31,94	TootsRoll	TR	48,15	46,13	46,15	-2,10	5491	0,6	1,48	31,2
41,19	23,00	Torchmark	TMK	37,54	36,50	36,87	-0,35	15468	1,0	2,82	13,1
98,69	58,20	Toyota	TM	69,81	67,15	68,25	-1,50	944	0,5		
† 28,75	13,81	ToysR Us	TOY	28,75	26,06	27,99	+1,85	99704		1,92	14,6
46,50	32,00	Tribune	TRB	44,99	42,72	43,92	+0,92	29144	1,0	1,68	26,1
45,29	23,63	TriconGlb	YUM	42,13	41,05	42,08	+0,12	25320		2,81	15,0
50,75	16,75	TritonErg	OIL	25,18	24,00	24,72	+0,23	9737		1,04	23,8
26,00	15,50	Tuprware	TUP	23,02	21,60	22,00	-0,52	8267	4,0	1,25	17,6
63,21	40,15	Tyco Int	TYC	53,80	51,25	51,82	+0,27	247331	0,1	2,93	17,7
14,63	8,50	TysonA	TSN	13,75	13,16	13,21	-0,44	16706	1,2	0,42	31,5
32,70	13,88	UST	UST	29,89	28,65	29,10	-0,20	22268	6,3	2,71	10,7
63,25	30,50	UAL	UAL	38,40	37,02	37,51		7880	3,3	4,29	8,7
15,00	4,30	US Inds	USI	5,75	5,31	5,71	+0,21	9022	3,5	-0,21	
32,45	23,50	USX Mara	MRO	32,10	30,47	31,81	+1,12	48535	2,9	5,00	6,4
† 55,45	21,81	UltraDiam	UDS	55,45	50,15	54,65	+11,94	204154	0,9	6,03	9,1
64,81	43,00	Unilvr NV	UN	56,88	54,53	56,02	-0,86	28993	1,9	2,92	19,2
59,60	37,13	UnionPac	UNP	59,22	54,90	58,31	+2,36	43406	1,4	3,42	17,1
25,48	14,13	UniSource	UNS	24,47	23,32	23,95	-0,45	4606	1,7	1,85	13,0
28,19	9,19	Unisys	UIS	12,88	11,85	12,13	-0,13	59714		0,66	18,4
82,50	54,00	UtdTech	UTX	80,00	76,47	79,10	+0,14	60483	1,1	3,55	22,3
40,13	28,25	Unocal	UCL	37,9	36,15	36,91	+0,41	38559	2,2	3,87	9,5
36,50	19,06	Utilicorp	UCU	36,00	34,36	34,90	-1,11	13143	3,4	2,21	15,8
41,75	21,81	VF	VFC	41,40	39,80	40,83	-0,49	9747	2,3	2,32	17,6
25,38	15,25	Varco	VRC	23,19	21,75	22,15	-0,85	12057		0,48	46,2
72,90	38,50	Varian	VAR	68,95	63,57	68,40	+3,80	10018		1,73	39,5
16,75	9,75	Venator	Z	14,75	13,54	13,80	-0,39	23916		0,77	17,9
59,38	39,06	Verizon	VZ	56,98	52,60	53,29	-2,51	355703	2,9	4,31	12,4
8,38	4,25	Vesta	VTA	8,00	7,35	7,69	+0,11	3861	1,3	0,66	11,7
29,81	19,75	Viad	VVI	26,07	25,05	25,27	+0,07	18402	1,4	1,60	15,8
51,88	25,81	Vodafone	VOD	29,10	27,60	28,59	-0,03	173709	0,7	0,28	
† 50,80	36,50	VulcanMat	VMC	50,80	45,82	50,50	+4,68	20691	1,8	2,14	23,6
6,69	0,69	WHX	WHX	1,29	1,05	1,09	-0,15	639		-14,10	
14,88	7,25	Wabash	WNC	13,00	12,50	12,77	+0,12	5039	1,3	-1,55	
12,70	6,63	WacknhtB	WAK	12,14	11,10	12,06	+0,32	1482		1,27	9,5
62,94	41,50	WalMart	WMT	54,45	51,14	54,10	+1,08	232602	0,5	1,41	38,4
45,75	26,63	Walgreen	WAG	42,83	39,70	40,39	-2,36	94656	0,3	0,80	50,5
20,00	8,56	Wallace	WCS	18,50	18,00	18,15	-0,35	2655	3,6	0,68	26,7
8,94	0,55	Warnaco	WAC	1,23	0,76	1,04	+0,29	22048	34,6	-0,91	
55,94	26,00	WashMut	WM	53,72	49,81	53,00	+3,00	132054	2,5	3,87	13,7
651,50	467,25	WashPostWPO		597,00	581,91	589,05	-9,95	208	1,0	14,59	40,4
121,50	66,75	Wellpoint	WLP	90,50	83,40	87,10	-2,75	57968		5,73	15,2
56,38	37,38	WellsFarg	WFC	47,54	45,39	45,50	-1,80	162483	2,1	2,36	19,3
27,13	16,75	Wendys	WEN	25,26	24,65	25,15	-0,02	32438	1,0	1,48	17,0
58,43	36,06	Weyerhser	WY	58,00	55,75	56,77	-0,33	36915	2,8	4,08	13,9
50,50	25,50	Willamtte	WLL	49,10	48,25	48,70	+0,05	36710	1,9	3,14	15,5
48,06	30,25	WillmsCos	WMB	41,50	37,81	40,23	-1,44	185155	1,5	2,45	16,4
45,19	15,50	WllSnma	WSM	32,85	28,71	30,09	-2,42	24620		0,99	30,4
† 33,12	13,44	WinDixie	WIN	33,12	28,77	29,05	-3,87	26636	3,5	-1,44	
19,00	10,75	WinnbagoWG	O	18,60	17,66	17,86	-0,76	1782	1,1	1,90	9,4
18,75	10,80	WolvTube	WLV	15,18	14,72	15,00	-0,07	724		1,91	7,9
12,88	6,38	Wrthgtn	WOR	12,20	10,55	11,65	-0,30	10704	5,5	0,50	23,3
†s 49,70	35,09	Wrigley	WWY	49,70	48,20	48,68	-0,20	12319	1,6	1,48	32,9
89,25	47,50	XL Cap	XL	75,25	66,80	75,25	+7,70	53085	2,1	7,97	9,4
28,31	3,81	Xerox	XRX	10,16	9,55	10,14	+0,30	95479	2,0	0,12	84,5

nasdaq

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC./ THE FINANCIAL POST — REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 11 MAI 2001

A-G

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00
7,25	2,31	ABAXIS	ABAX	5,95	5,26	5,49	+0,08	2823
s 49,00	5,50	ADC Tel	ADCT	9,28	7,60	8,69	+0,83	697891
18,13	5,75	AdvntaAADVNA		15,44	14,76	14,94	-0,37	607
3,63	0,31	ALPNET	AILP	0,91	0,62	0,68	+0,03	4371
57,00	5,25	ANTEC	ANTC	10,00	8,46	9,61	+0,89	28572
† 3,15	0,31	Acclaim	AKLM	3,15	1,94	2,67	+0,79	140063
11,69	7,63	Aceto	ACET	9,05	8,69	9,05	+0,37	624
† 17,50	2,25	ActnPrf	ACTN	17,50	13,00	16,15	-0,64	16862
† 31,28	5,38	Actvisn	ATVI	31,28	26,71	28,70	+1,83	53543
45,75	10,81	Acxiom	ACXM	16,25	14,29	14,42	-1,74	36391
6,81	1,00	adam.com	ADAM	2,38	2,13	2,35	+0,09	794
28,25	7,41	Adaptec	ADPT	11,89	10,00	10,55	-1,16	338377
51,63	0,59	AdptBrdbd	ADAPE	1,05	0,83	0,85	-0,15	11006
58,19	8,67	AdeptTec	ADTK	12,45	10,00	11,90	+1,90	6733
s 87,31	24,56	Adobe	ADBE	43,75	38,94	39,86	-1,50	126209
2,25	0,19	AdvdNutra	ANIIC	0,45	0,31	0,36	-0,03	949
8,75	2,88	AdvTiss	ATIS	3,96	3,65	3,73	-0,21	4096
5,25	2,88	AirMeth	AIRM	4,00	3,69	3,75		361
54,50	38,38	AkzoNbl	AKZOY	43,75	41,29	41,45	+0,20	1766
19,25	2,75	AlddinKn	ALDN	4,30	3,25	3,78	-0,47	8244
29,61	20,61	AlexBald	ALEX	22,59	21,47	22,20	+0,56	10539
24,44	5,22	AllAmer	SEMI	9,19	8,09	8,52	-0,61	1546
17,75	2,00	AllPhrm	ALLP	4,85	4,34	4,37	-0,28	5823
40,00	3,82	Allscrpt	MDRX	4,90	4,01	4,23	-0,72	23388
5,75	1,06	AlphaNet	ALPH	2,11	1,89	2,05	+0,05	141
7,13	4,00	AmerPac	APFC	6,05	5,55	6,05	+0,35	986
4,00	1,00	AmPhysc	AMPH	2,41	2,00	2,08	-0,14	83
48,84	9,50	AmerPwr	APCC	17,25	16,20	16,83	+0,32	103480
8,50	1,06	AmSftwr	AMSWA	1,97	1,63	1,84	-0,02	1163
15,88	0,44	Ames	AMES	3,21	2,48	3,11	+0,39	24962
80,44	45,44	Amgen	AMGN	63,00	59,90	60,60	-1,79	325080
4,50	1,49	Amistar	AMTA	1,91	1,80	1,91	+0,01	18
18,13	5,00	Amylin	AMLN	10,75	9,86	10,00	-0,75	7639
s 64,00	20,53	AnchGmgSL	OT	60,98	56,65	57,89	-0,37	10382
3,63	0,31	Angeion	ANGN	1,10	0,97	1,03	+0,06	280
9,50	0,69	Anika	ANIK	1,66	1,46	1,58	-0,05	905
s 40,00	17,17	ApolloA	APOL	38,43	36,36	37,03	+0,41	42382
s 64,13	13,63	Apple	AAPL	25,76	22,76	22,85	-2,90	251596
43,86	20,44	Applbee	APPB	43,45	42,10	42,89	-0,61	14160
28,25	6,38	ApldInnov	AINN	14,60	12,55	14,60	+2,00	3164
98,50	34,13	ApldMat	AMAT	54,35	49,62	51,71	+0,18	912442
15,00	9,94	ArcticCat	ACAT	13,49	13,16	13,30	-0,25	780
25,63	9,75	ArkBest	ABFS	21,65	19,79	21,

Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

	Rendement %	Cotes hebdomadaires		
	30-03-01	04-05-01	27-04-01	07-04-00
Ass. des pompiers de Mtl				
•Fonds A.P.M. équilibré	5,33	12,236	12,154	13,131
Barreau du Québec				
•Équilibré	– 1,55	11,867	11,842	14,380
•Obligations	6,83	10,411	10,365	10,168
•Actions	– 1,50	11,585	11,552	12,670
Féd. des policiers du Québec				
•Fonds C.S.F.P.Q. équilibré	1,24	11,506	11,490	13,123
Maîtres-électriciens				
•Fonds CORMEL Équilibré	– 3,60	15,213	15,209	17,192
•Fonds CORMEL Action	n.d.	6,856	6,846	n.d.
Maîtres-mécaniciens en tuyauterie (Fonds REMEC)				
•Équilibré	0,73	12,298	12,266	14,055
Médecins Omnipraticiens du Québec				
•Omnibus	0,22	19,669	19,644	22,475
•Fonds de placement	– 8,25	19,869	19,802	24,716
•Marché monétaire	5,53	10,014	10,014	10,014
•Obligations	5,90	9,226	9,192	9,059
•Obligations canadiennes	n.d.	10,035	10,029	n.d.
•Actions canadiennes	0,50	16,210	16,251	17,778
•Actions internationales	– 15,19	9,342	9,296	11,213
•Équilibré	7,31	10,961	10,927	13,104
Union des Artistes (CSS) Caisse de sécurité du spectacle				
•Équilibré	– 1,37	51,089	51,110	60,382
•Obligations	7,36	13,268	13,179	12,806
•Actions	2,24	12,848	12,798	13,323
Ingénieurs du Québec-Férique	**30-03-01**	**14-05-01**	**07-05-01**	**30-03-00**
•Revenu à court terme	5,44	34,412	34,382	34,257
•Obligations	8,05	36,042	36,302	35,545
•Actions	0,29	46,270	46,329	49,619
•Équilibré	– 2,15	43,020	43,221	48,746
•International	21,31	8,364	8,459	10,640
•Américain	– 15,74	12,271	12,264	14,682
•Croissance	– 7,39	12,248	12,182	13,896
Professionnels du Québec	**30-04-01**	**14-05-01**	**07-05-01**	**28-04-00**
Fonds de retraite				
•Équilibré	3,80	12,224	12,327	12,495
•Actions asiatiques	– 18,50	12,948	13,492	16,772
•Actions canadiennes	2,10	21,029	21,100	23,727
•Actions européennes	– 8,20	10,778	10,927	12,009
•Obligations	9,40	11,028	11,120	10,691
•Court terme	5,80	9,534	9,527	9,498
•International- actions	– 9,70	13,706	13,887	15,265
•Croissance et revenus	– 0,20	11,005	11,123	11,455
•Mondial diversifié	– 4,00	9,651	9,738	10,539
•Indiciel américain	n.d.	8,934	8,927	n.d.
•Équilibré-croissance	n.d.	10,034	10,109	n.d.

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif nette par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée.
Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

SOURCE : LES AFFAIRES

Les pertes de Télésystème Mobiles International continuent de croître

Les pertes de **Télésystème Mobiles International** (Tor., *TIW*, 2,50$) ont continué de grimper au premier trimestre, malgré une hausse importante de ses abonnés cellulaires.

La société a par ailleurs indiqué qu'elle remettrait en question les activités de **Dolphin Telecom** si elle était incapable de refinancer ou modifier les termes de ses facilités de crédit.

Les activités de Télésystème ont en effet connu une augmentation de 338 300 abonnés pour atteindre 3,9 M, une augmentation de 92 % par rapport aux 2 M d'abonnés à la fin du premier trimestre l'an dernier.

Les pertes de l'entreprise au trimestre terminé le 31 mars se sont toutefois élevées à 258 M$, ou 3,30 $ par action, comparativement à 114 M$, ou 1,51 $ l'action, à la même période l'an passé.

Le titre a perdu 0,70 $ le 15 mai, après l'annonce, soit plus de 20 % de sa valeur. Il atteignait 38 $ l'an dernier. Les revenus de l'entreprise sont passés à 225 M$, en hausse de 55 M$ par rapport au premier trimestre de 1999.

Télésystème a indiqué que la perte inclut un gain sur la vente d'investissements de 139 M$ provenant de la vente des sociétés affiliées au Brésil, déduction faite d'une perte de change de 32,5 M$, contrebalancée par la dépréciation de certains éléments d'actif à long terme de Dolphin.

ClearWave, la filiale d'Europe de l'Est de l'entreprise, a ajouté 244 400 nouveaux abonnés en Roumanie et en République tchèque, tandis que sa clientèle totale s'est accrue de 119 % au cours des 12 derniers mois.

Les sociétés affiliées au Brésil ont ajouté 131 000 abonnés, portant le nombre total des abonnés à 2 millions à la fin du trimestre.

Dolphin a ajouté un maigre 10 400 abonnés à son service de téléphonie à deux voix de type walkie-talkie, portant le nombre final à 61 900 au 31 mars.

Télésystème a amorcé un processus de recherche de financement par voie de partenariats stratégiques. Elle espère que ce processus donnera des résultats au troisième trimestre.

Mais advenant que Dolphin ne puisse refinancer ou modifier ses termes de crédit, l'entreprise indique que « sa capacité de poursuivre en tant qu'entreprise en exploitation serait remise en question. » (PM) ▮

Déclarations de dividendes

Sym.	Compagnie	Fréquence M	T	S	A	Montant	Détails CA/US	Var.	+/-	Spéc.	Date inscrip.	Date verse.
ALC	Algoma Central Corp.		X			0,25	CA	0%			18-05-01	01-06-01
BWX	Bowater Canada		X			0,20	US	0%			11-06-01	02-07-01
HOT.UN	Canadian Hotel Income Properties REIT	X				0,10	CA	0%			15-05-01	31-05-01
CTR.A	Canadian Tire		X			0,10	CA	0%			30-07-01	01-09-01
DUP.A	DuPont Canada		X			0,30	CA	+36%	+0,08		03-07-01	31-07-01
EVT	Economic Investment Trust		X			0,30	CA	0%			15-06-01	29-06-01
HR.UN	H&R Real Estate Investment Trust	X				0,097	CA	0%			22-05-01	31-05-01
IPS	Ipsco		X			0,125	CA	0%			08-06-01	29-06-01
LAF	Lafarge Corp.		X			0,15	US	0%			18-05-01	01-06-01
LNF	Leon's Furniture		X			0,10	CA	0%			06-06-01	06-07-01
L	Loblaw		X			0,10	CA	0%			15-06-01	01-07-01
MG.A	Magna International		X			0,34	US	0%			31-05-01	15-06-01
MOL.A	Molson		X			0,18	CA	0%			14-06-01	01-07-01
NWF.UN	North West Co.		X			0,36	CA	0%			15-05-01	15-06-01
OCX	Onex Corporation		X			0,0275	CA	0%			10-07-01	31-07-01
PKI	Parkland Industries		X			0,10	CA	0%			31-07-01	31-07-01
PIF.DB	Pembina Pipeline Income Fund	X				0,0875	CA	0%			31-05-01	15-06-01
TNB	Tanbridge Corp.		X			0,04	CA	0%			18-05-01	31-05-01
TA	TransAlta Corp.		X			0,25	CA	0%			01-06-01	01-07-01
UNS	Uni-Sélect		X			0,05	CA	0%			29-06-01	20-07-01
WCS.A	Wescast Industries		X			0,12	CA	0%			18-05-01	08-06-01
HIT.UN	Yield Management Group High Income	X				0,16	CA	0%			31-05-01	31-05-01

Comment lire les déclarations de dividendes

Sym. : symbole boursier
Fréquence : **M** mensuel, **T** trimestriel, **S** semestriel, **A** annuel
Montant du dividende déclaré
Var. % : Variation du dividende déclaré par rapport au dividende précédent
Majoration ou diminution du dividende déclaré
Spéc. : Indique un dividende spécial
Date inscrip. : date à laquelle l'actionnaire doit être inscrit aux registres de l'entreprise pour avoir droit au dividende déclaré
Date verse. : date à laquelle le dividende sera versé aux actionnaires inscrits

Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Daniel Renaud, au (514) 392-1586.

Les devises Le 11 mai 2001, pour un dollar, vous aviez ...

Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA	Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA
Afrique du Sud (rép.)	Rand	5,1417	Jamaïque	Dollar	29,2396
Afrique française	Franc CFA	482,5600	Japon	Yen	79,1000
Allemagne	Mark	1,4388	Liban	Livre	974,1700
Antilles anglaises	Dollar	1,7177	Maroc	Dirham	7,4977
Argentine	Peso	0,6433	Mexique	Nuevo peso	5,9200
Australie	Dollar	1,2432	Nicaragua	Gold Cordoba	8,5000
Autriche	Schilling	10,1200	Norvège	Couronne	5,8764
Bahamas	Dollar	0,6433	Nouvelle-Zélande	Dollar	1,5365
Barbade	Dollar	1,2802	Pakistan	Roupie	39,5300
Belgique	Franc	29,6800	Pays-Bas	Florin	1,6212
Bermudes	Dollar	0,6498	Pérou	Newsol	2,3134
Brésil	Real	1,4674	Philippines	Peso	32,4200
Chili	Peso	387,3200	Pologne	Zloty	2,5872
Chine	Renminbi	5,3249	Porto-Rico	Dollar	0,6433
Colombie	Peso	1515,3800	Portugal	Escudo	147,4000
Cuba	Peso	0,6433	Rép. dominicaine	Peso	10,3600
Danemark	Couronne	5,4896	Rép. tchèque	Koruna	24,9511
Egypte	Livre	2,5014	Roumanie	Leu	18 216,0319
Espagne	Peseta	122,4000	Royaume-Uni	Sterling	0,4536
États-Unis	Dollar	0,6433	Russie	Rouble	18,6844
Finlande	Mark	4,3740	Singapour	Dollar	1,1686
France	Franc	4,8256	Slovaquie	Koruna	31,0900
Grèce	Drachme	250,6500	Sri Lanka	Roupie	58,1800
Haïti	Gourde	15,4400	Suède	Couronne	6,6096
Hong Kong	Dollar	5,0177	Suisse	Franc	1,1276
Inde	Roupie	30,2155	Tunisie	Dinar	0,9155
Iran	Rial	1124,5500	Turquie	Lire	730 185,2800
Israël	New Shekel	2,6705	Union européenne	Euro	0,7357
Italie	Lire	1424,4400	Venezuela	Bolivar	458,7000

CES DONNÉES ONT ÉTÉ FOURNIES PAR LA BANQUE NATIONALE

Assemblées des actionnaires

Compagnie	Date	Heure	Endroit
Bestar	18 mai	10 h 30	3330-10, 2e Rue, St-Hubert
Ivaco	22 mai	10 h 00	Marriott, Château Champlain, Montréal
Domco Tarkett	23 mai	11 h 00	Auditorium Bourse de Montréal, Montréal
Groupe Tolgeco	23 mai	11 h 30	Hôtel des Gouverneurs, Longueuil
Novicourt	23 mai	14 h 30	Ritz Carlton, Montréal
Semafo	24 mai	16 h 00	Reine Élizabeth, Montréal
Netgraphe	28 mai	10 h 00	Holiday Inn, Montréal
San Francisco	29 mai	11 h 30	Ritz Carlton, Montréal
Industries Dorel	31 mai	11 h 00	Centre Mont-Royal, Montréal
Reitmans	7 juin	11 h 00	250 ouest, rue Sauvé, Montréal

* Assemblée spéciale ou extraordinaire (seulement)

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392-1586

CENTRE DE RÉSERVATION DE MONTRÉAL
RESERVATION CENTER
GRAND PRIX FORMULE-I À MONTRÉAL !
Forfaits 10 juin 2001
à partir de seulement
1020,00$ cad. par pers.
pour 4 nuits et billet 3 jours (Bronze)
Hôtel seulement
Chambre standard
à partir de seulement
110,00$ cad. par nuit
Près du Centre-ville pour 2 adultes
Certaines conditions s'appliquent.
Pour plus d'information, visitez notre site web
au www.montrealeventspackages.com
ou appelez-nous au
1.800.567.8687
Permis du Québec

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 115 **Améliorations : 65** **Détériorations : 48**

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
Acktion Corporation	5 234	8 060	0,34	0,51	72 585	59 152	3 m.	31-Mar-01
AirBoss of America	205	1 509	0,02	0,07	37 506	33 986	3 m.	31-Mar-01
Algoma Central Corp.	(71)	(1 836)	(0,02)	(0,47)	31 867	27 533	3 m.	31-Mar-01
Alliances ArtQuest	(5 299)	(1 592)	(0,21)	(0,07)	2 358	3 174	12 m.	31-Déc-00
AltaGas Services	5 402	5 943	0,14	0,16	190 663	100 833	3 m.	31-Mar-01
AMR Technologies	604	502	0,04	0,03	14 104	11 424	3 m.	31-Mar-01
Anderson Exploration	199 900	44 400	1,49	0,36	819 600	277 100	3 m.	31-Mar-01
	373 900	88 400	2,79	0,71	1 486 200	543 200	6 m.	31-Mar-01
Aurizon Mines	(1 273)	617	(0,03)	0,02	3 428	7 408	3 m.	31-Mar-01
Axcan Pharma[1]	2 492	(754)	0,07	(0,03)	24 836	15 607	3 m.	31-Mar-01
	4 313	1 103	0,12	0,05	49 017	40 885	6 m.	31-Mar-01
Banque HSBC du Canada	53 000	47 000	0,12	0,17	568 000	513 000	3 m.	31-Mar-01
Belzberg Technologies	(346)	(2 659)	(0,04)	(0,38)	11 952	5 904	12 m.	31-Déc-00
BlackRock Ventures	(77)	4	0,00	0,00	3 613	1 685	3 m.	31-Mar-01
Boralex	2 774	2 543	0,12	0,12	23 541	23 032	3 m.	31-Mar-01
	4 782	4 589	0,21	0,22	44 867	42 666	6 m.	31-Mar-01
Brampton (Briques)	1 708	2 350	0,16	0,21	11 448	11 222	3 m.	31-Mar-01
Brick Brewing	(1 230)	(2 769)	(0,10)	(0,24)	20 800	24 200	12 m.	31-Jan-01
Burntsand	(5 347)	36	(0,08)	0,00	21 020	14 470	3 m.	31-Mar-01
CAE	29 000	23 600	0,27	0,22	291 100	323 100	3 m.	31-Mar-01
	108 100	98 500	1,00	0,90	1 191 400	1 164 300	12 m.	31-Mar-01
Canadian Bank Note	689	189	0,03	0,01	32 425	30 359	3 m.	30-Déc-00
	(638)	(1 943)	(0,03)	(0,08)	104 372	103 977	12 m.	30-Déc-00
Canadian Natural Resources	265 900	142 300	2,17	1,27	893 700	476 600	3 m.	31-Mar-01
Cavell Energy	1 873	650	0,06	0,02	6 546	3 205	3 m.	31-Mar-01
Chai-Na-Ta	166	(2 287)	0,01	(0,46)	2 516	8 540	3 m.	31-Mar-01
Chromos Molecular Systems	(7 974)	(8 594)	(0,93)	(4,71)	1 133	96	12 m.	31-Déc-00
Cintech Solutions	(561)	504	(0,05)	0,04	1 253	2 823	3 m.	31-Mar-01
	(385)	2 032	(0,03)	0,17	6 527	9 676	9 m.	31-Mar-01
Circuit World	836	428	0,11	0,07	9 744	6 834	3 m.	31-Mar-01
Clearly Canadian Beverage[1]	(704)	(1 790)	(0,11)	(0,30)	6 688	6 044	3 m.	31-Mar-01
Coretec	1 770	604	0,12	0,00	24 612	16 356	3 m.	31-Mar-01
Corp. aurifère Hope Bay	(3 722)	(6 250)	(0,04)	(0,16)	133	156	12 m.	31-Déc-00
Courage Energy	7 695	1 818	0,30	0,07	28 669	10 181	3 m.	31-Mar-01
CPI Plastics	1 330	1 339	0,12	0,13	23 697	23 010	3 m.	31-Mar-01
Crown-Vie	9 248	8 891	n.d.	n.d.	33 924	36 657	3 m.	31-Mar-01
CSI Wireless	(491)	231	(0,03)	0,03	12 211	5 080	3 m.	31-Mar-01
Cyberplex	(5 492)	479	(0,22)	0,02	7 292	11 170	3 m.	31-Mar-01
Datawest Solutions	(1 085)	(1 339)	(0,05)	(0,08)	9 224	8 164	3 m.	31-Mar-01
Drillers Technology	2 161	948	0,09	0,10	8 557	4 573	3 m.	31-Mar-01
Dundee Realty	6 076	4 174	0,04	0,03	49 261	53 893	3 m.	31-Mar-01
Dynatec	629	(240)	0,01	0,00	46 325	36 133	3 m.	31-Mar-01
E-L Financial Corp.	16 882	16 532	4,40	4,30	317 715	323 155	3 m.	31-Mar-01
eDispatch.com Wireless	(5 555)	(3 235)	(0,20)	(0,22)	170	58	12 m.	31-Déc-00
Epic Data	(991)	(4 572)	(0,09)	(0,39)	10 651	12 098	3 m.	31-Mar-01
	(3 636)	(9 522)	(0,31)	(0,82)	20 455	23 726	6 m.	31-Mar-01
Extendicare	(5 338)	(11 904)	(0,08)	(0,16)	408 730	437 899	3 m.	31-Mar-01
Finning International	17 345	13 358	0,23	0,17	728 915	612 683	3 m.	31-Mar-01
Four Seasons Hotels	16 979	14 406	0,45	0,38	78 783	71 994	3 m.	31-Mar-01
Garneau	(2 648)	(1 648)	(0,24)	(0,15)	16 786	6 076	12 m.	31-Déc-00
GDI Global Data[1]	(563)	(348)	(0,02)	(0,02)	1 599	1 275	3 m.	31-Mar-01
George Weston	75 000	72 000	0,56	0,54	5 118 000	4 809 000	3 m.	24-Mar-01
Goldcorp[1]	14 702	12	0,18	0,00	48 299	10 366	3 m.	31-Mar-01
Grey Wolf Exploration	2 868	37	0,22	0,00	11 667	4 692	3 m.	31-Mar-01
GT Groupe Telecom	(84 819)	s.o.	(0,68)	s.o.	48 526	s.o.	3 m.	31-Mar-01
Guardian Capital Group	447	1 956	0,02	0,10	14 152	16 005	3 m.	31-Mar-01
Gulf Canada Resources	140 000	5 000	0,24	(0,01)	768 000	343 000	3 m.	31-Mar-01
Hammond Power Solutions	352	s.o.	0,03	s.o.	23 800	s.o.	3 m.	31-Mar-01
Harrowston	3 518	(6 189)	0,14	(0,23)	145 649	146 346	3 m.	31-Mar-01
Hemosol	(6 922)	(5 655)	(0,20)	(0,20)	0	0	3 m.	31-Mar-01
Hillsborough Resources	670	2 083 [2]	0,04	0,12	3 900	2 800	3 m.	31-Mar-01
Homburg Invest	371	291	0,01	0,01	3 882	3 457	3 m.	31-Mar-01
HUB International	3 892	3 633	0,21	0,20	11 334	36 615	3 m.	31-Mar-01
Humpty Dumpty Snack	(696)	(654)	(0,07)	(0,07)	36 982	35 708	3 m.	31-Mar-01
	364	377	0,04	0,04	81 635	77 836	6 m.	31-Mar-01
Hy & Zel's	514	710	0,17	0,22	42 500	43 900	3 m.	31-Jan-01
	1 460	1 603	0,49	0,51	160 200	169 700	12 m.	31-Jan-01
Imax Corporation	(13 700)	(59 000)	(0,46)	(1,92)	35 100	54 800	3 m.	31-Mar-01
Imperial Metals	(2 519)	(6 070)	(0,03)	(0,08)	94 434	98 088	12 m.	31-Déc-00
Inflazyme Pharmaceuticals	(2 600)	(2 577)	(0,05)	(0,06)	558	345	3 m.	31-Mar-01
	(8 953)	(7 811)	(0,17)	(0,19)	2 410	2 803	12 m.	31-Mar-01
InfointerActive	(2 900)	(1 400)	(0,14)	(0,07)	2 200	2 100	3 m.	31-Mar-01
Infowave Software[1]	(4 820)	(3 158)	(0,22)	(0,17)	858	102	3 m.	31-Mar-01
Inventronics	(297)	114	(0,04)	0,04	11 455	9 847	3 m.	31-Mar-01
Ivaco	5 656	6 088	0,06	0,07	222 268	244 618	3 m.	31-Mar-01
Jannock Properties	439	59	0,01	0,01	2 331	448	3 m.	31-Mar-01
Kelman Technologies	13	(456)	0,00	(0,01)	5 943	5 589	3 m.	31-Mar-01
Leon's Furniture	5 412	4 769	0,27	0,23	86 212	81 071	3 m.	31-Mar-01
Linamar Corp.	8 200	16 000	0,12	0,23	298 100	345 400	3 m.	31-Mar-01
Liquidation World	1 534	1 035	0,18	0,13	44 993	38 770	3 m.	1-Avr-01
	3 818	2 869	0,43	0,33	93 898	83 316	6 m.	1-Avr-01
LYRtech	155	(36)	0,01	0,00	2 312	581	3 m.	31-Mar-01
MAAX	2 300	(2 100)	0,10	(0,09)	105 400	n.d.	3 m.	28-Fév-01
	21 981	18 367 [3]	0,89	0,75	477 796	431 876	12 m.	28-Fév-01
Marsulex	404	2	0,01	0,00	91 381	91 694	3 m.	31-Mar-01
Microcell Télécommunications	(137 230)	129 013	(2,00)	2,11	119 864	88 852	3 m.	31-Mar-01
Mitel Corp.	(333 500) [3]	28 500	(2,65)	0,23	124 800	174 900	3 m.	30-Mar-01
	(330 400) [3]	37 600	(2,73)	0,30	674 000	602 800	12 m.	30-Mar-01
Molson	137 200	(65 800) [3]	2,31	(1,11)	2 483 400	2 375 000	12 m.	31-Mar-01
Mount Real Corp.	2 598	3 375	0,34	0,49	8 472	9 575	3 m.	31-Mar-01
Mullen Transportation[1]	11 200	8 900	0,80	0,65	111 400	95 300	3 m.	31-Mar-01
NSI Communications	(6 859)	1 364	(0,15)	0,03	30 315	24 883	12 m.	31-Déc-00
	(4 732)	152	(0,05)	0,00	15 429	7 009	3 m.	31-Mar-01
Nu-Gro Corporation	3 778	4 138	0,27	0,29	51 557	44 112	3 m.	31-Mar-01
	3 391	4 257	0,24	0,30	75 672	64 070	6 m.	31-Mar-01
Onex Corporation	16 000	172 000 [2]	0,09	0,98	6 919 000	4 566 000	3 m.	31-Mar-01
Optimum Général	121	555	0,01	0,05	40 405	36 957	3 m.	31-Mar-01
Oxford Properties	13 687	32 503	0,23	0,52	149 228	145 211	3 m.	31-Mar-01
Pe Ben Oilfield	1 102	1 335	0,33	0,40	14 191	17 307	3 m.	31-Mar-01
Peak Energy	16 120 [2]	2 546	0,48	0,08	17 532	14 549	3 m.	31-Mar-01
Pet Valu Canada	(573)	(579)	(0,08)	(0,09)	28 565	28 386	3 m.	31-Mar-01
PLM Group	1 222	18	0,04	0,00	32 158	23 137	3 m.	31-Mar-01
Precision Drilling	82 090	45 291	1,56	0,96	613 655	384 400	3 m.	31-Mar-01
Rio Algom	12 000	9 000	0,18	0,16	135 000	99 000	3 m.	31-Mar-01
Rio Alto Exploration	121 191	29 080	1,59	0,40	426 926	132 742	3 m.	31-Mar-01
Roman Corporation	124	654	0,01	0,07	15 281	15 514	3 m.	31-Mar-01
Rothmans	16 665	13 048	0,51	0,39	130 538	122 541	3 m.	31-Mar-01
	71 464	63 457	2,16	1,92	541 875	534 951	12 m.	31-Mar-01
Royal Gold	359	1 142	0,02	0,06	1 521	2 459	3 m.	31-Mar-01
	830	2 995	0,05	0,17	4 605	7 641	9 m.	31-Mar-01
Search Energy	7 284	1 845	0,15	0,04	29 496	9 394	3 m.	31-Mar-01
Sierra Systems	1 471	589	0,16	0,07	35 073	32 099	3 m.	31-Mar-01
	2 036	1 868	0,22	0,21	65 210	63 516	6 m.	31-Mar-01
SMTC Manufacturing[1]	(20 012)	(1 443)	(0,71)	(1,16)	200 915	124 333	3 m.	1-Avr-01
SNC-Lavalin (Groupe)	5 990	2 489	0,13	0,05	564 876	333 496	3 m.	31-Mar-01
Sodisco-Howden	(385)	126	(0,02)	0,00	72 632	86 294	3 m.	31-Mar-01
Spar Aérospatiale	4 111	3 236	0,29	0,22	36 184	33 003	3 m.	31-Mar-01
Stella Jones	222	447	0,02	0,05	19 193	17 533	3 m.	31-Mar-01
Sun-Rype Products	1 881	1 154	0,18	0,11	23 268	25 579	3 m.	31-Mar-01
SureFire Commerce	(67 435)	(1 012)	(0,64)	(0,01)	24 501	12 221	3 m.	31-Mar-01
	(87 317)	(7 000)	(0,87)	(0,11)	77 889	23 228	12 m.	31-Mar-01
Tahera Corp.	(664)	(896)	0,00	(0,01)	50	11	3 m.	31-Mar-01
Tanbridge	(1 368)	256	(0,52)	0,10	19 147	22 878	3 m.	31-Mar-01
TCT Logistics	1 869	905	0,02	0,01	235 967	124 779	12 m.	31-Déc-00
Thomson Corp.[1]	167 000 [2]	(22 000)	0,27	(0,04)	1 497 000	1 263 000	3 m.	31-Mar-01
Thunder Energy	1 218	1 663	0,04	0,06	13 677	7 433	3 m.	31-Mar-01
TrizecHahn[1]	19 800	22 700	0,13	0,14	256 400	320 400	3 m.	31-Mar-01
TVX Gold	3 721	4 005	0,02	0,03	39 288	42 118	3 m.	31-Mar-01
Uni-Sélect	2 244	2 223	0,12	0,12	138 221	134 757	3 m.	31-Mar-01
Viceroy Resource	(45 042)	(56 739)	(0,78)	(1,05)	114 230	84 977	12 m.	31-Déc-00
Wajax	1 293	817	0,08	0,05	271 388	264 854	3 m.	31-Mar-01
Westminster Resources	(11 856)	(920)	(0,44)	(0,04)	14 888	16 936	12 m.	31-Déc-00
YMG Capital	(47)	1 679	0,00	0,13	4 483	7 201	3 m.	31-Mar-01

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont basés sur les activités poursuivies. 1 : en dollars US
2 : inclut un gain non récurrent 3 : inclut une charge non récurrente n.d.: non disponible s.o.: sans objet

TABLEAU : LES AFFAIRES

Gagnants des prix Bourstad 2001

GRANDS PRIX DISNAT POUR LA GESTION DE PORTEFEUILLE DANS LE MILIEU SCOLAIRE

CATÉGORIE SECTEUR SECONDAIRE

1er prix (1000 $) Éric Lorrain — École secondaire Félix-Leclerc

2e prix (500 $) Alexandra Demers et Audrey Caplette-Charette — Collège Charles Lemoyne, Pavillon L'Envol

CATÉGORIE SECTEUR COLLÉGIAL

1er prix (1000 $) Laurent Marien — Collège Edouard-Montpetit

2e prix (500 $) Jacinthe Laporte — Collège Ahuntsic

GRANDS PRIX BELL POUR LA PERFORMANCE FINANCIÈRE DANS LE MILIEU SCOLAIRE

CATÉGORIE PORTEFEUILLE BOURSIER SECTEUR SECONDAIRE

1er prix (1000 $) Sébastien Langelier — Collège Jean Eudes
2e prix (500 $) Ioannis Giannoumis et Christos Papadatos — École secondaire Lavoie

CATÉGORIE PORTEFEUILLE BOURSIER SECTEUR COLLÉGIAL

1er prix (1000 $) Laurent Marien — Collège Édouard-Montpetit
2e prix (500 $) Francis Bernier — Cégep de Sainte-Foy

CATÉGORIE PORTEFEUILLE BOURSIER SECTEURS COLLÉGIAL & UNIVERSITAIRE

1er prix (1000 $) Van Hung Vu — Collège Ahuntsic
2e prix (500 $) Ang Dang — Collège Ahuntsic

GRANDS PRIX LE JOURNAL LES AFFAIRES POUR LES PARTICIPANTS DU GRAND PUBLIC

GRANDS PRIX POUR LA PERFORMANCE FINANCIÈRE

1er prix (1500 $) Van-Duc Ngo, Montréal
2e prix (750 $) Philippe Béland, Laval

GRANDS PRIX DE LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC POUR LES PARTICIPANTS DU GRAND PUBLIC

GRANDS PRIX POUR LA GESTION DE PORTEFEUILLE

1er prix (1500 $) Nathalie Cauchon, Beauport
2e prix (750 $) Gaétan Roy, Sept-Iles

MENTIONS D'EXCELLENCE ET MENTIONS SPÉCIALES AUX PARTICIPANTS DU MILIEU SCOLAIRE

MENTIONS D'EXCELLENCE DISNAT POUR LA GESTION DE PORTEFEUILLE AU SECONDAIRE

Dix (10) mentions d'excellence ont été remises aux étudiants qui, dans les établissements d'enseignement comptant plus de 20 participants, ont effectué, selon le jury, la meilleure gestion de portefeuille. Il s'agit de prix de 150 $.

MENTIONS D'EXCELLENCE DE LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC POUR LA GESTION DE PORTEFEUILLE AU COLLÉGIAL

Quinze (15) mentions d'excellence ont été remises aux étudiants qui, dans les établissements d'enseignement comptant plus de 20 participants, ont effectué, selon le jury, la meilleure gestion de portefeuille. Il s'agit de prix de 150 $.

MENTIONS D'EXCELLENCE DU JOURNAL LES AFFAIRES POUR LA PERFORMANCE FINANCIÈRE

Vingt-sept (27) mentions d'excellence ont été remises aux étudiants qui, dans les établissements d'enseignement comptant plus de 20 participants une catégorie de portefeuille, ont réussi la meilleure performance financière. Il s'agit de prix de 100 $.

MENTIONS SPÉCIALES LE JOURNAL LES AFFAIRES

Vingt (20) mentions spéciales ont été décernées aux étudiants qui ont réalisé la meilleure performance financière ou effectué la meilleure gestion de portefeuille dans des établissements où se sont inscrits moins de 20 participants dans la catégorie concernée. Il s'agit d'abonnements de six mois au Journal Les Affaires.

LES AFFAIRES

0332b

Faut-il opter pour des obligations ou des coupons ?

VOTRE ARGENT

Jean Taillon
redaction@lesaffaires.com

J'aimerais savoir ce que sont les « coupons détachés ». Dans quelle mesure sont-ils différents des obligations ? Sont-ils plus flexibles ? Donnent-ils de meilleurs rendements ?

M.C.

Les coupons détachés sont des titres de dette *fabriqués* par les courtiers. Ils achètent une obligation et ils revendent séparément le capital et les versements d'intérêts. Chacune de ces fractions devient un coupon. L'expression vient des « coupons » qu'on devait autrefois détacher des certificats papier à tous les six mois pour encaisser les intérêts. Les certificats d'obligations papier n'existent plus, mais l'expression est restée.

Les obligations utilisées sont généralement émises par un gouvernement (Canada ou province) ou par une société d'État. Les obligations d'**Hydro-Québec**, par exemple, sont souvent transformées en « coupons ».

C'est surtout au niveau du versement des intérêts que les coupons se distinguent des obligations conventionnelles. Le porteur d'une obligation reçoit ses intérêts à intervalles fixes, habituellement à tous les six mois.

Le porteur d'un coupon ne touche ses intérêts qu'une seule fois, à l'échéance du titre, en même temps qu'il retrouve le capital investi au départ.

Un coupon se vend donc toujours à escompte, comme un Bon du Trésor. Ainsi, un coupon de 100 $ échéant dans cinq ans et portant un intérêt de 6 % se vendra 74,41 $. Les intérêts (et les intérêts sur les intérêts) sont l'écart entre le prix payé et le montant remboursé à l'échéance.

La valeur des coupons varie avec les fluctuations des taux d'intérêt : si les taux montent, la valeur des coupons baisse et si les taux baissent, leur valeur monte. Ils réagissent aux taux d'intérêt de la même manière que les obligations ordinaires, mais avec plus d'ampleur, car il y a plus de « futur » dans les coupons, le paiement des intérêts étant reporté à l'échéance.

Donnons un exemple : le cours d'une obligation de 20 ans à 6 % passera de 100 $ à 112,25 $ si le taux baisse à 5 %, une augmentation de 12,5 %. Dans le cas d'un coupon de 20 ans à 6 %, la valeur passera de 30,66 $ à 37,24 $, une augmentation de 21,5 %. Si le taux monte, le contraire sera vrai.

Par ailleurs, le traitement fiscal d'un coupon peut réserver une surprise. Même s'ils ne sont touchés qu'à l'échéance du titre, les intérêts sur les coupons doivent être déclarés à chaque année. On doit donc payer de l'impôt sur des revenus dont l'encaissement est reporté à plus tard.

Les coupons sont souvent utilisés par les particuliers dans les comptes REER. Il y a deux raisons : parce que le problème fiscal mentionné ci-dessus n'existe pas, et parce que le détenteur du compte n'a généralement pas besoin de toucher les intérêts. Un coupon évite d'avoir à replacer de petites sommes à tous les six mois.

Quant au rendement des intérêts, il n'y pas d'écart significatif entre un coupon et une obligation conventionnelle lorsqu'on compare deux titres du même émetteur ayant une échéance identique. ▮

Comment trouver des cotes d'obligations

Je possède des obligations de la Province de Québec, d'Hydro-Québec, etc. J'aimerais savoir sur quel site Internet on peut trouver leurs cotes ?

André W.

À ma connaissance, le seul site canadien qui publie des cotes d'obligations négociables est celui du courtier **eBond** (*www.ebond.ca*). Vous avez une chance d'y trouver l'information que vous cherchez. Je dis bien « une chance », car on ne trouve à aucun endroit, sur le Web ou ailleurs, la totalité des titres obligataires disponibles sur le marché.

Il faut savoir que le marché des obligations est très différent du marché des actions. Il est moins liquide, moins structuré et beaucoup moins *transparent*.

On connaît bien le marché des actions. On sait qu'elles se négocient en Bourse. À tout moment, on peut connaître les prix offerts et les prix demandés pour chacune des actions qui y sont inscrites. Le courtier agit comme intermédiaire. Il vous trouve un acheteur ou un vendeur, au taux du marché, et il exécute la transaction. En retour du service rendu, vous lui payez une commission.

Dans le cas des obligations, le courtier agit comme *contrepartiste*. Il est propriétaire du titre qu'il vous vend et il achète avec son propre argent le titre que vous lui demandez de reprendre. Deux maisons de courtage ne vendent pas et n'achètent pas nécessairement les mêmes titres aux mêmes prix.

L'inventaire de eBond, par exemple, compte près de 200 titres, dont un « Québec » et un « Hydro-Québec ». On peut faire une recherche par catégories (plus d'une vingtaine), par émetteurs (une centaine) ou selon le rendement, l'échéance ou la cote de crédit qu'on recherche. On peut régler en devises américaines, australiennes et canadiennes.

eBond n'est pas encore enregistré auprès de la **Commission des valeurs mobilières du Québec**, mais cela viendra, nous dit-on. Il ne peut donc offrir aux Québécois que des obligations gouvernementales. Mais l'ouverture d'un compte ne coûte rien et donne accès à toutes les données du site, notamment à l'inventaire des titres négociés. (JT) ▮

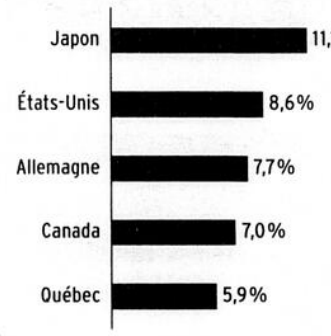
Faites-moi parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité. Je vous invite à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à :

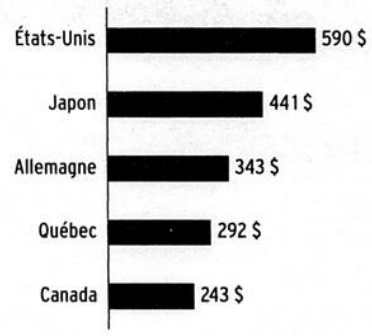
Votre argent, Journal Les Affaires
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage
Montréal, Québec H3B 4X9
Courriel : redaction@lesaffaires.com

Recherche et investissements technologiques

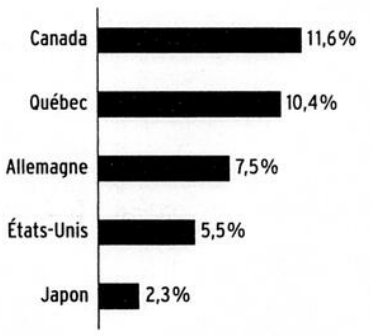
Investissements en machinerie et équipement
(en % du PIB – 1997)



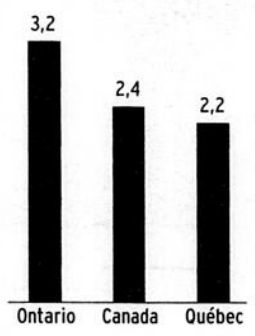
Dépenses de recherche et développement des entreprises
($ US en parité de pouvoir d'achat, par habitant – 1997)



Part de recherche universitaire financée par l'industrie
(1997)



Nombre annuel moyen de brevets obtenus
(par 100 000 habitants, de 1995 à 1997)



SOURCE : CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE DU QUÉBEC

TABLEAU : LES AFFAIRES

LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE

Abgenix 63
Alfalight A12
Algoma Steel 65
Aliments Croc'Dor A3, A7
Amgen 63
Armbro 8
Axcan Pharma 57, 69
Axor 8
Bridgestone/Firestone Canada ..25
C-Mac 53
CAE 40
Canam Manac 54
CanWest Global Communications 69
Cassidy's 45
Celestica 53
Cisco 53
Co-Steel 65
Cognicase 69
Com Dev 69
Cominar 44, 45
Copernic.com 30
BioEnvelop 68
Delphi Group 30
Delta Daily Food A3
DJL Construction 8
Dofasco 65
Ernst & Young 22
Famcorp 45
Ferme Saint-Zotique A3
Financière Banque Nationale ...45
Financière Sun Life 45
Gaz Métropolitain 43
GE Capital 45
Geac Computer 70
Genentech 63
General MotorsGroupe Algo 45
Groupe Bebbett Fleet 13
Groupe Sural 45
Hydro-Québec 9
IKEA 9
Interquisa 41
Ipsco 65
Ivanhoé Cambridge 43
J.P. Morgan Chase 70
Janin-Atlas 8
JLR Recherche immobilière 45
Johnson & Johnson 63
Kevlar 44
Kruger 43
Kruger 14
Laboratory Corporation of America 63
Leitch Technology 70
Len London 41
Medarex 63
Mednets 30
Meubles Fly America 9
Mines Aurizon 67
Mines Richmont 67
Molson 55
Montupet A5
Mosaid Technologies 69
Multigroup 45
Nortel 53
North American Properties 9
Novaroute 8
Noviko 45
Olymbec 45
Onmark 30
Outil & Matrice Harrington 45
QLT 70
Quik, X Properties 45
Revy Home Centres 26
Rona 26
Samson Bélair Deloitte Touche ...8
Services immobiliers Racine, Larochelle et Associés 44
SGF Rexfor 14
Shermag 57
Slater Steel 65
SNC-Lavalin 8
Société immobilière du Québec .44
Société minière Louvem 67
SR Telecom 69
Stelco 65
Tecsult 8
Telus Corp. 69
TimberWest 56
Trica 14
Trojan Technologies 70
Vinci 8
Worldcom 69

LES VISITEURS DE CET UNIVERS PARALLÈLE AVAIENT DES CONNAISSANCES. MAIS PAS COMME CELLES-CI.

LOTUS *POUR* LA GESTION DES CONNAISSANCES

Journal des événements, jour 21 : Les humanoïdes ont la capacité de puiser dans leur capital intellectuel collectif! Ils utilisent un logiciel de «gestion des connaissances» pour cataloguer l'expertise des employés. Leurs collègues peuvent ainsi localiser ces précieuses connaissances et en tirer profit. La collaboration s'en trouve facilitée et les entreprises épargnent un temps crucial lorsqu'il s'agit d'accéder au marché. Assistez à une démonstration dès aujourd'hui : lotus.com/kmsolutions

@ logiciels d'affaires électroniques

DANS *UN* MONDE DIFFÉRENT,
IL VOUS FAUT *DES* LOGICIELS DIFFÉRENTS.

Votre entreprise dispose-t-elle d'un réseau fiable à la hauteur de ses ambitions ?

Une défaillance ou une interruption de service peut paralyser toutes vos opérations et entraîner des pertes financières désastreuses. Les solutions réseau haute performance de TELUS Québec vous permettent de prévenir les problèmes et d'optimiser le rendement de votre entreprise. Le futur est simple.

Solutions de gestion – Solutions Internet – Solutions réseau – Solutions voix et images

Puissance.

1 877 520-1212 telus.com/quebec

TELUS Québec